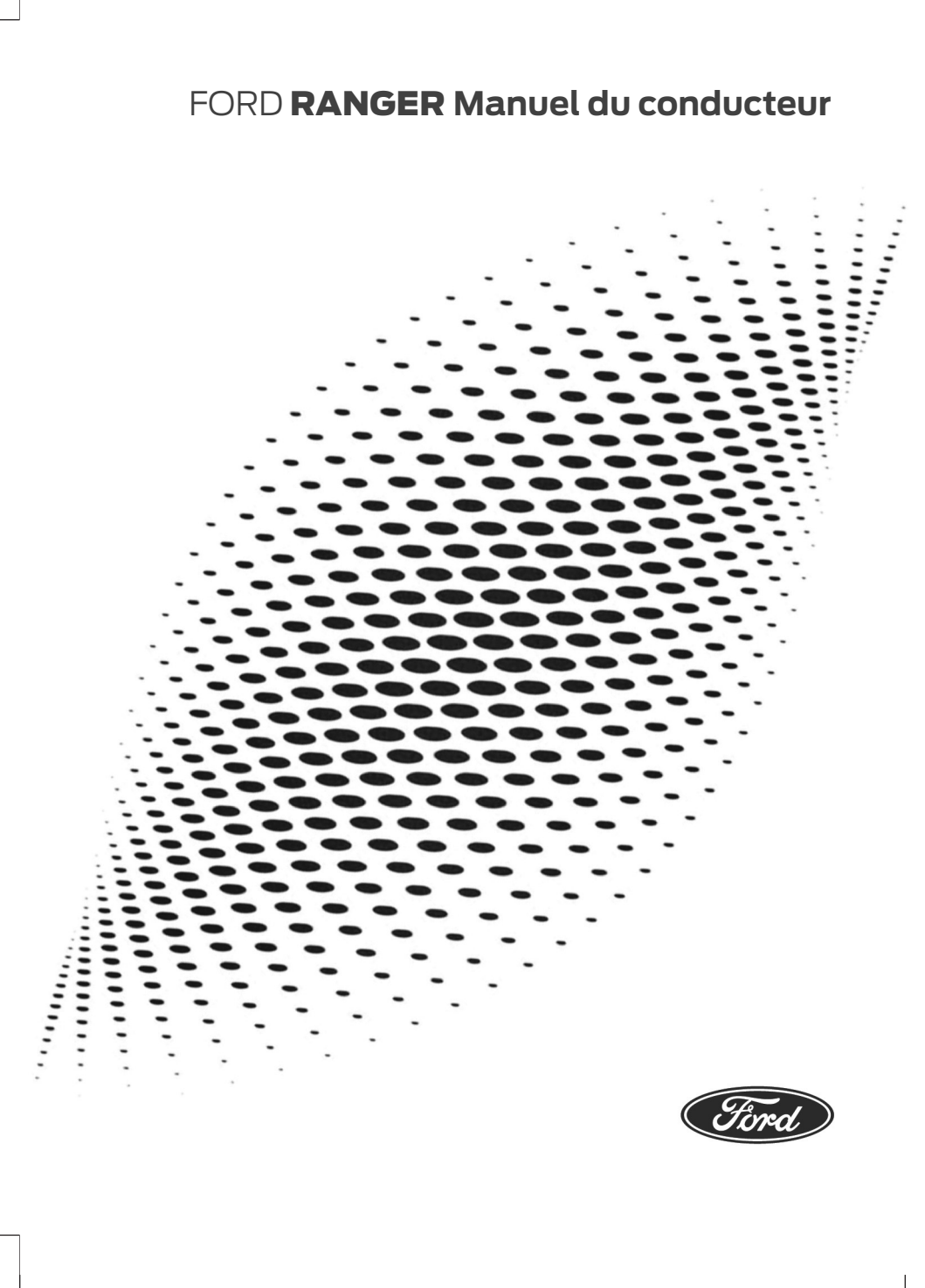
FORD **RANGER** Manuel du conducteur



Les informations de cette publication étaient exactes au moment de la mise sous presse. Dans le cadre de notre développement continu, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications, la conception ou les équipements à tout moment, et ce sans préavis ni obligation. Aucune partie de ce document ne peut être reproduite, transmise, stockée dans un système d'extraction ni traduite dans une langue quelconque, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, sans notre accord écrit. Sauf erreurs et omissions.

© Ford Motor Company 2025

Tous droits réservés.

Numéro de pièce : CG4010frFRA-202508-20250820220103

Sommaire

A propos de nous - Raptor

SVT 23
Team RS 23
Ford Performance 23

Introduction

A propos de cette publication 24
Utilisation de cette publication 26
Notices spéciales - Turquie 26

Glossaire des symboles

Symboles utilisés sur votre combiné des instruments 29

Confidentialité des données

Confidentialité des données 33
Données d'entretien 34
Données d'événement 34
Données des réglages 35
Données de véhicule connecté 35
Données de périphérique mobile 36
Données du système d'appel d'urgence - Véhicules avec: eCall 37

Environnement

Protection de l'environnement 38

Recherche visuelle

Volant de direction - Non inclus : Raptor 39
Volant de direction - Raptor 40
Planche de bord - Conduite à gauche, Non inclus : Raptor 41
Planche de bord - Conduite à droite, Non inclus : Raptor 42
Planche de bord - Raptor, Conduite à gauche 43
Planche de bord - Raptor, Conduite à droite 44
Intérieur du véhicule - Conduite à gauche, Non inclus : Raptor 45
Intérieur du véhicule - Conduite à droite, Non inclus : Raptor 46
Intérieur du véhicule - Raptor, Conduite à gauche 47
Intérieur du véhicule - Raptor, Conduite à droite 48
Extérieur avant - Non inclus : Raptor 49
Extérieur avant - Raptor 50
Extérieur arrière - Non inclus : Raptor 51
Extérieur arrière - Raptor 52

Fonctions uniques - Raptor

Fonctions uniques 53

Sécurité des enfants

Précautions relatives à la sécurité enfant 54
Points d'ancrage de dispositif de retenue pour siège enfant 55
Dispositifs de retenue pour siège enfant 57
Installation des dispositifs de retenue pour siège enfant 60
Sièges rehausseurs 68
Verrouillages de sécurité enfant - Véhicules avec: Serrures avec protection enfant mécanique 68
Verrouillages de sécurité enfant - Véhicules avec: Serrures avec protection enfant à commande à distance 69

Ceintures de sécurité

Précautions relatives à la ceinture de sécurité 70
Bouclage et débouclage des ceintures de sécurité 70
Réglage des ceintures de sécurité pendant la grossesse 71

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Rappel de ceintures de sécurité non bouclées 71
Contrôle des ceintures de sécurité 72

Airbags

Comment fonctionnent les airbags avant 73
Comment fonctionnent les airbags latéraux 73
Comment fonctionnent les airbags genoux 74
Comment fonctionnent les airbags rideaux 74
Précautions relatives aux airbags 75
Système d'occupation de siège avant passager 76

eCall

Qu'est-ce que la fonction eCall 79
Comment fonctionne eCall 79
Conditions requises de l'appel d'urgence 79
Limites de l'appel d'urgence 79
Émission manuelle d'un appel d'urgence 80
Indicateurs d'appel d'urgence 80
Remplacement de la pile de sauvegarde 81
eCall – Dépannage 81

Clés et télécommandes

Limites de la télécommande 82
Utilisation de la télécommande 82
Ouverture et fermeture de la lame de clé escamotable - Véhicules avec: Télécommande avec lame escamotable 83
Retrait de la lame de clé - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage 83
Retentissement de l'alarme de panique 84
Localisation du véhicule 84
Remplacement de la pile de la télécommande - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage 84
Remplacement de la pile de la télécommande - Véhicules avec: Clé escamotable 86
Remplacement d'une clé ou d'une télécommande perdue 87
Programmation de la télécommande - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage 87
Programmation de la télécommande - Véhicules avec: Clé escamotable 88
Utilisation du mode voiturier 89
Clés et télécommandes – Dépannage 90

Portes et serrures

Commande des portes depuis l'extérieur de votre véhicule 91
Commande des portes depuis l'intérieur de votre véhicule 92
Déverrouillage automatique 92
Défaut de fermeture 93
Reverrouillage automatique 93
Indicateurs de verrouillage de porte 93
Avertissements sonores des portes et serrures 93
Portes et serrures – Dépannage 94

Ouverture sans clé

Qu'est-ce que l'ouverture sans clé 96
Limites d'ouverture sans clé 96
Réglages d'ouverture sans clé 96
Utilisation de l'ouverture sans clé 97
Ouverture sans clé – Dépannage 97

Entrée et sortie faciles

Comment fonctionne l'entrée et la sortie faciles 98
Activation et désactivation de l'entrée et la sortie faciles 98

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Hayon

Précautions relatives au hayon 99
Ouverture du hayon 99
Verrouillage et déverrouillage du hayon 99
Surface de travail du hayon 99

Sécurité

Dispositif antivol passif 101
Système d'alarme antivol 101
Réglages du système d'alarme antivol 102
Sécurité – Dépannage 103

Volant de direction

Réglage du volant de direction 104
Verrouillage du volant - Véhicules sans: Bouton-poussoir de démarrage 104
Verrouillage du volant - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage 104
Avertisseur sonore 105
Activation et désactivation du volant de direction chauffant - Véhicules avec: Volant de direction chauffant 105

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glaces 106
Essuie-glaces automatiques 107
Contrôle des balais d'essuie-glace 108
Remplacement des balais d'essuie-glace avant 108
Lave-glaces 108
Essuie-glaces et lave-glaces – Dépannage 110

Eclairage extérieur

Commande d'éclairage extérieur 111
Phares 111
Allumage automatique des phares 112
Eclairages extérieurs 113
Eclairage de zone extérieure 115
Commande de feux de route automatique 116
Commande de feux de route automatique - Dépannage 118
Eclairage antireflets 119
Eclairage avant adaptatif 121
Éclairage extérieur – Foire aux questions 123

Eclairage intérieur

Activation et désactivation de tous les éclairages intérieurs 124
Activation et désactivation des éclairages intérieurs avant 124
Activation et désactivation des éclairages intérieurs arrière 124
Fonction d'éclairage intérieur 124
Réglage de la luminosité de la planche de bord 125
Eclairage ambiant - Véhicules avec: Eclairage ambiant 125
Eclairage intérieur – Dépannage 126

Vitres

Ouverture et fermeture des vitres 127
Ouverture et fermeture globales 128
Anti-pincement de vitre 128
Verrouillage des commandes de vitre arrière 129

Rétroviseur intérieur

Précautions relatives au rétroviseur intérieur 130
Atténuation manuelle du rétroviseur intérieur 130
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 130

Rétroviseurs extérieurs

Réglage des rétroviseurs extérieurs 131

Rabat des rétroviseurs extérieurs - Véhicules avec: Rétroviseurs rabattables manuels 131
Rabat des rétroviseurs extérieurs - Véhicules avec: Rétroviseurs extérieurs électriques rabattables 132

Combiné des instruments

Présentation du combiné des instruments - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 134
Présentation du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 8 pouces 135
Présentation du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 12 pouces 136
Compte-tours 136
Compteur de vitesse 136
Jauge de carburant 137
Affichage d'autonomie du véhicule 137
Jauge de la batterie haute tension - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 138
Jauge de température de liquide de refroidissement moteur 138
Jauge de pression dhuile moteur - Véhicules avec: Ecran 8 pouces 138
Jauge de pression dhuile moteur - Véhicules avec: Ecran 12 pouces 138
Jauge de température d'huile de transmission - Véhicules avec: Ecran 8 pouces 139
Jauge de température d'huile de transmission - Véhicules avec: Ecran 12 pouces 139
Jauge AdBlue® - Diesel, Véhicules avec: Ecran 8 pouces 139
Jauge AdBlue® - Diesel, Véhicules avec: Ecran 12 pouces 139

Affichage du combiné des instruments

Utilisation des commandes de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 8 pouces 140
Utilisation des commandes de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 12 pouces 141
Menu principal de l'affichage du combiné des instruments - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 142
Menu principal de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 8 pouces 144
Menu principal de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 12 pouces, Non inclus : Raptor 146
Menu principal de l'affichage du combiné des instruments - Raptor 148
Personnalisation de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 8 pouces 151
Personnalisation de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 12 pouces 151
Affichage d'économie de carburant - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 151
Instructeur EV - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 152
Economie d'énergie - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 152
Instructeur de freinage - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 153
Récapitulatif du trajet - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 153
Etat de charge du véhicule - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 153

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Ordinateur de bord

Accès à l'ordinateur de bord 154
Réinitialisation de l'ordinateur de bord 154
Réinitialisation des valeurs de trajet individuel - Véhicules avec: Ecran 8 pouces 154
Configuration de l'ordinateur de bord - Véhicules avec: Ecran 8 pouces 154

Démarrage à distance

Qu'est-ce que le démarrage à distance 155
Précautions relatives au démarrage à distance 155
Limites du démarrage à distance 155
Activation du démarrage à distance 155
Démarrage et arrêt du véhicule à distance 155
Allongement de la durée du démarrage à distance 156
Paramètres du démarrage à distance 156

Commande de climatisation - Véhicules avec: Commande de température automatique

Identification de l'unité de commande de climatisation 157
Activation et désactivation de la commande de climatisation 157
Activation et désactivation de l'air recirculé 157
Activation et désactivation de la commande de climatisation 157
Activation et désactivation du dégivrage maximal 157
Activation et désactivation du refroidissement maximal 158
Activation et désactivation du pare-brise chauffant 158
Activation et désactivation de la lunette arrière chauffante 158
Réglage de la vitesse de moteur de soufflerie 158
Activation et désactivation des rétroviseurs chauffants 158
Réglage de la température 159
Orientation du flux d'air 159
Mode automatique 159
Conseils concernant la commande de climatisation 161
Climatisation – Voyants d'avertissement 162

Commande de climatisation - Véhicules avec: Commande manuelle de température

Identification de l'unité de commande de climatisation 163
Activation et désactivation de la commande de climatisation 163
Activation et désactivation de l'air recirculé 163
Activation et désactivation de la commande de climatisation 163
Activation et désactivation du dégivrage maximal 163
Activation et désactivation du refroidissement maximal 164
Activation et désactivation du pare-brise chauffant 164
Activation et désactivation de la lunette arrière chauffante 164
Réglage de la vitesse de moteur de soufflerie 164
Activation et désactivation des rétroviseurs chauffants 164
Réglage de la température - Véhicules sans: Dispositif de chauffage 165
Réglage de la température - Véhicules avec: Dispositif de chauffage 165
Orientation du flux d'air 165
Conseils concernant la commande de climatisation 166

Chauffage auxiliaire

Qu'est-ce que le dispositif de chauffage auxiliaire 168
Précautions relatives au dispositif de chauffage auxiliaire 168
Limites du dispositif de chauffage auxiliaire 168
Activation et désactivation du dispositif de chauffage auxiliaire 168

Dispositif de chauffage de stationnement

Qu'est-ce que le dispositif de chauffage de stationnement 169
Précautions relatives au dispositif de chauffage de stationnement 169
Limites du dispositif de chauffage de stationnement 169
Réglages du dispositif de chauffage de stationnement 169
Activation et désactivation du dispositif de chauffage de stationnement à l'aide de la télécommande 171
Témoins de télécommande du dispositif de chauffage de stationnement 171
Remplacement de la pile de la télécommande du dispositif de chauffage de stationnement 172
Dispositif de chauffage de stationnement – Dépannage 173

Qualité d'air intérieur

Qu'est-ce que le filtre à air d'habitacle 174
Remplacement du filtre à air d'habitacle 174

Sièges avant

Précautions relatives au siège avant 175
S'asseoir dans la position correcte 175
Sièges à réglage manuel 176
Sièges électriques 178
Sièges chauffants 181
Sièges ventilés 181

Sièges arrière - Véhicules avec: Sièges arrière

Sièges à réglage manuel 183

Système d'alerte de passager arrière

Qu'est-ce que le système d'alerte de passager arrière 186
Comment fonctionne le système d'alerte de passager arrière 186
Précautions relatives au système d'alerte de passager arrière 186
Limites du système d'alerte de passager arrière 187
Réglages du système d'alerte de présence aux places arrière 187
Indicateurs du système d'alerte de passager arrière 188
Avertissements sonores du système d'alerte de passager arrière 188

Fonction de mémorisation

Qu'est-ce que la fonction de mémorisation 189
Précautions relatives à la fonction de mémorisation 189
Emplacement des boutons de fonction de mémorisation 189
Enregistrement d'une position prédéfinie 189
Rappel d'une position prédéfinie 189

Ports USB

Emplacement des ports USB 190
Lecture d'un média avec le port USB 190
Charge d'un appareil 191

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Prise de courant - Véhicules avec: Prise de courant 120 V/ Prise de courant 230 V

Qu'est-ce que la prise de courant 192
Précautions relatives à la prise de courant 192
Limites de prise de courant 192
Localisation des prises de courant 192
Indicateurs de prise de courant 193

Prise de courant - Véhicules avec: Prise de courant 12 V

Qu'est-ce que la prise de courant 195
Précautions relatives à la prise de courant 195
Localisation des prises de courant 195

Alternateur embarqué - Véhicules avec: Prise de courant 220-240 V 2,3 kW/ Prise de courant 220-240 V 6,9 kW

Quest ce que lalternateur embarqué 196
Précautions relatives à lalternateur embarqué 196
Emplacement des prises de courant 197
Indicateurs de lalternateur embarqué 198
Activation et désactivation des prises de courant 199
Qu'est-ce que le mode de ralenti utilitaire - Véhicules avec: Clé escamotable 199
Activation et désactivation du mode de ralenti utilitaire - Véhicules avec: Clé escamotable 199
Qu'est-ce que le mode générateur 200
Activation et désactivation du mode générateur 200
Réinitialisation de la détection de défaut de masse 200
Réinitialisation du disjoncteur - Véhicules avec: Prise de courant 220-240 V 6,9 kW 201
Alternateur embarqué – Dépannage 202

Chargeur d'accessoire sans fil

Qu'est-ce que le chargeur d'accessoire sans fil 206
Précautions relatives au chargeur d'accessoire sans fil 206
Localisation du chargeur d'accessoire sans fil 207
Charge d'un appareil sans fil 207

Rangement

Porte-gobelets 208
Boîte à gants 208
Console centrale 209
Rangement sous le siège 209
Porte-verre 209

Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage et arrêt du moteur – Précautions 211
Commutateur d'allumage - Véhicules sans: Bouton-poussoir de démarrage 211
Commutateur d'allumage par bouton-poussoir - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage 212
Démarrage du moteur 212
Arrêt du moteur 215
Arrêt automatique du moteur - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage 217
Accès à l'emplacement de sauvegarde de clé passive - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage 217

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Démarrage et arrêt du moteur – Dépannage 218

Informations sur le véhicule électrique hybride connectable - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)

Informations sur le véhicule électrique hybride connectable 226
Mode de faible utilisation du moteur 229

Auto-Start-Stop

Qu'est-ce que la fonction Auto-Start-Stop 230
Précautions relatives à l'Auto-Start-Stop - Boîte de vitesses manuelle 230
Précautions relatives à l'Auto-Start-Stop - Transmission automatique 230
Activation et désactivation de l'Auto-Start-Stop 230
Arrêt du moteur - Boîte de vitesses manuelle 230
Arrêt du moteur - Transmission automatique 231
Redémarrage du moteur - Boîte de vitesses manuelle 231
Redémarrage du moteur - Transmission automatique 231
Indicateurs Auto-Start-Stop 231
Auto-Start-Stop – Dépannage 232

Carburant et ravitaillement

Précautions relatives au carburant et à l'appoint en carburant 234
Qualité du carburant 235
Emplacement de l'entonnoir de remplissage de carburant 236
Panne sèche 236
Ravitaillement 238
Capacité du réservoir de carburant - 2.0L Diesel 246
Capacité du réservoir de carburant - 3,0 l EcoBoost™ 247
Capacité du réservoir de carburant - 3.0L Diesel 248
Capacité du réservoir de carburant - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 249
Réglementations relatives à la consommation de carburant 250
Données sur la consommation de carburant - 2.0L Diesel 250
Données sur la consommation de carburant - 2,3 l, Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 251
Données sur la consommation de carburant - 3,0 l EcoBoost™ 252
Données sur la consommation de carburant - 3.0L Diesel 253
Carburant et appoint en carburant – Dépannage 253

Filtre à particules diesel - Diesel

Qu'est-ce que le filtre à particules diesel 254
Comment fonctionne le filtre à particules diesel 254
Précautions relatives au filtre à particules diesel 254
Exigences liées au filtre à particules diesel 255
Régénération manuelle du filtre à particules diesel 256
Filtre à particules diesel – Dépannage 258

Système de réduction catalytique sélective - Diesel

Qu'est-ce que le système de réduction catalytique sélective 260
Comment fonctionne le système de réduction catalytique sélective 260
Précautions relatives au système de réduction catalytique sélective 260

Exigences liées au système de réduction catalytique sélective 261
Lignes directrices relatives au système de réduction catalytique sélective 261
Remplissage du réservoir du système de réduction catalytique sélective 261
Contrôle de l'état du système de réduction catalytique sélective 264
Consommation de liquide de réduction catalytique sélective 264
Quantités et spécifications d'AdBlue® 264
Système de réduction catalytique sélective – Dépannage 265

Convertisseur catalytique

Qu'est-ce que le convertisseur catalytique 267
Précautions relatives au convertisseur catalytique 267
Convertisseur catalytique – Dépannage 268

Filtre à particules essence - Essence

Qu'est-ce que le filtre à particules d'essence 269
Comment fonctionne le filtre à particules d'essence 269
Précautions relatives au filtre à particules d'essence 269
Exigences relatives au filtre à particules d'essence 269
Filtre à particules d'essence – Dépannage 270

Batterie haute tension - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)

Qu'est-ce que la batterie haute tension 271
Précautions relatives à la batterie haute tension 271
Recyclage et mise au rebut de la batterie haute tension 271
Batterie haute tension – Dépannage 271

Charge de votre véhicule

Précautions relatives à l'équipement de recharge 273
Vue d'ensemble de l'équipement de recharge 274
Indicateurs d'équipement de charge 275
Emplacement de l'orifice de charge 277
Indicateurs d'orifice de charge 278
Recharge CA 278
Déverrouillage manuel du coupleur de charge 282
Réglages de recharge 284
Utilisation de l'application et recharge de votre véhicule 288
Symboles d'identification de l'équipement de charge 288
Charge de votre véhicule – Dépannage 290

Transmission manuelle

Précautions relatives à la transmission manuelle 292
Passage en marche arrière 292
Indicateurs de passage de vitesse de la transmission manuelle 292
Contrôle du niveau d'huile de transmission manuelle 293
Contrôle du niveau de liquide d'embrayage 293
Quantités et spécifications d'huile de boîte de vitesses manuelle 293
Quantités et spécifications du liquide d'embrayage 294

Transmission automatique

Positions de la transmission automatique 295

Passages de vitesse manuels - Non inclus : Raptor 297
Passages de vitesse manuels - Raptor 298
Mode neutre temporaire 299
Retour automatique au stationnement (P) 300
Quitter la position de stationnement (P) sur un véhicule immobilisé - Véhicules avec: Passage de vitesses électronique 301
Quitter la position de stationnement (P) sur un véhicule immobilisé - Véhicules avec: Passage de vitesses mécanique 302
Avertissements sonores de la transmission automatique - Véhicules avec: Passage de vitesses électronique 303
Avertissements sonores de la transmission automatique - Véhicules avec: Passage de vitesses mécanique 303
Utilisation de la sélection de gamme progressive 304
Quantités et spécifications d'huile de transmission automatique 304

Quatre roues motrices

Comment fonctionne le système quatre roues motrices - 4x4 avec engagement partiel 306
Comment fonctionne le système quatre roues motrices - Mode 4x4 avancé avec 4A 306
Limites du système quatre roues motrices - Non inclus : Raptor 306
Limites du système quatre roues motrices - Raptor 309
Activation et désactivation du système quatre roues motrices 309
Sélection d'un mode de conduite quatre roues motrices - 4x4 avec engagement partiel 310
Sélection d'un mode de conduite quatre roues motrices - Mode 4x4 avancé avec 4A 311
Modes quatre roues motrices 312
Témoins du système quatre roues motrices 313
Quantités et spécifications du liquide de boîte de transfert 313
Quatre roues motrices – Dépannage 314

Essieu avant

Quantités et spécifications du liquide d'essieu avant - Non inclus : Raptor 317
Quantités et spécifications du liquide d'essieu avant - Raptor 317

Pont arrière

Quantités et spécifications du liquide d'essieu arrière - Non inclus : Raptor 318
Quantités et spécifications du liquide d'essieu arrière - Raptor 318

Différentiel de verrouillage électronique - Véhicules avec: Différentiel de verrouillage électronique (ELD)

Qu'est-ce que le différentiel de verrouillage électronique - Non inclus : Raptor 320
Qu'est-ce que le différentiel de verrouillage électronique - Raptor 320
Activation et désactivation du différentiel de verrouillage électronique - Non inclus : Raptor 321
Activation et désactivation du différentiel de verrouillage électronique - Raptor 322

Indicateurs du différentiel de verrouillage électronique - Non inclus : Raptor 323
Indicateurs du différentiel de verrouillage électronique - Raptor 324
Différentiel de verrouillage électronique – Dépannage 325

Contrôle du mode de conduite - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)

Qu'est-ce que le contrôle du mode de conduite 329
Sélection d'un mode de conduite 329
Modes d'entraînement du véhicule électrique hybride connectable 330
Modes d'entraînement du véhicule électrique hybride connectable – Dépannage 332

Contrôle du mode de conduite - Non inclus : Raptor

Qu'est-ce que le contrôle du mode de conduite 333
Comment fonctionne le contrôle du mode de conduite 333
Sélection d'un mode de conduite - Véhicules avec: Modes de conduite sélectionnables par bouton-poussoir 333
Sélection d'un mode de conduite - Véhicules avec: Modes de conduite sélectionnables par bouton rotatif 334
Modes de conduite 334
Contrôle du mode de conduite – Dépannage 336

Contrôle du mode de conduite - Raptor

Qu'est-ce que le contrôle du mode de conduite 339
Comment fonctionne le contrôle du mode de conduite 339
Sélection d'un mode de conduite 339
Modes de conduite 341
Contrôle du mode de conduite – Dépannage 344

Instructeur Eco

Qu'est-ce que l'Instructeur Eco 347
Comment fonctionne l'instructeur Eco 347
Comment fonctionne le niveau d'efficacité instantané 347
Affichage du niveau d'efficacité instantané 347
Comment fonctionne le récapitulatif du trajet 347
Affichage du récapitulatif du trajet 347

Freins

Précautions relatives au frein 348
Système de freinage antiblocage 348
Frein prioritaire sur l'accélérateur 348
Emplacement du réservoir de liquide de freins 349
Contrôle du liquide de freins 349
Spécifications du liquide de freins 349
Freins – Dépannage 350

Frein de stationnement

Application du frein de stationnement. - Boîte de vitesses manuelle 353
Application du frein de stationnement. - Transmission automatique 353
Relâchement du frein de stationnement 353
Avertissement sonore du frein de stationnement 353
Frein de stationnement – Dépannage 354

Frein de stationnement électrique

Qu'est-ce que le frein de stationnement électrique 355

Application du frein de stationnement électrique - Boîte de vitesses manuelle 355
Application du frein de stationnement électrique - Transmission automatique 355
Application du frein de stationnement électrique en cas d'urgence 356
Relâchement manuel du frein de stationnement électrique 356
Relâchement automatique du frein de stationnement électrique 356
Avertissement sonore de frein de stationnement électrique 357
Relâchement du frein de stationnement électrique si la batterie du véhicule est déchargée 357
Frein de stationnement électrique – Dépannage 357

Assistance au freinage en marche arrière

Comment fonctionne l'assistance au freinage en marche arrière 359
Précautions relatives à l'assistance au freinage en marche arrière 359
Activation et désactivation de l'assistance au freinage en marche arrière 360
Dérivation de l'assistance au freinage en marche arrière 360
Témoins d'assistance au freinage en marche arrière 361
Assistance au freinage en marche arrière – Dépannage 361

Aide au démarrage en côte

Qu'est-ce que l'aide au démarrage en côte 363
Comment fonctionne l'aide au démarrage en côte 363
Précautions relatives à l'aide au démarrage en côte 363
Activation et désactivation de l'aide au démarrage en côte - Transmission automatique 363
Activation et désactivation de l'aide au démarrage en côte - Boîte de vitesses manuelle 363
Aide au démarrage en côte – Dépannage 364

Maintien automatique

Comment fonctionne le maintien automatique 365
Activation et désactivation du maintien automatique 365
Utilisation du maintien automatique 365
Témoins de maintien automatique 366

Système anti-patinage

Qu'est-ce que le système anti-patinage 367
Comment fonctionne le système anti-patinage 367
Activation et désactivation du système anti-patinage 367
Indicateur du système anti-patinage 367
Système anti-patinage – Dépannage 368

Contrôle de stabilité

Comment fonctionne le contrôle de stabilité 369
Activation et désactivation du contrôle de stabilité 370
Indicateur de contrôle de stabilité 371
Contrôle de stabilité – Dépannage 372

Contrôle de suivi

Qu'est-ce que le contrôle de suivi 373
Limites du contrôle de suivi 373
Activation et désactivation du contrôle de suivi 373

Réglage de la vitesse du contrôle de suivi 373
Annulation de la vitesse réglée 374
Indicateurs de contrôle de suivi 374
Contrôle de suivi – Dépannage 375

Assistance au braquage tout-terrain

Qu'est-ce que l'assistance au braquage tout-terrain 377
Précautions concernant l'assistance au braquage tout-terrain 377
Limitations de l'assistance au braquage tout-terrain 377
Activation et désactivation de l'assistance au braquage tout-terrain 377
Voyants d'assistance au braquage tout-terrain 378
Assistance au braquage tout-terrain – Dépannage 378

Contrôle descente

Qu'est-ce que le contrôle descente 380
Comment fonctionne le contrôle descente 380
Précautions relatives au contrôle descente 380
Activation et désactivation du contrôle descente 380
Réglage de la vitesse d'adhérence en descente 381
Témoin du contrôle descente 381
Contrôle descente – Dépannage 381

Direction

Direction assistée électrique 382
Direction – Dépannage 383

Dispositifs d'aide au stationnement

Précautions relatives à l'aide au stationnement 384
Activation et désactivation de l'aide au stationnement 385
Système d'aide au stationnement arrière 385
Système d'aide au stationnement avant 386
Indicateurs d'aide au stationnement 387
Aides au stationnement – Dépannage 389

Caméra arrière

Qu'est-ce que la caméra arrière 390
Qu'est-ce que la caméra arrière - Véhicules avec: Caméra arrière analogique 390
Précautions relatives à la caméra arrière 390
Positionnement de la caméra arrière 390
Indications de la caméra arrière 391
Réglages de la caméra arrière 391

Caméra à 360 degrés

Qu'est-ce que la caméra à 360 degrés 394
Comment fonctionne la caméra à 360 degrés 394
Précautions relatives à la caméra à 360 degrés 394
Localisation des caméras à 360 degrés 395
Lignes de guidage de caméra à 360 degrés 395
Réglages de la caméra à 360 degrés 396

Régulateur de vitesse

Qu'est-ce que le régulateur de vitesse 399
Activation et désactivation du régulateur de vitesse 399
Réglage de la vitesse du régulateur de vitesse 399

Annulation de la vitesse réglée 400
Reprise de la vitesse réglée 400
Indicateurs de régulateur de vitesse 400

Régulateur de vitesse adaptatif

Comment fonctionne le régulateur de vitesse adaptatif 401
Comment fonctionne le régulateur de vitesse adaptatif avec système d'arrêt et redémarrage 401
Précautions relatives au régulateur de vitesse adaptatif 401
Limites du régulateur de vitesse adaptatif 402
Activation et désactivation du régulateur de vitesse adaptatif 405
Annulation automatique du régulateur de vitesse adaptatif 405
Réglage de la vitesse du régulateur de vitesse adaptatif 406
Réglage de l'écart du régulateur de vitesse adaptatif 407
Annulation de la vitesse réglée 408
Reprise de la vitesse réglée 408
Outrepasser la vitesse réglée 409
Témoins du régulateur de vitesse adaptatif 409
Basculement du régulateur de vitesse adaptatif au régulateur de vitesse 410
Maintien dans la voie 410
Maintien dans la voie – Dépannage 414
Régulateur de vitesse adaptatif intelligent 415
Régulateur de vitesse adaptatif intelligent – Dépannage 416
Régulateur de vitesse adaptatif – Dépannage 417

Informations sur les zones de danger

Que sont les informations sur les zones de danger 419
Précautions relatives aux informations sur les zones de danger 419
Indicateurs d'informations sur les zones de danger 419
Activation des informations sur les zones de danger 419
Contrôle d'état des informations sur les zones de danger 420

Limiteur de vitesse

Comment fonctionne le limiteur de vitesse 421
Précautions relatives au limiteur de vitesse 421
Activation et désactivation du limiteur de vitesse 421
Définition de la limite de vitesse 421
Modification de la limite de vitesse réglée 421
Annulation de la limite de vitesse réglée 421
Reprise de la limite de vitesse réglée 422
Dépassement volontaire de la limite de vitesse réglée 422
Indicateurs du limiteur de vitesse 422
Avertissements sonores du limiteur de vitesse 422

Limiteur de vitesse intelligent

Qu'est-ce que le limiteur de vitesse intelligent 423
Comment fonctionne le limiteur de vitesse intelligent 423
Précautions relatives au limiteur de vitesse intelligent 423
Activation et désactivation du limiteur de vitesse intelligent 423
Définition de la limite de vitesse 423

Modification de la limite de vitesse réglée 424
Annulation de la limite de vitesse réglée 424
Reprise de la limite de vitesse réglée 424
Dépassement volontaire de la limite de vitesse réglée 424
Indicateurs du limiteur de vitesse intelligent 424
Avertissements sonores du limiteur de vitesse intelligent 424
Passage du limiteur de vitesse intelligent au limiteur de vitesse 425
Limiteur de vitesse intelligent – Dépannage 425

Système de maintien de trajectoire

Qu'est-ce que le système de maintien de trajectoire 426
Comment fonctionne le système de maintien de trajectoire 426
Précautions relatives au système de maintien de trajectoire 426
Limites du système de maintien de trajectoire 427
Activation et désactivation du système de maintien de trajectoire 427
Activation et désactivation du mode du système de maintien de trajectoire 428
Réglages du système de maintien de trajectoire 428
Mode d'assistance 428
Mode d'alerte et assistance 429
Indicateurs du système de maintien de trajectoire 429
Assistance angle mort 430
Assistance angle mort avec couverture de remorque 432
Système de maintien de trajectoire – Dépannage 436

Système d'informations d'angle mort

Qu'est-ce que le système d'informations d'angle mort 438
Comment fonctionne le système d'informations d'angle mort 438
Précautions relatives au système d'informations d'angle mort 438
Limites du système d'informations d'angle mort 438
Exigences du système d'informations d'angle mort 439
Activation et désactivation du système d'informations d'angle mort 439
Emplacement des capteurs du système d'informations d'angle mort 439
Système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque 440
Témoins du système d'informations d'angle mort 442
Système d'informations d'angle mort – Dépannage 442

Alerte de circulation transversale

Qu'est-ce que l'alerte de circulation transversale 444
Comment fonctionne l'alerte de circulation transversale 444
Précautions relatives à l'alerte de circulation transversale 444
Limites de l'alerte de circulation transversale 445
Activation et désactivation d'alerte de circulation transversale 445
Emplacement des capteurs d'alerte de circulation transversale 446
Témoins d'alerte de circulation transversale 446
Alerte de circulation transversale – Dépannage 446

Assistance pré-collision

Qu'est-ce que l'assistance pré-collision 448
Comment fonctionne l'assistance pré-collision 448
Précautions relatives à l'assistance pré-collision 449
Limites de l'assistance pré-collision 450
Activation et désactivation de l'assistance pré-collision 451
Emplacement des capteurs d'assistance pré-collision 451
Indication de distance 452
Alerte de distance 453
Freinage d'urgence automatique 453
Aide à la direction pour l'évitement 454
Assistance pré-collision – Dépannage 455

Avertissement du conducteur

Qu'est-ce que l'avertissement du conducteur 457
Comment fonctionne l'avertissement du conducteur 457
Précautions relatives à l'avertissement du conducteur 457
Limites de l'avertissement du conducteur 458
Activation et désactivation de l'avertissement du conducteur 458
Indicateurs d'avertissement du conducteur 458
Avertissement du conducteur – Dépannage 459

Reconnaissance des panneaux de signalisation

Qu'est-ce que la reconnaissance des panneaux de signalisation 460
Comment fonctionne la reconnaissance des panneaux de signalisation 460
Précautions relatives à la reconnaissance des panneaux de signalisation 460
Limites de la reconnaissance des panneaux de signalisation 461
Indicateurs de la reconnaissance des panneaux de signalisation 461
Réglages de la reconnaissance des panneaux de signalisation 462
Reconnaissance des panneaux de signalisation – Dépannage 463

Alerte de mauvais sens

Qu'est-ce que l'alerte de mauvais sens 464
Comment fonctionne l'alerte de mauvais sens 464
Précautions relatives à l'alerte de mauvais sens 464
Limites de l'alerte de mauvais sens 464
Activation et désactivation d'alerte de mauvais sens 465
Alerte de mauvais sens – Dépannage 465

Chargement du véhicule

Précautions relatives au transport de charges 466
Fixations de retenue de charge et capacités 467
Galerie de toit 469

Benne de pick-up

Précautions relatives à la benne de pick-up 476
Points d'ancrage de benne de pick-up 476
Fentes de benne de pick-up 478
Capuchons daccès à la benne de pick-up 478
Volet roulant 479

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Raccordement d'une remorque

Précautions relatives au raccordement de remorque 483
Boule de remorquage 483
Raccordement d'une remorque 485
Contrôle de l'éclairage de remorque 486
Raccordement de remorque – Dépannage 487

Traction d'une remorque

Précautions relatives au tractage de remorque 488
Précautions relatives au frein de remorque 489
Limites de tractage de remorque 489
Lancement ou récupération d'un bateau ou d'une embarcation personnelle 490
Poids et dimensions de tractage de remorque 490
Tracter une remorque – Dépannage 495

Contrôle du balancement de remorque

Comment fonctionne le contrôle du balancement de remorque 496
Précautions relatives au contrôle du balancement de remorque 496
Activation et désactivation du contrôle de balancement de remorque 496

Trailer Backup Assistance

Qu'est-ce que Trailer Backup Assistance 497
Comment fonctionne Trailer Backup Assistance 497
Précautions relatives à Trailer Backup Assistance 497
Configuration de Trailer Backup Assistance pour une remorque classique 498
Activation et désactivation de Trailer Backup Assistance 501
Utilisation du contrôleur Trailer Backup Assistance 501
Utilisation des vues de Trailer Backup Assistance 502
Trailer Backup Assistance – Dépannage 504

Assistance Guidage de Remorque

Qu'est-ce que l'Assistance Guidage de Remorque 509
Fonctionnement de l'Assistance Guidage de Remorque 509
Précautions relatives à l'Assistance Guidage de Remorque 509
Configuration de l'Assistance Guidage de Remorque pour une remorque classique 510
Activation et désactivation de l'Assistance Guidage de Remorque 512
Utilisation des vues de l'Assistance Guidage de Remorque 513
Assistance Guidage de Remorque – Dépannage 515

Conduite hors routes

Techniques de conduite tout terrain de base 520
Conduite de votre véhicule à grandes vitesses - Raptor 521
Aides à la conduite tout terrain - Raptor 522
Après la conduite tout terrain de votre véhicule 523
Ecran du mode Tout terrain 523

Conseils pour la conduite

Rodage 528
Conduite économique 528
Conduite par temps froid 528
Conduite sur route inondée 529

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Tapis de sol 531

Informations relatives aux collisions et pannes

Précautions relatives à la batterie haute tension du véhicule - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 533
Activation et désactivation des feux de détresse 534
Démarrage du véhicule à l'aide de câbles volants 534
Système d'alerte post-collision 537
Freinage post-impact 537
Coupure automatique en cas de collision 538
Remorquage de récupération 538
Transport du véhicule 544
Refroidissement à sécurité intégrée 545

Remorquage de votre véhicule

Précautions relatives au remorquage de votre véhicule 547
Remorquage d'urgence - Transmission automatique 547
Remorquage d'urgence - Boîte de vitesses manuelle 547

Equipement de secours

Stockage d'un kit de premiers secours 548
Stockage d'un extincteur 548
Stockage d'un triangle de présignalisation 548

Fusibles

Précautions relatives aux fusibles 549
Boîte à fusibles sous le capot 549
Boîte à fusibles de la batterie 560
Boîte à fusibles du module de commande de carrosserie 561
Identification des types de fusibles 565
Fusibles – Dépannage 565

Guide d'inspection du véhicule

Inspection du circuit de freinage 567

Entretien

Précautions relatives à la maintenance 568
Ouverture et fermeture du capot 568
Vue d'ensemble sous le capot - 2.0L Diesel 570
Vue d'ensemble sous le capot - 2,3 l, Véhicule électrique hybride (HEV) 571
Vue d'ensemble sous le capot - 3,0 l EcoBoost™ 572
Vue d'ensemble sous le capot - 3.0L Diesel 573
Huile moteur 574
Filtre à air du moteur 580
Vidange du séparateur d'eau du filtre à carburant - Diesel 583
Liquide de refroidissement 584
Remplacement du filtre à carburant - Diesel 590
Remplacement du filtre à carburant - Essence 591
Vue d'ensemble du chemin de courroie d'entraînement - 2.0L Diesel 591
Vue d'ensemble du chemin de courroie d'entraînement - 2,3 l EcoBoost™ 591
Vue d'ensemble du chemin de courroie d'entraînement - 3,0 l EcoBoost™ 592
Vue d'ensemble du chemin de courroie d'entraînement - 3.0L Diesel 592
Batterie 12 V 592
Batterie 12 V – Dépannage 598
Réglage des phares 599
Ampoules extérieures 601
Ampoules intérieures 610

Spécifications du véhicule

Spécifications du moteur - 2.0L Diesel 611
Spécifications du moteur - 2,3 l, Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 612
Spécifications du moteur - 3,0 l EcoBoost™ 613
Spécifications du moteur - 3.0L Diesel 614
Dimensions du véhicule - Châssis-cabine 615
Dimensions du véhicule - Double cabine 616
Dimensions du véhicule - Cabine simple 618
Dimensions du véhicule - SuperCab 619
Quantités et spécifications du système de climatisation - 2.0L Diesel, Véhicules avec: Réfrigérant R134A 621
Quantités et spécifications du système de climatisation - 2.0L Diesel, Véhicules avec: Réfrigérant R1234YF 622
Quantités et spécifications du système de climatisation - 2,3 l, Véhicule électrique hybride connectable (PHEV), Véhicules avec: Réfrigérant R134A 623
Quantités et spécifications du système de climatisation - 2,3 l, Véhicule électrique hybride connectable (PHEV), Véhicules avec: Réfrigérant R1234YF 624
Quantités et spécifications du système de climatisation - 3,0 l EcoBoost™ 625
Quantités et spécifications du système de climatisation - 3.0L Diesel 626

Nettoyage du véhicule

Nettoyage de l'extérieur 627
Nettoyage de l'intérieur 630
Réparation des dégâts mineurs de peinture 633
Lustrage de votre véhicule 633

Stockage de votre véhicule

Préparation de votre véhicule pour le stockage 634
Retrait de votre véhicule du stockage 635

Informations relatives aux roues et pneus

Emplacement de l'étiquette du pneu 637
Informations sur le flanc du pneu 637
Glossaire terminologique du pneu 640
Exigences de remplacement des pneus 641
Utilisation de chaînes à neige 643

Entretien des pneus

Contrôle de la pression des pneus 645
Gonflage des pneus 645
Spécification de pression des pneus - Non inclus : Raptor 646
Spécification de pression des pneus - Raptor 647
Inspection de l'usure des pneus 649
Inspection des dommages sur les pneus 649
Inspection des corps de valve 651
Permutation des pneus 651

Système de surveillance de la pression des pneus

Qu'est-ce que le système de surveillance de la pression des pneus 652
Précautions relatives au système de surveillance de la pression des pneus 652
Limites du système de surveillance de la pression des pneus 652

Affichage de la pression des pneus - Véhicules avec: Ecran 8 pouces 652
Affichage de la pression des pneus - Véhicules avec: Ecran 12 pouces 653
Réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus 653
Système de surveillance de la pression des pneus – Dépannage 654

Changement de roue

Changement d'une roue à plat - Non inclus : Raptor 656
Changement d'une roue à plat - Super Duty 669
Changement d'une roue à plat - Raptor 681
Écrous de roue - Raptor, Non inclus : Super Duty 693
Écrous de roue - Super Duty 694

Identification du véhicule

Numéro de châssis du véhicule 696
Plaque d'identification du véhicule 699

Véhicule connecté

Qu'est-ce qu'un véhicule connecté 700
Exigences relatives au véhicule connecté 700
Limites du véhicule connecté 700
Connexion du véhicule à un réseau mobile 700
Connexion du véhicule à un réseau Wi-Fi 701
Réglages du véhicule connecté 701
Véhicule connecté – Dépannage 701

Point d'accès Wi-Fi du véhicule

Création d'un point d'accès Wi-Fi dans le véhicule 704
Modification du nom ou du mot de passe du point d'accès Wi-Fi du véhicule 705
Point d'accès Wi-Fi du véhicule – Dépannage 705

Système audio

Précautions relatives au système audio 707
Activation et désactivation de l'autoradio 707
Sélection de la source audio 707
Boutons de commande multimédia 707
Réglage du volume 708
Réglage d'une présélection 708
Réglage des paramètres du son 708
Réglage de la montre et de la date 708
Radio FM 709
Radio à diffusion audio numérique 709
Annonces routières 711

Écran d'information et de divertissement

Vue d'ensemble de l'écran d'information et de divertissement 712
Barre d'état 712
Réglages 714
Menu Assistance conducteur 714
Redémarrage de l'afficheur central 714

Interaction vocale

Assistant Ford 715

Intégration dAlexa

Quest-ce que lintégration dAlexa 717
Exigences en matière dintégration dAlexa 717
Connexion à votre compte 717
Utilisation de lintégration dAlexa 717
Réglages dintégration dAlexa 718

Téléphone

Précautions relatives au téléphone 719
Connexion de votre téléphone 719
Menu Téléphone 719
Émission et réception d'un appel téléphonique 720
Envoi et réception d'un SMS 721
Activation et désactivation des notifications par SMS 722
Activation des applications sur un périphérique mobile 722
Activation et désactivation d'Apple CarPlay 722
Activation et désactivation d'Android Auto™ 723

Bluetooth®

Connexion d'un appareil Bluetooth® 724
Lecture d'un média avec le Bluetooth® 724

Navigation

Accès à la navigation 726
Mises à jour de la carte de navigation 726
Réglage de la carte 726
Live Traffic 726
Configuration d'une destination 726
Etapes 727
Guidage d'itinéraire 727
Navigation du remorquage 728

Géorepérage - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)

Qu'est-ce que le géorepérage 729
Comment fonctionne le géorepérage 729
Précautions relatives au géorepérage 729
Limites du géorepérage 730
Indicateurs de géorepérage 730

Mises à jour du logiciel du véhicule

Mises à jour du logiciel du véhicule 731
Paramètres de mise à jour du logiciel 732
Indicateurs de mise à jour du logiciel 733

Réinitialisation du système du véhicule

Réinitialiser un système 734

Contacteurs auxiliaires

Que sont les contacteurs auxiliaires 735
Emplacement des contacteurs auxiliaires 735
Emplacement du câblage de contacteur auxiliaire 736
Identification du câblage de contacteur auxiliaire 737

Votre concessionnaire agréé - Turquie

Répertoire des concessionnaires agréés 739

Périodicité d'entretien - Turquie

Périodicité d'entretien 745

Informations client

Alarme de tonneau 746
Mention de copyright de logiciels tiers 746
Informations sur la performance et la durée de vie de la batterie - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV) 746
REACH 748

Etiquettes de certification de fréquence radio 748
Recommandations pour les pièces de rechange 748
Équipement de communication mobile 749
Informations sur l'utilisateur eCall 750
Contrat de licence d'utilisateur final 754
Conversion ou modification de votre véhicule 784

Appendices

Compatibilité électromagnétique 785

SVT

L'équipe Ford Special Vehicle Team (SVT) a été constituée en 1991 pour peaufiner Ford Oval en créant des véhicules produits à faible volume en usine à l'attention des quelques conducteurs qui recherchent dans la conduite une expérience puissante et passionnée plutôt qu'un simple moyen de transport d'un point A à un point B.

Dans l'idée de répondre à ce vif enthousiasme, Ford Motor Company a intégré avec soin les multiples talents employés par la société au sein d'un petit groupe interfonctionnel d'ingénieurs et de planificateurs de produit et les a réuni sous un même toit en leur confiant une mission commune : créer des véhicules spécifiquement destinés à répondre aux besoins et désirs uniques des passionnés de conduite experts.

Plus de 400 000 véhicules SVT et Ford Performance ont ainsi été produits depuis l'année-modèle 1993. Parmi lesquels la SVT Mustang Cobra et Cobra R, SVT F-150 Lightning, SVT Contour, SVT Focus, Ford GT, Shelby GT500, GT500KR et F-150 SVT Raptor.

TEAM RS

L'équipe RS trouve ses origines il y a près de 60 ans, avec la production des modèles Lotus Ford Cortina et Twin Cam Escort du milieu des années 1960, suivis de la première Escort de marque RS dans les années 1970 jusqu'à la création du SVE (Special Vehicle Engineering) en 1980. Au cours des années 1980 et 90, le SVE a produit une panoplie de modèles, depuis les véhicules de marque XR et RS aux performances sur route excitantes jusqu'aux modèles spéciaux homologués tels que les fameux Sierra Cosworth RS500. Le premier véhicule ST (Sport Technology) est apparu en 1996, avec le ST24 Mondeo. Le fruit de la première collaboration entre les équipes Ford spécialisées d'Europe et d'Amérique du Nord est né en 2002, avec le ST170 en Europe et le SVT Focus en Amérique du Nord. En 2003, l'équipe RS remplace le SVE en Europe et regroupe en une seule équipe les spécialistes du sport mécanique et des véhicules hautes performances. L'équipe RS a ensuite créé le 2004 Fiesta ST, le 2005 Focus ST et le 2009 Focus RS.

FORD PERFORMANCE

Bienvenue dans la famille Ford Performance !

SVT et l'équipe RS ont officiellement commencé à collaborer au sein d'une seule et même équipe en 2009. En 2015, ces deux équipes, ainsi que Ford Racing, se sont formellement associées pour fonder l'équipe Ford Performance, une seule équipe responsable des activités et des produits orientés vers la course et les performances partout dans le monde au sein de Ford Motor Company. Votre véhicule Ford Performance représente le mieux de ce que Ford Performance a à offrir dans le monde entier. Votre véhicule a été conçu et développé avec les quatre signatures de Ford Performance à l'esprit : Performance, Substance, Exclusivité et Valeur. Nous sommes fiers et passionnés par ce que nous faisons et nous sommes heureux que vous nous ayez choisi.

A PROPOS DE CETTE PUBLICATION

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque cela est possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

AVERTISSEMENT: En ne suivant pas les instructions mises en avant par le symbole Avertissement, vous risquez de vous exposer, ou d'exposer des tiers, à un incendie ou des blessures graves, voire mortelles.

Merci d'avoir choisi Ford. Nous vous recommandons de prendre le temps de vous familiariser avec votre véhicule pour plus un plus grand plaisir de conduite en toute sécurité. Utilisez cette publication, que ce soit sur l'écran d'affichage central du véhicule, sous forme imprimée, dans l'application mobile Ford ou en ligne, pour vous familiariser avec les fonctionnalités de votre véhicule.

Note : *Utilisez et faites fonctionner votre véhicule conformément aux lois et règlements en vigueur.*

Note : *Au moment de la revente de votre véhicule, veuillez remettre toutes les informations dont vous disposez.*

Fonctions et options

Cette publication décrit les fonctions et options de produits proposées pour toute la gamme de modèles disponibles, parfois avant même que ces fonctions et options ne soient disponibles d'une manière générale. Elle pourrait présenter des options non disponibles sur le véhicule que vous avez acheté.

Technologies d'assistance au conducteur

Votre véhicule peut être équipé de systèmes d'assistance au conducteur (comme l'assistance pré-collision, le régulateur de vitesse adaptatif, le système de maintien de voie). L'utilisation de ces technologies requiert néanmoins toute votre attention pendant la conduite. Vos mains doivent rester sur le volant, vos yeux ne doivent pas quitter la route et vous devez être attentif à votre environnement. Votre pleine attention est requise pendant la conduite ; vous pourriez en effet avoir à reprendre le contrôle immédiat du véhicule en présence de dangers sur la route ou de nouvelles conditions routières, météorologiques ou d'éclairage. L'utilisation de ces aides à la conduite ne vous dégage aucunement de votre responsabilité de prudence et de vigilance sur la route. Soyez toujours prêt à contrôler manuellement la vitesse et la direction de votre véhicule. Veuillez vous référer à ce manuel pour obtenir des informations relatives à chaque fonction d'assistance à la conduite.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Fournir des commentaires

Si vous souhaitez faire part de vos commentaires à l'équipe du manuel du propriétaire, veuillez nous envoyer un e-mail à l'adresse OWNERMANUALFEEDBACK@ford.com.

Vous ne recevrez pas de réponse directe par e-mail. Votre demande sera examinée et les modifications nécessaires seront apportées au contenu du manuel du propriétaire.

Pour aider à analyser votre demande, veuillez inclure les informations suivantes :

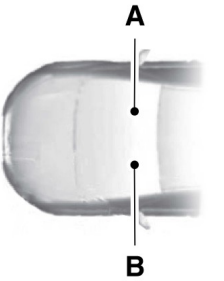
- Votre modèle de véhicule
- Le pays dans lequel votre véhicule a été acheté
- La section du manuel du propriétaire nécessitant une enquête

Illustrations

Note : *Certaines des illustrations de cette publication pourraient présenter des fonctions utilisées sur différents modèles ; elles pourraient donc vous sembler différentes dans le cas de votre véhicule.*

Emplacement des composants

Dans ce manuel, il peut être précisé qu'un composant se trouve du côté gauche ou droit. Le côté est déterminé en regardant vers l'avant quand on est assis sur le siège.



A Côté droit.

B Côté gauche.

Accès au Manuel du conducteur en version numérique

La version en ligne du Manuel du conducteur peut contenir les toutes dernières informations disponibles, qui peuvent différer légèrement des informations figurant dans la version numérique du Manuel du conducteur fournie à l'origine avec votre véhicule. Nous vous recommandons de mettre à jour le Manuel du conducteur numérique embarqué lorsque vous y êtes invité, à l'aide des mises à jour en direct.

Véhicules avec écran d'affichage central au format portrait

L'application Manuel du conducteur se trouve dans la liste des applications.

Véhicules avec écran d'affichage central au format paysage

En fonction de votre véhicule, l'application Manuel du conducteur se trouve soit dans la liste des applications, soit dans la liste des fonctions.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Accès au Manuel du conducteur en ligne et à sa version imprimée

Manuel du conducteur en ligne

- Via la boutique d'applications de votre appareil, vous pouvez télécharger l'application mobile Ford.
- Vous pouvez visiter le site Web Ford local.

Note : *Pour identifier votre site Web Ford local, rendez-vous sur https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html.*



Note: *Nous vous recommandons vivement de télécharger une copie du manuel du conducteur et de l'avoir avec vous chaque fois que vous conduisez, et d'afficher les informations si vous ne pouvez pas être à l'intérieur du véhicule.*

Manuel du conducteur imprimé

Aux États-Unis et au Canada, visitez https://www.helminc.com ou consultez un concessionnaire agréé.



En Europe, visitez https://www.z-order.de ou consultez un concessionnaire agréé.



Pour tous les autres pays, consultez votre concessionnaire agréé.

UTILISATION DE CETTE PUBLICATION

Pour repérer rapidement des informations sur votre véhicule, utilisez la recherche de mot dans l'application du Manuel du conducteur.

NOTICES SPÉCIALES - TURQUIE

Informations* consommateur

*Consommateur : personne physique ou morale agissant à des fins commerciales ou non professionnelles. Si un conducteur conduit son véhicule à des fins commerciales ou professionnelles, que ce soit à temps plein ou à temps partiel, il ne peut être considéré comme un « Consommateur » au sens de la législation.

Dans le cas où un véhicule est acheté sous réserve des conditions de garantie du consommateur mais conduit à des fins commerciales ou professionnelles par la suite ou s'il est acheté sous réserve de conditions de garantie commerciale et ensuite conduit à des fins autres que des commerciales ou professionnelles, les CONDITIONS DE GARANTIE COMMERCIALE s'appliqueront en vertu

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

des dispositions légales générales. Ceci liera le Conducteur et les autres personnes qui prendront en charge ce véhicule. Veuillez consulter les conditions de garantie Ford pour des informations détaillées.

Droits facultatifs accordés aux consommateurs conformément à la loi sur la protection des consommateurs no. 6502 et Règlement sur les manuels d'introduction et de propriétaire publiés au Journal officiel en date du 13.06.2014 et no. 29029 et les informations relatives aux autorités auprès desquelles les consommateurs peuvent déposer des plaintes et des objections sont les suivantes :

I. Droits facultatifs des consommateurs

1) Si la marchandise est considérée comme défectueuse, le consommateur peut exercer l'un des droits suivants :

a) Résilier le contrat en notifiant qu'il est prêt à retourner l'article vendu,

b) Conserver l'article vendu et demander une remise sur le prix de vente au prorata du défaut,

c) Dans le cas où des dépenses excessives ne sont pas nécessaires, demander gratuitement la réparation de l'article vendu, tous les frais étant à la charge du vendeur,

d) Si possible, demander le remplacement de l'article vendu par un équivalent exempt de défauts,

Vous pouvez utiliser l'un de ces droits. Le vendeur sera tenu de répondre à la demande préférée du consommateur.

2) Les droits de réparation ou de remplacement gratuit de la marchandise par une marchandise équivalente sans défaut peuvent également être exercés à l'encontre du fabricant ou de l'importateur. Le vendeur, le fabricant et l'importateur seront solidairement responsables du respect des droits énoncés dans la présente clause. Le fabricant ou l'importateur ne sera pas tenu responsable s'il prouve que le défaut est apparu après la mise sur le marché de la marchandise par lui.

3) Si la réparation gratuite ou le remplacement de la marchandise par une marchandise équivalente sans défauts entraîne des inconvénients disproportionnés pour le vendeur, le consommateur peut exercer l'un des droits de résiliation du contrat ou de réduction du prix au prorata du défaut. Lors de la détermination du caractère disproportionné, des questions telles que la valeur de la marchandise exempte de défauts, l'importance du défaut et la question de savoir si le recours à d'autres droits facultatifs créerait des problèmes pour le consommateur seront prises en compte.

4) Dans le cas où le droit à une réparation gratuite ou au remplacement de la marchandise par un équivalent sans défauts est choisi, cette demande doit être satisfaite dans un délai maximum de trente jours ouvrables à compter de la notification de cette demande au vendeur, fabricant ou importateur. Cependant, concernant les marchandises incluses dans la liste jointe du règlement émis conformément à l'article 58 de la loi sur la protection des consommateurs no. 6502, la demande du consommateur pour une réparation gratuite doit être satisfaite dans le délai de réparation maximum fixé par le règlement. Dans le cas contraire, le consommateur sera libre d'exercer d'autres droits facultatifs.

5) Dans les cas où le consommateur choisit le droit de renoncer au contrat ou à la remise sur le prix au prorata du défaut, le prix total payé ou le montant de la remise sur le prix sera rapidement remboursé au consommateur.

6) Toutes les dépenses occasionnées par l'exercice des droits optionnels seront couvertes par la partie qui exerce le droit choisi par le consommateur. Le consommateur, ainsi que l'un de ces droits facultatifs, peut également réclamer une indemnisation conformément aux dispositions du Code des obligations turc du 11/01/2011 et no. 6098.

II. Plaintes et objections des consommateurs

Les consommateurs peuvent déposer des demandes concernant des plaintes et des objections auprès des tribunaux de la consommation et des comités d'arbitrage des consommateurs conformément aux dispositions prévues par la loi sur la protection des consommateurs no. 6502.

Fabricant ou importateur

Ford Otomotiv Sanayi AS
Akpinar Mah. Hasan Basri Cad. Nº : 2
34885 Sancaktepe/Istanbul
Numéro d'enregistrement commercial :
73232 - Istanbul
Tél : 0.216 564 71 00
Fax : 0.216 564 73 85
www.fordotosan.com.tr
www.ford.com.tr

Durée de vie

La durée de vie de ce véhicule est de 10 ans.

SYMBOLES UTILISÉS SUR VOTRE COMBINÉ DES INSTRUMENTS

En fonction des options de votre véhicule, du marché et du type de groupe d'instruments, tous les symboles affichés ne sont pas disponibles.

Éclairage et signalisation



Feux de route. Voir **Indicateurs de phares** (page 112).



Feux de route automatiques. Voir **Indicateurs de commande de feux de route automatique** (page 118).



Projecteurs anti-brouillard. Voir **Activation et désactivation des projecteurs antibrouillard avant** (page 113).



Clignotant - à droite. Voir **Activation et désactivation des clignotants** (page 113).



Clignotant - à gauche. Voir **Activation et désactivation des clignotants** (page 113).



Feux de position/gabarit. Voir **Indicateurs de phares** (page 112).



Panne d'ampoule extérieure. Voir **Tableau de spécifications d'ampoules extérieures** (page 601).

Freins



Défaillance des freins. Voir **Freins – Témoins d'avertissement** (page 350). Voir **Frein de stationnement électrique – Témoins d'avertissement** (page 357).



Défaillance des freins. Voir **Freins – Témoins d'avertissement** (page 350). Voir **Frein de stationnement électrique – Témoins d'avertissement** (page 357).



Défaut du frein de stationnement électrique. Voir **Frein de stationnement électrique – Témoins d'avertissement** (page 357).



Dysfonctionnement du système de freinage antiblocage. Voir **Témoins du système de freinage antiblocage** (page 348). Voir **Freins – Témoins d'avertissement** (page 350).



Maintien automatique des freins. Voir **Témoins de maintien automatique** (page 366).



Maintien du frein automatique désactivé ou non disponible. Voir **Témoins de maintien automatique** (page 366).

Visibilité



Niveau de liquide de lave-glace de pare-brise. Voir **Essuie-glaces et lave-glaces – Témoins d'avertissement** (page 110).

Moteur



Vérifier le moteur. Voir **Démarrage et arrêt du moteur – Témoins d'avertissement** (page 218). Voir **Convertisseur catalytique – Témoins d'avertissement** (page 268). Voir **Contrôle du niveau de liquide de refroidissement** (page 584).



Pression d'huile moteur. Voir **Démarrage et arrêt du moteur – Témoins d'avertissement** (page 218).


Température du liquide de refroidissement. Voir **Convertisseur catalytique – Témoins d'avertissement** (page 268). Voir **Contrôle du niveau de liquide de refroidissement** (page 584).


Démarrage/arrêt automatique. Voir **Indicateurs Auto-Start-Stop** (page 231).


Démarrage/arrêt automatique ou non disponible. Voir **Indicateurs Auto-Start-Stop** (page 231).


Préchauffage du diesel. Voir **Démarrage d'un moteur diesel** (page 213). Voir **Démarrage d'un moteur diesel** (page 213).


Fluide d'échappement diesel. Voir **Système de réduction catalytique sélective – Témoins d'avertissement** (page 265).


Température du système d'émission du moteur. Voir **Système de réduction catalytique sélective – Témoins d'avertissement** (page 265).


Régénération du filtre d'échappement désactivée. Voir **Filtre à particules diesel – Témoins d'avertissement** (page 258).

Carburant


Carburant. Voir **Carburant et appoint en carburant – Témoins d'avertissement** (page 253).


Eau/humidité dans le système de carburant. Voir **Vidange du séparateur d'eau du filtre à carburant** (page 583).

Boîte de vitesses


Anomalie du groupe motopropulseur zéro émission. Voir **Démarrage et arrêt du moteur – Témoins d'avertissement** (page 218).


Passer au rapport supérieur. Voir **Indicateurs de passage de vitesse de la transmission manuelle** (page 292).


Rétrograder. Voir **Indicateurs de passage de vitesse de la transmission manuelle** (page 292).

Maniabilité du véhicule


Mode de conduite sélectionnable - normal. Voir **Normal** (page 335).


Mode de conduite sélectionnable - Eco. Voir **Éco** (page 334).


Mode de conduite sélectionnable - sport. Voir **Sport** (page 344).


Mode de conduite sélectionnable - remorquage/charge lourde. Voir **Rem./Chrg. Lourde** (page 336).


Mode de conduite sélectionnable - glissant. Voir **Faible Adhérence** (page 336). Voir **Faible Adhérence** (page 344).


Mode de conduite sélectionnable - boue/ornières. Voir **Boue/ornière** (page 334).


Mode de conduite sélectionnable - sable. Voir **Sable** (page 335).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM


Mode de conduite sélectionnable - normal. Voir **Normal** (page 342).


Mode de conduite sélectionnable - glissant. Voir **Faible Adhérence** (page 344).


Mode de conduite sélectionnable - Ralenti rochers. Voir **Ralenti rocher** (page 343).


Mode de conduite sélectionnable - Baja. Voir **Baja** (page 341).


Mode de conduite sélectionnable - Tout-terrain. Voir **Boue/ornière** (page 342).


Défaut du système de direction. Voir **Direction – Messages d'information** (page 383).


Blocage de différentiel - essieu arrière. Voir **Indicateurs du différentiel de verrouillage électronique** (page 323).


Blocage de différentiel - essieu avant. Voir **Indicateurs du différentiel de verrouillage électronique** (page 324).


Aide au virage hors route - à droite. Voir **Voyants d'assistance au braquage tout-terrain** (page 378).


Aide au virage hors route - à gauche. Voir **Voyants d'assistance au braquage tout-terrain** (page 378).



4X2. Voir **Témoins du système quatre roues motrices** (page 313).



4X4 auto. Voir **Témoins du système quatre roues motrices** (page 313).



4x4 gamme haute. Voir **Témoins du système quatre roues motrices** (page 313).



4x4 gamme basse. Voir **Témoins du système quatre roues motrices** (page 313).

Assistance conducteur


Régulateur de vitesse. Voir **Indicateurs de régulateur de vitesse** (page 400).


Régulateur de vitesse adaptatif. Voir **Témoins du régulateur de vitesse adaptatif** (page 409).


Contrôle d'adhérence en descente. Voir **Témoin du contrôle descente** (page 381).


Contrôle de suivi. Voir **Indicateurs de contrôle de suivi** (page 374).


Aide au centrage sur la voie. Voir **Indicateurs du maintien dans la voie** (page 413).


Assistance au maintien de voie désactivée – camion. Voir **Indicateurs du système de maintien de trajectoire** (page 429).



Limiteur de vitesse. Voir **Indicateurs du limiteur de vitesse** (page 422).

Sécurité


Ceinture de sécurité. Voir **Précautions relatives à la ceinture de sécurité** (page 70). Voir **Indicateurs de rappel de ceinture de sécurité** (page 71).


Airbag. Voir **Précautions relatives à la ceinture de sécurité** (page 70).


Système de contrôle de stabilité actif ou non disponible. Voir **Indicateur du système anti-patinage** (page 367). Voir **Indicateur de contrôle de stabilité** (page 371).



Système de contrôle de stabilité désactivé. Voir **Indicateur du système anti-patinage** (page 367). Voir **Contrôle du mode de conduite – Témoins d'avertissement** (page 336).


Défaillance de pneu/basse pression des pneus. Voir **Qu'est-ce que le système de surveillance de la pression des pneus** (page 652). Voir **Système de surveillance de la pression des pneus – Témoins d'avertissement** (page 654).


Système d'avertissement de collision avant. Voir **Comment fonctionne l'assistance pré-collision** (page 448).


Système d'avertissement de collision avant désactivé ou non disponible. Voir **Assistance pré-collision – Témoins d'avertissement** (page 455).


Système d'information sur les angles morts désactivé ou indisponible. Voir **Témoins du système d'informations d'angle mort** (page 442).


Conditions routières verglacées. Voir **Climatisation – Voyants d'avertissement** (page 162).


Système d'alerte au conducteur désactivé ou indisponible. Voir **Indicateurs d'avertissement du conducteur** (page 458).


Portes entrouvertes. Voir **Portes et serrures – Témoins d'avertissement** (page 94).

Systèmes électriques


Niveau de charge de la batterie. Voir **Convertisseur catalytique – Témoins d'avertissement** (page 268). Voir **Batterie 12 V – Témoins d'avertissement** (page 598).


Arrêt de la batterie. Voir **Batterie haute tension – Témoins d'avertissement** (page 271).


Température de la batterie de propulsion. Voir **Batterie haute tension – Témoins d'avertissement** (page 271).


Mode Performances limitées. Voir **Batterie haute tension – Témoins d'avertissement** (page 271).


Risque de haute tension. Voir **Batterie haute tension – Témoins d'avertissement** (page 271).



Prêt à conduire. Voir **Informations sur le véhicule électrique hybride connectable** (page 226).


Panne du système hybride/électrique. Voir **Informations sur le véhicule électrique hybride connectable** (page 226).


Mode VÉ maintenant. Voir **EV maintenant** (page 331).


Mode VÉ plus tard. Voir **EV plus tard** (page 330).


Mode Charge VÉ. Voir **Charge EV** (page 330).

AVERTISSEMENT: Ne branchez pas d'appareils sans fil au connecteur de liaison de données. Des tiers non autorisés pourraient accéder aux données du véhicule et altérer les performances des systèmes de sécurité. Seuls les centres de réparation appliquant nos instructions d'entretien et de réparation peuvent être autorisés à brancher leurs équipements au connecteur de liaison de données.

Nous respectons votre vie privée et nous nous engageons à la protéger. Les informations contenues dans cette publication étaient correctes au moment de la publication, mais comme la technologie évolue rapidement, nous vous recommandons de visiter le site Web Ford de votre région pour obtenir les dernières informations.

Votre véhicule possède des boîtiers de commande électronique dotés de fonctions d'enregistrement de données et peuvent stocker des données temporairement ou en permanence. Ces données peuvent inclure des informations relatives aux conditions et à l'état de votre véhicule, aux besoins d'entretien du véhicule, à des événements et à des dysfonctionnements. Les types de données pouvant être enregistrés sont décrits dans cette section. Certaines données enregistrées sont stockées dans des journaux d'événements ou des journaux d'erreurs.

Note : *Les journaux d'erreurs sont réinitialisés après un entretien ou une réparation.*

Note : *Nous pouvons fournir des informations lorsque cela est exigé par les forces de l'ordre, d'autres instances gouvernementales ou tout autre tiers agissant avec un pouvoir légal ou par le biais d'une procédure légale. Ces informations peuvent être exploitées par eux dans le cadre de recours légaux.*

Les données enregistrées incluent notamment les suivantes :

- États de fonctionnement des composants des systèmes, notamment le niveau de carburant, la pression des pneus et le niveau de charge de la batterie.
- L'état du véhicule et de ses composants, par exemple la vitesse de rotation des roues, la décélération, l'accélération latérale et l'état des ceintures de sécurité.
- Les événements ou erreurs des systèmes essentiels tels que les phares et les freins.
- Les réactions des systèmes à des situations de conduite, notamment le déploiement d'airbag et le contrôle de stabilité.
- Les conditions environnementales, par exemple la température.

Certaines de ces données pourraient être associées à une personne en particulier, lorsqu'elles sont combinées à d'autres informations, notamment un rapport d'accident, des dommages occasionnés à un véhicule, des déclarations faites par un témoin.

Services fournis par nos soins

Lorsque vous utilisez nos services, nous collectons et utilisons des données telles que les informations de compte, la position du véhicule et les caractéristiques de conduite qui peuvent vous identifier. Nous transmettons ces données via une connexion dédiée et protégée. Nous ne

collectons et utilisons des données que pour vous permettre d'utiliser nos services auxquels vous êtes abonné(e), avec votre accord ou lorsque la loi l'autorise. Pour plus d'informations, reportez-vous aux conditions générales des services auxquels vous êtes abonné(e).

Pour de plus amples informations sur notre politique de confidentialité, reportez-vous au site Web Ford de votre région.

Services fournis par des tiers

Nous vous recommandons de prendre connaissance des conditions générales et des informations sur la confidentialité des données pour tous les services fournis avec votre véhicule ou auxquels vous vous abonnez. Nous ne sommes pas responsables des services fournis par des tiers.

DONNÉES D'ENTRETIEN

Nos concessionnaires collectent des données d'entretien via le connecteur de liaison de données de votre véhicule. Ils utilisent des données d'entretien telles que les journaux d'erreurs pour faciliter les réparations du véhicule. En cas de besoin, ils partagent ces données avec notre équipe de techniciens pour faciliter le diagnostic. Outre l'exploitation d'informations à des fins de diagnostic et de réparation, nous utilisons et partageons des données d'entretien avec nos fournisseurs de services, tels que les fournisseurs de pièces détachées lorsque cela est nécessaire et autorisé par la loi, à des fins d'amélioration continue ou en combinaison avec d'autres informations dont nous disposons à votre sujet, notamment vos coordonnées de contact, pour vous proposer des produits et des services susceptibles de vous intéresser en fonction de vos préférences et lorsque la loi nous y autorise. Nos fournisseurs de service sont également tenus par la loi de protéger vos données et de les conserver conformément aux politiques de conservation des données.

Note : *Des centres de réparation tiers peuvent aussi collecter des données d'entretien via le connecteur de liaison de données.*

DONNÉES D'ÉVÉNEMENT

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'événements. La principale fonction de l'enregistreur de données d'événements consiste à enregistrer des données dans certaines situations de collision ou de quasi-collision, notamment lors d'un déploiement d'airbag ou lorsque le véhicule heurte un obstacle sur la roue ; ces données aident à comprendre la réaction des systèmes du véhicule. L'enregistreur de données d'événements est conçu pour enregistrer des données relatives à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité pendant une courte durée, généralement 30 secondes ou moins.

L'enregistreur de données d'événements de ce véhicule est conçu pour enregistrer notamment les données suivantes :

- Comment fonctionnaient les divers systèmes du véhicule.
- Le bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers.
- La distance d'enfoncement (le cas échéant) de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein.
- La vitesse à laquelle le véhicule roule.
- L'angle de braquage du volant.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Ces données peuvent aider à mieux comprendre les circonstances des accidents ou des blessures.

Note : *Des données sont stockées dans l'enregistreur de données d'événement de votre véhicule uniquement dans des situations de collision non anodines ; aucune donnée n'est stockée dans l'enregistreur de données d'événement dans des conditions de conduite normales et l'enregistreur de données d'événement ne contient pas d'informations ou de données personnelles (telles que le nom, le sexe, l'âge et le lieu de collision). Cependant, des tiers tels que les forces de l'ordre pourraient combiner des données de l'enregistreur de données d'événements avec des données d'identification personnelle collectées de manière routinière pendant une enquête de collision.*

La lecture des données enregistrées par un enregistreur de données d'événements nécessite un équipement spécial ainsi que l'accès au véhicule ou à l'enregistreur de données d'événements. Outre le fabricant du véhicule, des tiers tels que les forces de l'ordre, disposant d'un tel équipement, peuvent lire les informations s'ils ont accès au véhicule ou à l'enregistreur de données d'événements.

DONNÉES DES RÉGLAGES

Votre véhicule est équipé de boîtiers de commande électronique capables de stocker des données basées sur vos réglages personnalisés. Ces données sont stockées localement dans le véhicule ou sur des dispositifs qui lui sont raccordés tels qu'une clé USB ou un lecteur de musique numérique. Vous pouvez supprimer certaines de ces données et choisir de les partager via les services auxquels vous êtes abonné(e).

Données de confort

Les données enregistrées incluent notamment les suivantes :

- Positions des sièges et du volant de direction.
- Réglages de la climatisation.
- Présélections radio.

Données de divertissement

Les données enregistrées incluent notamment les suivantes :

- Musiques, vidéos ou pochettes d'album.
- Contacts et entrées correspondantes dans le carnet d'adresses.
- Destinations de navigation.

DONNÉES DE VÉHICULE CONNECTÉ



Le modem possède une carte SIM. Le modem était activé lorsque votre véhicule a été fabriqué et il envoie périodiquement des messages pour rester connecté au réseau de téléphone cellulaire, recevoir des mises à jour logicielles automatiques et nous envoyer le cas échéant des informations liées au véhicule, par exemple, des informations de diagnostic. Sous réserve de votre consentement, le véhicule peut envoyer des données de véhicule, de conduite et de localisation. Ces messages peuvent inclure des informations qui identifient votre véhicule, la carte SIM et le numéro de série électronique du modem. Les fournisseurs de service de réseau téléphonique cellulaire pourraient avoir accès à des informations supplémentaires,

telles que l'identification de la tour du réseau téléphonique cellulaire. Pour de plus amples informations sur notre politique de confidentialité, reportez-vous à https://www.fordconnected.com ou au site Web Ford de votre région.

Note : *Le modem continue à envoyer ces informations sauf si vous le désactivez ou si vous l'empêchez de partager des données véhicule en changeant les réglages du modem. Voir* ***Véhicule connecté*** *(page 700).*

Note : *Le service peut être indisponible ou interrompu pour diverses raisons, notamment les conditions environnementales ou topographiques ou bien la couverture du forfait de données.*

Note : *Pour savoir si votre véhicule est équipé d'un modem, reportez-vous à https://www.fordconnected.com.*

DONNÉES DE PÉRIPHÉRIQUE MOBILE

Si vous connectez un périphérique mobile à votre véhicule, vous pouvez afficher des données de celui-ci sur l'écran tactile, notamment la musique et la pochette d'album. Vous pouvez partager des données du véhicule avec des applications mobiles de votre périphérique via le système.

Les applications mobiles fonctionnent via le périphérique connecté en nous envoyant des données aux Etats-Unis. Les données sont cryptées et incluent notamment le numéro d'identification du véhicule, le numéro de série du module SYNC, les données du compteur kilométrique, les applications activées, des statistiques d'utilisation ainsi que des informations de débogage. Nous conservons ces données pendant la durée nécessaire pour fournir le service, dépanner, améliorer nos produits et services, et pour vous offrir des produits et services susceptibles de vous intéresser en fonction de vos préférences et lorsque cela est autorisé par la loi.

Lorsque vous connectez un téléphone cellulaire au système, il crée un profil qui se lie au téléphone en question. Le profil du téléphone cellulaire vous permet de profiter d'un plus grand nombre de fonctionnalités et optimise le fonctionnement du système. Le profil peut notamment contenir des données de votre répertoire téléphonique, des SMS lus ou non et l'historique des appels, y compris l'historique des appels passés/reçus quand votre téléphone était déconnecté du système.

Si vous connectez un appareil multimédia, le système crée et conserve un index des contenus multimédia pris en charge. Le système enregistre également un court journal de diagnostic d'environ 10 minutes pour chacune des activités récentes du système.

Le profil du téléphone cellulaire, l'index relatif aux appareils multimédia et le journal de diagnostic restent dans votre véhicule jusqu'à ce que vous les supprimiez et ils sont en général uniquement accessibles depuis votre véhicule lorsque le téléphone cellulaire ou le lecteur multimédia est connecté. Si vous prévoyez de ne plus utiliser le système ou votre véhicule, nous vous conseillons d'effectuer une réinitialisation complète du système afin d'effacer les informations enregistrées. Voir **Réinitialiser un système** (page 734).

Il est impossible d'accéder aux données du système sans équipement et accès spécifiques au module de votre véhicule.

Pour de plus amples informations sur notre politique de confidentialité, reportez-vous au site Web Ford de votre région.

Note : *Pour savoir si votre véhicule dispose de la technologie de connectivité, rendez-vous sur www.FordConnected.com.*

DONNÉES DU SYSTÈME D'APPEL D'URGENCE - VÉHICULES AVEC: ECALL

Lorsque le système d'appel d'urgence est activé, il peut informer les services d'urgence que votre véhicule a été impliqué dans une collision avec déploiement d'un airbag ou activation de la coupure d'alimentation en carburant, ou désactivation de la batterie haute tension. Il se peut que certaines versions ou mises à jour du système d'appel d'urgence puissent communiquer électroniquement ou verbalement aux opérateurs des services d'urgence la position de votre véhicule ou d'autres détails concernant votre véhicule ou la collision, afin d'aider les opérateurs des services d'urgence à fournir un service adéquat. Si vous ne souhaitez pas communiquer ces informations, n'activez pas le système d'appel d'urgence.

Exemple de données pouvant être transmises par le système :

- Numéro de série du véhicule.
- Type de stockage de propulsion de véhicule.
- Heure courante.
- Position du véhicule et direction.
- Sens de l'accident.
- Changement de vitesse du véhicule.
- Emission automatique ou manuelle de l'appel.
- Catégorie de véhicule.
- Nombre d'occupants dans le véhicule.

Note : *Vous ne pouvez pas désactiver les systèmes d'appel d'urgence imposés par la loi.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

La durabilité est une priorité chez Ford. Nous recherchons constamment des moyens de réduire notre impact sur la planète tout en offrant à nos clients d'excellents produits et en offrant une activité solide. Vous avez un rôle à jouer dans la protection de l'environnement. L'utilisation correcte du véhicule et la mise au rebut des déchets, des produits de nettoyage et des lubrifiants de la manière prescrite constituent autant de pas franchis dans la réalisation de ces objectifs.

Pour plus d'informations sur les initiatives et progrès de développement durable de Ford Motor Company, rendez-vous sur le site *www.sustainability.ford.com*.

France uniquement

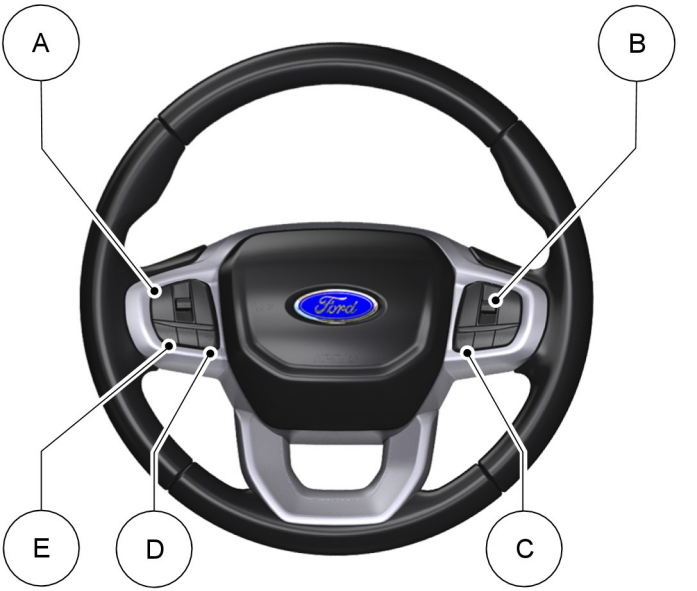




A déposer dans le réseau Ford agréé ou via le site www.valorauto.com.

Vous trouverez les informations sur le recyclage de votre Véhicule devenu Hors d'Usage via notre site: Recyclage de votre voiture Ford : Comment ça marche ? | Ford FR.

VOLANT DE DIRECTION - NON INCLUS : RAPTOR



A Voir **Activation et désactivation du régulateur de vitesse** (page 399). Voir **Activation et désactivation du régulateur de vitesse adaptatif** (page 405).

B Voir **Utilisation des commandes de l'affichage du combiné des instruments** (page 140).

C Voir **Émission et réception d'un appel téléphonique** (page 720).

D Voir **Utilisation de l'Assistant Ford** (page 715).

E Voir **Réglage du volume** (page 708).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

VOLANT DE DIRECTION - RAPTOR



A Voir **Activation et désactivation du régulateur de vitesse** (page 399). Voir **Activation et désactivation du régulateur de vitesse adaptatif** (page 405).

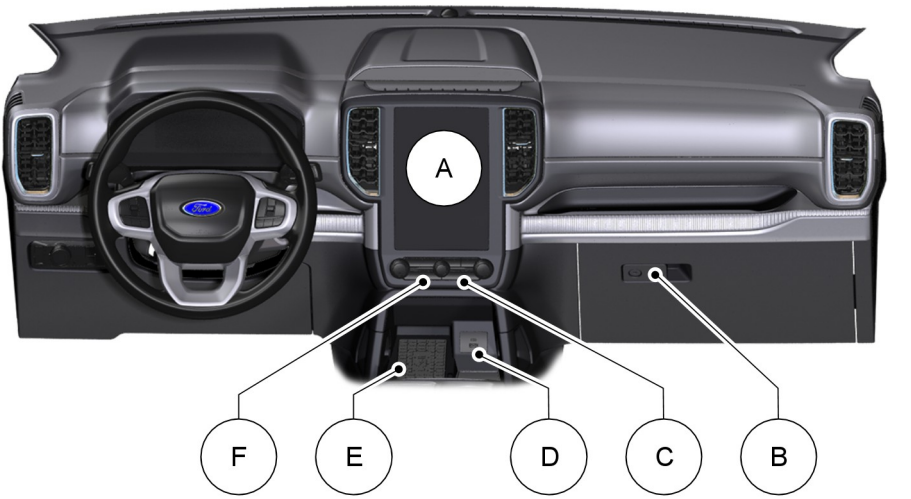
B Voir **Utilisation des commandes de l'affichage du combiné des instruments** (page 141).

C Voir **Sélection d'un mode de conduite** (page 339).

D Voir **Utilisation de l'Assistant Ford** (page 715).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PLANCHE DE BORD - CONDUITE À GAUCHE, NON INCLUS : RAPTOR



A Voir **Vue d'ensemble de l'écran d'information et de divertissement** (page 712).

B Voir **Ouverture de la boîte à gants** (page 208).

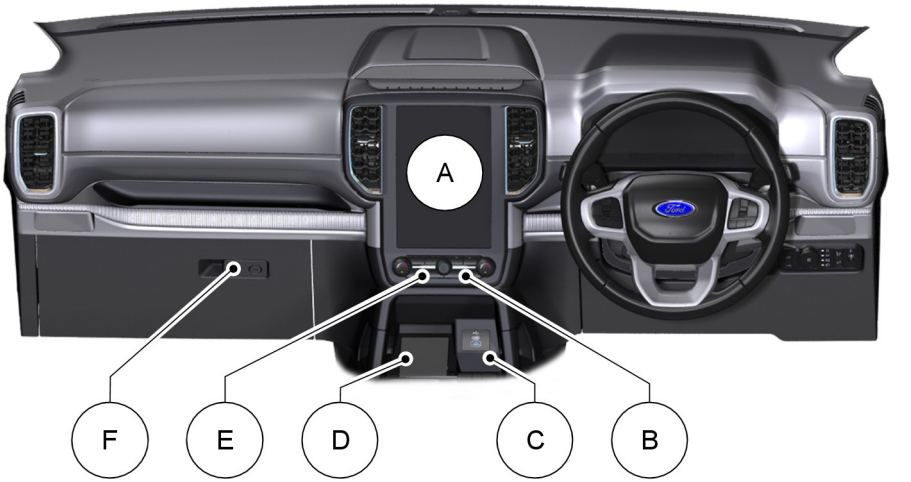
C Voir **Identification de l'unité de commande de climatisation** (page 157). Voir **Identification de l'unité de commande de climatisation** (page 163).

D Voir **Charge d'un appareil** (page 191).

E Voir **Charge d'un appareil sans fil** (page 207).

F Voir **Activation et désactivation des feux de détresse** (page 534).

PLANCHE DE BORD - CONDUITE À DROITE, NON INCLUS : RAPTOR



A Voir **Vue d'ensemble de l'écran d'information et de divertissement** (page 712).

B Voir **Identification de l'unité de commande de climatisation** (page 157).
Voir **Identification de l'unité de commande de climatisation** (page 163).

C Voir **Charge d'un appareil** (page 191).

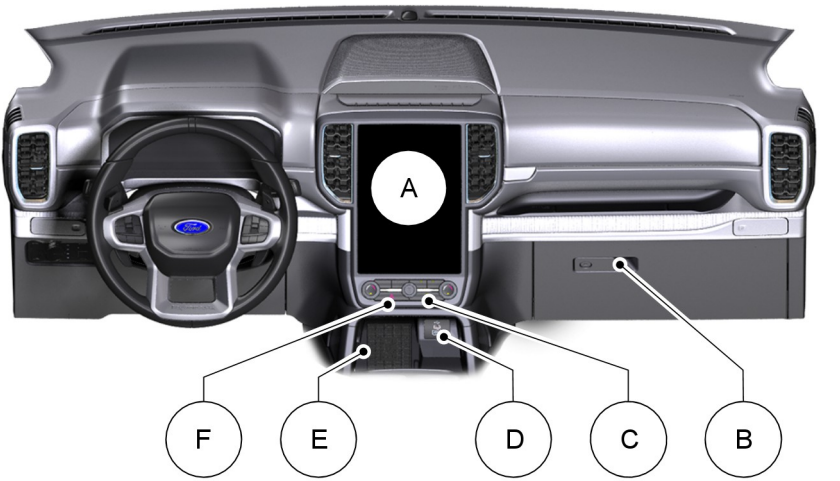
D Voir **Charge d'un appareil sans fil** (page 207).

E Voir **Activation et désactivation des feux de détresse** (page 534).

F Voir **Ouverture de la boîte à gants** (page 208).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PLANCHE DE BORD - RAPTOR, CONDUITE À GAUCHE



A Voir **Vue d'ensemble de l'écran d'information et de divertissement** (page 712).

B Voir **Ouverture de la boîte à gants** (page 208).

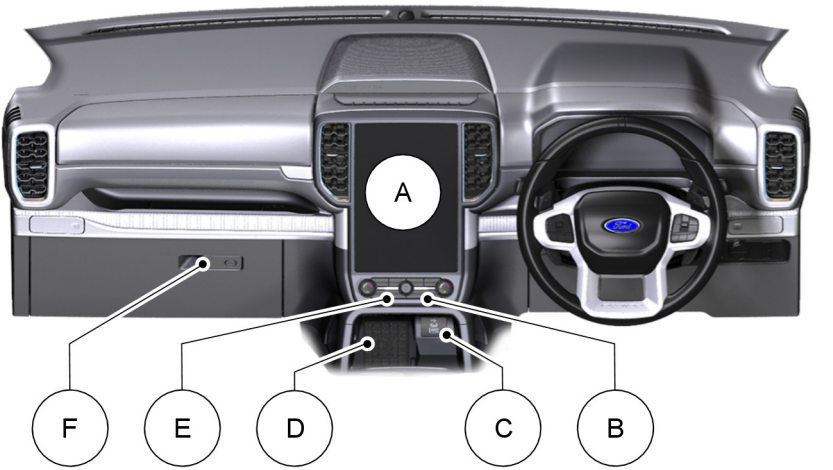
C Voir **Identification de l'unité de commande de climatisation** (page 157).
Voir **Identification de l'unité de commande de climatisation** (page 163).

D Voir **Charge d'un appareil** (page 191).

E Voir **Charge d'un appareil sans fil** (page 207).

F Voir **Activation et désactivation des feux de détresse** (page 534).

PLANCHE DE BORD - RAPTOR, CONDUITE À DROITE



A Voir **Vue d'ensemble de l'écran d'information et de divertissement** (page 712).

B Voir **Identification de l'unité de commande de climatisation** (page 157). Voir **Identification de l'unité de commande de climatisation** (page 163).

C Voir **Charge d'un appareil** (page 191).

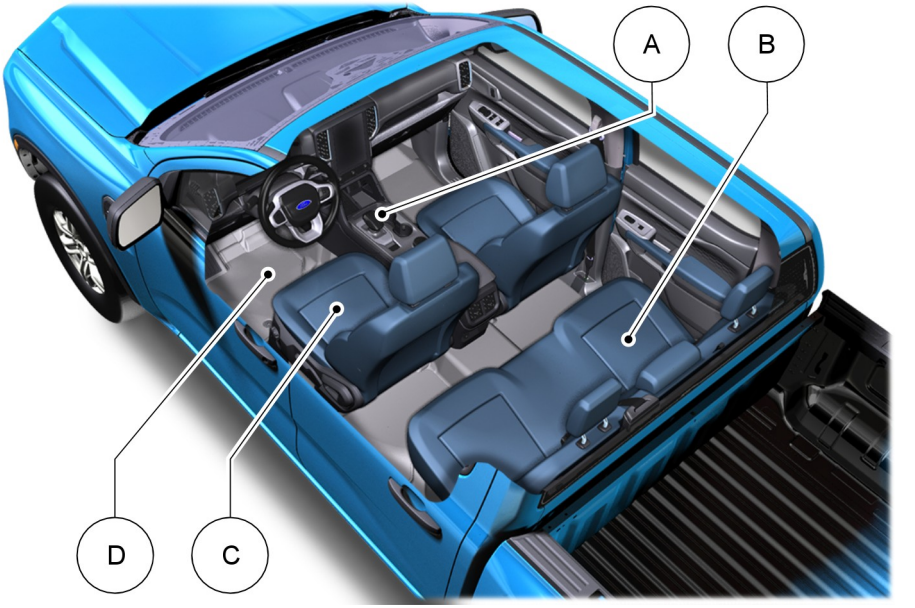
D Voir **Charge d'un appareil sans fil** (page 207).

E Voir **Activation et désactivation des feux de détresse** (page 534).

F Voir **Ouverture de la boîte à gants** (page 208).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

INTÉRIEUR DU VÉHICULE - CONDUITE À GAUCHE, NON INCLUS : RAPTOR



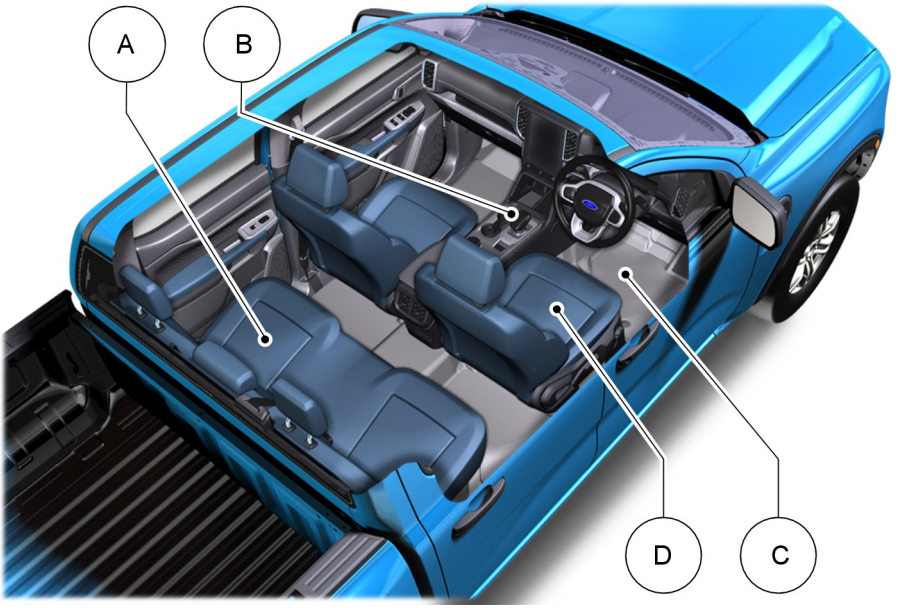
A Voir **Indicateurs de position de la transmission automatique** (page 297). Voir **Indicateurs de passage de vitesse de la transmission manuelle** (page 292).

B Voir **Déploiement du dossier de siège** (page 184).

C Voir **S'asseoir dans la position correcte** (page 175).

D Voir **Tapis de sol** (page 531).

INTÉRIEUR DU VÉHICULE - CONDUITE À DROITE, NON INCLUS : RAPTOR



A Voir **Déploiement du dossier de siège** (page 184).

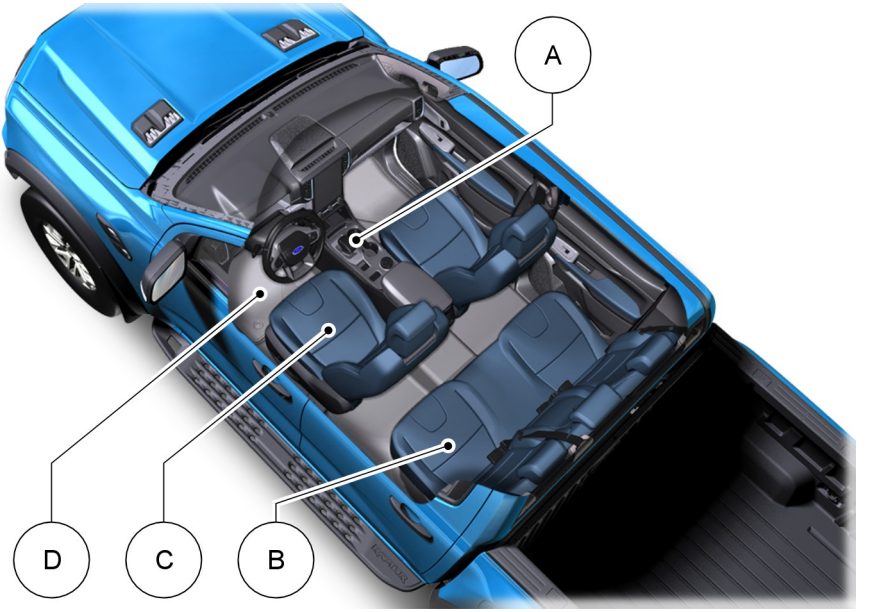
B Voir **Indicateurs de position de la transmission automatique** (page 297). Voir **Indicateurs de passage de vitesse de la transmission manuelle** (page 292).

C Voir **Tapis de sol** (page 531).

D Voir **S'asseoir dans la position correcte** (page 175).

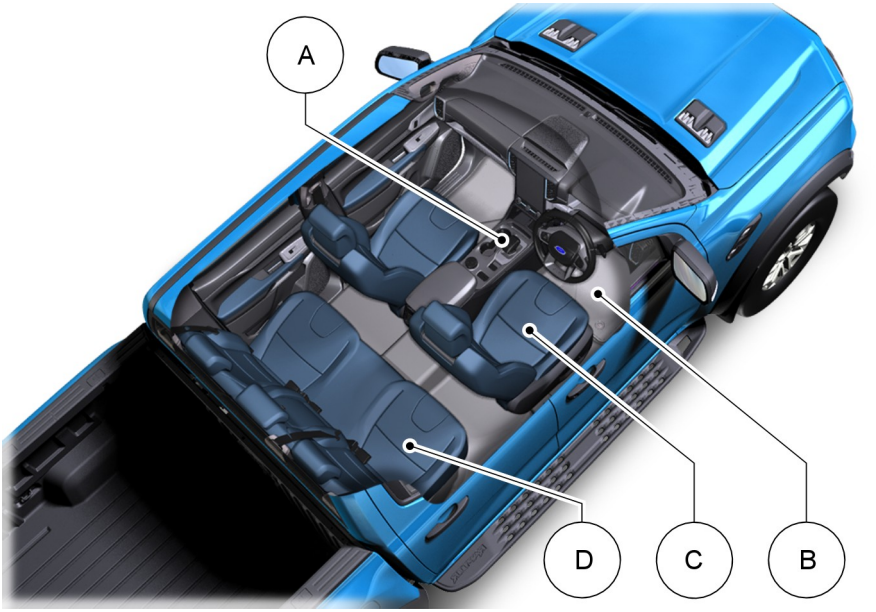
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

INTÉRIEUR DU VÉHICULE - RAPTOR, CONDUITE À GAUCHE



A Voir **Indicateurs de position de la transmission automatique** (page 297).
B Voir **Déploiement du dossier de siège** (page 184).
C Voir **S'asseoir dans la position correcte** (page 175).
D Voir **Tapis de sol** (page 531).

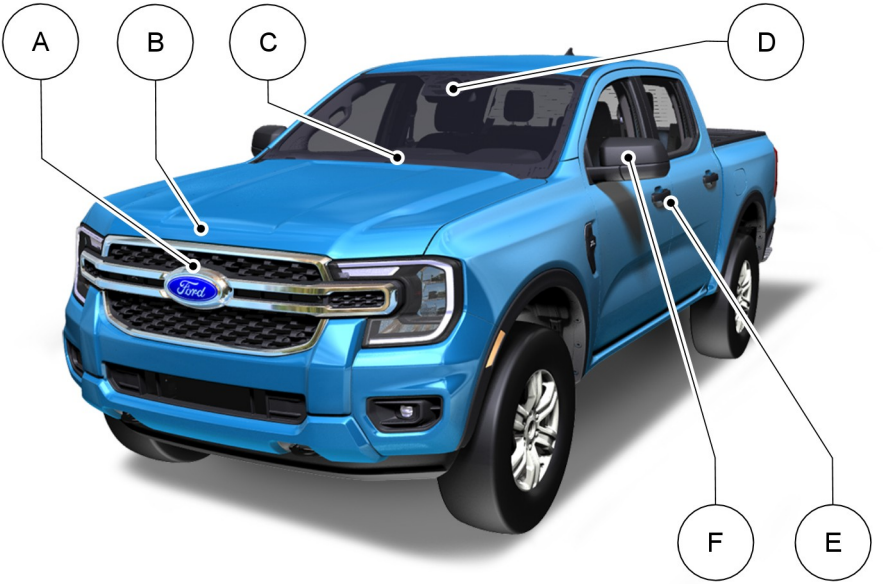
INTÉRIEUR DU VÉHICULE - RAPTOR, CONDUITE À DROITE



A Voir **Indicateurs de position de la transmission automatique** (page 297).
B Voir **Tapis de sol** (page 531).
C Voir **S'asseoir dans la position correcte** (page 175).
D Voir **Déploiement du dossier de siège** (page 184).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

EXTÉRIEUR AVANT - NON INCLUS : RAPTOR



A Voir **Localisation des caméras à 360 degrés** (page 395).

B Voir **Ouverture et fermeture du capot** (page 568).

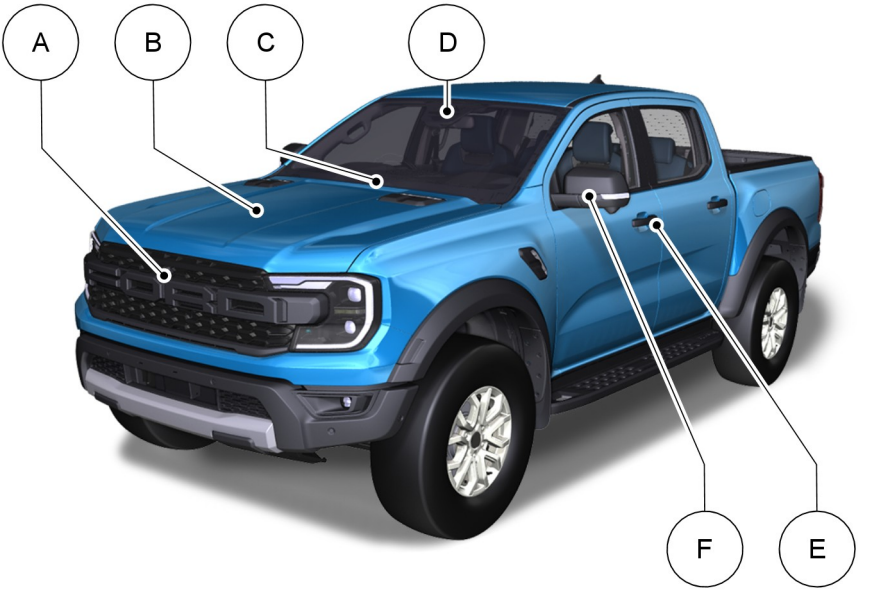
C Voir **Remplacement des balais d'essuie-glace avant** (page 108).

D Voir **Qu'est-ce que le système de maintien de trajectoire** (page 426).

E Voir **Déverrouillage et verrouillage des portes à l'aide de la lame de clé** (page 91). Voir **Déverrouillage et verrouillage des portes à l'aide de la télécommande** (page 91).

F Voir **Réglage des rétroviseurs extérieurs** (page 131).

EXTÉRIEUR AVANT - RAPTOR



A Voir **Localisation des caméras à 360 degrés** (page 395).

B Voir **Ouverture et fermeture du capot** (page 568).

C Voir **Remplacement des balais d'essuie-glace avant** (page 108).

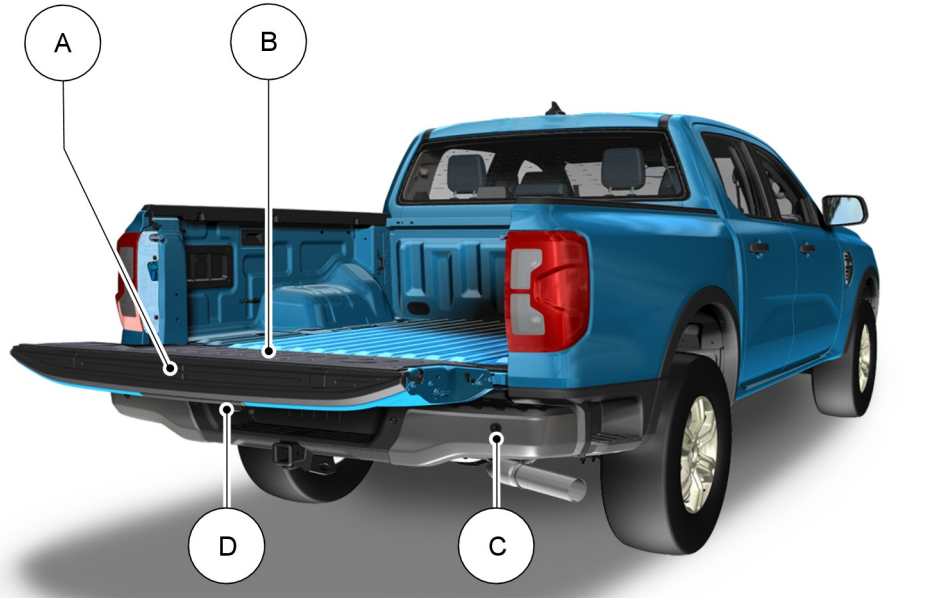
D Voir **Qu'est-ce que le système de maintien de trajectoire** (page 426).

E Voir **Déverrouillage et verrouillage des portes à l'aide de la lame de clé** (page 91). Voir **Déverrouillage et verrouillage des portes à l'aide de la télécommande** (page 91).

F Voir **Réglage des rétroviseurs extérieurs** (page 131).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

EXTÉRIEUR ARRIÈRE - NON INCLUS : RAPTOR



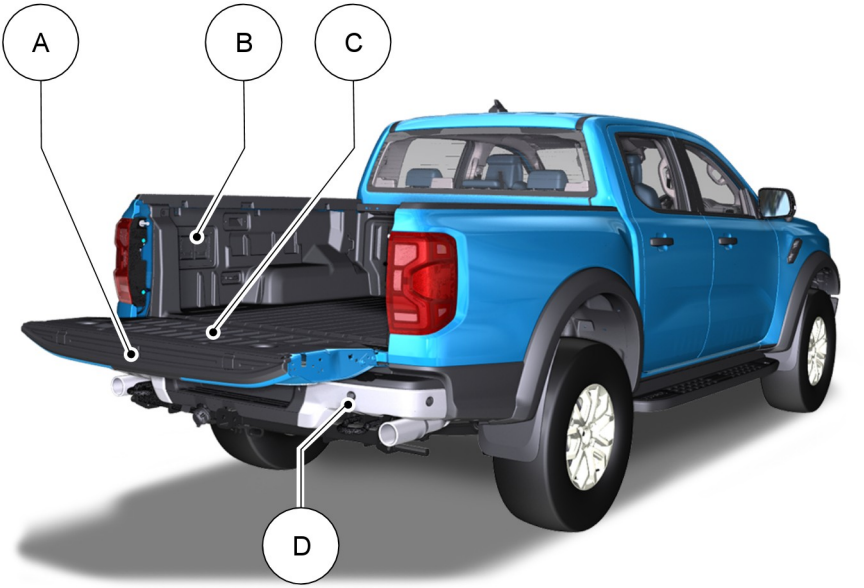
A Voir **Ouverture du hayon depuis l'extérieur de votre véhicule** (page 99).

B Voir **Surface de travail du hayon** (page 99).

C Voir **Emplacement des capteurs d'aide au stationnement arrière** (page 386).

D Voir **Localisation des caméras à 360 degrés** (page 395).

EXTÉRIEUR ARRIÈRE - RAPTOR



A Voir **Ouverture du hayon depuis l'extérieur de votre véhicule** (page 99).

B Voir **Précautions relatives à la prise de courant** (page 192).

C Voir **Surface de travail du hayon** (page 99).

D Voir **Emplacement des capteurs d'aide au stationnement arrière** (page 386).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

FONCTIONS UNIQUES

Groupe motopropulseur

- Moteur 3.0L EcoBoost double turbo V6.
- Transmission automatique à 10 vitesses 10R60 avec palettes de changement de vitesse et refroidisseur de transmission eau-air.
- Boîte de transfert électronique avec différentiel à verrouillage électronique avant.
- Différentiel arrière capable de verrouillage en 4A, 4H et 4L.
- Échappement actif double tuyau électroniquement contrôlé avec modes commutables et extrémités noires 3 pouces.
- Technologie anti-décalage disponible en mode Baja.

Châssis

- Bras de commande inférieurs en aluminium coulé.
- Bras de commande supérieurs en acier.
- Fox Factory 2.5 Amortisseurs avant dérivation interne soupape sous tension.
- Fox Factory 2.5 Amortisseurs arrière réservoir distant dérivation interne soupape sous tension.
- Protections de soubassement uniques.
- Cadre renforcé à longerons fermés.
- Suspension arrière liaison watts unique.
- Capteurs de hauteur de conduite à chaque angle.
- Pneus tous terrains 33 pouces sur roues 17 pouces.

Extérieur

- Pare-chocs arrière modifié avec crochets de remorquage arrière intégrés.
- Protections de soubassement dotées de crochets de remorquage avant.
- Capot avec ventilateurs d'extraction d'air fonctionnels.
- Feux de position LED avant et arrière.
- Jantes 17 x 8,5 en aluminium.
- Roues compatibles Bead Lock 17 x 8,5 en option.

Intérieur

- Fonctionnalité de contrôle de suivi et mode terrain unique plus six contacteurs auxiliaires.
- Sièges avant et arrière uniques avec aspect orange.
- SYNC 4.0 avec écran tout-terrain et caméra à 360 degrés.
- Volant de direction unique avec contacteurs pour contrôler et personnaliser MyMode, échappement et amortissement.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ ENFANT





Seuls les dispositifs de retenue pour enfant conformes à la norme ECE-R129 ou ECE-R44.03 (ou ultérieure), qui ont été testés et approuvés, peuvent être utilisés dans votre véhicule.

Note : *les obligations relatives aux dispositifs de retenue pour enfant varient d'un pays à l'autre.*

AVERTISSEMENT: Danger ! N'installez jamais de siège de sécurité enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un airbag frontal actif. Cela pourrait blesser gravement ou mortellement l'enfant.

AVERTISSEMENT: L'airbag passager doit être désactivé si vous utilisez un dispositif de retenue pour siège enfant de type dos à la route sur le siège avant.

AVERTISSEMENT: Après avoir déposé le dispositif de retenue pour enfant, vous devez vérifier l'activation de l'airbag passager.

AVERTISSEMENT: ne modifiez pas les dispositifs de retenue pour enfant de quelque manière que ce soit.

AVERTISSEMENT: ne tenez jamais un enfant assis sur vos genoux lorsque le véhicule roule.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques sans surveillance dans le véhicule. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

AVERTISSEMENT: si votre véhicule a été impliqué dans un accident, faites contrôler les dispositifs de retenue pour enfant.

AVERTISSEMENT: Ne passez pas la sangle diagonale de la ceinture de sécurité sous le bras ou derrière le dos de l'enfant et n'autorisez pas l'enfant à placer la sangle diagonale de cette manière. Le non-respect de cette instruction pourrait diminuer l'efficacité de la ceinture de sécurité et par conséquent accroître le risque de blessure ou de mort en cas d'accident.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: n'utilisez pas d'oreillers, de livres ou de serviettes pour rehausser votre enfant. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

AVERTISSEMENT: vous devez reposer l'appuie-tête après avoir retiré le siège enfant.

AVERTISSEMENT: assurez-vous en toutes circonstances que votre enfant est correctement installé dans un système de retenue adapté à sa taille, à son âge et à son poids. Les dispositifs de retenue pour enfant doivent être achetés indépendamment du véhicule. Le non-respect de ces instructions et indications peut accroître le risque de blessures graves, voire mortelles, pour votre enfant.

AVERTISSEMENT: si vous utilisez un siège enfant et une ceinture de sécurité, veillez à ce que la ceinture de sécurité ne soit ni détendue ni tordue.

AVERTISSEMENT: n'installez pas un siège ou coussin rehausseur en n'utilisant que la sangle ventrale de la ceinture de sécurité.

AVERTISSEMENT: n'installez pas un siège ou coussin rehausseur avec une ceinture de sécurité détendue ou vrillée.

AVERTISSEMENT: veillez à ce que l'enfant soit assis en position verticale.

POINTS D'ANCRAGE DE DISPOSITIF DE RETENUE POUR SIÈGE ENFANT

QUE SONT LES POINTS D'ANCRAGE DE DISPOSITIF DE RETENUE POUR SIÈGE ENFANT

Des points d'ancrage sont prévus pour installer un dispositif de retenue pour enfant rapidement et en toute sécurité.

EMPLACEMENT DES POINTS D'ANCRAGE DE DISPOSITIF DE RETENUE POUR SIÈGE ENFANT



EMPLACEMENT DES POINTS D'ANCRAGE DE SANGLE SUPÉRIEURE DU DISPOSITIF DE RETENUE POUR SIÈGE ENFANT



DISPOSITIFS DE RETENUE POUR SIÈGE ENFANT

INFORMATIONS SUR LA POSITION DES DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANT

Positions de siège	Catégories de poids				
	0	0+	1	2	3
	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	15–25 kg	22–36 kg
Siège passager avant avec airbag **ACTIF**.	X	X	UF[1]	UF[1]	UF[1]
Siège passager avant avec airbag **INACTIF**.	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]	U[1]
Sièges arrière.[2]	U	U	U	U	U

[1] Nous vous recommandons d'installer les enfants sur le siège arrière dans un dispositif de retenue pour enfant homologué.

[2] N'utilisez pas de dispositif de retenue pour enfant doté d'un pied de soutien sur le siège arrière central sauf si les informations produit du fabricant du dispositif de retenue stipulent le contraire.

X Inapproprié pour les enfants dans cette catégorie de poids.

U Approprié pour les sièges de sécurité enfant universels homologués pour cette catégorie de poids.

UF Approprié pour les sièges de sécurité enfant face à la route universels homologués pour cette catégorie de poids.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Sièges enfant ISOFIX

Positions de siège		Catégories de poids				
		0	0	0+	1	1
		Orienté vers le côté	Orienté vers l'arrière	Orienté vers l'arrière	Orienté vers l'avant	Orienté vers l'arrière
		0–10 kg	0–10 kg	0–13 kg	9–18 kg	9–18 kg
Siège passager avant.	Classe de taille.	Non équipé ISOFIX				
	Type de taille.					
Siège extérieur arrière ISOFIX.	Classe de taille.	X	E[1]	C, D, E[1]	A, B, B1[1]	C, D[1]
	Fixation.	X	R1[1]	R1, R2X, R2, R3[1]	F2, F2X, F3[1]	R2X, R2, R3[1]
	Type de taille.	X	IL	IL	IL, IUF	IL
Siège arrière central.	Classe de taille.	Non équipé ISOFIX				
	Type de taille.					

[1] La classe de taille et la fixation sont définies pour les systèmes de retenue pour enfant universels et semi-universels. Les lettres d'identification sont visibles sur les sièges enfant ISOFIX.

IL Convient à une utilisation avec certains systèmes de retenue pour enfant ISOFIX particuliers de la catégorie semi-universelle. Pour plus d'informations, reportez-vous à la liste des recommandations concernant le véhicule fournie par le fabricant du système de retenue pour enfant.

IUF Convient à une utilisation avec les systèmes de retenue pour enfant ISOFIX orientés face à la route de la catégorie universelle.

Dispositifs de retenue pour enfant i-Size

	Siège passager avant	Sièges arrière extérieurs	Siège arrière central
Systèmes de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège passager avant avec airbag **ACTIF**.	X	-	-
Dispositifs de retenue pour enfant i-Size.	X	i-U	X
Fixation de rehausseur appropriée.	X	B2, B3[1]	X

[1] La fixation est définie pour les systèmes de rehausseurs pour enfants. Les lettres d'identification sont visibles sur les rehausseurs i-Size.

i-U Convient à une utilisation avec les systèmes de retenue pour enfant i-Size orientés face et dos à la route.

X Ne convient pas à une utilisation avec les systèmes de retenue pour enfant i-Size.

RECOMMANDATIONS SUR LES DISPOSITIFS DE RETENUE POUR ENFANT

Catégories de classe de taille	Fabricant	Modèle	Accessoire
40–83 cm 0–13 kg	Maxi-Cosi.	Base Pebble 360 et FamilyFix 360.[1]	ISOFIX et pied de soutien (base) ou ceinture de sécurité uniquement.
40–105 cm 0–17,5 kg	Maxi-Cosi.	Base Pearl 360 et FamilyFix 360.[1]	ISOFIX et pied de support (base).
100–150 cm 15–36 kg	Britax Römer.	KidFix M i-Size.[1, 2]	ISOFIX et ceinture de sécurité ou ceinture de sécurité uniquement.

[1]Nous vous recommandons d'attacher les enfants à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfant ISOFIX sur les sièges arrière extérieurs.

[2]Nous vous recommandons d'utiliser un siège rehausseur combinant un coussin et un dossier à la place d'un coussin de rehausse uniquement.

Veuillez consulter un concessionnaire agréé pour connaître les dernières informations concernant les sièges enfant recommandés.

INSTALLATION DES DISPOSITIFS DE RETENUE POUR SIÈGE ENFANT

UTILISATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ - NON INCLUS : RAPTOR

AVERTISSEMENT: DANGER EXTRÊME ! N'installez pas un siège enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un airbag frontal !

AVERTISSEMENT: Des dispositifs de retenue pour enfants mal installés peuvent se balancer, basculer ou se détacher, causant la mort ou des blessures.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de dispositif de retenue pour enfants si la sangle d'attache tombe dans une fente du dossier du siège du véhicule ou tombe du bord du siège du véhicule.

Note : *Réglez toujours le siège passager avant au maximum vers l'arrière. S'il est difficile de faire passer la ceinture de sécurité conformément aux instructions du système de retenue pour enfants, réglez le dossier du siège et ne déplacez le siège vers l'avant que si cela s'avère nécessaire.*

Après avoir installé un système de retenue pour enfants, poussez et tirez le système vers l'avant et vers l'arrière et d'un côté à l'autre pour vérifier qu'il est sécurisé.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Lisez et suivez les instructions fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. En cas de doute, contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

Note : *Les airbags rideaux latéraux n'interfèrent pas avec un système de retenue pour enfant ou un siège d'appoint correctement installé, car ils sont conçus pour se gonfler vers le bas à partir du plafond, au-dessus des portes, le long des ouvertures des fenêtres latérales.*

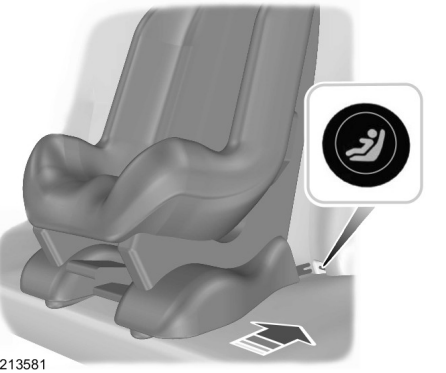
Lorsqu'un système de retenue pour enfants n'est pas utilisé, retirez-le et rangez-le dans un endroit sûr, ou assurez-vous qu'il est correctement fixé. Un système de retenue pour enfants non sécurisé peut être projeté autour du véhicule en cas de collision ou d'arrêt brusque et blesser quelqu'un.

Points d'ancrage ISOFIX

AVERTISSEMENT: Les ancrages inférieurs ISOFIX doivent être utilisés conjointement avec les ancrages supérieurs (top tether).

AVERTISSEMENT: Utilisez un dispositif anti-rotation lors de l'utilisation du système ISOFIX. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

Note : *Lors de l'achat d'un siège ISOFIX, assurez-vous que vous connaissez la catégorie de poids et de taille ISOFIX correcte pour l'emplacement d'assise prévu.*

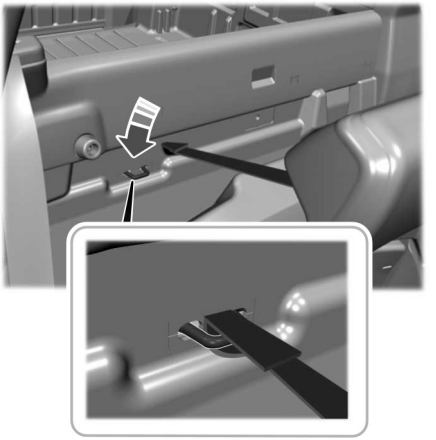


E213581

Votre véhicule possède des points d'ancrage ISOFIX qui permettent d'accueillir des dispositifs de retenue pour enfant ISOFIX à l'homologation universelle.

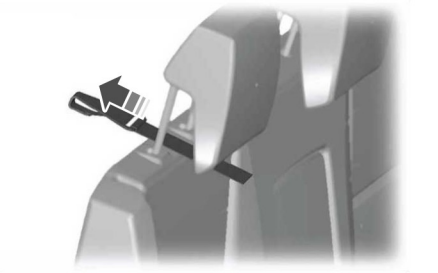
Le système ISOFIX est composé de deux bras rigides situés sur le dispositif de retenue pour enfant qui se fixent sur des points d'ancrage prévus sur les sièges extérieurs de la deuxième rangée, à l'endroit où le coussin et le dossier se rencontrent. Les points d'ancrage d'attache se trouvent derrière les sièges de deuxième rangée les plus à l'extérieur pour les dispositifs de retenue pour enfants dotés d'une attache supérieure.

Points d'ancrage de sangle supérieure



Les sièges de la deuxième rangée comptent deux points d'ancrage pour siège enfant, un pour chaque position d'assise arrière extérieure.

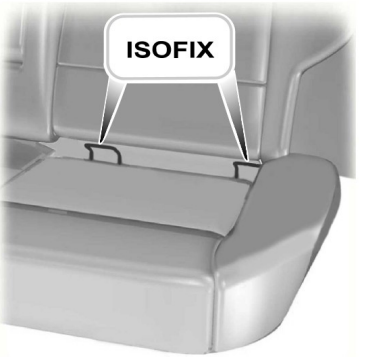
Lors de l'installation du clip de fixation du dispositif de retenue pour enfants sur le support d'ancrage, si nécessaire, soulevez l'appuie-tête et passez la sangle d'attache entre les supports d'appuie-tête. Cela empêche la sangle d'attache de tomber du bord le plus à l'extérieur des positions d'assise.



Fixation d'un dispositif de retenue pour enfant avec ancrages supérieurs

AVERTISSEMENT: Ne fixez pas une sangle d'amarrage à un autre endroit que le point d'ancrage d'amarrage correct.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que la sangle d'ancrage supérieure ne présente aucun mou, qu'elle n'est pas tordue et qu'elle est correctement fixée au point d'ancrage.



1. Poussez fermement le dossier du dispositif de retenue pour enfant pour engager les points d'ancrage ISOFIX inférieurs.
2. Serrez la sangle d'amarrage comme indiqué dans les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

UTILISATION DES CEINTURES DE SÉCURITÉ - RAPTOR

AVERTISSEMENT: DANGER EXTREME ! N'installez jamais un siège de sécurité enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un airbag frontal actif !

AVERTISSEMENT: Des dispositifs de retenue pour enfants mal installés peuvent se balancer, basculer ou se détacher, causant la mort ou des blessures.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de dispositif de retenue pour enfants si la sangle d'attache tombe dans une fente du dossier du siège du véhicule ou tombe du bord du siège du véhicule.

Note : *Réglez toujours le siège passager avant au maximum vers l'arrière. S'il est difficile de faire passer la ceinture de sécurité conformément aux instructions du système de retenue pour enfants, réglez le dossier du siège et ne déplacez le siège vers l'avant que si cela s'avère nécessaire.*

Après avoir installé un système de retenue pour enfants, poussez et tirez le système vers l'avant et vers l'arrière et d'un côté à l'autre pour vérifier qu'il est sécurisé.

Lisez et suivez les instructions fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants. En cas de doute, contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

Note : *Les airbags rideaux latéraux n'interfèrent pas avec un système de retenue pour enfant ou un siège d'appoint correctement installé, car ils sont conçus pour se gonfler vers le bas à partir du plafond, au-dessus des portes, le long des ouvertures des fenêtres latérales.*

Lorsqu'un système de retenue pour enfants n'est pas utilisé, retirez-le et rangez-le dans un endroit sûr, ou assurez-vous qu'il est correctement fixé. Un système de retenue pour enfants non sécurisé peut être projeté autour du véhicule en cas de collision ou d'arrêt brusque et blesser quelqu'un.

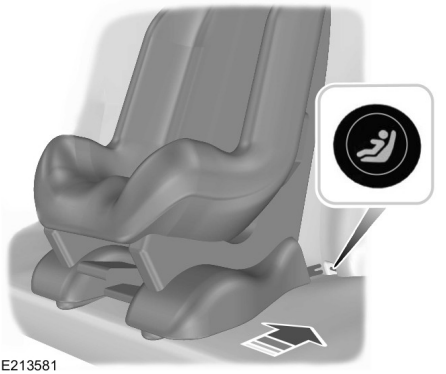
Points d'ancrage ISOFIX

AVERTISSEMENT: Les ancrages inférieurs ISOFIX doivent être utilisés conjointement avec les ancrages supérieurs (top tether).

AVERTISSEMENT: utilisez un dispositif anti-rotation lors de l'utilisation du système ISOFIX. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

Note : *lors de l'achat d'un siège ISOFIX, assurez-vous que vous connaissez la catégorie de poids et de taille ISOFIX correcte pour l'emplacement d'assise prévu.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



E213581

Votre véhicule possède des points d'ancrage ISOFIX qui permettent d'accueillir des dispositifs de retenue pour enfant ISOFIX à l'homologation universelle.

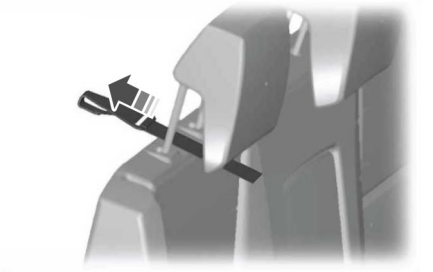
Le système ISOFIX est composé de deux bras rigides sur le dispositif de retenue pour enfants, qui se fixent sur des points d'ancrage prévus sur les sièges extérieurs de la deuxième rangée, à l'endroit où le coussin et le dossier se rencontrent. Les points d'ancrage se trouvent derrière les sièges extérieurs de la deuxième rangée pour les dispositifs de retenue pour enfant munis d'un ancrage supérieur.

Points d'ancrage de sangle supérieure



Les sièges de la deuxième rangée comptent deux points d'ancrage pour siège enfant, un pour chaque position d'assise arrière extérieure.

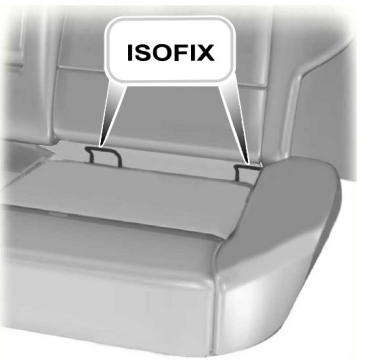
Lors de l'installation du clip de fixation du dispositif de retenue pour enfants sur le support d'ancrage, si nécessaire, soulevez l'appuie-tête et passez la sangle d'attache entre les supports d'appuie-tête. Cela empêche la sangle d'attache de tomber du bord le plus à l'extérieur des positions d'assise.



Fixation d'un dispositif de retenue pour enfant avec ancrages supérieurs

AVERTISSEMENT: Ne fixez pas une sangle d'amarrage à un autre endroit que le point d'ancrage d'amarrage correct.

AVERTISSEMENT: assurez-vous que la sangle d'ancrage supérieure ne présente aucun mou, qu'elle n'est pas tordue et qu'elle est correctement fixée au point d'ancrage.



1. Poussez fermement le dossier du dispositif de retenue pour enfant pour engager les points d'ancrage ISOFIX inférieurs.
2. Serrez la sangle d'amarrage comme indiqué dans les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant.

UTILISATION DES SANGLES D'ANCRAGE - NON INCLUS : RAPTOR

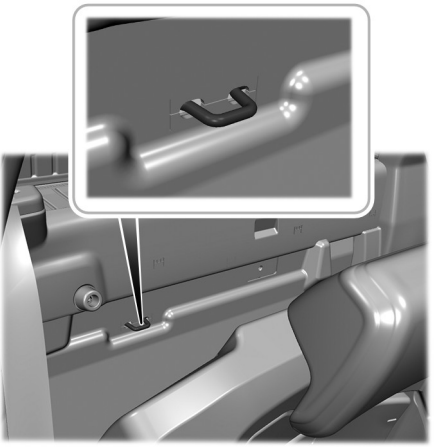
AVERTISSEMENT: Les ancrages de dispositifs de retenue pour enfants ne sont pas prévus pour supporter des charges supérieures à celles imposées par des dispositifs de retenue pour enfants correctement installés. En aucun cas, ils ne doivent être utilisés pour les ceintures de sécurité pour adultes, les harnais ou pour attacher d'autres articles ou équipements au véhicule.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous toujours que le mécanisme de verrouillage du dossier du siège arrière est complètement engagé lorsqu'il est en position verticale, en essayant de le tirer à nouveau vers le bas.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le mécanisme de serrage de la sangle d'ancrage reste accessible lorsque le dossier de siège est entièrement engagé dans le loquet.

Il y a deux ancrages de retenue pour enfants sur le panneau arrière de la cabine double, un derrière chaque place assise la plus à l'extérieur, aux emplacements indiqués. N'installez pas de dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière central.

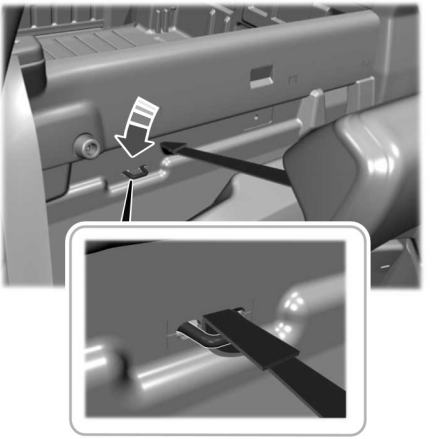
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



Pour accéder aux fixations d'ancrage du dispositif de retenue pour enfants, tirez la sangle de déverrouillage vers le haut et déplacez le dossier du siège vers l'avant. Lorsque vous remettez le dossier du siège en position verticale, assurez-vous qu'il est bien verrouillé en le déplaçant d'avant en arrière.



Le schéma suivant montre l'installation et l'orientation correctes du clip de fixation et du raccord d'ancrage.



UTILISATION DES SANGLES D'ANCRAGE - RAPTOR

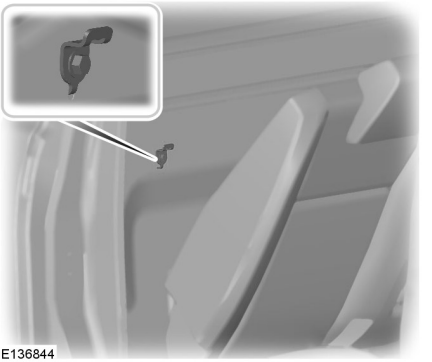
AVERTISSEMENT: Les ancrages de dispositifs de retenue pour enfants ne sont pas prévus pour supporter des charges supérieures à celles imposées par des dispositifs de retenue pour enfants correctement installés. En aucun cas, ils ne doivent être utilisés pour les ceintures de sécurité pour adultes, les harnais ou pour attacher d'autres articles ou équipements au véhicule.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous toujours que le mécanisme de verrouillage du dossier du siège arrière est complètement engagé lorsqu'il est en position verticale, en essayant de le tirer à nouveau vers le bas.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le mécanisme de serrage de la sangle d'ancrage reste accessible lorsque le dossier de siège est entièrement engagé dans le loquet.

Il y a deux ancrages de retenue pour enfants sur le panneau arrière de la cabine double, un derrière chaque place assise la plus à l'extérieur, aux emplacements indiqués. N'installez pas de dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière central.


E136844

Pour accéder aux fixations d'ancrage du dispositif de retenue pour enfants, tirez la sangle de déverrouillage vers le haut et déplacez le dossier du siège vers l'avant. Lorsque vous remettez le dossier du siège en position verticale, assurez-vous qu'il est bien verrouillé en le déplaçant d'avant en arrière.



Le schéma suivant montre l'installation et l'orientation correctes du clip de fixation et du raccord d'ancrage.



SIÈGES REHAUSSEURS

Rehausseur



Placez les enfants pesant plus de 15 kg mais mesurant moins de 150 cm sur un siège ou un coussin rehausseur.

Nous vous recommandons d'utiliser un rehausseur combinant un coussin et un dossier à la place d'un coussin rehausseur uniquement. La position d'assise surélevée permet de placer la sangle diagonale de la ceinture de sécurité au centre de l'épaule de votre enfant et la sangle ventrale bien ajustée sur son bassin.

Coussin rehausseur

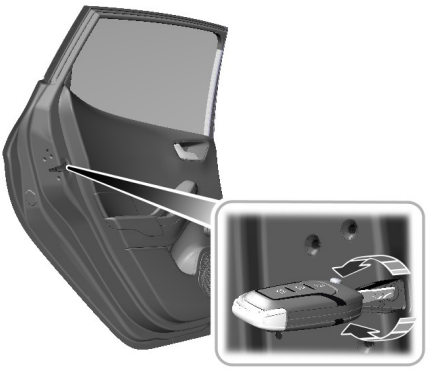
AVERTISSEMENT: lorsque vous utilisez un coussin rehausseur, veillez à ajuster l'appuie-tête du véhicule sur cette position assise.



Placez les enfants pesant plus de 22 kg, mais mesurant moins de 150 cm, sur un coussin rehausseur.

VERROUILLAGES DE SÉCURITÉ ENFANT - VÉHICULES AVEC: SERRURES AVEC PROTECTION ENFANT MÉCANIQUE

AVERTISSEMENT: Si les serrures de sécurité enfant sont verrouillées, il n'est pas possible d'ouvrir les portes arrière depuis l'intérieur du véhicule.



Il y a un dispositif de sécurité enfant sur le bord arrière de chaque porte arrière. Vous devez actionner le dispositif de sécurité enfant séparément sur chaque portière.

Côté gauche

Tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour activer la sécurité enfants et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la désactiver.

Côté droit

Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour activer la sécurité enfants et dans le sens des aiguilles d'une montre pour la désactiver.

Note : *Pour s'assurer que le dispositif de sécurité enfant est verrouillé, tirez deux fois sur la poignée de porte intérieure afin de vérifier que la porte ne s'ouvre pas.*

Note : *Pour ouvrir les portes arrière depuis l'intérieur du véhicule lorsque la sécurité enfant est engagée, abaissez la vitre arrière et utilisez la poignée de porte extérieure. Ou demandez à quelqu'un à l'extérieur du véhicule d'ouvrir la porte.*

VERROUILLAGES DE SÉCURITÉ ENFANT - VÉHICULES AVEC: SERRURES AVEC PROTECTION ENFANT À COMMANDE À DISTANCE

AVERTISSEMENT: Si les serrures de sécurité enfant sont verrouillées, il n'est pas possible d'ouvrir les portes arrière depuis l'intérieur du véhicule.



E259984

La commande de serrure de sécurité enfant est située sur la porte conducteur.

Appuyez sur la commande de verrouillage pour les activer. Appuyez à nouveau pour les désactiver.

Note : *Vous ne pouvez pas utiliser les contacteurs des lève-vitres électriques arrière si vous avez activé les serrures de sécurité enfant.*

Note : *Si la LED clignote, le système a détecté un défaut qui nécessite une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA CEINTURE DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que les ceintures de sécurité sont bien enroulées lorsqu'elles ne sont pas utilisées et qu'elles ne se trouvent pas à l'extérieur du véhicule lorsque vous fermez les portes.

BOUCLAGE ET DÉBOUCLAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

Bouclage des ceintures de sécurité

Toutes les ceintures de sécurité du véhicule possèdent une ceinture de sécurité d'épaule et ventrale combinée à trois points.



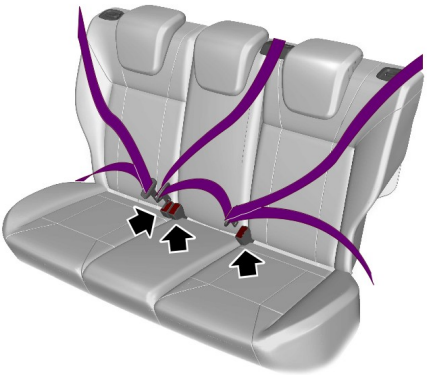
A Languette de ceinture de sécurité.

B Boucle de ceinture de sécurité.

1. Déroulez la ceinture d'un geste régulier.

Note : *Elle peut se bloquer si vous tirez dessus trop violemment ou si le véhicule se trouve sur une pente.*

2. Insérez la languette dans la boucle.
3. Tirez étroitement sur la ceinture de sécurité pour éliminer tout relâchement.



La ceinture de sécurité centrale de la deuxième rangée peut se bloquer si vous ramenez avec force le dossier du siège d'une position pliée à la position verticale. Si la ceinture de sécurité se bloque, inclinez le siège à l'aide du réglage de l'inclinaison.

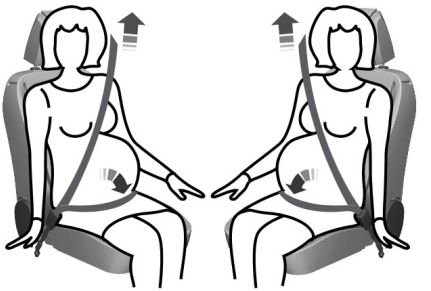
Détachement des ceintures de sécurité

1. Appuyez sur le bouton rouge de la boucle pour détacher la ceinture de sécurité.
2. Maintenez la languette de la ceinture de sécurité et laissez-la s'enrouler complètement et en douceur jusqu'en position de rangement.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

RÉGLAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ PENDANT LA GROSSESSE

AVERTISSEMENT: Positionnez la ceinture de sécurité correctement afin de vous protéger et de protéger votre bébé. N'utilisez pas la sangle ventrale ou la sangle épaulière seule.



Les femmes enceintes doivent impérativement attacher leur ceinture de sécurité. La sangle ventrale d'une ceinture passant par les épaules et l'abdomen doit être placée en dessous des hanches, sous le ventre, et être aussi ajustée que possible. La sangle épaulière d'une ceinture passant par les épaules et l'abdomen doit être placée de façon à passer au milieu de l'épaule et de la poitrine.

RAPPEL DE CEINTURES DE SÉCURITÉ NON BOUCLÉES

INDICATEURS DE RAPPEL DE CEINTURE DE SÉCURITÉ

Un témoin d'avertissement s'allume si le contact est mis, si un siège avant est occupé et si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

Un témoin d'avertissement s'allume lorsque votre véhicule dépasse une vitesse relativement faible et qu'une ceinture de sécurité arrière est débouclée.

Le témoin d'avertissement s'allume jusqu'à ce que tous les occupants bouclent leur ceinture de sécurité.

AVERTISSEMENTS SONORES DE RAPPEL DE CEINTURE DE SÉCURITÉ

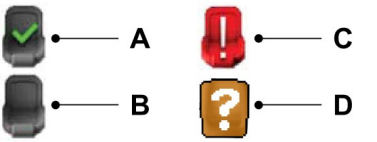
Une tonalité d'avertissement retentit et le témoin s'allume si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité lorsque votre véhicule dépasse une vitesse relativement faible.

La tonalité d'avertissement retentit pendant une courte période ou jusqu'à ce que vous attachiez votre ceinture de sécurité.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU RAPPEL DE CEINTURE DE SÉCURITÉ

Contactez un concessionnaire agréé.

CONTRÔLE DE L'ÉTAT DES CEINTURES DE SÉCURITÉ



A Ceinture de sécurité bouclée.

B Ceinture de sécurité non bouclée.

C Ceinture de sécurité non bouclée ou récemment débouclée.

D Anomalie.

Contrôle de l'état des ceintures de sécurité

1. Appuyez sur le bouton de menu sur le volant pour accéder au menu principal du groupe d'instruments.
2. Appuyez sur Sélectionner les écrans.
3. Sélectionnez Ceintures de sécurité.

CONTRÔLE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

Vérifiez régulièrement les ceintures de sécurité et les dispositifs de retenue pour enfants pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement et ne sont pas endommagés. Assurez-vous qu'ils ne sont pas entaillés, déchirés ou coupés. Remplacer si nécessaire.

Après un accident, vérifiez les ensembles de ceinture de sécurité suivants.

- Enrouleurs.
- Boucles.
- Guide de ceinture d'épaule et dossier de siège.
- Ancrages de dispositif de retenue pour enfant.
- Visserie de fixation.

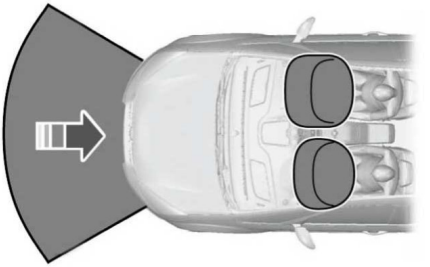
Lisez les instructions du fabricant du dispositif de retenue pour enfant pour prendre connaissance des informations d'inspection et de maintenance spécifiques au dispositif utilisé.

Nous recommandons de remplacer tous les ensembles de ceinture de sécurité utilisés dans les véhicules impliqués dans un accident. Cependant, si l'accident est mineur et qu'un concessionnaire agréé détermine que les ceintures ne présentent pas de dommage et fonctionnent toujours correctement, leur remplacement n'est pas nécessaire. Les ensembles de ceinture de sécurité non utilisés lors d'un accident doivent également être vérifiés et remplacés en cas de dommage ou de mauvais fonctionnement.

Ceintures de sécurité – Messages d'information

Message	Pièce
Anomalie du moniteur de ceinture de sécurité arrière, révision nécessaire ou Anomalie du moniteur de ceinture de sécurité, révision nécessaire	Le système a détecté un défaut qui nécessite une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

COMMENT FONCTIONNENT LES AIRBAGS AVANT



Les airbags avant sont conçus pour se déployer lors d'importantes collisions latérales ou à proximité de la zone frontale. Les airbags se gonflent en quelques millièmes de seconde et se dégonflent au contact avec les occupants, amortissant le mouvement de leur corps vers l'avant. Les airbags avant ne se déploient pas en cas de collision frontale mineure, de collision arrière, de collision latérale ou de tonneau.

COMMENT FONCTIONNENT LES AIRBAGS LATÉRAUX

AVERTISSEMENT: Ne placez pas d'objets et ne montez pas d'équipements sur ou à proximité d'un cache d'airbag, sur le côté des dossiers de siège avant ou dans des zones susceptibles d'entrer en contact avec un airbag qui se déploie. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: N'appuyez pas la tête sur la porte. L'airbag latéral pourrait vous blesser en cas de déploiement à partir du côté du dossier de siège.

AVERTISSEMENT: Les housses de siège accessoires non fabriquées par le fabricant de votre véhicule pourraient entraver le déploiement des airbags et augmenter le risque de blessure en cas d'accident.

AVERTISSEMENT: N'essayez pas d'entretenir, réparer ou modifier le dispositif de retenue supplémentaire ou ses composants associés. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Un composant de dispositif de retenue supplémentaire qui s'est déployé ne fonctionne plus. Le système et ses composants associés doivent être inspectés dès que possible. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.



Les airbags latéraux sont situés sur le côté le plus à l'extérieur de chaque dossier de siège avant. Une étiquette fixée sur le côté de chaque dossier indique la présence des airbags.

Les airbags latéraux sont conçus pour se gonfler entre le panneau de porte et l'occupant afin de renforcer la protection dans certains accidents.

Les airbags latéraux sont conçus pour se déployer pendant une collision latérale importante. Ils peuvent aussi se déployer lors d'une importante collision frontale. Les airbags latéraux ne se déploient pas en cas de collision latérale ou frontale mineure, de collision arrière ou de tonneau.

COMMENT FONCTIONNENT LES AIRBAGS GENOUX

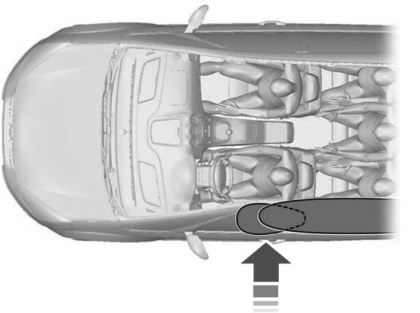
AVERTISSEMENT: N'essayez pas d'ouvrir le cache de l'airbag.

L'airbag genoux se déploie lors d'importantes collisions frontales et à proximité de la zone frontale jusqu'à 30º vers la gauche ou la droite. Il se gonfle en quelques millièmes de seconde et se dégonfle au contact avec les passagers, créant un coussin de protection entre les genoux du conducteur et la colonne de direction. L'airbag genoux ne se déploie pas lors des renversements, collisions arrière et collisions latérales.

Note: *Cet airbag a un seuil de déploiement plus bas que les airbags avant. Lors de collisions mineures, il est possible que seul l'airbag genoux se déploie.*

COMMENT FONCTIONNENT LES AIRBAGS RIDEAUX

AVERTISSEMENT: Ne placez pas d'objet ou d'équipement de fixation sur ou à proximité du garnissage de pavillon sur le rail central, qui serait susceptible d'entrer en contact avec le déploiement de l'airbag rideau. Le non-respect de ces consignes peut augmenter le risque de blessures corporelles en cas de collision.



Les airbags sont situés au-dessus des vitres latérales avant et arrière.

Les airbags sont conçus pour se déployer lors d'importantes collisions latérales ou frontales. Les airbags ne se déploient pas en cas de collision latérale ou frontale mineure, de collision arrière ou de tonneau.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX AIRBAGS

AVERTISSEMENT: Danger ! N'installez jamais de siège de sécurité enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un airbag frontal actif. Cela pourrait blesser gravement ou mortellement l'enfant.

AVERTISSEMENT: Ne modifiez pas l'avant du véhicule de quelque manière que ce soit. Ceci pourrait affecter le déploiement des airbags. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Bouclez votre ceinture de sécurité et maintenez une distance suffisante entre vous et le volant de direction. Pour retenir le corps dans une position permettant à l'airbag d'assurer une protection optimale, la ceinture de sécurité doit être correctement utilisée. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Les réparations sur le volant, la colonne de direction, les sièges, les airbags et les ceintures de sécurité doivent être réalisées par un concessionnaire agréé. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Maintenir exempt d'obstruction l'espace situé devant les airbags. Ne fixez rien sur ou au-dessus des couvercles d'airbags. Des objets peuvent se transformer en projectile pendant un déploiement d'airbag. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Ne pas enfoncer d'objets pointus aux endroits où des airbags sont montés. Ceci pourrait endommager et affecter le déploiement des airbags. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: L'utilisation de housses de siège accessoires non fournies par Ford Motor Company peut empêcher le déploiement des airbags et augmenter le risque de blessures en cas d'accident.

AVERTISSEMENT: N'essayez pas d'entretenir, réparer ou modifier le dispositif de retenue supplémentaire ou ses composants associés. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Un composant de dispositif de retenue supplémentaire qui s'est déployé ne fonctionne plus. Le système et ses composants associés doivent être inspectés dès que possible. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

Note : *Le déploiement d'un airbag produit une forte détonation et un nuage de résidus poudreux inoffensifs. Ce phénomène est normal.*

SYSTÈME D'OCCUPATION DE SIÈGE AVANT PASSAGER

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME D'OCCUPATION DE SIÈGE AVANT PASSAGER

Ce système détecte la présence d'un passager correctement assis et détermine si l'airbag passager avant doit être activé.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME D'OCCUPATION DE SIÈGE AVANT PASSAGER

Le système utilise un témoin d'état de l'airbag passager qui s'allume indiquant que l'airbag frontal du passager avant est activé ou désactivé.

Note : *Les voyants marche et arrêt du témoin d'état de l'airbag passager s'allume brièvement lorsque vous mettez pour la première fois l'allumage pour confirmer son bon fonctionnement.*



Les voyants du témoin se trouvent au centre de la planche de bord.

Le système de détection du passager avant est également conçu pour désactiver l'airbag frontal du passager avant et l'airbag genoux dans ces conditions :

- Le siège du passager avant n'est pas occupé.
- Le système détermine qu'un bébé est présent dans un dispositif de retenue pour enfants.
- Un passage se soulève pendant une période de temps.
- S'il y a un problème avec le système d'airbag ou le système de détection de passager.

Même si le véhicule est équipé de cette technologie, il est fortement recommandé aux parents d'attacher correctement leurs enfants sur le siège arrière.

- Lorsque le système de détection du passager avant désactive l'airbag frontal et l'airbag genoux du passager avant, le voyant du témoin de désactivation d'airbag passager est allumé.
- Si vous avez installé le dispositif de retenue pour enfant et si le voyant marche du témoin de l'airbag passager s'allume, coupez le contact, retirez le dispositif de retenue du véhicule, puis réinstallez-le en respectant les instructions du fabricant.
- Après avoir installé un dispositif de retenue pour enfant de type dos à la route, assurez-vous que le témoin de désactivation d'airbag passager est allumé. Si le témoin d'activation d'airbag passager est allumé, enlevez le dispositif de retenue pour enfant de type dos à la route du siège passager avant.

Le système de détection de passager avant fonctionne avec des capteurs qui font partie du siège et de la ceinture de sécurité du passager avant. Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un passager correctement assis et de déterminer si l'airbag frontal du passager avant doit être activé.

- Lorsque le système de détection du passager avant active l'airbag frontal et l'airbag genoux du passager avant, le témoin d'activation d'airbag passager est allumé.

Si une personne de taille adulte est assise sur le siège passager avant, mais que le témoin de désactivation de l'airbag passager est allumé, il est possible que cette personne ne soit pas assise correctement. Si cela se produit :

- Coupez le contact et demandez à la personne de redresser le dossier du siège.
- Demandez à la personne de se tenir droite dans siège, au centre du coussin de siège et les jambes confortablement allongées.
- Redémarrez votre véhicule et demandez à la personne de conserver cette position pendant environ deux minutes. Cela permet au système de détecter cette personne et d'activer l'airbag frontal et l'airbag genoux du passager.
- Si le voyant de désactivation du témoin reste tout de même allumé, il faut conseiller à la personne de s'asseoir sur le siège arrière pendant le trajet.

Une fois que tous les passagers ont ajusté leurs sièges et bouclé leurs ceintures de sécurité, il est important qu'ils continuent à se tenir droit, en s'appuyant contre le dossier de siège et au centre du coussin de siège, et leurs jambes doivent être confortablement allongées sur le plancher.

Une mauvaise position peut augmenter le risque de blessures lors d'une collision. Par exemple, si un occupant est avachi, s'allonge, se tourne sur le côté, s'assoit sur l'avant du siège, se penche vers l'avant ou les côtés, lève ses jambes, le risque de blessures en cas de collision augmente.

Si vous pensez que l'état du témoin de l'airbag passager est incorrect, vérifiez les éléments suivants :

- Objets coincés sous le siège
- Objets placés entre le coussin de siège et la console centrale
- Objets accrochés au dossier du siège
- Objets rangés dans le vide-poche du dossier de siège
- Objets placés sur les genoux de l'occupant
- Chargement interférant avec le siège
- D'autres passagers poussant ou tirant le siège
- Pieds d'un passager arrière s'appuyant sur le siège ou le poussant

Si ces conditions décrites ci-dessus sont vérifiées, le poids d'un passager correctement assis peut être mal interprété par le système de détection du passager avant. La personne assise sur le siège passager avant pourrait paraître plus lourde ou plus légère.



Assurez-vous que le système de détection du passager avant fonctionne correctement.

Si le témoin de l'airbag est allumé, procédez comme suit :

- Garez-vous.
- Coupez le contact.
- Vérifiez si des objets sont coincés sous le siège passager avant ou si le chargement interfère avec le siège.
- Retirez le ou les objets le cas échéant.
- Redémarrez votre véhicule.
- Attendez au moins deux minutes et vérifiez que le témoin de l'airbag dans le combiné des instruments est bien éteint.
- Si le témoin de l'airbag reste allumé dans le combiné, ce problème peut être dû au système de détection du passager avant.

Ne tentez aucune réparation ou maintenance sur le système. Amenez immédiatement votre véhicule pour un entretien.

S'il s'avère nécessaire de modifier un système avancé d'airbag frontal pour s'adapter aux besoins d'une personne handicapée, contactez votre Service Relations Clientèle.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SYSTÈME D'OCCUPATION DE SIÈGE AVANT PASSAGER

AVERTISSEMENT: N'installez JAMAIS un dispositif de retenue pour enfant de type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG frontal ACTIF, sous peine de BLESSER GRAVEMENT ou MORTELLEMENT L'ENFANT.

AVERTISSEMENT: Les sièges arrière, même si le véhicule est équipé de dispositifs de retenue avancés, sont l'endroit le plus sûr pour les enfants.

AVERTISSEMENT: Le fait de ne pas être correctement assis, pas dans la bonne position ou avec le dossier du siège trop incliné vers l'arrière risque de ne pas faire peser suffisamment de poids sur le coussin de siège et donc de perturber les décisions du système de détection de passager, ce qui peut se solder par des blessures graves voire mortelles en cas d'accident. Tenez-vous toujours assis bien droit contre le dossier du siège, les pieds reposant sur le sol.

AVERTISSEMENT: Ne rangez pas d'objets dans le vide-poche du dossier de siège et ne suspendez rien au dossier de siège si un enfant est installé sur le siège passager avant. Ne placez aucun objet sous le siège passager avant ni entre le siège et la console centrale. Vérifiez le témoin de l'airbag passager pour connaître le statut d'activation de l'airbag. Le non-respect de ces instructions peut interférer avec le système de détection du siège passager avant et augmenter le risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT: L'altération ou la modification du siège passager avant peut altérer les performances du système de détection. Ceci peut sérieusement augmenter le risque de blessures corporelles, voire de décès.

INDICATEURS DU SYSTÈME D'OCCUPATION DE SIÈGE AVANT PASSAGER

Passager	Témoin de l'airbag passager.	Airbag passager
Vide	DESACTIVE : Allumé	Désactivé
	ACTIVE : Eteint	
Enfant	DESACTIVE : Allumé	Désactivé
	ACTIVE : Eteint	
Adulte	DESACTIVE : Eteint	Activé
	ACTIVE : Allumé	

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LA FONCTION ECALL

eCall est un système d'appel d'urgence conforme à la réglementation 2015/758 de l'Union européenne (UE). Voir **Informations sur l'utilisateur eCall** (page 750).

Le système utilise le réseau téléphonique cellulaire public pour appeler les services d'urgence lorsqu'il est activé automatiquement lors d'un accident grave ou manuellement par les occupants du véhicule.

eCall est conçu pour émettre des appels d'urgence en cas d'accident grave ou autres situations d'urgence qui nécessitent les services d'urgence. Il ne prend pas en charge d'autres appels vocaux.

COMMENT FONCTIONNE ECALL

Si un accident entraîne une tentative de déploiement d'un airbag autre que les airbags genoux et les ceintures de sécurité gonflables à l'arrière ou une tentative de coupure de la pompe à carburant, ou pour désactiver la batterie haute tension, le système émet un appel aux services d'urgence. Cet appel ne peut pas être annulé.

En cas d'urgence et en tant qu'aide à la communication, le système peut vous aider à contacter des services de secours spécifiques de la sécurité publique. Le système ne déploie pas les opérations de sauvetage. Le service d'urgence public local déploie des opérations de sauvetage spécifiques selon la situation.

Pendant un appel d'urgence, le système transmet les données du véhicule au service d'urgence. Voir **Données du système d'appel d'urgence** (page 37).

Note : *Si la transmission échoue, il se peut que l'opérateur d'urgence ne reçoive pas les données de votre véhicule.*

Note : *Si le système est incapable de passer un appel d'urgence, une invite vocale est diffusée et l'indicateur d'appel d'urgence s'allume.*

CONDITIONS REQUISES DE L'APPEL D'URGENCE

Le système fonctionne uniquement dans des zones couvertes par un réseau téléphonique cellulaire compatible et une infrastructure de services d'urgence.

LIMITES DE L'APPEL D'URGENCE

tous les accidents n'activent pas le système. Si un accident déclenche le système, il contacte les services d'urgence. N'attendez pas que le système passe un appel si vous êtes en mesure de le faire vous-même. Appelez immédiatement les services d'urgence pour éviter de retarder les secours. Si vous n'entendez pas le système dans les cinq secondes suivant l'accident, il se peut que le système soit hors d'état de fonctionner.

Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si vous utilisez un système audio qui n'est pas de marque Ford.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ÉMISSION MANUELLE D'UN APPEL D'URGENCE



AVERTISSEMENT: Faites attention lorsque vous passez un appel d'urgence manuel pendant la conduite.

1. Mettez le contact.
2. Appuyez sur le symbole SOS de la console de pavillon pour ouvrir le cache du bouton d'appel d'urgence.
3. Appuyez sur le bouton d'appel d'urgence pour émettre un appel aux services d'urgence.
4. Parlez à l'opérateur.

Note : *pour annuler l'appel, appuyez à nouveau sur le bouton avant que l'appel soit émis.*

Note : *une fois l'appel d'urgence passé, l'opérateur de l'appel d'urgence peut appeler votre véhicule. Le système répond automatiquement aux appels entrants pendant environ une heure.*

INDICATEURS D'APPEL D'URGENCE

AVERTISSEMENT: En cas de dysfonctionnement du système, faites vérifier votre véhicule dès que possible.



Le témoin est intégré au cache du bouton d'appel d'urgence sur la console de pavillon.

Il s'allume brièvement lorsque vous mettez le contact.

Etat de l'indicateur d'appel d'urgence	Description
Indicateur éteint.	Le système a présenté un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Rouge atténué.	Fonctionnement normal.
Clignotement rapide.	Le système émet un appel d'urgence.
Clignotement modéré.	Le système transmet les données du véhicule aux services de secours.
Clignotement lent.	Le système est connecté aux services d'urgence et la communication est établie.
Rouge lumineux.	Le système a présenté un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

REMPLACEMENT DE LA PILE DE SAUVEGARDE

Le système possède une pile de sauvegarde et indique lorsque celle-ci doit être remplacée. Nous vous recommandons de faire remplacer la pile par un concessionnaire agréé.

ECALL – DÉPANNAGE

ECALL – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Pièce
Anomalie Système d'Appel de Détresse	Le système présente un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

LIMITES DE LA TÉLÉCOMMANDE

La portée de fonctionnement type de votre commande à distance est d'environ 10 m.

La portée de fonctionnement peut diminuer en fonction :

- Des conditions climatiques.
- De la proximité d'émetteurs radio.
- Des structures entourant votre véhicule.
- Des autres véhicules stationnés à proximité de votre véhicule.

La fréquence radio utilisée par votre télécommande peut également l'être par d'autres transmissions radio à courte distance, par exemple des radios amateur, équipements médicaux, casques sans fil, télécommandes et systèmes d'alarme. Si les fréquences sont brouillées, vous ne pourrez pas utiliser votre télécommande. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller les portes avec la clé.

Note : *Assurez-vous d'avoir verrouillé votre véhicule avant de le quitter.*

Note : *si vous vous trouvez dans la zone de portée de votre véhicule, la télécommande fonctionnera si vous appuyez involontairement sur une touche.*

Note : *La télécommande renferme des composants électriques sensibles. Toute exposition à l'humidité ou tout impact peut entraîner des dommages permanents.*

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas une clé ou une télécommande sans surveillance dans le véhicule. Les enfants ou les animaux domestiques pourraient actionner les vitres électriques, le toit ouvrant ou d'autres commandes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

Utilisez votre télécommande pour accéder à divers systèmes véhicule.

Note : *L'emplacement de chaque touche sur votre télécommande peut varie en fonction de la région et des options du véhicule.*

Déverrouiller



Appuyez sur le bouton pour déverrouiller toutes les portes. Voir **Déverrouillage et verrouillage des portes à l'aide de la télécommande** (page 91).

Verrouiller



Appuyez sur la touche pour verrouiller toutes les portes. Voir **Déverrouillage et verrouillage des portes à l'aide de la télécommande** (page 91).

Alarme individuelle

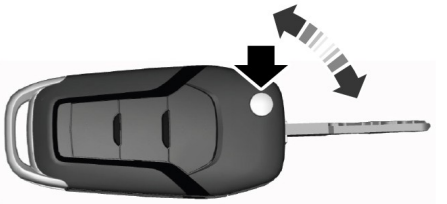


Appuyez sur ce bouton pour régler l'alarme de panique. Voir **Retentissement de l'alarme de panique** (page 84).

OUVERTURE ET FERMETURE DE LA LAME DE CLÉ ESCAMOTABLE - VÉHICULES AVEC: TÉLÉCOMMANDE AVEC LAME ESCAMOTABLE

Ouverture de votre clé escamotable

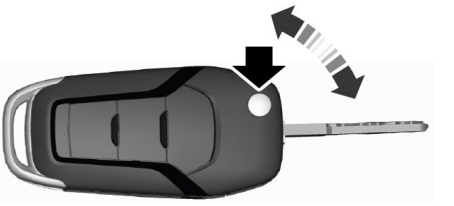
Appuyez sur le bouton rond de la télécommande pour déployer la touche escamotable.



Note : *Inspectez la lame de la clé pour vérifier s'il y a des débris. La nettoyez régulièrement avec une brosse.*

Fermeture de votre clé escamotable

Appuyez sur le bouton rond de la télécommande et maintenez-le enfoncé pour replier la lame de la clé lorsqu'elle n'est pas utilisée.



RETRAIT DE LA LAME DE CLÉ - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de votre clé passive et retirez la lame de la clé.

RETENTISSEMENT DE L'ALARME DE PANIQUE

Appuyez sur ce bouton pour régler l'alarme de panique. Appuyez de nouveau sur la touche ou mettez le contact pour la désactiver.

Note : *l'alarme de panique fonctionne uniquement lorsque le contact est mis.*

LOCALISATION DU VÉHICULE

Appuyez deux fois en trois secondes sur la touche de verrouillage. Les clignotants clignotent.

Note : *Nous vous recommandons d'utiliser cette méthode pour trouver votre véhicule.*

REMPLACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

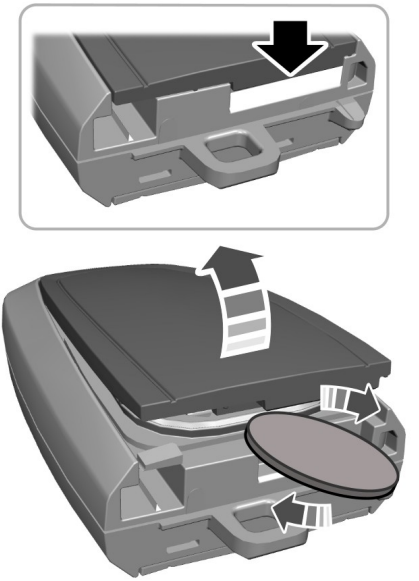
AVERTISSEMENT: Maintenez les piles à l'écart des enfants pour éviter toute ingestion. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT: Si le logement des piles ne se ferme pas solidement, arrêtez d'utiliser la télécommande et remplacez-la dès que possible. Entre-temps, rangez la télécommande hors de portée des enfants. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

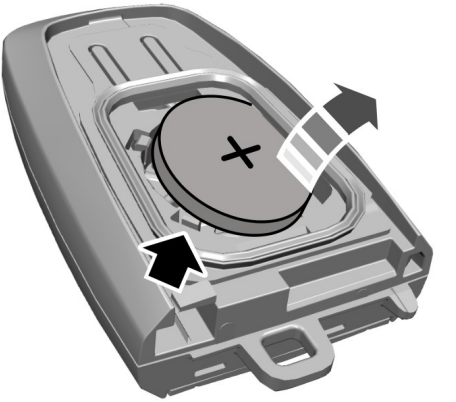
La télécommande est alimentée par une pile bouton au lithium 3 V, CR2450 ou équivalent.



1. Appuyez sur la touche de déverrouillage et sortez la lame de clé.



2. Engagez une fine pièce de monnaie sous la languette cachée sous la tête de la lame de clé et faites-la tourner pour retirer le couvercle de batterie.



3. Insérez un tournevis et retirez délicatement la pile.
4. Posez une pile neuve en plaçant le signe + vers le haut.
5. Remettez en place le couvercle du boîtier de pile sur l'émetteur et installez la lame de clé.

Mettez au rebut les piles usagées dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous sur le recyclage des batteries usagées auprès des autorités locales.

Note: *N'essuyez pas les éventuelles traces de graisse sur les bornes de la pile ou sur la face arrière de la carte de circuit imprimé.*

Note: *Le remplacement de la pile n'efface pas les clés programmées de votre véhicule. En principe, la télécommande fonctionne normalement.*

REMPLACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE - VÉHICULES AVEC: CLÉ ESCAMOTABLE

AVERTISSEMENT: Maintenez les piles à l'écart des enfants pour éviter toute ingestion. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT: Si le logement des piles ne se ferme pas solidement, arrêtez d'utiliser la télécommande et remplacez-la dès que possible. Entre-temps, rangez la télécommande hors de portée des enfants. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

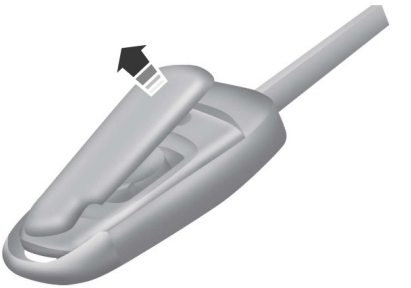
Procédure de remplacement de la pile

La télécommande est alimentée par une pile bouton au lithium CR2032 de 3 V, ou équivalent.

Appuyez sur le bouton correspondant pour dégager la lame de clé avant de commencer la procédure.



1. Insérez un tournevis dans la position illustrée et poussez doucement le clip.
2. Enfoncez le clip pour dégager le cache de la pile.



3. Déposez le cache avec précaution.



4. Insérez un tournevis, comme indiqué sur l'illustration, pour extraire la pile.



Note : *Ne touchez pas les contacts de la pile ou la carte de circuit imprimé avec le tournevis.*

5. Déposez la batterie.
6. Posez une pile neuve avec le signe **+** orienté vers le haut.
7. Réinstallez le couvercle de la pile.

Mettez au rebut les piles usagées dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous sur le recyclage des batteries usagées auprès des autorités locales.

Note : *N'essuyez pas les éventuelles traces de graisse sur les bornes de la pile ou sur la face arrière de la carte de circuit imprimé.*

Note : *Le remplacement de la pile n'efface pas les clés programmées de votre véhicule. En principe, la télécommande fonctionne normalement.*

REMPLACEMENT D'UNE CLÉ OU D'UNE TÉLÉCOMMANDE PERDUE

Vous pouvez acheter des clés ou des télécommandes de rechange auprès d'un concessionnaire agréé. Les concessionnaires agréés peuvent programmer des télécommandes pour votre véhicule.



Note : *L'étiquette de sécurité fournie avec les clés de votre véhicule contient des informations importantes sur la taille de clé. Conservez cette étiquette dans un lieu sûr pour référence ultérieure.*

PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE - VÉHICULES AVEC : BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Vous devez avoir deux télécommandes préalablement programmées à l'intérieur de votre véhicule et les nouvelles télécommandes non programmées doivent être facilement accessibles. Contactez un concessionnaire agréé pour programmer la télécommande de rechange si les deux télécommandes précédemment programmées ne sont pas disponibles. Assurez-vous que le contact de votre véhicule est coupé avant de commencer cette procédure.

Veillez à fermer toutes les portes avant de commencer et à les maintenir fermées pendant toute la procédure. Effectuez toutes les étapes dans les 30 secondes qui suivent le début de la procédure. Si l'une des étapes n'est pas réalisée dans les temps, arrêtez et patientez au moins une minute avant de recommencer la procédure.

Note : *Vous pouvez programmer jusqu'à quatre télécommandes pour votre véhicule.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *En cas de perte ou de vol de vos télécommandes programmées, si vous n'avez pas de télécommande codée supplémentaire, vous devez faire remorquer votre véhicule chez un concessionnaire agréé. Conservez une clé programmée de rechange à l'extérieur de votre véhicule, dans un endroit sûr, afin d'éviter tout désagrément. Contactez un concessionnaire agréé pour acheter des télécommandes de rechange supplémentaires.*

Assurez-vous de lire et de bien comprendre toute la procédure avant de commencer.

1. Placez la première télécommande programmée dans la fente de secours. Voir **Accès à l'emplacement de sauvegarde de clé passive** (page 217). Avec votre pied retiré de la pédale de frein, appuyez et relâchez le commutateur d'allumage par bouton-poussoir.
2. Patientez cinq secondes, puis enfoncez et relâchez à nouveau le bouton-poussoir de commutateur d'allumage.
3. Retirez la télécommande.
4. Dans les 10 secondes, placez une deuxième télécommande programmée dans la fente de secours. Enfoncez et relâchez le bouton-poussoir de commutateur d'allumage.
5. Patientez cinq secondes, puis enfoncez et relâchez à nouveau le bouton-poussoir de commutateur d'allumage. Maintenez le contact allumé pendant 3 secondes minimum, sans dépasser 10 secondes.
6. Retirez la télécommande.
7. Placez la télécommande non programmée dans la fente de secours, puis enfoncez et relâchez le bouton-poussoir de commutateur d'allumage.

La programmation est maintenant terminée. Tout en appuyant sur la pédale de frein, appuyez sur le bouton-poussoir de commutateur d'allumage pour vérifier que la télécommande fonctionne et que votre véhicule démarre avec la nouvelle télécommande.

En cas d'échec de la programmation, patientez 10 secondes et recommencez les étapes 1 à 7. Si vous ne parvenez toujours pas à programmer la clé, présentez votre véhicule à votre concessionnaire agréé.

PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE - VÉHICULES AVEC: CLÉ ESCAMOTABLE

Informations générales

Vous pouvez programmer votre propre télécommande sur votre véhicule. Cette procédure programme le code antivol du système d'immobilisation du moteur et la partie pour l'entrée sans clé de votre télécommande.

N'utilisez que des télécommandes avec une clé mécanique intégrée.

Vous devez disposer de deux télécommandes préalablement programmées et de la nouvelle télécommande non programmée facilement accessibles. Contactez un revendeur agréé pour faire programmer la télécommande de rechange si les deux télécommandes précédemment programmées ne sont pas disponibles.

Assurez-vous de lire et de bien comprendre toute la procédure avant de commencer.

Etapes de programmation de votre télécommande de rechange

1. Insérez la première clé déjà programmée dans le contacteur d'allumage.
2. Placez le contact de la position OFF à la position ON. Maintenez le contact allumé pendant trois secondes minimum, mais pas plus de 10 secondes.
3. Coupez le contact et retirez la première clé précédemment programmée du contacteur d'allumage.
4. Après trois secondes, mais dans les 10 secondes suivant la coupure du contact, insérez la deuxième clé déjà programmée dans le contacteur d'allumage.
5. Placez le contact de la position OFF à la position ON. Maintenez le contact allumé pendant trois secondes minimum, mais pas plus de 10 secondes.
6. Coupez le contact et retirez la deuxième clé déjà programmée du contacteur d'allumage.
7. Après trois secondes, mais dans les 10 secondes suivant la coupure du contact et le retrait de la clé déjà programmée, insérez la nouvelle clé non programmée dans le contacteur d'allumage.
8. Placez le contact de la position OFF à la position ON. Maintenez le contact pendant au moins six secondes jusqu'à ce que vous entendiez le cycle de verrouillage des portes.
9. Retirez la nouvelle clé programmée du contacteur d'allumage.

La clé démarre le moteur si la programmation est réussie. Vous pouvez utiliser le système d'entrée à distance sans clé avec la nouvelle télécommande avec clé intégrée.

Si la programmation échoue, attendez 20 secondes et répétez les étapes 1 à 8. Si vous ne parvenez toujours pas à programmer la clé, présentez votre véhicule à votre concessionnaire agréé.

Note : *Vous pouvez programmer un maximum de six télécommandes sur votre véhicule.*

UTILISATION DU MODE VOITURIER

Qu'est-ce que le mode voiturier ?

Le mode valet vous permet de limiter l'accès à certaines fonctionnalités sur l'écran tactile.

Activation du mode voiturier classique

Veillez à ce que la télécommande se trouve dans votre véhicule.

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Mode voiturier. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Entrez un code à quatre chiffres pour verrouiller l'écran tactile.
3. Entrez à nouveau le même code à quatre chiffres pour terminer l'activation du mode voiturier.

Désactivation du mode voiturier classique

1. Appuyez sur Quitter le mode voiturier.
2. Entrez votre code à quatre chiffres pour désactiver le mode voiturier et déverrouiller l'écran tactile.

CLÉS ET TÉLÉCOMMANDES – DÉPANNAGE

CLÉS ET TÉLÉCOMMANDES – MESSAGES D'INFORMATIONS

Message	Détails
Pile de clé faible Remplacer bientôt	Remplacez la batterie de la télécommande.

COMMANDE DES PORTES DEPUIS L'EXTÉRIEUR DE VOTRE VÉHICULE

DÉVERROUILLAGE ET VERROUILLAGE DES PORTES À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Vous ne pouvez utiliser la commande à distance que lorsque votre véhicule est immobile.

Déverrouillage des portes

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller toutes les portes.

Verrouillage des portes

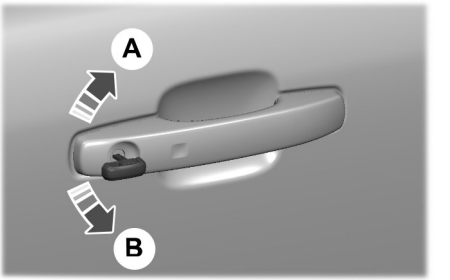
Appuyez sur la touche pour verrouiller toutes les portes. Un clignotement court des clignotants confirme que votre véhicule a été verrouillé.

Vous pouvez également utiliser la télécommande pour verrouiller ou déverrouiller le hayon si votre véhicule est équipé d'un verrouillage électrique du hayon. Voir **Verrouillage et déverrouillage du hayon** (page 99).

Note : *Pour plus d'informations sur la commande des portes depuis l'extérieur de votre véhicule Voir* ***Ouverture sans clé*** *(page 96).*

DÉVERROUILLAGE ET VERROUILLAGE DES PORTES À L'AIDE DE LA LAME DE CLÉ

S'il y a un défaut de verrouillage électrique des portes, vous pouvez utiliser la lame de clé pour verrouiller et déverrouiller les portes.



A Verrouiller.
B Déverrouiller.

DOUBLE VERROUILLAGE DES PORTES À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le double verrouillage si des passagers ou des animaux se trouvent à l'intérieur du véhicule. Il n'est pas possible de déverrouiller ou d'ouvrir les portes de l'intérieur si elles sont verrouillées à double tour.

Le double verrouillage est une fonction de protection contre le vol qui empêche l'ouverture des portes à partir de l'intérieur. Vous ne pouvez activer le double verrouillage que si toutes les portes sont fermées.

Appuyez deux fois sur le bouton en moins de trois secondes. Trois clignotements courts des clignotants confirment le double verrouillage de votre véhicule.

DOUBLE VERROUILLAGE DES PORTES À L'AIDE DE LA LAME DE CLÉ

1. Orientez deux fois la partie supérieure de la clé vers l'avant du véhicule en moins de trois secondes.

COMMANDE DES PORTES DEPUIS L'INTÉRIEUR DE VOTRE VÉHICULE

DÉVERROUILLAGE ET VERROUILLAGE DES PORTES À L'AIDE DU VERROUILLAGE CENTRALISÉ

La commande de verrouillage électrique des portes se trouve sur les portes avant.



Appuyez sur le bouton pour déverrouiller toutes les portes.



Appuyez sur la touche pour verrouiller toutes les portes.

Note : *Le verrouillage centralisé fonctionne uniquement si les portes avant sont complètement fermées.*

OUVERTURE DES PORTES DEPUIS L'INTÉRIEUR DE VOTRE VÉHICULE

Tirez la poignée intérieure de la porte pour déverrouiller et ouvrir une porte.

DÉVERROUILLAGE AUTOMATIQUE

QU'EST-CE QUE LE DÉVERROUILLAGE AUTOMATIQUE

Le déverrouillage automatique est une fonction qui permet le déverrouillage centralisé des portes du véhicule lorsque celui-ci s'arrête et que vous ouvrez la porte du conducteur à l'aide de la poignée intérieure.

EXIGENCES EN MATIÈRE DE DÉVERROUILLAGE AUTOMATIQUE

La fonction d'ouverture automatique déverrouille toutes les portes lorsque :

1. la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h.
2. Votre véhicule s'arrête ;
3. Vous ouvrez la porte conducteur.

Note : *Le déverrouillage automatique ne fonctionne que 10 minutes après la coupure du contact.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU DÉVERROUILLAGE AUTOMATIQUE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Serrures.
3. Activez ou désactivez le déverrouillage automatique.

DÉFAUT DE FERMETURE

QU'EST-CE QUE LE DÉFAUT DE FERMETURE

Le défaut de fermeture est une fonction de verrouillage qui vous avertit si votre véhicule ne s'est pas verrouillé alors que vous en avez fait la demande.

LIMITES DU DÉFAUT DE FERMETURE

Les clignotants ne clignotent pas lorsque vous appuyez une fois sur le bouton de verrouillage et que le capot ou une porte est ouverte.

Si vous désactivez le défaut de fermeture, l'avertisseur sonore ne retentit pas lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage de la télécommande quand une porte est ouverte.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU DÉFAUT DE FERMETURE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Serrures.
3. Activez ou désactivez l'Alerte défaut fermeture.

REVERROUILLAGE AUTOMATIQUE

COMMENT FONCTIONNE LE REVERROUILLAGE AUTOMATIQUE

Les portes se reverrouillent automatiquement si vous n'ouvrez pas une porte dans un délai de 45 secondes après le déverrouillage à l'aide de la télécommande. Les serrures de portes et l'alarme reviennent à l'état précédent.

INDICATEURS DE VERROUILLAGE DE PORTE

Une LED s'allume sur la commande de serrure de porte électrique lorsque toutes les portes sont verrouillées. Elle reste allumée jusqu'à cinq minutes une fois que le contact a été coupé.

AVERTISSEMENTS SONORES DES PORTES ET SERRURES

Avertissement sonore de porte mal fermée

Retentit lorsqu'une porte avant n'est pas complètement fermée et que le véhicule roule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PORTES ET SERRURES – DÉPANNAGE

PORTES ET SERRURES – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT

Témoin de porte mal fermée



Il s'allume lorsque vous mettez le contact et il reste allumé si une porte ou le capot est ouvert(e).

PORTES ET SERRURES – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Porte conducteur ouverte	S'affiche quand une porte est ouverte. Fermez complètement la porte.
Porte passager ouverte	
Porte arrière gauche ouverte	
Porte arrière droite ouverte	
Capot moteur ouvert	S'affiche quand un capot est ouvert. Fermez complètement le capot.

PORTES ET SERRURES – FOIRE AUX QUESTIONS

Des accessoires tels que des marches ou des poignées peuvent-ils être utilisés avec l'ensemble de gâche ?

- N'utilisez pas l'ensemble de gâche de porte pour fixer un accessoire, comme des poignées ou des marches, car cela pourrait endommager votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE L'OUVERTURE SANS CLÉ

Le système vous permet de verrouiller et déverrouiller le véhicule sans sortir la clé passive de votre poche ou de votre sac.

LIMITES D'OUVERTURE SANS CLÉ

Assurez-vous que votre télécommande se trouve à moins de 1 m des poignées des portes avant.

Le système peut ne pas fonctionner si :

- la télécommande reste stationnaire pendant environ une minute ;
- la batterie du véhicule est déchargée ;
- la pile de la télécommande est déchargée ;
- il y a une interférence qui provoque des problèmes avec les fréquences de la télécommande ;
- la télécommande est trop proche d'objets métalliques ou de dispositifs électroniques comme des clés ou des téléphones portables.

RÉGLAGES D'OUVERTURE SANS CLÉ

Activation ou désactivation de l'ouverture sans clé

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Réglages du véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Serrures.
3. Appuyez sur KeyFree.

Reprogrammation de la fonction de déverrouillage

Vous pouvez activer la fonction de déverrouillage en deux étapes de façon à déverrouiller uniquement la porte conducteur lorsque vous appuyez sur le capteur de déverrouillage.

Appuyez simultanément sur les boutons de verrouillage et de déverrouillage de la télécommande pendant quatre secondes pour désactiver ou activer le déverrouillage en deux étapes.

Ce paramètre peut également être modifié dans le menu Réglages véhicule sur l'écran tactile, sous Serrures.

Si vous programmez la fonction de déverrouillage pour que seule la porte du conducteur se déverrouille, vous pouvez déverrouiller toutes les autres portes en appuyant sur le bouton de déverrouillage de votre télécommande ou depuis l'intérieur de votre véhicule à l'aide de la commande de verrouillage électrique des portes. Vous pouvez déverrouiller les portes individuellement en tirant sur les poignées de porte intérieures correspondantes.

Alerte de détection de clé

Affiche un message sur le combiné d'instruments si aucune clé valide n'est détectée, lorsque vous quittez votre véhicule avec une clé, après que la dernière porte avant est fermée et que votre véhicule sans clé est en marche, indiquant que votre véhicule est toujours allumé. L'avertisseur sonore retentit si vous avez conduit le véhicule et atteint une vitesse de 25 km/h et si les conditions mentionnées ci-dessus sont réunies.

Vous pouvez activer ou désactiver l'alerte sonore.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Activez ou désactivez l'alerte de détection de clé.

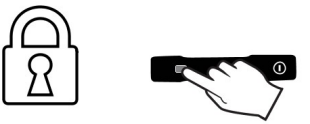
UTILISATION DE L'OUVERTURE SANS CLÉ

Déverrouillage des portes



Quand votre clé passive se trouve à moins de 1 m de votre véhicule, toucher brièvement le capteur de déverrouillage au dos de la poignée de porte, puis tirer sur la poignée de porte pour déverrouiller, en veillant à ne pas toucher simultanément le capteur de verrouillage ou à tirer trop vite sur la poignée de porte. Le système d'accès intelligent nécessite un bref délai pour authentifier votre clé passive.

Verrouillage des portes



Quand votre clé passive se trouve à moins de 1 m de votre véhicule, toucher le capteur de verrouillage sur l'extérieur de la poignée de porte pendant une seconde environ pour verrouiller, en veillant à ne pas toucher simultanément le capteur de déverrouillage au dos de la poignée de porte. Après verrouillage, vous pouvez immédiatement tirer sur la poignée de porte pour confirmer que le verrouillage a eu lieu sans provoquer de déverrouillage par inadvertance.

OUVERTURE SANS CLÉ – DÉPANNAGE

OUVERTURE SANS CLÉ - FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi est-ce que le système d'entrée sans clé ne fonctionne pas ?

- Le système peut ne pas fonctionner s'il est limité. Voir **Limites d'ouverture sans clé** (page 96). Si le système ne fonctionne toujours pas, utilisez la télécommande ou la lame de clé pour verrouiller et déverrouiller votre véhicule.

Pourquoi est-ce que le verrouillage de mon véhicule est impossible ?

- Si vous verrouillez électroniquement votre véhicule alors qu'une porte arrière ou le hayon est ouvert, le système vérifie si une clé passive se trouve dans votre véhicule après la fermeture de la dernière porte. Si le système détecte une clé, toutes les portes se déverrouillent pour indiquer qu'une clé se trouve à l'intérieur. Votre véhicule se verrouille si une autre clé passive se trouve dans la plage de détection après la fermeture de la dernière porte.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

COMMENT FONCTIONNE L'ENTRÉE ET LA SORTIE FACILES

Cette fonction recule le siège conducteur jusqu'à 5 cm lorsque vous coupez le contact. Le siège conducteur revient à la position précédente lorsque vous mettez le contact.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ENTRÉE ET LA SORTIE FACILES

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Entrée et sortie faciles.

Si vous appuyez sur une des touches de réglage ou de mémorisation en mode easy exit, le système annule l'opération.

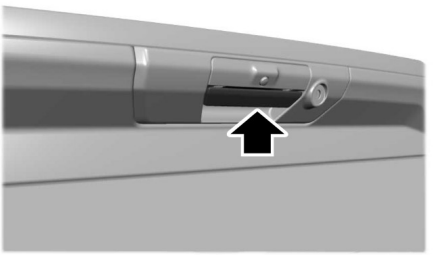
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU HAYON

AVERTISSEMENT: Il est extrêmement dangereux de se trouver dans la zone de chargement, à l'extérieur ou à l'intérieur du véhicule. En cas de collision, les personnes se trouvant dans ces zones sont plus susceptibles d'être gravement ou mortellement blessées. N'autorisez personne à s'installer dans une partie de votre véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers sont assis sur un siège et utilisent une ceinture de sécurité de manière adéquate. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves voire mortelles.

OUVERTURE DU HAYON

OUVERTURE DU HAYON DEPUIS L'EXTÉRIEUR DE VOTRE VÉHICULE

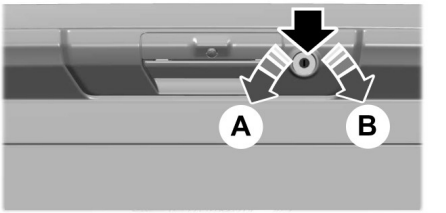


Tirez la poignée vers le haut pour ouvrir le hayon.

Note : *Il vous faudra peut-être d'abord déverrouiller le hayon.*

VERROUILLAGE ET DÉVERROUILLAGE DU HAYON

Manuelle



A Verrouiller.

B Déverrouiller.

1. Insérez la clé de contact dans la serrure du hayon.
2. Tournez-la vers la gauche pour verrouiller le hayon.
3. Tournez-la vers la droite pour déverrouiller le hayon.

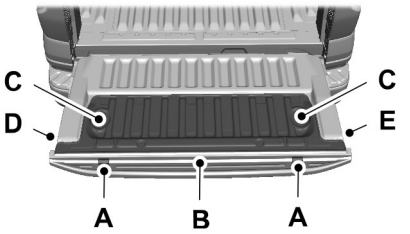
Alimentation

Vous pouvez verrouiller et déverrouiller le hayon avec la télécommande ou la commande de déverrouillage électrique des portes.

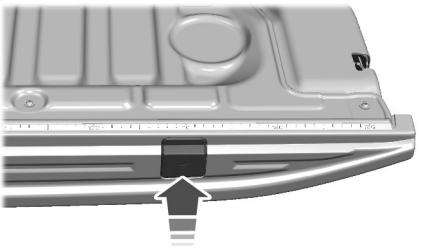
SURFACE DE TRAVAIL DU HAYON

La surface de travail du hayon est une surface durable et fonctionnelle sur la partie intérieure de votre hayon que vous pouvez utiliser pour effectuer diverses tâches.

Pour utiliser la surface de travail du hayon, rabattez le hayon.



A Poche à pince.
B Règle.
C Porte-gobelet.
D Décapsuleur.
E Support pour sac.



La surface de travail du hayon contient des poches à pince qui vous permettent de sécuriser le matériel de travail.

Note : *Le hayon peut être endommagé si le bras de serrage vertical est surchargé dans n'importe quelle direction.*

Note : *Ne placez pas plus de 10 kg dans le support pour sac.*

Note : *Lorsque vous avez fini d'utiliser le plan de travail du hayon, veillez à retirer tous vos effets personnels du hayon, puis fermez-le.*

Note : *La règle est soumise à des variations thermiques avec des erreurs de mesure de ±5 mm.*

DISPOSITIF ANTIVOL PASSIF

QU'EST-CE QUE LE DISPOSITIF ANTIVOL PASSIF

Le dispositif antivol passif empêche le démarrage de votre véhicule avec une clé codée incorrecte.

Note : *Ne laissez pas de copie de la clé codée dans votre véhicule. Prenez toujours les clés avec vous et verrouillez toutes les portes lorsque vous quittez votre véhicule.*

COMMENT FONCTIONNE LE DISPOSITIF ANTIVOL PASSIF

Le dispositif antivol passif se déclenche lorsque vous arrêtez le véhicule.

Il se désactive lorsque vous arrêtez votre véhicule avec une clé correctement codée.

Note : *Le système n'est pas compatible avec les systèmes de démarrage à distance de deuxième monte non fournis par Ford.*

Note : *Ne laissez pas de copie de la clé codée dans votre véhicule. Prenez toujours les clés avec vous et verrouillez toutes les portes lorsque vous quittez votre véhicule.*

SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL

Le système d'alarme antivol vous avertit en cas d'accès non autorisé à votre véhicule.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL

Une fois activée, l'alarme antivol se déclenche dans les cas suivants :

- Si quelqu'un ouvre une porte ou le capot sans une clé ou une télécommande correctement codée.
- Si vous mettez le contact sans clé correctement codée.
- Si les capteurs d'habitacle détectent un mouvement à l'intérieur du véhicule.
- Si les capteurs d'inclinaison détectent une tentative visant à soulever le véhicule.
- Si quelqu'un débranche la batterie du véhicule ou l'alarme de secours de batterie.

Toute nouvelle tentative d'effectuer l'une des opérations ci-dessus déclenche à nouveau l'alarme.

Si l'alarme antivol est déclenchée, l'avertisseur sonore retentit pendant 30 secondes et les clignotants clignotent pendant cinq minutes.

QU'EST-CE QUE L'ALARME PÉRIMÉTRIQUE

L'alarme périmétrique est conçue pour détecter tout accès non autorisé à votre véhicule.

QUE SONT LES CAPTEURS INTÉRIEURS

Les capteurs d'habitacle sont conçus pour détecter un mouvement à l'intérieur du véhicule.

Les capteurs d'habitacle sont situés dans la console de pavillon.

Note : *Ne recouvrez pas les capteurs d'habitacle.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QUE SONT LES CAPTEURS D'INCLINAISON

Le capteur d'inclinaison est conçu pour détecter toute tentative visant à soulever le véhicule, par exemple pour déposer une roue ou pour le remorquer.

QU'EST-CE QUE L'ALARME DE SECOURS DE BATTERIE

L'alarme de secours de batterie est une alarme sonore autonome qui possède ses propres circuits internes et une batterie de recharge qui se recharge lorsque le moteur tourne. Elle peut détecter si la batterie 12 V de votre véhicule est débranchée pour passer outre le système d'alarme ou si l'on débranche l'alarme sonore de batterie proprement dite du faisceau électrique du véhicule. Si cela se produit, l'alarme retentit à partir de sa propre source d'alimentation.

ARMEMENT DU SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL

L'alarme est prête à être activée lorsque vous coupez le contact du véhicule.

Verrouillez votre véhicule à l'aide de votre télécommande pour activer l'alarme.

DÉSARMEMENT DU SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL

Pour désarmer l'alarme en effectuant l'une des actions ci-dessous :

- Déverrouillez les portes ou le coffre à bagages à l'aide de la télécommande.
- Mettez le contact ou démarrez votre véhicule.

RÉGLAGES DU SYSTÈME D'ALARME ANTIVOL

QUE SONT LES NIVEAUX DE SÉCURITÉ DE L'ALARME

Vous pouvez choisir parmi deux niveaux de sécurité de l'alarme, la protection totale ou la protection réduite.

Protection totale

Le mode de protection totale est le réglage standard.

Dans ce mode, tous les capteurs présents sont activés lorsque vous activez l'alarme.

Note : *n'armez pas l'alarme en mode de protection totale si des passagers, des animaux ou des objets mobiles se trouvent dans le véhicule, ou si vous transportez le véhicule, au risque de déclencher l'alarme.*

Protection réduite

Dans ce mode, les capteurs d'habitacle sont désactivés lorsque vous activez l'alarme.

Tous les autres capteurs équipés sont activés lorsque vous activez l'alarme dans ce mode.

CONFIGURATION DU NIVEAU DE SÉCURITÉ DE L'ALARME

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Système d'alarme.
3. Appuyez sur Détecteurs de mouvement et choisissez un paramètre.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LA DEMANDE À LA SORTIE

Vous pouvez choisir le niveau de sécurité requis après avoir arrêté le véhicule.

Note : *Si vous ne faites aucun choix, le système choisit par défaut la protection totale.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA DEMANDE À LA SORTIE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Système d'alarme.
3. Appuyez sur Demande à la sortie.
4. Activez ou désactivez Demande à la sortie.

SÉCURITÉ – DÉPANNAGE

SÉCURITÉ – MESSAGES D'INFORMATION

Aucune clé détectée	Le système n'a pas détecté de clé correctement codée.
Anomalie système de démarrage	Le système présente un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Alarme véhicule Pour arrêter l'alarme, démarrer le véhicule.	S'affiche lorsque l'alarme a été déclenchée en raison d'un accès non autorisé.

SÉCURITÉ – FOIRE AUX QUESTIONS

Que dois-je faire en cas de problème avec l'alarme sur mon véhicule ?

- Rapportez toutes les télécommandes chez un concessionnaire agréé en cas de problème avec l'alarme de votre véhicule.

Que dois-je faire si mon véhicule ne peut pas démarrer avec une clé correctement codée ?

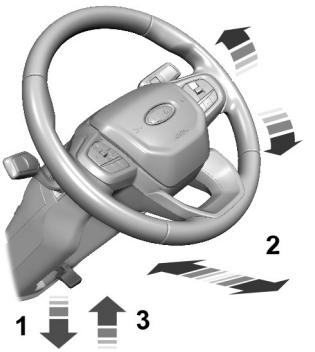
- Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

RÉGLAGE DU VOLANT DE DIRECTION

AVERTISSEMENT: Ne réglez pas le volant pendant la conduite. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Note : *Vérifiez que vous êtes correctement assis. Voir* ***S'asseoir dans la position correcte*** *(page 175).*



1. Déverrouillez la colonne de direction.
2. Réglez le volant de direction à la position souhaitée.
3. Verrouillez la colonne de direction.

VERROUILLAGE DU VOLANT - VÉHICULES SANS: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

1. Retirez la clé du barillet de contact.
2. Faites légèrement tourner le volant de direction pour engager le verrou.

Déverrouillage du volant

AVERTISSEMENT: Vérifiez toujours que la direction est déverrouillée avant de déplacer le véhicule.

1. Insérez la clé dans le commutateur d'allumage.
2. Tournez la clé en position ***I***.

Note : *Vous devrez peut-être tourner légèrement le volant de direction pour permettre le déverrouillage.*

VERROUILLAGE DU VOLANT - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Le verrou du volant de direction est engagé quelques instants après avoir garé le véhicule et lorsque la clé passive est hors du véhicule.

Note : *Le verrou du volant de direction ne s'engage pas lorsque le contact est établi ou que le véhicule se déplace.*

Déverrouillage du volant

AVERTISSEMENT: Vérifiez toujours que la direction est déverrouillée avant de déplacer le véhicule.

Le verrou du volant de direction se débloque lorsque le système détecte une clé passive valide à l'intérieur du véhicule. Si le verrou du volant de direction se bloque à nouveau, mettez le contact pour le déverrouiller.

Note : *Vous devrez peut-être tourner légèrement le volant de direction pour permettre le déverrouillage.*

Note : *Applicable aux véhicules avec verrouillage de volant de direction.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEUR SONORE



Appuyez sur le centre du volant près de l'icône d'avertisseur sonore pour activer l'avertisseur sonore.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU VOLANT DE DIRECTION CHAUFFANT - VÉHICULES AVEC: VOLANT DE DIRECTION CHAUFFANT

AVERTISSEMENT: Les personnes dont la peau est insensible à la douleur en raison d'un âge avancé, d'une maladie chronique, d'un diabète, de lésions de la moelle épinière, de la prise de médicaments, de la fatigue ou de toute autre condition physique, doivent rester vigilantes lors de l'utilisation du volant de direction chauffant. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner des blessures, surtout si le volant chauffant est utilisé pendant de longues périodes.



Pour activer le volant de direction chauffant, appuyez sur le bouton de l'écran tactile à proximité des commandes de climatisation. Le bouton s'allume lorsque le volant chauffant est activé. Pour le désactiver, appuyez à nouveau sur le bouton du volant chauffant.

Note : *Le véhicule doit tourner pour utiliser le chauffage du volant.*

Note : *Un capteur régule la température du volant de direction.*

Note : *En fonction des paramètres de démarrage à distance, le volant chauffant peut ou non rester actif après le démarrage à distance de votre véhicule. Il peut également s'allumer lorsque vous démarrez votre véhicule s'il était allumé au moment où vous avez arrêté le véhicule.*

Note : *Lorsqu'il fait chaud, le volant de direction atteint rapidement sa température maximum et le système réduit le courant transmis à l'élément chauffant. Vous pourriez penser que le système a arrêté de fonctionner, mais ce n'est pas le cas. Ce phénomène est normal.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ESSUIE-GLACES

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ESSUIE-GLACE

Ne faites pas fonctionner les essuie-glaces sur un pare-brise sec. Cela pourrait rayer la vitre, endommager les balais d'essuie-glace. Utilisez les lave-glaces de pare-brise avant de mettre en marche les essuie-glaces sur un pare-brise sec.

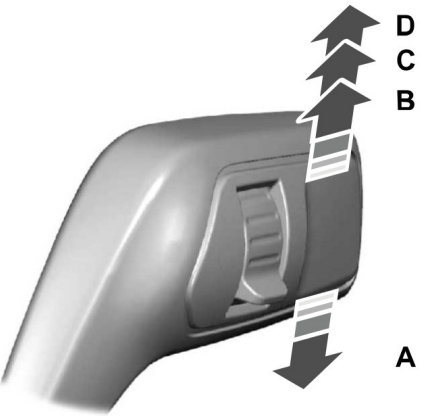
dégivrez complètement le pare-brise avant de mettre en marche les essuie-glaces de pare-brise.

Désactivez les essuie-glaces de pare-brise avant de faire entrer le véhicule dans une station de lavage.

Ne déplacez pas manuellement les bras d'essuie-glace pour des activités de service.

Note : *Sur les véhicules avec position de service, assurez-vous que les essuies-glace de pare-brise sont placés dans cette position avant de continuer. Pour mettre les bras d'essuie-vitre en position de service, mettez votre véhicule en mode accessoire, allumez les essuie-glaces et éteignez votre véhicule lorsque les essuie-glaces sont en position haute.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES ESSUIE-GLACES DE PARE-BRISE



A Balayage unique.

B Balayage intermittent/balayage automatique.

C Balayage normal.

D Balayage rapide.



Poussez le levier vers le haut ou le bas pour actionner les essuie-glaces de pare-brise.

Pour les véhicules équipés de phares automatiques, les phares s'allument lorsque les essuie-glaces fonctionnent.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ESSUIE-GLACES AUTOMATIQUES

QUE SONT LES ESSUIE-GLACES AUTOMATIQUES

Les essuie-glaces automatiques, lorsqu'ils sont activés, contrôlent automatiquement la vitesse et la fréquence des essuie-glaces si les capteurs de pluie détectent de l'humidité sur le pare-brise.

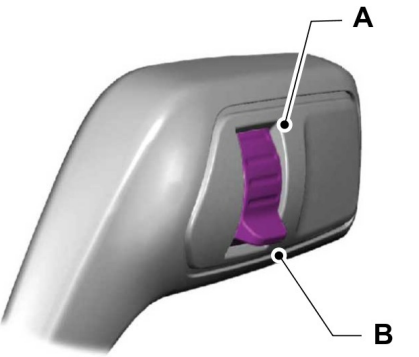
Note : *Maintenez la partie externe du pare-brise propre. Le capteur de pluie est très sensible et les essuie-glaces peuvent se déclencher si des saletés, de la brume ou des insectes frappent le pare-brise.*

RÉGLAGES DES ESSUIE-GLACES AUTOMATIQUES

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Essuie-glaces.
3. Activez ou désactivez la détection de pluie.

Note : *Lorsque vous désactivez la fonction, les essuie-glaces ne fonctionnent pas en fonction du capteur de pluie. Lorsque vous activez les essuie-glaces en position de balayage intermittent avec la fonction activée, les essuie-glaces utilisent la vitesse de balayage définie par la commande rotative.*

RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU CAPTEUR DE PLUIE



A Sensibilité élevée.

B Sensibilité faible.

Utilisez la commande rotative pour régler la sensibilité du capteur de pluie.

Lorsque vous sélectionnez une sensibilité élevée, les essuie-glaces sont activés lorsque le capteur détecte une faible quantité d'eau sur le pare-brise.

Lorsque vous sélectionnez une sensibilité faible, les essuie-glaces sont activés lorsque le capteur détecte une grande quantité d'eau sur le pare-brise.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

CONTRÔLE DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE

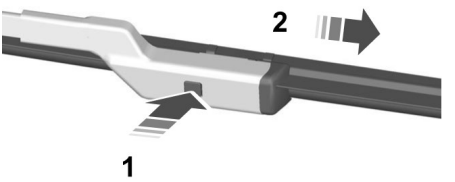


Passez le bout de vos doigts sur la lame du balai pour vérifier qu'il n'y a pas d'aspérités.

REMPLACEMENT DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE AVANT

Assurez-vous que votre véhicule est éteint avant de commencer cette procédure.

Note : *Ne déplacez pas manuellement les bras d'essuie-glace en position de service, vous risqueriez d'endommager le moteur d'essuie-glace. Pour mettre les bras d'essuie-vitre en position de service, mettez votre véhicule en mode accessoire, allumez les essuie-glaces et éteignez votre véhicule lorsque les essuie-glaces sont en position haute.*



1. Relevez le bras d'essuie-glace, puis appuyez sur le bouton de verrouillage du balai d'essuie-glace.

Note : *Ne tenez pas le balai d'essuie-glace pour lever le bras d'essuie-glace.*

2. Déposez le balai d'essuie-glace.

Note : *Assurez-vous que le bras d'essuie-glace ne vient pas percuter la lunette lorsque le balai d'essuie-glace n'est pas fixé.*

3. Pour la pose, procédez dans l'ordre inverse de la dépose.

Note : *Veillez à ce que le balai s'enclenche en position.*

LAVE-GLACES

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU LAVE-GLACE

AVERTISSEMENT: Si vous utilisez votre véhicule lorsque la température est inférieure à 5ºC, utilisez un liquide de lave-glace avec protection antigel. Le non-respect de cette consigne peut réduire la visibilité sur le pare-brise et augmenter le risque de blessures ou d'accidents.

N'actionnez pas le lave-glace si le réservoir est vide. Cela pourrait entraîner une surchauffe de la pompe de lave-glace.

Maintenez la partie externe du pare-brise propre. Le capteur de pluie est très sensible et les essuie-glaces peuvent se déclencher si des saletés, de la brume ou des insectes frappent le pare-brise.

UTILISATION DU LAVE-GLACE DE PARE-BRISE



Pour actionner le lave-glace de pare-brise, tirez le levier vers vous.

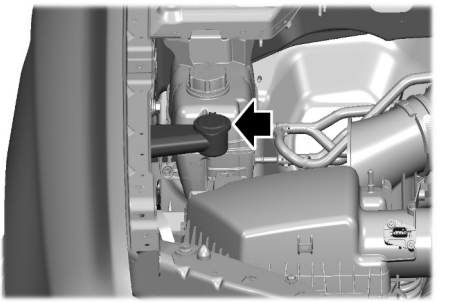
Note : *En cas d'activation, un après-lavage intervient peu de temps après l'arrêt des essuie-glaces afin d'essuyer toute trace de liquide de lave-glace. Voir* ***Activation et désactivation du balayage de courtoisie*** *(page 109).*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU BALAYAGE DE COURTOISIE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Essuie-glaces.
3. Activez ou désactivez le balayage de courtoisie.

Note : *Lorsque vous activez la fonction, les essuie-glaces effectuent un seul balayage supplémentaire à la fin de la demande de lave-glace. Lorsque vous l'éteignez, les essuie-glaces terminent la demande de lave-glace en cours.*

APPOINT DE LIQUIDE DE LAVE-GLACE



1. Déposez le bouchon de réservoir de liquide de lave-glace.
2. Faites l'appoint de liquide de lave-glace conforme à nos spécifications. Voir **Spécifications du liquide de lave-glace** (page 110).
3. Installez le bouchon de réservoir de liquide de lave-glace.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

SPÉCIFICATIONS DU LIQUIDE DE LAVE-GLACE

Contenances

Variante	Quantité
Toutes.	Faites l'appoint selon besoin.

Matériaux

Appellation	Spécification
Lave-glace - Hiver Premium 55 PU7J-19C544-**	WSS-M8B18-A2

ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACES – DÉPANNAGE

ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACES – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



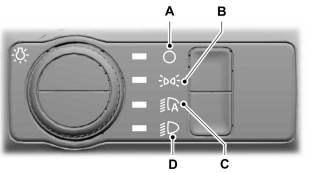
S'allume lorsque le niveau de liquide lave-glace est bas pour les véhicules équipés d'un capteur de niveau de liquide lave-glace.

ESSUIE-GLACES ET LAVE-GLACES – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi y a-t-il des taches et des traces sur le pare-brise ?

- Les balais d'essuie-glace sont peut-être encrassés, usés ou endommagés. Contrôlez les balais d'essuie-glace. Voir **Contrôle des balais d'essuie-glace** (page 108). Si les balais d'essuie-glace sont sales, nettoyez-les avec du liquide de lave-glace ou de l'eau appliquée avec une éponge douce ou un chiffon. Si les balais d'essuie-glace sont usés ou endommagés, posez des balais neufs. Voir **Remplacement des balais d'essuie-glace avant** (page 108).

COMMANDE D'ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR



A Feux désactivés.

B Feux de stationnement allumés.

C Phares à allumage automatique allumés

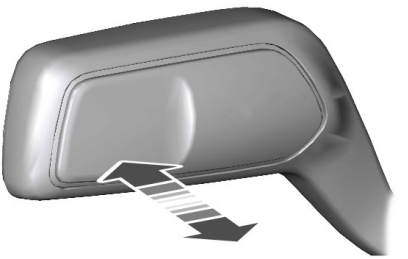
D Phares allumés.

Tournez la commande pour opérer une sélection.

Note : *La commande d'éclairage se règle par défaut en position d'allumage automatique chaque fois que vous mettez le contact.*

PHARES

UTILISATION DES FEUX DE ROUTE



Eloignez le levier de vous pour allumer les feux de route.

Poussez de nouveau le levier vers l'avant ou tirez-le vers vous pour éteindre les feux de route.

Tirez le levier légèrement vers vous et relâchez-le pour faire un appel de phares.

Note : *Activation continue uniquement avec les phares allumés.*

Note : *Pour les véhicules dotés de feux de route auxiliaires montés sur la calandre, les feux s'activent et se désactivent avec les blocs optiques de feu de route.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA TEMPORISATION DE SORTIE DES PHARES

Pour activer la fonction Retard de sortie de phare, tirez le levier de clignotant vers vous lorsque les phares sont éteints et que le contact est coupé. Un bref signal sonore retentit lorsque le système est activé.

Pour éteindre l'éclairage d'accompagnement, tirez de nouveau le levier de signal vers vous ou mettez le contact.

Note : *Les phares s'éteignent au bout de trois minutes lorsqu'une porte est ouverte, ou 30 secondes après la fermeture de la dernière porte.*

RÉGLAGE DU NIVEAU DES PHARES - VÉHICULES AVEC: RÉGLAGE AUTOMATIQUE DE HAUTEUR DES PHARES

Votre véhicule est équipé d'un réglage de hauteur dynamique. Un réglage supplémentaire des phares n'est pas nécessaire.

RÉGLAGE DU NIVEAU DES PHARES - VÉHICULES AVEC: RÉGLAGE MANUEL DE HAUTEUR DES PHARES

Pour régler la hauteur des faisceaux des phares :



1. Faites tourner la commande en fonction de la charge de votre véhicule de manière à ne pas distraire les autres usagers de la route lorsque les phares sont allumés.

Note : *Réglez la commande sur zéro lorsque le véhicule n'est pas chargé.*

Note : *Réglez les faisceaux des phares de manière à éclairer la surface de la route sur 35–100 m lorsque le véhicule est partiellement ou complètement chargé.*

INDICATEURS DE PHARES

Feux allumés



S'allume lorsque vous activez les feux de croisement ou les feux de stationnement.

Feux de route



S'allume lorsque vous activez les feux de route.

ALLUMAGE AUTOMATIQUE DES PHARES

QUE SONT LES PHARES À ALLUMAGE AUTOMATIQUE

AVERTISSEMENT: ce système ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Vous devrez peut-être neutraliser le système s'il n'active pas les phares en cas de faible visibilité (de brouillard, par exemple).

Les phares à allumage automatique s'allument en cas de faible luminosité ou lorsque les essuie-glaces de pare-brise fonctionnent.

RÉGLAGES DES PHARES À ALLUMAGE AUTOMATIQUE

Temporisation de l'éclairage d'accompagnement

Vous pouvez régler la durée pendant laquelle les phares à allumage automatique restent allumés une fois que vous avez mis le véhicule hors tension. Utilisez l'écran tactile pour choisir un paramètre de temporisation.

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule.
2. Appuyez sur Eclairage.
3. Appuyez sur Eclairage d'accompagnement.
4. Sélectionnez un réglage.

Note : *Si le réglage est désactivé, les feux extérieurs s'éteignent immédiatement lorsque vous arrêtez votre véhicule.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Vous pouvez tirer le clignotant vers vous pour éteindre manuellement la temporisation de l'éclairage d'accompagnement.*

ECLAIRAGES EXTÉRIEURS

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES CLIGNOTANTS



Levez ou abaissez le levier pour allumer les clignotants.

Réglez le levier en position centrale pour éteindre les clignotants.

Note : *Levez ou abaissez légèrement le levier pour que les clignotants clignotent à trois reprises.*

Témoin de clignotant

Clignote lorsque vous activez les clignotants.

Note : *Une augmentation de la fréquence de clignotement indique qu'une ampoule de clignotant est défectueuse.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES FEUX DE JOUR

AVERTISSEMENT: Il se peut que le système de feux de jour n'active pas les feux arrière et n'offre pas un éclairage adéquat en cas de faible visibilité pendant la conduite. Assurez-vous que vos phares sont allumés, selon la situation, en cas de faible visibilité. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une collision.

Les feux de jour sont toujours allumés, sauf si vous allumez les phares ou si votre véhicule est en stationnement (P).

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES PROJECTEURS ANTIBROUILLARD AVANT - VÉHICULES AVEC: PROJECTEURS ANTI-BROUILLARD

Pour allumer ou éteindre les phares :

1. Réglez la commande d'éclairage sur la position des feux de stationnement, des phares ou des phares à allumage automatique.

Note: *Quand la commande d'éclairage est en position Phares à allumage automatique, vous ne pouvez allumer les feux de brouillard que si les feux de croisement sont allumés.*

2. Appuyez sur le bouton du commutateur d'éclairage pour allumer et éteindre les projecteurs anti-brouillard avant.

Note : *Allumez les projecteurs antibrouillard uniquement lorsque la visibilité est réduite.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *La luminosité des feux de jour peut diminuer lorsque les projecteurs antibrouillard sont allumés.*

Témoin de projecteurs anti-brouillard



Il s'allume lorsque les feux antibrouillard sont allumés.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES PROJECTEURS ANTIBROUILLARD ARRIÈRE

Pour allumer ou éteindre les phares :

1. Réglez la commande d'éclairage sur la position des phares ou des phares à allumage automatique.

Note : *Quand la commande d'éclairage est en position Phares à allumage automatique, vous ne pouvez allumer les feux arrière de brouillard que si les feux de croisement sont allumés.*

2.  Appuyez sur le bouton de la commande d'éclairage pour allumer ou éteindre les feux arrière de brouillard.

Note : *Allumez les feux arrière de brouillard uniquement lorsque la visibilité est réduite.*

Témoin de feu arrière de brouillard



S'allume lorsque les feux antibrouillard arrière sont allumés.

ACTIVATION DES ÉCLAIRAGES DE ZONE DE CHARGEMENT

Lampes de benne de pick-up



Les lampes de la benne du pick-up s'allument dès qu'une des portes s'ouvre.

Note : *Les lampes d'aire de chargement s'éteignent après quelques instants.*

Utilisation du contacteur des lampes d'aire de chargement.



Appuyez sur le bouton du commutateur d'éclairage pour allumer et éteindre les lampes.

Note : *Si les lampes d'aire de chargement s'allument automatiquement, ce bouton ne les éteint pas.*

Utilisation du volet roulant

Les lampes d'aire de chargement s'allument lorsque vous ouvrez le volet roulant. Voir **Ouverture et fermeture du volet roulant** (page 480).

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ÉCLAIRAGE D'ACCUEIL

L'éclairage d'accueil allume lentement les lampes extérieures lorsque vous approchez du véhicule avec un dispositif authentifié ou lorsque vous déverrouillez les portes.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule.
2. Appuyez sur Eclairage.
3. Activez ou désactivez l'éclairage d'accueil.

AVERTISSEMENT SONORE D'ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR ALLUMÉ

Eclairage extérieur allumé

Retentit lorsque vous ouvrez la porte conducteur et que la commande d'éclairage est laissée en position feux de stationnement et que le contact est coupé.

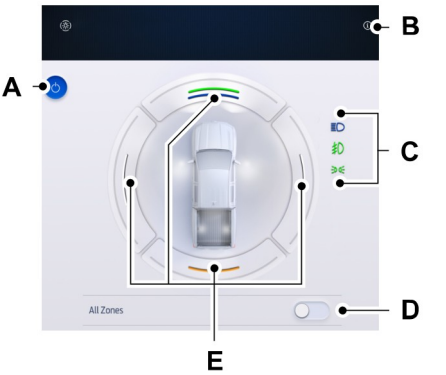
ECLAIRAGE DE ZONE EXTÉRIEURE

QU'EST-CE QUE L'ÉCLAIRAGE DE ZONE EXTÉRIEURE

L'éclairage de zone extérieur divise l'éclairage extérieur en zones et vous permet de les allumer et de les éteindre pour éclairer le périmètre de votre véhicule.

UTILISATION DE L'ÉCLAIRAGE DE ZONE EXTÉRIEURE

Depuis le lanceur d'application, appuyez sur Eclairage par zone pour accéder aux commandes d'éclairage de zone. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).



A	Bouton de mise en marche/arrêt.
B	Aide contextuelle.
C	Témoins d'éclairage extérieur.
D	Toutes les zones allumées et éteintes.
E	Zones individuelles allumées et éteintes.

Vous ne pouvez utiliser l'éclairage de zone que si le contact est coupé et la transmission est en position de stationnement (P). L'éclairage s'éteint après un certain temps pour éviter une décharge excessive de la batterie.

Note : *Sur les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, vous devez appliquer le frein de stationnement électrique.*

Note : *Vous pouvez également utiliser des commandes de zones individuelles pour activer chaque zone.*

Note : *Assurez-vous de retirer les caches d'éclairage extérieur lorsque vous utilisez l'éclairage de zone.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Si le contact de votre véhicule est coupé et il reste une minute au niveau de la minuterie, les clignotants clignotent six fois.*

Note : *Les indicateurs de l'écran tactile s'allument lorsque les éclairages à l'extérieur de la commande d'éclairage de zone sont allumés.*

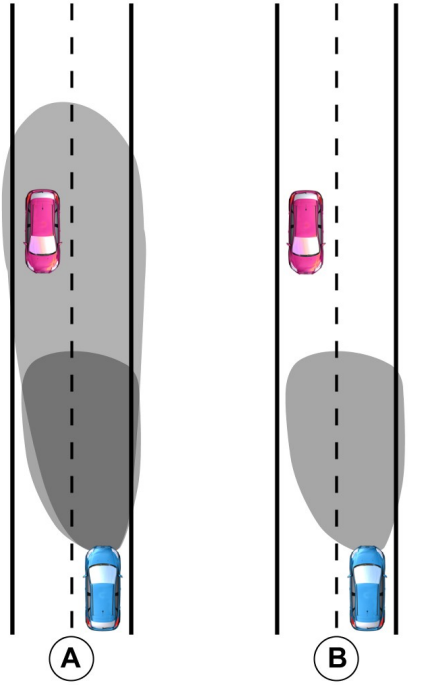
Note : *Vous pouvez commander à distance l'éclairage de zone avec l'app FordPass.*

COMMANDE DE FEUX DE ROUTE AUTOMATIQUE

COMMENT FONCTIONNE LA COMMANDE DE FEUX DE ROUTE AUTOMATIQUE

La commande de feux de route automatique active les feux de route s'il fait assez sombre et qu'aucun autre véhicule ne se trouve dans le périmètre. Si elle détecte les phares ou les feux arrière d'un véhicule à l'approche ou un éclairage urbain, le système désactive les feux de route.

Un capteur, monté derrière votre pare-brise en son milieu, surveille en continu les conditions de conduite afin de déterminer si les feux de route doivent être allumés ou éteints.



A Sans commande de feux de route automatique.

B Avec commande de feux de route automatique.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA COMMANDE DE FEUX DE ROUTE AUTOMATIQUE

AVERTISSEMENT: ce système ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Vous risquez de devoir contourner le système s'il n'active pas ou ne désactive pas les feux de route.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas désactiver les feux de route si les phares des véhicules circulant en sens inverse sont cachés par des obstacles, notamment des rails de sécurité.

AVERTISSEMENT: Vous devrez peut-être désactiver le système à l'approche d'autres usagers de la route.

AVERTISSEMENT: Dans les situations de mauvaise visibilité, telles que le brouillard, les fortes pluies ou d'autres conditions météorologiques défavorables, vous devrez peut-être annuler ou désactiver complètement le système.

EXIGENCES RELATIVES À LA COMMANDE DE FEUX DE ROUTE AUTOMATIQUE

Le système est conçu pour allumer les feux de route si toutes les conditions suivantes sont réunies :

- vous activez le système.
- vous réglez la commande d'éclairage en position d'allumage automatique.
- l'éclairage ambiant est suffisamment faible pour nécessiter les feux de route.
- il n'y a pas de circulation devant le véhicule ;
- la vitesse du véhicule est supérieure à environ 40 km/h.

LIMITES DE COMMANDE DE FEUX DE ROUTE AUTOMATIQUE

Le système désactive les feux de route si toutes les conditions suivantes sont réunies :

- vous désactivez le système.
- la commande d'éclairage est réglée sur une position autre que les phares à allumage automatique.
- le niveau de lumière du jour est suffisant pour ne pas activer les feux de route.
- Le système détecte les phares d'un véhicule en approche ou les feux arrière d'un véhicule qui vous précède.
- le système détecte de fortes chutes de pluie ou de neige, ou du brouillard.
- le système détecte un éclairage urbain.
- la caméra dispose d'une visibilité réduite.
- la vitesse du véhicule descend en-dessous de 30 km/h environ.

Note : *la vitesse de désactivation peut diminuer dans les virages.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE FEUX DE ROUTE AUTOMATIQUE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule.
2. Appuyez sur Eclairage.
3. Activez ou désactivez les feux de route automatiques.

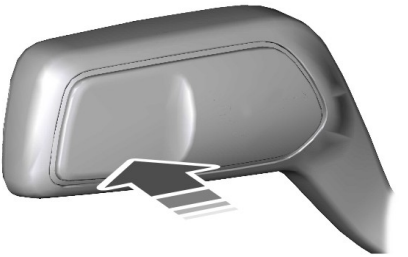
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

INDICATEURS DE COMMANDE DE FEUX DE ROUTE AUTOMATIQUE



S'allume pour confirmer que le système est prêt à intervenir.

ANNULATION DE LA COMMANDE DE FEUX DE ROUTE AUTOMATIQUE



Eloignez le levier de vous pour allumer les feux de route.

Eloignez le levier de vous de nouveau pour éteindre les feux de route.

Poussez le levier loin de vous une troisième fois pour réactiver la commande de feux de route automatique.

COMMANDE DE FEUX DE ROUTE AUTOMATIQUE - DÉPANNAGE

COMMANDE DE FEUX DE ROUTE AUTOMATIQUE – MESSAGES D'INFORMATION

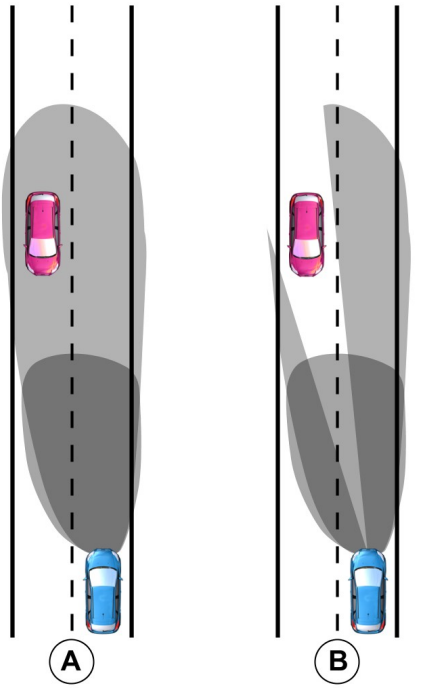
Message	Détails
Faible visibilité caméra avant Nettoyer écran	La caméra dispose d'une visibilité réduite. Nettoyez le pare-brise. Si le message persiste, faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Caméra avant temporairement indisponible	La caméra présente un dysfonctionnement. Patientez le temps que la caméra refroidisse. Si le message persiste, faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Anomalie caméra avant Révision nécessaire	La caméra présente un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ECLAIRAGE ANTIREFLETS

COMMENT FONCTIONNENT LES FEUX ANTIREFLETS

La fonction Feux non éblouissants améliore la visibilité et minimise l'éblouissement pour les autres usagers de la route.



A Sans feux non éblouissants.
B Avec feux non éblouissants.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX FEUX ANTIREFLETS

AVERTISSEMENT: Ce système ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Vous devrez peut-être neutraliser le système s'il n'adapte pas l'éclairage.

AVERTISSEMENT: Le système est susceptible de ne pas adapter l'éclairage pour éviter l'éblouissement si les phares des véhicules circulant en sens inverse sont cachés par des obstacles, notamment des rails de sécurité.

AVERTISSEMENT: Vous devrez peut-être désactiver le système à l'approche d'autres usagers de la route.

AVERTISSEMENT: Vous risquez de devoir annuler le système en cas de météo défavorable.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le système lorsque la visibilité est faible, par exemple en cas de brouillard, de forte pluie, d'averse ou de neige.

EXIGENCES RELATIVES AUX FEUX ANTIREFLETS

Le système s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- vous activez le système.
- vous réglez la commande d'éclairage en position d'allumage automatique.
- la luminosité ambiante est faible ;
- la vitesse du véhicule est supérieure à environ 40 km/h.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Le système s'adapte à l'éclairage de façon à éviter l'éblouissement si toutes les conditions suivantes sont réunies :

- vous activez le système.
- vous réglez la commande d'éclairage en position d'allumage automatique.
- le système détecte les phares ou feux arrière d'un véhicule à l'approche.

LIMITES DES FEUX ANTIREFLETS

Le système se désactive en présence de l'une des conditions suivantes :

- Vous désactivez le système.
- La commande d'éclairage est réglée sur une position autre que les phares à allumage automatique.
- Le niveau de l'éclairage d'ambiance est assez élevé.
- Le système détecte de fortes chutes de pluie ou de neige, ou du brouillard.
- Le système détecte un éclairage urbain.
- La caméra dispose d'une visibilité réduite.
- La vitesse du véhicule descend en-dessous de 30 km/h environ.

Note : *La vitesse de désactivation diminue dans les virages.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES FEUX ANTIREFLETS

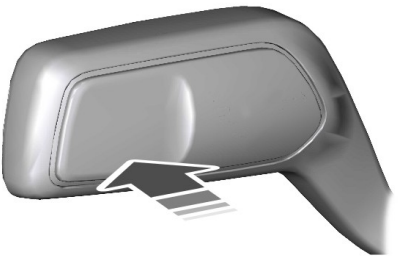
1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule.
2. Appuyez sur Eclairage.
3. Activez ou désactivez l'éclairage antireflets.

INDICATEURS DE FEUX ANTIREFLETS



S'allume pour confirmer que le système est prêt à intervenir.

ANNULATION DES FEUX ANTIREFLETS



Eloignez le levier de vous pour allumer les feux de route.

Eloignez le levier de vous de nouveau pour éteindre les feux de route.

Poussez le levier loin de vous une troisième fois pour réactiver les feux non éblouissants.

FEUX ANTIREFLETS - MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Caméra avant Faible visibilité Nettoyer vitre	La caméra dispose d'une visibilité réduite. Nettoyez le pare-brise. Si le message persiste, faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Caméra avant provisoirement non disponible	La caméra présente un dysfonctionnement. Patientez le temps que la caméra refroidisse. Si le message persiste, faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Dysfonctionnement de la caméra avant Révision requise	La caméra présente un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

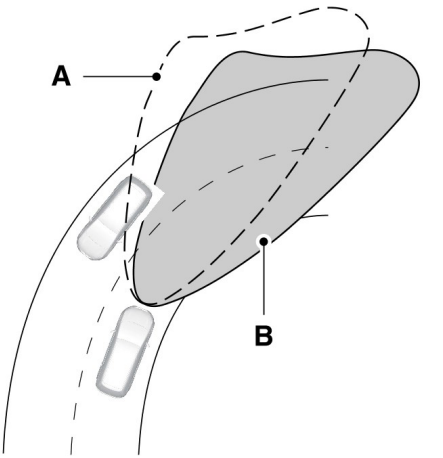
ECLAIRAGE AVANT ADAPTATIF

COMMENT FONCTIONNE L'ÉCLAIRAGE AVANT ADAPTATIF

Feux dynamiques de changement de direction

AVERTISSEMENT: Inspectez et remplacez régulièrement les balais d'essuie-glace de pare-brise afin d'assurer au capteur de la caméra une bonne visibilité. Les balais d'essuie-glace de pare-brise doivent avoir la longueur correcte.

Utilise l'entrée du volant et la vitesse du véhicule pour ajuster les phares.

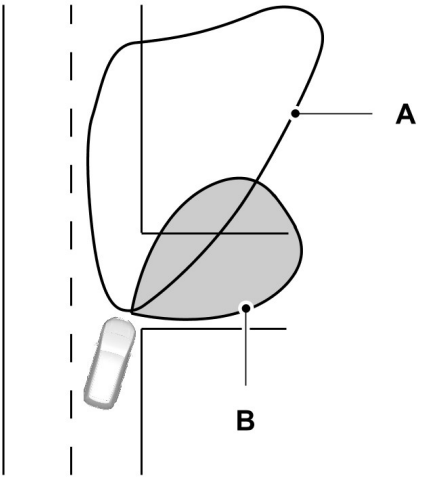


A Sans feux dynamiques de changement de direction.

B Avec feux dynamiques de changement de direction.

Feux statiques de changement de direction

Éclairent l'intérieur de la zone de virage lorsque vous tournez le volant de direction.



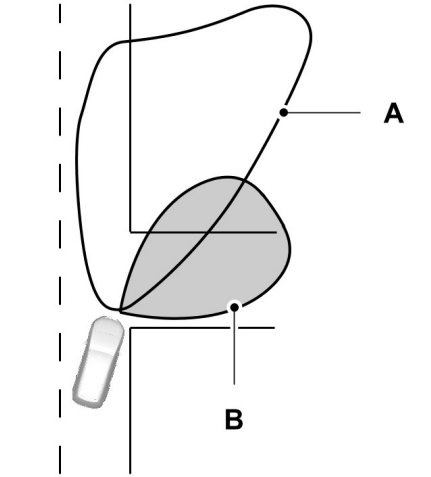
A Faisceau des phares principaux.
B Faisceau de feux statiques de changement de direction

Note : *Selon l'angle du volant de direction, la luminosité et l'activation de cette fonction peuvent varier.*

Feux de virage

Éclairent l'intérieur de la zone de virage quand vous tournez le volant de direction ou quand vous activez les clignotants. Il s'allume lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h.

Note : *Seul l'éclairage latéral situé du côté vers lequel tourne votre véhicule s'allume.*



A Faisceau des phares principaux.
B Faisceau des phares de virage.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ÉCLAIRAGE AVANT ADAPTATIF

Réglez la commande d'éclairage sur la position des phares à allumage automatique pour utiliser le système d'éclairage adaptatif.

Note : *Les autres positions de commande d'éclairage n'activent pas l'éclairage avant adaptatif.*

ALLUMAGE DES PHARES POUR CONDUITE DU CÔTÉ GAUCHE OU DROIT DE LA CHAUSSÉE

1.  Appuyez sur le bouton de l'écran tactile.
2. Appuyez sur ***Véhicule***.
3. Appuyez sur ***Éclairage***.
4. Appuyez sur ***Configuration des phares adaptatifs***.
5. Appuyez sur un réglage.

ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi y a-t-il de la condensation dans les lampes extérieures ?

- L'éclairage extérieur est équipé de buses pour s'adapter aux fluctuations normales de la pression de l'air. La condensation peut être une conséquence naturelle de cette conception. Si de l'air humide pénètre dans le bloc de feux par les buses, de la condensation peut se former lorsque la température est basse. Lorsque de la condensation normale se forme, une fine couche de buée peut apparaître à l'intérieur de l'optique. Cette couche finit par disparaître et la buée est évacuée via les buses pendant le fonctionnement normal.

Quel niveau de condensation est acceptable ?

- La présence d'un brouillard fin ou de petites gouttelettes sans taches est une condensation normale. Cela peut se produire dans certaines conditions environnementales et disparaîtra automatiquement.

Combien de temps faut-il pour que la condensation acceptable disparaisse ?

- Le temps nécessaire pour que la condensation disparaisse peut varier en fonction de la température extérieure et de l'environnement, de la durée ou de la vitesse de conduite.

Quel niveau de condensation est inacceptable ?

- De l'eau stagnante ou une flaque d'eau à l'intérieur de la lampe. Condensation avec traces d'égouttement présentes à l'intérieur de l'optique.

Que dois-je faire en présence de condensation inacceptable ?

- Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Pourquoi les phares s'éteignent-ils lorsque je les allume et que je mets mon véhicule hors tension ?

- La protection antidécharge de batterie éteint les phares peu de temps après la mise hors tension du véhicule.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE TOUS LES ÉCLAIRAGES INTÉRIEURS

Allumer tous les éclairages intérieurs

Appuyer sur le bouton de la console au plafond en direction de l'icône.

Eteindre tous les éclairages intérieurs

Appuyer sur le bouton de la console au plafond en direction de l'icône.

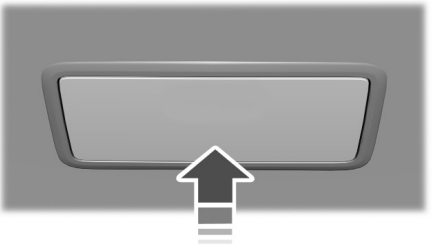
Lorsque l'interrupteur est dans cette position, les lumières intérieures ne s'allument pas lorsque la porte est ouverte.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES ÉCLAIRAGES INTÉRIEURS AVANT



Appuyez sur le bord du verre de la lampe.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES ÉCLAIRAGES INTÉRIEURS ARRIÈRE



Appuyez sur le verre pour allumer ou éteindre les lampes.

Note : *si vous allumez les feux arrière par le biais de la console de pavillon, vous ne pouvez pas les éteindre avec le commutateur de feux arrière.*

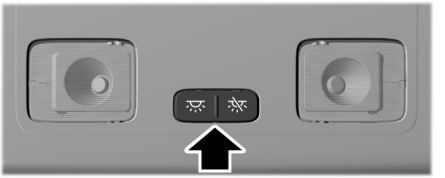
FONCTION D'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

QU'EST-CE QUE LA FONCTION D'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

La fonction d'éclairage intérieur active et désactive la lampe d'accueil et l'éclairage de porte.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA FONCTION D'ÉCLAIRAGE INTÉRIEUR

L'interrupteur se trouve sur la console de pavillon.



Réglez l'interrupteur sur la position du milieu.

Quand vous activez la fonction d'éclairage intérieur, les éclairages intérieurs s'allument lorsque :

- Vous ouvrez une porte.
- Vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande.
- Vous coupez le contact.

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE LA PLANCHE DE BORD

Les touches du variateur d'éclairage de planche de bord se trouvent sur la commande d'éclairage.



Appuyez à plusieurs reprises sur une des touches pour régler la luminosité.

Note : *Il existe six niveaux de réglages de luminosité disponibles pendant la journée et douze niveaux de réglages de luminosité disponibles la nuit.*

ECLAIRAGE AMBIANT - VÉHICULES AVEC: ECLAIRAGE AMBIANT

Le système d'éclairage d'ambiance éclaire l'intérieur de votre véhicule.

Les commandes d'éclairage d'ambiance se situent sur l'écran tactile ; pour y accéder, appuyez sur Général dans le menu des réglages, puis faites défiler l'écran jusqu'au menu Éclairage d'ambiance.

Activation de l'éclairage ambiant



Appuyez une fois sur le bouton à bascule pour allumer l'éclairage d'ambiance.

Réglage de la luminosité



Faites glisser le curseur vers la gauche ou la droite pour régler l'intensité de l'éclairage d'ambiance.

Désactivation de l'éclairage ambiant



Appuyez une fois sur le bouton à bascule pour éteindre l'éclairage d'ambiance.

ECLAIRAGE INTÉRIEUR – DÉPANNAGE

ECLAIRAGE INTÉRIEUR – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi les éclairages d'accueil ou les éclairages intérieurs s'éteignent alors qu'ils sont allumés lorsque je mets le véhicule hors tension ?

- La protection antidécharge de batterie éteint les éclairages d'accueil et les éclairages intérieurs peu de temps après la mise hors tension du véhicule.

OUVERTURE ET FERMETURE DES VITRES

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas d'enfant ou d'animaux sans surveillance dans votre véhicule et ne laissez pas les enfants jouer avec les lève-vitres électriques. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Lorsque vous fermez les vitres électriques, vérifiez l'absence d'obstacle et assurez-vous que les enfants et animaux domestiques sont à l'écart des baies de vitre. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Si un obstacle est détecté, relâchez le contacteur et inversez immédiatement le déplacement de la vitre. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas une clé ou une télécommande sans surveillance dans le véhicule. Les enfants ou les animaux domestiques pourraient actionner les vitres électriques et pourraient se trouver coincés dans une vitre qui se ferme. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.



Appuyez sur le contacteur de commande vitre pour ouvrir la vitre. Levez le contacteur de commande vitre pour fermer la vitre.

Note : *Les lève-vitres électriques fonctionnent lorsque le contact est établi et plusieurs minutes après l'avoir coupé, ou jusqu'à ce qu'une porte avant soit ouverte.*

Pour réduire le bruit du vent ou des vibrations qui se produit lorsqu'une seule vitre est ouverte, entrouvrez la vitre opposée.

Ouverture à une impulsion

Enfoncez complètement le contacteur de commande vitre et relâchez-le. Appuyez de nouveau sur le contacteur ou levez-le pour stopper la vitre.

Fermeture à une impulsion

Levez complètement le contacteur de commande vitre et relâchez-le. Levez à nouveau ou appuyez pour arrêter la vitre.

Réinitialisation de la fermeture à une impulsion

Effectuez toutes les étapes dans les 30 secondes qui suivent le début de la procédure.

1. Fermez la vitre.
2. Appuyez sur le contacteur de lève-vitre et maintenez-le enfoncé jusqu'à l'ouverture complète de la vitre. Continuez à appuyer sur le contacteur de lève-vitre pendant quelques secondes.
3. Levez et maintenez le contacteur de lève-vitre jusqu'à la fermeture complète de la vitre. Continuez à appuyer sur le contacteur de lève-vitre pendant quelques secondes.
4. Appuyez sur le contacteur de lève-vitre et maintenez-le enfoncé jusqu'à l'ouverture complète de la vitre. Continuez à appuyer sur le contacteur de lève-vitre pendant quelques secondes.
5. Levez et maintenez le contacteur de lève-vitre jusqu'à la fermeture complète de la vitre. Continuez à appuyer sur le contacteur de lève-vitre pendant quelques secondes.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Répétez la procédure si la vitre ne se ferme pas lorsque vous utilisez la fonctionnalité de fermeture à une impulsion.*

OUVERTURE ET FERMETURE GLOBALES

QU'EST-CE QUE L'OUVERTURE ET FERMETURE GLOBALES

Vous pouvez utiliser la télécommande pour commander les vitres lorsque le contact est coupé.

UTILISATION DE L'OUVERTURE GÉNÉRALE

1. Enfoncez et relâchez le bouton de déverrouillage de la télécommande.
2. Dans la seconde qui suit, appuyer sur le bouton de déverrouillage de la télécommande et le maintenir enfoncé.
3. Relâchez le bouton quand les vitres commencent à s'ouvrir.

Appuyez sur le bouton de verrouillage ou de déverrouillage de la télécommande pour arrêter l'ouverture générale.

Note : *L'ouverture globale ne répondra qu'à une pression prolongée du bouton de déverrouillage pendant une courte période de temps après avoir appuyé sur le bouton de déverrouillage de la télécommande.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'OUVERTURE GÉNÉRALE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Vitres.
3. Activez ou désactivez l'ouverture générale.

UTILISATION DE LA FERMETURE GÉNÉRALE

AVERTISSEMENT: Lorsque vous fermez les vitres électriques, vérifiez l'absence d'obstacle et assurez-vous que les enfants et animaux domestiques sont à l'écart des baies de vitre. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

1. Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de la télécommande.
2. Relâchez le bouton quand les vitres commencent à se fermer.

Appuyez sur le bouton de verrouillage ou de déverrouillage de la télécommande pour arrêter la fermeture générale.

Note : *La fonction anti-pincement est activée pendant la fermeture générale. Voir* ***Qu'est-ce que la fonction anti-pincement de vitre*** *(page 128).*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA FERMETURE GÉNÉRALE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Vitres.
3. Activez ou désactivez la fermeture générale.

ANTI-PINCEMENT DE VITRE

QU'EST-CE QUE LA FONCTION ANTI-PINCEMENT DE VITRE

La vitre s'arrête et fonctionne dans le sens inverse si un obstacle est détecté lors de la fermeture.

ANNULATION DE LA FONCTION ANTI-PINCEMENT DE VITRE

AVERTISSEMENT: Si vous neutralisez la fonction anti-pincement, la vitre n'inverse pas son mouvement si un obstacle est détecté. Faites attention lorsque vous fermez les vitres afin d'éviter toute blessure corporelle et tout dommage sur votre véhicule.

1. Fermez la vitre jusqu'à ce qu'elle atteigne le point de résistance et laissez le mouvement s'inverser.
2. Levez et maintenez le contacteur de lève-vire dans les deux secondes qui suivent pour neutraliser l'anti-pincement et fermer la vitre. La fonction anti-pincement est désormais désactivée et vous pouvez fermer la vitre manuellement.

Note : *La vitre dépasse le point de résistance et vous pouvez la fermer complètement.*

Note : *Si la vitre ne se ferme pas, faites vérifier votre véhicule dès que possible.*

VERROUILLAGE DES COMMANDES DE VITRE ARRIÈRE

AVERTISSEMENT: Lorsque des enfants et des animaux sont assis sur le siège arrière, utilisez le bouton de verrouillage des lève-vitres électriques pour empêcher le fonctionnement accidentel des lève-vitres électriques.



Appuyez sur le contacteur de lève-vitre pour verrouiller ou déverrouiller les commandes de lunette arrière. S'allume lorsque vous verrouillez les commandes de lunette arrière.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU RÉTROVISEUR INTÉRIEUR

AVERTISSEMENT: Ne réglez pas les rétroviseurs pendant la conduite. Cela peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

Note : *Ne nettoyez pas le boîtier ou le verre d'un rétroviseur à l'aide de produits abrasifs forts, de carburant ou de tout autre produit de nettoyage à base de pétrole.*

ATTÉNUATION MANUELLE DU RÉTROVISEUR INTÉRIEUR

Tirez la languette située sous le rétroviseur vers vous pour réduire les sources d'éblouissement la nuit.

RÉTROVISEUR INTÉRIEUR ANTI-ÉBLOUISSEMENT

QU'EST-CE QUE LE RÉTROVISEUR INTÉRIEUR ANTI-ÉBLOUISSEMENT

Le rétroviseur s'assombrit pour réduire l'éblouissement des sources lumineuses provenant de l'arrière du véhicule. Il revient à la normale si la lumière vive de l'arrière disparaît ou si vous passez en marche arrière (R) pour vous assurer d'avoir une vue dégagée quand vous reculez.

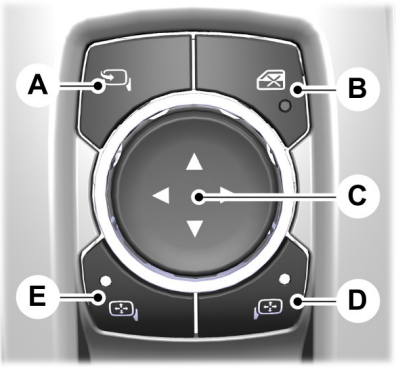
LIMITES DU RÉTROVISEUR INTÉRIEUR ANTI-ÉBLOUISSEMENT

Ne bloquez pas les capteurs sur l'avant et sur l'arrière du rétroviseur.

Note : *Un passager installé à l'arrière sur le siège central ou un appuie-tête central arrière relevé peut empêcher la lumière d'atteindre le capteur.*

RÉGLAGE DES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS

AVERTISSEMENT: Ne réglez pas les rétroviseurs pendant la conduite. Cela peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.



A	A rabattement électrique.
B	Verrouillage des vitres.
C	Commande de réglage.
D	Rétroviseur côté droit.
E	Rétroviseur côté gauche.

Pour régler les rétroviseurs, démarrez votre véhicule avec le bouton-poussoir de démarrage en mode accessoire ou le véhicule en marche.

1. Sélectionnez le rétroviseur que vous souhaitez régler. Le voyant lumineux de la commande s'allume.
2. Utilisez la commande de réglage pour régler la position du rétroviseur.
3. Appuyez à nouveau sur la commande du rétroviseur. Le voyant lumineux de la commande s'éteint.

RABAT DES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS - VÉHICULES AVEC: RÉTROVISEURS RABATTABLES MANUELS

Poussez le rétroviseur vers le verre de vitre de porte. Veillez à engager complètement le rétroviseur dans son support lorsque vous le ramenez à sa position d'origine.

Rétroviseurs avec clignotants

Lorsque le véhicule roule et que vous activez un clignotant, la partie orientée vers l'avant du boîtier du rétroviseur correspondant clignote également.

Feux de bas de porte

Les lampes dirigées vers le sol s'allument lorsque vous approchez du véhicule avec une télécommande ou un téléphone. Si votre véhicule est équipé de rétroviseurs à rabattement automatique, les lampes dirigées vers le sol s'allument uniquement si les rétroviseurs sont déployés et s'éteignent lorsque les rétroviseurs se rabattent.

Rétroviseurs extérieurs chauffants

Voir **Activation et désactivation des rétroviseurs chauffants** (page 158).

Caméra à 360 degrés

Voir **Localisation des caméras à 360 degrés** (page 395).

Système d'informations d'angle mort

Voir **Qu'est-ce que le système d'informations d'angle mort** (page 438).

RABAT DES RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS - VÉHICULES AVEC: RÉTROVISEURS EXTÉRIEURS ÉLECTRIQUES RABATTABLES

Les rétroviseurs extérieurs se rabattent lorsque vous verrouillez le véhicule et se déplient lorsque vous déverrouillez le véhicule.

Note : *Cette fonction nécessite que vous activiez le repliement automatique des rétroviseurs extérieurs.*



Si vous devez stationner dans un emplacement étroit, appuyez sur le contacteur de commande pour rabattre les rétroviseurs.

Appuyez à nouveau sur le contacteur de commande pour déployer les rétroviseurs.

Note : *Vous ne pouvez pas interrompre le mouvement des rétroviseurs à mi-course. Patientez jusqu'à ce que les rétroviseurs soient immobiles, puis appuyez de nouveau sur la commande.*

Les rétroviseurs gauche et droit se déplacent à des vitesses différentes. Par exemple, un rétroviseur peut s'arrêter alors que l'autre continue à bouger. Ce phénomène est normal.

Si vous appuyez sur l'interrupteur de commande pour rabattre les rétroviseurs avec le rabattement automatique activé, les rétroviseurs ne se déploient pas lorsque vous déverrouillez votre véhicule.

Note : *Les rétroviseurs électriques rabattables fonctionnent lorsque le contact est établi et plusieurs minutes après l'avoir coupé.*

Note : *Lorsque les rétroviseurs sont rabattus et déployés plusieurs fois en l'espace d'une minute, la fonction de rabattement électrique peut s'arrêter pour protéger les moteurs contre la surchauffe. Attentez environ trois minutes si le véhicule fonctionne et jusqu'à 10 minutes si le véhicule est hors tension pour que le système se réinitialise et fonctionne normalement.*

Activation et désactivation du rabattement automatique

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Rétroviseurs.
3. Activez ou désactivez le rabattement automatique.

Rétroviseurs desserrés, bruyants ou fonctionnant par intermittence

Si vous rabattez manuellement les rétroviseurs rabattables électriquement, ils risquent de ne pas fonctionner correctement même après les avoir repositionnés. Réinitialisez les rétroviseurs si :

- Ils vibrent lorsque vous conduisez.
- Ils semblent lâches.
- Ils ne restent pas en position pliée ou dépliée.
- L'un des rétroviseurs n'est pas dans sa position normale pour la conduite.
- Les miroirs fonctionnent par intermittence.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Pour réinitialiser la fonction électrique de rabattement, utilisez la commande de rétroviseur électrique rabattable pour rabattre et déployer les rétroviseurs. Il est possible que vous entendiez un bruit fort lorsque vous réinitialisez les rétroviseurs électriques rabattables. Ceci est normal. Actionnez les rétroviseurs électriques rabattables 3 à 4 fois de plus pour synchroniser les rétroviseurs.

Si le processus ci-dessus ne vous aide pas à résoudre le problème du rétroviseur, effectuez les étapes suivantes.

1. Rabattez ou rétractez les deux rétroviseurs manuellement.
2. A l'aide du commutateur de commande de rabattement électrique, actionnez les rétroviseurs jusqu'à l'émission d'un déclic.
3. Actionnez le rabattement électrique 3 à 4 fois de plus pour synchroniser les rétroviseurs.

Répétez cette procédure si nécessaire chaque fois que les rétroviseurs sont rabattus manuellement.

Rétroviseurs avec clignotants

Lorsque votre véhicule roule, la partie orientée vers l'avant du boîtier de rétroviseur approprié clignote lorsque vous allumez le clignotant.

Feux de bas de porte

Les lampes dirigées vers le sol s'allument lorsque vous approchez du véhicule avec une télécommande ou un téléphone. Si votre véhicule est équipé de rétroviseurs à rabattement automatique, les lampes dirigées vers le sol s'allument uniquement si les rétroviseurs sont déployés et s'éteignent lorsque les rétroviseurs se rabattent.

Rétroviseurs extérieurs chauffants

Voir **Activation et désactivation des rétroviseurs chauffants** (page 164).

Caméra à 360 degrés

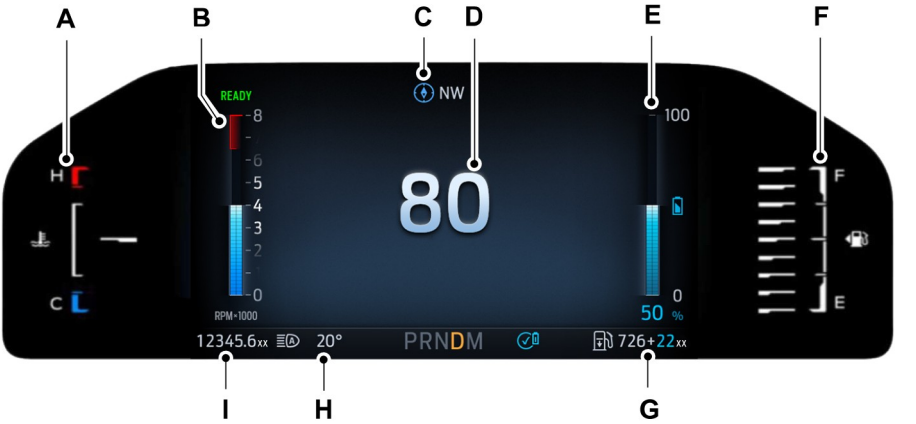
Voir **Localisation des caméras à 360 degrés** (page 395).

Système d'informations d'angle mort

Voir **Qu'est-ce que le système d'informations d'angle mort** (page 438).

PRÉSENTATION DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Note : *Selon le paramètre que vous sélectionnez, votre combiné d'instruments peut être différent de ce que vous voyez ici.*

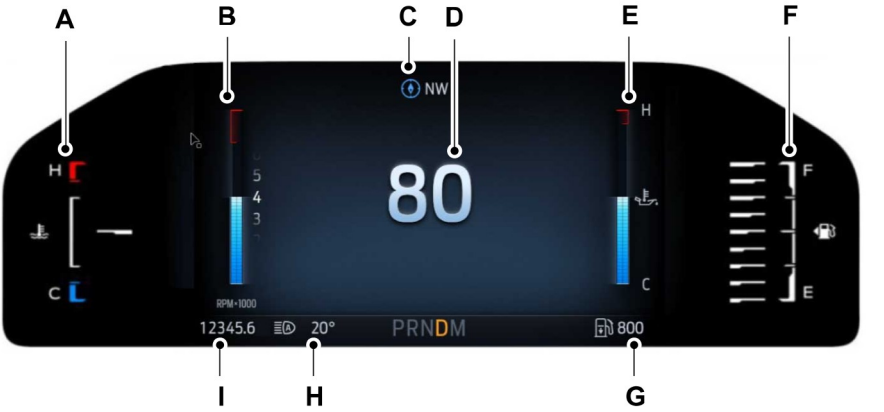


A	Thermomètre de liquide de refroidissement moteur.
B	Compte-tours.
C	Compas.
D	Compteur de vitesse.
E	Jauge de la batterie haute tension.
F	Jauge de carburant.
G	Plage de conduite du véhicule.
H	Température d'air extérieur.
I	Totalisateur général.

Note: *Le tachymètre et la jauge de batterie haute tension peuvent être activés ou désactivés par une configuration.*

PRÉSENTATION DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - VÉHICULES AVEC: ECRAN 8 POUCES

Note : *Selon le paramètre que vous sélectionnez, votre combiné d'instruments peut être différent de ce que vous voyez ici.*



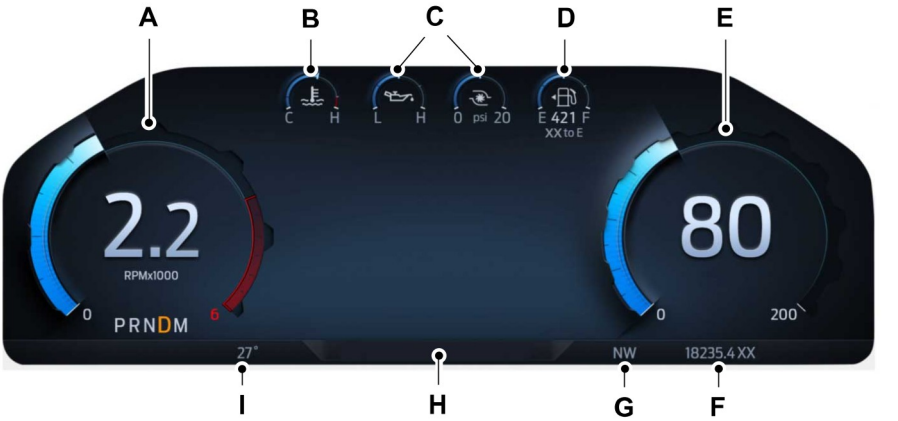
A	Thermomètre de liquide de refroidissement moteur.
B	Compte-tours.
C	Compas.
D	Compteur de vitesse.
E	Température d'huile moteur.
F	Jauge de carburant.
G	Autonomie.
H	Température d'air extérieur.
I	Totalisateur général.

Note : *Le compte-tours et la jauge de température d'huile moteur peuvent être activés ou désactivés.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉSENTATION DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - VÉHICULES AVEC: ECRAN 12 POUCES

Note : *Selon le paramètre que vous sélectionnez, votre combiné d'instruments peut être différent de ce que vous voyez ici.*



A	Compte-tours.
B	Thermomètre de liquide de refroidissement moteur.
C	Jauges configurables.
D	Jauge de carburant.
E	Compteur de vitesse.
F	Totalisateur général.
G	Compas.
H	Barre d'informations.
I	Température ambiante.

COMPTE-TOURS

Indique le régime moteur.

La ligne rouge indique le point auquel les tours du moteur pourraient être limités pour éviter un surrégime du moteur.

COMPTEUR DE VITESSE

Indique la vitesse du véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Compteur de vitesse secondaire

Vous pouvez sélectionner un compteur de vitesse secondaire qui affiche d'autres unités de mesure.

Note : *Vous ne pouvez pas modifier les unités du compteur de vitesse principal.*

JAUGE DE CARBURANT

QU'EST-CE QUE LA JAUGE DE CARBURANT

Indique la quantité approximative de carburant dans le réservoir de carburant.

LIMITES DE LA JAUGE DE CARBURANT

La jauge de carburant peut ne pas fournir une lecture précise lorsque votre véhicule est sur une pente.

EMPLACEMENT DE LA TRAPPE DE REMPLISSAGE DE CARBURANT

La flèche à côté du symbole de la pompe à essence indique de quel côté du véhicule se trouve la trappe de remplissage.

QU'EST-CE QUE LE RAPPEL DE FAIBLE NIVEAU DE CARBURANT

Un rappel de bas niveau de carburant s'affiche et retentit lorsque l'autonomie atteint 80 km, 40 km, 20 km et 0 km.

Note: *Le rappel de bas niveau de carburant peut apparaître à différents endroits de la jauge de carburant, selon les conditions d'économie de carburant. Cette variation est normale.*

QU'EST-CE QUE L'INDICATION D'AUTONOMIE

Indique la distance approximative que peut parcourir votre véhicule avec le carburant restant dans le réservoir. Le changement de type de conduite peut non seulement faire diminuer la valeur mais aussi la faire augmenter ou rester constante pendant un certain temps.

AFFICHAGE D'AUTONOMIE DU VÉHICULE

Affiche la distance approximative que votre véhicule peut parcourir avec l'énergie actuellement à bord. Les estimations varient en fonction de l'énergie utilisée lors de la conduite.

Les changements de type de conduite peuvent non seulement faire diminuer les valeurs mais aussi les faire augmenter ou rester constantes pendant un certain temps.

Le montant d'énergie utilisé en conduite est affecté par notamment :

- Des accélérations ou freinages doux ou agressifs.
- La vitesse du véhicule.
- L'utilisation d'accessoires, comme la climatisation.
- La température ambiante et les conditions météorologiques.
- La conduite en ville ou sur autoroute.
- la conduite sur des routes en pente.
- Remorquage.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Il est normal que les estimations de plage de véhicule varient en raison des changements dans l'utilisation moyenne de l'énergie. C'est la raison pour laquelle vous voyez différentes estimations de plage chaque fois que vous chargez complètement votre batterie ou que vous remplissez votre réservoir. Vous pouvez réinitialiser la consommation énergétique moyenne en sélectionnant Historique de conduite EV dans le menu des paramètres de l'écran du combiné d'instruments.*

Note : *L'autonomie électrique est inférieure par temps froid en raison de la capacité énergétique réduite de la batterie haute tension. Définissez une heure de départ et une température d'habitacle pour maintenir la température de la batterie pour une autonomie et des performances optimales. Voir* ***Informations sur le véhicule électrique hybride connectable*** *(page 226). Voir* ***Réglages de recharge*** *(page 284).*

Autonomie en essence.

Indique la distance approximative que peut parcourir votre véhicule avec le carburant restant dans le réservoir.

Autonomie électrique

Indique la distance approximative que votre véhicule peut parcourir en mode électrique uniquement avec le moteur coupé.

JAUGE DE LA BATTERIE HAUTE TENSION - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Affiche l'état de charge de la batterie haute tension. Une pleine charge de 100 % représente la quantité totale d'énergie que vous obtenez quand vous branchez votre véhicule sur une source de charge.

Statut de charge

Lorsque vous ouvrez la trappe, une jauge de batterie haute tension étendue s'affiche. Lorsqu'il est branché, des informations de charge supplémentaires s'affichent, telles que l'heure de début ou de fin de la charge, la limite de l'état de charge à laquelle la charge s'arrête. Vous pouvez modifier les réglages de charge de votre véhicule sur l'écran d'affichage d'information et de divertissement. Voir **Réglages de recharge** (page 284).

JAUGE DE TEMPÉRATURE DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT MOTEUR

Indique la température du liquide de refroidissement du moteur. Voir **Contrôle du niveau de liquide de refroidissement** (page 584).

JAUGE DE PRESSION DHUILE MOTEUR - VÉHICULES AVEC: ECRAN 8 POUCES

Indique la pression d'huile moteur. La jauge devient rouge lorsque le témoin de pression d'huile s'allume.

Cette jauge est disponible dans un écran d'information à la demande. Voir **Menu principal de l'affichage du combiné des instruments** (page 144).

JAUGE DE PRESSION DHUILE MOTEUR - VÉHICULES AVEC: ECRAN 12 POUCES

Indique la pression d'huile moteur. La jauge devient rouge lorsque le témoin de pression d'huile s'allume.

Note : *Il s'agit d'une jauge configurable.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

JAUGE DE TEMPÉRATURE D'HUILE DE TRANSMISSION - VÉHICULES AVEC: ECRAN 8 POUCES

Indique la température d'huile de transmission.

Note : *Des conditions de fonctionnement spéciales telles que le déneigement, le remorquage ou l'utilisation hors route peuvent entraîner des températures de fonctionnement supérieures à la normale.*

Cette jauge est disponible dans un écran d'information à la demande. Voir **Menu principal de l'affichage du combiné des instruments** (page 144).

JAUGE DE TEMPÉRATURE D'HUILE DE TRANSMISSION - VÉHICULES AVEC: ECRAN 12 POUCES

Indique la température d'huile de transmission.

Note : *Des conditions de fonctionnement spéciales telles que le déneigement, le remorquage ou l'utilisation hors route peuvent entraîner des températures de fonctionnement supérieures à la normale.*

Note : *Il s'agit d'une jauge configurable.*

JAUGE ADBLUE® - DIESEL, VÉHICULES AVEC: ECRAN 8 POUCES

Indique le niveau actuel d'AdBlue®. Voir **Système de réduction catalytique sélective** (page 260).

Cette jauge est disponible dans un écran d'information à la demande. Voir **Menu principal de l'affichage du combiné des instruments** (page 144).

JAUGE ADBLUE® - DIESEL, VÉHICULES AVEC: ECRAN 12 POUCES

Indique le niveau actuel d'AdBlue®.

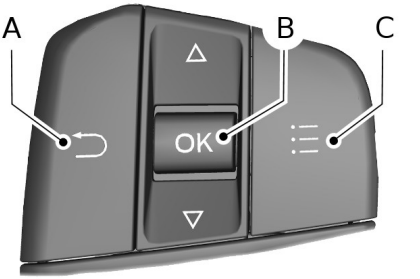
Note : *Il s'agit d'une jauge configurable.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

UTILISATION DES COMMANDES DE L'AFFICHAGE DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - VÉHICULES AVEC: ECRAN 8 POUCES

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque cela est possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

Les commandes se trouvent sur le volant de direction.



A Touche de retour.
B Touche OK.
C Touche menu.

Touche de retour

Appuyez pour revenir en arrière ou quitter un menu.

Bouton *OK*

Appuyez pour effectuer une sélection.

Touche Menu

Appuyez pour afficher les sous-menus.

Boutons de défilement

Appuyez sur le bouton à bascule vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les éléments du menu.

Témoin d'état

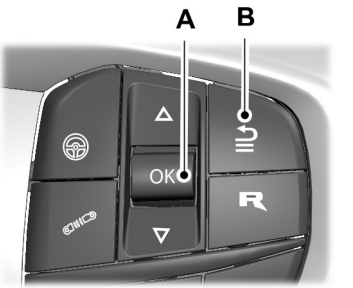
Les éléments de menu avec une case à cocher indiquent l'état d'une fonctionnalité. Une case cochée indique que la fonction est activée, une case non cochée indique que la fonction est désactivée.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

UTILISATION DES COMMANDES DE L'AFFICHAGE DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - VÉHICULES AVEC: ECRAN 12 POUCES

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque cela est possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

Les commandes se trouvent sur le volant de direction.



A Touche OK.
B Touche arrière et menu.

Touche de retour

Appuyez pour revenir en arrière ou quitter un menu.

Bouton *OK*

Appuyez pour effectuer une sélection.

Touche Menu

Appuyez pour afficher les sous-menus.

Boutons de défilement

Appuyez sur le bouton à bascule vers le haut ou vers le bas pour faire défiler les éléments du menu.

Témoin d'état

Les éléments de menu avec une case à cocher indiquent l'état d'une fonctionnalité. Lorsque la case est cochée, la fonction est activée ; lorsqu'elle n'est pas cochée, la fonction est désactivée.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

MENU PRINCIPAL DE L'AFFICHAGE DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Selon les options de votre véhicule, certains éléments de menu peuvent apparaître différemment ou pas du tout.

Note : *Pour votre sécurité, certaines fonctionnalités dépendent de la vitesse et peuvent ne pas être disponibles lorsque votre véhicule dépasse une certaine vitesse.*

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2
MyView	Configurer MyView	Voir **Personnalisation de l'affichage du combiné des instruments** (page 151).
Voyage/Carburant	Voyage 1	
	Voyage 2	
	Ce trajet	
	Economie d'énergie	
	Economiser le carburant	
	Instructeur Eco	
	Auto StartStop	
	Etat de ceinture de sécurité	
	Informations sur les zones de danger	
Tout terrain	Statut hors route	
	Distribution électrique	
	Jauges de camion	
	Informations sur le moteur	
Remorquage	Informations pour le remorquage	
	Statut de remorquage	
Système audio	Voir **Système audio** (page 707).	
Téléphone	Voir **Téléphone** (page 719).	

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2
Système de navigation	Voir **Navigation** (page 726).	
Réglages	Contenu de l'écran	Compteur de vitesse secondaire
		Jauge de gauche
		Jauge de droite
		Conseils éco
		Instructeur freinage
		Rappel sur le Passage de frontière
		Indication tour par tour
	Vue classique	Jauge ronde de compteur de vitesse
		Compteur de vitesse numérique uniquement
Maintenance du véhicule	Durée de vie de l'huile	
	Filtre à air du moteur	
	Pression des pneus	

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

MENU PRINCIPAL DE L'AFFICHAGE DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - VÉHICULES AVEC: ECRAN 8 POUCES

Selon les options de votre véhicule, certains éléments de menu peuvent apparaître différemment ou pas du tout.

Note : *Pour votre sécurité, certaines fonctionnalités dépendent de la vitesse et peuvent ne pas être disponibles lorsque votre véhicule dépasse une certaine vitesse.*

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2
MyView	Configurer MyView	Voir **Personnalisation de l'affichage du combiné des instruments** (page 151).
Voyage/Carburant	Voyage 1	
	Voyage 2	
	Economiser le carburant	
	Instructeur Eco	
	Auto StartStop	
	Etat de ceinture de sécurité	
	Informations sur les zones de danger	
Tout terrain	Statut hors route	
	Distribution électrique	
	Jauges du véhicule	
	Informations sur le moteur	
Remorquage	Informations pour le remorquage	
	Etat des feux de la remorque	
	Température des pneus de la remorque	
	Statut de remorquage	
Déplacement	Voyage 1	Réinitialiser les valeurs individuelles
		Configurer l'affichage

Menu principal	Sous-menu 1	Sous-menu 2
	Voyage 2	Réinitialiser les valeurs individuelles
		Configurer l'affichage
Système audio	Voir **Système audio** (page 707).	
Téléphone	Voir **Téléphone** (page 719).	
Système de navigation	Voir **Navigation** (page 726).	
Réglages	Contenu de l'écran	Compteur de vitesse secondaire
		Jauge de gauche
		Jauge de droite
		Rappel sur le Passage de frontière
		Indication tour par tour
	Vue classique	Jauge ronde de compteur de vitesse
		Compteur de vitesse numérique uniquement
Maintenance du véhicule	Durée de vie de l'huile	
	Jauge AdBlue®	
	Niveau AdBlue®	
	Informations sur AdBlue®	
	Filtre d'échappement	
	Filtre à air du moteur	
	Pression des pneus	

MENU PRINCIPAL DE L'AFFICHAGE DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - VÉHICULES AVEC: ECRAN 12 POUCES, NON INCLUS : RAPTOR

Selon les options de votre véhicule, certains éléments de menu peuvent apparaître différemment ou pas du tout.

Note : *Pour votre sécurité, certaines fonctionnalités dépendent de la vitesse et peuvent ne pas être disponibles lorsque votre véhicule dépasse une certaine vitesse.*

Option de menu	Sous-menu 1	Sous-menu 2
MyView	Configurer MyView	Voir **Personnalisation de l'affichage du combiné des instruments** (page 151).
Voyage/Carburant	Voyage 1	
	Voyage 2	
	Auto StartStop	
	Ceintures de sécurité	
	Assistance conducteur	
Tout terrain	Statut hors route	
	Tangage et roulis	
	Répartition de l'alimentation électrique	
	Assistance conducteur	
Remorquage	Informations pour le remorquage	
	Etat des feux de la remorque	
	Etat du remorquage	
	Assistance conducteur	
Système de navigation	Voir **Navigation** (page 726).	
Téléphone	Voir **Téléphone** (page 719).	
Système audio	Voir **Système audio** (page 707).	

Option de menu	Sous-menu 1	Sous-menu 2
Réglages	Configurer les jauges	Afficher les jauges sélectionnables
		Jauge sélectionnable à gauche
		Jauge sélectionnable à droite
	Compteur de vitesse secondaire	
	Indication détaillée de la direction à suivre	
	Passage de frontière	Rappel activé
		Rappel désactivé
Maintenance du véhicule	Pression des pneus	
	Surv. press. pneus	
	Informations relatives au moteur	
	Durée de vie de l'huile	
	Informations sur AdBlue®	
	Niveau AdBlue®	
	Filtre à air du moteur	
	Filtre d'échappement	

MENU PRINCIPAL DE L'AFFICHAGE DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - RAPTOR

Selon les options de votre véhicule, certains éléments de menu peuvent apparaître différemment ou pas du tout.

Note : *Pour votre sécurité, certaines fonctionnalités dépendent de la vitesse et peuvent ne pas être disponibles lorsque votre véhicule dépasse une certaine vitesse.*

Option de menu	Sous-menu 1	Sous-menu 2
MyView	Configurer MyView	Voir **Personnalisation de l'affichage du combiné des instruments** (page 151).
Voyage/Carburant	Voyage 1	
	Voyage 2	
	Consommation	
	Comportement Eco	
	Informations sur les zones de danger	
	Auto StartStop	
	Ceintures de sécurité	
	Assistance conducteur	
Tout terrain	Statut hors route	
	Etat Raptor	
	Tangage et roulis	
	Répartition de l'alimentation électrique	
	Assistance conducteur	
	Mes jauges	
	Mesures	
Remorquage	Informations pour le remorquage	
	Etat des feux de la remorque	
	Etat du remorquage	

Option de menu	Sous-menu 1	Sous-menu 2
	Assistance conducteur	
Système de navigation	Voir **Navigation** (page 726).	
Téléphone	Voir **Téléphone** (page 719).	
Système audio	Voir **Système audio** (page 707).	
Réglages	Configurer les jauges	Afficher les jauges sélectionnables
		Jauge sélectionnable à gauche
		Jauge sélectionnable à droite
	Compteur de vitesse secondaire	
	Indication détaillée de la direction à suivre	
	Indicateur de changement de performance	Activé
		Signal sonore de changement de vitesse
		Point de changement de vitesse
	Instructeur Eco	Visible en ECO
		Visible en mode normal
		Conseils éco
	Passage de frontière	Rappel activé
		Rappel désactivé
Maintenance du véhicule	Pression des pneus	
	Surv. press. pneus	
	Informations relatives au moteur	
	Durée de vie de l'huile	

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Option de menu	Sous-menu 1	Sous-menu 2
	Informations sur AdBlue®	
	Niveau AdBlue®	
	Filtre à air du moteur	
	Filtre d'échappement	

PERSONNALISATION DE L'AFFICHAGE DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - VÉHICULES AVEC: ECRAN 8 POUCES

Ajout d'écrans à l'aide de MyView

1. À l'aide des commandes d'affichage du groupe d'instruments sur le volant, sélectionnez MyView.
2. Sélectionnez Configurer MyView.
3. Sélectionnez un élément de la liste que vous souhaitez inclure dans votre liste MyView.

Note : *Un minimum de deux éléments doit être sélectionné.*

Note : *Vous pouvez sélectionner un maximum de sept éléments à inclure dans MyView.*

4. Appuyez sur la touche OK.

Configuration des jauges

1. Sélectionnez Réglages.
2. Sélectionnez le contenu de l'écran.
3. Sélectionnez Jauge gauche ou Jauge droite pour activer ou désactiver la jauge.

PERSONNALISATION DE L'AFFICHAGE DU COMBINÉ DES INSTRUMENTS - VÉHICULES AVEC: ECRAN 12 POUCES

Ajout d'écrans à l'aide de MyView

1. À l'aide des commandes d'affichage du groupe d'instruments sur le volant, sélectionnez MyView.
2. Sélectionnez Configurer MyView.
3. Sélectionnez un élément de la liste que vous souhaitez inclure dans votre liste MyView.

Note : *Un minimum de deux éléments doit être sélectionné.*

Note : *Vous pouvez sélectionner un maximum de sept éléments à inclure dans MyView.*

4. Appuyez sur la touche OK.

Configuration des jauges

1. Sélectionnez Réglages.
2. Sélectionnez Configurer les jauges.
3. Sélectionnez pour changer les jauges de gauche et de droite.

AFFICHAGE D'ÉCONOMIE DE CARBURANT - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Cet écran inclut une jauge d'économie de carburant instantanée, ainsi que l'économie de carburant moyenne. La jauge calcule la consommation de carburant moyenne en continu à partir de la dernière réinitialisation.

Le système inclut à la fois le fonctionnement électrique uniquement et le fonctionnement hybride dans le calcul. En favorisant une conduite en mode électrique uniquement, vous diminuez la consommation de carburant moyenne.

Lorsque le moteur essence est coupé, la jauge de consommation de carburant actuelle est remplacée par un message de conduite électrique.

Note : *Appuyez sur la touche **OK** des commandes au volant et maintenez-la enfoncée pour réinitialiser la consommation de carburant moyenne.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

INSTRUCTEUR EV - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Le Guide VE peut vous aider à exploiter au maximum les capacités de conduite électrique de votre véhicule.

Lorsque vous accélérez ou que vous maintenez votre vitesse, une barre bleue ou blanche vous indique la puissance du véhicule. Un rectangle bleu peut aussi s'afficher pour vous indiquer le niveau de puissance auquel le moteur est activé.

- Lorsque le niveau de puissance se trouve dans le rectangle, la barre devient bleue. Cela signifie que vous roulez en mode électrique et que le moteur est coupé.
- Lorsque le niveau de puissance se trouve en dehors du rectangle, la barre devient blanche. Cela signifie que vous roulez en mode hybride qui combine le moteur électrique et le moteur essence pour propulser votre véhicule.

Lorsque vous décélérez en relâchant la pédale d'accélérateur ou en appuyant sur la pédale de frein, une barre verte ou blanche s'affiche pour indiquer la puissance utilisée pour ralentir le véhicule. Un rectangle vert peut aussi s'afficher pour vous indiquer la quantité de puissance pouvant être récupérée par le système de freinage à récupération pour alimenter la batterie haute tension.

- Lorsque le niveau de puissance se trouve dans le rectangle, la barre devient verte. Cela signifie que le système de freinage à récupération est utilisé pour ralentir efficacement le véhicule tout en récupérant un maximum d'énergie pour alimenter la batterie haute tension.
- Lorsque le niveau de puissance se trouve en dehors du rectangle, la barre devient blanche. Cela signifie que le système de freinage à récupération et le système de freinage traditionnel sont tous les deux utilisés.

ECONOMIE D'ÉNERGIE - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Cet écran affiche la distance moyenne parcourue par kilowatt-heure d'électricité utilisé avec votre véhicule électrique hybride connectable. Cette valeur n'est calculée que lorsque vous utilisez l'autonomie électrique disponible et que le moteur essence est coupé.

La distance par charge complète est également indiquée. Il s'agit d'une estimation de l'autonomie électrique dont vous pourriez bénéficier si vous branchiez et rechargiez complètement le véhicule. Plus l'économie d'énergie est importante, plus votre distance par charge complète est élevée.

L'économie d'énergie varie en fonction de votre style de conduite, du trajet, de l'utilisation de la climatisation, de la température extérieure et d'autres facteurs. Des accélérations et des freinages faibles à modérés, des vitesses modérées et une faible utilisation de la climatisation optimisent les économies d'énergie.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *L'économie d'énergie est affichée sur un écran à sélectionner. Voir* ***Personnalisation de l'affichage du combiné des instruments*** *(page 151).*

INSTRUCTEUR DE FREINAGE - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

L'Instructeur de freinage apparaît lorsque le véhicule s'arrête. Il vous aide à freiner de manière à optimiser la quantité d'énergie récupérée avec le système de freinage à récupération.

Le pourcentage affiché indique l'efficacité du freinage à récupération, 100 % représentant la quantité maximale d'énergie pouvant être récupérée.

Note : *Alors que le freinage régénératif fonctionne dans tous les modes de conduite, l'affichage de l'instructeur de freinage peut ne pas être disponible dans tous les modes de conduite.*

Vous pouvez activer ou désactiver le guide dans le menu des réglages. Voir **Menu principal de l'affichage du combiné des instruments** (page 144).

RÉCAPITULATIF DU TRAJET - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Le récapitulatif de trajet s'affiche quand vous coupez le contact. Les valeurs sont cumulatives à partir du dernier démarrage de votre véhicule.

Les informations affichées sont identiques à l'écran à la demande Cet ordinateur de bord.

ETAT DE CHARGE DU VÉHICULE - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

L'état de charge du véhicule s'affiche lorsque vous coupez le contact et que vous établissez le contact quand le véhicule est branché. L'état de charge inclut l'heure de début ou de fin de charge, selon le cas. Vous pouvez modifier les réglages de charge à l'écran tactile. Voir **Réglages de recharge** (page 284).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ACCÈS À L'ORDINATEUR DE BORD

1. Utilisez les commandes d'affichage du combiné des instruments pour accéder au menu principal.
2. Sélectionnez Voyage/Carburant.
3. Sélectionnez Ordinateur de bord 1 ou Ordinateur de bord 2.

RÉINITIALISATION DE L'ORDINATEUR DE BORD

1. Utilisez les commandes d'affichage du combiné des instruments pour accéder au menu principal.
2. Sélectionnez Voyage/Carburant.
3. Sélectionnez Ordinateur de bord 1 ou Ordinateur de bord 2.
4. Appuyez sur le bouton ***OK*** pendant quelques secondes.

RÉINITIALISATION DES VALEURS DE TRAJET INDIVIDUEL - VÉHICULES AVEC: ECRAN 8 POUCES

1. Utilisez les commandes d'affichage du combiné des instruments pour accéder au menu principal.
2. Sélectionnez le trajet.
3. Sélectionnez Ordinateur de bord 1 ou Ordinateur de bord 2.
4. Sélectionnez Réinitialiser les valeurs individuelles.
5. Sélectionnez la valeur à réinitialiser.
6. Appuyez sur le bouton ***OK*** pendant quelques secondes.

CONFIGURATION DE L'ORDINATEUR DE BORD - VÉHICULES AVEC: ECRAN 8 POUCES

1. Utilisez les commandes d'affichage du combiné des instruments pour accéder au menu principal.
2. Sélectionnez le trajet.
3. Sélectionnez Ordinateur de bord 1 ou Ordinateur de bord 2.
4. Sélectionnez Configurer la vue.
5. Sélectionnez la valeur à afficher.
6. Appuyez sur la touche ***OK***.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LE DÉMARRAGE À DISTANCE

Le système vous permet de démarrer votre véhicule à distance et de régler la température intérieure en fonction des réglages sélectionnés.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU DÉMARRAGE À DISTANCE

AVERTISSEMENT: Ne démarrez pas le moteur dans un garage fermé ou tout autre espace confiné. Les fumées d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer le moteur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

LIMITES DU DÉMARRAGE À DISTANCE

Le démarrage à distance ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- la sirène d'alarme retentit.
- Le capot est ouvert.
- La transmission n'est pas en position de stationnement (P).
- Le contact est mis.
- La tension de batterie est inférieure à la tension minimum de fonctionnement.
- Le démarrage à distance n'est pas activé.

Note : *N'utilisez pas le démarrage à distance si le niveau de carburant est faible.*

Note : *Vous pouvez utiliser le démarrage à distance avec FordPass. Voir* ***Connexion de FordPass au modem*** *(page 700).*

ACTIVATION DU DÉMARRAGE À DISTANCE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Configuration du démarrage à distance.
3. Activez ou désactivez le démarrage à distance.

Note : *Pour démarrer à distance avec FordPass, assurez-vous que le modem est activé. Voir* ***Activation et désactivation du modem*** *(page 700).*

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU VÉHICULE À DISTANCE

AVERTISSEMENT: Ne démarrez pas le moteur dans un garage fermé ou tout autre espace confiné. Les fumées d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer le moteur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

Utilisez l'application FordPass pour démarrer le véhicule.

- Le véhicule verrouille les portes.
- Les clignotants clignotent deux fois.
- Les feux de stationnement s'allument lorsque le véhicule tourne.
- L'avertisseur sonore retentit si le système ne démarre pas.
- Tous les autres systèmes du véhicule demeurent désactivés lorsque le véhicule est démarré à distance.

Note : *Il vous faudra peut-être patienter un petit moment avant de démarrer le véhicule à distance une fois qu'il a cessé de tourner.*

Le véhicule demeure sécurisé une fois que vous l'avez démarré à distance. Une clé valide doit être présente dans votre véhicule pour mettre le contact et démarrer le moteur.

Deux démarrages à distance au maximum sont autorisés. Ensuite vous devez allumer et éteindre l'allumage avant de pouvoir utiliser de nouveau le démarrage à distance.

Utilisez l'application FordPass pour arrêter le véhicule.

ALLONGEMENT DE LA DURÉE DU DÉMARRAGE À DISTANCE

Utilisez votre application FordPass pour prolonger la durée du démarrage à distance.

Si cette durée est définie sur 15 minutes, elle est étendue de 15 minutes supplémentaires. Cela donne un total de 30 minutes.

Note : *Le démarrage à distance ne peut être prolongé qu'une seule fois.*

PARAMÈTRES DU DÉMARRAGE À DISTANCE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Configuration du démarrage à distance.

Activation et désactivation du mode automatique de la climatisation

1. Appuyez sur Climatisation.
2. Appuyez sur Auto ou Derniers réglages.

Note : *Si vous activez le mode auto, le système tente de réchauffer ou de refroidir l'habitacle à 22ºC. Lorsque vous mettez le contact, le circuit de chauffage, ventilation et climatisation retrouve les derniers réglages utilisés.*

Note : *Si vous activez les derniers réglages utilisés, le système récupère les derniers réglages utilisés.*

Réglages du siège chauffant

1. Appuyez sur Sièges.
2. Appuyez sur Auto ou Arrêt.

Note : *Si vous activez les réglages des sièges chauffants, les sièges chauffants s'activent par temps froid.*

Réglages du volant de direction chauffant

1. Appuyez sur Sièges et Volant.
2. Appuyez sur Auto ou Arrêt.

Note : *Si vous activez les réglages de volant de direction chauffant, le volant de direction chauffant s'active par temps froid.*

Durée de démarrage à distance

1. Appuyez sur Durée.
2. Appuyez sur la durée que vous préférez.

IDENTIFICATION DE L'UNITÉ DE COMMANDE DE CLIMATISATION



Selon les options de votre véhicule, les commandes peuvent être différentes de ce que vous voyez ici.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE CLIMATISATION

Appuyez sur la touche.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'AIR RECIRCULÉ

Appuyez sur la touche pour faire recirculer l'air actuellement dans l'habitacle.

Note : *L'air recirculé peut être désactivé automatiquement ou son activation peut être empêchée dans tous les modes de circulation d'air sauf MAX A/C, afin de prévenir l'apparition de buée. La recirculation d'air peut aussi être activée et désactivée automatiquement dans différentes combinaisons de commandes de répartition d'air afin d'améliorer l'efficacité du chauffage ou du refroidissement.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE CLIMATISATION

A/C Appuyez sur la touche.

Note : *Dans certaines conditions, le compresseur de climatisation peut continuer de fonctionner une fois que la climatisation est éteinte.*

Note : *Pour que le système et ses composants restent pleinement fonctionnels, allumez la climatisation et laissez votre véhicule au ralenti au moins une fois par mois pendant au moins deux minutes.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU DÉGIVRAGE MAXIMAL

MAX Appuyez sur la touche.

L'air circule à travers les buses d'aération du pare-brise, la température est réglée sur la valeur la plus élevée et le moteur de soufflerie se règle sur la vitesse la plus élevée.

Vous pouvez également utiliser ce réglage pour désembuer et débarrasser le pare-brise d'une fine couche de givre.

Note : *Pour éviter la formation de buée sur les vitres, vous ne pouvez pas sélectionner l'air recirculé lorsque le dégivrage maximum est activé.*

Note : *La lunette arrière chauffante, le pare-brise chauffant et les rétroviseurs chauffants sont aussi activés lorsque vous sélectionnez le dégivrage maximum.*

Note : *Lorsque le dégivrage maximum est activé, le compresseur de climatisation peut continuer à fonctionner même si vous désactivez la climatisation.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU REFROIDISSEMENT MAXIMAL



Appuyez sur la touche.

Note : *Lorsque vous désactivez le refroidissement maximal, l'air conditionné reste activé.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU PARE-BRISE CHAUFFANT



Appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour accéder aux commandes de climatisation.



Appuyez sur la touche pour dégivrer et désembuer le pare-brise. Le pare-brise chauffant se désactive au bout de quelques instants.

Note : *Le système ne fonctionne pas si le niveau de charge de la batterie est faible.*

Note : *Le moteur doit tourner ou votre véhicule doit être prêt à rouler pour activer le système.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA LUNETTE ARRIÈRE CHAUFFANTE



Appuyez sur le bouton pour désembuer et débarrasser la lunette arrière d'une fine couche de givre. La lunette arrière chauffante se désactive au bout de quelque temps.

Note : *N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, lames de rasoir ou d'autres objets pointus pour nettoyer la lunette arrière chauffante car vous pourriez endommager les conduites de grilles de lunette arrière chauffante et la garantie du véhicule ne couvre pas ce type de dommages.*

Note : *Le moteur doit tourner ou votre véhicule doit être prêt à rouler pour activer le système.*

RÉGLAGE DE LA VITESSE DE MOTEUR DE SOUFFLERIE



Appuyer sur **+** ou sur **-** pour sélectionner la vitesse du moteur de soufflerie.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES RÉTROVISEURS CHAUFFANTS

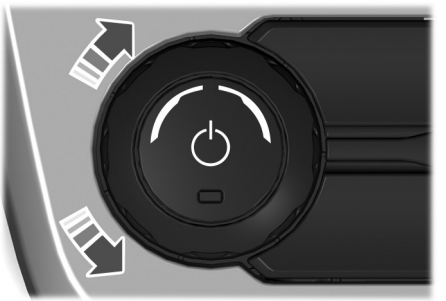
Lorsque vous activez la lunette arrière chauffante, les rétroviseurs extérieurs chauffants s'activent. Voir **Activation et désactivation de la lunette arrière chauffante** (page 164).

Note : *N'enlevez pas le givre déposé sur les rétroviseurs à l'aide d'un grattoir et n'essayez pas de régler le verre du rétroviseur si celui-ci est bloqué à cause du gel.*

Note : *Ne nettoyez pas le boîtier ou le verre d'un rétroviseur à l'aide de produits abrasifs forts, de carburant ou de tout autre produit de nettoyage à base de pétrole. La garantie du véhicule peut ne pas couvrir les dommages causés au verre ou au boîtier de rétroviseur.*

Note : *Le moteur doit tourner ou votre véhicule doit être prêt à rouler pour activer le système.*

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE



Tournez le bouton situé à gauche de la commande de climatisation pour régler la température côté gauche.

Note : *Ce bouton règle également la température côté droit lorsque vous désactivez le mode double zone.*

Tournez le bouton situé à droite de la commande de climatisation pour régler la température côté droit.

ORIENTATION DU FLUX D'AIR

Orientation de l'air vers les buses d'aération du pare-brise



Appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour accéder aux commandes de climatisation.



Appuyez sur la touche.

Orientation de l'air vers les buses d'aération de la planche de bord



Appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour accéder aux commandes de climatisation.



Appuyez sur la touche.

Orientation de l'air vers les buses d'aération du plancher avant



Appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour accéder aux commandes de climatisation.



Appuyez sur la touche.

MODE AUTOMATIQUE

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU MODE AUTOMATIQUE



Appuyez sur le bouton pour activer le mode automatique. Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour régler le mode automatique.

Réglez la commande du moteur de soufflerie ou la commande de répartition d'air pour désactiver le mode automatique.

TÉMOINS DE MODE AUTOMATIQUE

Ces témoins se trouvent sur le bouton du mode Automatique.

Etat du témoin de mode automatique	Description
Un témoin allumé.	La vitesse du moteur de soufflerie est réduite. Utilisez ce réglage pour minimiser le bruit du moteur de soufflerie. Ce réglage augmente la durée requise pour refroidir l'intérieur.
Deux témoins allumés.	La vitesse du moteur de soufflerie est modérée.
Trois témoins allumés.	La vitesse du moteur de soufflerie augmente. Utilisez ce réglage pour réduire la durée requise pour refroidir l'intérieur. Ce réglage augmente le bruit du moteur de soufflerie.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU MODE DOUBLE



Appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour accéder aux commandes de climatisation.



Appuyez sur la touche.

CONSEILS CONCERNANT LA COMMANDE DE CLIMATISATION

Conseils généraux

- Une utilisation prolongée de la fonction d'air recirculé peut entraîner la formation de buée sur les vitres.
- Vous pouvez sentir un peu d'air sortir des buses d'aération de plancher avant, quel que soit le réglage de la répartition d'air.
- Pour limiter l'accumulation d'humidité à l'intérieur de votre véhicule, ne conduisez pas avec le système désactivé ou avec la fonction d'air recirculé active en permanence.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant au risque de gêner le flux d'air vers les sièges arrière.
- Retirez la neige, le givre ou les feuilles présentes dans la zone d'admission d'air à la base du pare-brise.
- Pour atteindre plus rapidement une température agréable par temps chaud, conduisez avec les fenêtres ouvertes jusqu'à sentir de l'air froid en provenance des buses d'aération.

Climatisation automatique

- Il n'est pas nécessaire de modifier les réglages lorsque l'intérieur du véhicule est extrêmement chaud ou froid. Le mode automatique est le mieux indiqué pour maintenir la température réglée.
- Le système réchauffe ou refroidit l'habitacle afin d'atteindre le plus rapidement possible la température sélectionnée.
- Pour permettre un fonctionnement efficace du système, les buses d'aération de planche de bord et latérales doivent être complètement ouvertes.
- Si vous appuyez sur AUTO lorsque les températures extérieures sont froides, le système dirige le flux d'air vers le pare-brise et les bouches d'aération des vitres latérales.Par ailleurs, la soufflerie peut tourner plus lentement jusqu'à ce que le moteur soit réchauffé.
- Si vous sélectionnez AUTO lorsque la température ambiante est élevée et qu'il fait chaud à l'intérieur du véhicule, le système utilise l'air recirculé afin d'optimiser le refroidissement de l'habitacle. La vitesse de la soufflerie peut également être réduite jusqu'à ce que l'air soit refroidi.

Chauffage rapide de l'habitacle

1. Appuyez sur AUTO.
2. Réglez la fonction de température sur le réglage souhaité.

Réglages recommandés pour la fonction de chauffage

1. Appuyez sur AUTO.
2. Réglez la fonction de température sur le réglage souhaité. Utilisez 22ºC comme point de départ et ajustez la température selon les besoins.

Refroidissement rapide de l'habitacle

1. Appuyez sur MAX A/C.
2. Conduisez les vitres ouvertes un bref moment.

Réglages recommandés pour le refroidissement

1. Appuyez sur AUTO.
2. Réglez la fonction de température sur le réglage souhaité. Utilisez 22ºC comme point de départ et ajustez la température selon les besoins.

Désembuage des vitres latérales par temps froid

1. Appuyez sur la touche de dégivrage ou de dégivrage maximum et relâchez-la.
2. Positionnez la commande de température sur le réglage souhaité. Utilisez 22ºC comme point de départ et ajustez la température selon les besoins.

CLIMATISATION – VOYANTS D'AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Même si la température s'élève à plus de 4ºC, rien ne garantit que la route ne présente aucun danger causé par un temps peu clément.



Il s'allume lorsque la température d'air extérieur entre 4ºC et 0ºC.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

IDENTIFICATION DE L'UNITÉ DE COMMANDE DE CLIMATISATION



Selon les options de votre véhicule, les commandes peuvent être différentes de ce que vous voyez ici.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE CLIMATISATION

Appuyez sur la touche.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'AIR RECIRCULÉ

Appuyez sur la touche pour faire recirculer l'air actuellement dans l'habitacle.

Note : *L'air recirculé peut être désactivé automatiquement ou son activation peut être empêchée dans tous les modes de circulation d'air sauf MAX A/C, afin de prévenir l'apparition de buée. La recirculation d'air peut aussi être activée et désactivée automatiquement dans différentes combinaisons de commandes de répartition d'air afin d'améliorer l'efficacité du chauffage ou du refroidissement.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA COMMANDE DE CLIMATISATION

A/C Appuyez sur la touche.

Note : *Dans certaines conditions, le compresseur de climatisation peut continuer de fonctionner une fois que la climatisation est éteinte.*

Note : *Pour que le système et ses composants restent pleinement fonctionnels, allumez la climatisation et laissez votre véhicule au ralenti au moins une fois par mois pendant au moins deux minutes.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU DÉGIVRAGE MAXIMAL

MAX Appuyez sur la touche.

L'air circule à travers les buses d'aération du pare-brise, la température est réglée sur la valeur la plus élevée et le moteur de soufflerie se règle sur la vitesse la plus élevée.

Vous pouvez également utiliser ce réglage pour désembuer et débarrasser le pare-brise d'une fine couche de givre.

Note : *Pour éviter la formation de buée sur les vitres, vous ne pouvez pas sélectionner l'air recirculé lorsque le dégivrage maximum est activé.*

Note : *La lunette arrière chauffante, le pare-brise chauffant et les rétroviseurs chauffants sont aussi activés lorsque vous sélectionnez le dégivrage maximum.*

Note : *Lorsque le dégivrage maximum est activé, le compresseur de climatisation peut continuer à fonctionner même si vous désactivez la climatisation.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU REFROIDISSEMENT MAXIMAL



Appuyez sur la touche.

Note : *Lorsque vous désactivez le refroidissement maximal, l'air conditionné reste activé.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU PARE-BRISE CHAUFFANT



Appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour accéder aux commandes de climatisation.



Appuyez sur la touche pour dégivrer et désembuer le pare-brise. Le pare-brise chauffant se désactive au bout de quelques instants.

Note : *Le système ne fonctionne pas si le niveau de charge de la batterie est faible.*

Note : *Le moteur doit tourner ou votre véhicule doit être prêt à rouler pour activer le système.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA LUNETTE ARRIÈRE CHAUFFANTE



Appuyez sur le bouton pour désembuer et débarrasser la lunette arrière d'une fine couche de givre. La lunette arrière chauffante se désactive au bout de quelque temps.

Note : *N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, lames de rasoir ou d'autres objets pointus pour nettoyer la lunette arrière chauffante car vous pourriez endommager les conduites de grilles de lunette arrière chauffante et la garantie du véhicule ne couvre pas ce type de dommages.*

Note : *Le moteur doit tourner ou votre véhicule doit être prêt à rouler pour activer le système.*

RÉGLAGE DE LA VITESSE DE MOTEUR DE SOUFFLERIE



Tournez le bouton pour régler le volume d'air qui circule dans le véhicule.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES RÉTROVISEURS CHAUFFANTS

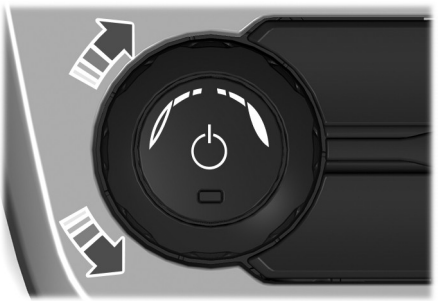
Lorsque vous activez la lunette arrière chauffante, les rétroviseurs extérieurs chauffants s'activent. Voir **Activation et désactivation de la lunette arrière chauffante** (page 164).

Note : *N'enlevez pas le givre déposé sur les rétroviseurs à l'aide d'un grattoir et n'essayez pas de régler le verre du rétroviseur si celui-ci est bloqué à cause du gel.*

Note : *Ne nettoyez pas le boîtier ou le verre d'un rétroviseur à l'aide de produits abrasifs forts, de carburant ou de tout autre produit de nettoyage à base de pétrole. La garantie du véhicule peut ne pas couvrir les dommages causés au verre ou au boîtier de rétroviseur.*

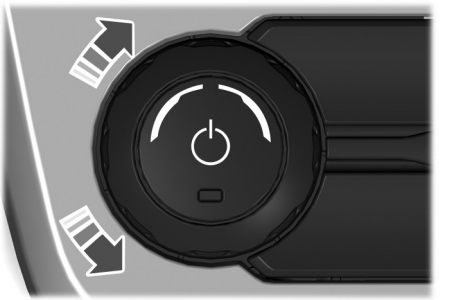
Note : *Le moteur doit tourner ou votre véhicule doit être prêt à rouler pour activer le système.*

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE - VÉHICULES SANS: DISPOSITIF DE CHAUFFAGE



Tournez la commande pour régler la température.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE - VÉHICULES AVEC: DISPOSITIF DE CHAUFFAGE



Tournez la commande de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour des réglages de température plus froide.

Tournez la commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre pour des réglages de température plus chaude.

ORIENTATION DU FLUX D'AIR

Orientation de l'air vers les buses d'aération du pare-brise



Appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour accéder aux commandes de climatisation.



Appuyez sur la touche.

Orientation de l'air vers les buses d'aération de la planche de bord



Appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour accéder aux commandes de climatisation.



Appuyez sur la touche.

Orientation de l'air vers les buses d'aération du plancher avant



Appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour accéder aux commandes de climatisation.



Appuyez sur la touche.

CONSEILS CONCERNANT LA COMMANDE DE CLIMATISATION

Conseils généraux

- Une utilisation prolongée de la fonction d'air recirculé peut entraîner la formation de buée sur les vitres.
- Vous pouvez sentir un peu d'air sortir des buses d'aération de plancher avant, quel que soit le réglage de la répartition d'air.
- Pour limiter l'accumulation d'humidité à l'intérieur de votre véhicule, ne conduisez pas avec le système désactivé ou avec la fonction d'air recirculé active en permanence.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant au risque de gêner le flux d'air vers les sièges arrière.
- Retirez la neige, le givre ou les feuilles présentes dans la zone d'admission d'air à la base du pare-brise.
- Pour atteindre plus rapidement une température agréable par temps chaud, conduisez avec les fenêtres ouvertes jusqu'à sentir de l'air froid en provenance des buses d'aération.

Chauffage rapide de l'habitacle

1. Réglez la vitesse du moteur de soufflerie sur la vitesse la plus rapide.
2. Réglez la commande de température sur la température la plus élevée.
3. Dirige l'air vers les buses d'aération du plancher avant.

Réglages recommandés pour la fonction de chauffage

1. Réglez la vitesse du moteur de soufflerie sur le réglage médian.
2. Réglez la commande de température sur la position à mi-chemin du réglage le plus chaud.
3. Dirige l'air vers les buses d'aération du plancher avant.

Refroidissement rapide de l'habitacle

1. Appuyez sur ***MAX A/C***.
2. Conduisez les vitres ouvertes un bref moment.

Réglages recommandés pour le refroidissement

1. Réglez la vitesse du moteur de soufflerie sur le réglage médian.
2. Réglez la commande de température sur la position à mi-chemin du réglage le plus froid.
3. Dirige l'air vers les buses d'aération de la planche de bord.

Désembuage des vitres latérales par temps froid

1. Dirigez l'air vers les buses d'aération de la planche de bord et du pare-brise.
2. Appuyez sur la touche ***A/C*** et relâchez-la.
3. Positionnez la commande de température sur le réglage souhaité.

4. Réglez la vitesse du moteur de soufflerie sur la vitesse la plus rapide.
5. Orientez le flux d'air vers la vitre latérale.
6. Fermez les buses d'aération de la planche de bord.

QU'EST-CE QUE LE DISPOSITIF DE CHAUFFAGE AUXILIAIRE

Le dispositif de chauffage auxiliaire est conçu pour améliorer le temps de chauffage du moteur lorsqu'il est en marche. Il s'active et se désactive en fonction de la température de l'air extérieur et de la température du liquide de refroidissement.

Le dispositif chauffe le moteur et l'habitacle du véhicule. Il est alimenté par le réservoir de carburant du véhicule.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE AUXILIAIRE

AVERTISSEMENT: Nous vous recommandons de faire contrôler et réparer le système de chauffage par un technicien qualifié après une collision. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le dispositif de chauffage auxiliaire dans les stations-service ou à proximité de sources de vapeurs inflammables, de poussière ou dans des espaces clos. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

Note : *Assurez-vous que le tuyau d'échappement du dispositif de chauffage, situé derrière le pneu avant droit, est exempt de neige, glace, boue et autre obstruction afin d'éviter tout problème de fonctionnement.*

Note : *Si le dispositif de chauffage est en cours de désactivation, le surplus de carburant présent dans le dispositif de chauffage se consume, avec une émission de chaleur, de bruit et de gaz d'échappement.*

Note : *Lorsque le dispositif est activé, des fumées d'échappement s'échappent du dessous du véhicule. Ce phénomène est normal.*

LIMITES DU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE AUXILIAIRE

Le système ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Si le niveau de charge de la batterie est faible ;
- Le niveau de carburant est bas.
- La température extérieure est trop élevée.

Le système peut ne pas fonctionner correctement si votre véhicule est garé sur une pente raide.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE AUXILIAIRE

1. Appuyez sur Réglages.
2. Appuyez sur Véhicule.
3. Allumez ou éteignez le chauffage auxiliaire.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LE DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT

Le dispositif de chauffage de stationnement chauffe le moteur et l'intérieur du véhicule lorsque celui-ci est stationné. Il est alimenté par le réservoir de carburant du véhicule.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT

AVERTISSEMENT: Nous vous recommandons de faire contrôler et réparer le système de chauffage par un technicien qualifié après une collision. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le dispositif de chauffage de stationnement dans les stations-service ou à proximité de sources de vapeurs inflammables, de poussière ou dans des espaces clos. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

Note : *Assurez-vous que le tuyau d'échappement du dispositif de chauffage, situé derrière le pneu avant droit, est exempt de neige, glace, boue et autre obstruction afin d'éviter tout problème de fonctionnement.*

Note : *Si le dispositif de chauffage est en cours de désactivation, le surplus de carburant présent dans le dispositif de chauffage se consume, avec une émission de chaleur, de bruit et de gaz d'échappement.*

Note : *Lorsque le dispositif est activé, des fumées d'échappement s'échappent du dessous du véhicule. Ce phénomène est normal.*

LIMITES DU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT

Le dispositif ne fonctionne que lorsque le véhicule est immobile et que le moteur est coupé.

Le système ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Si le niveau de charge de la batterie est faible ;
- Le niveau de carburant est bas.
- La température extérieure est trop élevée.

Le système peut ne pas fonctionner correctement si votre véhicule est garé sur une pente raide.

RÉGLAGES DU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT

ACTIVATION DE LA CHALEUR CONTINUE

Lorsque vous coupez le contact, le dispositif de chauffage démarre ou continue de fonctionner (si les conditions le permettent) pendant 30 minutes maximum.

1. Appuyez sur Réglages.
2. Appuyez sur Véhicule.
3. Appuyez sur Chauffage auxiliaire.
4. Activez ou désactivez de la chaleur continue.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Vous pouvez utiliser ce mode pour conserver la chaleur dans l'habitacle après avoir coupé le contact. Une fois que le dispositif de chauffage a exécuté ce mode, la case cochée sur l'écran tactile apparaît de nouveau vierge.*

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE DU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT

Le système dispose de trois modes différents, que vous pouvez régler vous-même.

Une seule fois

Cette fonction vous permet de programmer un cycle de chauffage pour un jour spécifique. Si les conditions le permettent, le dispositif de chauffage de stationnement démarre 40 minutes maximum avant la date et l'heure programmées.

1. Appuyez sur Réglages.
2. Appuyez sur Véhicule.
3. Appuyez sur Chauffage auxiliaire.
4. Appuyez sur Programmation du chauffage.
5. Appuyez une seule fois.
6. Définissez la date et l'heure que vous préférez.
7. Activez ou désactivez l'option Activer.

Note : *La date et l'heure doivent être réglées avant que vous puissiez activer ce mode.*

Note : *L'heure et la date de l'horloge de votre véhicule doivent être correctement réglées.*

Heure de première récurrence

Cette fonction vous permet de programmer un cycle de chauffage pour chaque jour de la semaine. L'heure reste mémorisée et le système réchauffe votre véhicule avant l'heure de départ programmée.

1. Appuyez sur Réglages.
2. Appuyez sur Véhicule.
3. Appuyez sur Chauffage auxiliaire.
4. Appuyez sur Programmation du chauffage.
5. Appuyez sur Heure de première récurrence.
6. Définissez la date et l'heure que vous préférez.
7. Activez ou désactivez l'option Activer.

Note : *L'heure et la date de l'horloge de votre véhicule doivent être correctement réglées.*

Heure de deuxième récurrence

Cette fonction vous permet de programmer un second cycle de chauffage pour chaque jour de la semaine. L'heure reste mémorisée et le système réchauffe votre véhicule avant l'heure de départ programmée.

1. Appuyez sur Réglages.
2. Appuyez sur Véhicule.
3. Appuyez sur Chauffage auxiliaire.
4. Appuyez sur Programmation du chauffage.
5. Appuyez sur Heure de deuxième récurrence.
6. Définissez la date et l'heure que vous préférez.
7. Activez ou désactivez l'option Activer.

Note : *L'heure et la date de l'horloge de votre véhicule doivent être correctement réglées.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande du chauffage de stationnement vous permet de démarrer et de faire fonctionner le chauffage jusqu'à 30 minutes et d'arrêter le chauffage à distance.

Pour démarrer le chauffage, appuyez sur le bouton ON et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'allume. Pour arrêter le chauffage, appuyez sur le bouton OFF et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED rouge s'allume. Cela arrête uniquement le chauffage s'il est en cours de fonctionnement ; tous les réglages de minuterie préprogrammés fonctionnent toujours.

Note : *Dans votre véhicule, il est possible de jumeler jusqu'à trois émetteurs.*

Note : *Les appareils électroniques fonctionnant sur la même fréquence peuvent affecter la portée de l'émetteur.*

TÉMOINS DE TÉLÉCOMMANDE DU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT

DEL de l'émetteur	Pièce
Vert	L'émetteur a envoyé un signal radio pour allumer le chauffage.
Vert clignotant	L'émetteur a envoyé un signal radio pour allumer le chauffage, mais le chauffage n'a pas reçu le signal.
Rouge	L'émetteur a envoyé un signal radio pour éteindre le chauffage.
Rouge clignotant	L'émetteur a envoyé un signal radio pour éteindre le chauffage, mais le chauffage n'a pas reçu le signal.

Note : *La LED sur l'émetteur à distance n'indique pas l'état actuel du dispositif de chauffage. La LED illuminée ne garantit pas que le dispositif de chauffage a reçu le signal de démarrage ou d'arrêt.*

REMPLACEMENT DE LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE DU DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT

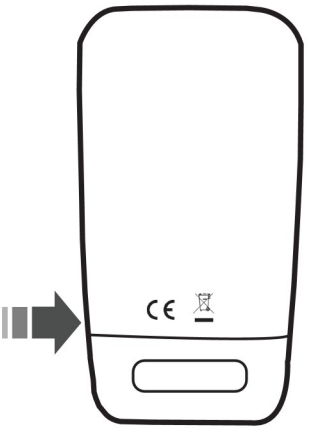
AVERTISSEMENT: Maintenez les piles à l'écart des enfants pour éviter toute ingestion. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT: Si le logement des piles ne se ferme pas solidement, arrêtez d'utiliser la télécommande et remplacez-la dès que possible. Entre-temps, rangez la télécommande hors de portée des enfants. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

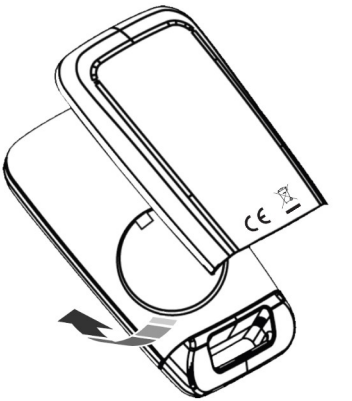
ATTENTION : la batterie peut causer des blessures graves ou mortelles en deux heures ou moins si elle est avalée ou placée à l'intérieur de n'importe quelle partie du corps. Consulter immédiatement un médecin.

Veillez à procéder à la mise au rebut des vieilles batteries dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous sur le recyclage des batteries usagées auprès des autorités locales.

La télécommande est alimentée par une pile bouton lithium-ion CR2032 ou équivalente.



1. Insérez un outil approprié, par exemple un tournevis, dans la position indiquée et retirez soigneusement le couvercle arrière.



2. Déposez la batterie.
3. Installez la pile neuve en orientant le signe + vers le haut.

4. Remettez le couvercle arrière.

DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT – DÉPANNAGE

DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DE STATIONNEMENT – MESSAGES D'INFORMATIONS

Message	Détails
Chauffage auxiliaire non démarré Niveau carburant bas	S'affiche si le niveau de carburant est trop bas.
Chauffage auxiliaire non démarré Faible état de charge de la batterie	S'affiche en cas de batterie faible ou déchargée.
Chauffage auxiliaire non démarré Température trop élevée	S'affiche si la température extérieure est trop élevée.
Chauffage auxiliaire non démarré Véhicule immobilisé depuis 7 jours	Si le véhicule n'a pas été démarré sept jours ou plus avant un démarrage programmé, la minuterie est supprimée et doit être réinitialisée.

QU'EST-CE QUE LE FILTRE À AIR D'HABITACLE

Le filtre à air d'habitacle améliore la qualité de l'air à l'intérieur du véhicule en piégeant la poussière, le pollen et autres particules.

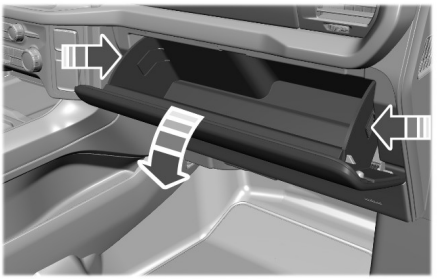
REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR D'HABITACLE

Remplacez le filtre à intervalles réguliers.

Le filtre à air d'habitacle se situe derrière la boîte à gants.

Pour déposer la boîte à gants inférieure et accéder au filtre :

1. Ouvrez la boîte à gants.



2. Appuyez sur la patte de chaque côté.
3. Abaissez complètement la boîte à gants.
4. Tirez la boîte à gants vers vous.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SIÈGE AVANT

AVERTISSEMENT: Le fait de ne pas être correctement assis, pas dans la bonne position ou avec le dossier du siège trop incliné vers l'arrière risque de ne pas faire peser suffisamment de poids sur le coussin de siège et donc de perturber les décisions du système de détection de passager, ce qui peut se solder par des blessures graves voire mortelles en cas d'accident. Tenez-vous toujours assis bien droit contre le dossier du siège, les pieds reposant sur le sol.

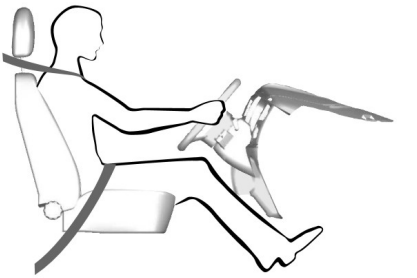
AVERTISSEMENT: Tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, doivent maintenir la totalité du corps à l'intérieur du véhicule pendant qu'il est en mouvement.

AVERTISSEMENT: N'inclinez pas trop le dossier de siège vers l'arrière au risque de glisser sous la ceinture de sécurité et d'être blessé en cas de collision.

AVERTISSEMENT: Ne transportez pas d'objets plus hauts que le dossier du siège. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas d'arrêt brusque ou d'accident.

AVERTISSEMENT: ne modifiez pas les réglages du siège conducteur ou de son dossier pendant la conduite. Cela risque d'entraîner un déplacement soudain du siège et la perte de contrôle de votre véhicule.

S'ASSEOIR DANS LA POSITION CORRECTE



Moyennant une utilisation adaptée, le siège, l'appui-tête, la ceinture de sécurité et les airbags vous assurent une protection optimale en cas d'accident.

Nous vous recommandons de suivre les consignes ci-dessous :

- Asseyez-vous bien droit, en calant le bas de votre colonne vertébrale aussi loin que possible dans le siège.
- N'inclinez pas le dossier de siège de sorte que votre torse soit à plus de 30 degrés par rapport à la position verticale.
- Réglez l'appuie-tête de sorte que son sommet corresponde à celui de votre tête et soit aussi avancé que possible. Assurez-vous d'être confortablement installé.
- Maintenez une distance suffisante entre votre corps et le volant. Nous vous recommandons d'établir une distance minimum de 25 cm entre votre sternum et le cache de l'airbag.
- Tenez le volant avec les bras légèrement pliés.

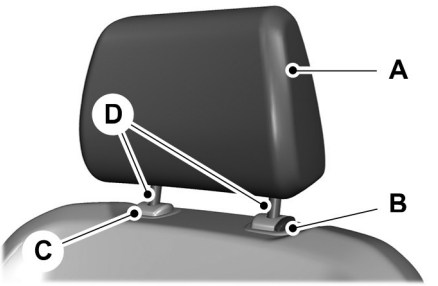
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

- Pliez légèrement les jambes de manière à pouvoir enfoncer complètement les pédales.
- Placez la sangle diagonale de la ceinture de sécurité sur le centre de votre épaule et ajustez la sangle ventrale pour qu'elle soit bien serrée sur votre bassin.

Assurez-vous d'avoir une position de conduite confortable et d'être en mesure de garder le parfait contrôle de votre véhicule.

SIÈGES À RÉGLAGE MANUEL

COMPOSANTS DE L'APPUIE-TÊTE



Les appuies-tête sont composés :

A d'un appuie-tête à absorption d'énergie

B d'une touche de blocage et de déverrouillage de manchon de guidage.

C d'un manchon de guidage.

D de deux tiges en acier

RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

AVERTISSEMENT: Réglez complètement l'appuie-tête avant de vous asseoir ou d'utiliser le véhicule. Vous réduisez ainsi les risques de blessures cervicales en cas de collision. Ne réglez pas l'appuie-tête pendant la conduite.

AVERTISSEMENT: L'appuie-tête est un dispositif de sécurité. Il devrait être posé et réglé correctement dès que possible lorsque le siège est occupé. Si vous ne réglez pas l'appuie-tête correctement, vous risquez de diminuer son efficacité lors de certains chocs.

AVERTISSEMENT: Réglez les appuie-têtes pour tous les passagers avant de conduire votre véhicule. Vous réduisez ainsi les risques de blessures cervicales en cas de collision. Ne réglez pas les appuie-têtes pendant la conduite.

Note: *Réglez le dossier du siège en position verticale pour la conduite avant de régler l'appuie-tête. Réglez l'appuie-tête de manière à ce que son sommet corresponde à celui de votre tête. Assurez-vous d'être confortablement installé(e). Si vous êtes grand, réglez l'appuie-tête sur la position la plus haute.*

Tirez l'appuie-tête pour le soulever.

Pour abaisser l'appuie-tête :

1. appuyez sur la touche de réglage et de déverrouillage et maintenez-le enfoncée.
2. Poussez l'appuie-tête vers le bas.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

DÉPOSE DE L'APPUIE-TÊTE

1. Tirez l'appuie-tête vers le haut jusqu'à ce qu'il atteigne sa position la plus élevée.
2. Appuyez sur et maintenez enfoncée la touche de réglage et de déverrouillage ainsi que la touche de déverrouillage et de dépose.
3. Tirez l'appuie-tête vers le haut.

POSE DE L'APPUIE-TÊTE

Alignez les tiges en acier dans les manchons de guidage et poussez l'appuie-tête vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille.

AVANCER ET RECULER LE SIÈGE

AVERTISSEMENT: ne modifiez pas les réglages du siège conducteur ou de son dossier pendant la conduite. Cela risque d'entraîner un déplacement soudain du siège et la perte de contrôle de votre véhicule.

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le siège est bien enclenché en essayant de le faire bouger d'avant en arrière. L'absence de blocage du siège en position verrouillée peut être dangereuse lors d'une collision et risque d'entraîner des blessures corporelles graves voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Les housses de siège accessoires non fabriquées par Ford Motor Company pourraient empêcher la ceinture de sécurité de s'enrouler correctement. La ceinture de sécurité pourrait alors ne pas être tendue suffisamment, ce qui augmenterait le risque de blessure en cas d'accident.



RÉGLAGE DU DOSSIER DE SIÈGE

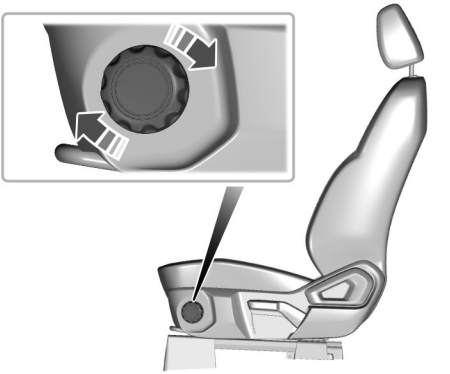
AVERTISSEMENT: Lorsque le dossier est incliné vers l'arrière, l'occupant du siège risque de glisser sous la ceinture de sécurité, ce qui pourrait entraîner de graves blessures en cas d'accident.

AVERTISSEMENT: Ne placez pas de charge ou d'objets derrière le dossier de siège avant de l'avoir remis dans sa position d'origine.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



RÉGLAGE DU SUPPORT LOMBAIRE

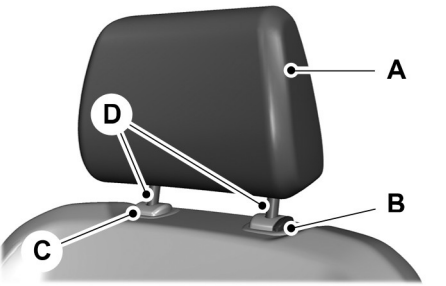


RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE



SIÈGES ÉLECTRIQUES

COMPOSANTS DE L'APPUIE-TÊTE



Les appuies-tête sont composés :

A d'un appuie-tête à absorption d'énergie

B d'une touche de blocage et de déverrouillage de manchon de guidage.

C d'un manchon de guidage.

D de deux tiges en acier

RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

AVERTISSEMENT: Réglez complètement l'appuie-tête avant de vous asseoir ou d'utiliser le véhicule. Vous réduisez ainsi les risques de blessures cervicales en cas de collision. Ne réglez pas l'appuie-tête pendant la conduite.

AVERTISSEMENT: L'appuie-tête est un dispositif de sécurité. Il devrait être posé et réglé correctement dès que possible lorsque le siège est occupé. Si vous ne réglez pas l'appuie-tête correctement, vous risquez de diminuer son efficacité lors de certains chocs.

AVERTISSEMENT: Réglez les appuie-têtes pour tous les passagers avant de conduire votre véhicule. Vous réduisez ainsi les risques de blessures cervicales en cas de collision. Ne réglez pas les appuie-têtes pendant la conduite.

Tirez l'appuie-tête pour le soulever.

Pour abaisser l'appuie-tête :

1. appuyez sur la touche de réglage et de déverrouillage et maintenez-le enfoncée.
2. Poussez l'appuie-tête vers le bas.

DÉPOSE DE L'APPUIE-TÊTE

1. Tirez l'appuie-tête vers le haut jusqu'à ce qu'il atteigne sa position la plus élevée.
2. Appuyez sur la touche de déverrouillage et de réglage et maintenez-la enfoncée.
3. Tirez l'appuie-tête vers le haut.

POSE DE L'APPUIE-TÊTE

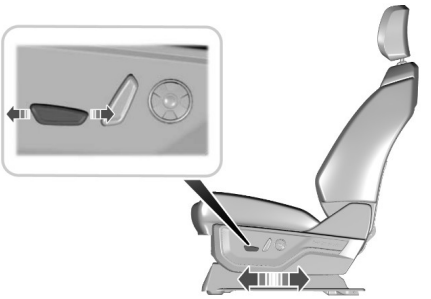
Alignez les tiges en acier dans les manchons de guidage et poussez l'appuie-tête vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille.

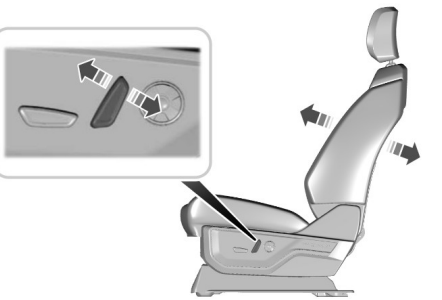
AVANCER ET RECULER LE SIÈGE

AVERTISSEMENT: ne modifiez pas les réglages du siège conducteur ou de son dossier pendant la conduite. Cela risque d'entraîner un déplacement soudain du siège et la perte de contrôle de votre véhicule.

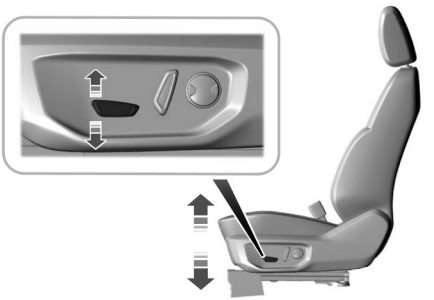
AVERTISSEMENT: Les housses de siège accessoires non fabriquées par Ford Motor Company pourraient empêcher la ceinture de sécurité de s'enrouler correctement. La ceinture de sécurité pourrait alors ne pas être tendue suffisamment, ce qui augmenterait le risque de blessure en cas d'accident.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM





RÉGLAGE DU COUSSIN DE SIÈGE



RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DU SIÈGE



RÉGLAGE DU DOSSIER DE SIÈGE

AVERTISSEMENT: Lorsque le dossier est incliné vers l'arrière, l'occupant du siège risque de glisser sous la ceinture de sécurité, ce qui pourrait entraîner de graves blessures en cas d'accident.

AVERTISSEMENT: Ne placez pas de charge ou d'objets derrière le dossier de siège avant de l'avoir remis dans sa position d'origine.

RÉGLAGE DU SUPPORT LOMBAIRE



SIÈGES CHAUFFANTS

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SIÈGE CHAUFFANT

AVERTISSEMENT: Les personnes dont la peau est insensible à la douleur en raison d'un âge avancé, d'une maladie chronique, d'un diabète, de lésions de la moelle épinière, de la prise de médicaments, de la consommation d'alcool, de la fatigue ou de toute autre condition physique, doivent rester vigilantes lors de l'utilisation du siège chauffant. Le siège chauffant peut engendrer des brûlures, même à de basses températures, surtout lorsqu'il est utilisé sur des périodes prolongées. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: N'enfoncez pas d'objets tranchants dans les coussins et dossiers de siège. Cela pourrait endommager l'élément de siège chauffant et entraîner sa surchauffe. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Ne placez sur le siège aucun élément susceptible de bloquer le flux de chaleur, housse ou coussin de siège, par exemple. Cela pourrait entraîner une surchauffe du siège. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

Ne pas faire :

- Placer des objets lourds sur le siège.
- Utiliser le siège chauffant si de l'eau ou tout autre liquide est renversé dessus. Laissez sécher le siège.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES SIÈGES CHAUFFANTS

Il faut que le moteur tourne pour utiliser cette fonction.



Appuyez sur le symbole de siège sur l'écran tactile pour sélectionner le niveau de chaleur de votre choix ou désactiver la fonction. Ensuite, appuyez plusieurs fois sur l'icône du siège pour contrôler l'intensité de la chaleur. Plus il y a de témoins qui s'affichent, plus la température du siège est chaude.

Note : *En fonction des réglages de démarrage à distance, les sièges chauffants peuvent ou non rester actifs après le démarrage à distance de votre véhicule.*

Note : *Les sièges chauffants peuvent fonctionner lorsque vous démarrez le véhicule s'ils étaient activés au moment où vous avez arrêté le véhicule.*

SIÈGES VENTILÉS

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SIÈGE VENTILÉ

Choses à éviter :

- Renverser du liquide sur les sièges avant. Cela pourrait obstruer les trous d'aération et entraver le bon fonctionnement du système.
- Placer un chargement ou des objets sous les sièges. Cela pourrait bloquer l'admission d'air et entraver le bon fonctionnement du système.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES SIÈGES VENTILÉS

Il faut que le moteur tourne pour utiliser cette fonction.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



Appuyez sur le symbole de siège sur l'écran tactile pour activer les sièges ventilés. Faites ensuite défiler l'icône du siège pour contrôler la vitesse du ventilateur. D'autres voyants lumineux indiquent des vitesses de ventilateur supérieures.

Note : *Les sièges ventilés fonctionnent pendant un démarrage à distance s'ils sont activés.*

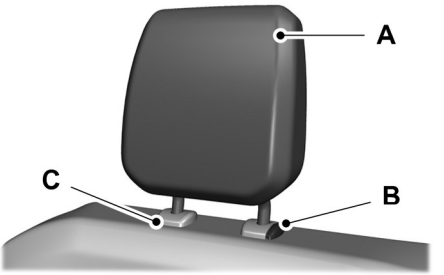
Note : *Les sièges ventilés peuvent aussi fonctionner lorsque vous démarrez le véhicule s'ils étaient activés au moment où vous avez arrêté le véhicule.*

Note : *Lorsque vous réglez la vitesse du ventilateur de climatisation et les sièges ventilés sur leurs réglages maximum, les sièges ventilés offrent un refroidissement accru.*

SIÈGES À RÉGLAGE MANUEL

COMPOSANTS DE L'APPUIE-TÊTE

Appuie-tête de siège arrière extérieur



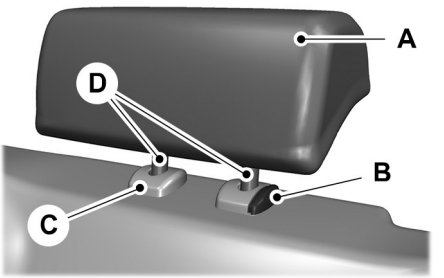
Les appuies-tête sont composés :

A d'un appuie-tête à absorption d'énergie

B d'un manchon de guidage.

C d'un blocage du manchon de guidage.

Appuie-tête de siège arrière central



L'appuie-tête est composé :

A d'un appuie-tête à absorption d'énergie

B d'un bouton de déverrouillage et de dépose de manchon de guidage

C d'une touche de réglage et de déverrouillage de manchon de guidage

D de deux tiges en acier

RÉGLAGE DE L'APPUIE-TÊTE

AVERTISSEMENT: L'appuie-tête est un dispositif de sécurité. Il devrait être posé et réglé correctement dès que possible lorsque le siège est occupé. Si vous ne réglez pas l'appuie-tête correctement, vous risquez de diminuer son efficacité lors de certains chocs.

AVERTISSEMENT: Réglez les appuie-têtes pour tous les passagers avant de conduire votre véhicule. Vous réduisez ainsi les risques de blessures cervicales en cas de collision. Ne réglez pas les appuie-têtes pendant la conduite.

Réglez l'appuie-tête de manière à ce que son sommet corresponde à celui de votre tête.

Les appuie-tête extérieurs ne sont pas réglables.

Tirez l'appuie-tête central pour le soulever.

Pour abaisser l'appuie-tête central :

1. Appuyez sur la touche de déverrouillage et de dépose et maintenez-la enfoncée.
2. Poussez l'appuie-tête vers le bas.

DÉPOSE DE L'APPUIE-TÊTE

1. Pliez le dossier de siège vers l'avant avant de retirer l'appuie-tête.
2. Tirez l'appuie-tête vers le haut jusqu'à ce qu'il atteigne sa position la plus élevée.
3. Appuyez sur et maintenez enfoncée la touche de réglage et de déverrouillage ainsi que la touche de déverrouillage et de dépose.
4. Tirez l'appuie-tête vers le haut.

POSE DE L'APPUIE-TÊTE

1. Pliez le dossier de siège vers l'avant avant d'installer l'appuie-tête.
2. Alignez les tiges en acier dans les manchons de guidage et poussez l'appuie-tête vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille.

RABAT DU DOSSIER DE SIÈGE

AVERTISSEMENT: Ne conduisez pas votre véhicule lorsqu'un siège n'est pas verrouillé ou en position abaissée. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas d'arrêt brusque ou d'accident.

AVERTISSEMENT: Ne rabattez pas un siège qui est occupé. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Lorsque vous rabattez le dossier de siège vers le bas, veillez à ne pas vous coincer les doigts dans le mécanisme.



Tirez sur la sangle pour replier le dossier en avant.

Note : *Déplacez les sièges avant vers l'avant pour éviter les interférences entre les sièges avant et arrière. Cela donne plus d'accès à l'arrière.*

DÉPLOIEMENT DU DOSSIER DE SIÈGE

AVERTISSEMENT: Lorsque vous dépliez le dossier de siège, veillez à ce que les ceintures de sécurité ne se coincent pas derrière le siège.

AVERTISSEMENT: Ne placez pas de charge ou d'objets derrière le dossier de siège avant de l'avoir remis dans sa position d'origine.

AVERTISSEMENT: Vérifiez que les assises et les dossiers de siège sont bien fixés et complètement engagés dans leurs verrouillages.

Tirez le dossier du siège jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position verticale.

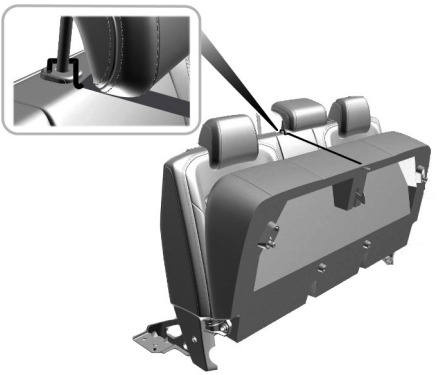
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Nous vous recommandons de pousser le dossier du siège vers le haut depuis le côté passager du véhicule.*

RABAT DES SIÈGES



Tirez sur la sangle pour replier le siège.



Accrochez la sangle à l'appuie-tête central.

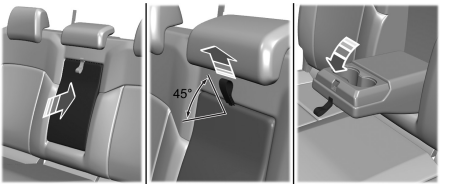
DÉPLOIEMENT DES SIÈGES

AVERTISSEMENT: Assurez-vous qu'aucune charge et autres objets ne sont coincés sous le coussin de siège et que vous remettez le coussin de siège en position complètement abaissée. Le non-respect de cette consigne peut empêcher le siège de fonctionner correctement, ce qui peut augmenter le risque de blessures graves en cas d'accident.

AVERTISSEMENT: Vérifiez que les assises et les dossiers de siège sont bien fixés et complètement engagés dans leurs verrouillages.

Détachez la sangle de l'appuie-tête, puis tirez sur la sangle pour abaisser le siège.

DÉPLOIEMENT DE L'ACCOUDOIR DE SIÈGE



1. Saisissez la sangle de l'accoudoir tout en poussant le haut de l'accoudoir vers l'intérieur.
2. Tirez la sangle de l'accoudoir vers le haut et l'extérieur à un angle de 45 degrés.
3. Continuez à tirer vers le bas jusqu'à ce que l'accoudoir soit complètement ouvert.

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME D'ALERTE DE PASSAGER ARRIÈRE

Le système d'alerte de passager arrière surveille différentes conditions du véhicule et vous rappelle de vérifier les occupants de siège arrière lorsque vous coupez le contact. Les notifications peuvent prendre la forme d'avertissements à l'intérieur du véhicule et du retentissement de l'avertisseur sonore s'il est activé pendant une courte période.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME D'ALERTE DE PASSAGER ARRIÈRE

Le système surveille l'activité des boucles de ceinture de sécurité arrière ainsi que l'ouverture et la fermeture des portes arrière pour signaler la présence potentielle d'un occupant sur un siège arrière.

Lorsque l'option Siège enfant installé est sélectionnée, le système surveille uniquement l'ouverture et la fermeture des portes arrière pour indiquer la présence potentielle d'un occupant sur le siège arrière.

Lorsque l'option Siège enfant installé n'est pas sélectionnée, le système surveille l'activité de la boucle de ceinture de sécurité arrière ainsi que l'ouverture et la fermeture des portes arrière pour indiquer la présence potentielle d'un occupant sur le siège arrière.

Un message s'affiche sur l'écran tactile et un avertissement sonore retentit lorsque vous coupez le contact quand une des conditions suivantes a été remplie :

- une porte arrière est ouverte ou fermée alors que le contact est mis.
- vous mettez le contact dans un délai de 15 minutes après l'ouverture et la fermeture d'une porte arrière.
- vous mettez le contact dans un délai de 15 minutes après l'affichage de l'alerte ou l'avertissement sonore.

Si vous n'ouvrez pas une porte arrière dans un court laps de temps après l'apparition du message sur l'affichage central, le retentissement du premier avertissement sonore et l'ouverture de la porte conducteur pour la fermer, l'avertisseur sonore retentit pendant un court laps de temps.

Note : *Le klaxon retentit uniquement lorsque l'alerte d'occupant arrière est réglée sur Alerte et klaxon. Si vous modifiez le réglage, l'avertisseur sonore ne retentit pas.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SYSTÈME D'ALERTE DE PASSAGER ARRIÈRE

AVERTISSEMENT: Par temps chaud, la température à l'intérieur du véhicule peut augmenter très rapidement. L'exposition de personnes ou d'animaux à des températures très élevées, même pour une courte période, peut entraîner la mort ou bien des problèmes liés à la chaleur, comme des lésions cérébrales. Les jeunes enfants sont particulièrement vulnérables.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas les enfants ou les animaux domestiques sans surveillance dans le véhicule. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

LIMITES DU SYSTÈME D'ALERTE DE PASSAGER ARRIÈRE

Le système ne détecte pas la présence d'objets ou de passagers sur le siège arrière. Il surveille l'activité des boucles de ceinture de sécurité arrière ainsi que l'ouverture et la fermeture des portes arrière.

Note : *Il est possible qu'une alerte s'active alors qu'il n'y a pas d'occupant sur le siège arrière mais que les conditions d'alerte sont réunies.*

Note : *Il est possible qu'aucune alerte ne s'active alors qu'il y a un occupant sur le siège arrière si les conditions d'alerte ne sont pas réunies. Par exemple, si l'occupant d'un siège arrière n'est pas entré dans le véhicule par une des portes arrière.*

RÉGLAGES DU SYSTÈME D'ALERTE DE PRÉSENCE AUX PLACES ARRIÈRE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Alerte de présence aux places arrière.
3. Sélectionnez Alerte et Avertisseur sonore, Alerte uniquement ou Désactivé.

Note : *Le paramètre par défaut est Alerte uniquement.*

Note : *Si votre véhicule ne dispose que de l'option Activer ou Désactiver, le réglage par défaut est Activer.*

Note : *Si vous sélectionnez Alerte uniquement, l'avertisseur sonore ne retentit pas, même lorsque les conditions d'alerte sont réunies.*

Note : *L'exécution d'une réinitialisation du système du véhicule entraîne le basculement du système sur le mode Alerte uniquement ou Activer.*

Activation et désactivation de l'option Siège enfant installé

Lorsque le système est activé, il surveille uniquement l'ouverture et la fermeture des portes arrière pour signaler la présence potentielle d'un occupant sur un siège arrière.

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Alerte de présence aux places arrière.
3. Activez ou désactivez Siège enfant installé.

Note : *Le système est activé par défaut.*

Activez le système lorsque le dispositif de retenue pour enfants est monté sur l'un des éléments suivants :

- Siège orienté face à la route.
- Siège dos à la route.
- Toddler est un siège enfant avec système de verrouillage.

Désactivez le système lorsque l'enfant utilise l'un des éléments suivants :

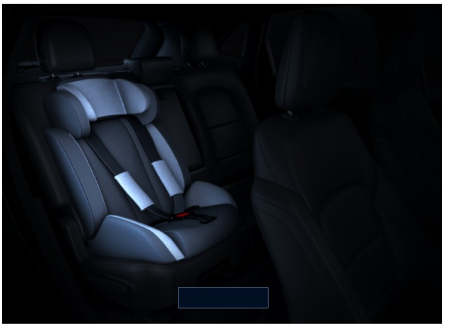
- Ceinture de sécurité.
- Rehausseur.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Rappel semestriel

Lorsque vous désactivez le système, un message apparaît tous les six mois pour rappeler que le système est désactivé. Vous pouvez activer à nouveau le système ou le maintenir désactivé.

INDICATEURS DU SYSTÈME D'ALERTE DE PASSAGER ARRIÈRE



Message
Vérifiez la présence d'occupants sur le siège arrière.

S'affiche lorsque vous coupez l'alimentation une fois que les conditions d'alerte sont remplies.

Le message s'affiche pendant un court instant. Appuyez sur Fermer pour confirmer et supprimer le message.

Note : *En fonction de la version de votre système d'affichage central, le graphique peut être différent de ce que vous voyez ici.*

AVERTISSEMENTS SONORES DU SYSTÈME D'ALERTE DE PASSAGER ARRIÈRE

Le premier avertissement sonore est une tonalité d'alerte dans le véhicule, qui retentit lorsque vous arrêtez votre véhicule une fois que les conditions d'alerte sont remplies. L'alerte retentit pendant un court instant.

Le deuxième avertissement sonore provient de l'avertisseur sonore. Il retentit lorsque vous n'ouvrez pas une porte arrière dans un court laps de temps après l'apparition du message sur l'affichage central, le retentissement du premier avertissement sonore et l'ouverture de la porte du conducteur pour la fermer. L'alerte retentit pendant un court instant.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LA FONCTION DE MÉMORISATION

La fonction mémoire rappelle la position du siège conducteur.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA FONCTION DE MÉMORISATION

AVERTISSEMENT: Avant d'activer la mémoire du siège, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstruction dans l'environnement immédiat du siège et que tous les occupants sont à distance des éléments en mouvement.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas la fonction de mémorisation lorsque le véhicule est en mouvement.

EMPLACEMENT DES BOUTONS DE FONCTION DE MÉMORISATION



Les touches de la fonction de mémorisation se trouvent sur la porte conducteur.

ENREGISTREMENT D'UNE POSITION PRÉDÉFINIE

1. Mettez le contact.
2. Réglez les fonctions de mémorisation sur la position souhaitée.
3. Appuyez sur la touche présélectionnée préférée et maintenez-la enfoncée jusqu'à l'émission d'un signal sonore.

Un message de confirmation s'affiche sur l'écran du combiné des instruments.

Vous pouvez enregistrer trois positions de mémoire préréglées maximum à tout moment.

RAPPEL D'UNE POSITION PRÉDÉFINIE

Appuyez sur une touche préréglée et relâchez-la.

Note : *Vous pouvez rappeler une position de mémoire prédéfinie lorsque le contact est coupé, ou lorsque vous placez la transmission en position de stationnement (P) ou au point mort (N) si le contact est établi et que le véhicule ne se déplace pas.*

Note : *Le fait d'appuyer sur l'une des touches de présélection ou sur l'une des commandes de fonctions de mémoire pendant un rappel de mémoire annule l'opération.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

EMPLACEMENT DES PORTS USB

Ports USB de transfert de données

Le port USB se trouve sur la partie inférieure du tableau de bord, sous la commande de climatisation.



Note : *Ces ports USB peuvent aussi recharger des appareils.*

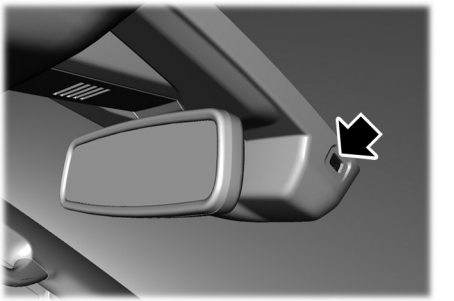
Note : *Certains ports USB dans votre véhicule peuvent être dépourvus de capacités de transfert de données.*

Note : *Nous recommandons de n'utiliser que des câbles et des adaptateurs certifiés USB-IF. Les câbles et les adaptateurs non certifiés peuvent ne pas fonctionner.*

Ports USB de charge uniquement

Vous pouvez trouver des ports USB aux endroits suivants :

- sur la planche de bord inférieure,
- sur la planche de bord supérieure,
- à l'intérieur du compartiment média.
- Dans la console centrale,
- A l'arrière de la console centrale,
- Dans la zone de chargement,
- Sur le pare-brise, derrière le rétroviseur.



LECTURE D'UN MÉDIA AVEC LE PORT USB

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

Branchez votre appareil sur le port USB.

Appuyez sur Lanceur d'application sur l'écran tactile. Appuyez sur l'application multimédia. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).


Appuyez sur l'option USB.

Note : *Si le périphérique USB n'était pas la source précédente.*


Appuyez sur cette touche pour lire une piste audio. Appuyez à nouveau sur cette touche pour mettre en pause la piste en cours.


Appuyez sur cette touche pour passer à la piste suivante.

Maintenez la touche enfoncée pour activer l'avance rapide dans la piste.


Appuyez une fois sur cette touche pour revenir au début de la piste. Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour revenir aux pistes précédentes.

Maintenez cette touche enfoncée pour activer le retour rapide.

CHARGE D'UN APPAREIL

Branchez votre appareil sur le port USB.

Ports USB de transfert de données



Vous pouvez recharger votre appareil via le port USB de transfert de données lorsque SYNC est activé.

Ports USB de charge uniquement



Vous pouvez recharger votre appareil via le port USB de charge uniquement lorsque le véhicule est en mode accessoire ou qu'il est en marche.

QU'EST-CE QUE LA PRISE DE COURANT

La prise de courant est une prise qui relie un appareil électrique à l'alimentation électrique de votre véhicule.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA PRISE DE COURANT

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser les appareils électriques branchés sur la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. La prise fournit de l'énergie lorsque le véhicule est en marche. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser de rallonge et ne pas connecter plusieurs appareils à la prise de courant. Cela pourrait entraîner une surcharge de la prise de courant. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, des blessures graves ou des dégâts.

Note : *La prise de courant fournit jusqu'à 400 watts lorsque le véhicule est en stationnement (P) et elle peut être réduite lorsque le véhicule est en marche (D). Cette puissance est répartie entre plusieurs prises lorsqu'elles sont utilisées en même temps.*

Note : *La prise de courant se coupe lorsque vous coupez le contact ou lorsque la tension de la batterie descend en dessous de 11 volts.*

LIMITES DE PRISE DE COURANT

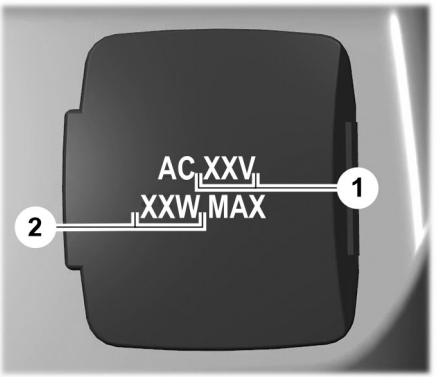
N'utilisez pas la prise de courant pour ces types d'appareils :

- les télévisions à tube cathodique ;
- Les charges moteur, comme les aspirateurs, les scies électriques et autres outils électroportatifs, ou les réfrigérateurs entraînés par compresseur.
- Des appareils de mesure qui traitent des données précises, comme des équipements médicaux ou des équipements de mesure.
- D'autres applications exigeant une alimentation électrique extrêmement stable, par exemple les couvertures électriques commandées par microordinateur ou les éclairages à capteur tactile.

LOCALISATION DES PRISES DE COURANT

La prise de courant peut se trouver à l'arrière de la console centrale ou dans la benne.

Arrière de la console centrale



1. Tension maximum.
2. Puissance maximum.

Note : *La puissance nominale varie en fonction des options de votre véhicule.*

Note : *Ne branchez pas d'appareils qui dépassent la puissance nominale indiquée sur le cache de la prise.*

Note : *Assurez-vous que la fiche est adaptée à la prise. Ne forcez pas la fiche dans le réceptacle.*

Prise de benne



Note : *En fonction des options dont votre véhicule est équipé, le plateau de sortie extérieure peut ou non être doté d'un contacteur de marche/arrêt.*

Note : *En fonction des options dont votre véhicule est équipé, le plateau de sortie extérieure peut être doté d'une ou deux prises.*

INDICATEURS DE PRISE DE COURANT

Le voyant de la prise de courant s'allume pour indiquer l'état du système.

Etat du témoin	Pièce
Allumé	Lorsque l'indicateur est allumé, la prise fournit du courant.
Eteint	Lorsque le voyant est éteint, il n'y a pas de courant à la prise.
Clignote	Lorsque le voyant clignote, la prise est en mode défaut.

Mode défaut

Si l'appareil dépasse 400 watts, la prise de courant se désactive après cinq tentatives pour rester active et le voyant clignote. Si, au cours des cinq tentatives, vous réduisez la charge connectée en dessous de 400 watts, l'onduleur alimente la charge en tension et le témoin s'allume. Si la condition de surcharge persiste après cinq tentatives, réinitialisez le système comme suit :

1. Débranchez votre appareil.
2. Coupez le contact du véhicule pour laisser le système refroidir et réinitialisez le mode défaut.

3. Remettez le contact de votre véhicule, mais ne rebranchez pas votre appareil.
4. Avec votre véhicule allumé, assurez-vous que le témoin reste allumé.
5. Assurez-vous que votre appareil ne dépasse pas les limites de puissance.
6. Branchez votre appareil et vérifiez à nouveau.

QU'EST-CE QUE LA PRISE DE COURANT

La prise de courant peut alimenter des appareils utilisant un adaptateur de prise de 12 V.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA PRISE DE COURANT

AVERTISSEMENT: Ne branchez pas d'appareils électriques sur des prises d'alimentation qui dépassent la puissance nominale maximale. Une utilisation incorrecte des prises de courant peut causer des dommages non couverts par la garantie du véhicule et entraîner un incendie ou des blessures.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser les appareils électriques branchés sur la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. La prise fournit de l'énergie lorsque le véhicule est en marche. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

Lorsque vous allumez le véhicule, vous pouvez utiliser les prises de courant pour alimenter 12 V des appareils avec une intensité nominale maximale de 15 A.

Pour éviter d'endommager la batterie du véhicule :

- N'utilisez pas les prises de courant au-delà de la capacité du véhicule de 12 V DC 180 W, sinon un fusible pourrait sauter.
- Ne branchez aucun appareil qui alimente en électricité sur le véhicule sur les prises d'alimentation. Cela risque d'endommager les systèmes véhicule.
- Ne suspendez aucun accessoire à la fiche accessoire. Laissez toujours le cache des prises électriques fermé lorsque vous n'utilisez pas les prises.
- N'insérez pas d'objets autres qu'une fiche accessoire dans les prises de courant.

Pour éviter une décharge de la batterie :

- N'utilisez pas les prises de courant plus de temps que nécessaire après avoir coupé le contact de votre véhicule.
- Ne laissez pas d'appareil branché la nuit ou lorsque votre véhicule reste en stationnement pendant des périodes prolongées.
- L'utilisation d'appareils pendant de longues périodes peut nécessiter le démarrage et le fonctionnement du moteur pour recharger la batterie.

LOCALISATION DES PRISES DE COURANT

Des prises électriques peuvent se trouver aux endroits suivants :

- Dans la console centrale,
- A l'arrière de la console centrale,
- Dans la zone de chargement,

QUEST CE QUE LALTERNATEUR EMBARQUÉ

Le véhicule fonctionne comme un générateur portatif et peut alimenter des appareils nécessitant jusqu'à la puissance indiquée sur l'étiquette de la prise de courant.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LALTERNATEUR EMBARQUÉ

AVERTISSEMENT: Ne branchez aucune prise d'alimentation du véhicule dans un local. Cela peut créer un retour vers les lignes de services publics. Le non respect de ces instructions peut occasionner des incendies, chocs électriques, décès ou dégâts matériels.

AVERTISSEMENT: Ne pas laisser les appareils électriques branchés sur la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. La prise fournit de l'énergie lorsque le véhicule est en marche. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Ne démarrez pas le moteur dans un garage fermé ou tout autre espace confiné. Les fumées d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer le moteur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Des fuites d'échappement peuvent entraîner la pénétration de fumées dangereuses et potentiellement mortelles dans l'habitacle. Si vous sentez des fumées d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, faites inspecter le véhicule immédiatement. Ne conduisez pas si vous sentez une odeur de gaz d'échappement.

AVERTISSEMENT: Le moteur du véhicule tourne lorsque le générateur est allumé. Les moteurs en marche émettent du monoxyde de carbone. N'utilisez le générateur que lorsque le véhicule est à l'extérieur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas l'alternateur embarqué pour alimenter un élément pouvant être remorqué lorsque votre véhicule est en mouvement, à moins que vous n'utilisez des accessoires approuvés par Ford.

Lorsque vous activez les prises d'alimentation, la minuterie de mise hors tension du véhicule est désactivée et le véhicule continue d'être alimenté en tension.

Note : *Nous vous recommandons d'utiliser des appareils approuvés pour votre région pour une utilisation avec la prise d'alimentation.*

Note : *Assurez-vous que les appareils branchés ne dépassent pas les capacités nominales affichées sur les caches des prises.*

Note : *Assurez-vous que les prises ne sont pas endommagées avant de conduire votre véhicule.*

Note : *La puissance peut être limitée à des températures extrêmement chaudes ou froides afin d'optimiser les performances du système.*

Note : *Fermez tous les caches des prises lorsque vous ne les utilisez pas.*

Note : *Ne dirigez pas un tuyau d'eau, un nettoyeur électrique ou un gicleur de pulvérisation à haute puissance directement vers le cache de la prise d'alimentation électrique lorsque vous nettoyez la benne.*

Note : *Le moteur à essence peut démarrer et s'arrêter pour fournir de l'énergie lorsque la prise est allumée.*

Note : *Assurez-vous qu'aucun objet ne bloque l'entrée et l'échappement de l'alternateur près du compartiment de rangement sous le siège arrière.*

Note : *Le système de climatisation peut se mettre en marche et la puissance peut être limitée lors de températures extrêmement chaudes ou froides afin d'optimiser les performances du système.*

Note : ***La prise Pro Power*** *est disponible lorsque votre véhicule est en charge. L'utilisation des prises de courant pendant que le véhicule est en charge peut augmenter la durée de charge du véhicule.*

Note : *Lorsque la prise est allumée et que le véhicule est en position de stationnement (P), le moteur s'éteint 30 minutes après l'affichage de l'avertissement de bas niveau de carburant. Une fois le véhicule éteint, le mode générateur ne fonctionne que pendant la conduite ou jusqu'à ce que le véhicule soit ravitaillé.*

Type de mise à la masse

Point mort flottant

Le neutre de l'alternateur de l'onduleur est lié à la masse du système.

Neutre lié

Le neutre de l'alternateur de l'onduleur est lié à la masse du système. La connexion de charges dont le neutre est également relié à la masse provoque le déclenchement de la détection de défaut de mise à la masse.

Note : *Si des mesures supplémentaires de mise à la masse sont nécessaires, consultez un électricien qualifié.*

EMPLACEMENT DES PRISES DE COURANT

Les prises de courant sont situées dans l'habitacle et sur la benne du véhicule.

Arrière de la console centrale



Prise de benne



Note : *Selon les options de votre véhicule, le bac de sortie extérieur peut ou non être équipé d'un disjoncteur.*

Note : *La prise peut se trouver sur le côté gauche ou droit de la benne selon le véhicule.*

Note : *Ne branchez pas d'appareils qui dépassent la puissance nominale indiquée sur le cache de la prise.*

Note : *Assurez-vous que la fiche est adaptée à la prise. Ne forcez pas la fiche dans le réceptacle.*

INDICATEURS DE LALTERNATEUR EMBARQUÉ

Témoin d'état de la prise de courant

Le témoin de la prise de courant s'allume pour vous informer de l'état du système.

Etat du témoin	Pièce
Allumé	La prise de courant fonctionne et le contact est établi.
Eteint	La prise de courant ne fonctionne pas et le contact est coupé.
Clignote	La prise d'alimentation est en mode de défaillance.

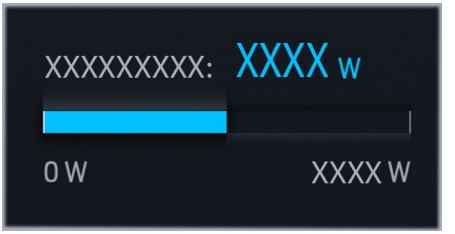
Mode défaut

La prise de courant désactive temporairement l'alimentation si l'appareil dépasse la limite d'intensité.

1. Débranchez votre appareil.
2. Coupez le contact du véhicule pour laisser le système refroidir et réinitialisez le mode défaut.
3. Remettez le contact de votre véhicule, mais ne rebranchez pas votre appareil.
4. Avec votre véhicule allumé, assurez-vous que le témoin reste allumé.
5. Assurez-vous que votre appareil ne dépasse pas les limites de puissance.
6. Branchez votre appareil

Note : *Si un défaut se reproduit, il se peut que votre appareil dépasse la capacité disponible sur la prise de courant.*

Témoin de puissance du mode Alternateur



Le témoin de puissance du mode Alternateur affiche sur l'écran tactile la puissance actuellement utilisée et le niveau de puissance totale disponible. Lorsque le mode générateur est désactivé, l'indicateur affiche un niveau de puissance disponible réduit. Lorsque le mode générateur est activé, l'indicateur affiche la pleine puissance disponible.

Note : *Des témoins supplémentaires peuvent être disponibles selon la configuration du véhicule.*

Note : *La puissance maximale peut être réduite lorsque le véhicule est en position de conduite (D).*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES PRISES DE COURANT

Utilisation de l'écran d'information et de divertissement

1. Démarrer le véhicule. Voir **Démarrage et arrêt du moteur** (page 211).
2. Dans le menu du lanceur d'applications, appuyez sur Pro Power Onboard. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).

Utilisation des commandes de benne



1. Démarrer le véhicule. Voir **Démarrage et arrêt du moteur** (page 211).
2. Appuyez sur le bouton pour activer ou désactiver la prise de courant.

QU'EST-CE QUE LE MODE DE RALENTI UTILITAIRE - VÉHICULES AVEC: CLÉ ESCAMOTABLE

Le mode Ralenti utilitaire vous permet de retirer la clé du contact et de maintenir la prise d'alimentation du véhicule et de la benne en marche.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU MODE DE RALENTI UTILITAIRE - VÉHICULES AVEC: CLÉ ESCAMOTABLE

Activation du ralenti utilitaire

1. Démarrer le véhicule. Voir **Démarrage et arrêt du moteur** (page 211).

2. Dans le menu du lanceur d'applications, appuyez sur Pro Power Onboard. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
3. Appuyez sur Mode alternateur.
4. Appuyez sur Ralenti utilitaire.
5. Tournez la clé en position ***0***.
6. Retirez la clé du barillet de contact.

Désactivation de Ralenti utilitaire à l'aide de la clé

1. Insérez la clé dans le contact.
2. Tournez la clé en position ***III***.

Désactivation de Ralenti utilitaire à l'aide de l'écran d'affichage central

1. Démarrer le véhicule. Voir **Démarrage et arrêt du moteur** (page 211).
2. Dans le menu du lanceur d'applications, appuyez sur Pro Power Onboard. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
3. Appuyez sur Mode alternateur.
4. Appuyez sur Ralenti utilitaire.
5. Appuyez sur Éteindre le véhicule.

QU'EST-CE QUE LE MODE GÉNÉRATEUR

Le mode alternateur utilise le moteur du véhicule pour augmenter la puissance des prises de courant de la benne de manière à atteindre la puissance indiquée sur l'étiquette de la prise de courant.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU MODE GÉNÉRATEUR

1. Démarrer le véhicule. Voir **Démarrage et arrêt du moteur** (page 211).
2. Dans le menu du lanceur d'applications, appuyez sur Pro Power Onboard. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
3. Appuyez sur Mode alternateur.

Note : *Lorsque le mode générateur est désactivé et que le véhicule est allumé, vous pouvez alimenter les appareils jusqu'à 400 W dans l'habitacle grâce au mode faible consommation.*

RÉINITIALISATION DE LA DÉTECTION DE DÉFAUT DE MASSE

Après avoir déconnecté toutes les charges électriques, le défaut à la terre peut être réinitialisé à l'aide des interrupteurs sur la prise de courant, sur la planche de bord ou sur l'écran tactile.

Utilisez les commandes sur l'écran tactile pour tester le circuit de détection de la masse par défaut.

RÉINITIALISATION DU DISJONCTEUR - VÉHICULES AVEC: PRISE DE COURANT 220-240 V 6,9 KW

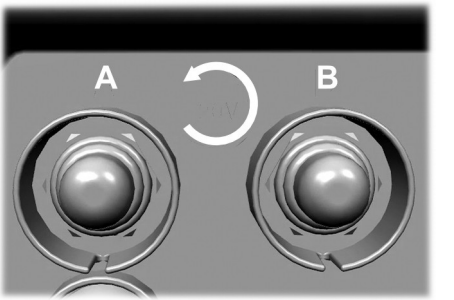
Prise de la cabine



Pour réinitialiser le disjoncteur après son déclenchement, appuyez sur le bouton situé à l'arrière de la console centrale.

Note : *Dans certaines conditions, le disjoncteur peut se déclencher sans notification.*

Prise de benne



Pour réinitialiser le disjoncteur après son déclenchement, appuyez sur le bouton situé dans la partie supérieure droite de la prise de la benne. Il y a deux boutons de disjoncteur qui correspondent aux prises A et B.

Note : *Dans certaines conditions, le disjoncteur peut se déclencher sans notification.*

ALTERNATEUR EMBARQUÉ – DÉPANNAGE

ALTERNATEUR EMBARQUÉ – MESSAGES DINFORMATION

Message	Détails
Les éléments branchés ont dépassé la capacité maximale du système. Essayez de débrancher un ou plusieurs éléments et de réinitialiser. Voir le manuel du propriétaire pour plus de détails.	Assurez-vous que les appareils branchés ne dépassent pas la puissance disponible affichée. Les appareils peuvent dépasser la puissance nominale indiquée sur l'étiquette de l'appareil lorsqu'ils sont branchés. Débranchez l'appareil et mettez, puis coupez le contact pour réinitialiser le système.
Le système d'alternateur est en dehors de sa température de fonctionnement et sa capacité est réduite. Voir le manuel du propriétaire pour plus de détails.	La puissance peut être limitée en cas de froids ou de chaleurs extrêmes pour optimiser les performances du système.
Une autre source d'alimentation tente d'alimenter les prises CA de votre véhicule. Débranchez le véhicule de cette source d'alimentation. Voir le manuel du propriétaire pour plus de détails.	Ne branchez aucun appareil qui alimente en électricité sur le véhicule sur les prises d'alimentation. Cela risque d'endommager les systèmes véhicule.
Ce bouton teste les prises pour vérifier le bon fonctionnement de la détection des défauts à la terre. Lors d'un test réussi, Pro Power Onboard détecte le défaut à la terre et s'éteint. Voir le manuel du propriétaire pour plus de détails.	La prise d'alimentation est en mode de défaillance. Assurez-vous que tous les appareils sont débranchés du système. Utilisez les commandes sur l'écran tactile pour réinitialiser le système. Établissez le contact de votre véhicule, puis coupez-le s'il est impossible de réinitialiser le système avec les commandes de l'écran tactile. Faites vérifier votre véhicule si ces étapes ne résolvent pas le problème.

Message	Détails
La puissance disponible est réduite par les conditions de fonctionnement actuelles. Pour améliorer les performances de prise Pro Power, mettez le véhicule en position de stationnement ou chargez la batterie en la branchant ou en conduisant en mode Charge EV.	Les conditions environnementales actuelles de fonctionnement limitent les capacités du Pro Power Onboard. Pour améliorer les performances, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes : Réduisez la charge Pro Power Onboard en débranchant les appareils. Mettez la transmission en position de stationnement (P). Branchez et chargez la batterie. Voir **Charge de votre véhicule** (page 273). Avant d'utiliser la Prise Pro Power, conduisez le véhicule en mode Charge VÉ ou VÉ plus tard pour augmenter ou économiser la batterie. Voir **Modes d'entraînement du véhicule électrique hybride connectable** (page 330).

ALTERNATEUR EMBARQUÉ – FOIRE AUX QUESTIONS - VÉHICULES AVEC: PRISE DE COURANT 220-240 V 2,3 KW

Pourquoi le système affiche-t-il un avertissement indiquant que la prise de courant de la benne est utilisée alors qu'il n'y a aucun accessoire branché sur la prise ?

- Au moins un des caches de prise de courant de la benne peut être entrouvert ou cassé. Assurez-vous que le générateur est hors tension, puis vérifiez les caches des prises. Sélectionnez OK à l'écran du tableau de bord pour accepter l'avertissement.

Pourquoi ne puis-je pas quitter la position de stationnement (P) ?

- Assurez-vous que les caches des prises de courant de la benne sont fermés et qu'ils ne sont pas endommagés. Appuyez sur OK sur l'affichage du combiné des instruments pour accepter l'avertissement afin de pouvoir quitter la position de stationnement (P).

Que faire si l'écran du tableau de bord ne fonctionne pas correctement et que je ne peux pas accepter l'avertissement de placer le véhicule en position de marche avant (D) ?

- Coupez le contact, assurez-vous qu'il n'y a aucun accessoire branché sur les prises de courant de la benne et confirmez que tous les caches des prises sont fermés. Établissez le contact et sélectionnez OK à l'écran du tableau de bord pour accepter l'avertissement. Faites immédiatement contrôler votre véhicule.

Pourquoi une détection de défaut à la masse apparaît après avoir nettoyé la benne ?

- Si la prise de courant est mouillée, un défaut à la terre peut se produire. Voir **Réinitialisation de la détection de défaut de masse** (page 200).

ALTERNATEUR EMBARQUÉ – FOIRE AUX QUESTIONS - VÉHICULES AVEC: PRISE DE COURANT 220-240 V 6,9 KW

Pourquoi le système affiche-t-il un avertissement indiquant que la prise de courant de la benne est utilisée alors qu'il n'y a aucun accessoire branché sur la prise ?

- Au moins un des caches de prise de courant de la benne peut être entrouvert ou cassé. Assurez-vous que le générateur est hors tension, puis vérifiez les caches des prises. Sélectionnez OK à l'écran du tableau de bord pour accepter l'avertissement.

Pourquoi ne puis-je pas quitter la position de stationnement (P) ?

- Assurez-vous que les caches des prises de courant de la benne sont fermés et qu'ils ne sont pas endommagés. Appuyez sur OK sur l'affichage du combiné des instruments pour accepter l'avertissement afin de pouvoir quitter la position de stationnement (P).

Que faire si l'écran du tableau de bord ne fonctionne pas correctement et que je ne peux pas accepter l'avertissement de placer le véhicule en position de marche avant (D) ?

- Coupez le contact, assurez-vous qu'il n'y a aucun accessoire branché sur les prises de courant de la benne et confirmez que tous les caches des prises sont fermés. Établissez le contact et sélectionnez OK à l'écran du tableau de bord pour accepter l'avertissement. Faites immédiatement contrôler votre véhicule.

Pourquoi une détection de défaut à la masse apparaît après avoir nettoyé la benne ?

- Si la prise de courant est mouillée, un défaut à la terre peut se produire. Voir **Réinitialisation de la détection de défaut de masse** (page 200).

Pourquoi la prise de courant ne fonctionne-t-elle pas ?

- Dans certaines conditions, le disjoncteur peut se déclencher sans notification. Le disjoncteur devra peut-être être réinitialisé. Voir **Réinitialisation du disjoncteur** (page 201).

QU'EST-CE QUE LE CHARGEUR D'ACCESSOIRE SANS FIL

Le chargeur d'accessoires sans fil prend en charge un appareil de charge sans fil Qi compatible sur la zone de charge.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU CHARGEUR D'ACCESSOIRE SANS FIL

AVERTISSEMENT: Les dispositifs de charge sans fil peuvent affecter le fonctionnement des implants médicaux, y compris les stimulateurs cardiaques. Si vous portez un implant médical, nous vous recommandons de consulter votre médecin.

AVERTISSEMENT: Retirez tous les objets métalliques tels que les pièces de monnaie et les clés de la surface de charge et retirez tous les objets métalliques attachés à votre téléphone portable avant de placer l'appareil sur la surface de charge. Certains appareils mobiles ou étuis peuvent attirer des objets métalliques. Les objets métalliques sur la surface de charge ou attachés au téléphone peuvent devenir chauds pendant que la charge est active. Si un objet est laissé sur ou près de la surface de charge ou attaché au téléphone pendant que l'appareil est en charge, laissez les objets refroidir avant de les retirer pour éviter toute blessure.

Maintenez la zone de recharge propre et enlevez tout corps étranger avant de recharger un appareil.

Ne placez pas d'objets avec une bande magnétique ou une puce d'identification par radiofréquence, par exemple des passeports, des tickets de stationnement, des laissez-passer de transport ou des cartes de crédit, à proximité de la zone de recharge pendant la recharge d'un appareil. Des dommages pourraient se produire sur la bande magnétique ou la puce d'identification par radiofréquence.

Ne placez pas d'objets métalliques tels que des télécommandes, pièces de monnaie ou emballages sur ou à proximité de la zone de recharge pendant que vous chargez un appareil. Les objets métalliques peuvent chauffer et altérer les performances de charge, en plus de générer des interruptions pendant la recharge.

La recharge peut être interrompue, dégradée ou s'arrêter si l'un des événements suivants se produit :

- Le système détecte un corps étranger.
- L'appareil est mal aligné sur la zone de recharge.
- L'appareil bouge sur la zone de recharge active lorsque le véhicule est en mouvement.
- La température ambiante du véhicule est trop élevée.
- Vous essayez de recharger un appareil non compatible Qi sur le chargeur sans fil.

Note : *Pendant la recharge, l'appareil et le chargeur peuvent chauffer, ce qui est normal. Si la batterie chauffe de manière anormale, l'appareil peut cesser de fonctionner.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

LOCALISATION DU CHARGEUR D'ACCESSOIRE SANS FIL



La zone de charge se situe sur la console avant sous la planche de bord.

CHARGE D'UN APPAREIL SANS FIL

Placez l'appareil au centre de la surface de charge, en orientant le côté charge vers le bas. La charge s'arrête dès que l'appareil est chargé à fond.

Vous pouvez utiliser le chargeur lorsque le véhicule est en mode accessoire, lorsqu'il roule ou lorsque l'écran tactile est allumé.



S'affiche dans la barre d'état, sur l'écran tactile quand la charge sans fil est en cours.



S'affiche dans la barre d'état, sur l'écran tactile quand la charge sans fil a été interrompue.

Note : *Les performances de charge peuvent être affectées si l'appareil se trouve dans un étui. Vous devrez peut-être enlever l'étui pur charger l'appareil sans fil.*

Note : *Les mises à jour de logiciel et de micrologiciel peuvent affecter la compatibilité des appareils, y compris l'utilisation de logiciel ou micrologiciel non officiel. Vous devez vérifier la fonction de charge avec les appareils spécifiques à bord de votre véhicule.*

Note : *L'utilisation de services de streaming et d'autres applications pendant que l'appareil est en charge peut diminuer l'efficacité de la charge.*

PORTE-GOBELETS

EMPLACEMENT DES PORTE-GOBELETS

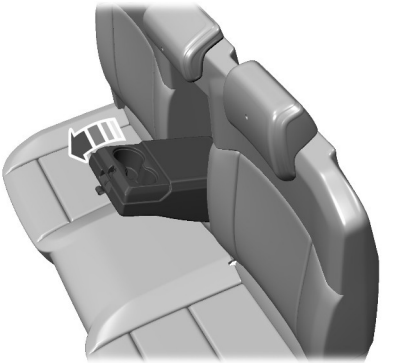
AVERTISSEMENT: Faites attention lorsque vous placez des objets ou des boissons chaudes dans les porte-gobelets. Ces derniers peuvent bouger ou se renverser en cas de collision, de freinage ou d'accélération brutale. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

Planche de bord



Appuyez sur le symbole de la tasse pour ouvrir le porte-gobelet.

Accoudoir de siège arrière



Repliez l'accoudoir vers le bas pour utiliser l'accoudoir et le porte-gobelet.

BOÎTE À GANTS

OUVERTURE DE LA BOÎTE À GANTS

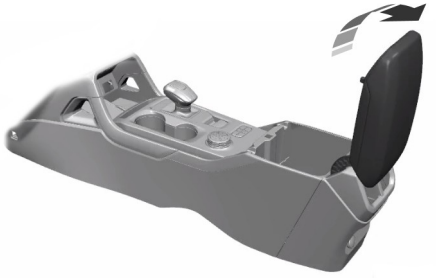


Tirez le loquet vers le côté conducteur pour ouvrir.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

CONSOLE CENTRALE

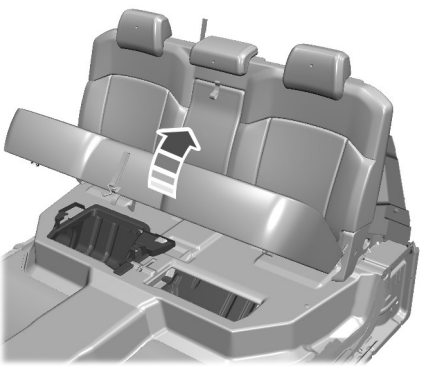
OUVERTURE DE LA CONSOLE CENTRALE



Tirez sur le loquet pour ouvrir la console centrale.

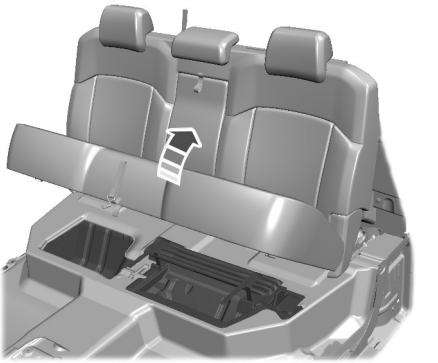
RANGEMENT SOUS LE SIÈGE

LOCALISATION DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT SOUS LE SIÈGE - NON INCLUS : RAPTOR



Levez le siège pour accéder au rangement. Voir **Rabat des sièges** (page 185).

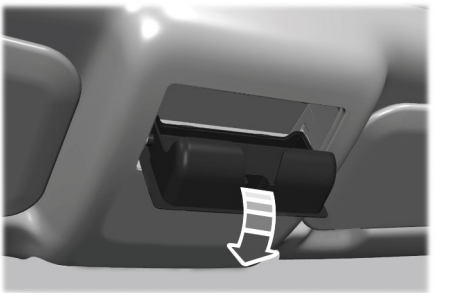
LOCALISATION DU COMPARTIMENT DE RANGEMENT SOUS LE SIÈGE



Levez le siège pour accéder au rangement. Voir **Rabat des sièges** (page 185).

PORTE-VERRE

LOCALISATION DU PORTE-GOBELET



Le porte-gobelets se trouve dans la console de pavillon. Appuyez sur le bord arrière de la porte pour l'ouvrir.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR – PRÉCAUTIONS

AVERTISSEMENT: Un ralenti prolongé à un régime moteur élevé peut provoquer des températures extrêmement élevées au niveau du moteur et du système d'échappement, entraînant un risque d'incendie ou d'autres dommages.

AVERTISSEMENT: Ne garez pas votre véhicule, ne le conduisez pas et ne le laissez pas tourner au ralenti sur de l'herbe sèche ou toute autre surface sèche. Le système antipollution réchauffe le compartiment moteur et le système d'échappement, créant un risque d'incendie.

AVERTISSEMENT: Ne démarrez pas le moteur dans un garage fermé ou tout autre espace confiné. Les fumées d'échappement sont toxiques. Ouvrez toujours la porte du garage avant de démarrer le moteur. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de fluide de démarrage tel que de l'éther dans le circuit d'admission d'air. De tels fluides pourraient endommager instantanément le moteur par explosion et occasionner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Des fuites d'échappement peuvent entraîner la pénétration de fumées dangereuses et potentiellement mortelles dans l'habitacle. Si vous sentez des fumées d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, faites inspecter le véhicule immédiatement. Ne conduisez pas si vous sentez une odeur de gaz d'échappement.

Si vous arrêtez le véhicule et laissez tourner le moteur au ralenti pendant une période prolongée, nous vous recommandons de suivre l'une des procédures ci-après :

- Ouvrez la fenêtre sur au moins 2,5 cm.
- Réglez la climatisation sur l'air extérieur.

COMMUTATEUR D'ALLUMAGE - VÉHICULES SANS: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE



Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *assurez-vous que la clé est propre avant de l'insérer dans le barillet de serrure.*

Note : *Ne laissez pas la clé sur le contact pendant une longue période lorsque le moteur ne tourne pas. Cela évite que la batterie du véhicule ne se décharge.*

Coupure du contact

Tournez la clé en position ***0***.

Allumage du contact en mode accessoire

Tournez la clé en position ***I***. Les accessoires électriques, par exemple la radio, fonctionnent sans que le moteur tourne.

Allumage du contact

Tournez la clé en position ***II***. Tous les circuits électriques et accessoires sont opérationnels, les témoins et indicateurs s'allument.

COMMUTATEUR D'ALLUMAGE PAR BOUTON-POUSSOIR - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE



Coupure du contact

Lorsque le contact est mis ou en mode accessoire, appuyez une fois sur le bouton-poussoir de commutateur d'allumage sans enfoncer la pédale de frein.

Allumage du contact en mode accessoire

Contact coupé, appuyez une fois sur le bouton-poussoir de commutateur d'allumage sans enfoncer la pédale de frein.

Tous les circuits électriques et accessoires sont opérationnels, les témoins et indicateurs s'allument.

Note : *Votre véhicule est doté d'une protection anti-décharge de batterie qui éteint votre véhicule lorsqu'il détecte une certaine décharge de la batterie ou après environ 30 minutes d'inactivité en mode accessoire.*

Note : *Le système peut ne pas fonctionner si la clé passive se trouve à proximité d'objets métalliques ou de dispositifs électroniques, comme des clés ou des téléphones portables.*

Note : *Vous avez besoin d'une clé passive valide à l'intérieur de votre véhicule pour mettre le contact et démarrer le moteur.*

DÉMARRAGE DU MOTEUR

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR À ESSENCE

Avant de démarrer votre véhicule, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que le frein de stationnement est activé.
- Assurez-vous que la transmission est en position de stationnement (P) pour une transmission automatique ou en position neutre (N) pour une boîte de vitesses manuelle.

1. Appuyez à fond sur la pédale de frein pour les transmissions automatiques ou sur la pédale d'embrayage pour les transmissions manuelles.

Note : *N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur.*

2. Appuyez sur le bouton-poussoir du commutateur d'allumage. Voir **Commutateur d'allumage par bouton-poussoir** (page 212).

Note : *Le moteur peut mettre jusqu'à 15 secondes pour se lancer ou se lancer au démarrage.*

Note : *Le moteur nécessite plus de temps pour démarrer lorsque les températures sont basses. Il peut se lancer pendant plusieurs secondes lorsqu'il fait très froid.*

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR DIESEL - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Avant de démarrer votre véhicule, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que le frein de stationnement est activé.
- Assurez-vous que la transmission est en position de stationnement (P) pour une transmission automatique ou en position neutre (N) pour une boîte de vitesses manuelle.

1. Appuyez à fond sur la pédale de frein pour les transmissions automatiques ou sur la pédale d'embrayage pour les transmissions manuelles.

Note : *N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur.*

2. Appuyez sur le commutateur d'allumage à bouton-poussoir. Voir **Commutateur d'allumage par bouton-poussoir** (page 212).

Note : *Le moteur peut mettre jusqu'à 15 secondes pour se lancer ou se lancer au démarrage.*

Note : *Le moteur nécessite plus de temps pour démarrer lorsque les températures sont basses. Il peut se lancer pendant plusieurs secondes lorsqu'il fait très froid.*

Témoin de bougie de préchauffage



Le moteur ne démarre pas tant que le témoin de bougie de préchauffage n'est pas éteint. Ceci peut prendre plusieurs secondes par temps extrêmement froid.

DÉMARRAGE D'UN MOTEUR DIESEL - VÉHICULES SANS: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Avant de démarrer votre véhicule, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que le frein de stationnement est activé.
- Assurez-vous que la transmission est en position de stationnement (P) pour une transmission automatique ou en position neutre (N) pour une boîte de vitesses manuelle.



1. Tournez la clé en position ***II***.

Note : *Attendez que le témoin de bougie de préchauffage s'éteigne.*

2. Appuyez à fond sur la pédale de frein pour les transmissions automatiques ou sur la pédale d'embrayage pour les transmissions manuelles.

Note : *N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



3. Tournez la clé en position ***III***. Relâchez la clé et attendez que le moteur démarre.

Note : *Le moteur peut mettre jusqu'à 15 secondes pour se lancer ou se lancer au démarrage.*

Note : *Le moteur nécessite plus de temps pour démarrer lorsque les températures sont basses. Il peut se lancer pendant plusieurs secondes lorsqu'il fait très froid.*

Témoin de bougie de préchauffage

S'il s'allume, patientez jusqu'à ce qu'il s'éteigne avant de démarrer le moteur.

DÉMARRAGE D'UN SYSTÈME DE VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE - VÉHICULES SANS: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Avant de démarrer votre véhicule, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que le frein de stationnement est activé.
- Assurez-vous que la transmission est en position de stationnement (P) pour une transmission automatique ou en position neutre (N) pour une boîte de vitesses manuelle.

1. Appuyez à fond sur la pédale de frein pour les transmissions automatiques ou sur la pédale d'embrayage pour les transmissions manuelles.

Note : *N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur.*



2. Tournez la clé en position ***III***.

READY Lorsque vous démarrez votre véhicule, un témoin vert s'allume dans le groupe d'instruments pour vous indiquer que votre véhicule est prêt à rouler. Puisque ce véhicule est équipé d'un système de démarrage silencieux, le moteur peut ne pas démarrer en même temps que le véhicule.

Lorsque le moteur démarre pour la première fois, le régime de ralenti augmente pour aider à réchauffer le moteur. Si le régime de ralenti ne diminue pas, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire agréé.

DÉMARRAGE D'UN SYSTÈME DE VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Avant de démarrer votre véhicule, vérifiez les points suivants :

- Assurez-vous que le frein de stationnement est activé.
- Assurez-vous que la transmission est en position de stationnement (P) pour une transmission automatique ou en position neutre (N) pour une boîte de vitesses manuelle.

1. Appuyez à fond sur la pédale de frein pour les transmissions automatiques ou sur la pédale d'embrayage pour les transmissions manuelles.

Note : *N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur.*

2. Appuyez sur le bouton-poussoir du commutateur d'allumage. Voir **Commutateur d'allumage par bouton-poussoir** (page 212).

READY Lorsque vous démarrez votre véhicule, un indicateur vert apparaît dans le combiné d'instruments vous indiquant que votre véhicule est prêt à rouler. Puisque ce véhicule est équipé d'un système de démarrage silencieux, le moteur peut ne pas démarrer en même temps que le véhicule.

Lorsque le moteur démarre pour la première fois sur votre trajet, le régime de ralenti augmente, cela permet de réchauffer le moteur. Si le régime de ralenti du moteur ne diminue pas, faites vérifier votre véhicule par un concessionnaire agréé.

Le système ne fonctionne pas si :

- Les fréquences de clé passive sont brouillées.
- La pile de la clé est déchargée.

REDÉMARRAGE DU MOTEUR APRÈS UN ARRÊT - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Le système vous permet de redémarrer votre moteur dans les 10 secondes suivant son arrêt, même si aucune clé passive valide n'est détectée. Une fois le délai de 10 secondes expiré, vous ne pouvez plus démarrer le moteur si le système ne détecte aucune clé passive valide.

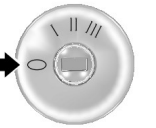
Dans les 10 secondes qui suivent l'arrêt du moteur, appuyez à fond sur la pédale de frein avec une transmission automatique ou sur la pédale d'embrayage avec une boîte de vitesses manuelle, puis appuyez sur le commutateur d'allumage par bouton-poussoir.

Lorsque vous démarrez le moteur, il continue à tourner jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton-poussoir du commutateur d'allumage, même si aucune clé passive valide n'est détectée. Si vous ouvrez ou fermez une porte pendant que le moteur tourne, le système recherche une clé passive valide.

ARRÊT DU MOTEUR

ARRÊT DU MOTEUR LORSQUE LE VÉHICULE EST À L'ARRÊT - VÉHICULES SANS: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

1. Assurez-vous que la transmission est en position de stationnement (P) pour une transmission automatique ou en position neutre (N) pour une boîte de vitesses manuelle.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Patientez jusqu'à ce que le moteur atteigne la vitesse de ralenti.



4. Tournez la clé en position ***0***.

ARRÊT DU MOTEUR LORSQUE LE VÉHICULE EST À L'ARRÊT - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

1. Assurez-vous que la transmission est en position de stationnement (P) pour une transmission automatique ou en position neutre (N) pour une boîte de vitesses manuelle.
2. Serrez le frein de stationnement.

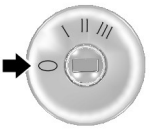
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

3. Patientez jusqu'à ce que le moteur atteigne la vitesse de ralenti.
4. Appuyez sur le commutateur d'allumage à bouton-poussoir. Voir **Commutateur d'allumage par bouton-poussoir** (page 212).

ARRÊT DU MOTEUR LORSQUE LE VÉHICULE SE DÉPLACE - VÉHICULES SANS: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

AVERTISSEMENT: Le fait d'arrêter le moteur alors que le véhicule se déplace encore entraîne une diminution importante de l'aide au freinage. Un effort plus important est requis pour actionner les freins et arrêter le véhicule. Une baisse significative de la direction assistée est également possible. La direction ne se verrouille pas, mais un effort plus important peut être nécessaire pour diriger le véhicule. Lorsque vous coupez le contact, certains circuits électriques, comme les airbags par exemple, sont également coupés. Si vous coupez le contact par inadvertance, passez au point mort (N) et redémarrez le moteur.

Uniquement en cas d'urgence, procédez comme suit.



1. Tournez la clé en position ***0***.
2. Passez au point mort (N) et utilisez les freins pour arrêter complètement votre véhicule en toute sécurité.
3. Assurez-vous que la transmission est en position de stationnement (P) pour une transmission automatique ou en position neutre (N) pour une boîte de vitesses manuelle.
4. Serrez le frein de stationnement.

ARRÊT DU MOTEUR LORSQUE LE VÉHICULE SE DÉPLACE - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

AVERTISSEMENT: Le fait d'arrêter le moteur alors que le véhicule se déplace encore entraîne une diminution importante de l'aide au freinage. Un effort plus important est requis pour actionner les freins et arrêter le véhicule. Une baisse significative de la direction assistée est également possible. La direction ne se verrouille pas, mais un effort plus important peut être nécessaire pour diriger le véhicule. Lorsque vous coupez le contact, certains circuits électriques, comme les airbags par exemple, sont également coupés. Si vous coupez le contact par inadvertance, passez au point mort (N) et redémarrez le moteur.

Uniquement en cas d'urgence, procédez comme suit.

1. Appuyez sur le bouton-poussoir de commutateur d'allumage et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le moteur s'arrête, ou appuyez sur ce bouton trois fois en deux secondes. Voir **Commutateur d'allumage par bouton-poussoir** (page 212).
2. Passez au point mort (N) et utilisez les freins pour arrêter complètement votre véhicule en toute sécurité.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

3. Assurez-vous que la transmission est en position de stationnement (P) pour une transmission automatique ou en position neutre (N) pour une boîte de vitesses manuelle.
4. Serrez le frein de stationnement.

ARRÊT AUTOMATIQUE DU MOTEUR - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

QU'EST-CE QUE L'ARRÊT AUTOMATIQUE DU MOTEUR

L'arrêt automatique du moteur coupe le moteur s'il a tourné au ralenti pendant une période prolongée pour vous aider à économiser du carburant.

COMMENT FONCTIONNE L'ARRÊT AUTOMATIQUE DU MOTEUR

L'arrêt automatique du moteur coupe le moteur. Le contact est aussi coupé afin d'économiser la batterie. Avant que le moteur s'arrête, un message apparaît sur l'écran du combiné d'instruments avec un compte à rebours. Si vous n'intervenez pas dans les 30 secondes, le moteur s'arrête. Un autre message s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments pour indiquer que le moteur s'est arrêté afin d'économiser le carburant. Démarrez le véhicule normalement.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ARRÊT AUTOMATIQUE DU MOTEUR

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Véhicule. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Activez ou désactivez 30min Max Idle.

Note : *Vous ne pouvez pas désactiver définitivement la fonction d'arrêt automatique du moteur. Si vous l'éteignez, elle s'active automatiquement au prochain cycle d'allumage.*

ANNULATION DE L'ARRÊT AUTOMATIQUE DU MOTEUR

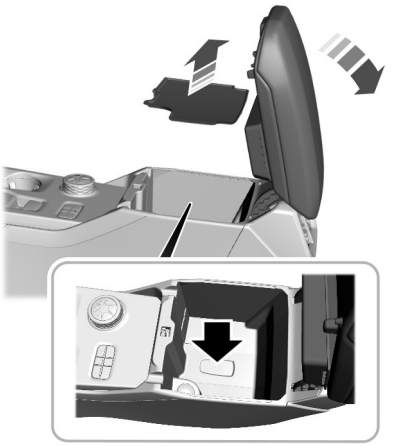
Vous pouvez désactiver l'arrêt du moteur ou réinitialiser le compte à rebours à tout moment avant que les 30 secondes ne soient écoulées grâce aux actions suivantes :

- En appuyant sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur.
- En appuyant sur le bouton **OK** ou **RESET** pendant le compte à rebours.

Note : *Vous ne pouvez pas désactiver définitivement la fonction d'arrêt automatique du moteur. Si vous l'éteignez, elle s'active automatiquement au prochain cycle d'allumage.*

ACCÈS À L'EMPLACEMENT DE SAUVEGARDE DE CLÉ PASSIVE - VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Si vous ne parvenez pas à démarrer le moteur, procédez comme suit :



1. Ouvrez le couvercle du compartiment de rangement de la console centrale et localisez l'emplacement de secours.
2. En orientant les boutons vers le haut, placez la clé passive dans la fente de sécurité.
3. Appuyez sur la pédale de frein et sur le bouton-poussoir d'allumage pour mettre le contact et démarrer votre véhicule.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR – DÉPANNAGE

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT

Témoin d'anomalie de fonctionnement

S'il s'allume lorsque le moteur tourne, le système de diagnostic embarqué détecte un dysfonctionnement du système antipollution du véhicule.

S'il clignote, cela indique que le moteur connaît peut-être des ratés. Des températures de gaz d'échappement accrues pourraient endommager le convertisseur catalytique ou d'autres composants du véhicule. Evitez les accélérations et décélérations brusques et faites contrôler votre véhicule dans les meilleurs délais.

Témoin du groupe motopropulseur

S'il s'allume lorsque le moteur tourne, cela indique un défaut du groupe motopropulseur ou des quatre roues motrices. S'il clignote lors de la conduite, réduisez immédiatement la vitesse du véhicule. Evitez les accélérations et décélérations brusques et faites contrôler votre véhicule dans les meilleurs délais.

Si les deux témoins s'allument quand le moteur tourne, immobilisez le véhicule dès qu'il est possible de le faire sans danger. Si vous continuez à conduire le véhicule, la puissance risque de diminuer ou le moteur risque de s'arrêter. Coupez le contact, puis tentez de redémarrer le moteur. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Témoin d'avertissement de pression d'huile

Il s'allume lorsque vous mettez le contact. Si ce témoin s'allume alors que le moteur tourne, il indique une anomalie. Arrêtez votre véhicule et coupez le moteur. Contrôlez le niveau d'huile moteur. Si le niveau d'huile est suffisant, cela indique un dysfonctionnement du système. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Temps de démarrage dépassé	S'affiche si vous dépassez la durée de démarrage limite. Vous ne pouvez plus démarrer le moteur pendant 15 minutes. Si vous ne parvenez pas à démarrer le moteur après un délai de 15 minutes, faites contrôler immédiatement votre véhicule.
Anomalie système de démarrage	S'affiche si vous ne pouvez pas démarrer le véhicule avec une clé correctement codée. Le système a détecté un défaut qui nécessite une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Aucune clé détectée	S'affiche si le système ne détecte pas de clé passive valide.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR – FOIRE AUX QUESTIONS - DIESEL, VÉHICULES SANS: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Pourquoi le régime de ralenti du moteur est-il élevé lorsque je démarre le moteur ?

- La vitesse à laquelle le moteur tourne au ralenti immédiatement après le démarrage est optimisée pour minimiser les émissions du véhicule et maximiser le confort de l'habitacle et l'économie de carburant.

Pourquoi le moteur ne se lance pas ?

Le moteur ne démarre pas si :

- La batterie du véhicule n'est pas suffisamment chargée.
- La pédale d'embrayage n'est pas enfoncée pour les transmissions manuelles.
- La transmission n'est pas en position de stationnement (P) ou neutre (N) pour les transmissions automatiques.
- Le système de démarrage a été désactivé après plusieurs tentatives de démarrage du moteur.

Que dois-je faire si le système de démarrage est désactivé ?

- Vous ne pouvez tenter de démarrer le moteur qu'un nombre défini de fois avant que le système de démarrage ne se désactive temporairement. Si vous dépassez la limite, un message peut apparaître et vous devrez attendre au moins 15 minutes pour redémarrer le moteur.

Pourquoi le comportement routier du véhicule est-il différent ?

- Si vous débranchez la batterie, il se peut que le véhicule présente des caractéristiques de conduite inhabituelles sur environ 8 km après l'avoir rebranchée. Ceci se produit car le système de gestion moteur doit se resynchroniser avec le moteur. Vous pouvez ignorer ces caractéristiques de conduite inhabituelles sur cette distance.

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR – FOIRE AUX QUESTIONS - DIESEL, VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Pourquoi le régime de ralenti du moteur est-il élevé lorsque je démarre le moteur ?

- La vitesse à laquelle le moteur tourne au ralenti immédiatement après le démarrage est optimisée pour minimiser les émissions du véhicule et maximiser le confort de l'habitacle et l'économie de carburant.

Pourquoi le moteur ne se lance pas ?

Le moteur ne démarre pas si :

- Le système ne détecte pas de clé passive valide.
- La batterie de la clé passive est déchargée.
- La batterie du véhicule n'est pas suffisamment chargée.
- La pédale de frein n'est pas enfoncée pour les transmissions automatiques ou la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée pour les transmissions manuelles.

- La transmission n'est pas en position de stationnement (P) ou neutre (N) pour les transmissions automatiques.
- Le système de démarrage a été désactivé après plusieurs tentatives de démarrage du moteur.

Que dois-je faire si le système de démarrage est désactivé ?

- Vous ne pouvez tenter de démarrer le moteur qu'un nombre défini de fois avant que le système de démarrage ne se désactive temporairement. Si vous dépassez la limite, un message peut apparaître et vous devrez attendre au moins 15 minutes pour redémarrer le moteur.

Pourquoi le comportement routier du véhicule est-il différent ?

- Si vous débranchez la batterie, il se peut que le véhicule présente des caractéristiques de conduite inhabituelles sur environ 8 km après l'avoir rebranchée. Ceci se produit car le système de gestion moteur doit se resynchroniser avec le moteur. Vous pouvez ignorer ces caractéristiques de conduite inhabituelles sur cette distance.

Que se passe-t-il si le système ne détecte pas de clé passive valide ?

- Si le système ne détecte pas de clé passive valide, le moteur ne démarre pas et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments. Pour démarrer le moteur, insérez la clé passive dans la position de secours et appuyez sur le commutateur d'allumage par bouton-poussoir pour démarrer le moteur. Voir **Accès à l'emplacement de sauvegarde de clé passive** (page 217).

Que se passe-t-il lorsque l'on conduit un véhicule sans clé valide ?

- Lorsque vous conduisez le véhicule sans clé passive valide et que vous atteignez une vitesse de 5 km/h pour la première fois après le démarrage du moteur, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments.
- Lorsque le contact est mis ou en mode accessoire et que vous sortez de votre véhicule avec une clé passive valide et fermez toutes les portes, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments.
- Un klaxon retentit en plus du message d'avertissement sur l'écran du combiné d'instruments, lorsque le contact est mis et que vous sortez de votre véhicule avec une clé passive valide et fermez l'une des portes avant, et que les conditions suivantes sont remplies :
  - L'alerte de détection de clé est activée sur l'écran central. Voir **Réglages d'ouverture sans clé** (page 96).
  - Une vitesse du véhicule de 25 km/h est atteinte au moins une fois dans le cycle de conduite en cours.

Note: *Une clé passive valide est nécessaire pour redémarrer le moteur si vous avez éteint le moteur alors que le message d'avertissement était présent sur l'écran du combiné d'instruments.*

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR – FOIRE AUX QUESTIONS - ESSENCE

Pourquoi le régime de ralenti du moteur est-il élevé lorsque je démarre le moteur ?

- La vitesse à laquelle le moteur tourne au ralenti immédiatement après le démarrage est optimisée pour minimiser les émissions du véhicule et maximiser le confort de l'habitacle et l'économie de carburant.

Pourquoi le moteur ne se lance pas ?

Le moteur ne démarre pas si :

- Le système ne détecte pas de clé passive valide.
- La batterie de la clé passive est déchargée.
- La batterie du véhicule n'est pas suffisamment chargée.
- La pédale de frein n'est pas enfoncée pour les transmissions automatiques ou la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée pour les transmissions manuelles.
- La transmission n'est pas en position de stationnement (P) ou neutre (N) pour les transmissions automatiques.
- Le système de démarrage a été désactivé après plusieurs tentatives de démarrage du moteur.

Que dois-je faire si le système de démarrage est désactivé ?

- Vous ne pouvez tenter de démarrer le moteur qu'un nombre défini de fois avant que le système de démarrage ne se désactive temporairement. Si vous dépassez la limite, un message peut apparaître et vous devrez attendre au moins 15 minutes pour redémarrer le moteur.

Que dois-je faire si le moteur ne démarre pas ?

- Si vous ne parvenez pas à démarrer le moteur après trois tentatives, patientez 10 secondes, puis suivez la procédure suivante :

1. Appuyez à fond sur la pédale de frein pour les transmissions automatiques ou sur la pédale d'embrayage pour les transmissions manuelles.

Note : *S'assurer que le frein de stationnement est serré.*

Note : *Assurez-vous que la transmission est en position de stationnement (P) ou au point mort (N) pour les transmissions automatiques.*

2. Appuyer complètement sur la pédale d'accélérateur et la maintenir enfoncée.
3. Appuyez sur le bouton-poussoir du commutateur d'allumage. Voir **Commutateur d'allumage par bouton-poussoir** (page 212).

Note : *Le moteur se lance brièvement puis s'arrête.*

4. Relâchez la pédale d'accélérateur.
5. Appuyez sur le bouton-poussoir du commutateur d'allumage. Voir **Commutateur d'allumage par bouton-poussoir** (page 212).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Pourquoi le comportement routier du véhicule est-il différent ?

- Si vous débranchez la batterie, il se peut que le véhicule présente des caractéristiques de conduite inhabituelles sur environ 8 km après l'avoir rebranchée. Ceci se produit car le système de gestion moteur doit se resynchroniser avec le moteur. Vous pouvez ignorer ces caractéristiques de conduite inhabituelles sur cette distance.

Que se passe-t-il si le système ne détecte pas de clé passive valide ?

- Si le système ne détecte pas de clé passive valide, le moteur ne démarre pas et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments. Pour démarrer le moteur, insérez la clé passive dans la position de secours et appuyez sur le commutateur d'allumage par bouton-poussoir pour démarrer le moteur. Voir **Accès à l'emplacement de sauvegarde de clé passive** (page 217).

Que se passe-t-il lorsque l'on conduit un véhicule sans clé valide ?

- Lorsque vous conduisez le véhicule sans clé passive valide et que vous atteignez une vitesse de 5 km/h pour la première fois après le démarrage du moteur, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments.
- Lorsque le contact est mis ou en mode accessoire et que vous sortez de votre véhicule avec une clé passive valide et fermez toutes les portes, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments.
- Un klaxon retentit en plus du message d'avertissement sur l'écran du combiné d'instruments, lorsque le contact est mis et que vous sortez de votre véhicule avec une clé passive valide et fermez l'une des portes avant, et que les conditions suivantes sont remplies :
  - L'alerte de détection de clé est activée sur l'écran central. Voir **Réglages d'ouverture sans clé** (page 96).
  - Une vitesse du véhicule de 25 km/h est atteinte au moins une fois dans le cycle de conduite en cours.

Note: *Une clé passive valide est nécessaire pour redémarrer le moteur si vous avez éteint le moteur alors que le message d'avertissement était présent sur l'écran du combiné d'instruments.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR – FOIRE AUX QUESTIONS - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV), VÉHICULES SANS: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Pourquoi le moteur ne se lance-t-il pas ?

- Lorsque vous démarrez votre véhicule, un témoin vert s'affiche sur le combiné des instruments, vous indiquant que votre véhicule est prêt à rouler. Puisque ce véhicule est équipé d'un système de démarrage silencieux, le moteur peut ne pas démarrer en même temps que le véhicule.

Pourquoi le régime moteur est-il élevé au premier démarrage du moteur ?

- Lorsque le moteur démarre pour la première fois du trajet ; le régime de ralenti augmente pour aider le moteur à monter en température. Si le régime de ralenti du moteur ne diminue pas, faites contrôler le véhicule par un concessionnaire agréé.

Pourquoi ne puis-je pas démarrer mon véhicule lorsque la batterie haute tension est chargée ?

- Votre véhicule est équipé d'une fonction de transfert d'énergie haute tension à basse tension qui fait que la batterie 12 volts est toujours chargée par la batterie haute tension. Cependant, il peut arriver que la batterie 12 volts se décharge et dans ce cas, vous ne pouvez pas démarrer votre véhicule. Voir **Batterie 12 V** (page 592).

DÉMARRAGE ET ARRÊT DU MOTEUR – FOIRE AUX QUESTIONS - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV), VÉHICULES AVEC: BOUTON-POUSSOIR DE DÉMARRAGE

Pourquoi le moteur ne se lance-t-il pas ?

- Lorsque vous démarrez votre véhicule, un témoin vert s'affiche sur le combiné des instruments, vous indiquant que votre véhicule est prêt à rouler. Puisque ce véhicule est équipé d'un système de démarrage silencieux, le moteur peut ne pas démarrer en même temps que le véhicule.

Pourquoi le régime moteur est-il élevé au premier démarrage du moteur ?

- Lorsque le moteur démarre pour la première fois du trajet ; le régime de ralenti augmente pour aider le moteur à monter en température. Si le régime de ralenti du moteur ne ralentit pas, faites vérifier votre véhicule dès que possible.

Pourquoi ne puis-je pas démarrer mon véhicule lorsque la batterie haute tension est chargée ?

- Votre véhicule est équipé d'une fonction de transfert d'énergie haute tension à basse tension qui fait que la batterie 12 volts est toujours chargée par la batterie haute tension. Cependant, la batterie de 12 volts peut toujours perdre sa charge, vous empêchant de démarrer votre véhicule. Voir **Batterie 12 V** (page 592).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Que se passe-t-il si le système ne détecte pas de clé passive valide ?

- Si le système ne détecte pas de clé passive valide, le moteur ne démarre pas et un message d'avertissement s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments. Pour démarrer le moteur, insérez la clé passive dans la position de secours et appuyez sur le commutateur d'allumage par bouton-poussoir pour démarrer le moteur. Voir **Accès à l'emplacement de sauvegarde de clé passive** (page 217).

Que se passe-t-il lorsque l'on conduit un véhicule sans clé valide ?

- Lorsque vous conduisez le véhicule sans clé passive valide et que vous atteignez une vitesse de 5 km/h pour la première fois après le démarrage du moteur, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments.
- Lorsque le contact est mis ou en mode accessoire et que vous sortez de votre véhicule avec une clé passive valide et fermez toutes les portes, un message d'avertissement s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments.
- Un klaxon retentit en plus du message d'avertissement sur l'écran du combiné d'instruments, lorsque le contact est mis et que vous sortez de votre véhicule avec une clé passive valide et fermez l'une des portes avant, et que les conditions suivantes sont remplies :
  - L'alerte de détection de clé est activée sur l'écran central. Voir **Réglages d'ouverture sans clé** (page 96).
  - Une vitesse du véhicule de 25 km/h est atteinte au moins une fois dans le cycle de conduite en cours.

Note: *Une clé passive valide est nécessaire pour redémarrer le moteur si vous avez éteint le moteur alors que le message d'avertissement était présent sur l'écran du combiné d'instruments.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

INFORMATIONS SUR LE VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE

Un véhicule électrique hybride connectable combine un moteur essence avec un moteur électrique et une batterie haute tension rechargeable vous permettant d'utiliser uniquement de l'électricité pour alimenter votre véhicule.

Charger votre véhicule ajoute de l'énergie électrique qui propulse le véhicule. Branchez régulièrement votre véhicule pour une utilisation optimale de l'autonomie de la batterie haute tension en fonctionnement électrique uniquement. Le système maximise l'utilisation du fonctionnement 100 % électrique en mode de conduite normal chaque fois que cela est possible. Les conditions du système peuvent exiger que le moteur fonctionne si nécessaire.

Lorsque l'autonomie électrique atteint zéro, le groupe motopropulseur passe en fonctionnement hybride. Cela signifie que vous avez épuisé l'énergie accumulée en branchant et rechargeant votre véhicule. En mode hybride, le moteur essence et le moteur électrique alimentent tous deux votre véhicule et idem optimisent les économies de carburant. Vous pouvez rouler en mode 100 % électrique en fonctionnement hybride puisque le groupe motopropulseur garde le niveau de charge de la batterie haute tension dans ses limites de fonctionnement.

Caractéristiques de conduite des véhicules électriques hybrides rechargeables

Le moteur à essence démarre et s'arrête pour fournir de l'énergie en cas de besoin et économiser du carburant dans le cas contraire. Aucun redémarrage du véhicule n'est requis. Il vous suffit d'appuyer sur l'accélérateur lorsque vous êtes prêt à repartir. Si vous circulez en roue libre à vitesse réduite, si vous vous arrêtez ou restez à l'arrêt, le moteur à essence se coupe et le véhicule fonctionne en mode électrique uniquement.

Les raisons à l'origine du démarrage du moteur essence ou de son utilisation continue peuvent être les suivantes :

- Forte accélération du véhicule.
- Conduite en montée.
- Faible niveau de charge de la batterie haute tension.
- Chauffage ou refroidissement de l'habitacle par des températures extérieures élevées ou basses.
- Moteur essence en dessous de sa température de fonctionnement normale.
- le véhicule tracte une remorque ;
- Certains modes de conduite peuvent faire tourner le moteur. Voir **Qu'est-ce que le contrôle du mode de conduite** (page 329).

Note : *lorsque le moteur fonctionne, cela n'est pas toujours synonyme d'inefficacité. Dans certains cas, ce mode est plus efficace que la conduite en mode électrique.*

Votre véhicule électrique hybride connectable dispose de plusieurs modes de conduite EV pour améliorer votre expérience de conduite.

Votre véhicule hybride est aussi livré avec un freinage hydraulique standard et le freinage à récupération. Le freinage à récupération est effectué par la transmission, qui récupère l'énergie du freinage et la stocke dans la batterie haute tension.

Vous pourriez aussi constater que votre moteur continue de fonctionner au lieu de s'arrêter lors d'une conduite en descente prolongée. Lors du freinage moteur, le moteur reste allumé, mais n'utilise pas de carburant.

Vous pourriez également entendre un léger sifflement lors du fonctionnement du véhicule. Il s'agit du fonctionnement normal du moteur électrique dans un système hybride.

Indicateurs de véhicule électrique hybride rechargeable

READY Lorsque vous démarrez votre véhicule, un témoin vert Prêt apparaît sur le combiné des instruments vous indiquant que le véhicule est prêt à être conduit.

Il est possible que le moteur ne démarre pas, car le véhicule est équipé d'un système de démarrage silencieux. Cette fonction d'économie de carburant permet à votre véhicule d'être prêt pour la conduite sans utiliser le moteur à essence.

Le témoin reste allumé lorsque votre véhicule est en marche (que le moteur tourne ou non) pour indiquer que le véhicule peut rouler à l'aide du moteur électrique, du moteur à essence, ou des deux.

Généralement, le moteur ne démarre pas, sauf si le véhicule est froid, si les réglages de climatisation doivent être modifiés ou si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.

Informations sur les véhicules électriques hybrides rechargeables – Témoins d'avertissement

 S'allume si le système électrique de votre véhicule nécessite une intervention pour identifier la cause de l'arrêt de votre véhicule ou entrer dans un mode de fonctionnement limité. Un message peut apparaître sur l'affichage du combiné des instruments. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Informations sur le véhicule électrique hybride rechargeable – Messages d'information

Message	Mesure à prendre
Le véhicule est-il branché ?	Votre véhicule attend la confirmation que vous l'avez débranché avant d'autoriser le démarrage. Vous devez vous assurer que votre véhicule est débranché et répondre au message lorsque vous y êtes invité avant de démarrer votre véhicule.
Débrancher avant de démarrer le véhicule	Votre véhicule détecte qu'il est toujours branché après votre tentative de le démarrer.
Moteur activé en raison du réglage de dégivrage	Votre véhicule active le moteur pour la fonction de dégivrage de la climatisation. Ceci est normal.
Changer le mode EV pour la chaleur de dégivrage maximale	Sélectionnez VÉ plus tard ou VÉ auto ou Charge VÉ pour activer le dégivrage complet. Le moteur peut tourner de manière à fournir plus de chaleur dans l'habitacle.
Moteur activé pour performance système	Votre véhicule active le moteur pour de meilleures performances système. Ceci est normal.
Appuyez OK pour activ. moteur	Vous pouvez appuyer sur OK pour activer le moteur temporairement et bénéficier de performances accrues en mode EV maintenant.
Au point mort, la batterie haute tension s'épuise. Sortez du point mort pour un fonctionnement complet du véhicule.	S'affiche lorsque le véhicule est en position de rapport point mort (N) avec le moteur en marche et que vous sélectionnez également la gamme basse (L) sur le levier de vitesses pour passer en mode point mort temporaire. Voir **Mode neutre temporaire**

Message	Mesure à prendre
	(page 299). Un ralenti prolongé au point mort (N) entraîne une instabilité du moteur au ralenti et un épuisement de la batterie. Quittez la position neutre (N) pour conserver toutes les fonctionnalités du véhicule.
Arrêtez-vous prudemment maintenant. Sortez du véhicule dans une zone sûre	Arrêtez-vous en toute sécurité et sortez de votre véhicule dès que possible, puis demandez une assistance routière.

MODE DE FAIBLE UTILISATION DU MOTEUR

Le mode de faible utilisation du moteur conserve l'huile moteur à une température suffisante et s'active lorsque vous conduisez votre véhicule en utilisant peu le moteur.

En mode de faible utilisation du moteur, votre véhicule utilise le moteur selon ses besoins. Lorsque le mode d'utilisation réduite du moteur commence, un message apparaît sur l'écran du groupe d'instruments. Si le mode de faible utilisation du moteur n'est pas terminé avant l'arrêt de votre véhicule, il se poursuit lors du démarrage suivant et le message réapparaît.

Note : *Le mode VÉ maintenant n'est pas disponible en même temps que le mode de faible utilisation du moteur.*

Note : *Les basses températures influent sur le temps de chauffe du moteur et le mode de faible utilisation du moteur peut alors fonctionner plus souvent.*

Note : *Le remplacement de l'huile n'est pas nécessaire, mais vous donne la possibilité de ne pas utiliser le cycle de faible utilisation du moteur. La réinitialisation du système de surveillance de longévité d'huile interrompt le mode de faible utilisation du moteur.*

QU'EST-CE QUE LA FONCTION AUTO-START-STOP

Le système contribue à réduire la consommation de carburant en arrêtant et en redémarrant le moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt. Le moteur redémarre lorsque vous relâchez la pédale d'embrayage.

Dans certaines situations, il se peut que votre véhicule redémarre avant que vous ne relâchiez la pédale de frein, par exemple :

- Pour maintenir une température intérieure agréable.
- Pour recharger la batterie.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'AUTO-START-STOP - BOÎTE DE VITESSES MANUELLE

AVERTISSEMENT: Serrez le frein de stationnement, passez au point mort, coupez le contact et retirez la clé avant de quitter le véhicule. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

AVERTISSEMENT: Avant d'ouvrir le capot ou de faire un entretien ou une réparation, passez au point neutre, coupez le contact et retirez la clé. Si vous ne coupez pas le contact, le moteur risque de redémarrer à tout moment. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'AUTO-START-STOP - TRANSMISSION AUTOMATIQUE

AVERTISSEMENT: Serrez le frein de stationnement, passez en position de stationnement (P), coupez le contact et retirez la clé avant de quitter le véhicule. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

AVERTISSEMENT: Avant d'ouvrir le capot ou d'avoir terminé un entretien ou une réparation, serrez le frein de stationnement, enclenchez la position de stationnement (P) et coupez le contact. Si vous ne coupez pas le contact, le moteur risque de redémarrer à tout moment. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'AUTO-START-STOP

Le système s'active lorsque vous mettez le contact.



Appuyez sur le bouton pour désactiver le système.

Note: *La désactivation du système à l'aide du bouton ne dure qu'un seul cycle de clé.*

Appuyer de nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

ARRÊT DU MOTEUR - BOÎTE DE VITESSES MANUELLE

1. Arrêtez votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

2. Passez au point mort.
3. Relâchez la pédale d'embrayage et la pédale d'accélérateur.

Note : *Pour profiter au maximum du système, passez au point mort et relâchez la pédale d'embrayage chaque fois que vous arrêtez le véhicule pendant plus de trois secondes.*

ARRÊT DU MOTEUR - TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Immobilisez votre véhicule, puis maintenez votre pied sur la pédale de frein et la transmission sur Marche (D).

REDÉMARRAGE DU MOTEUR - BOÎTE DE VITESSES MANUELLE

Appuyez sur la pédale d'embrayage.

Un message s'affiche sur l'écran d'informations si le système nécessite une action de votre part.

REDÉMARRAGE DU MOTEUR - TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Relâchez la pédale de frein ou appuyez sur la pédale d'accélérateur.

Un message s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments si le système nécessite une action de votre part.

INDICATEURS AUTO-START-STOP

AVERTISSEMENT: Le système peut nécessiter le redémarrage automatique du moteur lorsque le témoin Auto-Démarrage-Arrêt brille en vert ou clignote en orange. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

S'allume en vert lorsque le moteur s'arrête. Il clignote en orange et un message apparaît lorsque vous devez effectuer une action.

S'allume en gris barré lorsque le système est éteint.

Note : *Consultez l'écran du groupe d'instruments pour savoir pourquoi le système n'est pas disponible.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AUTO-START-STOP – DÉPANNAGE

AUTO-START-STOP – MESSAGES D'INFORMATION

Transmission automatique

Message	Anomalie	Détails
Passez en position P, puis redémarrez le moteur	Le système ne fonctionne pas.	Passer en position de stationnement (P) et redémarrer le moteur.
Auto StartStop Appuyer sur le frein pour démarrer moteur	Le système doit redémarrer le moteur, mais une confirmation de votre part est nécessaire.	Enfoncez la pédale de frein pour redémarrer le moteur.
Auto StartStop Appuyer sur pédale pour démarrer moteur	Le système doit redémarrer le moteur, mais une confirmation de votre part est nécessaire.	Appuyez sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur pour redémarrer le moteur.
Auto StartStop Redémarrage manuel requis	Le système ne fonctionne pas.	Redémarrez le moteur vous-même.

Boîte de vitesses manuelle

	Anomalie	Détails
Auto StartStop Appuyer sur pédale pour démarrer moteur	Le système doit redémarrer le moteur, mais une confirmation de votre part est nécessaire.	Appuyez sur la pédale de frein ou la pédale d'accélérateur pour redémarrer le moteur.
Auto StartStop Redémarrage manuel requis	Le système ne fonctionne pas.	Redémarrez le moteur vous-même.
Auto StartStop Sélectionnez Neutre pour démarrer le moteur	Le système doit redémarrer le moteur mais n'y parvient pas car une vitesse est enclenchée.	Passez au point mort (N) pour redémarrer le moteur.

Un message s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments si le système nécessite une action de votre part.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AUTO-START-STOP – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi est-ce que le moteur ne s'arrête pas toujours comme prévu ?

Le système est conçu pour fonctionner de façon à compléter d'autres systèmes du véhicule pour optimiser les performances.

Le système n'arrête pas le moteur dans les situations suivantes :

- La porte conducteur est ouverte.
- Votre véhicule se trouve à une haute altitude.
- Le pare-brise chauffant est activé.
- La température du moteur augmente.
- La température extérieure est trop basse ou trop élevée.
- La charge de la batterie est faible.
- La température de la batterie n'est pas comprise dans la plage de fonctionnement optimale.
- Le moteur doit tourner pour conserver la température intérieure et réduire la buée.

Pourquoi est-ce que le moteur redémarre de façon imprévue ?

Le système est conçu pour fonctionner de façon à compléter d'autres systèmes du véhicule pour optimiser les performances.

Le système redémarre le moteur dans les conditions suivantes :

- Vous activez le pare-brise chauffant.
- Vous activez le dégivrage maximum.
- Le véhicule commence à rouler en pente descendante au point mort.
- Le moteur doit tourner pour maintenir l'assistance adéquate du système de freinage.
- Le moteur doit tourner pour conserver la température intérieure et réduire la buée.

Puis-je désactiver le système de manière permanente ?

Non. Le système joue un rôle important et contribue à réduire la consommation de carburant et les émissions de CO_2.

Les démarrages fréquents du moteur occasionnent-ils une usure des pièces ?

Votre véhicule possède une batterie et un démarreur améliorés, conçus pour un nombre accru de démarrages du moteur.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU CARBURANT ET À L'APPOINT EN CARBURANT

AVERTISSEMENT: Les carburants peuvent entraîner des blessures graves, voire la mort, en cas de mauvaise utilisation ou manipulation.

AVERTISSEMENT: Le carburant peut contenir du benzène, qui est un agent cancérigène.

AVERTISSEMENT: Lisez et suivez les consignes affichées dans les stations-service.

AVERTISSEMENT: Lorsque vous faites le plein de carburant, coupez systématiquement le moteur et évitez toute présence d'étincelles ou de flammes nues près de la valve de remplissage de réservoir de carburant. Vous ne devez jamais fumer ou utiliser un téléphone portable lorsque vous faites le plein de carburant. Les vapeurs de carburant sont extrêmement dangereuses dans certaines conditions. Evitez d'inhaler trop de fumée.

Respectez les consignes ci-dessous lorsque vous faites l'appoint de carburant :

- Eteignez tout produit pour fumeur et toute flamme nue avant de faire l'appoint de carburant.
- Coupez le contact avant de faire l'appoint de carburant.
- Les carburants automobiles peuvent s'avérer nocifs, voire mortels en cas d'ingestion. Les carburants sont hautement toxiques et peuvent entraîner la mort ou des blessures irréversibles en cas d'ingestion. En cas d'ingestion de carburant, appelez immédiatement un médecin, même si aucun symptôme n'est encore apparent. Les effets toxiques du carburant peuvent rester imperceptibles pendant plusieurs heures.
- Evitez d'inhaler des vapeurs de carburant. L'inhalation de vapeurs de carburant peut entraîner des irritations des yeux et des voies respiratoires. Dans les cas les plus graves, l'inhalation excessive ou prolongée de vapeurs de carburant peut entraîner des maladies graves et des blessures irréversibles.
- Evitez toute projection de carburant dans les yeux. Si vous recevez des projections de carburant dans les yeux, retirez immédiatement vos lentilles de contact, si vous en portez, rincez à l'eau pendant 15 minutes et consultez un médecin. Le fait de ne pas demander un avis médical compétent peut se solder par des blessures irréversibles.
- Les carburants peuvent s'avérer nocifs lorsqu'ils pénètrent l'épiderme. En cas de projection de carburant sur la peau, les vêtements ou les deux, retirez immédiatement les vêtements souillés et lavez-vous soigneusement la peau avec de l'eau et du savon. Un contact répété ou prolongé de la peau avec du carburant peut provoquer des irritations cutanées.
- Soyez particulièrement vigilant si vous êtes sous Antabuse ou tout autre traitement à base de disulfirame contre l'alcoolisme. L'inhalation de vapeurs de carburant est susceptible d'entraîner des effets indésirables, des blessures ou des maladies graves. Consultez immédiatement un médecin si des effets indésirables apparaissent.

QUALITÉ DU CARBURANT

SÉLECTION DU CARBURANT APPROPRIÉ - ESSENCE

AVERTISSEMENT: Ne mélangez pas le diesel avec l'essence, le gazole ou l'alcool. Cela pourrait provoquer une explosion.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas d'essence plombée ou avec des additifs contenant d'autres composés métalliques, à base de manganèse par exemple. Ils pourraient endommager le système antipollution.



Utilisez au minimum de l'essence sans plomb ayant un indice d'octane égal ou supérieur à 95 et répondant à la spécification définie par la norme EN 228, ou à la spécification nationale équivalente.

Des mélanges d'éthanol ne dépassant pas 20 % (E20) peuvent être utilisés dans votre véhicule.

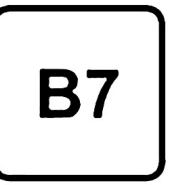
Note : *Nous recommandons d'utiliser uniquement du carburant de haute qualité. Nous vous déconseillons d'utiliser des additifs ou d'autres traitements pour moteur d'après-vente.*

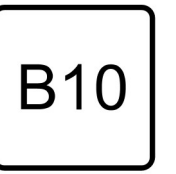
SÉLECTION DU CARBURANT APPROPRIÉ - DIESEL

Diesel

AVERTISSEMENT: Ne mélangez pas le diesel avec l'essence, le gazole ou l'alcool. Cela pourrait provoquer une explosion.

Utilisez du diesel conforme aux spécifications définies par la norme EN 590 (pour B7)/EN 16734 (pour B10) ou la spécification nationale pertinente.





Des mélanges de biodiesel ne dépassant pas 10 % (B10) peuvent être utilisés dans votre véhicule.

Note : *Nous vous déconseillons d'utiliser des additifs ou d'autres traitements pour moteur d'après-vente. Votre garantie ne couvre pas les réparations ou le remplacement des pièces nécessaires pour corriger les effets de l'utilisation de ces produits non conseillés.*

HVO et GTL

AVERTISSEMENT: Ne mélangez pas d'huile végétale hydrotraitée ou d'autres carburants diesel paraffiniques avec de l'essence, du gasohol ou de l'alcool. Cela pourrait provoquer une explosion. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.



L'huile végétale hydrotraitée (HVO) est un carburant diesel paraffinique produit à partir de matières premières renouvelables. Il s'agit d'un carburant de haute qualité dont les propriétés sont similaires à celles du carburant diesel standard dérivé du pétrole.

Note : *Le HVO peut également être connu sous le nom de diesel renouvelable (RD) ou diesel vert.*

Note : *Le HVO n'est pas équivalent au biodiesel, à l'huile de cuisson non transformée ou aux graisses usagées.*

Le GTL est un autre type de carburant diesel paraffinique synthétisé à partir de gaz naturel.

Utilisez du carburant diesel paraffinique conforme aux spécifications définies par la norme EN 15940 ou à la spécification nationale pertinente.

Note : *N'utilisez pas d'huile végétale normale car cela risque d'entraîner des dommages sur le moteur qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.*

Note : *Nous vous déconseillons l'utilisation d'additifs pour empêcher le calaminage du carburant.*

EMPLACEMENT DE L'ENTONNOIR DE REMPLISSAGE DE CARBURANT

L'entonnoir de remplissage de carburant se trouve derrière le siège arrière droit avec le cric du véhicule.

PANNE SÈCHE

REMPLISSAGE D'UN JERRICANE DE CARBURANT

AVERTISSEMENT: La circulation de carburant via un pistolet de pompe à essence peut produire de l'électricité statique. Cela peut déclencher un incendie si vous remplissez un bidon de carburant non relié à la terre.

Veuillez respecter les consignes suivantes pour éviter la formation de charges électrostatiques pouvant provoquer des étincelles lors du remplissage d'un bidon de carburant non relié à la terre :

- Lorsque vous transférez du carburant dans votre véhicule, utilisez uniquement un bidon de carburant approuvé. Lors du remplissage, posez le bidon sur le sol.
- Ne remplissez pas le bidon de carburant lorsqu'il se trouve à l'intérieur du véhicule (y compris dans la zone de chargement).

- Faites en sorte que l'embout de la pompe à carburant reste en contact avec le bidon pendant le remplissage.
- N'utilisez aucun dispositif pour retenir le pistolet de pompe à essence en position de remplissage.

AJOUT DE CARBURANT AVEC UN JERRICANE DE CARBURANT - VÉHICULES AVEC: REMPLISSAGE DE CARBURANT SANS BOUCHON

AVERTISSEMENT: N'insérez pas le bec verseur d'un bidon de carburant ou un entonnoir du commerce dans le goulot de remplissage de carburant. Cela risquerait d'endommager le goulot de remplissage du système d'alimentation ou le joint. Le carburant risquerait alors de fuir sur le sol.

AVERTISSEMENT: Ne forcez pas sur la valve de remplissage de réservoir de carburant pour l'ouvrir. Cela pourrait endommager le système d'alimentation en carburant. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, des blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT: Ne jetez pas le carburant avec les déchets ménagers ou dans les égouts. Vous devez le déposer dans un centre de récupération des déchets.

Pour remplir le réservoir de carburant de votre véhicule à l'aide d'un bidon de carburant, utilisez l'entonnoir fourni avec le véhicule. Voir **Emplacement de l'entonnoir de remplissage de carburant** (page 236).

Note : *N'utilisez pas d'entonnoirs du commerce, car ils peuvent ne pas être compatibles avec le système d'alimentation sans bouchon et risqueraient de l'endommager.*

Pour remplir le réservoir de carburant de votre véhicule à l'aide d'un bidon de carburant, procédez comme suit :

1. Ouvrez complètement la trappe de remplissage de carburant.



2. Insérez complètement l'entonnoir de remplissage de carburant dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant.
3. Remplissez le réservoir de votre véhicule à l'aide du bidon de carburant.
4. Retirez l'entonnoir de remplissage de carburant.
5. Fermez complètement la trappe de remplissage de carburant.
6. Nettoyez l'entonnoir de remplissage de carburant puis rangez-le à l'intérieur de votre véhicule ou mettez-le au rebut en respectant la règlementation.

Note : *Si votre véhicule tombe à court de carburant, ajoutez 5 L de carburant minimum pour redémarrer le moteur.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Après avoir ajouté le carburant, il peut être nécessaire de couper, puis de remettre le contact plusieurs fois afin de permettre au système d'alimentation de pomper le carburant du réservoir au moteur. Le démarrage du moteur prend alors quelques secondes de plus qu'en temps normal.*

Note : *Si vous choisissez de mettre l'entonnoir au rebut, vous pouvez acheter des entonnoirs supplémentaires auprès d'un concessionnaire agréé.*

AJOUT DE CARBURANT AVEC UN JERRICANE DE CARBURANT - VÉHICULES AVEC: BOUCHON DE CARBURANT

AVERTISSEMENT: Ne forcez pas sur la valve de remplissage de réservoir de carburant pour l'ouvrir. Cela pourrait endommager le système d'alimentation en carburant. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT: Ne jetez pas le carburant avec les déchets ménagers ou dans les égouts. Vous devez le déposer dans un centre de récupération des déchets.

Pour remplir le réservoir de carburant de votre véhicule à l'aide d'un bidon de carburant, procédez comme suit :

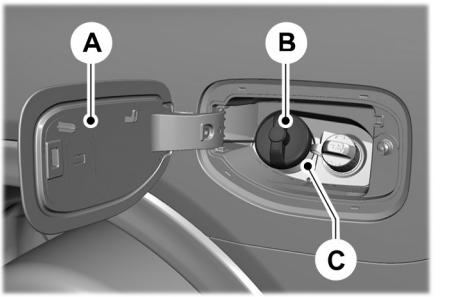
1. Ouvrez complètement la trappe de remplissage de carburant.
2. Tournez le bouchon de remplissage de réservoir de carburant vers la gauche et déposez-le.
3. Remplissez le réservoir de votre véhicule à l'aide du bidon de carburant.
4. Pour remettre en place le bouchon de remplissage de réservoir de carburant, tournez-le vers la droite jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, puis un déclic.
5. Fermez complètement la trappe de remplissage de carburant.

Note : *Si votre véhicule tombe à court de carburant, ajoutez 5 L de carburant minimum pour redémarrer le moteur.*

Note : *Après avoir ajouté le carburant, il peut être nécessaire de couper, puis de remettre le contact plusieurs fois afin de permettre au système d'alimentation de pomper le carburant du réservoir au moteur. Le démarrage du moteur prend alors quelques secondes de plus qu'en temps normal.*

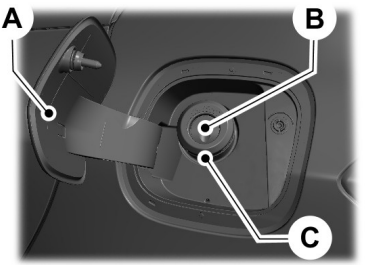
RAVITAILLEMENT

VUE D'ENSEMBLE DU SYSTÈME D'APPOINT EN CARBURANT - DIESEL



A	Trappe de remplissage de carburant.
B	Bouchon de carburant.
C	Tuyau de remplissage de réservoir de carburant.

VUE D'ENSEMBLE DU SYSTÈME D'APPOINT EN CARBURANT - ESSENCE



A Trappe de remplissage de carburant.

B Entrée de remplissage de carburant.

C Tuyau de remplissage de réservoir de carburant.

APPOINT EN CARBURANT DU VÉHICULE - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

AVERTISSEMENT: Lorsque vous faites le plein de carburant, coupez systématiquement le moteur et évitez toute présence d'étincelles ou de flammes nues près de la valve de remplissage de réservoir de carburant. Vous ne devez jamais fumer ou utiliser un téléphone portable lorsque vous faites le plein de carburant. Les vapeurs de carburant sont extrêmement dangereuses dans certaines conditions. Evitez d'inhaler trop de fumée.

AVERTISSEMENT: Il se peut que le circuit d'alimentation en carburant soit sous pression. Si vous entendez un sifflement à proximité de l'entrée de remplissage de carburant, ne faites pas de remplissage tant que le son n'a pas disparu. Sinon, du carburant pourrait être projeté et pourrait provoquer des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Les vapeurs de carburant peuvent brûler violemment et la combustion du carburant peut causer des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Tenez les enfants éloignés de la pompe à carburant. Ne laissez jamais les enfants pomper du carburant.

AVERTISSEMENT: Restez à l'extérieur du véhicule et ne laissez pas la pompe à carburant fonctionner sans surveillance lorsque vous faites le plein de carburant.

AVERTISSEMENT: Ne forcez pas sur la valve de remplissage de réservoir de carburant pour l'ouvrir. Cela pourrait endommager le système d'alimentation en carburant. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT: Lors du ravitaillement, laissez le pistolet de pompe à essence complètement inséré.

AVERTISSEMENT: Cessez de faire le plein lorsque le pistolet se coupe automatiquement pour la première fois. Le non-respect de cette consigne empêche de conserver un volume d'expansion adéquat dans le réservoir et risque de provoquer un refoulement de carburant.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. La pression présente dans un réservoir trop rempli peut provoquer des fuites, des projections de carburant et donc un incendie.

AVERTISSEMENT: Patientez au moins cinq secondes avant de retirer le pistolet de pompe à carburant pour permettre l'écoulement de tout carburant résiduel dans le réservoir.

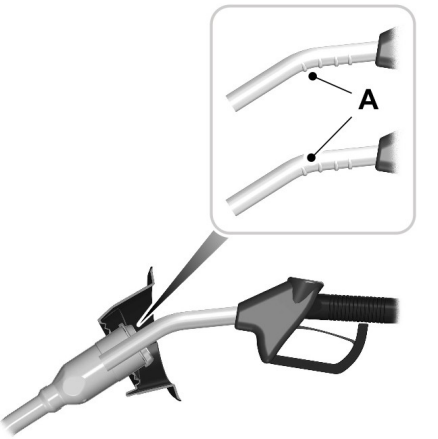
AVERTISSEMENT: Lisez et suivez les consignes affichées dans les stations-service.

1. Une fois le véhicule arrêté, passez en position de stationnement (P) et coupez le contact.

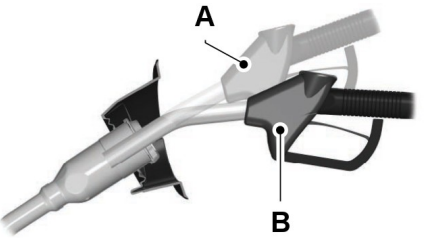


2. Appuyez sur le bouton situé sur la planche de bord à côté du commutateur d'éclairage pour ouvrir la trappe de remplissage de carburant. L'ouverture de la trappe de remplissage de carburant peut prendre jusqu'à 15 secondes avant que vous ne puissiez insérer le pistolet de remplissage de carburant.

Note : *Évitez d'appuyer sur le bouton et de bloquer la trappe du réservoir de carburant en même temps.*

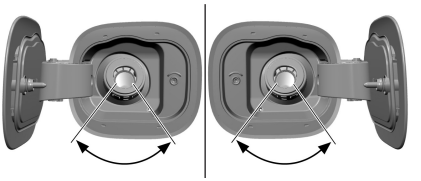


3. Insérez le pistolet de pompe à carburant jusqu'à la première encoche du pistolet A. Laissez-le reposer sur le bouchon de l'orifice du tuyau de remplissage de réservoir de carburant.

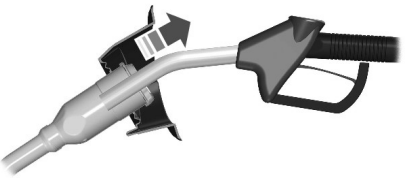


4. Tenez le pistolet de pompe à carburant en position B pendant le ravitaillement. Le fait de maintenir le pistolet dans la position A peut entraver l'écoulement du carburant et couper le pistolet avant que le réservoir ne soit plein.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



5. Faites fonctionner le pistolet de pompe à essence dans la zone indiquée.



6. Lorsque le gicleur se ferme, attendez au moins 5 secondes, soulevez légèrement le pistolet de pompe à essence et retirez-le lentement.
7. Fermer la trappe à carburant.

Note : *Pour fermer la trappe de remplissage de carburant, appuyez au centre du bord arrière de la trappe, puis relâchez.*

Effectuez le plein de carburant dans les 20 minutes qui suivent. Au bout de 20 minutes, appuyez à nouveau sur le bouton situé à gauche de la planche de bord. Si vous n'appuyez pas sur le bouton situé du côté gauche de la planche de bord, le pistolet de pompe à carburant peut se couper automatiquement.

Note : *Ne tentez pas de démarrer le moteur si vous avez rempli le réservoir de carburant avec un carburant inapproprié. Une utilisation de carburant incorrect pourrait causer des dommages non couverts par la garantie du véhicule. Faites immédiatement contrôler votre véhicule.*

APPOINT EN CARBURANT DU VÉHICULE - VÉHICULES AVEC: REMPLISSAGE DE CARBURANT SANS BOUCHON

AVERTISSEMENT: Lorsque vous faites le plein de carburant, coupez systématiquement le moteur et évitez toute présence d'étincelles ou de flammes nues près de la valve de remplissage de réservoir de carburant. Vous ne devez jamais fumer ou utiliser un téléphone portable lorsque vous faites le plein de carburant. Les vapeurs de carburant sont extrêmement dangereuses dans certaines conditions. Evitez d'inhaler trop de fumée.

AVERTISSEMENT: Les vapeurs de carburant peuvent brûler violemment et la combustion du carburant peut causer des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Il se peut que le circuit d'alimentation en carburant soit sous pression. Si vous entendez un sifflement à proximité de l'entrée de remplissage de carburant, ne faites pas de remplissage tant que le son n'a pas disparu. Sinon, du carburant pourrait être projeté et pourrait provoquer des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Tenez les enfants éloignés de la pompe à carburant. Ne laissez jamais les enfants pomper du carburant.

AVERTISSEMENT: Ne forcez pas sur la valve de remplissage de réservoir de carburant pour l'ouvrir. Cela pourrait endommager le système d'alimentation en carburant. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, des blessures graves ou la mort.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: Restez à l'extérieur du véhicule et ne laissez pas la pompe à carburant fonctionner sans surveillance lorsque vous faites le plein de carburant.

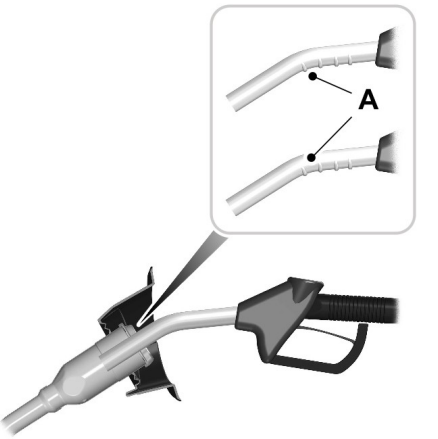
AVERTISSEMENT: Lors du ravitaillement, laissez le pistolet de pompe à essence complètement inséré.

AVERTISSEMENT: Cessez de faire le plein lorsque le pistolet se coupe automatiquement pour la première fois. Le non-respect de cette consigne empêche de conserver un volume d'expansion adéquat dans le réservoir et risque de provoquer un refoulement de carburant.

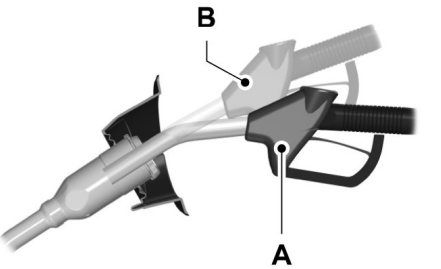
AVERTISSEMENT: Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. La pression présente dans un réservoir trop rempli peut provoquer des fuites, des projections de carburant et donc un incendie.

AVERTISSEMENT: Patientez au moins cinq secondes avant de retirer le pistolet de pompe à carburant pour permettre l'écoulement de tout carburant résiduel dans le réservoir.

1. Ouvrez complètement la trappe de remplissage de carburant.
2. Choisissez le pistolet de pompe à carburant approprié à votre véhicule.

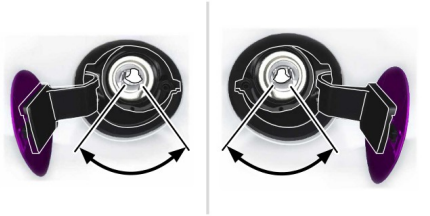


3. Insérez l'embout de la pompe à carburant jusqu'au premier cran. Maintenez le pistolet de la pompe à carburant contre le tuyau de remplissage de réservoir de carburant.

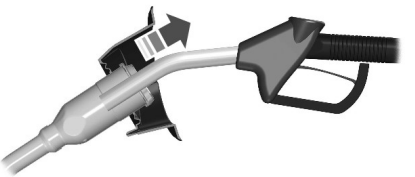


4. Maintenez le pistolet de la pompe à carburant en position A lorsque vous faites le plein. Le fait de maintenir le pistolet de la pompe à carburant en position B peut entraver l'écoulement du carburant et couper le pistolet de remplissage avant que le réservoir ne soit plein.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



5. Faites fonctionner le pistolet de pompe à essence dans la zone indiquée.



6. Lorsque la pompe s'arrête, attendez cinq secondes, puis relevez l'embout de la pompe à carburant et retirez-le lentement.
7. Fermez complètement la trappe de remplissage de carburant.

Note : *Ne tentez pas de démarrer le moteur si vous avez rempli le réservoir de carburant avec un carburant inapproprié. L'utilisation d'un carburant inapproprié pourrait entraîner des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Faites immédiatement contrôler votre véhicule.*

APPOINT EN CARBURANT DU VÉHICULE - VÉHICULES AVEC: BOUCHON DE CARBURANT

AVERTISSEMENT: Lorsque vous faites le plein de carburant, coupez systématiquement le moteur et évitez toute présence d'étincelles ou de flammes nues près de la valve de remplissage de réservoir de carburant. Vous ne devez jamais fumer ou utiliser un téléphone portable lorsque vous faites le plein de carburant. Les vapeurs de carburant sont extrêmement dangereuses dans certaines conditions. Evitez d'inhaler trop de fumée.

AVERTISSEMENT: Les vapeurs de carburant peuvent brûler violemment et la combustion du carburant peut causer des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Il se peut que le circuit d'alimentation en carburant soit sous pression. Si vous entendez un sifflement à proximité de l'entrée de remplissage de carburant, ne faites pas de remplissage tant que le son n'a pas disparu. Sinon, du carburant pourrait être projeté et pourrait provoquer des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Tenez les enfants éloignés de la pompe à carburant. Ne laissez jamais les enfants pomper du carburant.

AVERTISSEMENT: Ne forcez pas sur la valve de remplissage de réservoir de carburant pour l'ouvrir. Cela pourrait endommager le système d'alimentation en carburant. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, des blessures graves ou la mort.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: Restez à l'extérieur du véhicule et ne laissez pas la pompe à carburant fonctionner sans surveillance lorsque vous faites le plein de carburant.

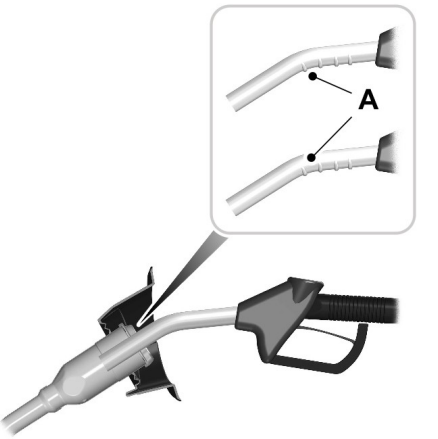
AVERTISSEMENT: Lors du ravitaillement, laissez le pistolet de pompe à essence complètement inséré.

AVERTISSEMENT: Cessez de faire le plein lorsque le pistolet se coupe automatiquement pour la première fois. Le non-respect de cette consigne empêche de conserver un volume d'expansion adéquat dans le réservoir et risque de provoquer un refoulement de carburant.

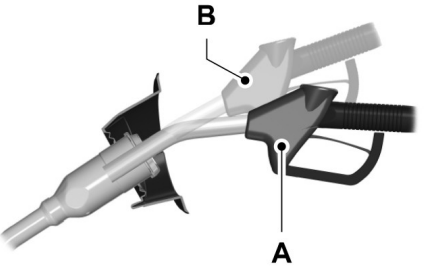
AVERTISSEMENT: Ne remplissez pas trop le réservoir de carburant. La pression présente dans un réservoir trop rempli peut provoquer des fuites, des projections de carburant et donc un incendie.

AVERTISSEMENT: Patientez au moins cinq secondes avant de retirer le pistolet de pompe à carburant pour permettre l'écoulement de tout carburant résiduel dans le réservoir.

1. Ouvrez complètement la trappe de remplissage de carburant.
2. Retirez le bouchon du réservoir de carburant en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Choisissez le pistolet de pompe à carburant approprié à votre véhicule.

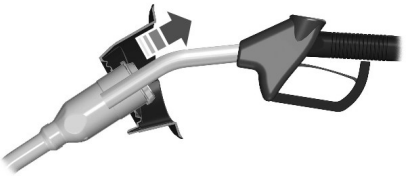


4. Insérez l'embout de la pompe à carburant jusqu'au premier cran. Maintenez le pistolet de la pompe à carburant contre le tuyau de remplissage de réservoir de carburant.



5. Maintenez le pistolet de la pompe à carburant en position A lorsque vous faites le plein. Le fait de maintenir le pistolet de la pompe à carburant en position B peut entraver l'écoulement du carburant et couper le pistolet de remplissage avant que le réservoir ne soit plein.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



6. Lorsque la pompe s'arrête, attendez cinq secondes, puis relevez l'embout de la pompe à carburant et retirez-le lentement.
7. Installez le bouchon du réservoir de carburant en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
8. Fermez complètement la trappe de remplissage de carburant.

Note : *Ne tentez pas de démarrer le moteur si vous avez rempli le réservoir de carburant avec un carburant inapproprié. L'utilisation d'un carburant inapproprié pourrait entraîner des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Faites immédiatement contrôler votre véhicule.*

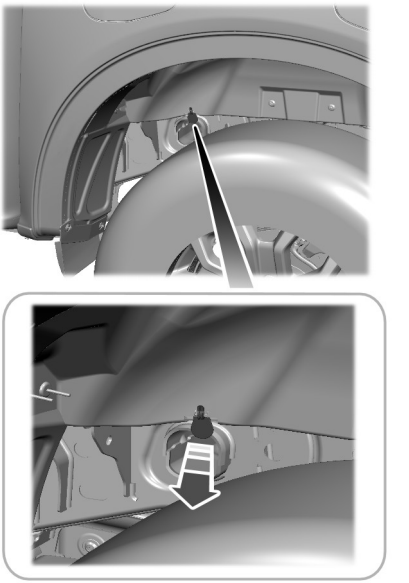
OUVERTURE MANUELLE DE LA TRAPPE DE REMPLISSAGE DE CARBURANT - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

AVERTISSEMENT: Il se peut que le circuit d'alimentation en carburant soit sous pression. Si vous entendez un sifflement à proximité de l'entrée de remplissage de carburant, ne faites pas de remplissage tant que le son n'a pas disparu. Sinon, du carburant pourrait être projeté et pourrait provoquer des blessures graves.

Note: *La transmission doit être en position de stationnement (P) ou point mort (N).*

Lorsque vous utilisez le câble de commande manuelle, procédez comme suit :

1. Mettez le contact.



Note : *Le câble de commande manuelle se trouve dans la zone du passage de roue arrière gauche.*

2. Tirez le câble de commande manuelle vers le bas.

Note : *Tirez une fois sur le câble de commande manuelle. Des tractions répétées peuvent endommager le câble de commande manuelle.*

Note : *Assurez-vous que le câble de commande manuelle se déplace librement sans aucune obstruction.*

3. Coupez le contact.
4. Effectuez le plein de carburant dans les 20 minutes qui suivent.

Note : *Ne suivez cette procédure que si la trappe de remplissage de carburant ne s'ouvre pas. Si le problème persiste, faites vérifier votre véhicule dès que possible.*

CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE CARBURANT - 2.0L DIESEL

Contenances

Variante	Quantité
Sauf le Raptor	80 L
Raptor	76,5 L

CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE CARBURANT - 3,0 L ECOBOOST™

Contenances

Variante	Quantité
Tous	77 L

CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE CARBURANT - 3.0L DIESEL

Contenances

Variante	Quantité
Tous	80 L

CAPACITÉ DU RÉSERVOIR DE CARBURANT - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Contenances

Variante	Quantité
Toutes.	70 L

RÉGLEMENTATIONS RELATIVES À LA CONSOMMATION DE CARBURANT

Consommation d'énergie (charge hors véhicule) Économie de carburant (moteur à combustion interne et non charge hors véhicule) et émissions de CO2

Les consommations de carburant/énergie WLTP déclarées, les émissions de CO2 et la plage électrique sont déterminées conformément aux exigences techniques et spécifications des réglementations européennes (CE) 715/2007 et (UE) 2017/1151 modifiées en dernier lieu. Les procédures de test standard appliquées permettent d'établir des comparaisons entre différents types de véhicule et différents fabricants.

Directive européenne 1999/94/CE

La consommation d'énergie/de carburant, les émissions de CO2 et l'autonomie électrique d'un véhicule sont fonction non seulement de son rendement énergétique, mais également du comportement au volant et d'autres facteurs non techniques. Le CO2 est le principal gaz à effet de serre responsable du réchauffement planétaire. Un guide de la consommation de carburant et des émissions de CO2 contenant des données pour tous les modèles de voitures particulières neuves peut être obtenu gratuitement dans tous les points de vente.

DONNÉES SUR LA CONSOMMATION DE CARBURANT - 2.0L DIESEL

Basse	Moyenne	Haute	Extra-Haute	Mixte	Emissions de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
8,6-14,3	7,7-11,2	7,2-11,0	9,0-15,2	8,2-13,0	215-340

DONNÉES SUR LA CONSOMMATION DE CARBURANT - 2,3 L, VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

WLTP

Basse	Moyenne	Haute	Extra-Haute	Mixte	Emissions de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
A déterminer	A déterminer	A déterminer	A déterminer	A déterminer	A déterminer

DONNÉES SUR LA CONSOMMATION DE CARBURANT - 3,0 L ECOBOOST™

WLTP

Basse	Moyenne	Haute	Extra-Haute	Mixte	Emissions de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
18,8	13,3	11,8	14	13,8	315

DONNÉES SUR LA CONSOMMATION DE CARBURANT - 3.0L DIESEL

Basse	Moyenne	Haute	Extra-Haute	Mixte	Emissions de CO_2
L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	L/100 km	g/km
12,5-13,1	10,3-10,7	8,6-9,0	10,1-10,6	10,0-10,4	262-273

CARBURANT ET APPOINT EN CARBURANT – DÉPANNAGE

CARBURANT ET APPOINT EN CARBURANT – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Si ce témoin s'allume pendant la conduite, remplissez le réservoir dès que possible.

CARBURANT ET APPOINT EN CARBURANT – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Mesure à prendre
Niveau carburant faible	Premier rappel d'un niveau de carburant bas. Faites le plein de votre véhicule.
Vérifier admission essence	Assurez-vous que l'orifice de remplissage de carburant est complètement fermé.

QU'EST-CE QUE LE FILTRE À PARTICULES DIESEL

Le filtre à particules diesel fait partie du système d'émissions de votre véhicule et filtre les particules de diesel nocives des gaz d'échappement.

COMMENT FONCTIONNE LE FILTRE À PARTICULES DIESEL

Le filtre à particules diesel réduit les émissions en piégeant les particules d'échappement avant qu'elles n'atteignent le tuyau d'échappement. Le système doit nettoyer périodiquement les particules d'échappement qui s'accumulent à l'intérieur du filtre. Cela s'effectue de trois manières : la régénération passive, la régénération active et la régénération manuelle.

Régénération passive

En régénération passive, la température normale du système d'échappement nettoie le filtre en oxydant la suie. Le nettoyage a lieu dans des conditions de fonctionnement normales du véhicule en raison des habitudes de conduite.

Régénération active

Une fois que le filtre à particules diesel est saturé, la régénération active augmente la température des gaz d'échappement pour éliminer les particules.

Lorsque le module de gestion moteur détecte que le filtre à particules diesel est quasiment rempli de particules et que vous n'utilisez pas votre véhicule d'une manière permettant une régénération efficace, des messages apparaissent sur l'affichage du combiné des instruments pour vous rappeler de conduire votre véhicule afin de nettoyer le filtre à particules diesel. Si vous conduisez votre véhicule de manière à permettre une régénération efficace, l'affichage du combiné d'instruments montre un message sur le nettoyage du filtre d'échappement.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU FILTRE À PARTICULES DIESEL

AVERTISSEMENT: Ne garez pas le véhicule et ne laissez pas le moteur tourner au ralenti au-dessus de feuilles ou d'herbes sèches ou autres matières inflammables. Le processus de régénération du filtre à particules produit des températures de gaz d'échappement très élevées et l'échappement dégage une chaleur considérable pendant et après la régénération, mais aussi après l'arrêt du moteur. Il y a un risque d'incendie.

AVERTISSEMENT: Quand le message ***Nettoyage filtre d'échappement*** apparaît sur l'écran d'information, ne stationnez pas à proximité de matériaux, de vapeurs ou de structures inflammables tant que le nettoyage du filtre n'est pas terminé.

AVERTISSEMENT: La température de fonctionnement normale du système d'échappement est très élevée. Ne travaillez pas à proximité du système d'échappement et n'essayez pas d'en réparer les composants avant qu'il soit refroidi. Soyez vigilant lorsque vous travaillez à proximité du convertisseur catalytique d'oxydation diesel ou du filtre à particules diesel. Le

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

convertisseur catalytique d'oxydation diesel et le filtre à particules diesel atteignent rapidement des températures très élevées après le démarrage du moteur et restent chauds après que le moteur a été coupé.

Note : *Evitez de tomber en panne de carburant.*

Note : *Pendant la régénération à bas régime ou au ralenti, il est possible qu'une odeur de métal chaud ou qu'un cliquetis métallique soit perceptible. Cela est normal et s'explique par les températures élevées atteintes au cours de la régénération.*

Note : *Lors du processus de régénération, il est possible de constater une modification des bruits provenant du moteur ou de l'échappement.*

Si vous n'effectuez pas une régénération active ou manuelle lorsque vous y êtes invité, le filtre à particules diesel risque de se boucher. Si le filtre à particules diesel est saturé au-delà du seuil de régénération, votre véhicule désactive les fonctions de régénération active et de régénération manuelle. Cela pourrait entraîner des dommages irréversibles que la garantie de votre véhicule pourrait ne pas couvrir.

EXIGENCES LIÉES AU FILTRE À PARTICULES DIESEL

Le filtre à particules diesel de votre véhicule requiert une régénération périodique afin de fonctionner correctement.

Si vos déplacements correspondent à l'une des situations suivantes :

- Vous ne parcourez que de petites distances.
- Vous coupez et allumez fréquemment le contact.
- Vos déplacements comptent de nombreuses accélérations et décélérations.

Vous devez occasionnellement effectuer des trajets répondant aux conditions suivantes pour lancer la procédure de régénération :

- Conduisez votre véhicule dans des conditions plus favorables, c'est-à-dire à une vitesse plus élevée en conduite normale sur une grande route ou une autoroute pendant 20 minutes minimum. Ce trajet peut comprendre de courts arrêts qui n'affectent alors pas le processus de régénération.
- Eviter les périodes prolongées de fonctionnement au ralenti, respecter les limitations de vitesse et tenir compte de l'état des routes et des conditions de circulation.
- Ne coupez pas le contact.
- Sélectionnez la vitesse adéquate pour maintenir le régime moteur entre 1 500 et 3 000 tr/min.

RÉGÉNÉRATION MANUELLE DU FILTRE À PARTICULES DIESEL

QU'EST-CE QUE LA RÉGÉNÉRATION MANUELLE DU FILTRE À PARTICULES DIESEL

La régénération manuelle du filtre à particules diesel vous permet de démarrer manuellement la régénération du filtre à particules diesel au ralenti pour nettoyer le filtre.

Note : *Si vous doutez de la présence de cette fonctionnalité sur votre véhicule, contactez votre concessionnaire autorisé.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA RÉGÉNÉRATION MANUELLE DU FILTRE À PARTICULES DIESEL

AVERTISSEMENT: Restez à l'écart du tuyau d'échappement pendant la régénération. Les gaz d'échappement chauds peuvent provoquer de graves brûlures.

Si le témoin d'avertissement d'entretien du moteur s'affiche sur l'écran du combiné des instruments, la régénération manuelle peut être impossible.

Note : *Lors de la procédure de régénération manuelle, il se peut qu'une légère fumée blanche soit visible. Ce phénomène est normal.*

EXIGENCES LIÉES À LA RÉGÉNÉRATION MANUELLE DU FILTRE À PARTICULES DIESEL

Vous pouvez utiliser la fonction de régénération manuelle quand un message apparaît sur l'écran d'information et que vous ne pouvez pas conduire de façon à permettre une régénération active automatique efficace ou si vous choisissez de démarrer manuellement la régénération du filtre à particules diesel pendant que le véhicule est au ralenti.

Avant de démarrer la régénération manuelle, veuillez :

- Assurez-vous que le frein de stationnement est activé.
- S'assurer que la pédale de frein n'est pas enfoncée.
- Passez en position de stationnement (P) ou en position neutre (N) sur une surface stable et plate.
- Stationnez votre véhicule en dehors de toute structure.
- Stationnez votre véhicule à 3–5 m de tout obstacle ou matériau qui pourrait facilement s'enflammer ou fondre, par exemple du papier, des feuilles, des produits pétroliers, du carburant, du plastique et toute autre matière organique sèche.
- Vérifiez qu'il y a au moins 1/8e de carburant dans le réservoir.
- Vérifiez que le niveau de tous les liquides est approprié.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

LIMITES DE LA RÉGÉNÉRATION MANUELLE DU FILTRE À PARTICULES DIESEL

Vous ne pouvez pas utiliser la régénération manuelle tant que le pourcentage de charge du filtre à particules diesel n'a pas atteint 70 %. Le pourcentage de charge du filtre à particules diesel diminue et augmente lorsque vous conduisez votre véhicule en raison des régénérations actives et passives.

Si le fonctionnement de votre véhicule comprend des périodes stationnaires prolongées, des cycles de conduite à moins de 40 km/h, des cycles de conduite courts, des temps de conduite inférieurs à 15 minutes ou si le véhicule ne chauffe pas complètement, la régénération passive et active peut ne pas être suffisante pour nettoyer le système de filtre à particules diesel.

Les dispositifs de deuxième monte ou les modifications du système d'échappement peuvent diminuer l'efficacité du système d'échappement, ainsi qu'endommager le système d'échappement ou le moteur. Cela peut aussi altérer les performances du véhicule et provoquer des dommages sur le moteur qui pourraient ne pas être couverts par la garantie du véhicule.

DÉMARRAGE DE LA RÉGÉNÉRATION MANUELLE DU FILTRE À PARTICULES DIESEL

Démarrez votre véhicule et lorsqu'il a atteint la température normale de fonctionnement, appuyez sur le bouton de commande de l'affichage du combiné d'instruments sur le volant. Voir **Affichage du combiné des instruments** (page 140).

Si le filtre à particules diesel est saturé ou proche de la saturation, un message demandant l'autorisation de lancer le nettoyage du filtre s'affiche sur l'écran du combiné des instruments. Voir **Filtre à particules diesel – Messages d'information** (page 258). Répondez oui à cette invite, puis suivez les instructions suivantes concernant la position d'échappement requise pour lancer la régénération manuelle. Veillez à comprendre chaque invite. Si vous n'êtes pas sûr de ce qui est demandé par chaque invite, contactez un revendeur autorisé. L'écran indique quand l'opération a commencé et est terminée. Vous pouvez également conduire pour nettoyer le filtre.

Note : *Si le bouton retour du volant est enfoncé, la régénération manuelle sera interrompue.*



Lorsque le système atteint la sursaturation, le témoin d'anomalie de fonctionnement s'allume et un message s'affiche sur l'écran du combiné des instruments. Vous ne pouvez pas lancer le nettoyage du filtre. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Une fois que la régénération manuelle démarre, la vitesse du moteur augmente et la vitesse du ventilateur de refroidissement augmente. Le bruit du moteur change lorsque le régime moteur et la vitesse du ventilateur de refroidissement augmentent.

Il n'est pas nécessaire d'ouvrir le capot du compartiment moteur. Une fois la régénération manuelle terminée, le régime moteur revient à un ralenti normal. Le système d'échappement reste très chaud pendant plusieurs minutes même lorsque la régénération est terminée. Ne garez pas le véhicule sur des matériaux susceptibles de brûler tant que le système

d'échappement n'a pas eu suffisamment de temps pour refroidir. En fonction de la quantité de suie collectée par le filtre à particules diesel, de la température ambiante et de l'altitude, la régénération manuelle dure environ 30 minutes.

FILTRE À PARTICULES DIESEL – DÉPANNAGE

FILTRE À PARTICULES DIESEL – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



S'il y a des problèmes avec le système de filtre à particules diesel ou si le système atteint la sursaturation, le témoin du groupe motopropulseur et le témoin d'anomalie de fonctionnement s'allument pour vous informer que votre véhicule nécessite un entretien. Vous ne pourrez peut-être pas lancer le nettoyage du filtre. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.



Le témoin de régénération désactivée du filtre d'échappement diesel s'allume pour vous informer que la fonction de nettoyage automatique est désactivée.

FILTRE À PARTICULES DIESEL – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Mesure à prendre
Filtre d'échappement bloqué, entraînement pour nettoyage	Le filtre à particules diesel est plein de particules (suie d'échappement) et vous n'utilisez pas le véhicule d'une manière qui permet un nettoyage normal. Conduisez le véhicule pendant 15 à 20 minutes à plus de 50 km/h lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité, jusqu'à ce que le message disparaisse.
Filtre d'échappement surchargé, nettoyez-le maintenant	
Filtre d'échappement à la limite, nettoyez-le maintenant	Le filtre à particules diesel est plein de particules (suie d'échappement) et vous n'utilisez pas le véhicule d'une manière qui permet un nettoyage normal. Conduisez le véhicule pendant 15 à 20 minutes à plus de 50 km/h lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité, jusqu'à ce que le message disparaisse.
Filtre d'échappement à la limite, roulez pour le nettoyer maintenant	

Message	Mesure à prendre
Nettoyage du filtre d'échappement	Votre véhicule est entré en mode nettoyage. Diverses actions du moteur augmenteront la température d'échappement dans le système de filtre à particules diesel pour brûler les particules (suie d'échappement). Une fois que le véhicule a brûlé les particules, la température d'échappement revient à des niveaux normaux. Conduisez le véhicule pendant 15 à 20 minutes jusqu'à ce que le message s'éteigne. Ce message est NORMAL.
Conduite de nettoyage du filtre d'échappement terminée	Votre filtre à particules diesel est propre.
Nettoyage du filtre d'échappement arrêté	Le processus de régénération manuelle s'est arrêté (OCR uniquement).
Limite du filtre d'échappement dépassée Révision immédiate	Vous devez faire entretenir votre véhicule par un concessionnaire autorisé. Ignorer ce message d'avertissement pourrait entraîner une réduction de la maniabilité et des frais pour le client, y compris des dommages au filtre à particules diesel. La garantie de votre nouveau véhicule pourrait ne pas couvrir ce dommage.

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE

Le système de réduction catalytique sélective permet de réduire les niveaux d'émission d'oxydes d'azote du système d'échappement.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE

Le système de réduction catalytique sélective injecte du liquide d'échappement diesel dans le système d'échappement pour permettre le bon fonctionnement du système de réduction catalytique sélective.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE

AVERTISSEMENT: Conservez AdBlue® hors de la portée des enfants. Evitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas de contact avec vos yeux, rincez immédiatement à grande eau et consultez rapidement un médecin. En cas de contact avec la peau, la laver immédiatement à l'eau et au savon. En cas d'ingestion d'AdBlue®, buvez abondamment de l'eau et consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT: Remplissez le réservoir d'AdBlue® dans un lieu bien aéré. Lorsque vous retirez le bouchon de remplissage du réservoir d'AdBlue® ou un bouchon de réservoir d'AdBlue®, des vapeurs d'ammoniac peuvent s'échapper. Les vapeurs d'ammoniac peuvent être irritantes pour les yeux, la peau et les muqueuses. Le fait d'inhaler des vapeurs d'ammoniac peut brûler les yeux, la gorge et le nez, ce qui se traduit par un larmoiement ou une toux importante.

AVERTISSEMENT: Faites immédiatement l'appoint de liquide AdBlue® lorsque le niveau est bas et remplacez-le lorsqu'il est contaminé. Conduisez avec prudence et faites attention où vous vous arrêtez, car vous ne pouvez pas redémarrer votre véhicule tant que vous n'avez pas fait l'appoint ou remplacé le liquide.

AVERTISSEMENT: La manipulation illicite ou la désactivation du système de réduction catalytique sélective entraîne de graves limitations des performances du véhicule, voire l'impossibilité pour votre véhicule de démarrer.

Ne diluez pas l'AdBlue® avec de l'eau ou un autre liquide.

Ne versez pas d'AdBlue® dans le réservoir de carburant du véhicule. Cela risque d'entraîner des dommages au niveau du moteur qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Ne mettez pas de carburant ou additif dans le réservoir d'AdBlue®. Cela risque d'entraîner des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.

Ne remplissez pas trop le réservoir de fluide AdBlue®.

Veillez à rincer immédiatement tout déversement d'AdBlue® sur les surfaces peintes. La surface peinte pourrait s'en trouver endommagée.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

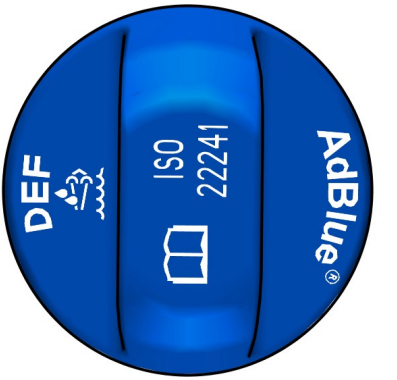
EXIGENCES LIÉES AU SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE

Utilisez uniquement du fluide AdBlue® certifié ISO-22241.

LIGNES DIRECTRICES RELATIVES AU SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE

Note : *L'utilisation et le remplissage du fluide d'échappement diesel (AdBlue®) sont obligatoires pour que votre véhicule soit conforme aux exigences légales en matière d'émissions.*

- Utilisez uniquement du fluide AdBlue® certifié ISO-22241.
- N'ajoutez pas de carburant ou d'additifs dans le réservoir d'Adblue. Cela entraînerait des dommages non couverts par la garantie du véhicule.
- Ne remplissez pas trop le réservoir de fluide AdBlue®.
- Ne diluez pas le fluide d'échappement diesel avec de l'eau ou un autre liquide.
- Ne réutilisez pas un récipient de fluide vide.
- Le bidon ne doit pas être stocké à la lumière directe du soleil.
- Entreposez l'AdBlue® à des températures entre -5ºC et 20ºC.
- Ne stockez pas de bidons dans votre véhicule.
- Le fluide n'est ni inflammable ni toxique, et il est incolore et soluble dans l'eau.
- Veillez à rincer immédiatement tout déversement d'AdBlue® sur les surfaces peintes. La surface peinte pourrait s'en trouver endommagée.



Le tuyau de remplissage du réservoir de fluide AdBlue® se trouve près du tuyau de remplissage de réservoir de carburant et son bouchon est bleu. Remplissez le réservoir à l'aide d'une pompe appropriée dans une station de remplissage de fluide AdBlue® ou à l'aide d'un bidon de fluide AdBlue®.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DU SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DU SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE PAR TEMPS FROID

L'AdBlue® peut geler en deçà de -11ºC. Votre véhicule dispose d'un système de préchauffage qui permet au fluide de fonctionner en dessous de -11ºC. Si vous remplissez trop le réservoir d'AdBlue® et que le liquide gèle, cela peut causer des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Il peut être impossible de remplir complètement le réservoir d'AdBlue® lorsque la température est inférieure à -11°C.*

Note : *Si le réservoir d'AdBlue® est gelé, il pourrait ne pas afficher correctement le niveau de liquide ou reconnaître le moment où vous remplissez le réservoir. Le niveau d'AdBlue® se met à jour lorsque le réservoir est complètement dégelé.*

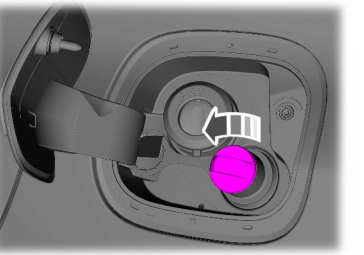
REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DU SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE À L'AIDE D'UNE POMPE DE STATION SERVICE

AVERTISSEMENT: Le fluide d'échappement diesel (AdBlue) ne doit pas entrer en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez un médecin. En cas de contact avec la peau, nettoyez la zone concernée au savon et à l'eau. En cas d'ingestion, buvez abondamment de l'eau et consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT: Remplissez le réservoir de fluide d'échappement diesel (AdBlue) dans un lieu bien aéré. Lorsque vous retirez le bouchon du réservoir ou du bidon, des vapeurs d'ammoniac peuvent s'échapper. Les vapeurs d'ammoniac sont irritantes pour les yeux, la peau et les muqueuses. Le fait d'inhaler des vapeurs d'ammoniac peut brûler les yeux, la gorge et le nez, ce qui se traduit par un larmoiement ou une toux importante.

Si vous utilisez une pompe d'une station de carburant pour remplir le réservoir de fluide AdBlue®, le processus de remplissage est semblable à celui du réservoir de carburant.

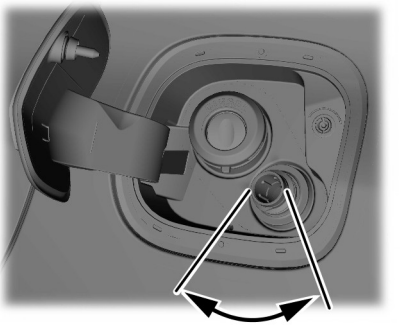
1. Ouvrir la trappe de remplissage de carburant.



2. Retirez le bouchon du réservoir de fluide AdBlue®.

Note : *Le réservoir d'AdBlue® a un bouchon de remplissage bleu.*

3. Insérez la buse de la pompe AdBlue®.



4. Faites fonctionner le pistolet de la pompe de fluide AdBlue® dans la zone indiquée.

Note : *Le pistolet de la pompe s'arrête quand le réservoir est plein.*

5. Soulevez légèrement le pistolet de la pompe de fluide AdBlue® et retirez-le lentement.

6. Repositionnez le bouchon du réservoir de fluide AdBlue®. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que vous rencontriez une forte résistance et sentiez un déclic.

Ne tentez pas de démarrer le moteur si vous avez rempli le réservoir de fluide AdBlue® avec un fluide inapproprié. L'utilisation d'un fluide incorrect pourrait causer des dommages non couverts par la garantie du véhicule. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DU SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE À L'AIDE D'UN BIDON

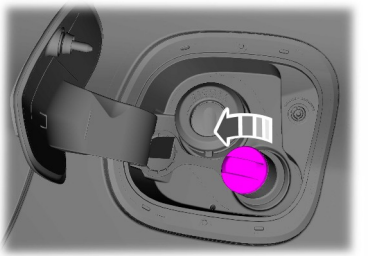
AVERTISSEMENT: Le fluide d'échappement diesel (AdBlue) ne doit pas entrer en contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. En cas de contact avec les yeux, rincez-les abondamment à l'eau et consultez un médecin. En cas de contact avec la peau, nettoyez la zone concernée au savon et à l'eau. En cas d'ingestion, buvez abondamment de l'eau et consultez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT: Remplissez le réservoir de fluide d'échappement diesel (AdBlue) dans un lieu bien aéré. Lorsque vous retirez le bouchon du réservoir ou du bidon, des vapeurs d'ammoniac peuvent s'échapper. Les vapeurs d'ammoniac sont irritantes pour les yeux, la peau et les muqueuses. Le fait d'inhaler des vapeurs d'ammoniac peut brûler les yeux, la gorge et le nez, ce qui se traduit par un larmoiement ou une toux importante.

Utilisez des bisons dotés d'un joint au niveau du bec.

Suivez toujours les instructions du fabricant.

1. Retirez le bouchon du bidon de fluide.
2. Placez le bec verseur sur le récipient et serrez-le jusqu'à ce que vous sentiez une forte résistance.



3. Retirez le bouchon du réservoir de fluide AdBlue®.
4. Insérez le bec verseur dans le tuyau de remplissage de réservoir de fluide AdBlue® jusqu'à ce que le joint du bec verseur soit bien hermétique.
5. Versez le fluide dans le réservoir.

Note : *Le fluide s'arrête automatiquement de couler lorsque le réservoir est plein.*

6. Repositionnez le bidon à la verticale légèrement en dessous du tuyau de remplissage de réservoir de fluide AdBlue®.
7. Laissez tout résidu de fluide présent dans le bec retourner dans le bidon.
8. Dégagez le bec verseur du tuyau de remplissage de réservoir de fluide AdBlue®.
9. Retirez le bec du bidon de fluide AdBlue® et reposez le bouchon.

10. Repositionnez le bouchon du réservoir de fluide AdBlue®. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que vous rencontriez une forte résistance et sentiez un déclic.

Ne tentez pas de démarrer le moteur si vous avez rempli le réservoir de fluide AdBlue® avec un fluide inapproprié. L'utilisation d'un fluide incorrect pourrait causer des dommages non couverts par la garantie du véhicule. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

CONTRÔLE DE L'ÉTAT DU SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE

L'écran d'information affiche une série de messages sur la quantité d'AdBlue® disponible.

Une vérification des systèmes affiche des messages indiquant la quantité d'AdBlue® disponible ou affiche un message d'avertissement indiquant la distance approximative restante alors que le liquide dans le réservoir d'AdBlue® est presque vide. Voir **Système de réduction catalytique sélective – Messages d'information** (page 265).

CONSOMMATION DE LIQUIDE DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE

La consommation de fluide AdBlue® est directement liée à la consommation de carburant et dépend de nombreux facteurs, notamment le style de conduite, la conduite à grande vitesse, la fréquence des arrêts/démarrages, l'utilisation de la climatisation, les accessoires optionnels posés, la charge utile et le remorquage. La consommation d'AdBlue® peut varier entre 1 % et 6 % de la consommation de carburant mais peut être plus élevée dans des conditions extrêmes telles que le remorquage lourd.

La consommation de fluide AdBlue® est précisée pour une variante de véhicule et non pour un véhicule unique.

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS D'ADBLUE®

Contenances

Variante	Quantité
Tous sauf Raptor	19,3 L
Raptor	18 L

Matériaux

Appellation	Spécification
AdBlue® HAMJ-M99C130-xx	WSS-M99C130-A

Note: *L'ADBLUE est destiné exclusivement aux moteurs équipés du système de réduction catalytique sélective.*

SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE – DÉPANNAGE

SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Le témoin de température du système d'émission à froid s'allume pour vous informer des périodes de réduction de la puissance du moteur pendant le traitement du système d'échappement à froid.



Le témoin s'allume si le système détecte un niveau bas de liquide ou un dysfonctionnement du système.

Si le témoin s'allume, les messages qui s'affichent sur l'écran d'information indiquent si le problème est lié au fluide ou à un dysfonctionnement du système de réduction catalytique sélective. Si le témoin s'allume pendant la conduite et que le niveau du fluide est correct, cela indique un dysfonctionnement du système. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

SYSTÈME DE RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE – MESSAGES D'INFORMATION

Niveau AdBlue®

Message	Mesure à prendre
AdBlue® faible Auton. XXXX km Recharger bientôt AdBlue® faible Auton. XXXX mi Recharger bientôt	Ce message indique la distance approximative restant à parcourir avant que le réservoir de fluide AdBlue® ne soit vide. Remplissez le réservoir de fluide AdBlue® dès que possible.
AdBlue® faible Aucun démar. mot. dans XXXX km	Ce message indique la distance approximative restant à parcourir avant que le réservoir de fluide AdBlue® ne soit vide. Le moteur ne redémarre pas si vous coupez le contact. Remplissez le réservoir de fluide AdBlue® dès que possible.

Message	Mesure à prendre
AdBlue® faible Aucun démar. mot. dans XXXX mi	
Niveau AdBlue® vide. Recharger pr démarrer moteur	Le réservoir de fluide AdBlue® est vide. Le moteur ne redémarre pas si vous coupez le contact. Remplissez le réservoir de fluide AdBlue®. La quantité de remplissage de fluide AdBlue® minimum requise pour redémarrer le moteur est indiquée sur l'écran d'information.

Note : *Lorsque vous remplissez le réservoir d'AdBlue® à partir d'un réservoir vide, laissez s'écouler un court laps de temps pour que le niveau d'AdBlue® augmente.*

Note : *Si le réservoir d'AdBlue® gèle à un niveau bas, la distance restante indiquée sur l'écran d'information peut être réduite.*

Dysfonctionnement du système AdBlue®.

Message	Mesure à prendre
Défaut du système AdBlue® Service nécessaire	Le système a présenté un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Système AdBlue® Aucun démar. mot. dans XXXX km Système AdBlue® Aucun démar. mot. dans XXXX mi	Ce message indique la distance approximative avant qu'une défaillance détectée du système n'empêche le démarrage du moteur. Le moteur ne redémarre pas si vous coupez le contact. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Système AdBlue® Révis. nécessaire pr démarrer moteur	Le système a présenté un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

QU'EST-CE QUE LE CONVERTISSEUR CATALYTIQUE

Le convertisseur catalytique fait partie du système d'émissions de votre véhicule et filtre les polluants nocifs des gaz d'échappement.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU CONVERTISSEUR CATALYTIQUE

AVERTISSEMENT: Ne garez pas votre véhicule, ne le conduisez pas et ne le laissez pas tourner au ralenti sur de l'herbe sèche ou toute autre surface sèche. Le système antipollution réchauffe le compartiment moteur et le système d'échappement, créant un risque d'incendie.

AVERTISSEMENT: La température de fonctionnement normale du système d'échappement est très élevée. Ne travaillez pas à proximité du système d'échappement et n'essayez pas d'en réparer les composants avant qu'il soit refroidi. Prenez des précautions particulières pour travailler sur le réacteur catalytique. Le convertisseur catalytique chauffe rapidement à une température très élevée après le démarrage du moteur et reste chaud après que le moteur a été coupé.

AVERTISSEMENT: Des fuites d'échappement peuvent entraîner la pénétration de fumées dangereuses et potentiellement mortelles dans l'habitacle. Si vous sentez des fumées d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, faites inspecter le véhicule immédiatement. Ne conduisez pas si vous sentez une odeur de gaz d'échappement.

Pour éviter d'endommager le convertisseur catalytique :

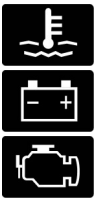
- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 10 secondes consécutives.
- Ne faites pas tourner le moteur lorsqu'un fil de bougie d'allumage est déconnecté.
- Ne démarrez pas le moteur en poussant ou remorquant le véhicule. Utilisez des câbles volants. Voir **Démarrage du véhicule à l'aide de câbles volants** (page 536).
- Utilisez le bon carburant. Voir **Carburant et ravitaillement** (page 234).
- Ne coupez pas le contact lorsque votre véhicule se déplace.
- Evitez de tomber en panne de carburant.
- Faites exécuter les éléments présentés dans les informations d'entretien planifié dans les délais définis.

Note : *Ne procédez à aucune modification non autorisée sur votre véhicule ou moteur. Les réglementations en vigueur interdisent aux propriétaires de véhicules et aux personnes participant à la fabrication, à la réparation ou à l'entretien d'une flotte de véhicules de supprimer intentionnellement un dispositif antipollution ou d'entraver son fonctionnement.*

CONVERTISSEUR CATALYTIQUE – DÉPANNAGE

CONVERTISSEUR CATALYTIQUE – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT

Votre véhicule est équipé d'un système de diagnostics embarqués, qui contrôle le système antipollution. Si l'un des témoins suivants s'allume, cela indique que le système de diagnostics embarqués a détecté un dysfonctionnement du système antipollution.



Si vous continuez à conduire le véhicule, la puissance risque de diminuer ou le moteur risque de s'arrêter. Si vous ne réagissez pas à un témoin d'avertissement, vous risquez d'occasionner des dommages qui pourraient ne pas être couverts par la garantie de votre véhicule. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

QU'EST-CE QUE LE FILTRE À PARTICULES D'ESSENCE

Le filtre à particules essence fait partie du système antipollution de votre véhicule et filtre les particules des émissions d'échappement.

COMMENT FONCTIONNE LE FILTRE À PARTICULES D'ESSENCE

Les particules des rejets polluants collectés dans le filtre à particules d'essence entraînent une restriction progressive avec le temps. Cette restriction est éliminée par un processus de régénération commandé par le système de contrôle du moteur. Le processus de régénération transforme les particules capturées par le filtre en gaz inoffensifs.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU FILTRE À PARTICULES D'ESSENCE

AVERTISSEMENT: Ne garez pas le véhicule et ne laissez pas le moteur tourner au ralenti au-dessus de feuilles ou d'herbes sèches ou autres matières inflammables. Le processus de régénération du filtre à particules produit des températures de gaz d'échappement très élevées et l'échappement dégage une chaleur considérable pendant et après la régénération, mais aussi après l'arrêt du moteur. Il y a un risque d'incendie.

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 10 secondes consécutives.
- Ne démarrez pas le moteur en poussant ou remorquant le véhicule. Utilisez des câbles volants.
- Ne coupez pas le contact lorsque votre véhicule se déplace.
- N'ignorez pas les témoins d'avertissement, indicateurs ou messages d'information.

Si le filtre est saturé ou proche de la saturation, un témoin pourrait s'allumer et un message pourrait apparaître sur l'écran du combiné d'instruments.

Si vous n'agissez pas lorsqu'un témoin s'allume et qu'un message apparaît sur l'écran du combiné d'instruments, vous pourriez causer des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

EXIGENCES RELATIVES AU FILTRE À PARTICULES D'ESSENCE

La régénération se produit lorsque vous conduisez à vitesse modérée à élevée. Toutefois, si vous parcourez généralement de courtes distances à faible vitesse, le système de commande du moteur pourrait augmenter activement la température des gaz d'échappement pour éliminer les particules collectées dans le filtre afin de s'assurer qu'il continue à fonctionner correctement.

Pour favoriser la régénération, nous vous recommandons de faire des déplacements occasionnels qui vous permettront de :

- Conduite dans des conditions variées, y compris sur autoroute pendant 20 minutes minimum.
- Evitez les ralentis prolongés du moteur.
- Sélectionnez la vitesse adéquate pour maintenir le régime moteur entre 1 500 et 4 000 tr/min.

Note : *La meilleure régénération du filtre à particules d'essence se produit après une accélération modérée ou une vitesse de croisière prolongée, comme lors de la sortie de l'autoroute, avec votre pied décollé de l'accélérateur et en décélération pendant que le rapport est en prise.*

FILTRE À PARTICULES D'ESSENCE – DÉPANNAGE

FILTRE À PARTICULES D'ESSENCE – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Témoin d'anomalie de fonctionnement.

FILTRE À PARTICULES D'ESSENCE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Filtre d'échappement Limite atteinte Conduire pour nettoyer	• Conduisez dans des conditions variées, y compris sur autoroute pendant 20 minutes minimum ou jusqu'à ce que le message disparaisse. • Evitez les ralentis prolongés du moteur. • Sélectionnez la vitesse adéquate pour maintenir le régime moteur entre 1 500 et 4 000 tr/min.
Filtre d'échappement Limite dépassée Révision immédiate	• Conduisez à vitesse modérée. • Evitez les accélérations et décélérations brusques. • Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

QU'EST-CE QUE LA BATTERIE HAUTE TENSION

La batterie haute tension est un système de batterie lithium-ion très sophistiqué, utilisé pour stocker de l'énergie électrique avant d'alimenter votre véhicule.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE HAUTE TENSION

AVERTISSEMENT: Ce kit de batterie doit être réparé uniquement par un technicien agréé spécialiste des véhicules électriques. Une mauvaise manipulation risque d'entraîner des blessures corporelles, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Tenez vos mains et vêtements à distance du ventilateur de refroidissement.

AVERTISSEMENT: Avant d'ouvrir le capot ou d'avoir terminé un entretien ou une réparation, serrez le frein de stationnement, enclenchez la position de stationnement (P) et coupez le contact. Si vous ne coupez pas le contact, le moteur risque de redémarrer à tout moment. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Ne touchez pas les pièces du circuit d'allumage électronique après l'établissement du contact ou lorsque le moteur tourne. Le système utilise des hautes tensions. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves, voire mortelles.

Votre véhicule comprend différents composants et câblages haute tension. Toute la puissance haute tension transite par des ensembles de câblage spécifiques indiqués comme tels ou recouverts d'un gainage orange solide et/ou d'un ruban à bandes orange. N'entrez jamais en contact avec ces composants.

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT DE LA BATTERIE HAUTE TENSION

Veuillez recycler en fonction des réglementations locales.

BATTERIE HAUTE TENSION – DÉPANNAGE

BATTERIE HAUTE TENSION – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT

Arrêt de la batterie



S'allume lorsque la batterie haute tension est coupée.

Température de batterie



S'allume lorsque la batterie haute tension fonctionne au-dessus ou en dessous des conditions normales.

Performances limitées



S'allume lorsque les performances de votre véhicule sont limitées en raison d'une batterie froide ou chaude. Conduisez avec précaution. Lorsque vous n'utilisez pas votre véhicule, laissez-le branché sur un circuit de charge pour maintenir une température de batterie appropriée.

Risque de haute tension



S'allume en cas de présence d'un risque de haute tension.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ÉQUIPEMENT DE RECHARGE

AVERTISSEMENT: Lisez toutes les instructions et les avertissements de cette publication avant d'utiliser l'équipement de charge.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas une prise électrique qui est immergée ou submergée dans l'eau, la neige ou dans un orage. Lorsque vous utilisez l'équipement de charge, évitez à tout moment l'humidité, l'eau et la neige. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, un choc électrique, des blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT: La prise murale et l'équipement de charge doivent être en bon état et installés conformément aux dispositions des codes et règlements locaux à jour. N'utilisez pas une prise murale non mise à la terre. Demandez à un électricien qualifié et agréé d'installer et de vérifier la prise murale, si vous pensez qu'elle n'est pas correctement mise à la terre, que la connexion semble lâche ou que la prise est endommagée. La fiche murale doit être correctement et complètement insérée dans la prise. N'utilisez pas de rallonges, de parasurtenseurs, de minuteries ou d'autres adaptateurs. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des chocs électriques, des dommages matériels, des blessures ou la mort.

AVERTISSEMENT: Ne laissez pas tomber le boîtier de commande ou le coupleur. Le non respect de ces instructions peut occasionner des blessures personnelles, incendies, chocs électriques, décès ou dégâts matériels.

AVERTISSEMENT: Inspectez visuellement l'équipement de charge avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'équipement de charge s'il est endommagé. N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer une partie quelconque des composants de l'équipement de charge s'il ne fonctionnera pas. Les composants de l'équipement de charge contiennent des dispositifs de sécurité critiques dans la prise murale et le connecteur qui ne peuvent pas être réparés. Demandez de l'aide à votre concessionnaire local. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, un choc électrique, des blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas l'équipement de charge à des températures en dehors de la plage de fonctionnement de -30ºC à 50ºC. Stockez l'équipement de charge dans un endroit propre et sec à des températures comprises entre -30ºC et 85ºC. Rangez le boîtier de commande en intérieur sur le dispositif de suspension ou tout l'équipement de charge dans le sac après utilisation pour éviter d'endommager l'équipement de charge et de provoquer des blessures.

AVERTISSEMENT: Ne connectez ou ne déconnectez aucun composant enfichable de l'équipement de charge pendant son utilisation ou sa charge. N'insérez pas les doigts ou d'objet dans le coupleur de charge électrique. Surveillez les enfants se trouvant à proximité de l'appareil de charge lorsqu'il est branché sur la prise murale. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages sur l'équipement de charge, un incendie, un choc électrique, des blessures ou la mort.

AVERTISSEMENT: Cet équipement renferme des pièces produisant des arcs ou des étincelles. Ne l'exposez pas à des vapeurs inflammables. Positionnez cet équipement au minimum 450 mm au-dessus du sol.

AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques d'incendie, effectuez le raccordement uniquement à un circuit équipé d'une protection contre les surintensités de circuit de branchement de 40 A maximum et installé conformément au NEC et au code électrique local.

AVERTISSEMENT: Une tension élevée est présente à l'intérieur du boîtier de l'appareil électrique et du panneau de distribution électrique. Le contact avec une haute tension peut provoquer un incendie, un choc électrique, des blessures ou la mort.

AVERTISSEMENT: En ne suivant pas les instructions mises en avant par le symbole Avertissement, vous risquez de vous exposer, ou d'exposer des tiers, à un incendie ou des blessures graves, voire mortelles.

VUE D'ENSEMBLE DE L'ÉQUIPEMENT DE RECHARGE

Votre véhicule est équipé d'un cordon de charge situé à l'intérieur du véhicule, sous le siège arrière gauche, à l'intérieur du compartiment de rangement.

- N'utilisez pas ce produit si le cordon d'alimentation flexible ou le câble du véhicule électrique présente une rupture de l'isolation ou autre signe de dommage.
- N'utilisez pas ce produit si le boîtier ou le connecteur du véhicule électrique est brisé, fissuré, ouvert ou présente d'autre signe de dommage.

Note : *Vous devez brancher le cordon de charge sur une prise dédiée.*

ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE - Utilisez une prise secteur à trois broches correctement mise à la terre, de 15 à 20 ampères ou plus, et en bon état. Utilisez un circuit dédié. Il ne faut pas que d'autres appareils soient raccordés au même circuit. Si vous n'utilisez pas de circuit dédié, le disjoncteur risque de se déclencher. Si vous ne pouvez pas utiliser de circuit réservé à cet usage, contactez un électricien professionnel agréé pour procéder à une installation correcte.

Note : *Vérifiez que la source électrique respecte les exigences requises pour que la batterie haute tension puisse être chargée.*

Assurez-vous que le cordon de charge est complètement déballé avant de charger. Branchez toujours le cordon sur la prise CA avant de brancher le connecteur de charge sur le port de charge du véhicule.

Note : *Lorsque vous branchez le cordon de charge dans une prise, utilisez le tableau suivant pour déterminer l'état de charge de votre véhicule. Si le voyant d'alimentation est éteint après avoir branché le cordon de charge, utilisez une autre prise.*

INSTRUCTIONS DE DEPLACEMENT ET DE RANGEMENT

Note : *Ne tenez pas le cordon de charge par le câble d'alimentation flexible.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Assurez-vous d'enrouler complètement le cordon de charge après le chargement.

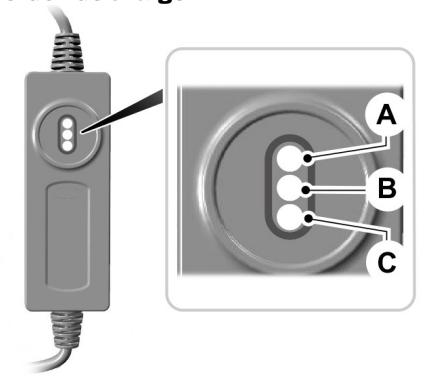
Une fois la charge terminée, placez le cordon de charge dans le bac de rangement sous le siège arrière gauche.

Note : *Ne coincez pas le câble du cordon de charge dans le loquet du siège arrière lors du rangement, car cela pourrait endommager le câble.*

Note : *Rangez le câble de charge dans un lieu propre et sec à une température de -40–90°C.*

INDICATEURS D'ÉQUIPEMENT DE CHARGE

Cordon de charge



A. Alimentation.
B. Anomalie.
C. Vérifiez la prise.

Voyants du cordon de charge

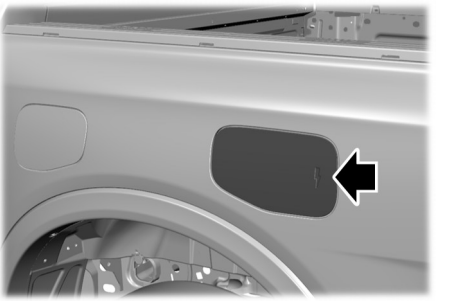
Indicateurs LED du cordon de charge			Signification	Action requise
Alimentation (vert)	Anomalie (rouge)	Vérifiez la prise (orange)		
Eteint	Eteint	Eteint	Si les voyants LED sont éteints alors que le câble de recharge est branché, et que la fiche du câble ne reçoit aucune alimentation électrique de la prise murale, utilisez une autre prise.	Utilisez une autre prise murale.
Allumé	Eteint	Eteint	Le cordon de charge est branché sur la prise murale et prêt à recharger votre véhicule. Reportez-vous au paragraphe sur l'orifice de charge ci-après pour en savoir plus sur le processus de charge de la batterie du véhicule.	Aucune action requise.
Allumé	Clignote	Allumé	La fiche secteur du cordon de charge connaît une surchauffe. Le cordon de charge est en mode de tentative de retour à la normale. Si le problème persiste, la prise murale est défaillante.	Vérifiez la prise. Si le problème persiste, utilisez une autre prise.
Allumé	Eteint	Clignote	Le cordon de charge se charge à un taux de courant réduit en raison d'une surchauffe d'une prise murale.	Vérifiez la prise. Si le problème persiste, utilisez une autre prise.
Allumé	Allumé	Clignote	La fiche CA du cordon de charge a surchauffé. Le mode nouvelle tentative du cordon a été épuisé. Le véhicule n'est pas en charge. Prise murale défaillante.	Vérifiez la prise. Si le problème persiste, utilisez une autre prise.
Allumé	Clignote	Eteint	Le cordon de charge rencontre un défaut à la terre au niveau du port de charge. Le cordon de charge est en mode de tentative de retour à la normale. Le véhicule n'est pas en charge.	Débranchez et rebranchez le cordon sur le port de charge du véhicule.

Indicateurs LED du cordon de charge			Signification	Action requise
Alimentation (vert)	Anomalie (rouge)	Vérifiez la prise (orange)		
Allumé	Allumé	Eteint	Le cordon de charge rencontre un défaut à la terre au niveau du port de charge. Le mode nouvelle tentative du cordon a été épuisé. Le véhicule n'est pas en charge. Appelez l'assistance.	Faites réviser le véhicule.
Allumé	Allumé/deux clignotements à intervalles réguliers	Deux clignotements à intervalles réguliers	La prise CA n'est pas reliée à la terre. Le véhicule n'est pas en charge. Le cordon de charge est en mode de nouvelle tentative.	Branchez le câble sur une prise CA correctement reliée à la terre. Si le défaut persiste pendant plus de deux minutes, faites réparer le cordon.
Allumé	Allumé/Clignote	Eteint	Le cordon de charge rencontre un défaut interne. Appelez l'assistance.	Patienter deux minutes. Si le défaut est toujours présent, faites réparer le cordon. Remplacez le câble.

Note : *Si vous ne parvenez pas à charger le véhicule connectable, appelez le Service Relations Clientèle ou rendez-vous sur notre site Web pour appeler l'assistance ou discuter en ligne via le chat.*

EMPLACEMENT DE L'ORIFICE DE CHARGE

Le port de charge est situé près de la trappe à carburant. Pour l'ouvrir, appuyez au centre du bord droit de la trappe du port de charge, puis relâchez la pression.



Note : *Ne forcez pas pour ouvrir ou fermer la trappe. Cela endommagerait l'orifice de charge.*

INDICATEURS D'ORIFICE DE CHARGE

Le témoin d'état de charge se trouve près de l'orifice de charge derrière la trappe de l'orifice de charge. Indique l'état de charge de la batterie haute tension dans votre véhicule.

Nous utilisons la couleur blanche comme lumière de courtoisie pour faciliter le branchement et pour reconnaître des actions telles que brancher, débrancher ou appuyer sur le bouton de déverrouillage du cordon de charge.

La couleur bleue est utilisée lorsque vous branchez le véhicule et qu'il est en charge ou en attente de charge.

Nous utilisons la couleur ambre pour indiquer les défauts de charge.

Le témoin d'état de charge indique le niveau de charge de la batterie :

- Lorsque le témoin d'état de charge clignote en bleu, le véhicule est en charge active.
- Lorsque l'indicateur s'allume constamment en bleu, l'état de charge est de 100 % ou l'objectif de charge est atteint.



Note : *Lorsque la charge s'arrête, l'indicateur d'état de charge s'allume fixement en bleu pendant 30 secondes avant de s'éteindre. La charge s'arrête quand la batterie est complètement chargée, ou quand les paramètres de charge configurés ou les actions effectuées au niveau de la station de charge requièrent son interruption.*

Note : *Les anomalies de charge sont identifiées par la couleur orange sur le témoin d'état de charge. Des défauts peuvent survenir au sein du système de recharge du véhicule ou à l'extérieur du véhicule, par exemple au niveau de la borne de recharge ou de l'alimentation électrique.*

Note : *Si le système détecte une anomalie dans le circuit de charge du véhicule à n'importe quel stade du cycle, le témoin d'état de charge reste allumé en continu en orange pendant 30 secondes, puis s'éteint. Dans ce cas, débranchez le connecteur du câble de charge et rebranchez-le sur l'orifice de charge du véhicule. Si le problème persiste, faites réparer votre véhicule dès que possible.*

Note : *Si le système détecte une anomalie extérieure au véhicule, par exemple un problème au niveau de la station de charge, le témoin d'état de charge clignote en orange pendant 30 secondes, puis s'éteint. Si cela se produit, vérifiez la station de charge ou l'alimentation électrique.*

RECHARGE CA

RECHARGE À DOMICILE

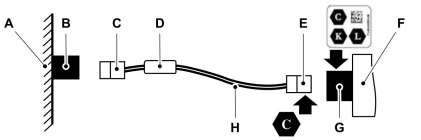
La charge AC préserve la santé de la batterie haute tension pour allonger sa durée de vie.

Lors de la recharge CA, laissez votre véhicule branché lorsque les températures extérieures sont très basses ou très élevées. Cela permet au système de maintenir la batterie haute tension pour garantir les meilleures performances.

ATTENTION : POUR REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE - La prise doit être correctement mise à la terre. Utilisez un circuit dédié. Si vous n'utilisez pas de circuit dédié, le disjoncteur risque de se déclencher. Si vous ne pouvez pas utiliser de circuit réservé à cet usage, contactez un électricien professionnel agréé pour procéder à une installation correcte.

Vous devez dérouler complètement le câble de charge avant de commencer la charge.

Lorsque vous utilisez le cordon de charge, branchez le coupleur de charge dans le port de charge du véhicule où le même symbole d'identification peut être vu.



A	Alimentation secteur.
B	Prise de courant (domestique).
C	Fiche.
D	Boîtier de commande.
E	Coupleur de charge.
F	Véhicule.
G	Réceptacle du port de charge.
H	Cordon de charge.

1. Mettez le véhicule en position de stationnement (P).

Note : *Pour pouvoir recharger la batterie et pour que le témoin d'état de charge s'allume, le véhicule doit être en position de stationnement (P).*

2. Appuyez au centre du bord droit de la trappe de l'orifice de charge, puis relâchez la pression pour ouvrir la trappe.
3. Sélectionnez le connecteur approprié pour la prise murale que vous utiliserez et branchez le connecteur dans le boîtier de commande du cordon de charge.

Note : *Pour insérer le connecteur, saisissez-le fermement par le câble ou la fiche et poussez-le dans le boîtier de commande jusqu'à ce qu'il émette un déclic. Assurez-vous que le connecter est fermement inséré et aligné sur le boîtier de commande avant de l'insérer dans la prise de sortie. Une insertion non correcte allonge la durée de charge ou provoque des anomalies.*

4. Branchez le connecteur sur la prise murale.
5. Vérifiez que les voyants du cordon de charge s'allument.
6. Branchez le connecteur du câble de recharge à l'orifice de charge du véhicule.





Note : *Votre véhicule se verrouille sur le coupleur de charge.*

Note : *Lorsque vous le branchez dans votre véhicule, il commence à se charger à 100 % par défaut sauf si une charge programmée a été configurée pour cet emplacement.*

Note : *Branchez le connecteur sur la prise murale avant de brancher le coupleur de charge sur le port de charge du véhicule.*

Note : *Lorsque la poignée est correctement engagée, l'anneau lumineux s'allume. Cela indique le début d'un cycle de charge normal.*

Note : *Il peut y avoir un retard d'allumage de l'anneau lumineux en raison de communications internes du véhicule.*

Note : *Si la charge de votre véhicule échoue, veuillez contacter le Service Relations Clientèle. Pour assurer un service de qualité, prenez note du numéro de série lorsque vous contactez le support client.*

Pour plus d'informations, visitez *www.owner.ford.com*.

Arrêt de la charge



1. Enfoncez le bouton de déverrouillage du connecteur et retirer la poignée du connecteur du câble de recharge du véhicule.

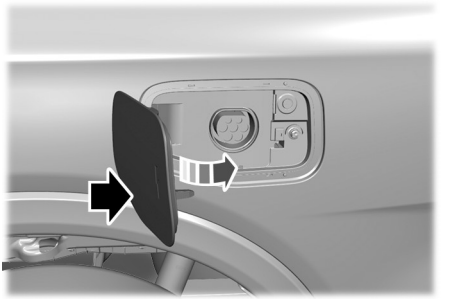
Note : *N'essayez pas de retirer le coupleur de charge avant de l'avoir déverrouillé. N'utilisez aucun outil pour essayer de débrancher un coupleur de charge qui est verrouillé. Cela pourrait endommager le véhicule et le coupleur de charge.*

Note : *Vous ne pouvez pas déverrouiller la poignée du coupleur de charge à moins que la télécommande du véhicule ne se trouve à proximité du véhicule.*

Note : *Vous pouvez aussi déverrouiller le câble à l'aide de l'écran tactile du véhicule. Si le câble est toujours verrouillé, contactez l'assistance dépannage.*

Note : *Si l'équipement de charge reste connecté, le port de charge se reverrouille après une courte période. La charge ne reprend pas.*

Note : *Vous ne pouvez pas sortir de la position de stationnement (P) tant que la poignée du coupleur de charge n'est pas retirée.*



2. Pour fermer la trappe de l'orifice de charge, appuyez au centre du bord droit de la trappe.

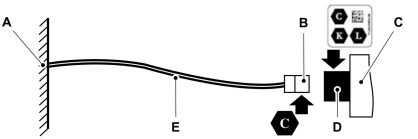
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

RECHARGE DANS UN LIEU PUBLIC

La charge AC préserve la santé de la batterie haute tension pour allonger sa durée de vie.

Lors de la recharge CA, laissez votre véhicule branché lorsque les températures extérieures sont très basses ou très élevées. Cela permet au système de maintenir la batterie haute tension pour garantir les meilleures performances.

Lorsque vous utilisez une station de charge CA avec câbles connectés, choisissez un coupleur de cordon de station de charge qui porte le même symbole d'identification.



A Station de charge AC.

B Coupleur de charge.

C Véhicule.

D Réceptacle du port de charge.

E Câble.

1. Mettez le véhicule en position de stationnement (P).

Note : *Votre véhicule doit être en position de stationnement (P) pour pouvoir être rechargé.*

2. Appuyez au centre du bord droit de la trappe du port de charge, puis relâchez la pression pour ouvrir la trappe.
3. Sélectionnez le coupleur de station de charge approprié.
4. Branchez le connecteur du câble de recharge à l'orifice de charge du véhicule.





Note : *Votre véhicule se verrouille sur le coupleur de charge.*

Note: *Lorsque vous le branchez dans votre véhicule, il commence à se charger à 100 % par défaut sauf si une charge programmée a été configurée pour cet emplacement.*

Note: *Lorsque la poignée est correctement engagée, l'anneau lumineux s'allume. Cela indique le début d'un cycle de charge normal.*

Note : *Il peut y avoir un retard d'allumage de l'anneau lumineux en raison de communications internes du véhicule.*

Les informations sur les stations de charge publiques, les tarifs, les niveaux de puissance et la disponibilité en temps réel sont disponibles dans l'application accessible sur l'écran tactile ainsi que dans l'application du véhicule accessible sur un appareil mobile. Les tarifs de charge varient en fonction du niveau de puissance, du fournisseur, de l'emplacement et de l'heure du jour.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Si votre véhicule ne dispose pas de l'option de réglages de connectivité client sur l'écran tactile du véhicule, l'application peut ne pas fonctionner comme prévu.*

Note : *Selon la région, la fonctionnalité de l'application de charge publique peut ne pas être prise en charge et la fonction de charge peut ne pas fonctionner comme indiqué.*

Lorsque vous chargez votre véhicule dans une station du réseau de charge BlueOval, utilisez l'application Véhicule pour activer et payer la charge. Vous pouvez également simplement vous connecter pour activer la charge sur les stations compatibles Plug et Charge. Si la station de charge ne fait pas partie du réseau de charge BlueOval, utilisez les instructions sur la station de charge pour activer le chargeur.

Pour plus d'informations, visitez www.owner.ford.com.

Arrêt de la charge



1. Enfoncez le bouton de déverrouillage du connecteur et retirer la poignée du connecteur du câble de recharge du véhicule.

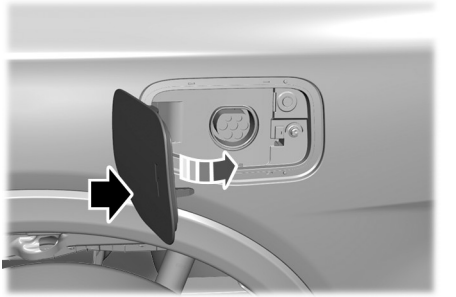
Note : *N'essayez pas de retirer le coupleur de charge avant de l'avoir déverrouillé. N'utilisez aucun outil pour essayer de débrancher un coupleur de charge qui est verrouillé. Cela pourrait endommager le véhicule et le coupleur de charge.*

Note : *Vous ne pouvez pas déverrouiller la poignée du coupleur de charge à moins que la télécommande du véhicule ne se trouve à proximité du véhicule.*

Note : *Vous pouvez aussi déverrouiller le câble à l'aide de l'écran tactile du véhicule. Si le câble est toujours verrouillé, contactez l'assistance dépannage.*

Note : *Si l'équipement de charge reste connecté, le port de charge se reverrouille après une courte période. La charge ne reprend pas.*

Note : *Vous ne pouvez pas sortir de la position de stationnement (P) tant que la poignée du coupleur de charge n'est pas retirée.*



2. Pour fermer la trappe de l'orifice de charge, appuyez au centre du bord droit de la trappe.

DÉVERROUILLAGE MANUEL DU COUPLEUR DE CHARGE

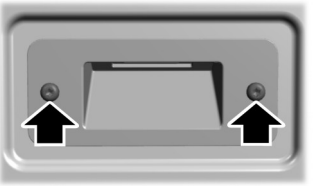
Si votre véhicule ne déverrouille pas le coupleur de charge, vous pouvez le faire manuellement.

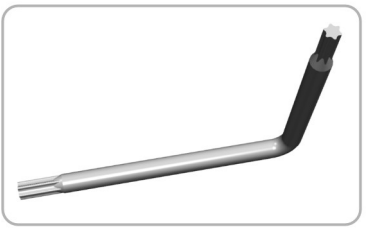
Déverrouillage du coupleur de charge :

1. Coupez le contact.
2. Ouvrez le hayon.

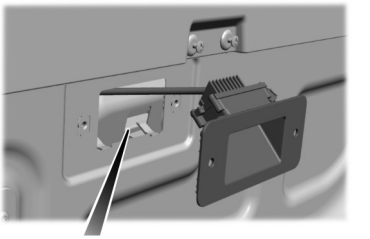
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

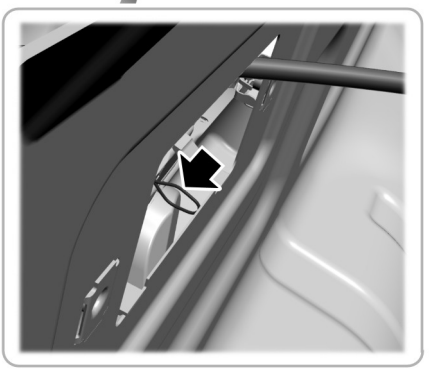
3. Retirez le panneau d'accès intérieur sur le côté gauche du lit.





4. Localisez le mécanisme de déverrouillage manuel dans l'espace du panneau d'accès intérieur.
5. Tirez fermement l'anneau de traction du mécanisme de déverrouillage manuel vers le centre de votre véhicule. Une fois tiré, veillez à ne pas emmêler le cordon lors de sa réinitialisation pour la prochaine session de charge.





6. Débranchez le coupleur de charge du port de charge.
7. Réinstallez le couvercle du panneau d'accès intérieur et remettez l'outil dans la boîte à gants.

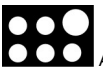
Note : *Lors du prochain branchement pour charger votre véhicule, le mécanisme de verrouillage se réenclenche et l'anneau de traction se réinitialise.*

RÉGLAGES DE RECHARGE

Vous pouvez planifier la charge pour profiter de tarifs d'électricité moins chers pendant les heures creuses si vous êtes abonné à un plan tarifaire avec votre fournisseur de services publics. Vous pouvez également définir une limite de charge supérieure pour votre batterie ainsi qu'une heure de départ et une température d'habitacle afin que votre véhicule soit prêt à partir quand vous l'êtes.

Vous pouvez configurer la charge programmée sur l'écran d'affichage d'information et de divertissement ou dans l'application du véhicule.

Pour afficher vos réglages de charge :

1.  Appuyez pour ouvrir le menu des paramètres.
2.  Appuyez sur Charge.

Infos sur les heures de charge

Lors du chargement, l'heure de début et de fin estimée s'affichent.

Lorsque votre véhicule n'est pas sur une emplacement de charge enregistré et qu'il n'est pas branché, les heures de début et de fin s'affichent en fonction de l'infrastructure de charge connue.

Note : *Infos d'estimation sur les heures de charge. Certaines conditions pourraient donner des temps de charge plus longs.*

Etat de charge de la batterie haute tension

Affiche le pourcentage de charge restant, 100 % représentant la quantité totale d'énergie que vous pouvez obtenir d'une charge externe.

Plage de conduite du véhicule estimée

Affiche la distance estimée que peut parcourir le véhicule avec le niveau de charge de la batterie haute tension actuel.

Emplacements de charge

 Appuyez sur la touche modifier pour régler les heures de charge préférées pour un emplacement de charge spécifique.

Votre véhicule donne la priorité de charge en fonction de vos réglages d'heures préférées. Vous pouvez configurer deux fenêtres de charge préférées pour les jours de la semaine et deux pour les week-ends. Cette fonction vous permet de profiter du plan tarifaire électrique du service public qui offre les tarifs les plus bas à certaines heures de la journée. Contactez votre compagnie d'électricité pour connaître les plans disponibles.

Note : *Votre véhicule se charge pendant vos plages de temps préférées. Une charge hors de ces plages n'intervient que lorsqu'un temps de charge supplémentaire est nécessaire pour atteindre le niveau de charge maximum réglé pour cet emplacement avant votre heure de départ suivante. Dans ce cas, le véhicule commence en principe à charger immédiatement après le branchement.*

Note : *Vous pouvez également accéder à cette fonction avec l'application Véhicule.*

Départ et confort

 Appuyez sur la touche Modifier pour les réglages Départ et Confort.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Le réglage des heures de départ vous permet de contrôler les calendriers de charge et le réchauffage ou le refroidissement de l'habitacle et de la batterie haute tension lorsque le véhicule est branché, de telle sorte que votre véhicule soit prêt à fonctionner lorsque vous êtes prêt à conduire. En définissant une heure de départ, votre véhicule peut utiliser vos paramètres de durée de charge pour réduire les coûts d'électricité tout en donnant la priorité à la fin de la charge avant votre départ programmé. L'affichage sous forme de calendrier vous permet de programmer deux heures de départ par jour pour chaque jour de la semaine.

Note : *En utilisant l'énergie de votre source de charge pendant que le véhicule est branché, la température de la batterie peut être gérée pour de meilleures performances de conduite et moins d'énergie sera nécessaire pour chauffer et refroidir l'habitacle au début de votre trajet. Ceci aide à optimiser votre autonomie de conduite.*

Note : *Vous pouvez également accéder à cette fonction avec l'application Véhicule.*

Une fois les emplacements de charge et les réglages Départ et Confort configurés, des informations et des réglages supplémentaires s'affichent sur l'écran des réglages de charge.

Nom de l'emplacement de charge

S'affiche lorsque votre véhicule est dans un emplacement de charge enregistré.

Heure de départ suivante et niveau de confort de l'habitacle.

Affiche l'heure de départ suivante et le réglage associé de confort de l'habitacle.

Contacteur marche/arrêt pour les emplacements de charge

Ce contacteur est visible lorsque votre véhicule est dans un emplacement de charge enregistré. Utilisez ce contacteur pour activer ou désactiver les réglages à cet emplacement uniquement. La désactivation de cet emplacement ne supprime pas vos réglages, toutefois, vous devez les remettre pour les réactiver.

Contacteur marche/arrêt pour les réglages Départ et Confort

Ce contacteur est visible lorsque vous avez défini au moins une heure de départ. Utilisez ce contacteur pour activer et désactiver les heures de départ. La désactivation des réglages Départ et Confort ne supprime pas vos réglages, toutefois, vous devez les réactiver.

Réglage de l'emplacement de charge

Suivez ces étapes pour définir des préférences d'heure et de niveau de charge pour un emplacement de charge.



Appuyez sur la touche Modifier pour les emplacements de charge dans l'écran des réglages de charge.

1. Sélectionnez une adresse dans la liste des emplacements de charge récents. Si les emplacements de charge précédemment enregistrés ne sont pas répertoriés, vous devez d'abord sélectionner Ajouter un nouvel emplacement. Vous pouvez aussi modifier les réglages pour des emplacements préalablement enregistrés.

2. Confirmez que c'est l'emplacement que vous voulez enregistrer à l'aide de la vue carte. Modifiez le nom de l'emplacement le cas échéant et réglez un niveau de charge maximum. Appuyez sur Suivant.

Note : *Le nom des emplacements ne peut pas commencer par un caractère vide et ne peut pas contenir de caractères spéciaux.*

Note : *La charge s'arrête lorsque votre véhicule atteint le réglage de niveau de charge maximum.*



3. Définissez les heures de charge de préférence pour la semaine et/ou le week-end en appuyant et en faisant glisser la roue de la plage 24 heures. Vous pouvez configurer deux blocs de temps (fenêtres de charge). Appuyez sur Suivant une fois que vous avez réglé les heures de charge de préférence pour la semaine et/ou le week-end.

Note : *Si vous sélectionnez toutes les 24 heures ou aucune, la priorité est égale pour n'importe quelle heure de la journée.*

4. L'écran résumé affiche vos réglages pour cet emplacement. Appuyez sur Enregistrer ou sur la flèche gauche pour revenir en arrière et modifier vos réglages. Chaque fois que votre véhicule est dans un emplacement de charge enregistré, l'écran réglages de charge affiche le nom de l'emplacement, et les heures de charge sont basées sur vos réglages heures préférées pour cet emplacement plus l'heure de départ suivante.

Note : *Atteindre le niveau de charge maximum avant l'heure de départ suivante est toujours prioritaire. Lorsque les heures de charge sont réglées, une charge hors de vos fenêtres d'heures de charge préférées peut être nécessaire pour terminer avant votre heure de départ suivante. Dans ce cas, le véhicule commence en principe à charger immédiatement après le branchement.*

Configuration des réglages Départ et Confort

Suivez ces étapes pour configurer les heures de départ et le niveau de confort de l'habitacle

1. Appuyez sur la touche Modifier pour les réglages Départ et Confort dans l'écran des réglages de charge.
2. Sélectionner une heure pour chaque jour de la semaine auquel vous voulez que vos réglages s'appliquent. Sélectionnez l'heure et les minutes ainsi que votre niveau de confort désiré. Vos heures/jours sélectionnés affichent maintenant vos réglages Départ et Confort. Appuyez sur Enregistrer pour appliquer vos réglages. L'affichage Départ suivant de l'écran des réglages de charge est mis à jour en conséquence.

Note : *Enregistrez vos réglages de départ avant de sélectionner des jours/heures supplémentaires. Vous devez répéter le processus pour ajouter des heures de départ et des niveaux de confort uniques supplémentaires.*

Note : *Le niveau de confort de conditionnement de l'habitacle peut varier si vous effectuez le branchement avec une prise électrique domestique ou une prise électrique ou une station de charge haute intensité. L'électricité disponible pour la climatisation se limite à l'électricité disponible pour la station de charge. A température ambiante basse et avec une puissance de charge faible, une petite quantité d'alimentation de la batterie haute tension peut être utilisée pour chauffer l'habitacle en plus de la puissance de charge.*

Etat de charge

Affiche l'état actuel du circuit de charge.

Etat de charge	Détails
Se charge une fois branché.	Le véhicule est débranché et la charge commencera lorsqu'il sera branché.
En attente des heures de charge préférées	Le véhicule est débranché à un endroit où les heures de charge préférées sont activées. La charge est prévue pour démarrer à l'heure affichée en fonction de vos réglages. Vous devez brancher avant l'heure de départ affichée pour que le véhicule commence à se charger à cette heure.
En attente des heures de charge préférées	Le véhicule est branché à un endroit où les heures de charge préférées sont activées. La charge débute à l'heure affichée, en fonction de vos réglages des heures de charge.
Arrêt de la charge	Le véhicule est branché et la charge a été arrêtée via l'application du véhicule.
Charge	Le véhicule est branché et en charge.
Chargé	Le véhicule a terminé la charge au réglage de limite de charge maximum.
Charge de la batterie 12 V	Le véhicule est branché et charge la batterie 12 V.
Conditionnement de l'habitacle	Le véhicule est branché et le circuit de chauffage, ventilation et climatisation fonctionne selon les réglages Départ et confort.

Etat de charge	Détails
Conditionnement de la batterie	Le véhicule est branché et conditionne la batterie haute tension.
Défaut de charge du véhicule	Le véhicule est branché mais il y a une anomalie dans le circuit de charge du véhicule. Débranchez et rebranchez. Si l'anomalie persiste, contactez votre concessionnaire certifié EV agréé.
Anomalie de la station de charge	Le véhicule est branché mais une anomalie a été détectée dans la station de charge ou le câble de charge. Vérifiez le câble de charge et la station de charge ou l'alimentation électrique.
Station de charge non détectée	Un connecteur de câble de charge est branché dans le véhicule mais il n'y a pas de connexion avec une source d'alimentation de charge.
Station de charge en pause	Le véhicule est branché mais la charge a été mise en pause à la station de charge.

Témoins d'état de charge

S'affiche quand votre véhicule est branché.


Pas de charge en raison d'une anomalie.


Non en charge actuellement.


Charge.


En attente de la charge en fonction des réglages des heures de charge.

UTILISATION DE L'APPLICATION ET RECHARGE DE VOTRE VÉHICULE

L'application véhicule vous permet de surveiller et de gérer la recharge de votre véhicule, y compris les horaires et préférences de recharge.

Pour plus d'informations, visitez *www.owner.ford.com*.

SYMBOLES D'IDENTIFICATION DE L'ÉQUIPEMENT DE CHARGE



Symbole d'identification visible sur les coupleurs de cordon du véhicule, les coupleurs de cordon de la station de charge et les ports de charge du véhicule.

Type d'alimentation	Norme	Configuration	Type d'accessoire	Plage de tensions
CA	EN 62196-2	Type 2	Coupleur de véhicule, coupleur de station de charge et port de charge de véhicule.	Inférieur ou égal à 480 volts RMS



Symbole d'identification visible sur les ports de la station de charge et votre coupleur de cordon de charge publique.

Type d'alimentation	Norme	Configuration	Type d'accessoire	Plage de tensions
CA	EN 62196-2	Type 2	Port de station de charge, coupleur de cordon de charge publique.	Inférieur ou égal à 480 volts RMS



Symbole d'identification du coupleur de la station de charge.

Type d'alimentation	Norme	Configuration	Type d'accessoire	Plage de tensions
CC	EN 62196-3	FF	Coupleur du véhicule, port de charge du véhicule et coupleur de station de charge.	50 volts à 500 volts



Symbole d'identification du coupleur de la station de charge.

Type d'alimentation	Norme	Configuration	Type d'accessoire	Plage de tensions
CC	EN 62196-3	FF	Coupleur du véhicule, port de charge du véhicule et coupleur de station de charge.	200 volts à 920 volts

CHARGE DE VOTRE VÉHICULE – DÉPANNAGE

CHARGE DE VOTRE VÉHICULE – MESSAGES D'INFORMATIONS

Message	Mesure à prendre
Véhicule branché ?	Votre véhicule attend la confirmation que vous l'avez débranché avant d'autoriser le démarrage. Assurez-vous que votre véhicule est débranché et que vous répondez au message avant de démarrer votre véhicule.
Débrancher avant de démarrer le véhicule	Votre véhicule détecte qu'il est toujours branché après votre tentative de le démarrer.
Anomalie de la station de recharge Cf. manuel	Un défaut de charge a été détecté. Vérifiez le câble de charge et la station de charge ou l'alimentation électrique.
Erreur de communication de la station de recharge Contactez le fournisseur de la station de recharge	La station de charge ne peut pas communiquer avec votre véhicule. Contactez le fournisseur de station.

CHARGE DE VOTRE VÉHICULE – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi mon véhicule émet-il un bourdonnement ou un bruit de ventilateur pendant la charge ?

- Un bourdonnement bruit de ventilateur peut se produire lors de la charge de la batterie haute tension. Ce fonctionnement est normal, car votre véhicule refroidit la batterie pendant la charge.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA TRANSMISSION MANUELLE

AVERTISSEMENT: Serrez toujours complètement le frein de stationnement et placez le levier de changement de vitesses sur la première vitesse. Coupez le contact et retirez la clé avant de quitter le véhicule.

Ne laissez pas votre main reposer sur le levier de changement de vitesses et n'accrochez ou ne laissez rien reposer sur le levier de changement de vitesses. Cela pourrait causer des dommages sur la transmission non couverts par la garantie du véhicule.

Ne gardez pas votre pied sur la pédale d'embrayage et n'utilisez pas la pédale d'embrayage pour maintenir votre véhicule immobile lorsque vous attendez dans une côte. Cela pourrait causer des dommages sur l'embrayage non couverts par la garantie du véhicule.

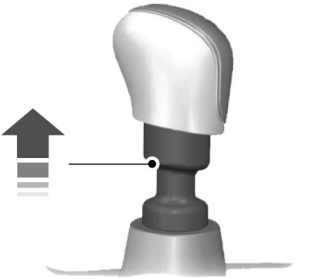
Si vous n'appuyez pas complètement sur la pédale d'embrayage, vous risquez d'augmenter les efforts de changement de vitesse, d'user prématurément les composants de la transmission ou d'endommager cette dernière.

Si une vitesse n'est pas totalement engagée, enfoncez complétement la pédale d'embrayage et passez au point mort. Relâchez la pédale d'embrayage pendant un moment, puis enfoncez-la complètement et engagez la vitesse souhaitée.

PASSAGE EN MARCHE ARRIÈRE

N'engagez pas la marche arrière lorsque le véhicule se déplace. Cela pourrait causer des dommages sur la transmission qui ne sont pas couverts par la garantie.

1. Enfoncez à fond la pédale de frein.
2. Enfoncez complètement la pédale d'embrayage et passez au point mort.

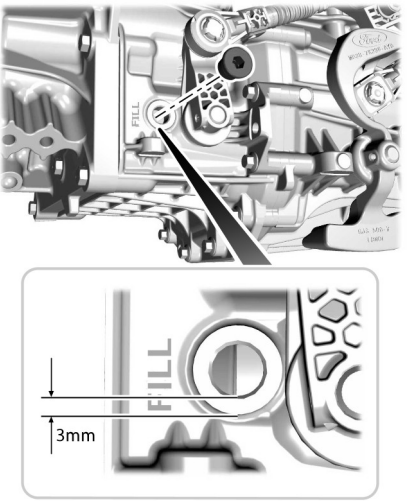


3. Soulevez la bague et engagez la marche arrière.

INDICATEURS DE PASSAGE DE VITESSE DE LA TRANSMISSION MANUELLE

S'allume pour vous conseiller de passer à un autre rapport pour optimiser les économies de carburant ou réduire les émissions.

CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE DE TRANSMISSION MANUELLE



Le niveau de remplissage du liquide de transmission est à 3 mm du bouchon de remplissage d'huile.

CONTRÔLE DU NIVEAU DE LIQUIDE D'EMBRAYAGE

Les systèmes de freins et d'embrayage partagent le même réservoir de liquide. Voir **Contrôle du liquide de freins** (page 349).

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS D'HUILE DE BOÎTE DE VITESSES MANUELLE

Utilisez des liquides qui correspondent aux spécifications et aux indices de viscosité définis.

Si vous utilisez un liquide qui ne correspond pas aux spécifications et aux indices de viscosité définis, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.
- d'augmenter la consommation de carburant ;

Contenances

Variante	Quantité
6 vitesses	2,4 L [1]

[1] Volume/capacité d'huile total approximatif. La quantité réelle peut varier entre les changements de fluide.

Note : *L'huile de transmission est "remplie à vie" - Aucune exigence d'entretien de l'huile de transmission.*

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile pour boîte de vitesses 75W MX KU7J-M2C955-AA	WSS-M2C955-A1

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU LIQUIDE D'EMBRAYAGE

Utilisez uniquement une huile conforme aux spécifications Ford.

Matériaux

Appellation	Spécification
Liquide de frein Dot 4 LV High Performance RU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

POSITIONS DE LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE

AVERTISSEMENT: Serrez le frein de stationnement, passez en position de stationnement (P), coupez le contact et retirez la clé ou la télécommande avant de quitter le véhicule. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Quand votre véhicule est immobile, enfoncez complètement la pédale de frein lorsque vous changez de vitesse. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, la mort ou des dégâts matériels.

AVERTISSEMENT: N'appuyez pas sur la pédale de frein et la pédale d'accélérateur simultanément. Le fait d'appuyer sur les deux pédales en même temps pendant plus de quelques secondes limite les performances du moteur, ce qui peut rendre difficile le maintien de la vitesse en circulation, risquant ainsi de provoquer de graves blessures.

ENCLENCHER UN RAPPORT SUR VOTRE VÉHICULE - VÉHICULES AVEC: PASSAGE DE VITESSES ÉLECTRONIQUE

Le sélecteur se trouve sur la console centrale.

1. Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
2. Déplacez le levier pour sélectionner une position.

Note : *La position s'allume sur le sélecteur.*

3. Appuyez sur le bouton manuel (M) lorsque votre véhicule est en marche (D) pour entrer ou sortir du mode.

ENCLENCHER UN RAPPORT SUR VOTRE VÉHICULE - VÉHICULES AVEC: PASSAGE DE VITESSES MÉCANIQUE

Le sélecteur se trouve sur la console centrale.

1. Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
2. Déplacez le levier pour sélectionner une position.

STATIONNEMENT (P) - VÉHICULES AVEC: PASSAGE DE VITESSES ÉLECTRONIQUE

AVERTISSEMENT: Passez en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est immobile.

En stationnement (P), la puissance n'est pas transmise aux roues motrices.

Note : *Une tonalité retentit si vous essayez de sortir de votre véhicule sans placer le véhicule en mode de stationnement (P).*

Note : *Votre véhicule ne peut pas sortir du stationnement (P) si la batterie 12 V est déchargée.*

Note : *Il se peut que votre véhicule ne puisse pas quitter le stationnement (P) si un fusible est grillé.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Votre véhicule ne peut pas sortir du stationnement (P) tant que la clé ou la télécommande n'est pas présente à l'intérieur du véhicule.*

Note : *Le frein de stationnement électronique peut s'activer lorsque vous mettez le contact avec le sélecteur en position de stationnement (P).*

Note : *Le frein de stationnement électronique peut être appliqué si vous enclenchez la position de stationnement (P) sans enfoncer complètement la pédale de frein.*

Note : *Le frein de stationnement électronique peut s'appliquer si vous passez en position de stationnement (P) dans une pente.*

Note : *Ne desserrez pas manuellement le frein de stationnement lorsque le sélecteur est en position de stationnement (P). Voir* ***Relâchement automatique du frein de stationnement électrique*** *(page 356).*

Note : *Votre véhicule pourrait se mettre en stationnement (P) si vous tentez de sortir de votre véhicule sans qu'il soit en stationnement (P). Voir* ***Retour automatique au stationnement (P)*** *(page 300).*

Note : *Une tonalité peut retentir lorsque vous sélectionnez le stationnement (P).*

STATIONNEMENT (P) - VÉHICULES AVEC: PASSAGE DE VITESSES MÉCANIQUE

AVERTISSEMENT: Passez en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est immobile.

En stationnement (P), la puissance n'est pas transmise aux roues motrices.

Note : *Une tonalité retentit si vous essayez de sortir de votre véhicule sans placer le véhicule en mode de stationnement (P).*

Note : *Votre véhicule ne peut pas sortir du stationnement (P) si la batterie 12 V est déchargée.*

Note : *Il se peut que votre véhicule ne puisse pas quitter le stationnement (P) si un fusible est grillé.*

Note : *Votre véhicule ne peut pas sortir du stationnement (P) tant que la clé ou la télécommande n'est pas présente à l'intérieur du véhicule.*

Note : *Le frein de stationnement électronique peut s'activer lorsque vous mettez le contact avec le sélecteur en position de stationnement (P).*

Note : *Le frein de stationnement électronique peut être appliqué si vous enclenchez la position de stationnement (P) sans enfoncer complètement la pédale de frein.*

Note : *Le frein de stationnement électronique peut s'appliquer si vous passez en position de stationnement (P) dans une pente.*

Note : *Ne desserrez pas manuellement le frein de stationnement lorsque le sélecteur est en position de stationnement (P). Voir* ***Relâchement automatique du frein de stationnement électrique*** *(page 356).*

MARCHE ARRIÈRE (R)

AVERTISSEMENT: Enclenchez la marche arrière (R) uniquement lorsque le véhicule est immobile.

En marche arrière (R), la puissance est transmise aux roues motrices.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

NEUTRE (N)

AVERTISSEMENT: En position neutre (N), votre véhicule est prêt à rouler.

Au point mort (N), la puissance n'est pas transmise aux roues motrices.

MARCHE (D)

En marche (D), la puissance est transmise aux roues motrices.

Note : *La sélection de gamme progressive est disponible en position de marche avant (D). Voir* ***Utilisation de la sélection de gamme progressive*** *(page 304).*

MANUEL (M) - VÉHICULES AVEC: PASSAGE DE VITESSES ÉLECTRONIQUE

En mode manuel (M), vous pouvez sélectionner un rapport spécifique. Voir **Passages de vitesse manuels** (page 297).

Note : *Nous vous recommandons d'utiliser ce mode pour conduire sur des routes vallonnées ou montagneuses ou pour tracter une remorque.*

MANUEL (M) - VÉHICULES AVEC: PASSAGE DE VITESSES MÉCANIQUE

En mode manuel (M), vous pouvez sélectionner un rapport spécifique.

Note : *Nous vous recommandons d'utiliser ce mode pour conduire sur des routes vallonnées ou montagneuses ou pour tracter une remorque. Voir* ***Traction d'une remorque*** *(page 488).*

INDICATEURS DE POSITION DE LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Le combiné des instruments affiche la position actuelle.



Note : *La position pourrait s'allumer sur le sélecteur de transmission.*

PASSAGES DE VITESSE MANUELS - NON INCLUS : RAPTOR

Passage de vitesse à l'aide des boutons du levier sélecteur

Le combiné des instruments affiche le rapport actuellement engagé. Le rapport actuel clignote lorsque votre véhicule ne peut pas passer au rapport demandé. Votre véhicule ne changera de rapport pas si le rapport demandé augmente ou diminue le régime moteur au-delà de la limite.

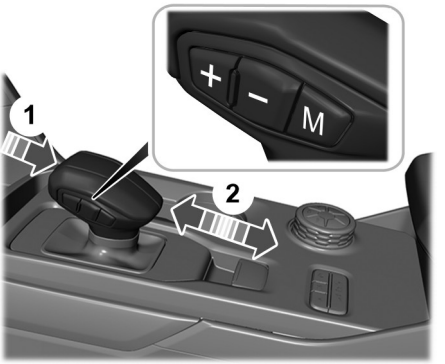
Votre véhicule pourrait changer de rapport lorsque vous appuyez à fond sur l'accélérateur ou la pédale de frein.

Note : *Une conduite prolongée avec un régime moteur élevé peut causer des dommages au véhicule non couverts par la garantie du véhicule.*

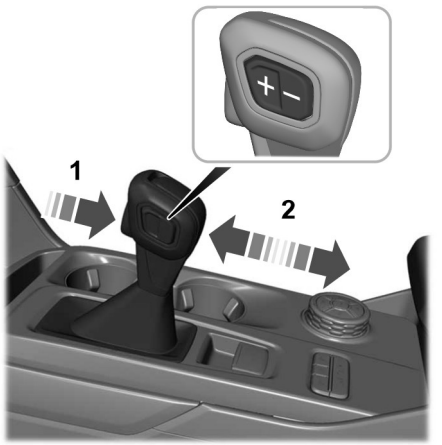
Note : *Les modes de conduite peuvent avoir une incidence sur le passage du véhicule à la vitesse demandée.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Passage de vitesses électronique



Changement de vitesse mécanique



Passages de vitesse manuels en mode Manuel (M)

Utilisez cette fonction pour sélectionner un rapport spécifique.

Note : *Nous vous recommandons d'utiliser cette fonction pour le freinage moteur ou la conduite sur des routes vallonnées ou montagneuses ou quand vous tractez une remorque. Voir* ***Traction d'une remorque*** *(page 488).*

Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer la fonction.

Appuyez sur le bouton haut (+) pour passer au rapport supérieur.

Appuyez sur le bouton bas (-) pour passer au rapport inférieur.

Passez en position de Marche avant (D) pour désactiver la fonction.

PASSAGES DE VITESSE MANUELS - RAPTOR

Passage de vitesse à l'aide de la palette au volant

Le combiné des instruments affiche le rapport actuellement engagé. Le rapport actuel clignote lorsque votre véhicule ne peut pas passer au rapport demandé. Votre véhicule ne change de rapport pas si le rapport demandé augmente ou diminue le régime moteur au-delà de la limite.

Votre véhicule pourrait changer de rapport lorsque vous appuyez à fond sur l'accélérateur ou la pédale de frein.

Note : *Une conduite prolongée avec un régime moteur élevé peut causer des dommages au véhicule non couverts par la garantie du véhicule.*

Note : *Les modes de conduite peuvent avoir une incidence sur le passage du véhicule à la vitesse demandée.*



Passages de vitesse manuels en position de Marche avant (D)

Utilisez cette fonction pour changer temporairement de vitesse.

Note : *Nous vous recommandons d'utiliser cette fonction pour le freinage moteur ou la conduite sur des routes vallonnées ou montagneuses.*

- Tirez sur une des palettes pour activer la fonction.
- Tirez la palette de droite (+) pour monter de rapport.
- Tirez sur la palette de gauche (-) pour descendre de rapport.
- Maintenez la palette (+) pendant quelques secondes pour désactiver la fonction.

Note : *La fonction se désactive après un court instant si aucune palette n'est actionnée.*

Passages de vitesse manuels en mode Manuel (M)

Utilisez cette fonction pour sélectionner un rapport spécifique.

Note : *Nous vous recommandons d'utiliser cette fonction pour le freinage moteur ou la conduite sur des routes vallonnées ou montagneuses ou quand vous tractez une remorque. Voir* ***Traction d'une remorque*** *(page 488).*

- Passez en mode Manuel (M) ou, avec le sélecteur en position de Marche avant (D), appuyez sur le bouton du mode Manuel (M) pour activer la fonction.
- Tirez la palette de droite (+) pour monter de rapport.
- Tirez sur la palette de gauche (-) pour descendre de rapport.
- Passez en marche avant (D) ou appuyez à nouveau sur le bouton manuel (M) pour désactiver la fonction.

MODE NEUTRE TEMPORAIRE

Comment fonctionne le mode neutre temporaire

Utilisez ce mode pour maintenir votre véhicule au point mort (N), pendant une durée limitée, lorsque vous quittez votre véhicule ou éteignez votre véhicule. Par exemple, si vous sortez de votre véhicule avant de passer dans une station de lavage automatique.

Note : *Vous ne devez pas utiliser ce mode dans une station de lavage automatique si vous passez en mode neutre (N) et restez dans votre véhicule contact mis.*

Note : *Ne faites pas remorquer votre véhicule dans ce mode.*

Note : *Le retour automatique en position de stationnement (P) est retardé quand ce mode est activé. Voir* ***Retour automatique au stationnement (P)*** *(page 300).*

Limitations du mode neutre temporaire

Ce mode peut ne pas être disponible si le niveau de charge de votre batterie 12 volts est faible. Branchez une source d'alimentation externe et réessayez la procédure.

Votre véhicule peut passer en position de stationnement (P) après 30 minutes ou lorsque le niveau de charge de la batterie du véhicule est bas. Une utilisation prolongée du véhicule dans ce mode peut décharger complètement la batterie 12 V.

Ce mode peut ne pas être disponible si votre véhicule se trouve dans un environnement en dessous de la température de fonctionnement. Réchauffez votre véhicule et réessayez d'effectuer la procédure.

Ne faites pas remorquer votre véhicule dans ce mode. Le non-respect de ces instructions pourrait occasionner des dommages au véhicule non couverts par la garantie.

Saisie du mode neutre temporaire

1. Arrêtez complètement votre véhicule.
2. Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
3. Mettez votre véhicule sous tension.
4. Passez en position neutre (N).

Note : *Un message d'instruction s'affiche.*

5. Passez à nouveau au point mort (N) en quelques secondes.

Note : *Un message de confirmation s'affiche quand le véhicule bascule dans ce mode.*

6. Relâchez la pédale de frein.

Note : *Votre véhicule est prêt à rouler.*

7. Coupez le contact.

Note : *Ne faites pas remorquer votre véhicule dans ce mode.*

Note : *Le témoin de position neutre (N) du sélecteur de transmission peut clignoter quand ce mode est activé.*

Sortie du mode neutre temporaire

1. Appuyez sur la pédale de frein.
2. Passez en position de stationnement (P) ou mettez le véhicule sous tension et passez en position de marche (D) ou de marche arrière (R).

RETOUR AUTOMATIQUE AU STATIONNEMENT (P)

Comment fonctionne le retour automatique au stationnement (P)

Votre véhicule passe en stationnement (P) lorsqu'il est à l'arrêt et que l'une des situations suivantes se produit :

- Vous coupez le contact.
- Vous ouvrez la porte conducteur quand la ceinture de sécurité conducteur est détachée.
- Vous détachez la ceinture de sécurité conducteur lorsque la porte conducteur est ouverte.

Note : *N'utilisez pas le retour automatique au stationnement (P) lorsque votre véhicule est en mouvement, sauf en cas d'urgence. Voir* ***Démarrage et arrêt du moteur*** *(page 211).*

Limites du retour automatique au stationnement (P)

Le retour automatique à la position de stationnement (P) ne fonctionne pas dans les cas suivants :

- Le capteur d'ouverture de porte conducteur ne fonctionne pas correctement.
- Le capteur de la ceinture de sécurité conducteur ne fonctionne pas correctement.

Consultez un concessionnaire agréé en présence d'une des conditions suivantes :

- Le témoin de ceinture de sécurité s'allume ou un signal sonore retentit lorsque la ceinture de sécurité conducteur est bouclée.
- Le témoin d'ouverture de porte ne s'allume pas quand la porte conducteur est ouverte.
- Le témoin d'ouverture de porte s'allume quand la porte conducteur est fermée.
- Le message signalant que la transmission n'est pas en position de stationnement apparaît quand la porte conducteur est fermée, après avoir quitté la position de stationnement (P).

QUITTER LA POSITION DE STATIONNEMENT (P) SUR UN VÉHICULE IMMOBILISÉ - VÉHICULES AVEC: PASSAGE DE VITESSES ÉLECTRONIQUE

AVERTISSEMENT: Lors de cette procédure, votre véhicule ne doit pas être en position de stationnement (P), ce qui signifie qu'il peut rouler en roue libre. Pour éviter tout mouvement involontaire du véhicule, serrez complètement le frein de stationnement avant de commencer cette procédure. Utilisez des cales de roues si nécessaire.

Utilisez cette procédure pour sortir le véhicule de la position de stationnement (P) en cas d'urgence ou de dysfonctionnement électrique.

Note : *Ce mode peut ne pas être disponible si le niveau de charge de votre batterie 12 volts est faible. Branchez une source d'alimentation externe et réessayez la procédure.*

Note : *Votre véhicule peut passer en position de stationnement (P) après 30 minutes ou lorsque le niveau de charge de la batterie du véhicule est bas. Une utilisation prolongée du véhicule dans ce mode peut décharger complètement la batterie 12 V.*

Note: *Ce mode peut ne pas être disponible si votre véhicule se trouve dans un environnement en dessous de la température de fonctionnement. Réchauffez votre véhicule et réessayez d'effectuer la procédure.*

Note : *Ne faites pas remorquer votre véhicule dans ce mode. Le non-respect de ces instructions pourrait occasionner des dommages au véhicule non couverts par la garantie.*

Quitter la position de stationnement (P)

1. Serrez le frein de stationnement.

Note : *Si la batterie est déchargée, utilisez une source d'alimentation externe pour serrer le frein de stationnement.*

2. Allumez votre véhicule sans poser votre pied sur la pédale de frein.
3. Enfoncez complètement la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
4. Appuyer complètement sur la pédale d'accélérateur et la maintenir enfoncée.
5. Passez en position neutre (N).
6. Appuyez sur le bouton M dans les quelques secondes qui suivent.
7. Essayez de démarrer votre véhicule.

Note : *Un message de confirmation s'affiche quand le véhicule bascule dans ce mode.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Vous devez terminer cette procédure dans les 15 secondes qui suivent. Si votre véhicule enclenche la position de stationnement (P), recommencez la procédure.*

8. Relâchez les pédales de frein et d'accélérateur.
9. Desserrez le frein de stationnement.

Note : *Votre véhicule est prêt à rouler.*

10. Coupez le contact.

Note : *Ne faites pas remorquer votre véhicule dans ce mode.*

Retour de votre véhicule au mode normal

1. Appuyez sur la pédale de frein.
2. Passez en position de stationnement (P).

QUITTER LA POSITION DE STATIONNEMENT (P) SUR UN VÉHICULE IMMOBILISÉ - VÉHICULES AVEC: PASSAGE DE VITESSES MÉCANIQUE

AVERTISSEMENT: Lors de cette procédure, la transmission ne doit pas être en position de stationnement (P), ce qui signifie que votre véhicule peut rouler en roue libre. Pour éviter tout mouvement involontaire du véhicule, serrez complètement le frein de stationnement avant de commencer cette procédure. Utilisez des cales de roues si nécessaire.

AVERTISSEMENT: Si le frein de stationnement est totalement desserré mais que le voyant de frein reste allumé, il est possible que les freins ne fonctionnent pas correctement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

AVERTISSEMENT: Ne conduisez pas le véhicule sans vous assurer que les feux stop fonctionnent.

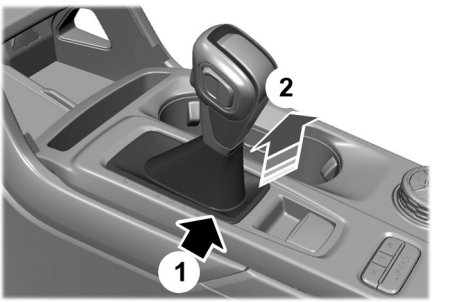
Utilisez cette procédure pour sortir le véhicule de la position de stationnement (P) en cas d'urgence ou de dysfonctionnement électrique.

Quitter la position de stationnement

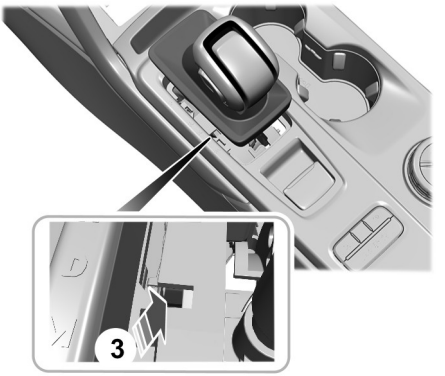
1. Serrez le frein de stationnement.

Note : *Si la batterie 12 V est déchargée, utilisez une source d'alimentation externe pour serrer le frein de stationnement.*

2. Retirez le cache du sélecteur. Insérez un tournevis entre le soufflet de levier de changement de vitesses et la bague enjoliveuse (1) pour libérer les languettes du dispositif de fixation de la bague enjoliveuse du panneau supérieur. Soulevez le soufflet de levier de changement de vitesses (2) vers le haut.



3. Asseyez-vous sur le siège conducteur.
4. Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
5. Localisez le levier de dérivation du sélecteur (3), situé sur le côté du levier sélecteur.



6. Avec un tournevis, déplacez le levier de relâchement (3) vers l'avant du levier sélecteur et maintenez-le.
7. Passez en position neutre (N).
8. Relâchez le levier de dérivation du sélecteur.
9. Installez le couvercle du sélecteur.
10. Desserrez le frein de stationnement.
11. Relâchez la pédale de frein.

Note : *Votre véhicule est prêt à rouler.*

Retour de votre véhicule au mode normal

1. Appuyez sur la pédale de frein.
2. Passez en position de stationnement (P).

AVERTISSEMENTS SONORES DE LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE - VÉHICULES AVEC: PASSAGE DE VITESSES ÉLECTRONIQUE

Avertissement sonore de transmission pas en position de stationnement (P)

Retentit si vous ouvrez la porte conducteur avant de passer en position de stationnement (P).

AVERTISSEMENTS SONORES DE LA TRANSMISSION AUTOMATIQUE - VÉHICULES AVEC: PASSAGE DE VITESSES MÉCANIQUE

Avertissement sonore de transmission pas en position de stationnement (P)

Sonne si l'un des événements suivants se produit :

- Vous éteignez votre véhicule avant de passer en stationnement (P).
- Vous ouvrez la porte conducteur avant de passer en position de stationnement (P).

UTILISATION DE LA SÉLECTION DE GAMME PROGRESSIVE

La sélection de gamme progressive vous donne la possibilité de bloquer les rapports de la gamme de changement de vitesses automatique. Cela pourrait vous offrir une meilleure expérience de conduite, par exemple en réduisant les changements de vitesse quand la route est glissante, sur les pentes abruptes ou pendant la traction d'une remorque. Voir **Traction d'une remorque** (page 488).

Avec la transmission sur Marche (D), appuyez sur le bouton moins (-) pour activer la fonction.

Appuyez à nouveau sur le bouton minus (-) pour continuer à bloquer les rapports supérieurs. En commençant par le rapport le plus élevé, le combiné d'instruments indique le rapport actuel et le rapport le plus élevé disponible. Par exemple, appuyez sur le bouton minus (-) deux fois pour débloquer les 10e et 9e rapports.

Note : *Le combiné des instruments indique le rapport actuel et le rapport le plus élevé disponible.*

Appuyez sur le bouton plus (+) pour déverrouiller les rapports et permettre à la transmission de passer aux rapports supérieurs.

Note : *La transmission change automatiquement de rapport à l'intérieur de la plage de rapports que vous sélectionnez.*

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS D'HUILE DE TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Utilisez des liquides qui correspondent aux spécifications et aux indices de viscosité définis.

Si vous utilisez un liquide qui ne correspond pas aux spécifications et aux indices de viscosité définis, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.
- d'augmenter la consommation de carburant ;

Note : *Utilisez exclusivement de l'huile pour transmission MERCON ULV avec les transmissions automatiques qui nécessitent de l'huile pour transmission MERCON ULV. L'utilisation de tout autre liquide peut endommager la transmission.*

Contenances

Variante	Quantité
10R80 : niveau 4 à 5 sur la jauge.	12 L [1]
10R60 : niveau 3 à 4 sur la jauge.	12,39 L [1]

[1] Capacité de remplissage approximative à vide. La quantité réelle peut varier lors des vidanges de liquides.

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile pour transmission automatic P-ULV HU7J-M2C949-AB,HU7J-M2C949-BA	WSS-M2C949-A,

Contenances

Variante	Quantité
6R80 : niveau sur le côté gauche du bouchon de remplissage.	11,47 L [1]

[1] Capacité de remplissage approximative à vide. La quantité réelle peut varier lors des vidanges de liquides.

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile pour transmission automatic C-ML5 7U7J-M2C938-AC	WSS-M2C938-A

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME QUATRE ROUES MOTRICES - 4X4 AVEC ENGAGEMENT PARTIEL

4x4 avec engagement partiel

Ce système fournit des modes deux roues motrices haut, quatre roues motrices haut et quatre roues motrices bas.

- **Deux roues motrices hautes (2H) :** Envoie la puissance aux roues arrière uniquement.
- **Quatre roues motrices haut (4H) :** verrouille mécaniquement la puissance sur les roues avant et arrière pour les conditions tout-terrain ou glissantes. Par exemple : neige, glace, sable ou boue.
- **Quatre roues motrices bas (4L) :** verrouille mécaniquement la puissance aux roues avant et arrière et fournit une démultiplication accrue pour un couple supplémentaire dans des conditions tout-terrain difficiles, telles que : sable profond, boue, pentes raides ou remorquage d'objets lourds.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME QUATRE ROUES MOTRICES - MODE 4X4 AVANCÉ AVEC 4A

4x4 avancé avec engagement automatique à la demande

Ce système fournit des modes deux roues motrices haut, quatre roues motrices haut et quatre roues motrices bas.

- **Deux roues motrices hautes (2H) :** Envoie la puissance aux roues arrière uniquement.
- **Système quatre roues motrices auto (4A) :** la puissance aux roues avant varie continuellement pour optimiser les performances sur route dans toutes les conditions météorologiques.
- **Quatre roues motrices haut (4H) :** verrouille électroniquement la puissance aux roues avant et arrière pour les conditions tout-terrain ou glissantes, par exemple : neige profonde, glace, sable ou boue.
- **Quatre roues motrices bas (4L) :** verrouille électroniquement la puissance aux roues avant et arrière et fournit une démultiplication accrue pour un couple supplémentaire dans des conditions tout-terrain difficiles, telles que : sable profond, boue, pentes raides ou remorquage d'objets lourds.

LIMITES DU SYSTÈME QUATRE ROUES MOTRICES - NON INCLUS : RAPTOR

N'utilisez pas le mode quatre roues motrices gamme haute (4H) ou quatre roues motrices gamme basse (4L) sur des routes sèches et dures. Cela peut produire un bruit excessif, augmenter l'usure des pneus et endommager les composants du groupe motopropulseur.

Le mode 4H ou 4L est uniquement destiné à être utilisé sur des surfaces globalement glissantes ou meubles. L'utilisation du mode 4L sur ces surfaces peut produire du bruit, comme des bruits sourds occasionnels, mais ne devrait pas endommager les composants de la transmission.

Pour les véhicules équipés d'une boîte de transfert électronique à changement de vitesse à la volée, la transmission pourrait se bloquer mécaniquement lors de la tentative de sortir du mode quatre roues motrices sur des routes sèches et dures.

Note : *Si votre véhicule est équipé de la boîte de transfert à engagement sélectionnable 4x4 à temps partiel et que vous passez de surfaces constamment meubles ou glissantes, assurez-vous que le système à quatre roues motrices n'est pas bloqué mécaniquement en deux roues motrices gamme haute une fois que vous êtes sur des routes sèches et dures.*

Note : *Dans certains scénarios, lorsque le système à quatre roues motrices rencontre des difficultés, un message Pour enclencher 4x4 Ralentir à 3 MPH ou Pour engager 4x4 ralentir à 5 km/h peut apparaître sur le combiné d'instruments. Ce message peut également apparaître lors de l'activation du système de transmission intégrale dans des climats extrêmement froids au début du cycle de conduite. Une fois que la transmission se réchauffe, le passage à quatre roues motrices peut reprendre normalement.*

Fonctionnement du mode quatre roues motrices avec une roue de secours ou des pneus dépareillés

Sur les véhicules à quatre roues motrices, la taille de la roue de secours peut affecter le système à quatre roues motrices.

S'il y a une différence significative entre la taille de roue de secours et les pneus restants, vous pourriez avoir une fonctionnalité limitée à quatre roues motrices, un bruit supplémentaire, un inconfort et des dommages à la transmission.

En raison de l'usure normale des pneus, votre roue de secours n'est pas nécessairement de la même taille que vos pneus de route, ce qui rend votre roue de secours d'une taille différente. N'utilisez la roue de secours que de manière limitée.

Lorsque vous conduisez avec un ensemble roue et pneu différent, ne pas :

- Dépasser 80 km/h en mode quatre roues motrices.
- Sélectionner un mode quatre roues motrices sauf si le véhicule est à l'arrêt.
- Utiliser un mode quatre roues motrices sur une chaussée sèche.

Vous pourriez avoir une fonctionnalité de quatre roues motrices limitée lorsque vous conduisez avec un ensemble roue et pneu différent, en particulier lorsque vous conduisez en mode quatre roues motrices verrouillé mécaniquement. Vous pouvez faire l'expérience des éléments suivants :

- Bruit supplémentaire provenant de la boîte de transfert ou d'autres composants du groupe motopropulseur.
- Difficulté à entrer et sortir d'un mode quatre roues motrices verrouillé mécaniquement.
- Dommages aux composants d'arbre de transmission.

Note : *Lorsque vous conduisez avec une roue de secours, n'activez pas le mode quatre roues motrices sauf si vous devez décoincer votre véhicule.*

Immédiatement après avoir décroché votre véhicule, passez à 2H en effectuant les étapes suivantes :

1. Arrêtez-vous sur une surface plane et horizontale.

2. Placez la transmission en position de stationnement (P) s'il s'agit d'une transmission automatique ou en position neutre (N) s'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle.
3. Passez en mode deux roues motrices.
4. Placez la transmission en marche arrière (R).
5. Placez la transmission en position de marche avant (D) pour une transmission automatique et sur la première vitesse s'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle pour vous assurer que le système de boîte de transfert n'est pas coincé en place.

Blocage de changement de vitesse mécanique

Sur les véhicules équipés d'une boîte de transfert électronique à changement de vitesse à la volée, la boîte de transfert distribue le couple aux roues avant en emboîtant mécaniquement les arbres de transmission avant et arrière. Divers facteurs externes peuvent affecter les performances de changement de vitesse de ce type de système, notamment, mais sans s'y limiter :

- Accélération du véhicule.
- Tailles de pneus différentes.
- Entrée de direction élevée.

Pour les véhicules équipés d'une boîte de transfert électronique à changement de vitesse à la volée, lorsque vous passez en mode deux roues motrices gamme haute (2H) sur des routes sèches et dures, nous vous recommandons d'effectuer la procédure suivante pour réduire la probabilité d'un blocage de changement de vitesse mécanique :

1. En conduisant tout droit, arrêtez-vous complètement sur une surface plane et horizontale.
2. Mettez la boîte de vitesses en position de stationnement (P) pour les boîtes de vitesses automatiques ou appuyez sur l'embrayage pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle.
3. Sélectionnez 2H et attendez que la LED 2H s'allume en continu.
4. Passez la transmission en marche arrière (R) pour les transmissions automatiques ou sélectionnez la marche arrière (R) et relâchez l'embrayage pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle. Laissez le véhicule reculer d'environ 1 m et appuyez sur le frein.
5. Mettez la transmission en marche (D) pour les transmissions automatiques ou appuyez sur l'embrayage et sélectionnez une marche avant et relâchez l'embrayage pour les véhicules à transmission manuelle. Laissez le véhicule avancer d'environ 1 m.

Si le système est bloqué mécaniquement ou si le système détecte un blocage de changement de vitesse mécanique à vitesse élevée après avoir sélectionné deux roues motrices gamme haute (2H), un message peut apparaître momentanément indiquant que les quatre roues motrices ne peuvent pas se désengager. Une ou plusieurs des actions suivantes peuvent soulager le bloc de changement de vitesse mécanique :

- Accélération momentanée.
- Freinage momentané.
- Arrêter le véhicule.
- Passer la transmission au neutre (N) et revenir en marche avant (D).
- Passer la transmission en marche arrière (R) et en marche avant (D).
- Conduire le véhicule dans un virage serré à faible vitesse.

LIMITES DU SYSTÈME QUATRE ROUES MOTRICES - RAPTOR

N'utilisez pas le mode quatre roues motrices gamme haute (4H) ou quatre roues motrices gamme basse (4L) sur des routes sèches et dures. Cela peut produire un bruit excessif, augmenter l'usure des pneus et endommager les composants du groupe motopropulseur.

Le mode 4H ou 4L est uniquement destiné à être utilisé sur des surfaces globalement glissantes ou meubles. L'utilisation du mode 4L sur ces surfaces peut produire du bruit, comme des bruits sourds occasionnels, mais ne devrait pas endommager les composants de la transmission.

Fonctionnement du mode quatre roues motrices avec une roue de secours ou des pneus dépareillés

Sur les véhicules à quatre roues motrices, la taille de la roue de secours peut affecter le système à quatre roues motrices.

S'il y a une différence significative entre la taille de roue de secours et les pneus restants, vous pourriez avoir une fonctionnalité limitée à quatre roues motrices, un bruit supplémentaire, un inconfort et des dommages à la transmission.

En raison de l'usure normale des pneus, votre roue de secours n'est pas nécessairement de la même taille que vos pneus de route, ce qui rend votre roue de secours d'une taille différente. N'utilisez la roue de secours que de manière limitée.

Lorsque vous conduisez avec un ensemble roue et pneu différent, ne pas :

- Dépasser 80 km/h lors du fonctionnement en mode quatre roues motrices.
- Sélectionnez un mode quatre roues motrices sauf si le véhicule est à l'arrêt.
- Utiliser un mode quatre roues motrices sur une chaussée sèche.

Vous pourriez avoir une fonctionnalité de quatre roues motrices limitée lorsque vous conduisez avec un ensemble roue et pneu différent, en particulier lorsque vous conduisez en mode quatre roues motrices verrouillé mécaniquement. Vous pouvez faire l'expérience des éléments suivants :

- Bruit supplémentaire provenant de la boîte de transfert ou d'autres composants du groupe motopropulseur.
- Difficulté à entrer et sortir d'un mode quatre roues motrices verrouillé mécaniquement.
- Dommages aux composants d'arbre de transmission.

Note : *Lorsque vous conduisez avec une roue de secours, n'activez pas le mode quatre roues motrices sauf si vous devez décoincer votre véhicule.*

Immédiatement après avoir débloqué votre véhicule, passez en 2H.

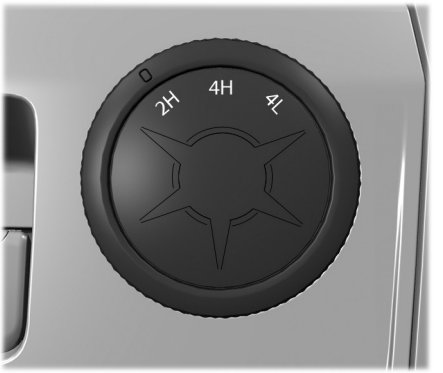
ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU SYSTÈME QUATRE ROUES MOTRICES

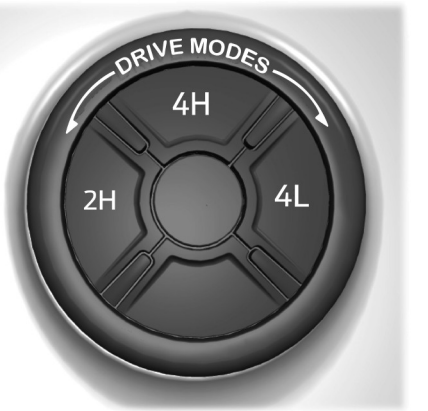
Un véhicule équipé de quatre roues motrices peut être propulsé à l'aide des quatre roues lorsque ce mode est sélectionné. Cela augmente la traction et permet de conduire en toute sécurité sur des terrains ou dans des conditions de conduite pour lesquels un véhicule conventionnel équipé de deux roues motrices ne serait pas adapté.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Sur certains modèles à quatre roues motrices, le passage initial du mode deux roues au mode quatre roues motrices pendant que le véhicule est en mouvement peut provoquer un bruit sourd ou de cliquetis. Ces bruits sont normaux lorsque la transmission avant prend de la vitesse et ne sont pas préoccupants.

SÉLECTION D'UN MODE DE CONDUITE QUATRE ROUES MOTRICES - 4X4 AVEC ENGAGEMENT PARTIEL





Selon la configuration du véhicule, votre véhicule peut être équipé soit d'un bouton-poussoir, soit d'un sélecteur rotatif de mode quatre roues motrices. Appuyez sur le bouton ou tournez le sélecteur de mode quatre roues motrices pour sélectionner le mode quatre roues motrices préféré.

- 2H - Deux roues motrices gamme haute.
- 4H - Quatre roues motrices gamme haute. Voir **Quatre roues motrices haut** (page 313).
- 4L - Quatre roues motrices gamme basse. Voir **Quatre roues motrices bas** (page 313).

Note : *N'effectuez pas cette opération si les roues arrière patinent, lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur ou lorsque vous conduisez dans un virage serré.*

Note: *Relâcher momentanément la pédale d'accélérateur pendant qu'un message de changement de vitesse s'affiche améliore les performances d'engagement ou de désengagement.*

Note : *N'effectuez pas cette opération lorsque le régulateur de vitesse ou le contrôle de suivi est sélectionné et actif. Le système peut ne pas commuter comme prévu.*

Note : *Si votre véhicule est équipé d'un sélecteur de mode quatre roues motrices à bouton-poussoir et que le témoin est fixe, le système a atteint le mode quatre roues motrices préféré. Lorsqu'un témoin de mode quatre roues motrices sélectionné clignote, le système tente de passer à ce mode spécifique.*

Note : *Si votre véhicule est équipé d'un sélecteur rotatif de mode quatre roues motrices, la position du sélecteur indique le mode quatre roues motrices préféré. Cela n'indique pas que le système a atteint le mode quatre roues motrices préféré.*

Passage à ou à partir de quatre roues motrices gamme basse

1. Amenez votre véhicule à une vitesse de 0 km/h.
2. Pour les véhicules à transmission automatique, placez-vous au Neutre (N). Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, enfoncez complètement la pédale d'embrayage.
3. Appuyez ou tournez le sélecteur de mode quatre roues motrices pour sélectionner le mode quatre roues motrices préféré.

Note : *Un message Changement 4x4 en cours apparaît sur l'affichage du combiné d'instruments indiquant que le changement de vitesse est en cours. Si l'une des conditions de changement précédentes n'est pas remplie, le changement se produit pas et l'écran du combiné d'instruments guide le conducteur à travers les procédures de changement de mode appropriées.*

Note : *Si le message Shift Delayed Drive Forward apparaît sur l'affichage du combiné d'instruments, placez la boîte de vitesses en marche avant, avancez votre véhicule d'environ 1,5 m, et remettez la transmission au point mort (N) pour permettre à la boîte de transfert de terminer le changement de gamme.*

SÉLECTION D'UN MODE DE CONDUITE QUATRE ROUES MOTRICES - MODE 4X4 AVANCÉ AVEC 4A



Appuyez sur le bouton pour sélectionner le mode quatre roues motrices.

- 2H - Deux roues motrices gamme haute.
- 4A - Quatre roues motrices auto. Voir **Système quatre roues motrices auto** (page 312).

- 4H - Quatre roues motrices gamme haute. Voir **Quatre roues motrices haut** (page 313).
- 4L - Quatre roues motrices gamme basse. Voir **Quatre roues motrices bas** (page 313).

Note : *N'effectuez pas cette opération si les roues arrière patinent ou lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.*

Note : *Lorsque le témoin est fixe, le système a atteint le mode quatre roues motrices souhaité. Lorsqu'une LED de mode quatre roues motrices sélectionné clignote, le système tente de passer à ce mode spécifique.*

Note : *Lorsque tous les témoins clignotent, faites réparer votre véhicule dès que possible.*

Passage à ou à partir de quatre roues motrices gamme basse

1. Amenez votre véhicule à une vitesse de 0 km/h.
2. Pour les véhicules à transmission automatique, placez-vous au Neutre (N). Pour les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle, enfoncez complètement la pédale d'embrayage.
3. Appuyez sur le sélecteur de mode quatre roues motrices pour sélectionner le mode quatre roues motrices préféré.

Note : *Un message Changement 4x4 en cours apparaît sur l'affichage du combiné d'instruments indiquant que le changement de vitesse est en cours. Si l'une des conditions de changement de vitesse précédentes n'est pas remplie, le changement de vitesse n'a pas lieu et l'affichage du groupe d'instruments vous guide dans les procédures de changement de vitesse appropriées.*

Note : *Si le message Shift Delayed Drive Forward apparaît sur l'affichage du combiné d'instruments, placez la boîte de vitesses en marche avant, avancez votre véhicule d'environ 1,5 m, et remettez la transmission au point mort (N) pour permettre à la boîte de transfert de terminer le changement de gamme.*

MODES QUATRE ROUES MOTRICES

DEUX ROUES MOTRICES HAUT

Le mode deux roues motrices gamme haute est destiné à la conduite générale sur route. La puissance est envoyée uniquement aux roues arrière.

Note : *La transmission à deux roues motrices peut s'activer ou se désactiver en fonction de la sélection du mode de conduite. Voir **Sélection d'un mode de conduite** (page 334).*

SYSTÈME QUATRE ROUES MOTRICES AUTO

Le système quatre roues motrices auto fournit une puissance à quatre roues motrices à commande électronique aux roues avant et arrière, selon les besoins, pour une traction accrue en cas de variations des conditions routières. Le réglage du système quatre roues motrices auto varie en fonction du mode de conduite sélectionné. Voir **Sélection d'un mode de conduite** (page 339).

Note : *Le système quatre roues motrices auto peut s'allumer ou s'éteindre automatiquement en fonction de la sélection du mode de conduite. Voir **Sélection d'un mode de conduite** (page 339).*

QUATRE ROUES MOTRICES HAUT

Le mode quatre roues motrices haut fournit une puissance à quatre roues motrices à verrouillage électronique ou mécanique sur les roues avant et arrière pour une utilisation en tout-terrain ou dans des conditions hivernales telles que de la neige épaisse, du sable ou de la boue. Ce mode ne convient pas aux routes sèches.

Note : *Le mode quatre roues motrices haut peut s'allumer ou s'éteindre automatiquement en fonction de la sélection du mode de conduite. Voir* ***Sélection d'un mode de conduite*** *(page 339).*

QUATRE ROUES MOTRICES BAS

Le mode quatre roues motrices bas fournit une puissance à quatre roues motrices à verrouillage électronique ou mécanique sur les roues avant et arrière pour une utilisation sur des surfaces à faible adhérence, mais le fait avec un couple supplémentaire pour augmenter la multiplication du couple. Ce mode est uniquement destiné aux conditions tout-terrain telles que du sable profond, des pentes raides ou pour tirer des objets lourds.

Note : *Le mode quatre roues motrices bas peut s'allumer ou s'éteindre automatiquement en fonction de la sélection du mode de conduite. Voir* ***Sélection d'un mode de conduite*** *(page 339).*

TÉMOINS DU SYSTÈME QUATRE ROUES MOTRICES

Lorsque les témoins sont fixes, le système a atteint le mode quatre roues motrices souhaité.

Note : *Selon la configuration du véhicule, si votre véhicule est équipé d'un sélecteur de mode quatre roues motrices rotatif, les témoins clignotent lorsque le système tente de passer à ce mode quatre roues motrices spécifique.*

Deux roues motrices gamme haute



S'allume brièvement lorsque le mode deux roues motrices gamme haute est sélectionné.

Système quatre roues motrices auto



Il s'allume quand le mode quatre roues motrices auto est sélectionné.

Quatre roues motrices gamme haute



Il s'allume quand le mode quatre roues motrices gamme haute est sélectionné.

Quatre roues motrices gamme basse



Il s'allume quand le mode quatre roues motrices gamme basse est sélectionné.

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU LIQUIDE DE BOÎTE DE TRANSFERT

Utilisez des liquides qui correspondent aux spécifications et aux indices de viscosité définis.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Si vous utilisez un liquide qui ne correspond pas aux spécifications et aux indices de viscosité définis, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.

Contenances

Variante	Quantité
Quatre roues motrices (changement électronique à la volée).	1,2 L
Mode quatre roues motrices automatique.	1,55 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile pour transmission automatic C-ML5 7U7J-M2C938-AC	WSS-M2C938-A

QUATRE ROUES MOTRICES – DÉPANNAGE

QUATRE ROUES MOTRICES – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



S'allume en cas d'anomalie des quatre roues motrices ou du groupe motopropulseur.

Note : *En cas de défaillance, le système peut généralement rester dans le mode sélectionné avant que la condition de l'anomalie ne survienne. Il ne passe pas par défaut à deux roues motrices en toutes circonstances. Lorsque cet avertissement s'affiche, faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire agréé.*

QUATRE ROUES MOTRICES – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Pour 4L ralentir jusqu'à l'arrêt	S'affiche lorsque le conducteur tente de passer en mode quatre roues motrices gamme basse (4L) lorsqu'il roule à une vitesse trop élevée.
Pour 4L, passez à N	S'affiche lorsque le conducteur tente de passer en mode quatre roues motrices gamme basse (4L) sans que la transmission soit au point mort (N).
Pour 4L appuyez sur l'embrayage	S'affiche lorsque le conducteur tente de passer en mode quatre roues motrices gamme basse (4L) sans appuyer sur la pédale d'embrayage.
Pour quitter 4L ralentissez jusqu'à l'arrêt	S'affiche lorsque le conducteur tente de quitter le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) lorsqu'il roule à une vitesse trop élevée.
Pour quitter la 4L, passez à N	S'affiche lorsque le conducteur tente de quitter le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) sans que la transmission soit au point mort (N).
Pour quitter 4L, appuyez sur l'embrayage	S'affiche lorsque le conducteur tente de quitter le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) sans appuyer sur la pédale d'embrayage.
Changement de vitesse 4x4 en cours	S'affiche lorsque le système à quatre roues motrices passe dans et hors des deux roues motrices gamme haute (2H) ou entre les gammes haute et basse.
4X4 temporairement verrouillé	S'affiche lorsque le système à quatre roues motrices détecte une condition de conduite qui nécessite temporairement des performances de traction intégrale supérieures. Le système reprend son fonctionnement normal une fois que le système ne détecte plus ces conditions de conduite.
4x4 temporairement désactivé	S'affiche lorsque le système à quatre roues détecte une température élevée du système et cesse temporairement de fournir de la puissance aux roues avant. Le système reprend son fonctionnement normal lorsque la température du système revient à la normale.
4x4 restauré	S'affiche lorsque le système à quatre roues motrices reprend son fonctionnement normal.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Message	Détails
Shift Delayed Drive Forward	S'affiche lorsque la boîte de transfert n'est pas en mesure de terminer un changement de vitesse et nécessite un mouvement vers l'avant pour terminer le changement de vitesse.
Passez sur neutre	S'affiche lorsque le système nécessite un changement de rapport de transmission supplémentaire sur le neutre (N) pour terminer un changement de rapport de boîte de transfert.
4x4 OFF	S'affiche lorsque le système est devenu désactivé en raison de pneus incompatibles ou d'un défaut externe.
Le mode 4x4 sélectionné n'est pas disponible dans le mode de conduite actuel	S'affiche lorsque le conducteur sélectionne un mode quatre roues motrices non autorisé dans le mode de conduite actuel.
Pour engager le 4x4, ralentissez jusqu'à 5 km/h	S'affiche lorsque le système est incapable d'engager le mode quatre roues motrices gamme haute (4H) et oblige le conducteur à ralentir avant d'essayer d'engager.
Pour engager le 4x4, relâchez la pédale d'accélérateur	S'affiche lorsque le système à quatre roues motrices nécessite que la pédale d'accélérateur soit relâchée pour effectuer le passage en mode quatre roues motrices.
Performances 4x4 réduites Voir manuel	S'affiche lorsque le système est entré dans un mode dégradé en raison de pneus dépareillés.
Vérifier 4x4	Le mode quatre roues motrices présente une anomalie. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
4x4 impossible à désengager Voir manuel	S'affiche lorsque le système à quatre roues motrices détecte un blocage de changement de rapport mécanique en quittant le mode quatre roues motrices gamme haute (4H). Voir **Limites du système quatre roues motrices** (page 309).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU LIQUIDE D'ESSIEU AVANT - NON INCLUS : RAPTOR

Utilisez des liquides qui correspondent aux spécifications et aux indices de viscosité définis.

Si vous utilisez un liquide qui ne correspond pas aux spécifications et aux indices de viscosité définis, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.

Contenances

Variante	Quantité
Sans différentiel à blocage électronique et sans déconnexion de l'essieu avant.	705 ± 25 ml

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile pour axe arrière SAE 80W-90 C2 4U7J-M2C197-BA	WSP-M2C197-A

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU LIQUIDE D'ESSIEU AVANT - RAPTOR

Utilisez des liquides qui correspondent aux spécifications et aux indices de viscosité définis.

Si vous utilisez un liquide qui ne correspond pas aux spécifications et aux indices de viscosité définis, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.

Contenances

Variante	Quantité
Avec différentiel à verrouillage électronique.	775 ± 25 ml

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile pour axe arrière SAE 80W-90 C2 4U7J-M2C197-BA	WSP-M2C197-A

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU LIQUIDE D'ESSIEU ARRIÈRE - NON INCLUS : RAPTOR

Utilisez des liquides qui correspondent aux spécifications et aux indices de viscosité définis.

Si vous utilisez un liquide qui ne correspond pas aux spécifications et aux indices de viscosité définis, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.

Contenances

Variante	Spécification	Quantité
Essieu standard surélevé.	75W85	1,6 ± 0,03 L
Essieu standard surbaissé.	80W90	1,19 ± 0,03 L
Essieu verrouillable surélevé.	75W85	1,54 ± 0,03 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile pour axe arrière SAE 80W-90 C2 4U7J-M2C197-BA	WSP-M2C197-A
Huile pour axe arrière SAE 75W-85 EU7J-M2C942-AA	WSS-M2C942-A

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU LIQUIDE D'ESSIEU ARRIÈRE - RAPTOR

Utilisez des liquides qui correspondent aux spécifications et aux indices de viscosité définis.

Si vous utilisez un liquide qui ne correspond pas aux spécifications et aux indices de viscosité définis, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.

Contenances

Variante	Spécification	Quantité
Raptor.	75W85	3,35 ± 0,1 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile pour axe arrière SAE 75W-85 EU7J-M2C942-AA	WSS-M2C942-A

QU'EST-CE QUE LE DIFFÉRENTIEL DE VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE - NON INCLUS : RAPTOR

Le différentiel de blocage électronique est un dispositif logé dans l'essieu arrière et, lorsqu'il est activé, permet aux deux roues de cet essieu de tourner à la même vitesse. Le différentiel de verrouillage électronique peut fournir une traction supplémentaire si votre véhicule s'embourbe.

Vous pouvez activer le différentiel de verrouillage électronique et le changer à la volée dans la plage de vitesse de fonctionnement. Le différentiel de verrouillage électronique se désengage automatiquement lorsque la vitesse du véhicule dépasse une valeur définie et il se réengage automatiquement lorsque la vitesse du véhicule passe en dessous d'une valeur définie. Voir **Activation et désactivation du différentiel de verrouillage électronique** (page 321).Il s'engage également automatiquement en fonction de certains modes de conduite sélectionnés. Voir **Sélection d'un mode de conduite** (page 334).

Le différentiel de verrouillage électronique s'utilise dans la boue, sur les surfaces rocailleuses, dans le sable ou pour toute surface en tout-terrain nécessitant une motricité maximale. Il n'est pas destiné à être utilisé sur une chaussée sèche.

Note : *Le différentiel à verrouillage électronique est destiné à une utilisation tout-terrain uniquement et non à une utilisation sur chaussée sèche. L'utilisation des différentiels à verrouillage électronique sur une chaussée sèche entraîne une augmentation de l'usure des pneus, du bruit et des vibrations ou des dommages à la chaîne cinématique.*

Note : *La désactivation du différentiel de verrouillage électronique lors d'un virage entraîne des difficultés de débrayage. Si le différentiel à blocage électronique a du mal à se désengager, relâchez la pédale d'accélérateur et tournez le volant d'avant en arrière par petits incréments tout en gardant le contrôle et en suivant une ligne droite.*

QU'EST-CE QUE LE DIFFÉRENTIEL DE VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE - RAPTOR

Le différentiel de blocage électronique est un dispositif logé dans l'essieu avant ou arrière et, lorsqu'il est activé, permet aux deux roues de cet essieu de tourner à la même vitesse. Le différentiel de verrouillage électronique peut fournir une traction supplémentaire si votre véhicule s'embourbe. Vous pouvez activer le différentiel électroniquement et le changer à la volée dans la plage de vitesse de fonctionnement. Le différentiel électronique se désengage automatiquement lorsque la vitesse du véhicule dépasse une valeur définie et il se réengage automatiquement lorsque la vitesse du véhicule passe en dessous d'une valeur définie. Voir **Activation et désactivation du différentiel de verrouillage électronique** (page 321).Il s'engage également automatiquement en fonction de certains modes de conduite sélectionnés. Voir **Sélection d'un mode de conduite** (page 339). Le différentiel de verrouillage électronique s'utilise dans la boue, sur les surfaces rocailleuses, dans le sable ou sur toute surface en tout-terrain nécessitant une motricité maximale. Il n'est pas destiné à être utilisé sur une chaussée sèche.

Note : *Les différentiels à verrouillage électronique sont destinés à une utilisation tout-terrain uniquement et non à une utilisation sur chaussée sèche. L'utilisation des différentiels à verrouillage électronique sur une chaussée sèche entraîne une augmentation de l'usure des pneus, du bruit et des vibrations ou des dommages à la chaîne cinématique.*

Note : *Le différentiel de verrouillage électronique avant n'est disponible qu'en mode quatre roues motrices gamme basse (4L).*

Note : *Le blocage du différentiel avant réduit votre capacité à effectuer des manœuvres de virage serrées et crée une résistance supplémentaire aux entrées de direction.*

Note : *La désactivation des différentiels à blocage électronique lors d'un virage entraîne des difficultés de débrayage. Si le différentiel à blocage électronique a du mal à se désengager, relâchez la pédale d'accélérateur et tournez le volant d'avant en arrière par petits incréments tout en gardant le contrôle et en suivant une ligne droite.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU DIFFÉRENTIEL DE VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE - NON INCLUS : RAPTOR

Activation du différentiel de verrouillage électronique

Vous pouvez activer le différentiel à verrouillage électronique arrière en appuyant sur le commutateur situé sur la console centrale ou via l'écran tactile. Voir **Ecran du mode Tout terrain** (page 523).

Note : *N'effectuez pas cette opération lorsque le régulateur de vitesse ou le contrôle de suivi est sélectionné et actif. Le système peut ne pas s'engager ou se désengager comme prévu.*

Vitesse et disponibilité de l'engagement du différentiel à verrouillage électronique arrière

Modes de conduite (modes de conduite à quatre roues motrices)	Vitesse d'engagement maximale	Vitesse de désengagement automatique	Vitesse de réengagement automatique
Normal (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Eco (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Remorque/charge lourde (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Faible adhérence (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h

Modes de conduite (modes de conduite à quatre roues motrices)	Vitesse d'engagement maximale	Vitesse de désengagement automatique	Vitesse de réengagement automatique
Sable (4H)[1]	Pas de limite de vitesse	Pas de limite de vitesse	Pas de limite de vitesse
Boue/Ornières (4H)[1]			

[1] S'engage automatiquement lorsque ces modes de conduite sont sélectionnés. Vous avez la possibilité d'annuler manuellement l'engagement automatique en appuyant sur le commutateur de différentiel de verrouillage électronique.

Modes quatre roues motrices	Vitesse d'engagement maximale	Vitesse de désengagement automatique	Vitesse de réengagement automatique
4L	Pas de limite de vitesse	Pas de limite de vitesse	Pas de limite de vitesse

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU DIFFÉRENTIEL DE VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE - RAPTOR

Activation du différentiel de verrouillage électronique

Vous pouvez activer le différentiel de verrouillage avant ou arrière en appuyant sur l'interrupteur sur la console centrale ou via l'écran tactile. Voir **Ecran du mode Tout terrain** (page 523).

Note : *N'effectuez pas cette opération lorsque le régulateur de vitesse ou le contrôle de suivi est sélectionné et actif. Le système peut ne pas s'engager ou se désengager comme prévu.*

Vitesse et disponibilité de l'engagement du différentiel à verrouillage électronique avant

Mode quatre roues motrices	Vitesse d'engagement maximale	Vitesse de désengagement automatique	Vitesse de réengagement automatique
4L	32 km/h	41 km/h	32 km/h

Vitesse et disponibilité de l'engagement du différentiel à verrouillage électronique arrière

Modes de conduite (modes de conduite à quatre roues motrices)	Vitesse d'engagement maximale	Vitesse de désengagement automatique	Vitesse de réengagement automatique
Normal (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Sport (2H, 4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Faible adhérence (4A, 4H)	32 km/h	41 km/h	32 km/h
Boue/Ornières (4H)[1]	Pas de limite de vitesse	Pas de limite de vitesse	Pas de limite de vitesse
Sable (4H)[1]			
Baja (2H, 4H)			
Ralenti rochers (4L)[1]			

[1] S'engage automatiquement lorsque ces modes de conduite sont sélectionnés. Vous avez la possibilité d'annuler manuellement l'engagement automatique en appuyant sur le commutateur de différentiel de verrouillage électronique.

Modes quatre roues motrices	Vitesse d'engagement maximale	Vitesse de désengagement automatique	Vitesse de réengagement automatique
4L	Pas de limite de vitesse	Pas de limite de vitesse	Pas de limite de vitesse

INDICATEURS DU DIFFÉRENTIEL DE VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE - NON INCLUS : RAPTOR



Témoin du différentiel de verrouillage électronique arrière.

Si le témoin de différentiel de verrouillage électronique arrière dans le combiné d'instruments est orange, les deux roues de l'essieu indiqué sont bloquées ensemble pour une traction supplémentaire.

Si le différentiel de verrouillage électronique arrière est sélectionné et que le témoin sur le combiné des instruments est gris ou passe de l'ambre au gris pendant la conduite, l'un des événements suivants s'est produit :

- La vitesse de votre véhicule est trop élevée.
- La pédale d'accélérateur est trop haute lors d'une tentative d'engagement.
- Votre véhicule subit une activation des freins antiblocage.
- La différence de vitesse des roues gauche et droite est trop élevée lors d'une tentative d'engagement.

Si le différentiel de verrouillage électronique arrière est sélectionné et que le voyant du combiné des instruments ne s'allume pas, l'un des événements suivants s'est produit :

- Le différentiel de verrouillage électronique arrière n'est pas autorisé dans le mode de conduite actuel et le message DIFFERENTIEL DE VERROUILLAGE SELECTIONNE NON DISPONIBLE EN MODE DE CONDUITE ACTUEL est affiché sur l'écran du combiné d'instruments.
- Le différentiel de verrouillage électronique arrière n'est pas autorisé dans le mode 4x4 actuel et le message DIFFERENTIEL DE VERROUILLAGE SELECTIONNE NON DISPONIBLE EN MODE 4x4 ACTUEL est affiché sur l'écran du combiné d'instruments.
- Le système a mal fonctionné et est accompagné du message CONTROLER LE DIFFERENTIEL DE VERROUILLAGE sur l'écran du combiné d'instruments. Consultez votre concessionnaire autorisé pour obtenir de l'aide.
- Le différentiel de verrouillage électronique arrière a été sélectionné au-dessus de la vitesse autorisée du véhicule et est accompagné du message POUR ENGAGER LE DIFFERENTIEL DE VERROUILLAGE, RALENTIR A XX MPH/KM/H sur l'écran du combiné d'instruments.

INDICATEURS DU DIFFÉRENTIEL DE VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE - RAPTOR


Témoin de blocage de différentiel arrière.


Témoin de blocage de différentiel avant.

Si le témoin de différentiel de blocage avant ou arrière dans le combiné d'instruments est orange, les deux roues de l'essieu indiqué sont bloquées ensemble pour une traction supplémentaire.

Si le différentiel de verrouillage électronique est sélectionné et que le témoin sur le combiné des instruments est gris ou passe de l'ambre au gris pendant la conduite, l'un des événements suivants s'est produit :

- La vitesse de votre véhicule est trop élevée.
- La pédale d'accélérateur est trop haute lors d'une tentative d'engagement.
- Votre véhicule subit une activation des freins antiblocage.
- La différence de vitesse des roues gauche et droite est trop élevée lors d'une tentative d'engagement.

Si le différentiel de verrouillage électronique est sélectionné et que le voyant du combiné des instruments ne s'allume pas, l'un des événements suivants s'est produit :

- Le différentiel de verrouillage électronique n'est pas autorisé dans le mode de conduite actuel et le message DIFFERENTIEL DE VERROUILLAGE SELECTIONNE NON DISPONIBLE EN MODE DE CONDUITE ACTUEL est affiché sur le combiné des instruments.
- Le différentiel de verrouillage électronique n'est pas autorisé dans le mode de conduite 4x4 actuel et le message DIFFERENTIEL DE VERROUILLAGE SELECTIONNE NON DISPONIBLE EN MODE DE CONDUITE 4x4 ACTUEL est affiché sur le combiné des instruments.
- Le système a mal fonctionné et est accompagné de CONTROLER LE DIFFERENTIEL DE VERROUILLAGE dans le combiné d'instruments. Consulter votre concessionnaire autorisé pour obtenir de l'aide.

DIFFÉRENTIEL DE VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE – DÉPANNAGE

DIFFÉRENTIEL DE VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE – MESSAGES D'INFORMATION - NON INCLUS : RAPTOR

Message	Détails
Le différentiel de blocage sélectionné n'est pas disponible dans le mode de conduite actuel	Le différentiel de verrouillage électronique sélectionné n'est pas disponible dans le mode de conduite actuel. Voir **Sélection d'un mode de conduite** (page 334).
Le différentiel de blocage sélectionné n'est pas disponible dans le mode 4x4 actuel	Le différentiel de verrouillage électronique sélectionné n'est pas disponible dans le mode quatre roues motrices actuel. Voir **Activation et désactivation du différentiel de verrouillage électronique** (page 321).
Pour engager le différentiel de blocage, libérez la pédale d'accélérateur	Le différentiel de verrouillage électronique sélectionné nécessite que vous relâchiez la pédale d'accélérateur pour s'engager.
Contrôler différentiel de verrouillage	Un défaut du système de différentiel de verrouillage électronique est présent. Rendez-vous chez votre concessionnaire agréé dès que possible.
Pour engager le différentiel de verrouillage électronique, ralentissez jusqu'à XX mph/km/h	Ralentissez le véhicule jusqu'à la vitesse affichée pour permettre au différentiel de verrouillage électronique de s'enclencher.

Les conditions suivantes affectent le différentiel de verrouillage électronique :

- En fonction du mode de conduite sélectionné, le différentiel de verrouillage électronique arrière ne s'engage pas si la vitesse de votre véhicule est supérieure à 32 km/h.
- En fonction du mode de conduite sélectionné, le différentiel de verrouillage électronique se désengage automatiquement à des vitesses supérieures à 41 km/h et se réengage automatiquement à des vitesses inférieures à 32 km/h.
- Le différentiel de verrouillage électronique peut ne pas s'engager si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur lors d'une tentative d'engagement. Un message peut s'afficher sur le combiné d'instruments pour vous demander de relâcher la pédale d'accélérateur.
- Le système AdvanceTrac a la capacité d'assumer le contrôle du différentiel de verrouillage électronique et de le désactiver lors de manœuvres si nécessaire.

Fonctionnement du différentiel de verrouillage électronique avec un pneu de secours ou des pneus dépareillés

Sur les véhicules équipés d'un différentiel à blocage électronique, la taille de la roue de secours peut affecter les performances du système. S'il y a une différence significative entre les deux pneus arrière ou les deux pneus avant, la fonctionnalité du différentiel de verrouillage électronique peut être limitée. Si le différentiel de verrouillage électronique a du mal à se désengager, relâchez la pédale d'accélérateur et tournez le volant dans la direction opposée au roulement. Nous vous recommandons d'engager et de désengager le différentiel de verrouillage électronique à l'arrêt lorsque vous montez un pneu de secours ou dépareillé sur l'un ou l'autre des essieux.

DIFFÉRENTIEL DE VERROUILLAGE ÉLECTRONIQUE – MESSAGES D'INFORMATION - RAPTOR

Message	Détails
Le différentiel de blocage sélectionné n'est pas disponible dans le mode de conduite actuel	Le différentiel à verrouillage électronique sélectionné n'est pas disponible dans le mode de conduite actuel. Voir **Sélection d'un mode de conduite** (page 339).
Le différentiel de blocage sélectionné n'est pas disponible dans le mode 4x4 actuel	Le différentiel à blocage électronique sélectionné n'est pas disponible dans votre mode quatre roues motrices actuel. Voir **Activation et désactivation du différentiel de verrouillage électronique** (page 322).
Pour engager le différentiel de blocage, libérez la pédale d'accélérateur	Le différentiel de verrouillage électronique sélectionné nécessite que vous relâchiez la pédale d'accélérateur pour s'engager.
Contrôler différentiel de verrouillage	Un défaut du système de différentiel de verrouillage électronique est présent. Rendez-vous chez votre concessionnaire agréé dès que possible.

Les conditions suivantes affectent le différentiel de verrouillage électronique :

- En fonction de la sélection du mode de conduite, le différentiel de verrouillage électronique arrière ne s'engage pas si la vitesse de votre véhicule est supérieure à 32 km/h.
- Le différentiel de verrouillage électronique avant ne s'engage pas si la vitesse de votre véhicule est supérieure à 32 km/h en quatre roues motrices gamme basse (4L).
- En fonction de la sélection du mode de conduite, le différentiel de verrouillage électronique se désengage automatiquement à des vitesses supérieures à 41 km/h et se réengage automatiquement à des vitesses inférieures à 32 km/h.
- Le différentiel de verrouillage électronique peut ne pas s'engager si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur lors d'une tentative d'engagement. Un message peut s'afficher sur le combiné des instruments pour vous inviter à relâcher la pédale d'accélérateur.
- En quatre roues motrices gamme basse (4L), le différentiel de verrouillage électronique avant se désengage automatiquement à des vitesses supérieures à 41 km/h et se réengage automatiquement en deçà de 32 km/h.
- Le système AdvanceTrac a la capacité d'assumer le contrôle du différentiel de verrouillage électronique et de le désactiver lors de manœuvres si nécessaire.

Fonctionnement du différentiel de verrouillage électronique avec un pneu de secours ou des pneus dépareillés

Sur les véhicules équipés d'un différentiel à blocage électronique, la taille de la roue de secours peut affecter les performances du système. S'il y a une différence significative entre les deux pneus arrière ou les deux pneus avant, la fonctionnalité du différentiel de verrouillage électronique peut être limitée. Si le différentiel de verrouillage électronique a du mal à se désengager, relâchez la pédale d'accélérateur et tournez le volant dans la direction opposée au roulement. Nous vous recommandons d'engager et de désengager le différentiel de verrouillage électronique à l'arrêt lorsque vous montez un pneu de secours ou dépareillé sur l'un ou l'autre des essieux.

QU'EST-CE QUE LE CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE

Le système de sélection du mode de conduite offre une expérience de conduite optimale grâce à un ensemble de systèmes électroniques sophistiqués. Ces systèmes permettent d'optimiser la réaction de la direction et du groupe motopropulseur ainsi que la maniabilité du véhicule. Le contrôle des paramètres de performance de ces différents systèmes est possible depuis un seul et même emplacement.

Le fait de changer de mode de conduite modifie le fonctionnement des systèmes suivants :

- La direction assistée électrique règle la sensation et l'effort de direction en fonction du mode sélectionné. Voir **Comment fonctionne la direction assistée électrique** (page 382).
- Le contrôle électronique de stabilité et le système antipatinage vous permettent de garder le contrôle de votre véhicule en cas de conditions difficiles ou de conduite hautes performances. Voir **Contrôle de stabilité** (page 369).
- La commande de papillon électronique améliore la réponse du groupe motopropulseur à vos commandes.
- Les commandes de transmission sont optimisées, les schémas de passage des vitesses étant adaptés à chaque mode.
- Les réglages de transmission intégrale sont optimisés et adaptés à chaque mode.
- Les sélections de mode de véhicule électrique peuvent être limitées.

Le système permet d'adapter la configuration du véhicule au mode sélectionné.

Note : *certains réglages peuvent être indisponibles.*

Note : *le système dispose de contrôles de diagnostic qui surveillent en permanence le système pour garantir son bon fonctionnement. Si un mode n'est pas disponible à cause d'une défaillance du système ou d'un changement de position du levier de vitesses, le mode passe par défaut en mode Normal.*

SÉLECTION D'UN MODE DE CONDUITE

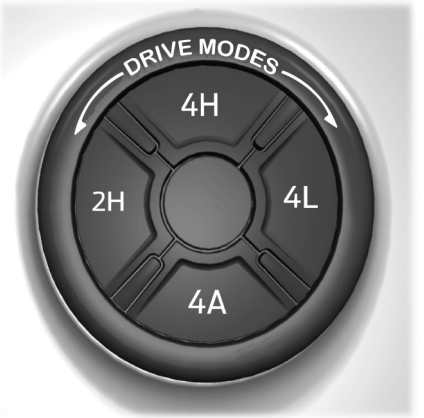
Sélection du mode de conduite EV



Appuyez sur cette touche située sur la console centrale. La première pression active le menu de sélection du mode de conduite à l'écran. Des pressions ultérieures modifient le mode de conduite sélectionné. Voir **Modes d'entraînement du véhicule électrique hybride connectable** (page 330).

Note : *Les icônes des boutons varient selon le véhicule.*

Sélection d'un mode de conduite autre que EV



Tournez le contrôle du mode de conduite sur la console centrale pour sélectionner ou modifier un mode de conduite. Voir **Modes de conduite** (page 334).

Note : *Les icônes des boutons varient selon le véhicule.*

MODES D'ENTRAÎNEMENT DU VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE

EV AUTO

Ce mode offre une utilisation automatique de la batterie haute tension pendant la conduite, en restant en mode électrique dans la mesure du possible et en utilisant le moteur si nécessaire.

CHARGE EV

Ce mode permet d'utiliser le moteur du véhicule pour charger la batterie haute tension au lieu d'un branchement sur le secteur.

L'autonomie électrique récupérée grâce au mode Charge VE vous permet de sélectionner les modes ve auto ou Eve maintenant pour profiter d'un fonctionnement en mode électrique uniquement au cours du trajet. La batterie ne peut pas se recharger à 100 % en mode Charge EV. Cela permet le fonctionnement optimal du système de freinage à récupération. Lorsque la batterie atteint sa limite de charge, le véhicule reste en mode Charge EV et conserve ce niveau de charge jusqu'à ce que vous sélectionniez un autre mode EV ou que vous coupiez le contact.

Lorsque vous activez le mode Charge EV, une icône Charge EV blanche apparaît sur l'écran d'information.

Le mode Charge EV repasse en mode EV auto lorsque vous coupez le contact. Vous pouvez sélectionner à nouveau la Charge VE lors de la prochaine conduite.

EV PLUS TARD

Dans le mode EV plus tard, votre véhicule utilise le moteur selon les besoins et conserve une grande partie de l'énergie électrique disponible pour une utilisation ultérieure en mode EV auto ou EV maintenant.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Il est par exemple utile si vous conduisez d'abord sur une route à grande vitesse, puis finissez votre trajet à faible vitesse dans une zone urbaine où la conduite 100 % électrique est la plus efficace. Dans ce cas, vous pouvez sélectionner le mode EV plus tard pour la section à grande vitesse de votre trajet, puis passer en mode EV auto ou EV maintenant pour la portion citadine.

Lorsque vous activez le mode EV plus tard, une icône EV plus tard blanche apparaît sur l'écran d'information. Le mode EV plus tard repasse en mode EV auto lorsque vous coupez le contact. Vous pouvez sélectionner à nouveau la VE plus tard lors de la prochaine conduite.

Lorsque vous sélectionnez le mode VE plus tard avec le véhicule complètement chargé ou presque complètement chargé, une partie de l'autonomie électrique pure est utilisée pour décharger légèrement la batterie. Une fois cette étape réalisée, le véhicule allumera automatiquement le moteur. Ce processus garantit la pleine fonctionnalité du système de freinage régénératif.

EV MAINTENANT



Ce mode permet une conduite 100 % électrique.

N'utilisez pas le mode EV maintenant lorsque le véhicule tracte une remorque. Le système électrique n'est pas conçu pour le remorquage.

Par rapport au mode EV auto, le véhicule peut mettre plus de temps à accélérer et la vitesse maximale peut être moins élevée.

Vous pouvez activer le moteur à tout moment en suivant l'une des procédures ci-dessous :

- Appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur. Un message contextuel apparaît à l'écran. Appuyez sur le bouton OK situé sur le volant pour activer le moteur. Le véhicule repasse en mode EV maintenant lorsque l'utilisation du moteur n'est plus nécessaire. Le message disparaît lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur.
- Sélectionnez un mode EV différent. Vous quittez ainsi le mode EV maintenant pour permettre au moteur de fonctionner. Pour revenir au mode EV Now, sélectionnez-le à nouveau.

Votre véhicule peut passer en mode Moteur activé si les conditions du système l'exigent. Dans ce cas, un message apparaît. Ce phénomène est normal ; votre véhicule repassera en mode EV maintenant dès que possible.

Lorsque vous activez le mode EV maintenant, une icône EV maintenant bleue apparaît sur l'écran d'information. Si le moteur du véhicule est activé, l'icône EV maintenant est orange. Le véhicule quitte le mode EV maintenant lorsque l'autonomie électrique atteint zéro.

MODES D'ENTRAÎNEMENT DU VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE – DÉPANNAGE

MODES D'ENTRAÎNEMENT DU VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Pièce
Moteur activé en raison des réglages de dégivrage	Votre véhicule active le moteur pour la fonction de dégivrage de la climatisation. Ceci est normal.
Changer de mode VE pour le chauffage de dégivrage complète	Pour activer le dégivrage maximal, appuyez sur le bouton EV et sélectionnez VE plus tard ou VE auto. Le moteur peut tourner de manière à fournir plus de chaleur dans l'habitacle.
Moteur activé pour rendement du système	Votre véhicule active le moteur pour de meilleures performances système. Ceci est normal.
Appuyer sur OK pour activer le moteur	Vous pouvez appuyer sur OK pour activer le moteur temporairement et bénéficier de performances accrues en mode EV maintenant.

QU'EST-CE QUE LE CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE

Votre véhicule possède divers modes de conduite à sélectionner en fonction des conditions de conduite. Selon le mode de conduite que vous sélectionnez, le système règle divers paramètres du véhicule.

COMMENT FONCTIONNE LE CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE

Le contrôle du mode de conduite ajuste la configuration de votre véhicule pour chaque mode que vous sélectionnez.

Le changement de mode de conduite ajuste l'effort de direction et la sensation du système de direction.

Le contrôle dynamique de stabilité et le système antipatinage permettent de garder le contrôle de votre véhicule en cas de conditions difficiles ou de conduite hautes performances.

La commande de l'accélérateur améliore la réponse du groupe motopropulseur, les commandes de transmission sont optimisées avec les programmes de changement de vitesse et les réglages des quatre roues motrices sont optimisés et réglés pour chaque mode.

Le changement de mode de conduite peut engager ou désengager les différentiels de verrouillage électronique.

La modification du mode de conduite fait passer le mode quatre roues motrices au réglage par défaut du mode de conduite sélectionné.

Note : *Le système dispose de contrôles de diagnostic qui surveillent en permanence le système pour garantir son bon fonctionnement. Si un mode n'est pas disponible à cause d'une défaillance du système, le système de mode de conduite passe par défaut en mode Normal. Lorsque le système revient par défaut à la normale, les paramètres de la transmission restent les mêmes qu'avant la défaillance du système.*

Note : *Votre véhicule revient en mode normal à chaque démarrage.*

SÉLECTION D'UN MODE DE CONDUITE - VÉHICULES AVEC: MODES DE CONDUITE SÉLECTIONNABLES PAR BOUTON-POUSSOIR



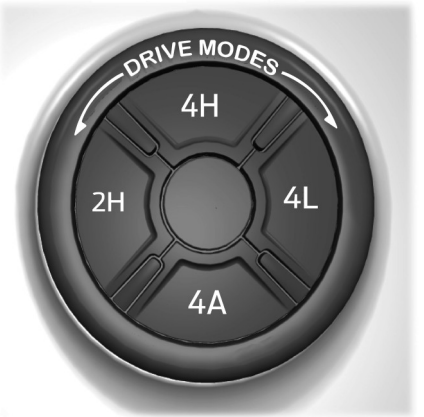
Appuyez sur cette touche située sur la console centrale. La première pression active le menu de sélection du mode de conduite à l'écran. Des pressions ultérieures modifient le mode de conduite sélectionné.

Note : *Les icônes des boutons varient selon le véhicule.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Il n'est pas possible de changer de mode de conduite lorsque votre véhicule est arrêté ou que la transmission est en position de marche arrière (R).*

SÉLECTION D'UN MODE DE CONDUITE - VÉHICULES AVEC: MODES DE CONDUITE SÉLECTIONNABLES PAR BOUTON ROTATIF



Tournez le contrôle du mode de conduite sur la console centrale pour sélectionner ou modifier un mode de conduite.

Note : *Les icônes des boutons varient selon le véhicule.*

MODES DE CONDUITE

ÉCO

Pour une conduite économe. Ce mode optimise les économies de carburant et aide à améliorer l'autonomie.

Selon les options de votre véhicule, le mode quatre roues motrices par défaut est le mode quatre roues motrices auto (4A) ou le mode deux roues motrices gamme haute (2H). Le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) n'est pas sélectionnable en mode éco.

Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible en dessous de 40 km/h

BOUE/ORNIÈRE

Pour la conduite tout terrain. Ce mode améliore les performances du véhicule pour traverser des terrains boueux, défoncés ou inégaux.

Le mode quatre roues motrices gamme haute (4H) est le mode quatre roues motrices par défaut. Le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) est sélectionnable en mode boue/ornières. Selon les options de votre véhicule, le mode quatre roues motrices auto (4A) ou le mode deux roues motrices gamme haute (2H) n'est pas sélectionnable en mode boue/ornières.

Le différentiel de verrouillage électronique arrière est engagé en mode Boue/Ornières et est disponible à toutes les vitesses dans tous les modes quatre roues motrices sélectionnables.

Note : *N'utilisez pas ce mode sur une chaussée sèche et dure. Cela pourrait produire des vibrations, un blocage de la transmission et une usure excessive potentielle des pneus et du véhicule en fonction de la sélection du mode quatre roues motrices.*

NORMAL



Pour la conduite quotidienne. Ce mode offre un équilibre parfait entre sensations, confort et facilité de conduite. C'est le mode par défaut après chaque cycle d'allumage, les réglages de la transmission restent les mêmes qu'avant le cycle d'allumage.

Selon les options de votre véhicule, le mode quatre roues motrices par défaut est le mode quatre roues motrices auto (4A) ou le mode deux roues motrices gamme haute (2H). Tous les modes quatre roues motrices peuvent être sélectionnés en mode normal.

Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible en dessous de 40 km/h

Note : *Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible à n'importe quelle vitesse en mode quatre roues motrices gamme basse (4L).*

RALENTI ROCHER



Pour une conduite tout-terrain et une conduite optimale sur zone rocheuse. Le mode Ralenti rochers optimise la réaction de l'accélérateur et ajuste les points de changement de rapport de la transmission pour vous garantir un meilleur contrôle du véhicule.

Le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) est le seul mode quatre roues motrices disponible avec le mode Ralenti rochers.

Le différentiel de verrouillage électronique arrière est engagé lorsque le mode ralenti rochers est activé et est disponible à n'importe quelle vitesse.

SABLE



Pour la conduite tout-terrain sur du sable mou et sec ou de la neige profonde. Ce mode peut aider à décoller votre véhicule de la neige profonde ou du sable.

Le mode quatre roues motrices gamme haute (4H) est le mode quatre roues motrices par défaut. Le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) est sélectionnable en mode sable. Selon les options de votre véhicule, le mode quatre roues motrices auto (4A) ou le mode deux roues motrices gamme haute (2H) n'est pas sélectionnable en mode sable.

Le différentiel de verrouillage électronique arrière est engagé en mode Sable et est disponible à toutes les vitesses dans tous les modes quatre roues motrices sélectionnables.

Note : *N'utilisez pas ce mode sur une chaussée sèche et dure. Cela pourrait produire des vibrations, un blocage de la transmission et une usure excessive potentielle des pneus et du véhicule en fonction de la sélection du mode quatre roues motrices.*

Note : *Le mode Sable n'est pas destiné à être utilisé sur des surfaces fermes et glissantes, telles que des routes goudronnées recouvertes de neige ou de glace. Pour les surfaces glissantes et dures, utilisez le mode Faible adhérence.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

FAIBLE ADHÉRENCE



Mode adapté à des conditions pas du tout idéales, par exemple sur une route enneigée ou verglacée. Ce mode peut être utilisé pour traverser un terrain avec une surface dure recouverte d'une matière instable ou glissante. Le mode Faible adhérence réduit la réponse de l'accélérateur et optimise le passage de vitesse pour les surfaces glissantes.

Selon les options de votre véhicule, le mode quatre roues motrices par défaut est le mode quatre roues motrices auto (4A) ou le mode quatre roues motrices gamme haute (4H). Lorsque le mode quatre roues motrices automatique (4A) est le mode par défaut, le mode deux roues motrices haut (2H) n'est pas disponible.

Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible en dessous de 40 km/h.

Note : *Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible à n'importe quelle vitesse en mode quatre roues motrices gamme basse (4L).*

Note : *N'utilisez pas ce mode sur une chaussée dure lorsque vous êtes en mode quatre roues motrices gamme haute (4H) ou quatre roues motrices gamme basse (4L). Cela pourrait produire des vibrations, un blocage de la transmission et une usure excessive potentielle des pneus et du véhicule en fonction de la sélection du mode quatre roues motrices.*

REM./CHRG. LOURDE



Pour un fonctionnement optimal de la transmission lors du tractage d'une remorque ou d'une charge lourde. Ce mode passe au rapport supérieur à un régime moteur plus élevé pour réduire la fréquence des changements de vitesse. Il assure également un freinage moteur dans tous les rapports de marche avant, ce qui ralentit le véhicule et vous aide à le contrôler en descente. La force de freinage fournie en rétrogradage varie en fonction de la course de la pédale de frein.

Le mode quatre roues motrices auto (4A) est le mode quatre roues motrices par défaut lorsque le mode quatre roues motrices auto (4A) est disponible. Dans le cas contraire, ce mode ne définit pas un mode quatre roues motrices par défaut et conserve la sélection précédente. Tous les modes quatre roues motrices sont sélectionnables en mode remorquage/transport.

Le système règle la direction pour améliorer le confort de conduite lors du remorquage ou du transport de charges lourdes.

Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible en dessous de 40 km/h.

Note : *Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible à n'importe quelle vitesse en mode quatre roues motrices gamme basse (4L).*

CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE – DÉPANNAGE

CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Certains modes de conduite réduisent les performances de traction et de contrôle de stabilité, auquel cas le témoin s'allume sur le combiné d'instruments.

Note : *Le système dispose de contrôles de diagnostic qui surveillent en permanence le système pour garantir son bon fonctionnement. Si un mode n'est pas disponible à cause d'une défaillance du système, le système de mode de conduite passe par défaut en mode Normal. Lorsque le système revient par défaut à la normale, les paramètres de la transmission restent les mêmes qu'avant la défaillance du système.*

CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Le mode 4x4 sélectionné n'est pas disponible dans le mode de conduite actuel	Vous avez sélectionné un mode quatre roues motrices qui n'est pas disponible dans le mode de conduite actuel. Sélectionnez un mode quatre roues motrices disponible.

CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi le système est-il passé par défaut en mode normal ?

- Si un mode n'est pas disponible en raison d'une défaillance du système, le mode normal est sélectionné par défaut et les réglages de la transmission restent les mêmes qu'avant la défaillance du système.

Puis-je changer de mode de conduite pendant que je conduis ?

- Dans la plupart des cas, vous pouvez changer de mode de conduite tout en conduisant (si vous restez attentif à la route) ou lorsque le véhicule est à l'arrêt. Cependant, vous ne devez pas faire passer le véhicule dans un mode de conduite destiné à une utilisation tout-terrain ou sur circuit lorsque vous conduisez sur des voies publiques goudronnées. Par exemple, lorsque vous conduisez sur une autoroute goudronnée, il serait acceptable de passer du mode normal au mode éco, mais pas au mode tout-terrain.

Combien de temps faut-il au véhicule pour changer de mode une fois que j'ai fait ma sélection ?

- Après avoir changé de mode, le nouveau mode de conduite s'active en quelques secondes, si toutes les conditions préalables sont remplies.

Comment choisir le mode de conduite à utiliser ?

- La sélection d'un mode de conduite dépend généralement de l'expérience de conduite que vous souhaitez avoir et des conditions de conduite. Par exemple, si vous souhaitez rendre votre expérience de conduite sur route plus excitante, vous pouvez passer en mode Sport. Si vous vous retrouvez à conduire sur des routes glissantes, vous pouvez passer en mode Faible adhérence.

Les modes de conduite ont-ils un impact sur la consommation de carburant de mon véhicule ?

- Les modes de conduite peuvent avoir un impact sur la consommation de carburant de votre véhicule. En plus du mode actif, votre style de conduite influence également la consommation de carburant.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LE CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE

Votre véhicule possède divers modes de conduite à sélectionner en fonction des conditions de conduite. Selon le mode de conduite que vous sélectionnez, le système règle divers paramètres du véhicule.

COMMENT FONCTIONNE LE CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE

Le contrôle du mode de conduite ajuste la configuration de votre véhicule pour chaque mode que vous sélectionnez.

Le changement de mode de conduite ajuste l'effort de direction et la sensation du système de direction.

Le contrôle dynamique de stabilité et le système antipatinage permettent de garder le contrôle de votre véhicule en cas de conditions difficiles ou de conduite hautes performances.

La commande de l'accélérateur améliore la réponse du groupe motopropulseur, les commandes de transmission sont optimisées avec les programmes de changement de vitesse et les réglages des quatre roues motrices sont optimisés et réglés pour chaque mode.

Le changement de mode de conduite peut engager ou désengager les différentiels de verrouillage électronique.

La modification du mode de conduite fait passer le mode quatre roues motrices au réglage par défaut du mode de conduite sélectionné.

Note : *Le système dispose de contrôles de diagnostic qui surveillent en permanence le système pour garantir son bon fonctionnement. Si un mode n'est pas disponible à cause d'une défaillance du système, le système de mode de conduite passe par défaut en mode Normal. Lorsque le système revient par défaut à la normale, les paramètres de la transmission restent les mêmes qu'avant la défaillance du système.*

Note : *Votre véhicule revient en mode normal à chaque démarrage.*

SÉLECTION D'UN MODE DE CONDUITE



Tournez le contrôle du mode de conduite sur la console centrale pour sélectionner ou modifier un mode de conduite.

Note: *Les icônes des boutons varient selon le véhicule.*

Sélection d'un mode de direction



Pour modifier la sensation de la direction, appuyez sur le bouton situé sur le volant. La première pression affiche un message contextuel sur l'affichage du combiné des instruments du mode sélectionné et les pressions suivantes modifient le mode sélectionné.

Modes :

- Normal – Développé pour compléter la réponse du véhicule lors de la conduite quotidienne.
- Sport – Un peu moins d'assistance et d'amortissement pour une meilleure sensation de direction lors d'une conduite dynamique.
- Confort – Un peu plus d'assistance pour les préférences du conducteur et la facilité de conduite au quotidien.
- Hors route – Assistance similaire à la normale avec un amortissement supplémentaire pour un meilleur contrôle lors de la conduite hors route.

Après avoir sélectionné le réglage désiré, il se peut que vous sentiez une légère secousse du volant de direction au moment où le changement s'opère.

Note : *Si vous débranchez ou retirez la batterie, le système de direction revient à la normale.*

Sélection d'un mode de suspension



Pour modifier la sensation de la suspension, appuyez sur le bouton situé sur le volant. La première pression affiche un message contextuel sur l'affichage du combiné des instruments du mode sélectionné et les pressions suivantes modifient le mode sélectionné.

Modes :

- Normal – Développé pour compléter la réponse du véhicule lors de la conduite quotidienne.
- Sport – Suspension légèrement plus ferme mettant l'accent sur la maniabilité et le contrôle.
- Hors route – Maximise les performances de la suspension dans les environnements hors route extrêmes.

Sélection d'un mode d'échappement



Pour modifier le son d'échappement, appuyez sur le bouton situé sur le volant. La première pression affiche un message contextuel sur l'affichage du combiné des instruments du mode sélectionné et les pressions suivantes modifient le mode sélectionné.

Modes :

- Normal – Le réglage par défaut offre un équilibre entre confort et rétroaction.
- Sport – Légèrement plus fort que la normale pour une conduite fougueuse.
- Baja – Réglage le plus fort pour une utilisation hors route uniquement. Bruit d'échappement maximal dans toutes les conditions de conduite.
- Silencieux – Réglage le plus silencieux pour un confort maximal dans toutes les conditions de conduite.

Dém. silence

Le démarrage silencieux vous permet de programmer le moment où le mode d'échappement active le réglage silencieux. Le laps de temps peut aller de 1 à 24 heures

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Activation et désactivation du démarrage silencieux :

1. Appuyez sur Réglages.
2. Appuyez sur Véhicule.
3. Appuyez sur Dém. silencieux.
4. Appuyez sur Dém. silencieux.
5. Appuyez sur Réglages.

Réglage du temps silencieux :

1. Appuyez sur Réglages.
2. Appuyez sur Véhicule.
3. Appuyez sur Dém. silencieux.
4. Appuyez sur Définir le temps silencieux.
5. Définissez vos heures de début et de fin désirées.

MyMode



Vous pouvez utiliser MyMode pour créer une configuration de véhicule personnalisée en fonction de l'état actuel de votre véhicule.

Lorsque votre véhicule est configuré selon les paramètres souhaités, vous pouvez appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pendant quelques secondes pour l'enregistrer en tant que MyMode.

Appuyez deux fois sur le bouton pour activer votre MyMode enregistré.

Vous pouvez vérifier les paramètres MyMode enregistrés d'une simple pression sur le bouton.

Vous pouvez enregistrer les paramètres suivants en tant que MyMode :

- Mode de conduite.
- Mode de direction.
- Mode de suspension.
- Mode d'échappement.
- Mode quatre roues motrices.
- Arrêt/Démarrage activé ou désactivé.
- Différentiel à verrouillage électronique arrière activé ou désactivé.

Note : *MyMode ne peut être défini qu'avec des configurations disponibles pour chaque mode de conduite. Voir* ***Modes de conduite*** *(page 334).*

Note : *Vous pouvez enregistrer ou afficher MyMode à tout moment, quelle que soit la vitesse de votre véhicule ou la sélection de la transmission, tant que votre véhicule est en marche et qu'il répond aux conditions du système.*

Note : *Lors de l'activation de MyMode, votre véhicule doit remplir toutes les conditions préalables pour le mode de conduite et divers réglages avant de s'activer. Un message s'affiche s'il ne répond pas aux conditions du système.*

MODES DE CONDUITE

BAJA



Mode adapté à la conduite tout-terrain à grande vitesse. Le mode Baja optimise la commande de l'accélérateur pour une meilleure réponse et un meilleur couple.

Le mode quatre roues motrices gamme haute (4H) est le mode quatre roues motrices par défaut. La transmission automatique à quatre roues motrices (4A) n'est pas sélectionnable en mode Baja.

Le tout-terrain est le mode de direction et de suspension par défaut. Tous les modes de direction et de suspension sont disponibles.

Baja est le mode d'échappement par défaut. Tous les modes d'échappement sont disponibles.

Le différentiel de verrouillage électronique avant est disponible en dessous de 40 km/h en mode quatre roues motrices gamme basse (4L). Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible à n'importe quelle vitesse dans tous les modes quatre roues motrices sélectionnables.

Note : *N'utilisez pas ce mode sur une chaussée sèche et dure. Cela pourrait produire des vibrations, un blocage de la transmission et une usure excessive potentielle des pneus et du véhicule en fonction de la sélection du mode quatre roues motrices.*

BOUE/ORNIÈRE



Pour la conduite tout terrain. Ce mode améliore les performances du véhicule pour traverser des terrains boueux, défoncés ou inégaux.

Le mode quatre roues motrices gamme haute (4H) est le mode quatre roues motrices par défaut. Le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) est sélectionnable en mode boue/ornières. Le mode deux roues motrices gamme haute (2H) ou le mode quatre roues motrices auto (4A) n'est pas disponible en mode boue/ornières.

Le confort est le mode de direction par défaut. Tous les modes de la direction sont disponibles.

Le tout-terrain est le mode de suspension par défaut. Tous les modes de suspension sont disponibles.

Normal est le mode d'échappement par défaut. Tous les modes d'échappement sont disponibles.

Le différentiel de verrouillage électronique avant est disponible en dessous de 40 km/h en mode quatre roues motrices gamme basse (4L). Le différentiel de verrouillage électronique arrière est engagé en mode Boue/Ornières et est disponible à toutes les vitesses dans tous les modes quatre roues motrices sélectionnables.

Note : *N'utilisez pas ce mode sur une chaussée sèche et dure. Cela pourrait produire des vibrations, un blocage de la transmission et une usure excessive potentielle des pneus et du véhicule en fonction de la sélection du mode quatre roues motrices.*

NORMAL



Pour la conduite quotidienne. Ce mode offre un équilibre parfait entre sensations, confort et facilité de conduite. C'est le mode par défaut après chaque cycle d'allumage, les réglages de la transmission restent les mêmes qu'avant le cycle d'allumage.

Le mode quatre roues motrices auto (4A) est le mode quatre roues motrices par défaut. Tous les modes quatre roues motrices peuvent être sélectionnés en mode normal.

Normal est le mode de direction, de suspension et d'échappement par défaut.

Le mode de direction tout-terrain n'est pas disponible.

Tous les modes de suspension et d'échappement sont disponibles.

Le différentiel de verrouillage électronique avant est disponible en dessous de 40 km/h en mode quatre roues motrices gamme basse (4L). Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible en dessous de 40 km/h

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible à n'importe quelle vitesse en mode quatre roues motrices gamme basse (4L).*

RALENTI ROCHER



Pour une conduite tout-terrain et une conduite optimale sur zone rocheuse. Le mode Ralenti rochers optimise la réaction de l'accélérateur et ajuste les points de changement de rapport de la transmission pour vous garantir un meilleur contrôle du véhicule.

Le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) est le seul mode quatre roues motrices disponible avec le mode Ralenti rochers.

Le confort est le mode de direction par défaut. Tous les modes de la direction sont disponibles.

Le tout-terrain est le mode de suspension par défaut. Tous les modes de suspension sont disponibles.

Normal est le mode d'échappement par défaut. Tous les modes d'échappement sont disponibles.

Le différentiel de verrouillage électronique avant est disponible en dessous de 40 km/h en mode quatre roues motrices gamme basse (4L). Le différentiel de verrouillage électronique arrière est engagé lorsque le mode ralenti rochers est activé et est disponible à n'importe quelle vitesse.

SABLE



Pour la conduite tout-terrain sur du sable mou et sec ou de la neige profonde. Ce mode peut aider à décoller votre véhicule de la neige profonde ou du sable.

Le mode quatre roues motrices gamme haute (4H) est le mode quatre roues motrices par défaut. Le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) est sélectionnable en mode sable. Le mode deux roues motrices gamme haute (2H) ou le mode quatre roues motrices auto (4A) n'est pas disponible en mode sable.

Le confort est le mode de direction par défaut. Tous les modes de la direction sont disponibles.

Le tout-terrain est le mode de suspension par défaut. Tous les modes de suspension sont disponibles.

Sport est le mode d'échappement par défaut. Tous les modes d'échappement sont disponibles.

Le différentiel de verrouillage électronique avant est disponible en dessous de 40 km/h en mode quatre roues motrices gamme basse (4L). Le différentiel de verrouillage électronique arrière est engagé en mode Sable et est disponible à toutes les vitesses dans tous les modes quatre roues motrices sélectionnables.

Note : *N'utilisez pas ce mode sur une chaussée sèche et dure. Cela pourrait produire des vibrations, un blocage de la transmission et une usure excessive potentielle des pneus et du véhicule en fonction de la sélection du mode quatre roues motrices.*

Note : *Le mode Sable n'est pas destiné à être utilisé sur des surfaces fermes et glissantes, telles que des routes goudronnées recouvertes de neige ou de glace. Pour les surfaces glissantes et dures, utilisez le mode Faible adhérence.*

FAIBLE ADHÉRENCE



Mode adapté à des conditions pas du tout idéales, par exemple sur une route enneigée ou verglacée. Ce mode peut être utilisé pour traverser un terrain avec une surface dure recouverte d'une matière instable ou glissante. Le mode Faible adhérence réduit la réponse de l'accélérateur et optimise le passage de vitesse pour les surfaces glissantes.

Le mode quatre roues motrices auto (4A) est le mode quatre roues motrices par défaut. Le mode deux roues motrices gamme haute (2H) n'est pas disponible.

Normal est le mode de direction, de suspension et d'échappement par défaut.

Le mode de direction tout-terrain n'est pas disponible.

Tous les modes de suspension et d'échappement sont disponibles.

Le différentiel de verrouillage électronique avant est disponible en dessous de 40 km/h en mode quatre roues motrices gamme basse (4L). Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible en dessous de 40 km/h

Note : *Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible à n'importe quelle vitesse en mode quatre roues motrices gamme basse (4L).*

Note : *N'utilisez pas ce mode sur une chaussée dure lorsque vous êtes en mode quatre roues motrices gamme haute (4H) ou quatre roues motrices gamme basse (4L). Cela pourrait produire des vibrations, un blocage de la transmission et une usure excessive potentielle des pneus et du véhicule en fonction de la sélection du mode quatre roues motrices.*

SPORT



Pour une conduite sportive avec une gestion des performances et des réactions améliorées. Ce mode augmente la réponse de la pédale d'accélérateur et procure une sensation de direction sportive. Le système de groupe motopropulseur retient plus longtemps les rapports inférieurs, aidant votre véhicule à accélérer plus rapidement.

Le mode quatre roues motrices auto (4A) est le mode quatre roues motrices par défaut. Le mode quatre roues motrices gamme basse (4L) n'est pas sélectionnable en mode Sport.

Sport est le mode de direction, de suspension et d'échappement par défaut.

Le mode de direction tout-terrain n'est pas disponible.

Tous les modes de suspension et d'échappement sont disponibles.

Le différentiel de verrouillage électronique avant n'est pas disponible en mode Sport. Le différentiel de verrouillage électronique arrière est disponible en dessous de 40 km/h

CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE – DÉPANNAGE

CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Certains modes de conduite réduisent les performances de traction et de contrôle de stabilité, auquel cas le témoin s'allume sur le combiné d'instruments.

Note : *Le système dispose de contrôles de diagnostic qui surveillent en permanence le système pour garantir son bon fonctionnement. Si un mode n'est pas disponible à cause d'une défaillance du système, le système de mode de conduite passe par défaut en mode Normal. Lorsque le système revient par défaut à la normale, les paramètres de la transmission restent les mêmes qu'avant la défaillance du système.*

CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Le mode 4x4 sélectionné n'est pas disponible dans le mode de conduite actuel	Vous avez sélectionné un mode quatre roues motrices qui n'est pas disponible dans le mode de conduite actuel. Sélectionnez un mode quatre roues motrices disponible.

CONTRÔLE DU MODE DE CONDUITE – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi le système est-il passé par défaut en mode normal ?

- Si un mode n'est pas disponible en raison d'une défaillance du système, le mode normal est sélectionné par défaut et les réglages de la transmission restent les mêmes qu'avant la défaillance du système.

Puis-je changer de mode de conduite pendant que je conduis ?

- Dans la plupart des cas, vous pouvez changer de mode de conduite tout en conduisant (si vous restez attentif à la route) ou lorsque le véhicule est à l'arrêt. Cependant, vous ne devez pas faire passer le véhicule dans un mode de conduite destiné à une utilisation tout-terrain ou sur circuit lorsque vous conduisez sur des voies publiques goudronnées. Par exemple, lorsque vous conduisez sur une autoroute goudronnée, il serait acceptable de passer du mode normal au mode éco, mais pas au mode tout-terrain.

Combien de temps faut-il au véhicule pour changer de mode une fois que j'ai fait ma sélection ?

- Après avoir changé de mode, le nouveau mode de conduite s'active en quelques secondes, si toutes les conditions préalables sont remplies.

Comment choisir le mode de conduite à utiliser ?

- La sélection d'un mode de conduite dépend généralement de l'expérience de conduite que vous souhaitez avoir et des conditions de conduite. Par exemple, si vous souhaitez rendre votre expérience de conduite sur route plus excitante, vous pouvez passer en mode Sport. Si vous vous retrouvez à conduire sur des routes glissantes, vous pouvez passer en mode Faible adhérence.

Les modes de conduite ont-ils un impact sur la consommation de carburant de mon véhicule ?

- Les modes de conduite peuvent avoir un impact sur la consommation de carburant de votre véhicule. En plus du mode actif, votre style de conduite influence également la consommation de carburant.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE L'INSTRUCTEUR ECO

L'instructeur Eco est conçu pour surveiller certaines caractéristiques de conduite afin de vous aider à conduire plus efficacement.

COMMENT FONCTIONNE L'INSTRUCTEUR ECO

L'instructeur Eco fournit des informations sur votre comportement de conduite via l'affichage du combiné des instruments.

Note : *Les niveaux de rendement ne représentent pas une valeur définie de la consommation de carburant.*

Note : *Le système indique uniquement le niveau d'efficacité pour le trajet en cours. Le système est réinitialisé chaque fois que vous mettez le contact.*

COMMENT FONCTIONNE LE NIVEAU D'EFFICACITÉ INSTANTANÉ

Le symbole de l'affichage augmente au fur et à mesure que le niveau d'efficacité instantané augmente et s'allume une fois que l'efficacité maximale est atteinte. Le niveau est constamment mis à jour pour indiquer le niveau d'efficacité du trajet en cours.

AFFICHAGE DU NIVEAU D'EFFICACITÉ INSTANTANÉ

1. Utilisez les commandes de l'écran d'information situées sur le volant pour sélectionner ***MyView***.
2. Sélectionnez ***Guide éco***.

COMMENT FONCTIONNE LE RÉCAPITULATIF DU TRAJET

Le récapitulatif du trajet calculé est affiché sous forme de quatre valeurs en pourcentage. Les valeurs en pourcentage augmentent proportionnellement à l'augmentation des niveaux d'efficacité calculés. Ces valeurs en pourcentage indiquent le niveau d'efficacité moyen pour l'accélération, la décélération, la vitesse et le passage des rapports sur la distance totale parcourue par votre véhicule lors du trajet actuel.

Comment améliorer votre efficacité :

- Accélération : les accélérations légères à modérées améliorent votre score.
- Freinage : un freinage lent et régulier est recommandé.
- Vitesse : maintenez des vitesses raisonnables pour améliorer vos scores.
- Changement de vitesse : changer de vitesse au bon moment améliore votre score.
- Conformité : suivez les recommandations pour améliorer votre score.

Note : *Les véhicules avec boîte automatique ne présentent pas de valeur en pourcentage pour le passage des rapports.*

AFFICHAGE DU RÉCAPITULATIF DU TRAJET

1. Utilisez les commandes de l'écran d'information situées sur le volant pour sélectionner ***MyView***.
2. Sélectionnez ***Guide éco***.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU FREIN

Lorsque les freins sont mouillés, l'efficacité du freinage diminue. A la sortie d'une station de lavage ou après avoir roulé sur de l'eau stagnante, exercez plusieurs pressions légères sur la pédale de frein pour sécher les freins.

Note : *Selon les lois et réglementations en vigueur dans le pays pour lequel votre véhicule a été produit, vos feux de stop peuvent se mettre à clignoter en cas de freinage brusque. Ensuite, vos feux de détresse peuvent également clignoter lorsque votre véhicule s'arrête.*

SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE

LIMITES DU SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE

Le système de freinage antiblocage n'élimine pas le risque de collision dans les situations suivantes :

- Vous conduisez trop près du véhicule devant vous.
- L'aquaplaning.
- Vous négociez les virages trop rapidement.
- Le revêtement de la route est mauvaise qualité.

Note : *Si le système est activé, vous pouvez ressentir des vibrations dans la pédale de frein et sa course peut être plus importante. Maintenez la pression sur la pédale de frein.*

TÉMOINS DU SYSTÈME DE FREINAGE ANTIBLOCAGE

En évitant le blocage des freins, ce système vous aide à conserver la maîtrise de la direction lors d'un freinage d'urgence.



Si le témoin d'avertissement clignote pendant la conduite, cela indique un dysfonctionnement. Le véhicule continue de freiner normalement, même si le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Le témoin d'avertissement s'allume aussi brièvement lorsque vous mettez le contact pour confirmer son bon fonctionnement. S'il ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact ou s'il se met soudainement à clignoter, faites contrôler le système par un concessionnaire agréé.

FREIN PRIORITAIRE SUR L'ACCÉLÉRATEUR

Si la pédale d'accélérateur se bloque ou se coince, appuyez fermement et de manière constante sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule et réduire la puissance du moteur. Si ce problème se présente, freinez et arrêtez le véhicule en lieu sûr. Placez la transmission en position de stationnement (P), coupez le moteur et serrez le frein de stationnement. Vérifiez que la pédale d'accélérateur n'est pas entravée. Si la pédale d'accélérateur n'est pas entravée et si le problème persiste, faites remorquer le véhicule jusqu'au concessionnaire agréé le plus proche.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

EMPLACEMENT DU RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE FREINS

Voir **Vue d'ensemble sous le capot** (page 572).

CONTRÔLE DU LIQUIDE DE FREINS

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas un liquide de frein autre que celui recommandé car cela réduirait l'efficacité du freinage. L'utilisation d'un liquide de frein non recommandé risquerait d'entraîner la perte de contrôle du véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement du liquide de frein provenant d'un flacon fermé. Une contamination par des saletés, de l'eau, des produits pétroliers ou d'autres matériaux peut entraîner une défaillance des freins ou endommager le système. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner la perte de contrôle du véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Evitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. Si cette situation se produit, rincez immédiatement la partie du corps concernée avec une grande quantité d'eau et consultez un médecin.

AVERTISSEMENT: Le système de freinage peut subir des dommages si le niveau de liquide de frein est inférieur au repère ***MIN*** ou au-dessus du repère ***MAX*** sur le réservoir de liquide de frein.

1. Stationnez votre véhicule sur une surface plane.



2. Observez le réservoir de liquide de frein pour voir si le niveau de liquide de frein est correct par rapport aux repères **MIN** et **MAX** sur du réservoir.

Note : *Pour éviter toute contamination du liquide, maintenez le bouchon du réservoir en place et serrez-le au maximum, sauf lorsque vous ajoutez du liquide.*

Utilisez uniquement une huile conforme à nos spécifications. Voir **Spécifications du liquide de freins** (page 349).

SPÉCIFICATIONS DU LIQUIDE DE FREINS

Utilisez des liquides qui correspondent aux spécifications et aux indices de viscosité définis.

Si vous utilisez un liquide qui ne correspond pas aux spécifications et aux indices de viscosité définis, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- de réduire les performances de freinage.

Note: *Nous vous recommandons d'utiliser du liquide de frein haute performance Dot 4 à faible viscosité (LV) répondant aux spécifications WSS-M6C65-A2 ou aux normes ISO 4925 classe 6. L'utilisation de tout liquide autre que celui recommandé pourrait réduire la performance des freins et ne répondrait pas aux normes de performance. Le liquide de frein doit rester propre et sec. Une contamination par des saletés, de l'eau, des produits pétroliers ou d'autres matériaux peut endommager le système de freinage et provoquer des pannes.*

Contenances

Variante	Quantité
Toutes.	Faites l'appoint selon besoin.

Matériaux

Appellation	Spécification
Liquide de frein Dot 4 LV High Performance RU7J-M6C65-xxxx	WSS-M6C65-A2

FREINS – DÉPANNAGE

FREINS – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Il est dangereux de conduire votre véhicule lorsque ce témoin est allumé. Les performances de freinage peuvent être sensiblement réduites. Une distance plus longue sera peut-être nécessaire pour arrêter votre véhicule. Faites contrôler votre véhicule dès que possible. Conduire sur de longues distances avec le frein de stationnement serré peut entraîner une défaillance des freins et des risques de blessures corporelles.

Si le témoin ABS s'allume pendant la conduite, cela indique un dysfonctionnement du système. Le véhicule continue de freiner normalement, même si le système de freinage antiblocage ne fonctionne pas. Contactez un concessionnaire agréé.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Ce témoin s'allume aussi brièvement lorsque vous mettez le contact pour confirmer son bon fonctionnement. S'il ne s'allume pas lorsque vous mettez le contact ou s'il se met soudainement à clignoter, faites contrôler le système par un concessionnaire agréé.



Ce témoin s'allume également brièvement lorsque vous mettez le contact pour confirmer son bon fonctionnement. Il peut aussi s'allumer lorsque vous serrez le frein de stationnement et que le contact est mis. S'il s'allume pendant la conduite, vérifiez que le frein de stationnement n'est pas serré. Si le frein de stationnement est desserré, cela indique que le niveau de liquide de frein est bas ou que le système de freinage présente une anomalie. Contactez un concessionnaire agréé.

Note : *Les feux varient en fonction de la région.*

FREINS – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Bas niveau de liquide de frein	Le niveau de liquide de frein est bas, contrôlez immédiatement le système de freinage. Voir **Contrôle du liquide de freins** (page 349).
Vérifier le système de freinage	Faites vérifier le système dès que possible.

FREINS – FOIRE AUX QUESTIONS

Est-ce normal que mes freins fassent du bruit ?

Il est normal d'entendre un bruit occasionnel en provenance des freins. Si un bruit de métal contre métal, un grincement ou un crissement aigu se fait entendre, les garnitures de frein sont peut-être usées. Faites vérifier le système.

Il y a un bruit de moteur électrique lorsque j'appuie sur la pédale de frein ou que j'active le commutateur de frein de stationnement. Est-ce normal ?

Oui, ce sont des sons de fonctionnement du servofrein électronique ou du frein de stationnement électronique.

Note : *La poussière de frein peut s'accumuler sur les roues, même lorsque les conditions de conduite sont normales. La présence de poussière est normale au fur et à mesure que les freins s'usent ; ceci n'est pas à l'origine du bruit émis par les freins.* *Voir* ***Nettoyage des roues*** *(page 628).*

APPLICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT. - BOÎTE DE VITESSES MANUELLE

AVERTISSEMENT: Serrez toujours le frein de stationnement à fond. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

1. Appuyez fermement sur la pédale de frein.
2. Tirez à fond le levier de frein de stationnement.

Note : *N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage quand vous tirez le levier du frein de stationnement.*

Note: *Si vous garez votre véhicule en pente dans le sens de la montée, sélectionnez le premier rapport et tournez le volant vers le côté opposé au trottoir.*

Note: *Si vous garez votre véhicule en pente dans le sens de la descente, sélectionnez la marche arrière et tournez le volant vers le trottoir.*

APPLICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT. - TRANSMISSION AUTOMATIQUE

AVERTISSEMENT: serrez toujours le frein de stationnement à fond et veillez à enclencher la position de stationnement (P). Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

1. Appuyez fermement sur la pédale de frein.
2. Tirez à fond le levier de frein de stationnement.

Note : *N'appuyez pas sur le bouton de déverrouillage quand vous tirez le levier du frein de stationnement.*

Note: *Si vous garez votre véhicule en pente dans le sens de la montée, placez le levier de changement de vitesses en position de stationnement (P) et tournez le volant vers le côté opposé au trottoir.*

Note: *Si vous garez votre véhicule en pente dans le sens de la descente, passez la transmission en position de stationnement (P) et tournez le volant vers le trottoir.*

RELÂCHEMENT DU FREIN DE STATIONNEMENT

1. Appuyez fermement sur la pédale de frein.
2. Tirez à fond le levier du frein de stationnement.
3. Appuyez sur le bouton de déverrouillage et abaissez le levier du frein de stationnement.

AVERTISSEMENT SONORE DU FREIN DE STATIONNEMENT

Un signal sonore retentit lorsque le frein de stationnement est serré et que votre véhicule se déplace à une vitesse supérieure à 5 km/h.

Si le signal sonore continue de retentir une fois que le frein de stationnement est desserré, cela indique un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

FREIN DE STATIONNEMENT – DÉPANNAGE

FREIN DE STATIONNEMENT – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Conduire sur de longues distances avec le frein de stationnement serré peut endommager le système de freinage.



Ce témoin s'allume lorsque vous serrez le frein de stationnement et que le contact est mis.

S'il s'allume pendant la conduite, vérifiez que le frein de stationnement n'est pas serré. Si le frein de stationnement est desserré, cela indique que le niveau de liquide de frein est bas ou que le système de freinage présente une anomalie. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

FREIN DE STATIONNEMENT – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Frein à main serré	Vous n'avez pas relâché le frein de stationnement alors que le véhicule atteint 5 km/h. Si le message persiste alors que vous avez relâché le frein de stationnement, faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LE FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE

Le frein de stationnement électrique sert à bloquer votre véhicule sur les pentes et les routes planes.

APPLICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE - BOÎTE DE VITESSES MANUELLE

AVERTISSEMENT: Serrez le frein de stationnement, passez en première, coupez le contact et retirez les clés ou la télécommande avant de quitter le véhicule. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Conduire sur de longues distances avec le frein de stationnement serré peut endommager le système de freinage.

AVERTISSEMENT: Le frein parking ne fonctionne pas si la batterie du véhicule est déchargée.

AVERTISSEMENT: Si le frein de stationnement est totalement desserré mais que le voyant de frein reste allumé, il est possible que les freins ne fonctionnent pas correctement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.



L'interrupteur se trouve sur la console centrale.

1. Tirez le contacteur vers le haut.

Le témoin d'avertissement rouge clignote pendant le fonctionnement et reste allumé une fois que le frein de stationnement est appliqué.

Note : *vous pouvez appliquer le frein de stationnement électrique lorsque le contact est coupé.*

Note : *Si vous garez votre véhicule en pente dans le sens de la montée, sélectionnez le premier rapport et tournez le volant vers le côté opposé au trottoir.*

Note : *Si vous garez votre véhicule en pente dans le sens de la descente, sélectionnez la marche arrière et tournez le volant vers le trottoir.*

APPLICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE - TRANSMISSION AUTOMATIQUE

AVERTISSEMENT: Serrez le frein de stationnement et assurez-vous que votre véhicule est en position de stationnement (P). Coupez le contact et retirez systématiquement la clé ou la télécommande avant de quitter le véhicule. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Conduire sur de longues distances avec le frein de stationnement serré peut endommager le système de freinage.

AVERTISSEMENT: Le frein de stationnement électrique ne fonctionne pas si la batterie du véhicule est déchargée.

AVERTISSEMENT: Si le frein de stationnement est totalement desserré mais que le voyant de frein reste allumé, il est possible que les freins ne fonctionnent pas correctement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.



Le commutateur de frein de stationnement électrique se trouve dans la console centrale.

1. Tirez le contacteur vers le haut.

Le témoin d'avertissement rouge clignote pendant le fonctionnement et reste allumé une fois que le frein de stationnement est appliqué.

Note : *Vous pouvez appliquer le frein de stationnement électrique lorsque le contact est coupé.*

Note : *Le frein de stationnement électrique peut être appliqué lorsque vous enclenchez la position de stationnement (P). Voir* ***Stationnement (P)*** *(page 295).*

APPLICATION DU FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE EN CAS D'URGENCE

Vous pouvez utiliser le frein de stationnement électrique pour ralentir ou arrêter le véhicule en cas d'urgence.

Tirez le contacteur vers le haut et maintenez-le.

Le témoin d'avertissement rouge s'allume, un avertissement sonore retentit et les feux stops s'activent lorsque vous utilisez le frein de stationnement électrique en cas d'urgence.

Le frein de stationnement électrique continue à ralentir votre véhicule jusqu'à ce que vous relâchiez le contacteur.

Note : *Ne serrez pas le frein de stationnement électrique quand le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'urgence. Si vous utilisez le frein de stationnement électrique à plusieurs reprises pour ralentir ou arrêter le véhicule, vous risquez d'endommager le système de freinage.*

RELÂCHEMENT MANUEL DU FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE

1. Mettez le contact.
2. Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
3. Poussez le contacteur vers le bas.

Le témoin d'avertissement rouge s'éteint.

Démarrage en côte avec traction d'une remorque

1. Enfoncez la pédale de frein et maintenez-la dans cette position.
2. Tirez l'interrupteur vers le haut et maintenez-le.
3. Enclenchez un rapport.
4. Enfoncez la pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le moteur développe un couple suffisant pour empêcher votre véhicule de descendre la pente.
5. Relâchez l'interrupteur et démarrez normalement.

RELÂCHEMENT AUTOMATIQUE DU FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE

1. Fermez la porte conducteur.
2. Enclenchez un rapport.
3. Appuyez sur la pédale d'accélérateur et démarrez normalement.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT SONORE DE FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE

Un signal sonore retentit lorsque le frein de stationnement est serré et que votre véhicule se déplace à une vitesse supérieure à 5 km/h. Si le signal sonore continue de retentir une fois que le frein de stationnement est desserré, cela indique un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

RELÂCHEMENT DU FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE SI LA BATTERIE DU VÉHICULE EST DÉCHARGÉE

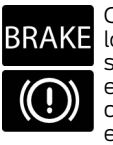
AVERTISSEMENT: Le frein de stationnement électrique ne fonctionne pas si la batterie du véhicule est déchargée.

Raccordez une batterie d'appoint à la batterie du véhicule pour libérer le frein de stationnement électrique quand la batterie du véhicule est déchargée. Voir **Démarrage du véhicule à l'aide de câbles volants** (page 536).

FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE – DÉPANNAGE

FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT

Système de freinage



Ce témoin s'allume en rouge lorsque vous serrez le frein de stationnement et que le contact est mis. Si le témoin clignote quand le frein de stationnement est libéré, cela indique que le système de frein de stationnement nécessite un entretien. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Note : *Les feux varient en fonction de la région.*

Frein de stationnement électrique



Lorsque le témoin s'allume en jaune, cela indique un dysfonctionnement du frein de stationnement électrique. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Note : *Les feux varient en fonction de la région.*

FREIN DE STATIONNEMENT ÉLECTRIQUE – MESSAGES D'INFORMATION

Frein de stationnement

Message	Détails
Frein de stationnement activé	Le frein de stationnement électrique est entièrement serré.
Frein de stationnement désactivé	Le frein de stationnement électrique est entièrement desserré.
Surchauffe du système de frein de stationnement	Le système de frein de stationnement électrique a détecté une condition dans laquelle les composants peuvent avoir été soumis à une surchauffe. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Pour relâcher : appuyez sur le frein et le contacteur	Le frein de stationnement électrique est serré et vous tentez de le desserrer manuellement sans appuyer sur le frein.
Frein parking Utiliser levier pour desserer	Le frein de stationnement électrique est serré et vous tentez de le desserrer automatiquement sans succès. Desserrez manuellement le frein.
Desserrer frein de stationnement	Le frein de stationnement électrique est appliqué et la vitesse du véhicule dépasse 5 km/h. Desserrez le frein de stationnement avant de poursuivre la conduite.
Frein de stationnement non appliqué	Le frein de stationnement électrique n'est pas entièrement serré.
Frein de stationnement non desserré	Le frein de stationnement électrique n'est pas entièrement desserré.
Frein parking Mode maintenance	Le système de frein de stationnement électrique est passé en mode spécial pour permettre l'entretien des freins arrière. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Frein parking Fonction limitée Révision nécessaire	Le système de frein de stationnement électrique a détecté une condition nécessitant une révision. Il peut toutefois fonctionner de manière partielle. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Frein parking Anomalie Révision immédiate	Le système de frein de stationnement électrique a détecté une condition nécessitant une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

COMMENT FONCTIONNE L'ASSISTANCE AU FREINAGE EN MARCHE ARRIÈRE

L'aide au freinage d'urgence en marche arrière est conçue pour réduire les dommages dus à un choc ou aider à éviter les collisions en marche arrière (R). Elle fonctionne en marche arrière (R) et lorsque le véhicule roule à une vitesse de 2–12 km/h.

Si le système détecte un obstacle derrière votre véhicule, il émet un avertissement sonore via l'aide au stationnement arrière ou le système d'alerte de circulation transversale. A l'aide de capteurs situés à l'arrière du véhicule, il peut détecter une éventuelle collision et appliquer les freins. En cas de freinage complet, le système tente d'arrêter le véhicule à une distance de sécurité de l'obstacle.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ASSISTANCE AU FREINAGE EN MARCHE ARRIÈRE

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure, soyez toujours vigilant lorsque le véhicule est en marche arrière (R) et que le système de détection fonctionne.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement en cas de conditions météorologiques difficiles, comme de la neige, du verglas, de fortes pluies ou des projections. Conduisez toujours avec prudence et attention. Sinon, vous risquez une collision.

AVERTISSEMENT: Les systèmes de contrôle de la circulation, les lampes fluorescentes, le mauvais temps, les freins pneumatiques, les moteurs et ventilateurs extérieurs peuvent également affecter le bon fonctionnement du système de détection. Cela peut notamment diminuer ses performances ou déclencher de fausses alertes.

AVERTISSEMENT: Certaines situations et certains objets empêchent la détection d'un risque. Par exemple, une lumière du soleil faible ou directe, le mauvais temps, des types de véhicules non conventionnels et des piétons. Appliquez les freins comme requis. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le système avec des accessoires qui dépassent de l'avant ou de l'arrière de votre véhicule, par exemple un attelage de remorque ou un porte-vélo. Le système ne peut pas s'adapter à la longueur supplémentaire des accessoires.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Le système actionne les freins pendant une courte période uniquement lorsqu'un événement intervient. Vous devez réagir dès que vous vous apercevez que les freins s'actionnent pour conserver le contrôle du véhicule. Si vous n'intervenez pas, le véhicule peut recommencer à bouger.

Note : *Certains dispositifs complémentaires installés autour du pare-chocs ou du bandeau peuvent créer de fausses alertes. Par exemple, les barres de remorquage de grande taille, les porte-vélos ou porte-surfs, les supports de plaques d'immatriculation, les revêtements de pare-chocs ou tout autre dispositif susceptible d'entraver la zone de détection normale du système. Enlevez les dispositifs complémentaires pour éviter les fausses alertes.*

Note : *Le système ne détecte pas les objets de petite taille ou en mouvement, en particulier ceux situés près du sol.*

Note : *Le système ne fonctionne pas pendant les accélérations brutales ou les virages serrés.*

Note : *Un pare-chocs ou un bandeau mal centré ou tordu à la suite de dommages subis par le véhicule peut altérer la zone de détection, provoquant ainsi des erreurs de mesure des obstacles ou de fausses alertes.*

Note : *Le chargement du véhicule et les changements de suspension peuvent impacter l'angle des capteurs et peuvent changer la zone de détection normale du système provoquant une mesure incorrecte des obstacles ou de fausses alertes.*

Note : *Lorsque vous raccordez une remorque à votre véhicule, le système peut détecter la remorque et émettre une alarme ou se désactiver. Si le système ne se désactive pas, désactivez-le manuellement une fois que vous avez raccordé la remorque.*

Note : *Une réduction de la performance du système peut se produire sur des surfaces routières qui limitent la décélération. Par exemple, des routes verglacées, sur du gravier, de la boue ou du sable.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ASSISTANCE AU FREINAGE EN MARCHE ARRIÈRE

1. Dans le menu Assistance conducteur, appuyez sur Aide au freinage d'urgence en marche arrière. Voir **Vue d'ensemble de l'écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Activez ou désactivez la fonction.

Note : *Le système est indisponible lorsqu'une aide au stationnement arrière ou une alerte de circulation transversale est désactivée.*

Note : *Si votre véhicule n'est pas équipé d'une alerte de circulation transversale, l'assistance au freinage en marche arrière repose uniquement sur les données de l'aide au stationnement arrière et des capteurs de la caméra arrière.*

DÉRIVATION DE L'ASSISTANCE AU FREINAGE EN MARCHE ARRIÈRE

Dans certains cas, un freinage imprévu ou indésirable se produit. Vous pouvez ignorer le système en appuyant fermement sur la pédale d'accélérateur ou en désactivant la fonction.

TÉMOINS D'ASSISTANCE AU FREINAGE EN MARCHE ARRIÈRE

Si le système détermine qu'une collision avec un obstacle peut se produire, la totalité de la force de freinage peut être appliquée.



Un message et un témoin d'avertissement apparaissent lorsque le système actionne les freins.

ASSISTANCE AU FREINAGE EN MARCHE ARRIÈRE – DÉPANNAGE

ASSISTANCE AU FREINAGE EN MARCHE ARRIÈRE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Aide au freinage d'urgence en marche arrière	S'affiche quelques secondes lorsque le système applique les freins.
Aide au freinage d'urgence en marche arrière non disponible Cf. manuel	Assurez-vous que les systèmes d'aide au stationnement arrière et d'alerte de trafic transversal sont activés. Assurez-vous que toutes les portes, le hayon ou le capot sont fermés et qu'aucun dispositif supplémentaire ou modification du véhicule n'interfère avec le système. Assurez-vous que la caméra de recul est dégagée et que les rétroviseurs ne sont pas repliés en marche arrière si des caméras à 360 degrés sont installées. Conduisez le véhicule en ligne droite pendant un court instant. Si le message persiste, faites contrôler le système dès que possible.
Aide au freinage d'urgence en marche arrière désactivée	S'affiche quand l'aide au freinage d'urgence en marche arrière est désactivé.

ASSISTANCE AU FREINAGE EN MARCHE ARRIÈRE – FOIRE AUX QUESTIONS

Quelles sont les précautions à prendre lors de l'utilisation du système d'assistance au freinage en marche arrière ?

- Le système utilise une combinaison de caméras d'aide au stationnement arrière et de capteurs de stationnement pour fonctionner. Une mauvaise visibilité ou des conditions de faible éclairage peuvent avoir un impact sur les performances. Assurez-vous que les caméras d'aide au stationnement arrière et les capteurs de stationnement ne sont pas sales ou obstrués.
- Reculez lentement le véhicule. Dans de rares cas, des problèmes de détection peuvent survenir en raison de l'infrastructure routière, par exemple des allées en pente et des surfaces texturées derrière le véhicule ou des objets proches du chemin de marche arrière.

Pourquoi l'aide au freinage d'urgence en marche arrière est-elle indisponible ?

- Vérifiez que vous avez bien activé le système. Voir **Activation et désactivation de l'assistance au freinage en marche arrière** (page 360).
- Vérifiez que le hayon, le capot et toutes les portes sont fermés.
- Vérifiez que le système d'alerte de circulation transversale est activé. Voir **Qu'est-ce que l'alerte de circulation transversale** (page 444).
- Vérifiez que le système d'aide au stationnement arrière est activé.
- Assurez-vous que l'antipatinage est activé. Voir **Activation et désactivation du système anti-patinage** (page 367).
- Votre véhicule peut avoir subi un impact à l'arrière. Faites vérifier la couverture et le bon fonctionnement des capteurs.
- Vérifiez que les caméras extérieures ne sont pas encrassées et qu'elles sont exemptes d'obstruction. Le cas échéant, nettoyez les caméras. Si le message d'aide au freinage d'urgence en marche arrière indisponible apparaît toujours après le nettoyage des caméras, attendez un peu et le message devrait s'effacer. Si le message ne disparaît pas, conduisez le véhicule en ligne droite pendant un court instant. Si le message persiste, faites vérifier le système.
- Vérifiez que les capteurs ne sont pas bloqués ou défectueux. Voir **Emplacement des capteurs d'aide au stationnement arrière** (page 386). Voir **Emplacement des capteurs d'alerte de circulation transversale** (page 446).
- Votre véhicule a été récemment entretenu ou la batterie est déconnectée. Faites marcher votre véhicule sur une courte distance pour reprendre le fonctionnement du système.
- Le système ne fonctionne pas lorsque vous raccordez une remorque. Le fonctionnement reprend lorsque vous déconnectez la remorque.

Note: *Si vous avez toujours des problèmes avec le système d'aide au freinage d'urgence en marche arrière, faites-le contrôler dès que possible.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE L'AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE

L'Aide au démarrage en côte applique les freins pour retenir votre véhicule après que vous l'avez arrêté sur une pente. Cela vous permet de démarrer plus facilement sans utiliser le frein de stationnement.

COMMENT FONCTIONNE L'AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE

Lorsqu'il est activé, ce système permet à votre véhicule de rester immobile pendant quelques secondes une fois la pédale de frein relâchée. Cela vous donne le temps de déplacer votre pied de la pédale de frein à la pédale d'accélérateur. Les freins se relâchent lorsque vous appuyez sur la pédale d'accélérateur et que le véhicule commence à avancer, ou que le véhicule est à l'arrêt au-delà du temps d'attente de l'aide au démarrage en côte.

Le système s'active lorsque votre véhicule est en marche avant et face à la montée ou qu'il est en marche arrière (R) et face à la descente.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE

AVERTISSEMENT: Ce système ne remplace pas le frein de stationnement. Ne quittez jamais votre véhicule sans serrer le frein de stationnement.

AVERTISSEMENT: Vous devez rester dans le véhicule lorsque le système est activé. Vous êtes responsable à tout moment du contrôle du véhicule, du contrôle du système et de toute intervention, le cas échéant. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Le système se désactive en cas de dysfonctionnement.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE - TRANSMISSION AUTOMATIQUE

L'aide au démarrage en côte est active lorsque vous mettez le contact. Vous ne pouvez pas activer ou désactiver le système.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE - BOÎTE DE VITESSES MANUELLE

Vous pouvez activer et désactiver le système d'aide au démarrage en côte sur l'écran tactile :

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Activer ou désactiver l'assistance au démarrage en côte.

Note : *Le système récupère le dernier réglage choisi lorsque vous démarrez votre véhicule.*

AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE – DÉPANNAGE

AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Assistance au démarrage en côte non disponible	Ce message s'affiche lorsque le système n'est pas disponible. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

COMMENT FONCTIONNE LE MAINTIEN AUTOMATIQUE

Le maintien auto applique les freins pour maintenir le véhicule après l'avoir amené à l'arrêt. Cette fonction peut être utile en cas d'attente en côte ou dans du trafic.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU MAINTIEN AUTOMATIQUE

AVERTISSEMENT: Ce système ne remplace pas le frein de stationnement. Ne quittez jamais votre véhicule sans serrer le frein de stationnement.

AVERTISSEMENT: Vous devez rester dans le véhicule lorsque le système est activé. Vous êtes responsable à tout moment du contrôle du véhicule, du contrôle du système et de toute intervention, le cas échéant. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

Vous pouvez activer ou désactiver le système en accédant au menu sur l'écran tactile.

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).

Note : *Si votre véhicule est équipé d'un changement de vitesse mécanique, vous ne pouvez activer le système qu'après avoir fermé la porte conducteur et bouclé votre ceinture de sécurité.*

Note : *Si votre véhicule est équipé d'un changement de vitesse électronique, vous ne pouvez activer le système qu'après avoir fermé la porte conducteur.*

Note : *Le système récupère le dernier réglage choisi lorsque vous démarrez votre véhicule.*

Note : *Lorsque vous utilisez une station de lavage automatique, veillez à désactiver le maintien automatique ou passez au point mort (N) avec la pédale de frein enfoncée pour vous assurer que le maintien automatique n'est pas actif.*

UTILISATION DU MAINTIEN AUTOMATIQUE

1. Arrêtez complètement votre véhicule. Le témoin d'activation du maintien automatique s'allume sur l'affichage du combiné des instruments.
2. Relâchez la pédale de frein. Le système maintient le véhicule immobile. Le témoin d'activation du maintien automatique reste allumé sur l'affichage du combiné des instruments.
3. Appuyez sur l'accélérateur et démarrez normalement. Le système libère les freins et le témoin d'activation du maintien automatique s'éteint.

Note : *Le système ne s'active que si vous arrêtez complètement le véhicule.*

Note : *Dans certaines conditions, le système peut appliquer le frein de stationnement électrique. Le témoin d'avertissement du système de freinage s'allume. Le frein de stationnement électrique est libéré lorsque vous enfoncez la pédale d'accélérateur. Voir* ***Relâchement automatique du frein de stationnement électrique*** *(page 356).*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Pendant que la fonction de maintien automatique applique les freins, si vous passez en marche arrière (R) ou au point mort (N) avec votre pied sur la pédale de frein, la fonction de maintien automatique relâche le frein. Cependant, pendant que la fonction de maintien automatique applique les freins, si vous passez en marche arrière (R) ou au point mort (N) sans que votre pied soit sur la pédale de frein, la fonction de maintien automatique continue d'appliquer les freins. Dans ce cas, en appuyant sur la pédale de frein, le conducteur provoque le maintien automatique pour desserrer le frein.*

Les situations suivantes peuvent empêcher le maintien automatique de fonctionner :

- Votre véhicule est en mode neutre temporaire.
- La porte conducteur est ouverte.
- Vous passez la marche arrière (R) ou au point mort (N) avant que le système soit actif.

TÉMOINS DE MAINTIEN AUTOMATIQUE


S'allume lorsque le système est actif.


S'allume lorsque le système est sous tension, mais ne peut pas maintenir le véhicule immobile à ce moment précis.

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME ANTI-PATINAGE

Le système antipatinage aide à éviter le patinage des roues motrices et la perte de traction.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME ANTI-PATINAGE

Si les roues commencent à patiner, la perte de traction peut compromettre le contrôle de la direction et la stabilité du véhicule. L'antipatinage applique les freins aux différentes roues et réduit simultanément la puissance du moteur pour accroître la traction si nécessaire.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU SYSTÈME ANTI-PATINAGE

AVERTISSEMENT: Conduire le véhicule sans activer le système antipatinage pourrait augmenter les risques de perte de contrôle, de retournement et de blessures corporelles, voire mortelles.

Le système est activé chaque fois que vous mettez le contact.

Si votre véhicule est bloqué dans la boue ou la neige, il peut être utile de désactiver le système antipatinage : cela permet aux roues de patiner.

Désactivation du système



L'interrupteur du système de contrôle de stabilité et antipatinage est situé sur la console centrale.

Lorsque vous éteignez le système, un message et une icône lumineuse apparaissent sur l'écran du combiné d'instruments.

Appuyez de nouveau sur le contacteur pour ramener le système antipatinage à un fonctionnement normal.

Note : *Lorsque vous désactivez le système antipatinage, le contrôle de stabilité reste actif.*

Note : *Lorsque vous placez votre véhicule en mode quatre roues motrices gamme basse (4L), l'antipatinage se désactive. L'antipatinage reprend lorsque vous remettez votre véhicule en mode deux roues motrices ou quatre roues motrices gamme haute (4H).*

Note : *Pour plus d'informations sur les systèmes de contrôle de stabilité et d'antipatinage. Voir* ***Contrôle de stabilité*** *(page 369).*

INDICATEUR DU SYSTÈME ANTI-PATINAGE

Témoin de contrôle de stabilité et d'antipatinage



Si le témoin ne s'allume pas quand vous mettez le contact ou s'il reste allumé une fois que le moteur tourne, cela indique un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire agréé dès que possible.



Le témoin de désactivation de l'antipatinage s'allume lorsque vous désactivez le système d'antipatinage ou lorsqu'un autre mode de contrôle de stabilité est sélectionné et nécessite la désactivation de l'antipatinage en fonction du mode de conduite sélectionné.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

SYSTÈME ANTI-PATINAGE – DÉPANNAGE

SYSTÈME ANTI-PATINAGE – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Le témoin de l'antipatinage s'allume temporairement au démarrage et clignote lorsqu'il est activé par une condition de conduite.

Le voyant reste allumé si un problème survient dans le système.



Le témoin de désactivation antipatinage s'allume quelques instants au démarrage et reste allumé :

- Lorsque vous désactivez le système antipatinage.
- Lorsque vous sélectionnez un mode de contrôle de stabilité alternatif.

SYSTÈME ANTI-PATINAGE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Anti-patinage désactivé	Etat du système antipatinage après que vous l'avez désactivé.
Anti-patinage activé	Etat du système antipatinage après que vous l'avez activé.

COMMENT FONCTIONNE LE CONTRÔLE DE STABILITÉ

AVERTISSEMENT: Les modifications apportées au véhicule au niveau du système de freinage, des galeries de toit de deuxième monte, des suspensions, du système de direction, de la construction des pneus, ainsi que des dimensions des roues et des pneus peuvent affecter le comportement du véhicule et altérer le fonctionnement du système de contrôle électronique de stabilité. De plus, la pose de haut-parleurs stéréo peut également perturber le fonctionnement du système de contrôle électronique de stabilité et en altérer les performances. Une limitation de l'efficacité du système de contrôle électronique de stabilité peut augmenter les risques de perte de contrôle du véhicule, de retournement et de blessures corporelles, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Souvenez-vous que les lois de la physique ont raison des technologies même les plus sophistiquées. La perte de contrôle d'un véhicule peut survenir à tout moment lorsque les décisions du conducteur sont inappropriées par rapport aux conditions. Quel que soit l'état de la route, une conduite agressive peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et augmenter le risque de blessures corporelles ou de dommages matériels. L'activation du système de contrôle électronique de stabilité indique qu'au moins un des pneus n'est plus en mesure d'adhérer à la surface de la route, ce qui peut réduire la capacité du conducteur à contrôler le véhicule, et éventuellement entraîner une perte de contrôle, des tonneaux, ainsi que des blessures corporelles, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

Si une condition de conduite active le système de contrôle de stabilité ou le système antipatinage, les événements suivants peuvent se produire :

- Le témoin de contrôle de stabilité et du système antipatinage clignote.
- Le véhicule ralentit.
- La puissance moteur est réduite.

Le système de contrôle de stabilité intègre plusieurs fonctionnalités pour vous aider à garder le contrôle de votre véhicule.

Contrôle électronique de stabilité

Le contrôle électronique de stabilité améliore la capacité de votre véhicule à prévenir les dérapages ou les glissades latérales en appliquant les freins individuellement sur une ou plusieurs roues et, si nécessaire, en réduisant la puissance du moteur.

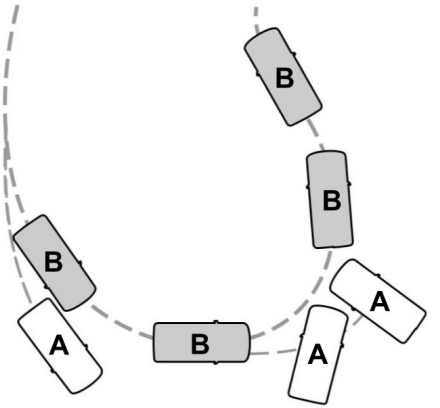
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Contrôle de stabilité antiretournement

Le contrôle de stabilité en tangage améliore la capacité de votre véhicule à éviter les tonneaux en détectant le roulis, ainsi que la vitesse à laquelle celui-ci évolue, et en actionnant les freins sur une ou plusieurs roues individuellement.

Antipatinage

L'antipatinage améliore la capacité de votre véhicule à conserver l'adhérence de ses roues en détectant et en contrôlant leur patinage. Voir **Comment fonctionne le système anti-patinage** (page 367).



A Véhicule sans contrôle de stabilité déviant de sa trajectoire.

B Véhicule avec contrôle de stabilité gardant le contrôle de sa trajectoire sur une surface glissante.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU CONTRÔLE DE STABILITÉ

Le contrôle de stabilité s'active chaque fois que vous mettez le contact.

Vous pouvez désactiver le contrôle de stabilité en maintenant enfoncé le bouton de contrôle de stabilité et antipatinage pendant 5 à 15 secondes, ou vous pouvez appuyer à nouveau sur le bouton pour allumer le système.

Le passage de la transmission en marche arrière (R) désactive le système.

Vous pouvez activer ou désactiver le système antipatinage de façon indépendante. Voir **Activation et désactivation du système anti-patinage** (page 367).

Contrôle de stabilité et antipatinage avec contrôle de stabilité en tangage

	Témoin OFF de contrôle de stabilité	Contrôle de stabilité antire-tournement[3]	Contrôle électro-nique de stabi-lité[3]	Système anti-patinage[3]
Par défaut au démarrage	Allumé pendant le contrôle des ampoules	Activé	Activé[3]	Activé
Appui momen-tané du bouton	Allumé	Activé	Activé[3]	Désactivé[1]
Bouton enfoncé et maintenu pendant 5 à 15 secondes	Allumé	Activé	Désactivé[2]	Désactivé[1]
Le bouton n'est pas enfoncé et la boîte de trans-fert est basculée sur 4x4 Low ou mise en mode Ralenti rochers	Allumé	Désactivé	Désactivé	Désactivé[1]

[1] Le système antipatinage peut toujours être activé mais avec des seuils plus ou moins serrés.

[2] Lorsque vous maintenez le bouton enfoncé, une barre de progression s'affiche pour indiquer la progression du temps de maintien du bouton.

[3] Les fonctions peuvent varier en fonction du mode de conduite sélectionnable dans lequel se trouve actuellement le véhicule.

INDICATEUR DE CONTRÔLE DE STABILITÉ



Le système est activé chaque fois que vous mettez le contact. Vous pouvez désactiver indépendamment la partie contrôle de stabilité du système. Voir **Comment fonctionne le système anti-patinage** (page 367).

CONTRÔLE DE STABILITÉ – DÉPANNAGE

CONTRÔLE DE STABILITÉ – MESSAGES D'INFORMATION

Révision ESC nécessaire	S'affiche quand le système a détecté une condition qui nécessite une révision. Contactez votre concessionnaire agréé dès que possible.
Marche/Arrêt ESC	Le conducteur a désactivé ou activé l'antipatinage.

QU'EST-CE QUE LE CONTRÔLE DE SUIVI

AVERTISSEMENT: Le système ne peut pas contrôler la vitesse du véhicule si l'adhérence est faible ou si la pente est extrêmement abrupte. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Ce système ne remplace pas le frein de stationnement. Ne quittez jamais votre véhicule sans serrer le frein de stationnement.

Le contrôle de suivi vous permet de vous concentrer sur la direction à basse vitesse et en mode tout terrain en contrôlant l'accélération et le freinage du véhicule pour maintenir la vitesse définie.

Le moteur de la pompe du système de freinage antiblocage peut émettre du bruit lorsque vous utilisez le système. Ce phénomène est normal.

LIMITES DU CONTRÔLE DE SUIVI

Le contrôle de suivi n'est pas disponible dans les conditions suivantes :

- La vitesse du véhicule est supérieure à 32 km/h en mode deux roues motrices gamme haute (2H), en mode quatre roues motrices automatique (4A) en mode quatre roues motrices gamme haute (4H).
- La vitesse du véhicule est supérieure à 15 km/h en mode quatre roues motrices gamme basse (4L).
- La vitesse du véhicule est supérieure à 8 km/h en marche arrière (R).
- La transmission est en position de stationnement (P).
- La porte conducteur est ouverte.
- Le régulateur de vitesse est activé.
- Pro Trailer Backup Assist activé.
- Le frein de stationnement est serré.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU CONTRÔLE DE SUIVI



Appuyez sur Trail Control sur l'écran tactile. Voir **Utilisation de lécran du mode Tout terrain** (page 526).

Le système se désactive si vous appuyez à nouveau sur le bouton ou si vous dépassez 68 km/h.

RÉGLAGE DE LA VITESSE DU CONTRÔLE DE SUIVI

Note : *Les boutons sont situés sur le volant de direction.*

Conduisez à la vitesse que vous préférez.



Appuyez sur ce bouton pour augmenter la vitesse actuellement réglée.



Appuyez sur ce bouton pour réduire la vitesse actuellement réglée.

Note : *Le témoin change de couleur.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Vous pouvez ajuster la vitesse réglée par petits ou par grands paliers. Appuyez une fois sur le haut ou le bas du bouton à bascule pour régler la vitesse de consigne par petits incréments. Appuyez sur le haut ou le bas du bouton à bascule et maintenez-le enfoncé pour régler la vitesse de consigne par grands incréments.

Vous pouvez aussi diminuer la vitesse de consigne en freinant.

Note: *Si une vitesse de consigne est définie et que l'assistant piste est actif et le véhicule stoppé par le frein, le fait de relâcher le frein va permettre au véhicule d'accélérer jusqu'à cette vitesse de consigne. Le fait d'appuyer sur la pédale de frein ne désactive pas le système.*

ANNULATION DE LA VITESSE RÉGLÉE



Appuyez sur la touche.

INDICATEURS DE CONTRÔLE DE SUIVI



Lorsque le contrôle de piste est actif, le témoin s'allume en vert sur le groupe d'instruments. Lorsque le système est activé mais qu'il est indisponible ou en mode veille, il s'allume en gris.

CONTRÔLE DE SUIVI – DÉPANNAGE

CONTRÔLE DE SUIVI – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Ralentir pour activer assistant piste	Réduisez la vitesse de votre véhicule pour utiliser le contrôle de suivi.
Assistant piste non disponible avec le frein de parking serré	Relâchez le frein de stationnement pour utiliser le contrôle de suivi.
Assistant piste non disponible lorsque Pro Trailer Backup Assist est actif	Désactivez l'aide au recul avec remorque pour utiliser le contrôle de suivi.
Assistant piste activé Utiliser le bouton SET pour définir la vitesse	Vous avez activé le contrôle de suivi avec succès et vous pouvez définir une vitesse avec la commande Set+ ou Set-.
Assistant piste désactivé Conducteur, reprenez le contrôle.	Un défaut système s'est produit pendant que le contrôle de suivi était actif et vous devez reprendre le contrôle.
Assistant piste désactivé	S'affiche lorsque le système est désactivé.
Anomalie Assistant piste Cf. manuel	Un défaut système est présent. Consultez la section relative au contrôle de suivi du manuel du conducteur. Consultez votre concessionnaire autorisé pour un diagnostic.
Assistant piste Sélectionner une vitesse pour activer	Vous devez être en marche avant (D), en position neutre (N) ou en marche arrière (R) pour utiliser le contrôle de suivi.
Assistant piste non disponible avec le régulateur de vitesse activé	Désactivez le régulateur de vitesse pour utiliser le contrôle de suivi.
Assistant piste non disponible avec la porte conducteur ouverte	Fermez la porte conducteur pour utiliser le contrôle de suivi.
Régler l'assistant piste sur 1 mph pour aider à débloquer le véhicule du sable	Le système détecte que vous êtes coincé dans du sable et recommande d'utiliser le contrôle de suivi avec la vitesse de réglage la plus basse. Cela permet de dégager lentement du sable sous les roues et de libérer le véhicule.
Régler l'assistant piste sur 2 km/h pour aider à débloquer le véhicule du sable	

Message	Détails
Contrôle descente maintenant activé. Appuyez sur l'interrupteur Assistant piste pour quitter.	En raison d'une action du conducteur, la propulsion du contrôle de suivi est désactivée, mais le véhicule peut toujours freiner s'il descend une pente. Appuyez sur l'interrupteur de contrôle des sentiers pour désactiver la fonction, vous pouvez ensuite la réactiver.
Assistant piste non disponible avec ceinture de sécurité non bouclée	Vous devez avoir la ceinture de sécurité bouclée pour utiliser le contrôle des sentiers.

QU'EST-CE QUE L'ASSISTANCE AU BRAQUAGE TOUT-TERRAIN

L'assistance au braquage tout-terrain peut réduire le rayon de braquage du véhicule en appliquant les freins sur la roue arrière intérieure lors de manœuvres à faible vitesse et à angle de braquage élevé.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'ASSISTANCE AU BRAQUAGE TOUT-TERRAIN

Note : *N'utilisez pas l'assistance au braquage tout-terrain sur les routes sèches et dures. Cela peut produire un bruit excessif, augmenter l'usure des pneus et peut endommager l'arbre de transmission ou les composants de freinage. L'assistance au braquage tout-terrain est uniquement destinée aux surfaces glissantes ou meubles.*

Vous pouvez entendre un bruit provenant du système de freinage antiblocage lorsque l'assistance au braquage tout-terrain est active. Ceci est normal.

LIMITATIONS DE L'ASSISTANCE AU BRAQUAGE TOUT-TERRAIN

L'assistance au braquage tout-terrain ne peut être utilisée que lorsque le système quatre roues motrices du véhicule est en mode quatre roues motrices gamme haute (4H) ou quatre roues motrices gamme basse (4L).

L'assistance au braquage tout-terrain ne peut pas être utilisée lorsque le différentiel arrière est verrouillé. Si le différentiel arrière a été verrouillé récemment avant l'activation de l'assistance au braquage tout-terrain, il se peut que l'assistance au braquage tout-terrain ne s'active pas tant que le déverrouillage du différentiel arrière n'est pas confirmé.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ASSISTANCE AU BRAQUAGE TOUT-TERRAIN

Vous pouvez activer ou désactiver l'assistance au braquage tout-terrain à partir de l'écran tactile. Voir **Utilisation de l'écran du mode Tout terrain** (page 526).

Une fois allumée, l'assistance au virage en sentier s'active lorsque :

- La vitesse du véhicule est inférieure à 19 km/h.
- Le véhicule est en mode quatre roues motrices gamme haute (4H) ou quatre roues motrices gamme basse (4L).
- Le différentiel arrière est complètement déverrouillé.
- Le volant est presque complètement tourné vers la gauche ou la droite.

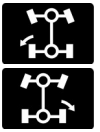
Vous pouvez désenclencher l'assistance au braquage tout-terrain en procédant de l'une des manières suivantes :

- Sélectionnez le mode deux roues motrices gamme haute (2H) ou quatre roues motrices automatique (4A).
- Activez le différentiel autobloquant arrière.
- Réduisez l'intervention sur le volant de direction.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

L'assistance au braquage tout-terrain reste disponible, même si elle n'est pas active, jusqu'à ce que vous la désactiviez sur l'écran tactile.

VOYANTS D'ASSISTANCE AU BRAQUAGE TOUT-TERRAIN



Lorsque l'assistance au braquage tout-terrain est activée, l'un de ces deux témoins s'affiche, selon la direction du dernier virage du véhicule. Lorsque la fonction est disponible mais non utilisée, le témoin est gris. Lorsque la fonction est active, le témoin est vert.

ASSISTANCE AU BRAQUAGE TOUT-TERRAIN – DÉPANNAGE

ASSISTANCE AU BRAQUAGE TOUT-TERRAIN – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Assistance au braquage tout-terrain disponible en 4L ou 4H	Passez à quatre roues motrices basses (4L) ou à quatre roues motrices hautes (4H) pour activer l'assistance au braquage tout-terrain. Voir **Sélection d'un mode de conduite quatre roues motrices** (page 310).
Assistance au braquage tout-terrain indisponible Cf. manuel	Un dysfonctionnement du système d'assistance au braquage tout-terrain est peut-être présent. Si ce problème persiste, faites réparer votre véhicule.
Assistance au braquage tout-terrain activée	Vous avez activé l'assistance au braquage tout-terrain.
Assistance au braquage tout-terrain désactivée	Vous avez désactivé l'assistance au braquage tout-terrain.

ASSISTANCE AU BRAQUAGE TOUT-TERRAIN – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi l'Assistance au braquage tout-terrain ne s'active-t-il pas après le déverrouillage du différentiel arrière ?

- Le différentiel arrière peut ne pas être complètement désengagé. Dans la mesure du possible, désactivez le blocage de l'essieu arrière lorsque vous conduisez immédiatement avant d'utiliser l'assistance au braquage tout-terrain. Si vous êtes déjà dans un virage serré lorsque vous rencontrez cette situation, conduire le véhicule sur une courte distance en marche arrière pourrait permettre au différentiel de se désengager complètement.

QU'EST-CE QUE LE CONTRÔLE DESCENTE

Le contrôle d'adhérence en descente permet au conducteur de définir une vitesse et de la conserver lors de la descente de fortes pentes sur différentes surfaces.

COMMENT FONCTIONNE LE CONTRÔLE DESCENTE

Lorsque le contrôle de descente est actif, il fonctionne jusqu'à des vitesses de 32 km/h. Lorsque la vitesse du véhicule dépasse 32 km/h, le système reste allumé mais inactif.

Si la vitesse du véhicule reste inférieure à 64 km/h, le contrôle de descente reste activé mais inactif. Dans ces conditions, lorsque la vitesse du véhicule passe en dessous de 32 km/h, le système s'active et reprend le maintien de la vitesse du véhicule une fois que le conducteur a sélectionné une vitesse.

Si la vitesse du véhicule dépasse 64 km/h, la fonction Contrôle descente est désactivée et ne reprend pas sans que le conducteur ne réactive le système.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU CONTRÔLE DESCENTE

AVERTISSEMENT: le système ne peut pas contrôler la vitesse du véhicule si l'adhérence est faible ou si la pente est extrêmement abrupte. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: le contrôle d'adhérence en descente ne fonctionne pas sur tous les états de la chaussée ni dans toutes les circonstances, par exemple en cas de neige ou de pente très abrupte. Le contrôle d'adhérence en descente est un système d'assistance qui ne peut pas remplacer le jugement du conducteur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, une collision et des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Ce système ne remplace pas le frein de stationnement. Lorsque vous quittez votre véhicule, vous devez toujours serrer le frein de stationnement et passer la transmission en position de stationnement (P) pour les transmissions automatiques ou en première pour les transmissions manuelles.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU CONTRÔLE DESCENTE



Appuyez sur le bouton de la planche de bord ou de l'écran du mode Tout-terrain. Un voyant s'allume, un message s'affiche et une tonalité retentit lorsque le système est actif.

RÉGLAGE DE LA VITESSE D'ADHÉRENCE EN DESCENTE

Pour augmenter ou diminuer la vitesse de descente, appuyez sur la pédale d'accélérateur ou de frein, ou utilisez les boutons SET+ et SET- sur le volant. Une fois que vous avez atteint la vitesse souhaitée, retirez vos pieds des pédales.

Note : *L'augmentation et la diminution de la vitesse définie ne peuvent être effectuées que par petits incréments.*

TÉMOIN DU CONTRÔLE DESCENTE



S'allume lorsque vous activez le contrôle d'adhérence en descente.

CONTRÔLE DESCENTE – DÉPANNAGE

CONTRÔLE DESCENTE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Mesure à prendre
Pour le mode de contrôle descente, réduire la vitesse à XX MPH/km/h ou moins	La limitation de vitesse du véhicule pour l'entrée en mode tout-terrain n'a pas été respectée.
Pour Contrôle descente sélectionner vitesse	Vous devez sélectionner un rapport de transmission adapté au mode de contrôle descente.
Reprise du contrôle par le conducteur lors de la descente de colline	Le mode de contrôle descente est désactivé et vous devez le réinitialiser.
Anomalie du contrôle d'adhérence en descente	Le système de contrôle descente présente une anomalie.
Contrôle d'adhérence en descente désactivé Refroidissement système	Le système de contrôle descente refroidit après une utilisation excessive.
Contrôle de descente en pente non disponible avec régulateur de vitesse actif	Le système de contrôle descente ne peut pas s'activer lorsque le régulateur de vitesse contrôle activement la vitesse.

DIRECTION ASSISTÉE ÉLECTRIQUE

COMMENT FONCTIONNE LA DIRECTION ASSISTÉE ÉLECTRIQUE

Le système de direction assistée électrique utilise un moteur électrique pour vous assister lorsque vous tournez le volant pour diriger votre véhicule. Si votre véhicule détecte un souci de direction lorsque vous roulez, un message d'avertissement apparaît et le système réduit l'assistance de direction. Si votre véhicule perd de la puissance électrique, le système de direction fonctionne toujours et vous pouvez manœuvrer votre véhicule manuellement. Mais manœuvrer manuellement le véhicule demande plus d'efforts.

Note : *Chaque fois que la batterie est débranchée ou qu'une batterie neuve est posée, vous devez conduire votre véhicule sur une courte distance avant que la stratégie soit acquise de nouveau et que tous les systèmes soient réactivés.*

Astuces concernant la direction

Si la direction dévie ou s'écarte de la trajectoire voulue, contrôlez les éléments suivants :

- pneu mal gonflé.
- usure irrégulière des pneus.
- éléments de suspension usés ou desserrés.
- mauvais parallélisme du véhicule.

Note : *Un relief important de la route ou des vents latéraux violents peuvent également donner l'impression que la direction est déviée.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA DIRECTION ASSISTÉE ÉLECTRIQUE

AVERTISSEMENT: Le système de direction assistée électrique dispose de contrôles de diagnostic qui surveillent en permanence le système. Si un défaut est détecté, un message apparaît sur l'écran d'information. Immobilisez le véhicule dès qu'il est possible de le faire sans danger. Coupez le contact du véhicule. Au bout de 10 secondes au moins, mettez le contact et vérifiez si un message d'avertissement concernant le système de direction s'affiche sur l'écran d'information. Si un message d'avertissement concernant le système de direction réapparaît, faites contrôler le système dès que possible.

AVERTISSEMENT: Si le système détecte une erreur, il est possible que vous ne sentiez aucune différence au niveau de la direction, mais un problème grave peut être présent. Faites contrôler votre véhicule dès que possible. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte de la commande de direction.

Adaptez votre vitesse et votre comportement de conduite à la réduction de l'assistance à la direction.

Il est possible que vous deviez fournir de plus en plus d'efforts si vous manœuvrez le véhicule de façon continue dans des conditions extrêmes. Ceci se produit afin d'éviter une surchauffe interne et des dommages sur le système de direction. Ainsi, vous pourrez continuer à manœuvrer

le véhicule manuellement et le système ne subira aucun dommage. Des mouvements et manœuvres de conduite normaux permettent au système de refroidir et de rétablir le fonctionnement habituel de la direction assistée.

Note : *Il n'y a donc pas de réservoir de liquide à vérifier ou à remplir.*

Lorsque votre véhicule est encore en mouvement, une diminution significative de l'assistance de direction ou une perte d'assistance de direction pourrait survenir si :

- Vous coupez le contact.
- Votre véhicule perd de l'alimentation électrique.
- Votre véhicule détecte un problème.

Lorsque votre véhicule est éteint et que votre véhicule se met en mouvement, il n'y a pas d'assistance de direction.

DIRECTION – DÉPANNAGE

DIRECTION – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Anomalie de direction Révision immédiate	Le système de direction assistée a détecté une condition qui nécessite une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Perte totale direction Arrêtez-vous prudemment	Le système de direction assistée ne fonctionne pas. Arrêtez le véhicule en lieu sûr. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Anomalie direction assistée Révision nécessaire	Le système de direction assistée a détecté une condition qui nécessite une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Anomalie verrou de direction Révision immédiate	Le système de direction a détecté une condition qui pourrait vous empêcher de démarrer votre véhicule. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'AIDE AU STATIONNEMENT

AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure, soyez toujours vigilant(e) lorsque le véhicule est en marche arrière (R) et que le système de détection fonctionne.

AVERTISSEMENT: Le système est susceptible de ne pas détecter les objets dont les surfaces absorbent les réflexions. Conduisez toujours avec prudence et attention. Sinon, vous risquez une collision.

AVERTISSEMENT: Les systèmes de contrôle de la circulation, les lampes fluorescentes, le mauvais temps, les freins pneumatiques, les moteurs et ventilateurs extérieurs peuvent également affecter le bon fonctionnement du système de détection. Cela peut notamment diminuer ses performances ou déclencher de fausses alertes.

AVERTISSEMENT: Le système est susceptible de ne pas détecter les objets de petite taille ou en mouvement, en particulier ceux situés près du sol.

AVERTISSEMENT: Le système d'aide au stationnement vous aide à détecter des objets uniquement lorsque le véhicule se déplace à vitesse réduite. Pour éviter des blessures, vous devez vous montrer vigilant lorsque vous utilisez le système d'aide au stationnement.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner si le capteur est obstrué.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner par temps froid et en cas de conditions météorologiques difficiles. La pluie, la neige et les projections peuvent limiter les performances du capteur.

AVERTISSEMENT: Le véhicule doit être contrôlé dès que possible si la zone située à proximité du capteur est endommagée.

Note : *Si l'alignement des capteurs n'est plus correct en raison de dommages subis par le véhicule, cela peut provoquer des erreurs de mesure ou des fausses alertes.*

Lorsque vous raccordez une remorque à votre véhicule, l'aide au stationnement arrière détecte la remorque et émet une alarme. Désactivez l'aide au stationnement lorsque vous raccordez une remorque pour ne pas déclencher l'alerte.

Note : *Les remorques connectées peuvent être détectées par le véhicule et l'aide au stationnement se désactive automatiquement dans ces cas.*

Note : *certains dispositifs complémentaires installés près du pare-chocs ou du bandeau peuvent créer de fausses alertes. Par exemple, les barres de remorquage de grande taille, les porte-vélos ou porte-surfs, les supports de plaques d'immatriculation, les revêtements de pare-chocs ou tout autre dispositif susceptible d'entraver la zone de détection normale du système d'aide au stationnement. Les roues de secours ou les caches de roue de secours de seconde monte montés sur le hayon arrière sont susceptibles de provoquer de fausses alarmes du système d'aide au stationnement. Enlevez les dispositifs complémentaires pour éviter les fausses alertes.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Gardez les capteurs exempts de neige, de glace et d'accumulation importante de poussière. Si les capteurs sont couverts, la précision du système peut être affectée.*

Utilisez de l'eau pour nettoyer soigneusement la boue, la glace ou les débris des surfaces intérieures et extérieures du pare-chocs et des capteurs de stationnement. Ne nettoyez pas les capteurs avec des objets pointus.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'AIDE AU STATIONNEMENT

Votre véhicule peut être équipé de l'un des boutons d'aide au stationnement suivants :


Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver le système.


Appuyez sur le bouton et utilisez le menu pour activer et désactiver le système. Vous ne pourrez peut-être que couper le son du système.


Passez en marche arrière (R) et appuyez sur le bouton de l'écran d'affichage de la caméra de recul pour activer et désactiver le signal sonore du système.

Activation et désactivation prolongées de l'aide au stationnement

Le système peut être réglé pour rester activé ou désactivé entre les cycles d'allumage.

1. Ouvrez le menu Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Capteurs d'aide au stationnement.
3. Activez ou désactivez Capteurs avant (toujours) ou Capteurs arrière (toujours).

SYSTÈME D'AIDE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE

QU'EST-CE QUE L'AIDE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE

Lorsque vous êtes en marche arrière (R), les capteurs de stationnement arrière détectent les objets placés derrière votre véhicule.

LIMITES DE L'AIDE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE

La zone de couverture est inférieure dans les coins extérieurs.

Les capteurs d'aide au stationnement arrière sont actifs lorsque votre véhicule est en marche arrière (R) et que la vitesse du véhicule est inférieure à 8 km/h.

La zone de détection des capteurs s'étend jusqu'à 180 cm autour du pare-chocs arrière.

L'aide au stationnement arrière détecte de larges objets lorsque vous passez la marche arrière (R) et si l'un des événements suivants se produit :

- si votre véhicule se déplace en marche arrière à une vitesse faible.
- si votre véhicule est immobile mais qu'un objet s'approche lentement de l'arrière du véhicule à faible vitesse.
- si votre véhicule se déplace en marche arrière à faible vitesse et qu'un objet s'approche du véhicule, par exemple un autre véhicule arrivant à faible vitesse.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Le système ne doit fournir aucun avertissement sonore pour l'objet derrière le véhicule lorsqu'il est au point mort (N).

EMPLACEMENT DES CAPTEURS D'AIDE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE



Les capteurs d'aide au stationnement arrière se trouvent dans le pare-chocs arrière.

AVERTISSEMENTS SONORES DE L'AIDE AU STATIONNEMENT ARRIÈRE

Un signal sonore retentit lorsque le véhicule se rapproche d'un objet. Plus le véhicule se rapproche d'un objet, plus l'intervalle entre les tonalités augmente. Le signal d'alarme retentit en continu lorsqu'un objet se trouve à 30 cm ou moins du pare-chocs arrière.

Si votre véhicule reste à l'arrêt pendant plus quelques secondes, l'alarme sonore cesse. Si votre véhicule se déplace en marche arrière, le signal sonore retentit à nouveau.

Note : *Lorsque que le système d'aide au stationnement émet une tonalité, le système audio est susceptible de réduire le volume sélectionné.*

SYSTÈME D'AIDE AU STATIONNEMENT AVANT

QU'EST-CE QUE L'AIDE AU STATIONNEMENT AVANT

Les capteurs de stationnement avant détectent les objets placés devant votre véhicule.

LIMITES DE L'AIDE AU STATIONNEMENT AVANT

Les capteurs d'aide au stationnement avant sont actifs lorsque votre véhicule est dans une position autre que stationnement (P) et que la vitesse du véhicule est inférieure à 8 km/h.

La zone de détection des capteurs s'étend jusqu'à 70 cm autour du pare-chocs avant.

Si la marche arrière (R) est engagée, l'aide au stationnement avant détecte des objets et émet une alarme sonore lorsque le véhicule se déplace à faible vitesse et qu'un objet se rapproche du véhicule, par exemple un autre véhicule arrivant à faible vitesse. Si votre véhicule reste à l'arrêt pendant plus quelques secondes, l'alarme sonore cesse. L'indication visuelle est toujours présente en position de marche arrière (R).

Si votre véhicule est en marche avant, l'aide au stationnement avant fournit des alarmes sonores et des indications visuelles lorsque la vitesse du véhicule est égale ou inférieure à 8 km/h et que le système détecte un objet dans la zone de détection. Si votre véhicule reste à l'arrêt pendant plus quelques secondes, l'indication visuelle et l'alarme sonore cessent.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Si votre véhicule est en position neutre (N), les capteurs avant et arrière fournissent une indication visuelle uniquement lorsque le véhicule se déplace à une vitesse inférieure à 8 km/h et que le système détecte des obstacles à l'intérieur des zones de détection. Une fois votre véhicule à l'arrêt, l'indication visuelle s'arrête après quelques secondes.

EMPLACEMENT DES CAPTEURS D'AIDE AU STATIONNEMENT AVANT



Les capteurs d'aide au stationnement avant se trouvent dans le pare-chocs avant.

AVERTISSEMENTS SONORES DE L'AIDE AU STATIONNEMENT AVANT

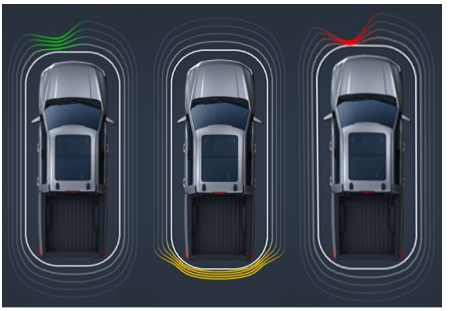
Un son d'alarme retentit lorsqu'un objet se trouve à 70 cm ou moins du pare-chocs avant. Plus le véhicule se rapproche d'un objet, plus l'intervalle entre les tonalités augmente.

Le signal sonore retentit en continu lorsqu'un objet se trouve à 30 cm ou moins du pare-chocs avant.

Note : *Si votre véhicule reste à l'arrêt, les avertissements sonores et visuels s'éteignent. Si votre véhicule avance, les avertissements sonores et visuels reprennent. Si l'objet détecté se trouve à 30 cm ou moins de votre véhicule, l'indication visuelle demeure affichée.*

INDICATEURS D'AIDE AU STATIONNEMENT

Indicateurs d'aide au stationnement affichés lorsque les vues de caméra à 360 degrés ne sont pas disponibles



Le système fournit une indication de la distance de l'objet via l'écran tactile.

- À mesure que la distance par rapport à un objet diminue, les indicateurs changent de couleur. Les indicateurs d'objets plus proches apparaissent plus près de l'icône du véhicule.
- Les indicateurs sont verts lorsque l'objet se trouve au point de détection le plus éloigné. A mesure que l'objet se rapproche, les indicateurs deviennent ambre. Lorsque l'objet est au point de détection le plus proche, les indicateurs deviennent rouges.
- Si aucun objet n'est détecté, les indicateurs de distance ne sont pas activés.

Les indicateurs visuels activés continuent de s'afficher lorsque votre véhicule est arrêté en marche arrière (R). En cas d'arrêt en conduite (D) ou au point mort (N), les indicateurs visuels activés disparaissent au bout de quatre secondes.

Note : *En cas d'arrêt en mode conduite (D) ou au point mort (N) avec le mode de délai de la caméra arrière affichant la vue de la caméra arrière, les indicateurs visuels activés continuent de s'afficher.*

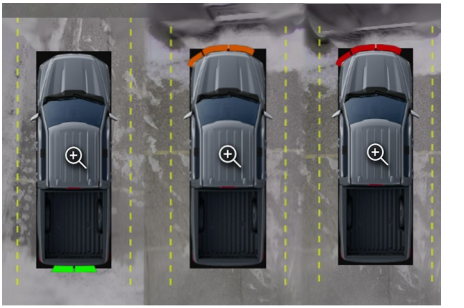
Les aides au stationnement ne sont pas disponibles dans les situations suivantes :

- Le système est éteint.
- Une remorque est attelée. Seule l'aide au stationnement en arrière n'est pas disponible.
- Les capteurs sont bloqués.
- Une erreur système se produit.

Note : *Si les aides au stationnement ne sont pas disponibles, les indicateurs de distance ne s'affichent pas.* *Voir* ***Aides au stationnement – Dépannage*** *(page 389).*

Note : *Les indicateurs d'aide au stationnement avant et latéraux peuvent ne pas être disponibles.*

Indicateurs d'aide au stationnement affichés dans des vues de caméra à 360 degrés



Le système fournit une indication de la distance de l'objet via l'écran tactile.

- À mesure que la distance par rapport à un objet diminue, les indicateurs changent de couleur.
- Les indicateurs sont verts lorsque l'objet se trouve au point de détection le plus éloigné. A mesure que l'objet se rapproche, les indicateurs deviennent ambre. Lorsque l'objet est au point de détection le plus proche, les indicateurs deviennent rouges.
- Si aucun objet n'est détecté, les indicateurs de distance ne sont pas activés.

Les indicateurs visuels activés continuent de s'afficher lorsque votre véhicule est arrêté en marche arrière (R). En cas d'arrêt en conduite (D) ou au point mort (N), les indicateurs visuels activés disparaissent au bout de quatre secondes.

Note : *En cas d'arrêt en mode conduite (D) ou au point mort (N) avec le mode de délai de la caméra arrière affichant la vue de la caméra arrière, les indicateurs visuels activés continuent de s'afficher.*

Les aides au stationnement ne sont pas disponibles dans les situations suivantes :

- Le système est éteint.
- Une remorque est attelée.
- Les capteurs sont bloqués. Les indicateurs de distance apparaissent en blanc.
- Une erreur système se produit.

Note : *Si les aides au stationnement ne sont pas disponibles, les indicateurs de distance ne s'affichent pas. Voir* ***Aides au stationnement – Dépannage*** *(page 389).*

AIDES AU STATIONNEMENT – DÉPANNAGE

AIDES AU STATIONNEMENT – MESSAGES D'INFORMATION

En cas d'anomalie dans les systèmes d'aide au stationnement, un message d'alarme apparaît sur le combiné des instruments ou sur l'écran tactile.

Message	Détails
Anomalie Capteurs d'aide au stationnement	Le système détecte une condition nécessitant une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible. Vous pourrez peut-être résoudre le problème en nettoyant les capteurs et en redémarrant votre véhicule.
Capteurs aide au stationnem. indisp. Capteur bloqué Cf. manuel Appuyer sur OK pour fermer	Le mauvais temps, la glace, la boue ou l'eau bloquent le capteur, ce qui rend le système indisponible. Un simple nettoyage suffit normalement à résoudre le problème.
Capteurs aide au stationnem. indisp. Capteur bloqué Cf. manuel Appuyer sur OK pour fermer	Certains dispositifs complémentaires installés autour du pare-chocs ou du carénage bloquent le capteur. Supprimer les dispositifs supplémentaires pour résoudre le problème.
Capteurs aide au stationnem. indisp. Capteur bloqué Cf. manuel Appuyer sur OK pour fermer	Ce message peut apparaître lorsque vous conduisez lentement à une distance constante d'un objet stationnaire. Il disparaît dès que la distance par rapport à l'objet change. Cela peut se produire lorsque vous conduisez lentement à proximité de quelque chose comme un mur.
Remorque connectée	Le système détecte une connexion électrique de remorque pendant un cycle d'allumage donné.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LA CAMÉRA ARRIÈRE

La caméra de recul fournit une image vidéo de la zone à l'arrière du véhicule lorsque la transmission est en marche arrière (R).



Vous pouvez accéder à la caméra arrière en appuyant sur le bouton de l'écran tactile.

QU'EST-CE QUE LA CAMÉRA ARRIÈRE - VÉHICULES AVEC: CAMÉRA ARRIÈRE ANALOGIQUE

La caméra de recul fournit une image vidéo de la zone à l'arrière du véhicule lorsque la transmission est en marche arrière (R).

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA CAMÉRA ARRIÈRE

AVERTISSEMENT: La caméra de recul est un dispositif supplémentaire d'aide à la marche arrière que le conducteur doit utiliser conjointement avec les rétroviseurs intérieurs et extérieurs pour une portée maximum.

AVERTISSEMENT: Les objets situés à proximité des coins du pare-chocs ou sous le pare-chocs peuvent ne pas être visibles à l'écran en raison du champ de vision limité de la caméra.

AVERTISSEMENT: Les objets situés au-dessus de la caméra peuvent ne pas être visibles. Vérifiez la zone située à l'arrière de votre véhicule au besoin.

AVERTISSEMENT: Reculez lentement le véhicule. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Soyez prudent lorsque le hayon est entrouvert. Si le hayon est entrouvert, la caméra n'est pas en position et l'image vidéo peut être incorrecte.

AVERTISSEMENT: N'activez et ne désactivez pas les fonctions de la caméra quand votre véhicule est en mouvement.

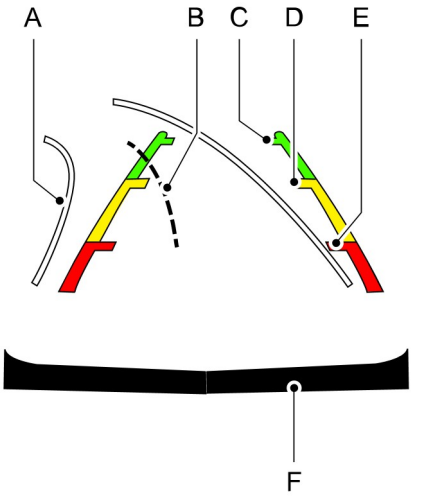
Note : *si votre véhicule tracte une remorque, la caméra ne peut filmer que ce que vous remorquez. Ceci peut ne pas fournir une couverture adéquate et certains objets peuvent ne pas être visibles. Sur certains véhicules, il est possible que les indications disparaissent lorsque vous branchez le connecteur de remorquage.*

POSITIONNEMENT DE LA CAMÉRA ARRIÈRE

La caméra arrière se trouve sur le hayon. Elle fournit une image vidéo de la zone qui se trouve derrière votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

INDICATIONS DE LA CAMÉRA ARRIÈRE



A	Indications actives.
B	Ligne centrale.
C	Indication fixe : zone verte.
D	Indication fixe : zone jaune.
E	Indication fixe : zone rouge.
F	Pare-chocs arrière.

Les indications actives s'affichent uniquement avec les indications fixes. Pour utiliser les indications actives, tournez le volant de direction pour diriger les indications vers la trajectoire voulue. Si la position du volant de direction change au cours de la marche arrière, votre véhicule risque de dévier de la trajectoire initialement prévue.

Les indications fixes et actives apparaissent et disparaissent selon la position du volant de direction. Les indications actives ne s'affichent pas lorsque le volant de direction est droit.

Reculez toujours avec précaution. Les obstacles situés dans la zone rouge sont les plus proches du véhicule et ceux situés dans la zone verte sont les plus éloignés. Les objets se rapprochent de votre véhicule lorsqu'ils passent de la zone verte aux zones jaune ou rouge. Utilisez les rétroviseurs extérieurs et le rétroviseur intérieur pour avoir un meilleur aperçu de ce qui se trouve sur les côtés et à l'arrière du véhicule.

Note : *Les indications actives et les indications fixes ne sont disponibles que lorsque la transmission est en marche arrière (R).*

Note : *La ligne centrale est disponible uniquement si les indications actives ou fixes sont activées.*

Note : *Tous les modes de caméra ne fonctionnent pas correctement sans caméra auxiliaire.*

RÉGLAGES DE LA CAMÉRA ARRIÈRE

ZOOM AVANT ET ARRIÈRE DE LA CAMÉRA ARRIÈRE

AVERTISSEMENT: Lorsque le zoom manuel est activé, il est possible que l'écran n'affiche pas toute la zone derrière le véhicule. Faites attention aux alentours du véhicule lorsque vous utilisez le zoom manuel.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Il est possible de sélectionner deux réglages pour cette fonctionnalité : Zoom avant (+) et Zoom arrière (-). Appuyez sur le symbole correspondant sur l'écran de la caméra pour modifier la vue. Le zoom est désactivé par défaut.

Cette fonctionnalité vous permet d'avoir une vue plus détaillée d'un obstacle situé derrière le véhicule. A titre de repère, le pare-chocs est présent sur l'image en vue rapprochée. Le zoom est actif uniquement lorsque la marche arrière (R) est engagée.

Note : *Le zoom manuel est disponible uniquement lorsque la marche arrière (R) est engagée.*

Note : *Lorsque vous activez le zoom manuel, seule la ligne centrale apparaît à l'écran.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU DÉLAI DE CAMÉRA ARRIÈRE - VÉHICULES AVEC: CAMÉRA ARRIÈRE NUMÉRIQUE

1. Ouvrez le menu Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Activez ou désactivez le délai de la caméra de recul.

Lorsque vous passez la transmission de la marche arrière (R) à une vitesse autre que la vitesse de stationnement (P), l'image de la caméra reste affichée à l'écran jusqu'à ce que la vitesse du véhicule atteigne environ 8 km/h ou que vous passiez votre véhicule en mode de stationnement (P).

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA VUE DE CAMÉRA ARRIÈRE - VÉHICULES AVEC: CAMÉRA ARRIÈRE NUMÉRIQUE


Appuyez pour accéder aux différentes vues de la caméra.


La vue arrière normale fournit une image de ce qui se trouve directement derrière votre véhicule.


La vue fractionnée arrière fournit une image étendue de ce qui se trouve derrière votre véhicule.

Note : *La vue partagée arrière n'est pas disponible lorsque la vitesse de votre véhicule est supérieure à 10 km/h*


La vue de l'attelage fournit une image de la zone autour de l'attelage de remorquage. Cette vue n'est disponible que pour les véhicules équipés d'un câblage de remorque.


La caméra AUX de la remorque montre une image de caméra arrière de ce qui se trouve derrière votre remorque. Cette vue de caméra peut ne pas être disponible en fonction des caractéristiques de votre véhicule.

Vues arrière en vitesse

Note : *Cette vue n'est disponible que pour les véhicules équipés d'un câblage de remorque.*

La vue normale arrière, vue de l'attelage et vue AUX de la remorque sont disponibles lorsque votre vitesse est supérieure à 10 km/h.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Appuyez sur le bouton de caméra de l'écran tactile lorsque votre véhicule est à l'arrêt en position de stationnement (P), neutre (N) ou marche avant (D). Sélectionnez ensuite la vue arrière souhaitée. La vue est visible pendant et après le démarrage. Vous pouvez quitter la vue à tout moment en appuyant sur le bouton X et en revenant à l'écran SYNC.

Vue fractionnée arrière automatique

Lorsque le véhicule est en marche arrière (R), la vue caméra passe automatiquement sur la vue fractionnée arrière lorsque l'alerte de circulation transversale est active.

Pour activer et désactiver la vue fractionnée arrière automatique :

1. Ouvrez le menu Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Activez ou désactivez la vue fractionnée arrière automatique.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LA CAMÉRA À 360 DEGRÉS

Le système de caméra à 360 degrés assure la visibilité autour de votre véhicule lors de manœuvres de stationnement telles que celles-ci :

- centrage dans une place de stationnement,
- obstacles à proximité du véhicule,
- stationnement en créneau.

Le système de caméra à 360 degrés se compose de caméras avant, latérale et arrière.

COMMENT FONCTIONNE LA CAMÉRA À 360 DEGRÉS

Le système de caméra à 360 degrés :

- vous permet d'avoir une vue plus détaillée sur ce qui est devant ou derrière le véhicule.
- vous guide pour stationner en créneau et vous centrer dans une place de stationnement.
- fournit une vue de circulation transversale devant et derrière le véhicule.
- vous permet d'avoir une vue de haut en bas de la zone à l'extérieur de votre véhicule, y compris les angles morts et les obstacles près de votre véhicule.

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA CAMÉRA À 360 DEGRÉS

AVERTISSEMENT: Le système de caméra à 360 degrés doit être utilisé conjointement avec les rétroviseurs extérieurs et intérieur et en regardant à travers les vitres pour assurer une couverture maximum.

AVERTISSEMENT: Les objets situés à proximité des coins du pare-chocs ou sous le pare-chocs peuvent ne pas être visibles à l'écran en raison du champ de vision limité de la caméra.

AVERTISSEMENT: Lorsque le zoom manuel est activé, il est possible que l'écran n'affiche pas toute la zone derrière le véhicule. Faites attention aux alentours du véhicule lorsque vous utilisez le zoom manuel.

AVERTISSEMENT: Soyez prudent lorsque le hayon est entrouvert. Si le hayon est entrouvert, la caméra n'est pas en position et l'image vidéo peut être incorrecte.

AVERTISSEMENT: N'activez et ne désactivez pas les fonctions de la caméra quand votre véhicule est en mouvement.

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Soyez prudent lorsque les rétroviseurs latéraux sont repliés. Si les rétroviseurs sont repliés, les caméras ne sont pas en position et l'image vidéo peut être incorrecte.*

LOCALISATION DES CAMÉRAS À 360 DEGRÉS

Caméra de recul

La caméra arrière se trouve sur le hayon. Elle fournit une image vidéo de la zone qui se trouve derrière votre véhicule.

Caméra vue avant

La caméra vue avant se trouve dans la calandre. Elle fournit une image vidéo de la zone qui se trouve devant votre véhicule.

Note : *Pour les véhicules équipés d'une fonction de sélection du mode de conduite, la caméra de vue avant s'allume lorsque vous êtes en mode boue/ornières, neige profonde/sable, Ralenti rochers ou Baja, ou en mode quatre roues motrices gamme basse.*

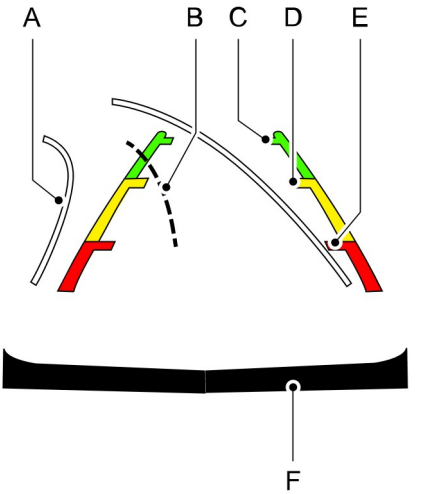
Note : *Selon votre véhicule, certains modes peuvent ne pas être disponibles.*

Caméras de vue latérale

Les caméras de vue latérale se trouvent sur les rétroviseurs extérieurs. Elles fournissent une image vidéo de la zone sur les côtés de votre véhicule pour vous aider lors du stationnement ou lors d'une marche arrière avec remorque.

LIGNES DE GUIDAGE DE CAMÉRA À 360 DEGRÉS

Note : *les indications dynamiques sont disponibles uniquement lorsque la marche arrière (R) est engagée.*



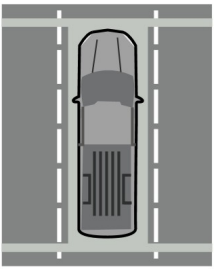
A	Lignes de guidage actives.
B	Ligne centrale.
C	Indications fixes : zone verte.
D	Indications fixes : zone jaune.
E	Indications fixes : zone rouge.
F	Pare-chocs arrière.

Les indications actives s'affichent uniquement avec les indications fixes. Tournez le volant de direction pour diriger les indications vers la trajectoire voulue. Si la position du volant de direction change au cours de la marche arrière, votre véhicule risque de dévier de la trajectoire initialement prévue.

Les indications fixes et actives apparaissent et disparaissent selon la position du volant de direction. Les indications actives ne s'affichent pas quand le volant de direction est droit.

Les obstacles situés dans la zone rouge sont les plus proches du véhicule et ceux situés dans la zone verte sont les plus éloignés. Les objets se rapprochent de votre véhicule lorsqu'ils passent de la zone verte aux zones jaune ou rouge. Utilisez les rétroviseurs extérieurs et le rétroviseur intérieur pour avoir un meilleur aperçu de ce qui se trouve sur les côtés et à l'arrière du véhicule.

Zone interdite



La zone interdite est représentée par les pointillés jaunes parallèles à votre véhicule.

Zone masquée de la caméra 360

Il s'agit de la zone de la boîte noire qui entoure l'icône du véhicule à 360 degrés. Cela décrit la zone autour du véhicule que les caméras ne peuvent pas voir.

RÉGLAGES DE LA CAMÉRA À 360 DEGRÉS

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA CAMÉRA À 360 DEGRÉS



Appuyez sur le bouton de caméra en haut de l'écran tactile.

Note : *Lorsque vous appuyez sur le bouton de la caméra, la vue de la caméra à 360 degrés avant est sélectionnée par défaut. Les autres vues de la caméra avant sont accessibles sur l'écran tactile.*

Note : *La caméra arrière est activée lorsque vous passez en marche arrière (R). Des vues supplémentaires sont alors accessibles sur l'écran tactile.*

En stationnement (P), en position neutre (N) ou en marche avant (D), les images à l'avant s'affichent lorsque vous appuyez sur le bouton de la caméra.

Note : *Toutes les caméras ne sont pas disponibles.*

Note : *Le système de caméra à 360 degrés est désactivé lorsque le véhicule est en mouvement à basse vitesse, sauf en marche arrière (R).*

Activation et désactivation des vues supplémentaires

Vous pouvez activer et désactiver les vues supplémentaires de la caméra depuis l'écran tactile.

Vue remorque

La vue remorque s'active à l'aide de la commande de clignotant lorsqu'une remorque est attachée. Elle offre une vue latérale du véhicule et de la remorque pour améliorer la visibilité lors des changements de voie et de direction.

Pour activer et désactiver la vue remorque :

1. Ouvrez le menu Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Activez ou désactivez la vue latérale de la remorque.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Vue fractionnée arrière automatique

Lorsque le véhicule est en marche arrière (R), la vue caméra passe automatiquement sur la vue fractionnée arrière lorsque l'alerte de circulation transversale est active.

Pour activer et désactiver la vue fractionnée arrière automatique :

1. Ouvrez le menu Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Activez ou désactivez la vue fractionnée arrière automatique.

CHANGEMENT DE VUE DE LA CAMÉRA À 360 DEGRÉS



Appuyez pour accéder aux différentes vues de la caméra.



La vue normale avant fournit une image de ce qui se trouve directement devant votre véhicule.



La vue fractionnée avant fournit une image étendue de ce qui se trouve devant votre véhicule.



La vue 360º + normale contient la vue de caméra arrière normale, à côté d'une vue de caméra à 360 degrés.



La vue arrière normale fournit une image de ce qui se trouve directement derrière votre véhicule.



La vue fractionnée arrière fournit une image étendue de ce qui se trouve derrière votre véhicule.



La vue 50/50 fournit une vue du côté gauche et du côté droit de votre véhicule. Elle est disponible en position de stationnement (P), neutre (N) et marche avant (D).



La vue de la caméra AUX de la remorque montre une image de caméra arrière de ce qui se trouve derrière votre remorque. Cette caméra est achetée et installée séparément.



L'Assistance Guidage de remorque affiche les côtés de votre camion et de la remorque. Voir **Assistance Guidage de Remorque** (page 509).



La vue de l'attelage fournit une image de la zone autour de l'attelage de remorquage.



Zoom avant sur l'image. Voir **Raccordement d'une remorque** (page 483).



Zoom avant sur l'image 360º. Fournit également un accès aux vues de zoom de coin et aux vues de décalage avant et arrière avec des directives sur les pneus en fonction de votre vitesse et du mode de conduite dans lequel vous vous trouvez.

Vues arrière en vitesse

Note : *La vue normale arrière, la vue de l'attelage et la vue 50/50 sont également disponibles lorsque la vitesse de votre véhicule dépasse 10 km/h (6 mph). Destiné au remorquage et au chargement du véhicule.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Activez l'arrêt en position de stationnement (P), point mort (N) ou marche avant (D) et appuyez sur le bouton de la caméra sur l'écran tactile. Sélectionnez ensuite la vue arrière souhaitée. La vue est visible pendant et après le démarrage. Vous pouvez quitter la vue à tout moment en appuyant sur le bouton X et en revenant à l'écran tactile.

Note : *Appuyer sur la touche logicielle de la caméra pendant un mouvement vous ramène à la dernière vue active.*

QU'EST-CE QUE LE RÉGULATEUR DE VITESSE

Le régulateur de vitesse vous permet de maintenir une vitesse définie sans avoir à garder votre pied sur la pédale d'accélérateur.

Critères obligatoires

Utilisez le régulateur de vitesse lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 20 km/h en unités métriques ou 15 mph en unités impériales

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le régulateur de vitesse sur des routes sinueuses, en cas de circulation dense ou lorsque la chaussée est glissante. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de subir des blessures graves ou mortelles.

Les commandes du régulateur de vitesse sont situées sur le volant de direction.

Activation du régulateur de vitesse



Appuyez sur le bouton pour activer le système. Lorsque le système s'active, la vitesse réglée est égale à la vitesse actuelle du véhicule ou à 20 km/h (15 mph), selon la valeur la plus élevée. Si la vitesse est trop faible, ou si d'autres conditions ne sont pas remplies pour l'activation du régulateur de vitesse, le système passe en mode veille.

Désactivation du régulateur de vitesse



Appuyez sur le bouton lorsque le système est actif ou coupez le contact.

Note : *Quand vous désactivez le régulateur de vitesse, la vitesse réglée s'efface.*

RÉGLAGE DE LA VITESSE DU RÉGULATEUR DE VITESSE

AVERTISSEMENT: Lorsque votre véhicule descend une pente, la vitesse est susceptible d'augmenter et de dépasser la vitesse définie. Le système n'actionne pas les freins.

Conduisez à la vitesse souhaitée.



Appuyez sur le haut ou le bas du bouton à bascule pour régler la vitesse courante.

Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur.

Note : *Le témoin change de couleur sur l'affichage du combiné des instruments.*

Modification de la vitesse réglée



Appuyez sur le haut du bouton à bascule et relâchez-le pour augmenter la vitesse de consigne par petits incréments.

Appuyez sur le haut du bouton à bascule et maintenez-le enfoncé pour accélérer. Relâchez le bouton une fois que vous avez atteint la vitesse souhaitée.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



Appuyez sur le bas du bouton à bascule et relâchez-le pour diminuer la vitesse de consigne par petits incréments.

Appuyez sur le bas du bouton à bascule et maintenez-le enfoncé pour décélérer. Relâchez le bouton une fois que vous avez atteint la vitesse souhaitée.

Note : *Si vous accélérez en appuyant sur la pédale d'accélérateur, la vitesse réglée ne change pas. Lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur, la vitesse du véhicule revient à celle précédemment réglée.*

ANNULATION DE LA VITESSE RÉGLÉE



Appuyez sur le bouton ou enfoncez légèrement la pédale de frein pour annuler la vitesse réglée.

Note : *Le système récupère la vitesse réglée.*

Note : *Le système s'annule si en montée, la vitesse de votre véhicule est inférieure de 16 km/h à la vitesse réglée.*

REPRISE DE LA VITESSE RÉGLÉE



Appuyez sur la touche.

INDICATEURS DE RÉGULATEUR DE VITESSE



Il s'allume lorsque vous activez le système.

COMMENT FONCTIONNE LE RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF

Le régulateur de vitesse adaptatif utilise un capteur radar pour adapter la vitesse de manière à conserver l'écart défini entre votre véhicule et celui qui vous précède dans la même file.

COMMENT FONCTIONNE LE RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF AVEC SYSTÈME D'ARRÊT ET REDÉMARRAGE

Le régulateur de vitesse adaptatif avec système d'arrêt et redémarrage utilise des capteurs de caméra de façon à conserver l'écart défini entre votre véhicule et celui qui vous précède dans la même file pendant qu'il freine jusqu'à l'arrêt complet. Vous pouvez aussi activer le système d'arrêt et redémarrage pour suivre un véhicule qui vous précède directement et ajuster la vitesse définie, lorsque vous êtes complètement à l'arrêt.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le régulateur de vitesse adaptatif sur des routes sinueuses, en cas de circulation dense ou lorsque la chaussée est glissante. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de subir des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT: Restez vigilant aux changements des conditions de circulation, notamment au moment de vous insérer sur une autoroute ou d'en sortir, sur les routes à intersections ou à ronds-points, sur les routes sans marquage visible, ou encore sur les routes non goudronnées ou présentant des déclivités importantes, à proximité des passages à niveau, des passages piétons et dans le périmètre d'écoles. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Le système ne peut pas contrôler la vitesse du véhicule si l'adhérence est faible ou si la pente est extrêmement abrupte. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Ce système n'est pas un avertisseur de collision ou d'évitement.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le système lors du tractage d'une remorque avec des commandes de freins de remorque électroniques de seconde monte. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas d'autres dimensions de pneu que celles recommandées car cela peut empêcher un fonctionnement normal du système. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et des blessures graves.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le système quand une lame chasse-neige est installée.

AVERTISSEMENT: Dans les situations de mauvaise visibilité, telles que le brouillard, les fortes pluies ou d'autres conditions météorologiques défavorables, vous devrez peut-être annuler ou désactiver complètement le système.

Derrière un véhicule

AVERTISSEMENT: Lorsque vous suivez un véhicule qui freine, votre véhicule peut ne pas décélérer pour éviter une collision si vous n'intervenez pas. Appliquez les freins comme requis. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

Conduite en pente et utilisation de l'attelage de remorque

Vous devez choisir un rapport inférieur lorsque le système est activé dans des situations prolongées de descente de fortes pentes, par exemple en zone montagneuse. Dans ce type de situation, un freinage moteur supplémentaire est nécessaire au système pour réduire la charge imposée au système de freinage classique du véhicule et éviter une surchauffe des freins.

Note : *Un avertissement sonore retentit et le système s'arrête si les freins sont actionnés pendant une période prolongée. Cela permet aux freins de refroidir. Le système reprend un fonctionnement normal lorsque les freins ont refroidi.*

Note : *Lors du remorquage avec régulateur de vitesse adaptatif, activez le mode remorquage/transport et le frein moteur diesel.*

Note : *Le mode remorquage/transport augmente les écarts de temps et permet une plus grande distance de freinage.*

LIMITES DU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF

Limites du capteur

AVERTISSEMENT: En de rares occasions, des problèmes de détection peuvent survenir en raison des infrastructures routières, comme les ponts, les tunnels et les barrières de sécurité. Dans ce type de cas, le système peut freiner tardivement ou de manière inattendue. Vous êtes responsable à tout moment du contrôle du véhicule, du contrôle du système et de toute intervention, le cas échéant.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: En cas de dysfonctionnement du système, faites vérifier votre véhicule dès que possible.

AVERTISSEMENT: Les forts contrastes d'éclairage extérieur peuvent limiter les performances du capteur.

AVERTISSEMENT: Le système ne fait que vous prévenir des véhicules détectés par le capteur radar. Dans certains cas, il se peut qu'il n'y ait pas d'avertissement ou que l'avertissement soit retardé. Appliquez les freins comme requis. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas détecter les véhicules à l'arrêt ou circulant à une vitesse inférieure à 10 km/h.

AVERTISSEMENT: Le système ne détecte pas les piétons ni les objets sur la route.

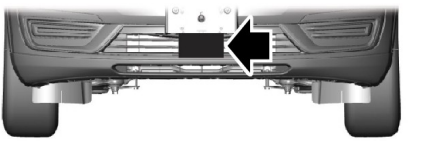
AVERTISSEMENT: Le système ne détecte pas les véhicules à contresens dans la même file.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si le capteur est bloqué. Maintenez le pare-brise exempt de toute obstruction.

AVERTISSEMENT: Le système peut à tort suivre de faux marquages de voie, par exemple d'autres structures ou objets. Cela peut entraîner une fausse alerte ou une absence d'alerte.



La caméra est montée sur le pare-brise, derrière le rétroviseur intérieur.



Le capteur radar est situé dans la calandre inférieure.

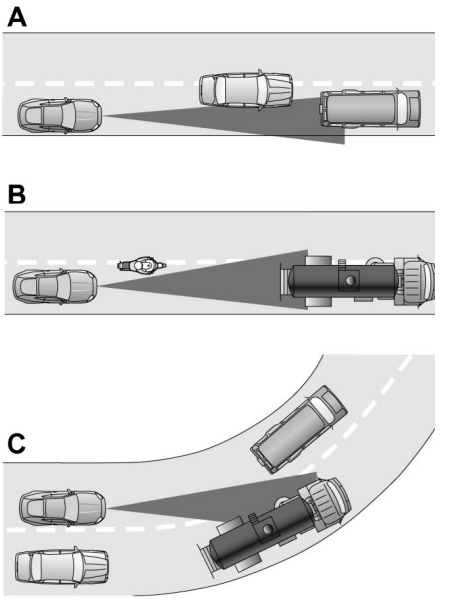
Note : *Le capteur n'est pas visible. Il se trouve derrière un panneau.*

Note : *Gardez l'avant de votre véhicule exempt d'impuretés, de pièces métalliques, ou de tout autre objet. La présence de protections avant, de feux de seconde monte, de revêtements en plastique ou couches de peinture supplémentaires peut également dégrader les performances du capteur.*

Un message s'affiche si un élément gêne la caméra ou le capteur. Si un élément bloque le capteur, le système ne peut pas détecter un véhicule à l'avant et ne fonctionne pas. Voir **Régulateur de vitesse adaptatif – Messages d'information** (page 417).

Le capteur radar présente un champ de vision limité. Il peut ne pas détecter de véhicule ou détecter un véhicule plus tard que prévu dans certaines situations. L'image du véhicule de tête ne s'allume pas si le système ne détecte pas de véhicule devant vous.

Certaines anomalies de détection peuvent survenir :



A En cas de conduite sur une voie différente de celle du véhicule qui vous précède.

B Lorsque des véhicules empiètent sur votre voie. Le système ne peut détecter ces véhicules qu'une fois qu'ils sont entièrement engagés dans votre file.

C Il peut y avoir des problèmes de détection des véhicules circulant devant lorsque vous vous engagez dans ou sortez d'un virage ou d'une portion courbe de la route.

Dans ce type de cas, le système peut freiner tardivement ou de manière inattendue.

Si quelque chose heurte l'avant de votre véhicule ou en cas de dommages, la zone de détection du radar peut être modifiée. Cela risque de provoquer de fausses détections ou un défaut de détection de véhicule.

Pour que le système fonctionne de manière optimale, la caméra montée sur le pare-brise doit avoir une bonne visibilité sur la route.

Les performances peuvent ne pas être optimales si :

- la caméra est obstruée ;
- la visibilité ou la luminosité est faible ;
- les conditions météorologiques sont mauvaises.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF

Les commandes du régulateur de vitesse sont situées sur le volant de direction.

Activation du régulateur de vitesse adaptatif



Appuyez sur la touche pour activer le système. Lorsque le système s'active, la vitesse réglée est égale à la vitesse actuelle du véhicule ou à 15 mph en unités impériales ou 20 km/h en unités métriques, selon la valeur la plus élevée. Si la vitesse est trop basse, ou si d'autres conditions ne sont pas remplies pour l'activation du régulateur de vitesse adaptatif, le système passe en mode veille. Lorsque vous roulez à moins de 12 mph (20 km/h), le régulateur de vitesse adaptatif ne s'active pas, sauf si vous suivez un autre véhicule. Le système s'active à 12 mph (20 km/h), mais se règle automatiquement sur la vitesse minimale de 15 mph en unités impériales.

Le témoin, le réglage d'écart actuel et la vitesse programmée s'affichent sur l'écran du combiné des instruments.

Désactivation du régulateur de vitesse adaptatif



Appuyez sur la touche lorsque le système est en mode veille ou mettez le véhicule hors tension.

Note : *La vitesse de consigne est effacée lorsque vous désactivez le système.*

ANNULATION AUTOMATIQUE DU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF

Le système peut être annulé si :

- Les pneus perdent de l'adhérence ;
- Vous serrez le frein de stationnement.

Le système peut être annulé et le frein de stationnement serré si :

- Vous débouclez la ceinture de sécurité et/ou ouvrez la porte conducteur après que le régulateur de vitesse adaptatif ait arrêté votre véhicule.
- Le régulateur de vitesse adaptatif maintient votre véhicule à l'arrêt en continu pendant plus de trois minutes.

Les conditions suivantes peuvent entraîner la désactivation du système ou empêcher son activation si besoin si :

- Un capteur du véhicule est obstrué.
- La température des freins est trop élevée.
- il y a une défaillance du système ou d'un système associé.

RÉGLAGE DE LA VITESSE DU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF

Conduisez à la vitesse souhaitée.

SET+

SET-

Appuyez sur le haut ou le bas du bouton à bascule pour régler la vitesse courante.

Retirez votre pied de la pédale d'accélérateur.

Le témoin, le réglage d'écart actuel et la vitesse programmée s'affichent sur l'écran du combiné des instruments.



Une image de véhicule s'allume si un véhicule est détecté devant vous.

Note : *Lorsque le régulateur de vitesse adaptatif est activé, la vitesse définie affichée sur l'écran du combiné des instruments peut être légèrement différente de celle affichée par le compteur de vitesse.*

Réglage de la vitesse du régulateur de vitesse adaptatif à partir d'un arrêt complet

SET+

SET-

Appuyez sur le haut ou le bas du bouton à bascule en maintenant la pédale de frein complètement enfoncée.

La vitesse de consigne s'ajuste sur 15 mph en unités impériales ou 20 km/h en unités métriques.

Le témoin, le réglage d'écart actuel et la vitesse programmée s'affichent sur l'écran du combiné des instruments.

Note : *Le système s'active à partir d'un arrêt complet uniquement s'il détecte un véhicule vous précédant à proximité immédiate.*

Changement manuel de la vitesse de consigne

SET+

Appuyez sur le haut du bouton à bascule et relâchez-le pour augmenter la vitesse de consigne par petits incréments. Appuyez sur le haut du bouton à bascule et maintenez-le enfoncé pour augmenter la vitesse de consigne par grands incréments. Relâchez le bouton lorsque la vitesse réglée est égale à la vitesse préférée.

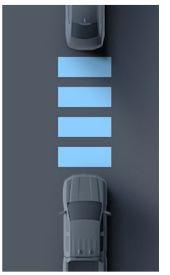
SET- Appuyez sur le bas du bouton à bascule et relâchez-le pour diminuer la vitesse de consigne par petits incréments. Appuyez sur le bas du bouton à bascule et maintenez-le enfoncé pour diminuer la vitesse de consigne par grands incréments. Relâchez le bouton lorsque la vitesse réglée est égale à la vitesse préférée.

Vous pouvez aussi appuyer sur la pédale d'accélérateur ou la pédale de frein jusqu'à atteindre la vitesse désirée. Appuyez sur le haut ou le bas du bouton à bascule pour sélectionner la vitesse courante comme vitesse de consigne.

Le système peut enclencher les freins pour atteindre la nouvelle vitesse de consigne pour le véhicule. La vitesse définie s'affiche en continu sur l'écran du combiné des instruments lorsque le système est actif.

RÉGLAGE DE L'ÉCART DU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF

Appuyez sur ce bouton pour parcourir les quatre paramètres d'écart.



L'écart sélectionné apparaît sur l'écran du combiné des instruments tel qu'illustré par les barres sur l'image.

Note : *Le réglage de l'écart est fonction de la durée et, de ce fait, la distance s'ajuste automatiquement sur la vitesse du véhicule.*

Note : *Vous devez choisir un écart approprié aux conditions de conduite.*

Réglages d'écart du régulateur de vitesse adaptatif

Affichage graphique, nombre de barres entre les véhicules	Distance d'écart	Comportement dynamique
1	La plus proche.	Sport
2	Proche.	Normal
3	Moyenne.	Normal
4	Eloignée.	Confort.

Le système sélectionne automatiquement le dernier réglage d'écart défini à chaque activation du système.

Derrière un véhicule

Lorsqu'un véhicule vous précédant entre dans la même file que vous ou qu'un véhicule plus lent vous précède dans la même file, la vitesse du véhicule s'adapte pour conserver un écart prédéfini.

Note : *Lorsque vous suivez un véhicule et que vous activez un clignotant, le régulateur de vitesse adaptatif peut accélérer légèrement et temporairement afin de faciliter le dépassement.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Votre véhicule maintient un écart constant avec le véhicule vous précédant jusqu'à ce que :

- le véhicule devant vous accélère à une vitesse supérieure à la vitesse définie ;
- le véhicule devant vous sorte de la file où vous vous trouvez ;
- vous régliez un nouvel écart.

Le système actionne les freins pour ralentir le véhicule et maintenir une distance de sécurité suffisante avec le véhicule qui vous précède. Le freinage que peut appliquer le système est limité. Vous pouvez neutraliser le système en actionnant vous-même les freins.

Note : *Les freins émettent parfois un bruit lorsqu'ils sont actionnés par le système.*

Si le système détermine que son freinage maximum est insuffisant, un avertissement sonore retentit, un message s'affiche sur l'écran du combiné des instruments et un témoin clignote pendant que le système continue de freiner. Intervenez immédiatement.

ANNULATION DE LA VITESSE RÉGLÉE

Appuyez sur le bouton ou sur la pédale de frein.

La vitesse réglée n'est pas effacée.

REPRISE DE LA VITESSE RÉGLÉE

Appuyez sur la touche.

Le véhicule revient à la vitesse de consigne et au réglage d'écart précédent. La vitesse définie s'affiche en continu sur l'écran du combiné des instruments lorsque le système est actif.

Note : *Utilisez uniquement cette fonction si vous connaissez la vitesse de consigne et avez l'intention de l'appliquer.*

Reprise de la vitesse de consigne à partir d'un arrêt complet

Si vous suivez un véhicule jusqu'à l'arrêt complet et restez immobile pendant quelques secondes, votre véhicule accélère à partir d'une position immobile pour suivre celui qui le précède.

Si vous suivez un véhicule jusqu'à l'arrêt complet et restez immobile pendant plus de quelques secondes, un témoin apparaît et un message s'affiche.



Message	Détails
Arrêté	Le régulateur de vitesse ne reprend pas automatiquement lorsque cet écran est actif.
Appuyez sur le bouton pour reprendre.	Si le véhicule de tête commence à se déplacer, une invite vous demande d'appuyer sur le bouton reprendre. Appuyez sur et relâchez la touche ou utilisez la pédale d'accélérateur pour reprendre en suivant le véhicule de tête.
Reprise auto	S'affiche lorsque vous êtes sur une autoroute à accès limité après que vous ayez suivi un véhicule jusqu'à un arrêt complet. Dans ce cas, le véhicule recommence à suivre le véhicule de tête sans que vous ayez besoin d'appuyer sur une touche ou d'enfoncer la pédale de l'accélérateur. Le système peut rester en état auto-reprise pendant 30 secondes environ, au bout desquelles il ne reprend plus automatiquement.

OUTREPASSER LA VITESSE RÉGLÉE

AVERTISSEMENT: Si vous prenez la commande manuelle du système en enfonçant la pédale d'accélérateur, le système n'actionne pas automatiquement les freins pour conserver un écart avec le véhicule vous précédant.

Si vous enfoncez la pédale d'accélérateur, vous outrepassez le réglage de vitesse et d'écart.

Utilisez la pédale d'accélérateur pour dépasser volontairement la vitesse limite réglée.

Lorsque vous annulez le système, le témoin reste bleu, la vitesse réglée est atténuée et l'icône du véhicule de tête n'apparaît pas sur l'affichage du combiné des instruments.

Le système est réactivé lorsque vous relâchez la pédale d'accélérateur. La vitesse du véhicule diminue pour atteindre la vitesse réglée, ou une vitesse inférieure si un véhicule plus lent vous précède.

TÉMOINS DU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF



S'allume lorsque vous activez le régulateur de vitesse adaptatif. La couleur de l'indicateur change pour indiquer l'état du système.

Le blanc indique que le système est activé, mais inactif.

Le bleu indique que la vitesse a été réglée et que le système est actif.

BASCULEMENT DU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF AU RÉGULATEUR DE VITESSE

AVERTISSEMENT: Le régulateur de vitesse normal ne freine pas lorsque votre véhicule se rapproche de véhicules plus lents. Vous devez toujours savoir quel mode vous avez sélectionné et actionner les freins si nécessaire.

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Régulateur de vitesse.
3. Appuyez sur Régulateur de vitesse normal.



Le témoin de régulation de vitesse remplace le témoin de régulateur de vitesse adaptatif si vous sélectionnez la régulation de vitesse normale. Le réglage d'écart ne s'affiche pas, le système ne réagit pas automatiquement au comportement des véhicules devant vous. Le freinage d'urgence automatique reste activé pour maintenir la vitesse réglée. Le système récupère le dernier réglage choisi lorsque vous démarrez votre véhicule.

MAINTIEN DANS LA VOIE

COMMENT FONCTIONNE LE MAINTIEN DANS LA VOIE

Le régulateur de vitesse adaptatif avec centrage dans la voie utilise le capteur radar avant du véhicule, le capteur de caméra de pare-brise avant et le capteur de direction pour fonctionner.

A l'aide de ces capteurs, le système apporte une assistance continue à la direction pour vous permettre de rester au milieu de la voie que vous avez choisie sur autoroute.

Note : *Le réglage de l'écart pour le régulateur de vitesse adaptatif avec centrage dans la voie fonctionne de la même manière que le régulateur de vitesse adaptatif normal.*

Si vous déviez du centre de la voie, le système ajuste et maintient cette position de voie préférée. Le système fournit une entrée d'assistance au niveau du couple de direction continue vers cette position préférée.

Note : *Le système peut seulement ajuster les positions de voies préférées dans la voie.*

Note : *Si le système s'annule, la position de voie préférée s'efface. À l'activation suivante, le système fournit une entrée d'assistance au niveau du couple de direction continue vers le centre de la voie.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU MAINTIEN DANS LA VOIE

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le système lorsque le véhicule tracte une remorque. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le système si des changements ou des modifications ont été apportés au volant de direction. Tout changement ou toute modification apporté(e) au volant de direction risque d'affecter la fonctionnalité ou la performance du système. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

Des précautions relatives au régulateur de vitesse adaptatif s'appliquent au maintien dans la voie, sauf stipulation contraire ou contradiction avec une précaution relative au maintien au centre de la voie. Voir **Précautions relatives au régulateur de vitesse adaptatif** (page 401).

EXIGENCES LIÉES AU MAINTIEN DANS LA VOIE

Vous devez maintenir vos mains sur le volant de direction en permanence.

Le centrage dans la voie s'active uniquement lorsque toutes les conditions suivantes se produisent :

- Le régulateur de vitesse adaptatif avec centrage dans la voie est activé sur l'écran tactile. Voir **Activation et désactivation du maintien dans la voie** (page 412).
- Vous avez réglé et activé le régulateur de vitesse adaptatif avec système d'arrêt et de redémarrage.
- Le système de direction détecte vos mains sur le volant.
- Le système détecte les deux marquages au sol, lors de la conduite sur une route droite.
- Votre véhicule est initialement centré dans la voie, entre deux lignes de marquage visibles.
- Aucune remorque n'est détectée.

Note : *Si le système ne détecte pas de marquages de ligne de voie valides, le système reste en veille jusqu'à ce que des marquages de ligne valides soient disponibles.*

Note : *Si le système ne détecte pas vos mains sur le volant, appliquez une légère force sur le volant.*

LIMITES DU MAINTIEN DANS LA VOIE

Des limites relatives au régulateur de vitesse adaptatif s'appliquent au maintien dans la voie, sauf stipulation contraire ou contradiction avec une limite du maintien dans la voie. Voir **Exigences liées au maintien dans la voie** (page 411).

Le centrage de voie peut ne pas être en mesure de centrer votre véhicule dans la voie dans l'une des conditions suivantes :

- La voie est trop large ou trop étroite.
- La courbe de la route est trop serrée.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

- Le système ne détecte pas le nombre minimum requis de marquages de voie ou bien des voies se rejoignent ou se séparent.
- Lorsque l'effort de direction requis pour maintenir le centre de la voie dépasse la limite du système de centrage de la voie.
- Lorsque vous conduisez dans des zones en construction ou sur des routes où des travaux sont en cours.
- Si la caméra de pare-brise et/ou le radar avant sont bloqués.
- Vous utilisez une roue de secours.
- Des conditions météorologiques défavorables, y compris, mais sans s'y limiter, vent violent, pluie abondante et brouillard.
- Lorsque vous conduisez en plein soleil.
- Lorsque des modifications ont été apportées au système de direction, y compris des modifications au volant.
- Lorsqu'une remorque est détectée, le système désactive le centrage de voie. Voir **Précautions relatives au maintien dans la voie** (page 411).

Note : *L'assistance à la direction du système est limitée et peut ne pas fournir un effort suffisant pour toutes les situations et/ou conditions de conduite, telles que la conduite dans des virages serrés ou la conduite dans des virages à grande vitesse.*

Note : *Dans des conditions exceptionnelles, le système peut dévier de la ligne centrale.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU MAINTIEN DANS LA VOIE

Vous devez maintenir vos mains sur le volant de direction en permanence.

Les commandes se trouvent sur le volant de direction.



Appuyez sur la touche.

Le témoin s'affiche dans le combiné des instruments. Lorsque le système de centrage dans la voie est activé, l'indicateur change pour indiquer l'état du système.

Vous pouvez neutraliser le système à tout moment en prenant manuellement la direction de votre véhicule.

Note : *Les conditions de centrage de la voie doivent être remplies avant que vous puissiez activer cette fonction. Voir **Exigences liées au maintien dans la voie** (page 411).*

Activation et désactivation du centrage dans la voie

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Régulateur de vitesse.
3. Appuyez sur Régulateur de vitesse adaptatif.
4. Activez ou désactivez le centrage dans la voie.

ALERTES DU MAINTIEN DANS LA VOIE

Vous devez maintenir vos mains sur le volant de direction en permanence.

Lorsque le système est actif et qu'il ne détecte aucune activité du volant pendant un certain temps, le système vous demande de poser vos mains sur le volant de direction. Si vous ne réagissez pas aux avertissements, le système applique et

desserre rapidement les freins, active les feux de détresse et ralentit votre véhicule jusqu'à l'arrêt dans la voie de circulation tout en conservant le contrôle de la direction. Voir **Annulation automatique du maintien dans la voie** (page 413).

Le système vous prévient aussi lorsque le véhicule franchit des marquages de voie sans qu'une activité de direction soit détectée.

Note : *Si un message indiquant de garder les mains sur le volant s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments, il est possible que le système ne détecte pas une légère prise ou un contact sur le volant. Une légère action sur le volant peut être nécessaire pour annuler le message.*

ANNULATION AUTOMATIQUE DU MAINTIEN DANS LA VOIE

Lorsqu'une condition externe annule le système, par exemple, aucun marquage de voie disponible, un avertissement sonore retentit et un message apparaît sur l'écran du groupe d'instruments.

Quand une condition externe annule le système et que vos mains ne sont pas sur le volant de direction, le système vous prévient immédiatement que vous devez prendre le contrôle du véhicule.

Si cette alerte est ignorée, le système applique et relâche rapidement les freins, active les feux de détresse et ralentit votre véhicule jusqu'à l'arrêt dans la voie de circulation.

Si votre véhicule ralentit ou s'arrête et que vous reprenez le contrôle, un message apparaît vous invitant à appuyer sur la pédale d'accélérateur pour permettre au système de reprendre.

Note : *Si le système détecte une inactivité importante, un message "Centrage de voie non disponible" s'affiche sur le groupe d'instruments et le centrage de voie est désactivé jusqu'au prochain démarrage de votre véhicule.*

Le système peut être automatiquement désactivé si :

- La voie devient trop large ou trop étroite.
- Le système ne peut pas détecter de marquage de voie valide.
- Les marquages de voie se croisent.
- Le virage est trop serré.

ANNULATION MANUELLE DU MAINTIEN DANS LA VOIE

Lorsque vous réalisez les actions suivantes, le régulateur de vitesse avec centrage dans la voie s'annule :

- La pédale de frein est enfoncée.
- Le bouton du régulateur de vitesse sur le volant de direction est en position d'arrêt.

Le système de centrage dans la voie est momentanément désactivé lorsque l'une des action suivantes est exécutée :

- Le témoin d'indicateur de direction est verrouillé ou enfoncé.
- Votre véhicule quitte la voie.

INDICATEURS DU MAINTIEN DANS LA VOIE



Il s'allume lorsque vous activez le maintien dans la voie. La couleur de l'indicateur change pour indiquer l'état du système.

L'état gris/blanc indique que le système est allumé, mais en mode veille.

L'état bleu indique que le système est activé et applique une assistance de direction pour maintenir le véhicule au centre de la voie.

L'état gris/blanc accompagné d'un signal sonore indique une annulation automatique du système.

MAINTIEN DANS LA VOIE – DÉPANNAGE

MAINTIEN DANS LA VOIE – MESSAGES D'INFORMATION

Note : *En fonction des options de votre véhicule et du type de combiné des instruments posé, certains messages peuvent s'afficher différemment ou ne pas s'afficher du tout.*

Message	Détails
Gardez les mains sur le volant	Vous devez reposer vos mains sur le volant de direction et participer à la commande de direction pour annuler le message.
Assistance au centrage de voie non disponible	L'assistance au centrage dans la voie n'est pas disponible actuellement en raison de conditions qui empêchent l'activation du système. Pour réinitialiser le système lorsque le véhicule est à l'arrêt, placez le sélecteur de vitesse en position de stationnement (P) et coupez le moteur. Ensuite, redémarrez le véhicule avec votre pied sur la pédale de frein.
Reprenez le contrôle	Le régulateur de vitesse adaptatif avec centrage dans la voie est sur le point d'être annulé. Vous devez immédiatement prendre le contrôle total du véhicule.
Appuyez sur la pédale d'accélérateur pour reprendre	Le régulateur de vitesse adaptatif avec centrage de voie est en mode veille. Lorsqu''il est possible de le faire en toute sécurité, reprenez le régulateur de vitesse adaptatif avec centrage de voie en appliquant une pression du pied sur la pédale d'accélérateur. Vous pouvez également réactiver le régulateur de vitesse adaptatif avec centrage de voie en appuyant sur la touche de reprise située sur le volant de direction.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF INTELLIGENT

COMMENT FONCTIONNE LE RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF INTELLIGENT

Le régulateur de vitesse adaptatif intelligent combine la reconnaissance des panneaux de vitesse et les données cartographiques de navigation avec le régulateur de vitesse pour ajuster la vitesse de croisière de votre véhicule à la limite de vitesse détectée par le système de reconnaissance des panneaux de vitesse. Lorsque le système détecte de nouveaux panneaux de vitesse, la vitesse réglée se met à jour.

Il existe des limitations qui affectent la précision du système de reconnaissance des panneaux de vitesse et sa capacité à déterminer la limite de vitesse actuelle. Le système de régulateur de vitesse adaptatif intelligent et sa capacité à déterminer la limite de vitesse actuelle partagent ces limitations.

Note : *Le réglage de l'écart du régulateur de vitesse adaptatif fonctionne normalement lorsque la fonction est activée.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF INTELLIGENT

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

EXIGENCES LIÉES AU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF INTELLIGENT

Vous devez activer la reconnaissance des panneaux de signalisation pour que la commande de régulateur de vitesse adaptatif soit active.

LIMITES DU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF INTELLIGENT

Les informations de limite de vitesse fournies par les données cartographiques de navigation peuvent être inexactes ou obsolètes.

Le système peut ne pas détecter et lire les panneaux de limite de vitesse dont les informations sont soumises à certaines conditions, par exemple, quand une signalisation clignote, s'affiche durant des plages horaires particulières ou quand des enfants sont présents.

Note : *Le système ne règle pas la vitesse de votre véhicule sur les limites de vitesse indiquées par une signalisation supplémentaire.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Dans certaines conditions, le système peut ne pas adapter la vitesse du véhicule avant que le véhicule n'ait dépassé le panneau de limite vitesse.

Note : *le système ne fonctionnera pas comme prévu dans les pays non équipés de la navigation.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU MODE INTELLIGENT

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Régulateur de vitesse.
3. Appuyez sur Régulateur de vitesse adaptatif.
4. Appuyez sur Reconnaissance panneaux vitesse.

ALERTES DU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF INTELLIGENT

Si vous augmentez la vitesse réglée au-delà de la limite vitesse ou de la limite vitesse plus une tolérance positive, le témoin de vitesse réglée clignote.

L'avertissement n'apparaît pas si :

- vous dépassez la vitesse définie en appuyant sur la pédale d'accélérateur.
- la vitesse du véhicule dépasse la vitesse réglée parce que le véhicule est dans une descente.

INDICATEURS DU RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF INTELLIGENT



Un cercle bleu apparaît autour de la limite de vitesse détectée dans le combiné des instruments.

RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF INTELLIGENT – DÉPANNAGE

RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF INTELLIGENT – MESSAGES D'INFORMATION

Note : *En fonction des options de votre véhicule et du type de combiné des instruments posé, tous les messages ne s'affichent pas et certains peuvent ne pas être disponibles.*

Note : *Certains messages peuvent apparaître abrégés ou tronqués en fonction du type de combiné des instruments de votre véhicule.*

Message	Détails
Assistance vitesse prédictive du régulateur de vitesse adaptatif non disponible	Certaines conditions bloquent la disponibilité du système. Vérifiez que la caméra du pare-brise avant et le capteur radar du régulateur de vitesse adaptatif ne sont pas obstrués. Les informations sur le système d'aide à la navigation ne sont pas toujours disponibles. Si le message persiste, faites contrôler votre véhicule dès que possible.

RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF – DÉPANNAGE

Note : *Le système peut abréger ou tronquer certains messages en fonction du type de combiné des instruments de votre véhicule.*

RÉGULATEUR DE VITESSE ADAPTATIF – MESSAGES D'INFORMATION

Note : *En fonction des options de votre véhicule et du type de combiné des instruments posé, tous les messages ne s'affichent pas et certains peuvent ne pas être disponibles.*

Message	Détails
Dysfonctionnement du régulateur de vitesse adaptatif	Une anomalie empêche le régulateur de vitesse adaptatif de s'enclencher.
Capteur avant non aligné	Contactez un concessionnaire agréé pour faire contrôler la portée et le bon fonctionnement du radar.
Régulateur de vitesse adaptatif non disponible	Certaines conditions bloquent la disponibilité du système.
Régulateur de vitesse adaptatif non disponible Capteur bloqué Cf. manuel	Le radar est obstrué en raison d'un manque de visibilité dû à une mauvaise météo ou à la présence de givre, de boue ou d'eau devant le capteur. Un simple nettoyage suffit normalement à résoudre ce problème. En raison de la technologie utilisée pour le capteur, un avertissement de blocage peut apparaître alors qu'il n'existe aucune obstruction. Cela peut arriver en cas de conduite dans un environnement rural ou désertique. Une fausse condition de blocage s'effacera automatiquement ou après le redémarrage de votre véhicule.

Message	Détails
Régulateur de vitesse normal Freinage adaptatif actif désactivé	Vous avez sélectionné le régulateur de vitesse normal. Ce système ne freine pas et ne s'adapte pas au trafic.
Régulateur de vitesse adaptatif - Conducteur reprend le contrôle	S'affiche lorsque le régulateur de vitesse adaptatif va être annulé et que vous devez reprendre le contrôle.
Régulateur de vitesse adaptatif Vitesse trop basse pour activer	S'affiche lorsque la vitesse du véhicule est trop faible pour pouvoir activer le régulateur de vitesse adaptatif et qu'il n'y a pas de véhicule de tête dans la plage de détection.

QUE SONT LES INFORMATIONS SUR LES ZONES DE DANGER

Le système est conçu pour fournir des informations quasi en temps réel sur la route que vous empruntez.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX INFORMATIONS SUR LES ZONES DE DANGER

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

INDICATEURS D'INFORMATIONS SUR LES ZONES DE DANGER


Présence d'animaux sur la route.


Véhicule en approche en sens inverse.


Véhicule en panne ou accidenté.


Véhicule en panne ou accidenté.


Incendie.


Danger général.


Conditions de conduite dangereuses.


Présence d'objets sur la route.


Présence de personnes sur la route.


Travaux routiers.


Embouteillage.

Note : *En fonction des options de votre véhicule et du type de combiné des instruments posé, tous les témoins présentés peuvent ne pas être disponibles.*

ACTIVATION DES INFORMATIONS SUR LES ZONES DE DANGER

Note : *Assurez-vous que le modem est activé. Voir* ***Activation et désactivation du modem*** *(page 700).*

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Connectivité. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Fonctionnalités du véhicule connecté.
3. Activez Informations sur les zones de danger.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

CONTRÔLE D'ÉTAT DES INFORMATIONS SUR LES ZONES DE DANGER

1. Utilisez les commandes d'affichage du combiné des instruments pour accéder au menu principal.
2. Sélectionnez Voyage/Carburant.
3. Sélectionnez les informations sur les dangers locaux.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

COMMENT FONCTIONNE LE LIMITEUR DE VITESSE

Le système vous permet de définir une vitesse à laquelle votre véhicule est limité. La vitesse définie détermine la vitesse maximale effective de votre véhicule. Vous pouvez dépasser temporairement la vitesse définie, pour dépasser un véhicule par exemple.

Les commandes se trouvent sur le volant de direction.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU LIMITEUR DE VITESSE

AVERTISSEMENT: Lorsque votre véhicule descend une pente, sa vitesse peut augmenter et dépasser la vitesse réglée. Le système n'actionne pas les freins mais un avertissement apparaît. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU LIMITEUR DE VITESSE

LIM Appuyez pour activer le système.

Le système s'active à la vitesse réglée pour le véhicule. Appuyez de nouveau pour désactiver le système.

DÉFINITION DE LA LIMITE DE VITESSE

SET+ SET- Appuyez sur ce bouton quand le limiteur est en mode veille pour régler le limiteur sur la vitesse actuelle du véhicule. La limitation de vitesse est alors activée et le symbole s'affiche en vert sur le combiné des instruments.

MODIFICATION DE LA LIMITE DE VITESSE RÉGLÉE

SET+ SET- Vous pouvez ajuster la vitesse réglée par petits ou par grands paliers. Appuyez une fois sur le haut ou le bas du bouton à bascule pour régler la vitesse de consigne par petits incréments. Appuyez sur le haut ou le bas du bouton à bascule et maintenez-le enfoncé pour régler la vitesse de consigne par grands incréments.

ANNULATION DE LA LIMITE DE VITESSE RÉGLÉE

Appuyez sur le bouton pour désactiver le limiteur et le placer en mode veille. Le symbole s'affiche en gris sur le combiné des instruments.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

REPRISE DE LA LIMITE DE VITESSE RÉGLÉE



Appuyez de nouveau pour réactiver le limiteur. Le symbole s'affiche en vert sur le combiné des instruments.

DÉPASSEMENT VOLONTAIRE DE LA LIMITE DE VITESSE RÉGLÉE

Appuyez fermement sur l'accélérateur pour désactiver temporairement le système. Le système est réactivé lorsque la vitesse de votre véhicule passe en dessous de la vitesse réglée.

INDICATEURS DU LIMITEUR DE VITESSE



S'allume sur le combiné d'instruments quand le système est en mode veille ou actif.

AVERTISSEMENTS SONORES DU LIMITEUR DE VITESSE

Si vous dépassez par mégarde la vitesse limite réglée, le témoin de vitesse réglée clignote et un signal d'avertissement retentit.

Si vous dépassez volontairement la vitesse limite réglée, seul le témoin de vitesse réglée clignote.

QU'EST-CE QUE LE LIMITEUR DE VITESSE INTELLIGENT

Le système vous permet de limiter la vitesse du véhicule à la limite de vitesse maximum détectée par le système de reconnaissance des panneaux de signalisation.

COMMENT FONCTIONNE LE LIMITEUR DE VITESSE INTELLIGENT

Le limiteur de vitesse intelligent utilise les données du système de reconnaissance des panneaux de signalisation pour régler une vitesse maximum. Par exemple, si le système de reconnaissance des panneaux de signalisation détecte une limite de vitesse de 80 km/h, la vitesse du véhicule est limitée à 80 km/h.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU LIMITEUR DE VITESSE INTELLIGENT

AVERTISSEMENT: Lorsque votre véhicule descend une pente, sa vitesse peut augmenter et dépasser la vitesse réglée. Le système n'actionne pas les freins mais un avertissement apparaît. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

Note : *Le système ne limite pas la vitesse de votre véhicule sur les limites de vitesse indiquées par une signalisation supplémentaire.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU LIMITEUR DE VITESSE INTELLIGENT

LIM

Appuyez pour activer le système.

Le système est activé avec la limite de vitesse détectée ou, en l'absence de détection d'une limite de vitesse, avec la vitesse actuelle du véhicule comme vitesse réglée. Appuyez de nouveau pour désactiver le système.

DÉFINITION DE LA LIMITE DE VITESSE

SET+

SET-

Appuyez sur le haut ou le bas du bouton à bascule lorsque le système est en mode de veille pour régler le limiteur de vitesse sur la vitesse courante du véhicule. La vitesse programmée est enregistrée et affichée sur le combiné des instruments.

Note : *Le limiteur de vitesse de réglage est ajusté quand le système détecte une autre limite de vitesse maximum.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Si le système ne peut pas détecter de limite de vitesse maximum, il revient en mode de veille.*

MODIFICATION DE LA LIMITE DE VITESSE RÉGLÉE



Vous pouvez ajuster la vitesse réglée par petits ou par grands paliers. Appuyez une fois sur le haut ou le bas du bouton à bascule pour régler la vitesse de consigne par petits incréments. Appuyez sur le haut ou le bas du bouton à bascule et maintenez-le enfoncé pour régler la vitesse de consigne par grands incréments.

ANNULATION DE LA LIMITE DE VITESSE RÉGLÉE



Appuyez sur le bouton pour désactiver le limiteur et le placer en mode veille. Le symbole s'affiche en gris sur le combiné des instruments.

REPRISE DE LA LIMITE DE VITESSE RÉGLÉE



Appuyez sur le bouton pour réactiver le limiteur. Le système règle la limite de vitesse sur la limite de vitesse maximum détectée au moment où il redémarre. Le symbole s'affiche en vert sur le combiné des instruments.

DÉPASSEMENT VOLONTAIRE DE LA LIMITE DE VITESSE RÉGLÉE

Appuyez fermement sur la pédale d'accélérateur pour désactiver temporairement le système. Le système est réactivé lorsque la vitesse de votre véhicule passe en dessous de la vitesse de consigne.

INDICATEURS DU LIMITEUR DE VITESSE INTELLIGENT



S'allume sur le combiné d'instruments quand le système est en mode veille ou actif.

AVERTISSEMENTS SONORES DU LIMITEUR DE VITESSE INTELLIGENT

Un témoin d'avertissement s'allume dans le combiné des instruments et un son se produit lorsqu'un des évènements suivants se produit :

- La vitesse du véhicule dépasse la vitesse de réglage actuelle.
- Le système détecte une limite de vitesse maximum inférieure à la vitesse actuelle du véhicule. Un son retentit lorsque la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse pendant 30 secondes.
- Vous dépassez intentionnellement la vitesse de consigne.

Si le système de reconnaissance des panneaux de signalisation détecte une limitation de vitesse en dehors des limites de la plage de vitesse de fonctionnement, 24–182 km/h, une seule tonalité d'avertissement retentit et le système bascule en mode veille.

PASSAGE DU LIMITEUR DE VITESSE INTELLIGENT AU LIMITEUR DE VITESSE

1. Dans le menu d'assistance conducteur, appuyez sur Assistance à la limite de vitesse. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Désactivez le limiteur de vitesse intelligent.

Note : *Si vous désactivez le limiteur de vitesse intelligent, le système se règle par défaut sur le limiteur de vitesse manuel. Vous pouvez régler manuellement le limiteur de vitesse en utilisant les commandes au volant.*

LIMITEUR DE VITESSE INTELLIGENT – DÉPANNAGE

LIMITEUR DE VITESSE INTELLIGENT – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi un avertissement apparaît sur l'affichage du combiné des instruments ?

- La vitesse du véhicule dépasse la vitesse de réglage actuelle.
- Le système détecte une limite de vitesse maximum inférieure à la vitesse du véhicule actuelle.
- vous dépassez intentionnellement la vitesse de consigne.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE

Le système maintien de voie vous alerte en fournissant une assistance à la direction temporaire ou une vibration du volant de direction lorsqu'il détecte un changement de voie involontaire.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE

Le système maintien de voie utilise une caméra orientée vers l'avant montée sur le pare-brise pour surveiller le déplacement du véhicule dans sa voie de circulation.

Lorsque la caméra détecte un changement par rapport à la voie de circulation, le système de maintien de voie alerte le conducteur en faisant vibrer le volant de direction ou aide le conducteur en fournissant un léger mouvement de la direction pour remettre le véhicule dans la voie de circulation.

Le conducteur peut sélectionner l'un des deux modes :

- Aide
- Alarme + Aide

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: le système ne fonctionne pas si le capteur est dans l'incapacité de suivre les marquages de voie.

AVERTISSEMENT: le capteur peut à tort suivre de « faux » marquages de voie, par exemple d'autres structures ou objets. Cela peut entraîner une fausse alerte ou une absence d'alerte.

AVERTISSEMENT: le système peut ne pas fonctionner par temps froid et en cas de conditions météorologiques difficiles. La pluie, la neige et les projections peuvent limiter les performances du capteur.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si le capteur est bloqué. Maintenez le pare-brise exempt de toute obstruction.

AVERTISSEMENT: le véhicule doit être contrôlé dès que possible si la zone située à proximité du capteur est endommagée.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si votre véhicule est équipé d'un pare-brise de remplacement non approuvé par nous.

AVERTISSEMENT: les forts contrastes d'éclairage extérieur peuvent limiter les performances du capteur.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si votre véhicule est équipé d'un kit de suspension non approuvé par Ford.

LIMITES DU SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE

Le système de maintien de voie ne fonctionne que quand le véhicule roule à plus de 64 km/h.

Le système est actif si la caméra peut détecter au moins un marquage de voie ou le bord de la route.

Note : *Lorsque vous sélectionnez le mode Aide ou Alerte et aide et que le système est actif et ne détecte aucune activité du volant pendant un certain temps, le système vous demande de poser vos mains sur le volant de direction. Si le contact de vos mains sur le volant de direction est trop léger, le système peut ne pas les détecter.*

Le système maintien de voie est susceptible de ne pas correctement fonctionner dans les conditions suivantes :

- Le système de maintien de voie ne détecte pas au moins un marquage de voie ni le bord de la route.
- vous activez le clignotant.
- Vous effectuez des manœuvres brusques, accélérez ou freinez sèchement ;
- La vitesse du véhicule est inférieure à 64 km/h.
- Le système de freinage antiblocage, le système de contrôle de stabilité ou l'antipatinage est activé ;
- la voie est trop étroite.
- la caméra est obstruée ou ne peut pas détecter les marquages de voie en raison de l'environnement, des conditions de circulation ou de l'état du véhicule.
- Entrer ou sortir d'une courbe serrée lors de la conduite à grande vitesse.

Le système maintien de voie est susceptible de ne pas corriger automatiquement le positionnement de voie dans les conditions suivantes :

- vents latéraux violents.
- surfaces routières irrégulières.
- charges lourdes ou inégales.
- pression de gonflage des pneus incorrecte.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE



Pour activer le système de maintien de voie, appuyez sur la touche sur le volant de direction.

Note : *Lorsque vous activez ou désactivez le système, un message s'affiche sur l'affichage du combiné des instruments pour afficher le statut.*

Note : *Le système s'active par défaut à chaque cycle de clé.*

Note : *Pour modifier l'intensité des vibrations du volant, utilisez le menu du système de maintien de voie sur l'écran tactile.*



Pour désactiver le système de maintien de voie, appuyez deux fois sur le bouton. Une icône apparaît lorsque le système est désactivé manuellement ou en cas de dysfonctionnement.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU MODE DU SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Système de maintien de trajectoire.
3. Appuyez sur Mode maintien de trajectoire.
4. Sélectionnez un mode.

Note : *Le système mémorise le réglage marche ou arrêt jusqu'à ce qu'il soit modifié manuellement. Dans certains marchés, le système passe par défaut en position ON à chaque cycle d'allumage.*

RÉGLAGES DU SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE

Réglage de l'intensité des vibrations du volant de direction

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Système de maintien de trajectoire.
3. Appuyez sur Intensité de maintien de trajectoire.
4. Sélectionnez un réglage.

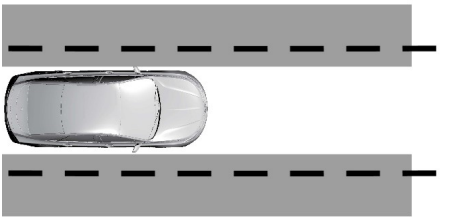
Note: *Ce réglage n'est pas disponible dans tous les modes.*

MODE D'ASSISTANCE

QU'EST-CE QUE LE MODE D'ASSISTANCE

Le mode aide fournit une assistance directionnelle temporaire vers le centre de la voie.

COMMENT FONCTIONNE LE MODE D'ASSISTANCE



Le système maintien de voie vous aide en cas de changement de voie involontaire. Le système fournit d'abord une petite commande de direction pour déplacer le véhicule vers le centre de la voie.

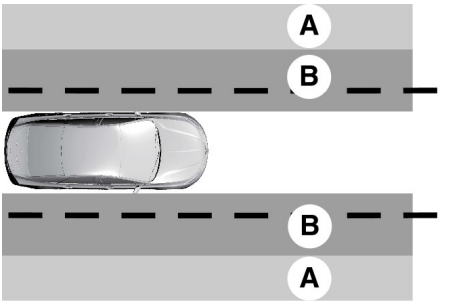
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

MODE D'ALERTE ET ASSISTANCE

QU'EST-CE QUE LE MODE D'ALERTE ET D'ASSISTANCE

Le mode alerte et aide utilise plusieurs fonctions pour vous garder dans la voie. Le système fournit d'abord une petite commande de direction pour ramener votre véhicule au centre de la voie. Si votre véhicule s'éloigne trop du centre de la voie, le système vous alerte au moyen d'une vibration du volant de direction.

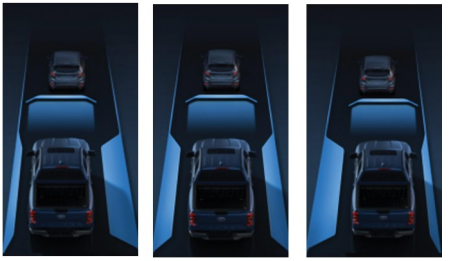
COMMENT FONCTIONNE LE MODE D'ALERTE ET ASSISTANCE



A Alarme.
B Aide.

Le système maintien de voie détecte un changement de voie et fournit une assistance lorsque le véhicule pénètre dans **B** et applique l'alarme d'alerte supplémentaire si **A** est saisi.

INDICATEURS DU SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE



Lorsque vous activez le système maintien de voie, un graphique illustrant les marquages de voie s'affiche sur l'écran du combiné des instruments.

Lorsque vous désactivez le système, les icônes de marquage de voie ne s'affichent pas.

Note : *Le graphique véhicule du pavillon peut encore s'afficher si le régulateur de vitesse adaptatif est activé.*

Lorsque le système maintien de voie est activé, la couleur des marquages de voie change pour indiquer le statut du système.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Gris	Blanche	Jaune	Rouge
Indique que le système est temporairement indisponible pour fournir un avertissement ou intervenir sur le côté indiqué.	Indique que le système est prêt à fournir un avertissement ou à intervenir sur le côté indiqué.	indique que le système effectue ou vient d'effectuer une intervention d'assistance au maintien de trajectoire.	indique que le système émet ou vient d'émettre une alarme au maintien de voie.

ASSISTANCE ANGLE MORT

QU'EST-CE QUE L'ASSISTANCE ANGLE MORT

L'assistance angles morts est une extension du système maintien de voie.

Il vous aide à identifier les véhicules adjacents dans votre angle mort lors d'un changement de voie.

Le système fournit une alerte d'angle mort et une assistance à la direction pour vous aider à vous éloigner des véhicules adjacents détectés.

COMMENT FONCTIONNE L'ASSISTANCE ANGLE MORT



Activez et désactivez le système à l'aide de la touche du système maintien de voie sur le volant.

La fonction d'assistance aux angles morts est activée chaque fois que vous sélectionnez Aide ou Alerte + Aide dans le système de maintien de voie.

Lors des changements de voie, la fonction d'assistance aux angles morts détecte les véhicules dans ou s'approchant de votre angle mort et fournit un avertissement ainsi qu'une assistance à la direction pour ramener votre véhicule dans votre voie.

Quand il est actif, ce système est opérationnel avec ou sans l'utilisation des clignotants et des feux de détresse.

Vous devez maintenir vos mains sur le volant de direction en permanence.

LIMITES DE L'ASSISTANCE ANGLE MORT

Toutes les limitations du système présentes dans le système maintien de voie s'appliquent aussi à l'assistance angles morts.

L'assistance angles morts ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Aucun marquage au sol n'est détecté.
- Un ou deux capteurs radar arrière sont bloqués ou défectueux.
- La fixation de porte-vélos ou porte-bagages peut provoquer de fausses alertes en raison de l'obstruction du capteur.

L'assistance angles morts peut difficilement détecter les dangers en présence des conditions suivantes :

- Un véhicule approche sur une voie adjacente à une vitesse supérieure à celle de votre véhicule.
- Les capteurs sont obstrués en raison des mauvaises conditions météorologiques.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

INDICATEURS D'ASSISTANCE ANGLE MORT

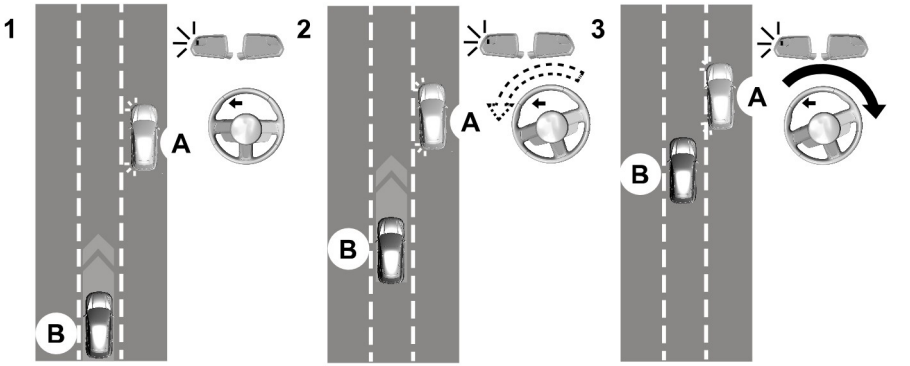


Schéma 1 : le véhicule A utilise son clignotant gauche pour se préparer à passer de la voie de droite à la voie du milieu. Le véhicule B est déjà dans la voie du milieu et vient d'entrer dans l'angle mort du véhicule A, ce qui fait clignoter le voyant d'alerte du système d'informations d'angle mort sur le rétroviseur extérieur.

Schéma 2 : le conducteur du véhicule A commence à s'engager dans la voie centrale sans se rendre compte que le véhicule B s'y trouve.

Schéma 3 : l'assistance angles morts contre-braque pour aider à alerter le conducteur du véhicule A afin qu'il ramène son véhicule dans la voie de droite et d'éviter une éventuelle collision avec le véhicule B.

Le témoin d'aide au maintien de trajectoire ou le marquage de voie jaune dans l'affichage de votre combiné des instruments indiquent que l'assistance angle mort est activée. En outre, le témoin d'alerte du système d'informations d'angle mort clignote sur le rétroviseur extérieur du côté de la détection. Voir **Système d'informations d'angle mort** (page 438).

Messages d'information de l'assistance angles morts

Message	Mesure à prendre
Assistance angle mort non disponible Remorque attachée	S'affiche lorsque vous attachez une remorque au véhicule.
Assistance angle mort non disponible Capteur latéral obstrué	S'affiche si quelque chose bloque les capteurs du système d'informations d'angle mort.
Défaut du système d'assistance aux angles morts	Le système détecte une panne nécessitant une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Erreur module frein remorque	Perte de communication avec le module de remorque. Le système désactive l'assistance angles morts jusqu'à ce que la défaillance soit corrigée.
Défaut du module d'éclairage de la remorque Voir le manuel	Perte de communication avec le module de remorque. Le système désactive l'assistance angles morts jusqu'à ce que la défaillance soit corrigée.
Anomalie de caméra avant Révision nécessaire	Défaut de la caméra frontale. L'assistance angles morts est désactivée jusqu'à ce que la panne soit corrigée.

ASSISTANCE ANGLE MORT AVEC COUVERTURE DE REMORQUE

QU'EST-CE QUE L'ASSISTANCE ANGLE MORT AVEC COUVERTURE DE REMORQUE

L'assistance angles morts avec couverture de remorque est une extension du système de maintien de voie.

Elle peut vous aider à identifier des véhicules adjacents lors d'un changement de voie.

L'assistance angles morts fournit un avertissement d'angle mort et une assistance à la direction pour vous aider à percevoir et à vous éloigner de véhicules détectés dans l'angle mort lors de changements de voie.

Lors de l'attelage d'une remorque, assurez-vous d'avoir correctement configuré les paramètres de couverture de la remorque. Voir **Système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque** (page 440).

COMMENT FONCTIONNE L'ASSISTANCE ANGLE MORT AVEC COUVERTURE DE REMORQUE



Activez et désactivez le système à l'aide de la touche du système maintien de voie sur le volant.

La fonction d'assistance aux angles morts est activée chaque fois que vous sélectionnez Aide ou Alerte + Aide dans le système de maintien de voie.

Durant des changements de voie, la conception de la fonction d'assistance angles morts détecte des véhicules dans votre angle mort ou s'en approchant et émet un avertissement, plus une assistance de direction pour ramener le véhicule dans votre voie.

Si vous connectez une remorque prise en charge, le système réduit la fonction pour détecter uniquement les véhicules des deux côtés du véhicule et de la remorque, s'étendant vers l'arrière depuis les rétroviseurs extérieurs jusqu'à l'extrémité de votre remorque. Voir **Système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque** (page 440).

Quand il est actif, ce système est opérationnel avec ou sans l'utilisation des clignotants et des feux de détresse.

Vous devez maintenir vos mains sur le volant de direction en permanence.

LIMITES D'ASSISTANCE ANGLE MORT AVEC COUVERTURE DE REMORQUE

Toutes les limitations du système présentes dans le système maintien de voie s'appliquent aussi à l'assistance angles morts.

L'assistance angles morts ne fonctionne pas dans les conditions suivantes :

- Aucun marquage au sol n'est détecté.
- Un ou deux capteurs radar arrière sont bloqués ou défectueux.
- Vous n'avez pas correctement configuré la remorque attachée dans les menus de remorquage ou vous avez attaché une remorque non prise en charge. Le système ne prend en charge que certaines formes et dimensions de remorques.

Note : *L'assistance aux angles morts avec couverture de la remorque peut avoir des performances réduites si l'une des limitations ci-dessus est présente.*

L'assistance angles morts peut difficilement détecter les dangers en présence des conditions suivantes :

- Un véhicule approche sur une voie adjacente à une vitesse relative nettement supérieure à celle de votre véhicule.
- Les mauvaises conditions météo présentes obstruent les capteurs.
- La fixation de porte-vélos ou porte-bagages peut provoquer de fausses alertes en raison de l'obstruction du capteur.

TÉMOINS D'ASSISTANCE ANGLE MORT AVEC COUVERTURE DE REMORQUE

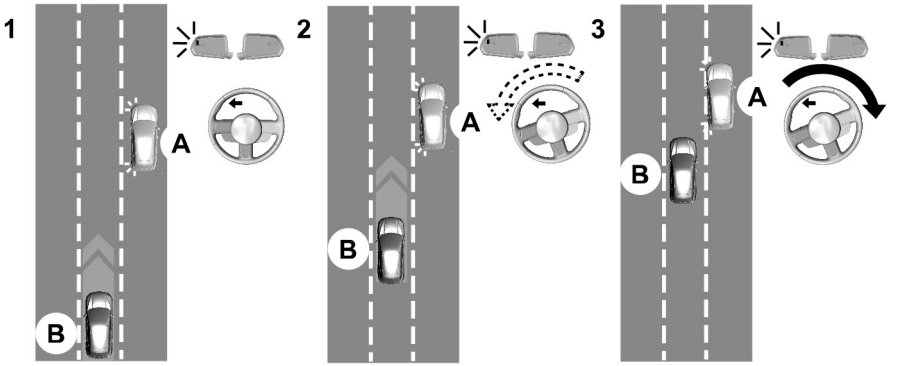


Schéma 1 : le véhicule A utilise son clignotant gauche pour se préparer à passer de la voie de droite à la voie du milieu. Le véhicule B est déjà dans la voie du milieu et vient d'entrer dans l'angle mort du véhicule A, ce qui fait clignoter le voyant d'alerte du système d'informations d'angle mort sur le rétroviseur extérieur.

Schéma 2 : le conducteur du véhicule A commence à s'engager dans la voie centrale sans se rendre compte que le véhicule B s'y trouve.

Schéma 3 : l'assistance angles morts contre-braque pour aider à alerter le conducteur du véhicule A afin qu'il ramène son véhicule dans la voie de droite et d'éviter une éventuelle collision avec le véhicule B.

Le témoin d'aide au maintien de trajectoire ou le marquage de voie jaune dans l'affichage de votre combiné des instruments indiquent que l'assistance angle mort est activée. En outre, le témoin d'alerte du système d'informations d'angle mort clignote sur le rétroviseur extérieur du côté de la détection. Voir **Système d'informations d'angle mort** (page 438).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Messages d'information de l'assistance angles morts

Message	Mesure à prendre
Assistance angle mort non disponible Remorque attachée	S'affiche si vous attachez une remorque à votre véhicule et que le système d'informations d'angle mort est désactivé ou que la remorque n'est pas configurée.
Assistance angle mort non disponible Capteur latéral obstrué	S'affiche si vos capteurs du système d'informations d'angle mort sont obstrués.
Défaut du système d'assistance aux angles morts	Le système a détecté un défaut qui nécessite une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Erreur module frein remorque	Perte de communication avec le module de remorque. L'assistance angles morts est désactivée jusqu'à ce que la panne soit corrigée.
Défaut du module d'éclairage de la remorque Voir le manuel	Perte de communication avec le module de remorque. L'assistance angles morts est désactivée jusqu'à ce que la panne soit corrigée.
Anomalie de caméra avant Révision nécessaire	Défaut de la caméra frontale. L'assistance angles morts est désactivée jusqu'à ce que la panne soit corrigée.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE – DÉPANNAGE

SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Mesure à prendre
Système de maintien de voie Anomalie Révision nécessaire	Le système a présenté un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Caméra avant provisoirement non disponible	Le système a détecté une condition ayant provoqué une indisponibilité temporaire.
Caméra avant Faible visibilité Nettoyer vitre	Le système a détecté une condition nécessitant le nettoyage du pare-brise pour garantir un fonctionnement normal.
Dysfonctionnement de la caméra avant Révision requise	Le système a présenté un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Gardez les mains sur le volant	Le système vous demande de laisser vos mains sur le volant de direction.

SYSTÈME DE MAINTIEN DE TRAJECTOIRE – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi la fonction est-elle indisponible (marquages de voie grisés) alors que je vois des marquages sur la route ?

- La vitesse du véhicule est inférieure à 40 mph (65 km/h).
- Les rayons du soleil sont dirigés directement vers la lentille de la caméra.
- Un rapide changement de voie intentionnel s'est produit.
- Vous conduisez trop près des marquages de voie pendant une période prolongée.
- Le véhicule roule à grande vitesse dans des virages.
- La dernière alerte ou intervention d'assistance s'est produite il y a un court instant.
- Marquages de voie ambigus, dans des zones de construction par exemple.
- La transition est trop rapide entre une zone éclairée et une zone sombre ou inversement.
- Il y a un brusque décalage des marquages de voie.
- L'ABS ou AdvanceTrac™ est activé.
- La caméra est obstruée par des impuretés, des corps étrangers, du brouillard, du givre ou de l'eau sur le pare-brise.
- Vous conduisez trop près du véhicule vous précédant.
- Le véhicule passe d'une zone de marquage à une zone sans marquage, ou inversement.
- Il y a de l'eau stagnante sur la route.
- Les marquages de voie sont peu visibles, par exemple marquage jaune partiel sur les routes en béton.
- La voie est trop large ou trop étroite.
- La caméra de pare-brise n'a pas été correctement calibrée après un remplacement de pare-brise.
- Conduite sur des routes avec des virages serrés ou des surfaces inégales.

Pourquoi le véhicule ne revient-il pas au milieu de la voie comme prévu dans le mode Aide ou Aide + Alarme ?

- Vents latéraux violents.
- Relief important de la route.
- Route inégale, orniérages ou dénivellations.
- Chargement lourd et inégal du véhicule ou mauvaise pression de gonflage des pneus.
- Les pneus ou la suspension ont été modifiés par rapport à la conception d'origine de votre véhicule.

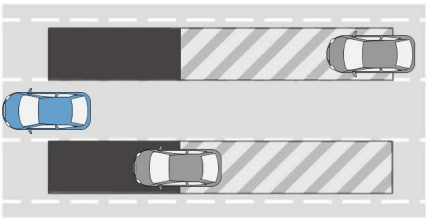
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT

Le système d'informations d'angle mort détecte les véhicules qui sont éventuellement entrés dans la zone d'angle mort.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT

Le système d'informations d'angle mort utilise des capteurs des deux côtés de votre véhicule, détectant vers l'arrière depuis les rétroviseurs extérieurs jusqu'à environ 4 m au-delà du pare-chocs arrière. La zone de détection se situe à environ 18 m au-delà du pare-chocs arrière lorsque la vitesse du véhicule est supérieure à 48 km/h pour vous prévenir de véhicules qui s'approchent en roulant à une vitesse plus élevée que la vôtre.



PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT

AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais le système d'informations d'angle mort en lieu et place des rétroviseurs extérieurs et intérieur ou au lieu de jeter un coup d'œil par-dessus votre épaule avant de changer de file. Le système d'informations d'angle mort ne se substitue pas à une conduite prudente.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner en cas de conditions météorologiques difficiles, comme de la neige, de la glace, de fortes pluies ou des projections. Conduisez toujours avec prudence et attention. Sinon, vous risquez une collision.

Note : *Le système d'informations d'angle mort n'empêche en aucun cas le contact avec d'autres véhicules. Il ne détecte pas les véhicules en stationnement, les piétons, les animaux ou autres infrastructures.*

LIMITES DU SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT

Le système d'informations d'angle mort ne fonctionne pas en position de stationnement (P) ou en marche arrière (R).

Le système peut ne pas vous avertir lorsqu'un véhicule traverse rapidement la zone de détection lors d'un dépassement.

Note : *Pour les véhicules ne disposant pas de la fonction de couverture de la remorque, nous vous recommandons de désactiver le système d'information d'angle mort lorsque vous attelez une remorque.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

EXIGENCES DU SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT

Véhicules à transmission automatique

Le système d'informations d'angle mort s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- vous démarrez le véhicule ;
- vous passez en position de marche (D) ;
- La vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h.

Note : *Le système ne fonctionne pas en position de stationnement (P) ou en marche arrière (R).*

Véhicules à transmission manuelle

Le système d'informations d'angle mort s'active lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- vous démarrez le véhicule ;
- La vitesse du véhicule est supérieure à 10 km/h.

Note : *Le système ne fonctionne pas en marche arrière (R).*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT

1. Dans le menu d'assistance à la conduite, appuyez sur Système d'information sur les angles morts. Voir **Menu Assistance conducteur** (page 714).
2. Activez ou désactivez le système d'information d'angle mort.

Lorsque vous désactivez le système d'informations d'angle mort, un témoin d'avertissement s'allume. Lorsque vous activez ou désactivez le système, les voyants d'alerte clignotent deux fois. Un témoin reste allumé dans le combiné des instruments lorsque le système d'informations d'angle mort est désactivé dans le menu des réglages.

Note : *Le système récupère le dernier réglage choisi lorsque vous démarrez votre véhicule.*

EMPLACEMENT DES CAPTEURS DU SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT



Les capteurs se trouvent à l'intérieur du feu de freinage des deux côtés de votre véhicule.

Note : *Gardez les capteurs exempts de neige, de glace et d'accumulation importante de poussière.*

Note : *Ne couvrez pas les capteurs avec des autocollants pour pare-chocs, du produit de réparation ou tout autre objet.*

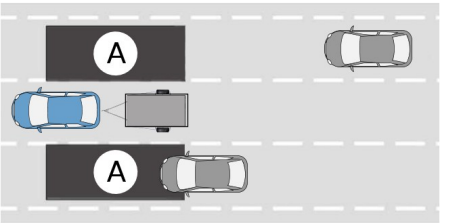
Note : *Les porte-vélos et porte-bagages peuvent provoquer de fausses alertes en raison de l'obstruction du capteur. Nous vous recommandons de désactiver la fonction lorsque vous utilisez un vélo ou un porte-bagages.*

Note : *Des capteurs bloqués peuvent affecter la précision du système.*

Si les capteurs se bloquent, un message s'affiche sur l'écran du combiné d'instruments. Voir **Système d'informations d'angle mort – Messages d'information** (page 443). Les indicateurs d'alerte s'allument mais le système ne vous alerte pas.

SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT AVEC PRISE EN CHARGE DE REMORQUE

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT AVEC PRISE EN CHARGE DE REMORQUE



A. Zone de détection de couverture de remorque

Le système d'informations d'angle mort détecte les véhicules qui sont éventuellement entrés dans la zone d'angle mort. La zone de détection se situe des deux côtés de votre véhicule et de la remorque et s'étend jusqu'à l'arrière de votre remorque à partir des rétroviseurs extérieurs.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT AVEC PRISE EN CHARGE DE REMORQUE

Le système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque est conçu pour détecter les véhicules qui pourraient entrer dans la zone d'angle mort. La zone de détection se situe des deux côtés de votre véhicule et de la remorque et s'étend jusqu'à l'arrière de votre remorque à partir des rétroviseurs extérieurs. Lorsque vous attelez et configurez une remorque, le système d'informations d'angle mort de remorque est activé en marche avant au-dessus de 10 km/h.

Vous pouvez régler la longueur de la remorque, sélectionner une remorque ou activer le système d'information d'angle mort lorsque le module remorquage est désactivé.

LIMITES DU SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT AVEC PRISE EN CHARGE DE REMORQUE

La prise en charge de la remorque ne s'applique qu'aux remorques conventionnelles. Le système se désactive si vous sélectionnez un type de remorque à sellette ou à col de cygne.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Assurez-vous que la largeur de la remorque est inférieure ou égale à 2,4 m et que la longueur est inférieure à 10,1 m. Si vous saisissez des valeurs plus élevées, le système se désactive.

Certaines remorques peuvent modifier légèrement les performances du système :

- Les grandes remorques fourgons peuvent provoquer de fausses alertes lors de la conduite à proximité d'infrastructures ou à proximité de voitures en stationnement. Une fausse alerte peut également se produire lors d'un virage à 90 degrés.
- Les remorques d'une largeur supérieure à 2,4 m à l'avant et d'une longueur totale supérieure à 6 m peuvent provoquer des retards d'alertes lorsqu'un véhicule passe à grande vitesse.
- Les remorques à caisse dont la largeur dépasse 2,4 m à l'avant pourraient provoquer des alertes précoces lorsque vous dépassez un véhicule.
- Les remorques à benne preneuse ou à benne en V dont la largeur dépasse 2,4 m à l'avant pourraient causer des retards d'alertes lorsqu'un véhicule circulant à la même vitesse que votre véhicule rejoint votre voie.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT AVEC PRISE EN CHARGE DE REMORQUE

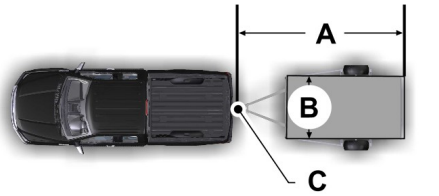
1. Dans le menu Réglages, appuyez sur Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Activez ou désactivez le système d'information d'angle mort.

Note : *Certains véhicules peuvent ne pas offrir la possibilité d'activer ou de désactiver cette fonction.*

Lorsque vous désactivez le système, un témoin d'avertissement s'allume et les voyants d'alerte clignotent deux fois.

Note : *Le système se désactive et un message apparaît lorsqu'une remorque est connectée mais n'est pas configurée ou sélectionnée.*

CONFIGURATION DE LA LONGUEUR DE REMORQUE



A Longueur de la remorque.
B Largeur de la remorque.
C Boule d'attelage de remorque.

Vous pouvez configurer une remorque pour qu'elle fonctionne avec le système d'information sur les angles morts via l'écran tactile en utilisant le menu d'ajout de remorque.

1. Saisissez le nom de la remorque, puis enregistrez pour poursuivre la configuration de la remorque.

Note : *Le système ne prend en charge que les remorques conventionnelles.*

2. Mesure de la longueur de la remorque. La longueur de la remorque correspond à la distance entre la boule d'attelage et l'arrière de la remorque. La longueur maximale que le système peut supporter est de 10,1 m.

3. Mesure de la largeur de la remorque. Mesurez la largeur à l'avant de la remorque. Le mesure n'est pas prise au point le plus large de la remorque. La largeur maximale à l'avant de la remorque que le système peut supporter est 2,4 m.

Note : *Si vous avez attelé un porte-vélos ou un porte-bagages à éclairage électrique, saisissez une longueur d'environ 1 m. L'alerte de circulation transversale reste activée pour les remorques dont la longueur est 1 m ou moins.*

Note : *Pour fonctionner correctement, les mesures doivent être correctement réalisées et saisies dans le système.*

SÉLECTION D'UNE REMORQUE

Lorsque vous connectez une remorque à votre véhicule, le menu de configuration de la remorque apparaît sur l'écran tactile. Ce menu vous permet de configurer une nouvelle remorque ou de choisir une remorque déjà configurée. Un message d'avertissement apparaît et le système se désactive si vous ne choisissez pas ou n'ajoutez pas de nouvelle remorque.

Note : *Le message d'avertissement peut ne pas apparaître avant que votre véhicule atteigne 35 km/h.*

TÉMOINS DU SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT



Lorsque le système d'informations d'angle mort détecte un véhicule, un témoin d'alerte s'allume dans le rétroviseur extérieur qui se trouve du même côté que le véhicule qui approche. Si vous allumez le clignotant se trouvant de ce côté de votre véhicule, le voyant d'alerte clignote.



Lorsque vous désactivez le système d'informations d'angle mort, un témoin d'avertissement s'allume. Lorsque vous activez ou désactivez le système, les voyants d'alerte clignotent deux fois. Un témoin reste allumé dans le combiné des instruments lorsque le système d'informations d'angle mort est désactivé dans le menu des réglages.

SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT – DÉPANNAGE

SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Si le système détecte une anomalie, il s'allume sur le combiné des instruments et un message apparaît sur l'affichage du combiné. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

SYSTÈME D'INFORMATIONS D'ANGLE MORT – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Mesure à prendre
Anomalie BLIS	Le système présente une défaillance. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
BLIS indisponible Capteur bloqué Cf. manuel	Quelque chose bloque les capteurs. Nettoyez les capteurs.
BLIS désactivé Remorque attachée	Le système se désactive automatiquement et affiche ce message lorsque vous connectez une remorque à votre véhicule dans l'une des conditions suivantes : - Votre véhicule n'est pas équipé d'un système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque. - Vous avez désactivé le système d'informations d'angle mort via l'écran tactile. - Votre remorque dépasse les limites du système. Voir **Configuration de la longueur de remorque** (page 441).Apparaît uniquement si votre véhicule est équipé du système d'informations d'angle mort avec couverture de remorque.

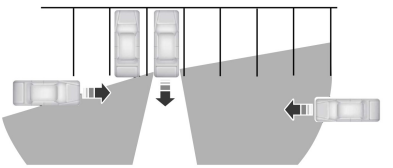
Note : *Lorsque vous raccordez une remorque, le système peut détecter la remorque et désactiver le système. Si le système ne se désactive pas automatiquement, désactivez manuellement le système d'informations d'angle mort. Si votre véhicule est équipé d'un système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque, le système vous invite à configurer une remorque qui permet à la fonction de fonctionner si votre remorque répond aux exigences du système.*

QU'EST-CE QUE L'ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE

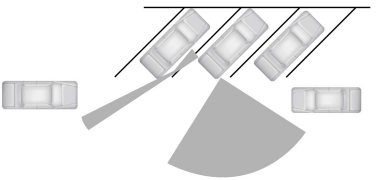
Le système vous avertit des véhicules qui approchent sur les côtés à l'arrière du véhicule lorsque vous enclenchez la marche arrière (R).

COMMENT FONCTIONNE L'ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE

L'alerte de circulation transversale détecte les véhicules approchant à une vitesse de 6–60 km/h. La zone de détection diminue lorsque les capteurs sont obstrués partiellement, en grande partie ou complètement.



Le capteur situé du côté gauche n'est que partiellement obstrué et la couverture de la zone du côté droit est optimisée.



La couverture de la zone diminue aussi lorsque vous effectuez une manœuvre de stationnement avec des angles étroits. Le capteur du côté gauche est obstrué en grande partie et la couverture de la zone de ce côté est fortement réduite.

Note : *Effectuez une marche arrière lente augmente la zone de détection et l'efficacité du système.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE

AVERTISSEMENT: n'utilisez pas le système d'alerte de circulation transversale en lieu et place des rétroviseurs extérieurs et intérieur ou au lieu de jeter un coup d'œil par-dessus votre épaule avant de reculer pour quitter une place de stationnement. Le système d'alerte de circulation transversale ne se substitue pas à une conduite prudente.

AVERTISSEMENT: le système peut ne pas fonctionner en cas de conditions météorologiques difficiles, comme de la neige, de la glace, de fortes pluies ou des projections. Conduisez toujours avec prudence et attention. Sinon, vous risquez une collision.

LIMITES DE L'ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE

Le système est susceptible de ne pas fonctionner correctement dans n'importe laquelle des conditions suivantes :

- Quelque chose bloque les capteurs.
- Des véhicules sont stationnés à proximité ou des objets obstruent les capteurs.
- Des véhicules approchent à des vitesses inférieures à 6 km/h ou supérieures à 60 km/h.
- Votre véhicule atteint une vitesse supérieure à 12 km/h.
- Vous quittez une place de stationnement de biais en marche arrière.

Limitations des alertes de trafic transversal avec une remorque attachée

Le système reste activé lorsque vous attachez une remorque dans les véhicules équipés du système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque dans les conditions suivantes :

- Vous attelez une remorque.
- La remorque est un porte-vélo ou un porte-bagages d'une longueur maximale de 1 m.
- Vous réglez la longueur de remorque à 1 m dans l'affichage de combiné des instruments.

Note : *Le système peut ne pas fonctionner correctement lorsque le véhicule tracte une remorque. Sur les véhicule équipés d'un module de remorquage et d'une barre de remorquage homologués par le fabricant, le système se désactive lorsque vous attelez une remorque. Sur les véhicules équipés d'un module de remorquage ou d'une barre d'attelage de seconde monte, nous vous recommandons de désactiver le système lorsque vous attelez une remorque.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION D'ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE

1. Dans le menu d'assistance conducteur, appuyez sur Alerte de circulation transversale. Voir **Menu Assistance conducteur** (page 714).
2. Activez ou désactivez l'alerte de circulation transversale.

Lorsque vous activez ou désactivez le système, les voyants d'alerte clignotent deux fois.

Note : *Le système est activé chaque fois que vous mettez le contact.*

Activation et désactivation du freinage de circulation transversale

1. Dans le menu d'assistance à la conduite, appuyez sur Freinage en cas de circulation transversale. Voir **Menu Assistance conducteur** (page 714).
2. Activez ou désactivez le freinage circulation transversale.

Note : *Le système récupère le dernier réglage choisi lorsque vous démarrez votre véhicule.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Si votre véhicule ne dispose pas d'un élément de menu de freinage transversal, cette fonctionnalité est incluse dans l'assistance au freinage en marche arrière. Voir* ***Assistance au freinage en marche arrière*** *(page 359).*

EMPLACEMENT DES CAPTEURS D'ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE



Les capteurs se trouvent à l'intérieur du feu de freinage des deux côtés de votre véhicule.

Note : *Gardez les capteurs exempts de neige, de glace et d'accumulation importante de poussière.*

Note : *Ne couvrez pas les capteurs avec des autocollants pour pare-chocs, du produit de réparation ou tout autre objet.*

Note : *Des capteurs bloqués peuvent affecter la précision du système.*

Si quelque chose bloque les capteurs, un message peut s'afficher sur l'écran d'information lorsque vous passez en marche arrière (R).

Note : *Les porte-vélos et porte-bagages peuvent provoquer de fausses alertes en raison de l'obstruction du capteur. Nous vous recommandons de désactiver la fonction lorsque vous utilisez un porte-vélo ou un porte-bagages.*

TÉMOINS D'ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE

Lorsque l'alerte de circulation transversale détecte un véhicule en approche, un son retentit, un témoin d'avertissement s'allume dans le rétroviseur extérieur concerné et des flèches apparaissent sur l'écran tactile pour indiquer quel côté est concerné par le véhicule qui approche.

Si le système présente un dysfonctionnement, un témoin d'avertissement s'allume sur le combiné des instruments et un message apparaît sur l'affichage du combiné. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Note : *Dans certaines conditions, le système peut émettre un avertissement même lorsqu'aucun véhicule ne se trouve dans la zone de détection, par exemple lorsqu'un véhicule s'éloigne.*

ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE – DÉPANNAGE

ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Si le système présente un dysfonctionnement, il s'allume sur le combiné des instruments et un message apparaît sur l'affichage du combiné. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

ALERTE DE CIRCULATION TRANSVERSALE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Mesure à prendre
Alerte circulation transversale	S'affiche en lieu et place des flèches d'indication lorsque le système détecte un véhicule. Vérifiez la circulation alentour. Uniquement disponible dans les véhicules équipés d'écrans de 8 pouces.
Circulation transversale indisponible Capteur bloqué Cf. manuel	Indique l'obstruction du système d'alerte de circulation transversale. Nettoyez les capteurs. Si le message persiste, faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Anomalie Circulation transversale	Le système a présenté un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Alerte circulation transversale désactivée Remorque attachée	S'affiche lorsque vous attachez une remorque au véhicule.

Note : *Lorsque vous raccordez une remorque, le système peut détecter la remorque et désactiver le système. Si le système ne se désactive pas automatiquement, désactivez manuellement le système d'alerte de circulation transversale. Voir* ***Activation et désactivation d'alerte de circulation transversale*** *(page 445).*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE L'ASSISTANCE PRÉ-COLLISION

L'assistant pré-collision détecte et prévient de tout risque à l'avant sur la route. Le système propose plusieurs niveaux d'assistance pour vous aider à éviter une collision si votre véhicule se rapproche rapidement d'un autre véhicule à l'arrêt, d'un véhicule circulant dans le même sens ou d'un piéton ou cycliste situé sur votre trajectoire.

COMMENT FONCTIONNE L'ASSISTANCE PRÉ-COLLISION

Le système prévient le conducteur de risques potentiels en fournissant trois niveaux d'assistance.



Si votre véhicule approche rapidement de risques potentiels, le système fournit les niveaux suivants de fonctionnalité :

1. Alarme.
2. Assistance au freinage.
3. Freinage d'urgence automatique.



Alerte : lorsqu'elle est activée, un avertissement visuel apparaît et un avertissement sonore retentit.

Assistance au freinage : le système aide le conducteur à réduire la vitesse de collision en préparant les freins à un freinage rapide. Le système n'applique pas les freins automatiquement. Si vous appuyez sur la pédale de frein, le système peut appliquer un freinage supplémentaire jusqu'à la force de freinage maximum lorsque vous enfoncez, même légèrement, la pédale de frein.

Freinage d'urgence automatique : le freinage d'urgence automatique peut s'activer si le système détermine qu'une collision est imminente.

Note : *Si les alertes d'assistance pré-collision sont trop fréquentes ou qu'elles vous dérangent, vous pouvez réduire leur sensibilité. Le réglage d'une sensibilité faible entraîne des avertissements moins nombreux et plus tardifs d'une collision frontale potentielle. Dans la mesure du possible, le fabricant recommande d'utiliser un réglage de sensibilité élevé.*

Note : *Le réglage de la sensibilité n'affecte pas les performances de freinage d'urgence automatique.*

Chaque système a plusieurs niveaux de capacités de détection. Voir **Limites de l'assistance pré-collision** (page 450).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ASSISTANCE PRÉ-COLLISION

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Le freinage que peut appliquer le système est limité. Votre véhicule peut ne pas décélérer assez vite pour éviter une collision sans l'intervention du conducteur. Appliquez les freins comme requis.

AVERTISSEMENT: Le système ne fonctionne pas pendant les accélérations brutales ou les virages serrés. Le non-respect de ces consignes peut provoquer une collision ou des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Par temps froid et en cas de conditions météorologiques difficiles, les performances du système peuvent être réduites. La neige, la glace, la pluie, les projections de la route ou le brouillard peuvent empêcher le bon fonctionnement du système. Maintenez la caméra avant ainsi que le radar exempts de neige et de glace. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si votre véhicule est équipé d'un pare-brise de remplacement non approuvé par nous.

AVERTISSEMENT: N'effectuez pas de réparations du pare-brise autour du rétroviseur. Le non-respect de cette instruction pourrait limiter les performances du capteur.

AVERTISSEMENT: Lorsque la capacité de détection de la caméra est limitée, les performances du système pourraient être réduites. La capacité de détection de la caméra est notamment limitée dans les situations suivantes : exposition directe ou faible à la lumière du soleil, véhicules sans feux arrière dans l'obscurité, véhicules non conventionnels, présence de piétons ou de cyclistes dans un environnement complexe, piétons en train de courir ou cyclistes allant à grande vitesse, partiellement cachés ou impossibles à distinguer d'un groupe. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Le système n'est pas en mesure d'éviter tous les accidents. Ce système ne se substitue pas au jugement du conducteur et n'assure pas le maintien des distances de sécurité ou de la vitesse du véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: Faites particulièrement attention si votre véhicule est très chargé ou si vous avez une remorque à l'arrière. Ces conditions peuvent réduire les performances de ce système. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

Note : *Le freinage d'urgence automatique peut s'activer lorsqu'une collision est imminente. Le système ne peut pas empêcher tous les accidents, mais il peut en réduire la gravité. Ne testez pas le freinage d'urgence automatique ou l'avertissement de collision avant. Les tests de ce système doivent être effectués uniquement par des installations de test autorisées utilisant un équipement spécialisé. N'utilisez pas le freinage d'urgence automatique pour remplacer le freinage normal, pour quelque raison que ce soit. S'appuyer sur le freinage d'urgence automatique pour arrêter votre véhicule peut provoquer un accident inattendu pouvant entraîner des blessures graves, voire la mort.*

Note : *Le système ne détecte pas les animaux.*

LIMITES DE L'ASSISTANCE PRÉ-COLLISION

L'assistant pré-collision dépend de la possibilité de détection de la caméra et des capteurs. Toute obstruction ou endommagement de ces zones peut limiter la détection ou empêcher le fonctionnement du système. Voir **Emplacement des capteurs d'assistance pré-collision** (page 451).

Le système est activé à des vitesses égales ou supérieures à 5 km/h.

Note : *Le système d'Assistance pré-collision se désactive lorsque vous sélectionnez le mode **4X4 BAS**, le mode Ralenti rocher ou lorsque vous désactivez manuellement AdvanceTrac™.*

Note : *L'assistance au freinage et le freinage d'urgence automatique sont actifs à des vitesses allant jusqu'à 130 km/h. Si votre véhicule est équipé d'un capteur radar inclus dans le régulateur de vitesse adaptatif, l'assistance au freinage et le freinage d'urgence automatique sont actifs jusqu'à la vitesse maximale du véhicule.*

Limites de la détection des piétons

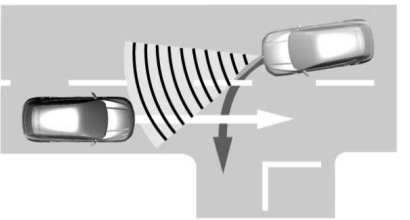
La détection des piétons reste active jusqu'à une vitesse de 80 km/h.

La détection des piétons fonctionne de manière optimale lorsque les dangers détectés sont clairement identifiables. Les performances du système peuvent diminuer lorsque des piétons courent, sont partiellement obstrués, se trouvent dans un environnement complexe ou sont impossibles à distinguer d'un groupe.

Assistance aux intersections

Si votre véhicule est livré avec le capteur radar inclus dans le régulateur de vitesse adaptatif, l'assistance pré-collision peut fonctionner pour détecter les véhicules qui approchent au fur et à mesure que vous traversez des intersections. La détection de véhicules circulant à contresens est active si votre véhicule roule à des vitesses jusqu'à 80 km/h.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ASSISTANCE PRÉ-COLLISION

Vous ne pouvez pas désactiver le système.

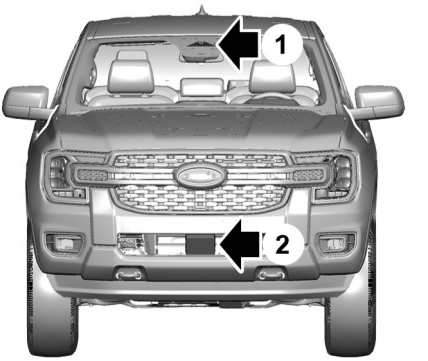
Réglage des paramètres de l'assistant pré-collision

Vous pouvez ajuster les paramètres de fonctionnalités supplémentaires à l'aide des commandes de l'écran tactile dans le menu d'assistance pré-collision.

Note : *Le freinage d'urgence automatique et l'aide à la manœuvre d'évitement s'activent automatiquement à chaque démarrage de votre véhicule.*

Note : *Si vous désactivez le freinage d'urgence automatique, l'assistance aux manœuvres d'évitement est également désactivée.*

EMPLACEMENT DES CAPTEURS D'ASSISTANCE PRÉ-COLLISION



1. Caméra.
2. Capteur radar.

Si un message concernant un capteur ou une caméra bloqué apparaît dans le combiné d'instruments, quelque chose obstrue les signaux du radar ou les images de la caméra. Le capteur radar est situé derrière le couvercle d'habillage, au centre de la calandre inférieure. Si un capteur ou une caméra est bloqué, le système peut ne pas fonctionner ou les performances peuvent être réduites. Voir **Assistance pré-collision – Messages d'information** (page 455).

Note : *Le bon fonctionnement du système exige que la caméra ait une vue dégagée de la route. Faites réparer tout dommage sur le pare-brise dans le champ de vision de la caméra.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Si quelque chose heurte l'avant de votre véhicule, ou en cas de dommages, et si votre véhicule est doté d'un radar, sa zone de détection pourrait être modifiée. Cela risque de provoquer de fausses détections ou un défaut de détection de véhicule. Amenez votre véhicule à l'entretien pour faire contrôler la couverture et le bon fonctionnement du radar.*

Note : *Si votre véhicule détecte une chaleur excessive au niveau de la caméra ou une condition de désalignement potentiel, un message peut s'afficher sur le combiné d'instruments indiquant que le capteur est temporairement indisponible. Lorsque les conditions opérationnelles sont correctes, le message se désactive. Par exemple, lorsque la température ambiante autour du capteur diminue ou une fois que l'étalonnage du capteur a réussi.*

INDICATION DE DISTANCE

QU'EST-CE QUE L'INDICATION DE DISTANCE

L'indication de distance affiche l'écart entre votre véhicule et celui qui vous précède.

Note : *Le graphique ne s'affiche pas si vous activez le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse adaptatif.*

Vitesse du véhicule	Sensibilité du système	Couleur de l'indicateur de distance	Ecart de distance	Ecart temporel
100 km/h.	Normal	Bleu.	Supérieur à 25 m.	Supérieur à 0,9 seconde.
		Jaune.	17–25 m.	0,6 à 0,9 seconde.
		Rouge.	Inférieur à 17 m.	Inférieur à 0,6 seconde.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION D'INDICATION DE DISTANCE

1. Dans le menu d'assistance conducteur, appuyez sur Assistance pré-collision. Voir **Menu Assistance conducteur** (page 714).
2. Appuyez sur Indication de distance.
3. Activez ou désactivez la fonction.

TÉMOIN D'INDICATION DE DISTANCE

Le témoin affiche l'écart temporel qui vous sépare des véhicules qui vous précèdent et circulent dans le même sens.



ALERTE DE DISTANCE

QU'EST-CE QUE L'ALERTE DE DISTANCE

Si la distance avec le véhicule vous précédant est réduite, le système vous prévient par un témoin d'avertissement.

Note : *Le témoin ne s'allume pas si le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse adaptatif est actif.*

RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DE L'ALERTE DE DISTANCE

1. Dans le menu Réglages, appuyez sur Assistance conducteur. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Assistance pré-collision.
3. Appuyez sur Sensibilité de l'alerte.

FREINAGE D'URGENCE AUTOMATIQUE

QU'EST-CE QUE LE FREINAGE D'URGENCE AUTOMATIQUE

Le freinage d'urgence automatique peut s'activer si le système détermine qu'une collision est imminente. Le système peut aider à réduire les dommages causés par l'impact ou à éviter complètement l'accident.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU FREINAGE D'URGENCE AUTOMATIQUE

1. Dans le menu d'assistance conducteur, appuyez sur Assistance pré-collision. Voir **Menu Assistance conducteur** (page 714).
2. Appuyez sur Freinage d'urgence automatique.
3. Activez ou désactivez la fonction.

Note : *Un témoin reste allumé sur le combiné des instruments lorsque le freinage d'urgence automatique est désactivé dans le menu des réglages.*

Note : *Le freinage d'urgence automatique s'active à chaque fois que vous mettez le contact.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Si vous désactivez le freinage d'urgence automatique, l'assistance aux manœuvres d'évitement est également désactivée.*

AIDE À LA DIRECTION POUR L'ÉVITEMENT

QU'EST-CE QUE L'AIDE À LA DIRECTION POUR L'ÉVITEMENT

Si votre véhicule se rapproche rapidement d'un usager de la route, l'aide à la manœuvre d'évitement vous aide à contourner l'usager de la route.

Une fois que vous avez tourné le volant de direction pour essayer d'éviter une collision avec l'usager de la route, le système applique un couple de direction supplémentaire pour vous aider à contourner l'usager de la route. Une fois que vous avez dépassé l'usager de la route, le système applique le couple de direction lorsque vous tournez le volant pour vous aider à regagner la voie. Le système se désactive dès que vous avez dépassé complètement l'usager de la route.

Note : *Les usagers de la route sont définis comme des piétons ou des cyclistes sur la trajectoire de votre véhicule ou un autre véhicule à l'arrêt dans la même voie ou bien un véhicule circulant dans la même voie et dans la même direction que vous.* *Voir **Précautions relatives à l'assistance pré-collision** (page 449).*

LIMITES DE L'AIDE À LA DIRECTION POUR L'ÉVITEMENT

L'aide à la manœuvre d'évitement s'active uniquement lorsque toutes les conditions suivantes sont réunies :

- Le freinage d'urgence automatique et l'aide à la manœuvre d'évitement sont actifs.
- Le système détecte la présence d'un usager de la route à l'avant et commence à appliquer les freins.
- Vous tournez le volant de direction de manière significative pour tenter de contourner un usager de la route.

Note : *L'aide à la manœuvre d'évitement ne contourne pas automatiquement l'usager de la route. Si vous ne tournez pas le volant, l'aide à la manœuvre d'évitement ne s'active pas.*

Note : *L'aide à la manœuvre d'évitement ne s'active pas si la distance qui sépare votre véhicule de l'usager de la route est insuffisante et qu'une collision ne peut pas être évitée.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'AIDE À LA DIRECTION POUR L'ÉVITEMENT

1. Dans le menu Assistance conducteur, appuyez sur Assistance pré-collision. Voir **Menu Assistance conducteur** (page 714).
2. Appuyez sur Manœuvre d'évitement.
3. Activez ou désactivez la fonction.

Note : *Si vous désactivez le freinage d'urgence automatique, l'assistance aux manœuvres d'évitement est également désactivée.*

Note : *Le freinage d'urgence automatique et l'aide à la manœuvre d'évitement s'activent à chaque démarrage de votre véhicule.*

ASSISTANCE PRÉ-COLLISION – DÉPANNAGE

ASSISTANCE PRÉ-COLLISION – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Un témoin s'allume sur l'affichage du combiné des instruments pour indiquer si le système est désactivé, non disponible ou temporairement dégradé en raison de conditions environnementales externes.

Note : *Si le témoin s'allume sans message d'information correspondant, assurez-vous que le réglage du freinage d'urgence automatique est activé. Voir* ***Activation et désactivation du freinage d'urgence automatique*** *(page 453).Aucune action n'est nécessaire à moins qu'un message d'information n'apparaisse. Voir* ***Précautions relatives à l'assistance pré-collision*** *(page 449).*

ASSISTANCE PRÉ-COLLISION – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Assistant pré-collision indisponible Capteur bloqué	Un capteur est obstrué en raison de mauvaises conditions climatiques et de la présence de glace, de boue ou d'eau devant le capteur radar. Un simple nettoyage suffit normalement à résoudre le problème.
Assistant pré-collision indisponible	Le système présente une défaillance. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ASSISTANCE PRÉ-COLLISION – FOIRE AUX QUESTIONS

Dépannage de la caméra

Le pare-brise devant la caméra est sale ou obstrué.

- Nettoyez la partie extérieure du pare-brise devant la caméra.

Le pare-brise devant la caméra est propre, mais le message reste affiché sur le combiné des instruments.

- Attendez un instant. Il peut s'écouler quelques minutes avant que la caméra ne détecte l'absence d'obstruction.

Dépannage du radar

La surface du radar dans la calandre est sale ou obstruée.

- Nettoyez la surface de la calandre devant le radar ou retirez l'objet à l'origine de l'obstruction.

La surface du radar dans la calandre est propre, mais le message reste affiché sur le combiné des instruments.

- Attendez un instant. Il peut s'écouler quelques minutes avant que le radar ne détecte l'absence d'obstruction.

Une forte pluie, des projections, de la neige ou du brouillard interfèrent avec les signaux radar.

- En raison des conditions actuelles, le système désactive temporairement cette fonction. L'assistant pré-collision se réactivera automatiquement peu de temps après l'amélioration des conditions météorologiques.

Les flaques d'eau, la neige ou la glace présentes sur la route interfèrent avec les signaux radar.

- En raison des conditions actuelles, le système désactive temporairement cette fonction. L'assistant pré-collision se réactivera automatiquement peu de temps après l'amélioration des conditions météorologiques.

Le radar est mal aligné en raison d'une collision à l'avant du véhicule.

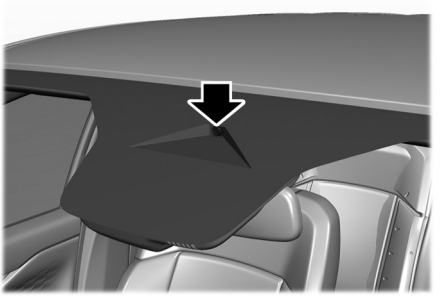
- Amenez votre véhicule à l'entretien pour faire contrôler la couverture et le bon fonctionnement du radar.

QU'EST-CE QUE L'AVERTISSEMENT DU CONDUCTEUR

Driver Alert vous avertit s'il détermine que vous vous endormez ou si votre style de conduite se dégrade.

COMMENT FONCTIONNE L'AVERTISSEMENT DU CONDUCTEUR

L'alerte conducteur utilise un capteur de caméra avant situé derrière le rétroviseur intérieur pour calculer votre niveau de vigilance en fonction de votre comportement au volant par rapport au marquage des voies et d'autres facteurs.



PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'AVERTISSEMENT DU CONDUCTEUR

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Faites des pauses régulières si vous êtes fatigué(e). N'attendez pas que le système vous avertisse.

AVERTISSEMENT: Certains styles de conduite peuvent entraîner l'émission d'alarmes par le système, même si vous n'êtes pas fatigué(e).

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner par temps froid et en cas de conditions météorologiques difficiles. La pluie, la neige et les projections peuvent limiter les performances du capteur.

AVERTISSEMENT: Le système ne fonctionne pas si le capteur est dans l'incapacité de suivre les marquages de voie.

AVERTISSEMENT: Le véhicule doit être contrôlé dès que possible si la zone située à proximité du capteur est endommagée.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si votre véhicule est équipé d'un kit de suspension non approuvé.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si le capteur est bloqué. Maintenez le pare-brise exempt de toute obstruction.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si votre véhicule est équipé d'un pare-brise de remplacement non approuvé par nous.

Note : *Si la caméra est obstruée ou si le pare-brise est endommagé, Driver Alert peut ne pas fonctionner.*

LIMITES DE L'AVERTISSEMENT DU CONDUCTEUR

Driver Alert peut ne pas fonctionner correctement si :

- le capteur est dans l'incapacité de suivre les marquages de voie ;
- La vitesse de votre véhicule est inférieure à la vitesse d'activation requise. Voir **Indicateurs d'avertissement du conducteur** (page 458).

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'AVERTISSEMENT DU CONDUCTEUR

1. Dans le menu d'assistance au conducteur, appuyez sur Alerte conducteur. Voir **Menu Assistance conducteur** (page 714).
2. Activez ou désactivez la fonction.

INDICATEURS D'AVERTISSEMENT DU CONDUCTEUR



Lorsque le système détecte un problème, par exemple, la caméra est bloquée ou mal alignée, un symbole d'arrêt apparaît sur l'affichage du combiné d'instruments. Si le symbole persiste, faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT DU CONDUCTEUR – DÉPANNAGE

AVERTISSEMENT DU CONDUCTEUR – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Alarme Conducteur fatigué Arrêtez-vous maintenant	Arrêtez le véhicule et faites une pause dès qu'il est possible de le faire en toute sécurité.
Alarme Conducteur fatigué Pause conseillée	Faites une pause dès que possible.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE LA RECONNAISSANCE DES PANNEAUX DE SIGNALISATION

La reconnaissance des panneaux de signalisation détecte les panneaux routiers afin de vous signaler la limite de vitesse en cours et les conditions de circulation. Les panneaux de vitesse détectés apparaissent sur l'écran du combiné des instruments.

COMMENT FONCTIONNE LA RECONNAISSANCE DES PANNEAUX DE SIGNALISATION

La reconnaissance des panneaux de signalisation utilise un capteur situé derrière le rétroviseur intérieur pour détecter les panneaux de signalisation.

Si votre véhicule est équipé d'un système d'aide à la navigation, les données des panneaux de signalisation enregistrées peuvent influencer la valeur de la limite de vitesse indiquée.

Note : *: cette fonctionnalité utilise des données cartographiques. Nous vous recommandons d'activer tous les réglages du véhicule connecté pour permettre la mise à jour du contenu cartographique à la dernière version. Voir* ***Réglages du véhicule connecté*** *(page 701). Si votre marché n'est pas connecté, confiez votre véhicule à un concessionnaire agréé pour qu'il effectue les mises à jour périodiques.*

Le système détecte les panneaux reconnaissables, comme :

- les panneaux de limitation de vitesse ;
- les panneaux d'interdiction de dépasser ;
- les panneaux d'annulation de limite de vitesse ;
- les panneaux de fin d'interdiction de dépasser.
- Panneaux Stop (le cas échéant).
- Panneaux de cession (le cas échéant).

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA RECONNAISSANCE DES PANNEAUX DE SIGNALISATION

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner par temps froid et en cas de conditions météorologiques difficiles. La pluie, la neige et les projections peuvent limiter les performances du capteur.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si le capteur est bloqué. Maintenez le pare-brise exempt de toute obstruction.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si le véhicule est équipé d'un pare-brise qui n'est pas de marque Ford. N'effectuez pas de réparations du pare-brise dans la zone entourant le capteur.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Remplacez toujours les ampoules de phare et autres ampoules par des pièces conformes aux spécifications de votre véhicule. Des pièces non standard pourraient réduire les performances du système.*

Note : *Si le véhicule est équipé d'un kit de suspension non approuvé par Ford, le système peut ne pas fonctionner correctement.*

LIMITES DE LA RECONNAISSANCE DES PANNEAUX DE SIGNALISATION

La reconnaissance des panneaux de signalisation peut ne pas détecter la vitesse correcte en raison de :

- Zones de construction.
- des données cartographiques périmées.
- reconnaissance incorrecte par le capteur des panneaux de signalisation sur des routes parallèles ou des voies de sortie.
- absence de reconnaissance de signes effacés, sales ou déformés.

Note : *Il se peut que le système ne détecte pas tous les panneaux de signalisation et de vitesse ou qu'il les interprète de façon erronée.*

INDICATEURS DE LA RECONNAISSANCE DES PANNEAUX DE SIGNALISATION



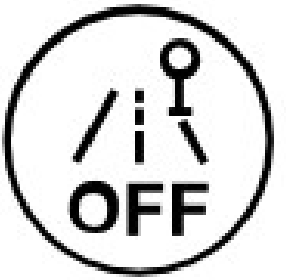
Il se peut que le système affiche deux panneaux de circulation en parallèle.

Vous pouvez afficher son état à n'importe quel moment à l'aide de l'affichage du combiné des instruments.



Lorsque le système ne détecte pas de panneau de vitesse, par exemple lorsque les données de la carte de navigation ne sont pas disponibles pendant une courte période ou que le système n'a aucune entrée, un panneau de vitesse avec deux traits d'union apparaît sur l'affichage du combiné des instruments.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



Lorsque le système détecte un problème, par exemple, les données de la carte de navigation ne sont pas disponibles pendant une période prolongée, ou la caméra est bloquée ou mal alignée, un symbole d'arrêt apparaît sur l'affichage du combiné des instruments. Si le symbole persiste, faites contrôler votre véhicule dès que possible.

Le système affiche les panneaux reconnaissables en deux étapes, comme suit :

1. Tous les nouveaux panneaux apparaissent de manière plus vive que les autres panneaux déjà présents sur l'affichage.
2. Après une durée prédéterminée, ils s'affichent normalement.

Si le système détecte un panneau supplémentaire, celui-ci s'affiche sous le panneau respectif. Par exemple, lors du dépassement d'une limite de vitesse pour les véhicules avec un panneau de remorque.

Note : *Si votre véhicule est équipé d'un système d'aide à la navigation, les données de panneaux routiers enregistrées peuvent influencer la valeur de la limite de vitesse indiquée.*

RÉGLAGES DE LA RECONNAISSANCE DES PANNEAUX DE SIGNALISATION

Dans le menu d'assistance conducteur, appuyez sur Assistance à la limite de vitesse. Voir **Vue d'ensemble de l'écran d'information et de divertissement** (page 712).

Vous pouvez modifier les réglages suivants :

- Activez ou désactivez l'alerte de vitesse.
  - Vous pouvez régler l'alerte de vitesse du système pour qu'elle retentisse lorsque la vitesse du véhicule dépasse la limite de vitesse reconnue par le système.
- Activez ou désactivez le signal acoustique du changement de limite de vitesse.



Maintenez le bouton enfoncé pour désactiver temporairement l'alerte de vitesse.

Note : *L'alerte de vitesse s'active automatiquement après chaque cycle d'allumage.*



Si vous voyez cette icône à côté d'une option de menu, appuyez dessus pour afficher plus d'informations.

RECONNAISSANCE DES PANNEAUX DE SIGNALISATION – DÉPANNAGE

RECONNAISSANCE DES PANNEAUX DE SIGNALISATION – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Mesure à prendre
Reconnaissance des panneaux de signalisation Performance réduite Cf. manuel	Les données de panneaux routiers fournies par le système d'aide à la navigation ne sont pas disponibles parce que le signal est faible ou absent. Patientez le temps que le signal soit plus fort. Si le message persiste, faites vérifier votre véhicule dès que possible.

RECONNAISSANCE DES PANNEAUX DE SIGNALISATION – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi le panneau de limite de vitesse ou signalisation change alors qu'il n'y a aucun panneau sur la route ?

Le panneau de limite de vitesse et de signalisation change en raison des données mémorisées dans les données cartographiques.

Pourquoi la reconnaissance des panneaux de signalisation affiche-t-elle un panneau incorrect ?

Le système affiche un panneau incorrect en raison de données cartographiques incorrectes ou périmées ou en raison d'une reconnaissance incorrecte des panneaux par la caméra.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE L'ALERTE DE MAUVAIS SENS

Le système vous prévient s'il détecte que vous conduisez en sens inverse sur une sortie d'autoroute.

COMMENT FONCTIONNE L'ALERTE DE MAUVAIS SENS

Le système utilise un capteur situé derrière le rétroviseur intérieur pour détecter l'absence de signalisation d'entrée et les informations du système d'aide à la navigation.

Si le système détecte que vous roulez en sens inverse sur une sortie d'autoroute, un message apparaît sur l'affichage du combiné des instruments et une tonalité retentit. Le volume du système audio se coupe et le guidage du système d'aide à la navigation est interrompu.

Note : *Les données de panneaux routiers fournies par le système d'aide à la navigation comprennent les informations intégrées à la version par le fournisseur de données.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ALERTE DE MAUVAIS SENS

AVERTISSEMENT: Vous êtes responsable du contrôle de votre véhicule à tout moment. Ce système est un outil qui ne vous exonère pas de votre responsabilité de conduire avec l'attention et les précautions qui s'imposent. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Le système peut ne pas fonctionner correctement si le capteur est bloqué. Maintenez le pare-brise exempt de toute obstruction.

Note : *N'effectuez pas de réparations du pare-brise dans l'environnement direct autour du capteur.*

Note : *Utilisez toujours des pièces approuvées par Ford pour remplacer des ampoules de phares. L'utilisation d'autres ampoules pourrait diminuer les performances du système.*

Note: *Dans des conditions exceptionnelles, le système peut vous prévenir même si vous ne roulez pas en sens inverse sur une sortie d'autoroute.*

LIMITES DE L'ALERTE DE MAUVAIS SENS

Il se peut que le système ne détecte pas tous les panneaux de signalisation ou qu'il les interprète de façon erronée.

Si le véhicule est équipé d'un kit de suspension non approuvé par le constructeur automobile, le système pourrait ne pas fonctionner correctement.

Le système ne fonctionne pas dans certains pays. Nous vous recommandons de vérifier la disponibilité du système avant de l'utiliser.

Le système pourrait ne pas fonctionner par temps froid et en cas de conditions météorologiques difficiles. La pluie, la neige, des jets ainsi que de forts contrastes d'éclairage peuvent empêcher le capteur de fonctionner correctement.

Il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans des zones de construction ou de nouvelle infrastructure.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION D'ALERTE DE MAUVAIS SENS

1.  Appuyez sur le bouton de l'écran tactile.
2. Appuyez sur assistance conducteur.
3. Activez ou désactivez la fonction.

ALERTE DE MAUVAIS SENS – DÉPANNAGE

ALERTE DE MAUVAIS SENS – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Vérifier le sens de conduite	Le système détecte que vous roulez en sens inverse dans une sortie d'autoroute. Vérifiez que vous roulez dans la bonne direction.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU TRANSPORT DE CHARGES

Maintenez le poids du véhicule chargé dans sa capacité de poids nominal, avec ou sans remorque. En chargeant correctement votre véhicule, vous pourrez tirer le meilleur parti des performances du véhicule. Avant de charger votre véhicule, familiarisez-vous avec les termes suivants pour déterminer le poids nominal de votre véhicule, avec ou sans remorque, sur l'étiquette d'informations sur les pneus et le chargement ou l'étiquette de certification de conformité à la sécurité :

Le poids total combiné ne doit jamais excéder le poids nominal brut combiné.

AVERTISSEMENT: La capacité de chargement appropriée de votre véhicule peut être limitée soit par la capacité volumique (l'espace disponible), soit par la capacité de charge utile (le poids pouvant être transporté par le véhicule). Une fois que vous avez atteint la charge utile optimale de votre véhicule, n'ajoutez pas de charge supplémentaire, même s'il y a de l'espace disponible. La surcharge ou le chargement incorrect de votre véhicule peut contribuer à la perte de contrôle du véhicule et à des tonneaux.

AVERTISSEMENT: Le dépassement des limites de poids du véhicule indiquées sur l'étiquette de certification de conformité à la sécurité peut affecter négativement les performances et la maniabilité du véhicule, entraîner des dommages au niveau du véhicule et occasionner une perte de contrôle et des blessures corporelles graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de pneus de rechange d'une capacité de charge inférieure à celle des pneus d'origine, car ils risquent d'abaisser les limites du poids total autorisé en charge et du poids total autorisé sur l'essieu de votre véhicule. Les pneus de rechange dont la limite est supérieure à celle des pneus d'origine n'augmentent pas les limites de poids nominal brut du véhicule et de poids nominal brut sur essieu.

AVERTISSEMENT: Ne dépassez pas la charge maximale des essieux avant et arrière de votre véhicule.

AVERTISSEMENT: Ne dépassez pas le poids total en charge du véhicule mentionné sur sa plaque d'identification. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Le dépassement d'un poids nominal du véhicule peut affecter négativement les performances et la maniabilité du véhicule, entraîner des dommages au niveau du véhicule et occasionner une perte de contrôle et des blessures corporelles graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT: lors du chargement de la galerie de toit, nous vous recommandons de répartir la charge uniformément et de maintenir le centre de gravité bas. Il est possible que vous deviez manipuler différemment des véhicules chargés, dont le centre de gravité est plus élevé, que des véhicules non chargés. Prenez des précautions supplémentaires, telles qu'une conduite plus lente et l'allongement des distances d'arrêt, lorsque vous conduisez un véhicule très chargé.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

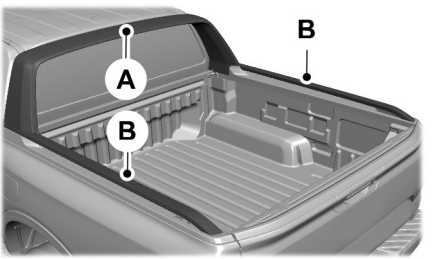
Le transport de charge peut également avoir un impact sur d'autres systèmes présents dans votre véhicule. Voir **Précautions relatives au maintien dans la voie** (page 411). Voir **Précautions relatives au régulateur de vitesse adaptatif** (page 401).

Note : *Si votre véhicule est équipé de barrières de lit, nous vous recommandons de répartir uniformément la charge et de ne pas dépasser la charge maximale totale et la capacité de charge maximale de 40 kg.*

FIXATIONS DE RETENUE DE CHARGE ET CAPACITÉS

Note : *Une surcharge du dispositif de retenue de charge pourrait l'endommager.*

Note : *Assurez-vous d'équilibrer et de sécuriser correctement la charge de l'espace de chargement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une instabilité de la cargaison et endommager les accessoires.*

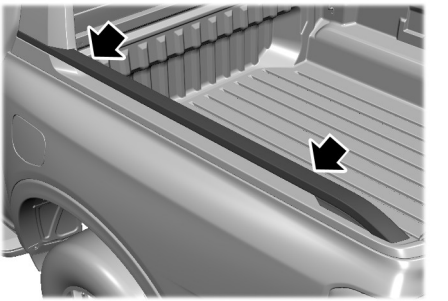


A Arceau de sport.
B Rails de caisse.

Les rails de la caisse peuvent s'utiliser pour fixer des barres transversales ou des accessoires secondaires. La charge maximum admise sur les rails de la caisse, y compris les barres transversales ou accessoires secondaires, est de 40 kg.

Note : *Ne vous asseyez pas et ne vous tenez pas debout sur l'arceau de sport.*

Points de fixation des rails de la caisse (cabine double)

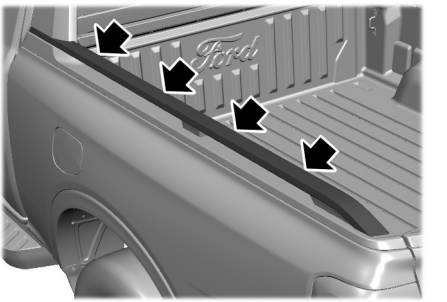


Utilisez les points d'amarrage vers l'avant et l'arrière des rails de la caisse.

Note : *N'utilisez pas le point d'amarrage central des rails.*

Note : *La charge maximum par point d'amarrage est de 150 kg.*

Points de fixation des rails du caisson (cabine Rap)

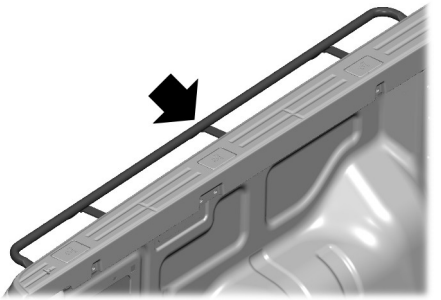


Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Il est possible d'utiliser les points d'amarrage n'importe où le long des rails de la caisse.

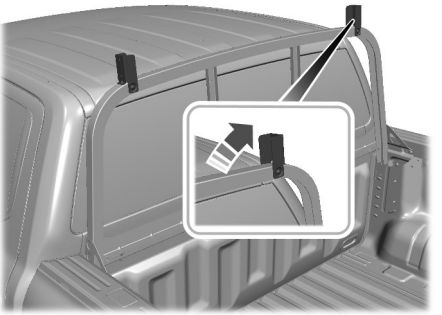
Note : *La charge maximum par point d'amarrage est de 150 kg.*

Rails d'arrimage externes



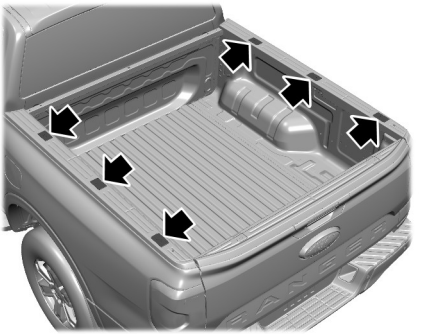
Les rails d'arrimage externes peuvent être utilisés pour sécuriser les charges. La charge maximale est de 150 kg par rail.

Cadre de renfort



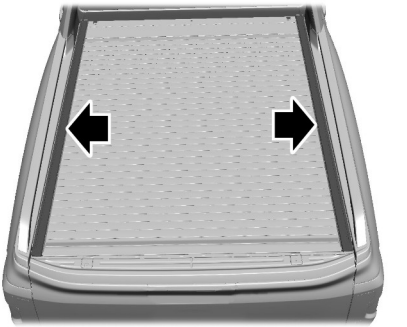
Note : *Immobiliser les bagages ou le chargement placé sur le cadre de renfort au moyen des butées de cadre de renfort.*

Caisson de chargement



Note : *Le capuchon en plastique supérieur de la benne de chargement n'est pas conçu pour supporter une charge importante. Ne serrez pas directement sur cette surface. Serrez uniquement les points de montage.*

Rails de volet roulant électrique



Les rails de volet roulant peuvent être utilisés pour fixer des barres transversales ou des accessoires secondaires. La charge maximum admise sur le volet roulant, y compris les barres transversales ou accessoires secondaires, est de 30 kg.

GALERIE DE TOIT

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA GALERIE DE TOIT

AVERTISSEMENT: Lisez et suivez les instructions du fabricant avant d'installer une galerie de toit.

AVERTISSEMENT: Lors du chargement de la galerie de toit, nous vous recommandons de répartir la charge uniformément et de maintenir le centre de gravité bas. Il est possible que vous deviez manipuler différemment des véhicules chargés, dont le centre de gravité est plus élevé, que des véhicules non chargés. Prenez des précautions supplémentaires, telles qu'une conduite plus lente et l'allongement des distances d'arrêt, lorsque vous conduisez un véhicule très chargé.

AVERTISSEMENT: La capacité de chargement appropriée de votre véhicule peut être limitée soit par la capacité volumique (l'espace disponible), soit par la capacité de charge utile (le poids pouvant être transporté par le véhicule). Une fois que vous avez atteint la charge utile optimale de votre véhicule, n'ajoutez pas de charge supplémentaire, même s'il y a de l'espace disponible. La surcharge ou le chargement incorrect de votre véhicule peut contribuer à la perte de contrôle du véhicule et à des tonneaux.

AVERTISSEMENT: Ne dépassez pas la charge nominale maximale des dispositifs de fixation du chargement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

Note : *Le montage d'une galerie de toit augmente la consommation de carburant du véhicule et peut affecter son comportement.*

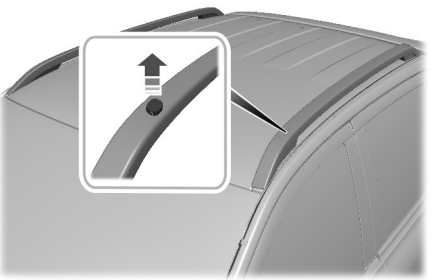
Note : *Ne disposez jamais de charge directement sur le panneau de toit. Le panneau de toit n'est pas conçu pour supporter directement une charge.*

Placez les charges sur les barres transversales fixées aux rails latéraux de la galerie de toit ou sur un autre accessoire de toit Ford de support de charge. Lorsque vous utilisez le système de galerie de toit, nous vous recommandons d'utiliser des traverses d'origine Ford conçues spécifiquement pour votre véhicule.

Assurez-vous que la charge est solidement attachée. Vérifiez que la charge ne peut pas bouger avant de conduire et à chaque plein de carburant.

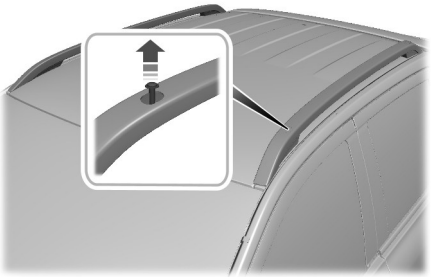
DÉPOSE ET POSE DE LA GALERIE DE TOIT

Retrait de la galerie de toit

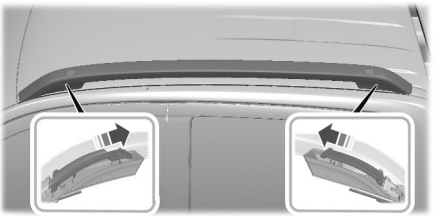


Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

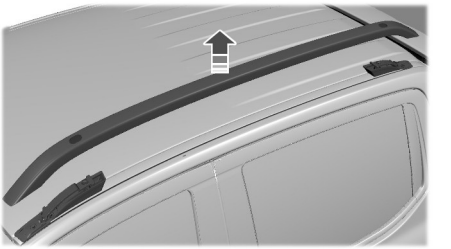
1. Retirez les couvercles des boulons de la galerie de toit en insérant simultanément deux outils de retrait de garniture étroits.



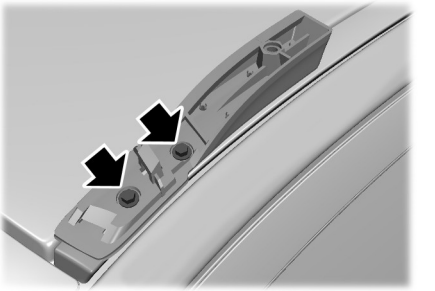
2. A l'aide d'un outil Torx T40, retirez les fixations de la galerie de toit avant. Répétez le processus pour retirer les attaches de la galerie de toit arrière.



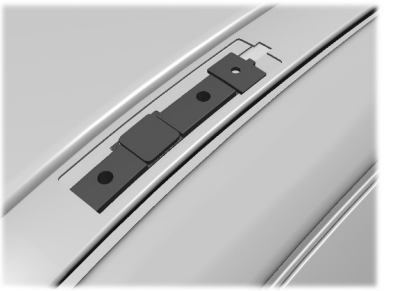
3. Libérez la galerie de toit en faisant glisser les supports de support intérieurs vers le centre du rail.



4. Retirez la galerie de toit du véhicule.



5. Retirez les boulons fixant l'ensemble de support avant et arrière.

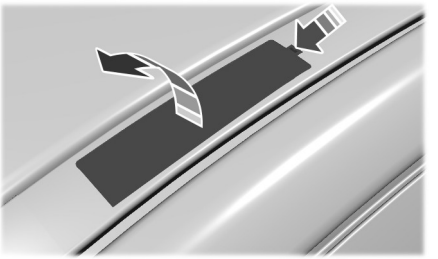


6. Retirez les supports et les joints du véhicule pour exposer la plaque de montage des accessoires.

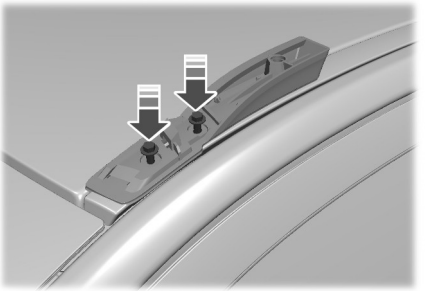
7. Placez le couvercle de garniture sur la plaque de montage.

Note : *Le couvercle de garniture de la plaque de montage doit être acheté séparément. Le couvercle de garniture est installé lorsque vous retirez la galerie de toit.*

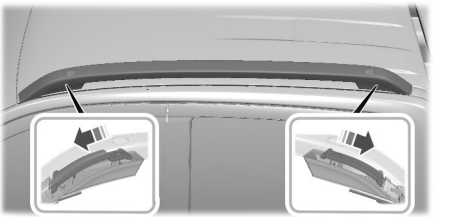
Installation de la galerie de toit



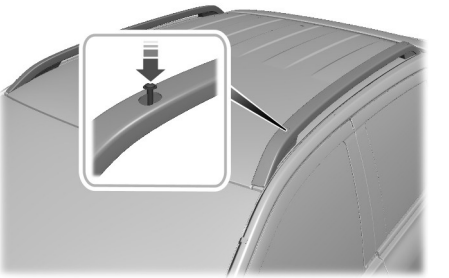
1. A l'aide d'un outil de retrait de garniture, désengagez le clip et retirez la garniture.
2. Rangez les composants du couvercle de garniture.



3. Placez l'ensemble de support de galerie de toit sur les trous de montage.
4. Démarrez à la main les fixations de la galerie de toit avant.
5. A l'aide d'une clé M6, serrez les fixations de la galerie de toit avant. Serrez les boulons à 10,5 Nm.
6. Répétez les étapes pour l'ensemble de support de galerie de toit arrière.



7. Insérez les supports coulissants dans les extrémités avant de la crémaillère de direction.
8. Maintenez le support en place en positionnant votre doigt dans l'orifice de la crémaillère de direction et alignez la crémaillère de direction sur l'ensemble support.
9. Fixez en glissant le support vers l'avant dans la fente de rétention.
10. Répétez les étapes pour l'arrière de la crémaillère de direction.
11. Alignez le centre du trou du support sur le trou du boulon dans le support.



12. Installez les boulons Torx M8 fournis à l'aide d'un outil Torx T40. Serrez les boulons à 16 Nm.



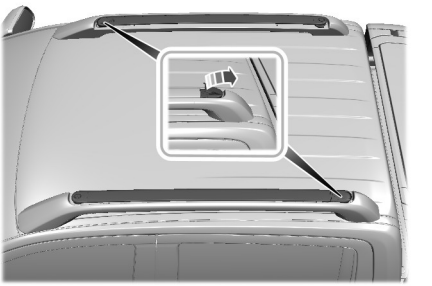
13. Installez le couvercle de fixation de la galerie de toit en vous assurant qu'il s'enclenche.
14. Répétez les étapes 9 à 11 pour la fixation de la galerie de toit arrière.

RÉGLAGE D'UNE BARRE DE PORTE-BAGAGES DE TOIT

AVERTISSEMENT: Ne fixez rien sur les traverses lorsqu'elles sont repliées.

AVERTISSEMENT: Lorsque vous repliez les traverses vers le bas, veillez à ne pas vous coincer les doigts dans le mécanisme.

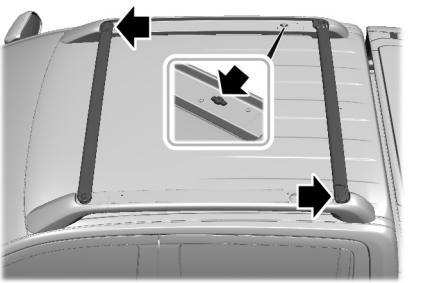
Utilisation d'une barre transversale de toit intégrée



Tirez sur le clip pour déverrouiller et tirer la barre transversale.

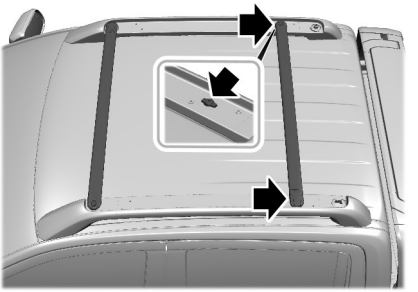


Amenez la barre transversale à la nouvelle position.



Fixez la barre transversale à l'endroit prévu.

Note : *Fixez la fiche sur le point de montage secondaire donné lorsqu'il n'est pas utilisé.*



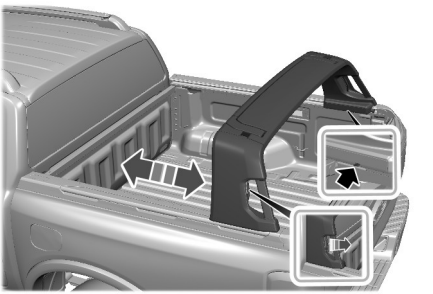
Note : *Il est possible d'avancer la barre transversale pour l'adapter à des installations plus courtes. Fixez la fiche dans la boîte à gants lorsque vous utilisez la barre transversale dans le point de montage secondaire.*

1. À l'aide de la clé M8 dans la boîte à gants, déposez la fixation à l'extrémité fixe de la barre transversale.
2. Pour la pose, positionnez la barre transversale sur l'orifice de montage secondaire.
3. Commencez à engager à la main la fixation de la barre transversale.
4. À l'aide de la clé M8, serrez la fixation à 10 Nm.

Note : *Installez la barre transversale sur le point de montage arrière d'origine pour la rabattre dans le rail latéral.*

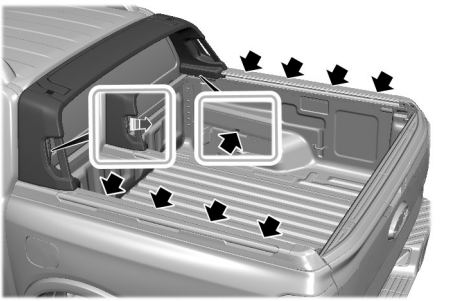
Note : *Quand vous n'utilisez plus la barre transversale, réinstallez la fiche dans le point de montage secondaire pour éviter que des débris pénètrent dans l'orifice et compliquent la fixation de la barre transversale lors de la prochaine utilisation.*

Utilisation d'une barre d'arceau de sport intégrée



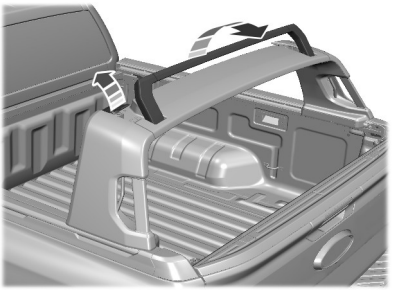
L'arceau de sport peut glisser librement sur l'espace de chargement en appuyant sur le levier intégré.

Note : *Un drapeau rouge est visible de chaque côté lorsque l'arceau de sport est en position déverrouillée.*



L'arceau de sport peut se verrouiller lorsque le levier intégré est relâché sur quatre positions différentes.

Note : *Vérifiez que les drapeaux rouges ne sont pas visibles sur les deux côtés. Cela signifie que l'arceau de sport est verrouillé des deux côtés.*



1. Tirez le levier pour déverrouiller et lever la barre transversale.
2. Tirez à nouveau sur le levier pour déverrouiller et pousser la barre transversale dans sa position initiale.

Note : *N'utilisez qu'un levier à la fois sur l'un ou l'autre côté pour déployer la barre transversale escamotable sur l'arceau de sport.*

Note : *La charge maximale sur la barre transversale est de 80 kg.*

Note : *Vérifiez que les traverses sont repliées avant d'amener le véhicule dans une station de lavage.*

Note : *En cas de chargement de charges plus longues et plus larges sur le haut des crémaillère de direction et de la barre transversale de l'arceau de sport, prévoyez un espace adéquat vers l'antenne de toit.*

Note : *Rangez les barres transversales lorsque vous ne les utilisez pas.*

Note : *Ne conduisez pas sur des surfaces irrégulières lorsque vous transportez de longues charges rigides sur les barres de toit et le système de barres flexibles.*

Note: *Lorsque vous transportez une charge sur des barres transversales, placez un matériau de protection entre elles pour éviter d'endommager la surface.*

Note: *Si la barre transversale escamotable grince pendant l'utilisation, nettoyez le mécanisme à ressort avec un dégraissant et ajoutez de la graisse au lithium. Remarque : pour obtenir des informations supplémentaires et une assistance, contactez un concessionnaire agréé.*

CAPACITÉS DE CHARGE DE LA GALERIE DE TOIT

Niveaux de charges maximum recommandés

Description	Charge maximale recommandée	
	Ranger Raptor	Série Ranger
En cas de mouvement	80 kg	85 kg
A l'arrêt	350 kg	350 kg

Description	Poids du système de barres de toit
Cabine double Wildtrak	5 kg
Cabine RAP Wildtrak	3,2 kg

Note : *La charge maximale recommandée est basée sur une répartition homogène sur les barres transversales.*

Note : *Incluez le poids de la galerie de toit avec tous les accessoires installés lors du calcul de la charge utile maximale. Lisez et suivez les instructions du fabricant lors de l'installation d'accessoires de toit.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BENNE DE PICK-UP

AVERTISSEMENT: Ne laissez aucune personne ni aucun animal monter dans la benne du pickup si cette dernière a été modifiée, avec un couvercle de benne ou une caravane par exemple, lorsque le moteur est en marche. Les fumées d'échappement sont toxiques. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Il est extrêmement dangereux de se trouver dans la zone de chargement, à l'extérieur ou à l'intérieur du véhicule. En cas de collision, les personnes se trouvant dans ces zones sont plus susceptibles d'être gravement ou mortellement blessées. N'autorisez personne à s'installer dans une partie de votre véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité. Assurez-vous que tous les passagers sont assis sur un siège et utilisent une ceinture de sécurité de manière adéquate. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves voire mortelles.

POINTS D'ANCRAGE DE BENNE DE PICK-UP

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU POINT D'ANCRAGE DE BENNE DE PICK-UP

AVERTISSEMENT: Sécurisez toujours correctement la cargaison pour éviter qu'elle bouge ou tombe du véhicule. Le non respect de cette consigne peut compromettre la stabilité du véhicule et blesser gravement les occupants du véhicule ou d'autres personnes.

AVERTISSEMENT: La capacité de chargement appropriée de votre véhicule peut être limitée soit par la capacité volumique (l'espace disponible), soit par la capacité de charge utile (le poids pouvant être transporté par le véhicule). Une fois que vous avez atteint la charge utile optimale de votre véhicule, n'ajoutez pas de charge supplémentaire, même s'il y a de l'espace disponible. La surcharge ou le chargement incorrect de votre véhicule peut contribuer à la perte de contrôle du véhicule et à des tonneaux.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas les fixations de retenue de charge pour le remorquage. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

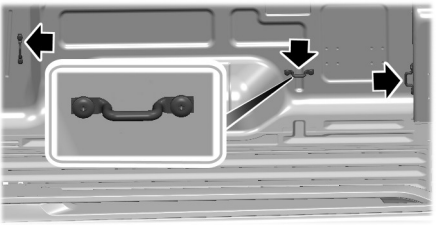
AVERTISSEMENT: Ne dépassez pas la charge nominale maximale des dispositifs de fixation du chargement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Vérifiez que les fixations de retenue de charge ne sont pas endommagées avant de les utiliser. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

EMPLACEMENT DES POINTS D'ANCRAGE DE BENNE DE PICK-UP

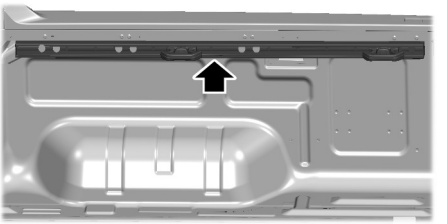
Points d'ancrage de benne de pick-up

Les points d'ancrage de la benne de pick-up se trouvent dans chaque coin de la benne de pick-up.

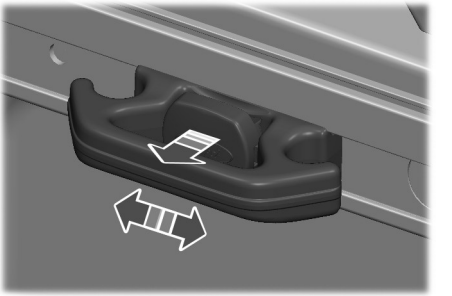


Glissière de benne réglable

Des attaches à taquets coulissants se trouvent de chaque côté de la benne du pick-up.



Réglage des attaches des taquets coulissants

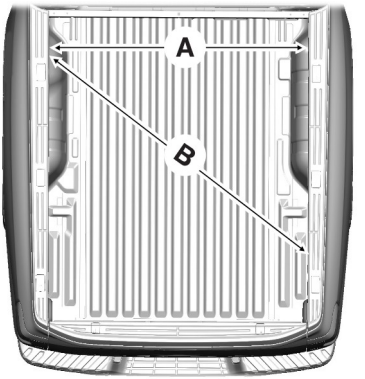


1. Tirez sur le bouton de déverrouillage du taquet pour le libérer.
2. Déplacez le taquet à la position désirée.
3. Verrouillez le taquet aux positions de verrouillage sur les rails coulissants. Les positions de verrouillage peuvent être identifiées par des trous sur les rails.

Note : *Le bouton de déverrouillage revient en position de verrouillage uniquement lorsque le taquet est correctement verrouillé.*

Note : *Ne chargez pas le taquet à moins qu'il ne soit correctement verrouillé sur le rail.*

CAPACITÉS DE CHARGE DE POINT D'ANCRAGE DE BENNE DE PICK-UP



A	B
Force maximum entre des points d'ancrage directement opposés 125 kg.	Force maximum entre des points d'ancrage opposés en diagonale 272 kg.

Note : *Vous pourriez endommager les parois de la benne si vous surchargez les attaches.*

Note : *Veillez à équilibrer et de sécuriser correctement la charge de l'espace de chargement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une instabilité de la cargaison et endommager la caisse.*

Note : *N'arrimez pas la cargaison avec des attaches reliées entre les supports d'arrimage et les attaches de la caisse de pick-up. Cela pourrait provoquer le détachement du hayon.*

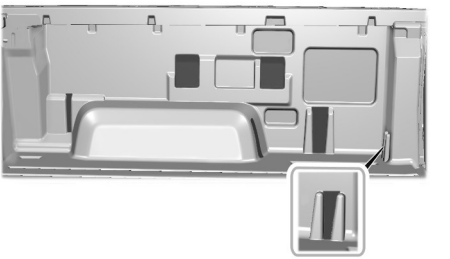
Capacités de charge d'arrimage des taquets coulissants réglables

Les taquets coulissants peuvent être utilisés pour sécuriser les charges. La charge maximum recommandée par taquet est de 250 kg.

FENTES DE BENNE DE PICK-UP

LOCALISATION DES FENTES DE BENNE DE PICK-UP

Les fentes dans le plateau de ramassage fournissent des points d'emplacement pour le bois pour supporter diverses charges.



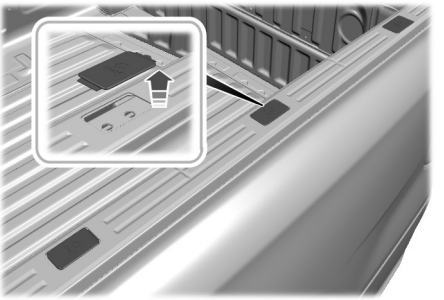
CAPUCHONS D'ACCÈS À LA BENNE DE PICK-UP

QUE SONT LES CAPUCHONS D'ACCÈS À LA BENNE DE PICK-UP

La benne de pick-up a des capuchons d'accès amovibles qui exposent les points de fixation structurels utilisés pour s'adapter aux accessoires de rechange.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

EMPLACEMENT DES CAPUCHONS D'ACCÈS À LA BENNE DE PICK-UP



Les capuchons d'accès sont situés sur les côtés de la benne de pickup. Retirez les capuchons pour accéder aux points d'attache.

Note : *Replacez les capuchons d'accès lorsque les points d'attache structurels ne sont plus utilisés.*

VOLET ROULANT

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LE VOLET ROULANT

AVERTISSEMENT: Ne laissez aucune personne ni aucun animal monter dans la benne du pickup si cette dernière a été modifiée, avec un couvercle de benne ou une caravane par exemple, lorsque le moteur est en marche. Les fumées d'échappement sont toxiques. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Ne pas disposer d'objets sur la tablette arrière. Le non-respect de cette instruction pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas d'arrêt brusque ou d'accident.

Note : *Pour l'entretien du volet roulant, consultez un concessionnaire agréé. Voir* ***Nettoyage du volet roulant*** *(page 630).*

Note : *Sécurisez les charges transportées dans le plateau de la camionnette.*

Note : *Le volet roulant peut ne pas s'ouvrir ou se fermer lorsque les joints sont gelés.*

Note : *Assurez-vous que le volet roulant est libre de toute obstruction avant de l'ouvrir ou de le fermer. Par exemple : neige ou glace.*

Note : *De l'eau et de la poussière pourraient pénétrer dans le plateau de ramassage lorsque le volet roulant est fermé.*

Note : *Pour éviter tout dommage dû à une surchauffe, le système pourrait devenir inopérant pendant une courte période si vous actionnez le volet roulant de façon répétée dans un court laps de temps.*

LIMITATIONS DU VOLET ROULANT

Le volet roulant ne fonctionne pas lorsque :

- la vitesse du véhicule dépasse 5 km/h.
- Lorsque le sélecteur de vitesse n'est pas en position de stationnement (P), sur les véhicules à transmission automatique.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

OUVERTURE ET FERMETURE DU VOLET ROULANT

Avec la télécommande

Appuyez deux fois sur le bouton en quelques secondes.

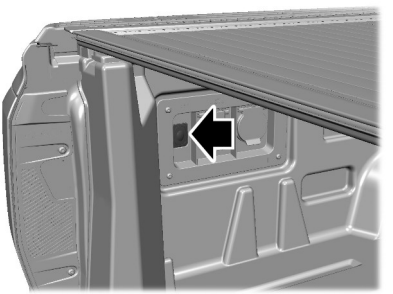
Note : *Si le volet roulant fonctionne uniquement à l'aide du bouton situé dans la benne de pick-up et pas avec la télécommande, réinitialisez la fonction anti-pincement du volet roulant. Cela peut se produire après une déconnexion de la batterie ou une mise à jour du logiciel.*

De la benne de pick-up

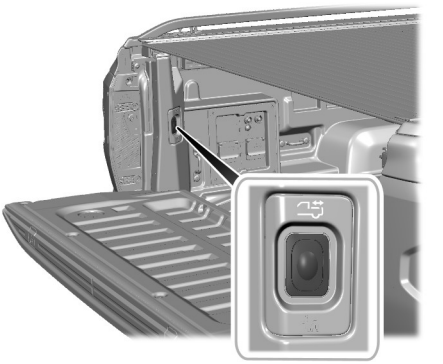
Déverrouillez votre véhicule, puis appuyez sur le bouton monté dans la benne pour ouvrir ou fermer le volet roulant.

Le commutateur de volet roulant électrique se trouve sur le panneau d'alimentation ou sur le côté de la doublure de benne.

Sur le panneau d'alimentation



Sur le côté de la doublure de benne



Ouverture et fermeture à une touche

Appuyez et relâchez le bouton du volet roulant électrique. Appuyez à nouveau pour arrêter le volet roulant.

Réinitialisation à une touche

Voir **Réinitialisation de la fonction anti-pincement du volet roulant** (page 482).

Depuis l'intérieur du véhicule



Appuyez sur le bouton sur la planche de bord.

ARRÊT DU VOLET ROULANT

- Appuyez deux fois sur le bouton du volet roulant électrique de la télécommande en l'espace de quelques secondes. Attendre quelques secondes pour effectuer une autre action avec la télécommande et éviter les délais de fonctionnement.
- Appuyez sur le bouton de volet roulant électrique de planche de bord.
- Utilisez le bouton de volet roulant électrique dans la benne de pick-up.

Note : *Si vous arrêtez le volet roulant à l'aide d'un bouton quelconque, le sens de déplacement s'inverse lors de la prochaine activation du volet roulant motorisé.*

QU'EST-CE QUE LA FONCTION ANTI-PINCEMENT DU VOLET ROULANT

Le volet roulant s'arrête automatiquement lors de l'ouverture et de la fermeture s'il rencontre une résistance sur un objet. Il se déplace alors dans le sens inverse pour vous permettre de retirer l'objet coincé.

Note : *Si le volet roulant s'arrête par rebond, il continue dans le même sens de déplacement lorsque vous appuyez sur l'un des boutons du volet roulant motorisé.*

ANNULATION DE LA FONCTION ANTI-PINCEMENT DU VOLET ROULANT

Si le volet roulant est bloqué à cause de débris ou se grippe à basse température en raison de la présence de glace, la fonction de retour empêche le volet roulant de se fermer ou de s'ouvrir. Vous pouvez temporairement annuler la fonction de rebond en suivant les étapes ci-dessous.

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton du tableau de bord ou de la benne de pickup, pendant au moins trois secondes.
2. Pour inverser le sens de déplacement du volet roulant, relâchez puis appuyez sur le bouton en continu pendant au moins trois secondes.
3. Tout en maintenant le bouton enfoncé, déplacez le couvercle du volet roulant dans la position souhaitée.
4. Après avoir relâché le bouton, le système remet le volet roulant en mode normal et la fonction de rebondissement se réactive.

Nettoyez le volet roulant s'il ne bouge pas après avoir terminé les étapes. Lorsque le volet roulant est fortement givré, utilisez un racloir pour briser la glace entre le rideau et les joints pour libérer le volet roulant.

Consultez votre concessionnaire autorisé pour obtenir plus d'aide.

RÉINITIALISATION DE LA FONCTION ANTI-PINCEMENT DU VOLET ROULANT

Si la batterie est déchargée ou déconnectée du véhicule ou après une mise à jour du logiciel, réinitialisez la mémoire du volet roulant comme suit.

1. Une fois le volet roulant complètement ouvert, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le volet roulant soit à moitié ouvert.
2. Maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que le volet roulant soit complètement ouvert. Continuez à appuyer sur le bouton pendant au moins quatre secondes.
3. Relâchez le bouton.
4. Dans les dix secondes qui suivent le relâchement du bouton, maintenez le bouton enfoncé jusqu'à la fermeture complète du volet roulant. Continuez à appuyer sur le bouton pendant au moins quatre secondes.
5. Si le volet roulant ne s'ouvre pas lorsque vous appuyez sur le bouton, répétez la procédure.

Note : *La fonction de rebondissement est désactivée jusqu'à la réinitialisation de la mémoire.*

Note : *Vous ne pouvez effectuer la procédure de réinitialisation qu'à l'aide du bouton situé dans la benne de pick-up ou sur la planche de bord.*

Note : *La vitesse du volet roulant est réduite pour éviter tout risque de dommages ou de blessures jusqu'à la réinitialisation de la mémoire.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU RACCORDEMENT DE REMORQUE

Consultez la législation locale en matière de véhicules motorisés pour le tractage d'une remorque.

Reportez-vous aux instructions incluses avec les accessoires de remorquage pour obtenir plus d'informations à propos de l'installation et des spécifications de réglage.

Si vous tractez une remorque, faites contrôler votre véhicule plus fréquemment.

Si vous utilisez une remorque de location, suivez les instructions fournies par l'agence de location.

Lorsque vous raccordez le connecteur du câblage de remorque à votre véhicule, utilisez uniquement le connecteur approprié aux fonctions du véhicule et de la remorque.

Prenez en compte le poids du coupleur de remorque dans la charge du véhicule lorsque vous en calculez le poids total.

Ne dépassez pas les limites de charge.

Note : *Votre véhicule est conçu pour être utilisé sans barre de répartition du poids.*

BOULE DE REMORQUAGE

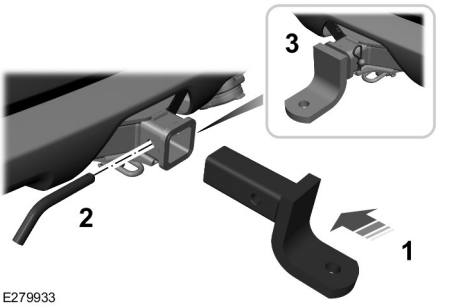
PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BOULE DE REMORQUAGE

AVERTISSEMENT: Ne coupez pas, ne percez pas, ne soudez pas et ne modifiez pas l'attelage de remorque. La modification de l'attelage de remorque peut diminuer la capacité de l'attelage.

AVERTISSEMENT: Veillez à toujours placer le bras de boule de remorquage dans un endroit sûr à l'intérieur du véhicule pour éviter d'en faire un projectile potentiel en cas de collision. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

FIXATION DU BRAS DE BOULE DE REMORQUAGE

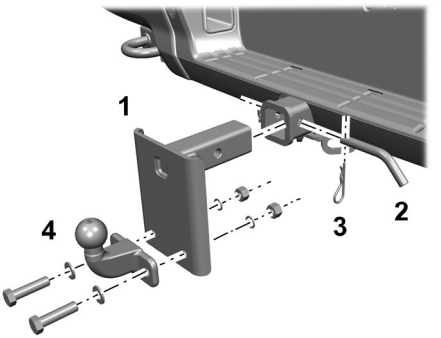
Type 1



E279933

1. Insérez le bras de la boule de remorquage dans la barre de remorquage.
2. Insérez la broche.
3. Fixez la broche avec l'attache.

Type 2



1. Insérez le bras de la boule de remorquage dans la barre de remorquage.
2. Insérez la broche.
3. Fixez la broche avec l'attache.
4. Serrez les boulons à 161 lb.ft (218 Nm).

Note : *La pose du bras de boule de remorquage doit être effectuée avec un soin particulier car la sécurité du véhicule et de la remorque en dépend.*

Note : *Ne démontez pas ni ne tentez de réparer le bras de boule de remorquage.*

Note : *Votre véhicule peut ne pas être équipé d'un ensemble boule de remorquage.*

Conduite avec une remorque

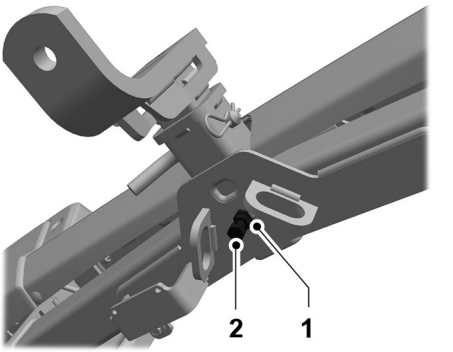
Note : *Si votre véhicule ne répond à aucune condition ci-dessous, n'utilisez pas la barre de remorquage et faites-la contrôler par un concessionnaire agréé.*

Note : *Ne déverrouillez jamais le bras de la boule de remorquage lorsque la remorque est fixée.*

Avant d'utiliser votre véhicule :

- Vérifiez que le bras de la boule de remorquage est correctement engagé et verrouillé en position.
- Installez la fiche dans son logement, le cas échéant.

Dépose de la vis de serrage antibruit



1. Desserrez le contre-écrou de la vis de serrage.
2. Retirez la vis de serrage antibruit du dispositif d'attelage.

Note : *Pour le remorquage, déposez la vis de serrage antibruit du raccord d'attelage de la barre de remorquage.*

Note : *En dehors des situations de remorquage, réinstallez la vis de serrage antibruit et serrez le contre-écrou. Le couple de serrage ne doit pas dépasser 47 Nm.*

Conduite sans remorque

Retirez le bras de la boule de remorquage du véhicule et fixez-le fermement à l'intérieur du coffre à bagages.

Note : *Lorsque vous n'utilisez pas le bras de la boule de remorquage, retirez-le du véhicule.*

Note : *Déposez les adaptateurs de la prise électrique de la barre de remorquage lorsque vous ne les utilisez pas. Sinon, cela peut entraîner de la corrosion sur la prise.*

Entretien

- Veillez à la propreté du système d'attelage.
- Nettoyez régulièrement la prise électrique de la barre de remorquage.
- A intervalles réguliers, lubrifiez le mécanisme de la boule de remorquage avec de la graisse ou de l'huile sans résine et lubrifiez le verrouillage avec du graphite.

RACCORDEMENT D'UNE REMORQUE

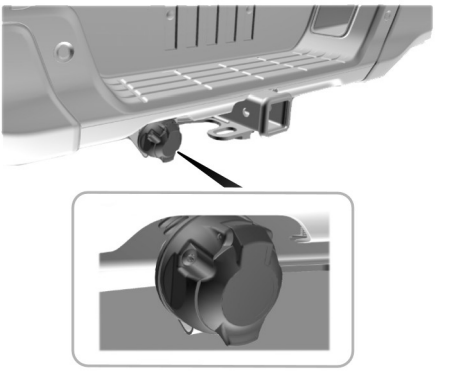
Reconnaissance d'une remorque.

1. Attachez la remorque et le connecteur de câblage à votre véhicule.
2. Mettre le contact.
3. Configurez un profil pour la remorque en utilisant l'écran tactile.

Note : *Si votre véhicule ne reconnaît pas la remorque, appuyez sur la pédale de frein pendant quelques secondes sans relâcher.*

Note : *Les profils de remorque mémorisent les types de remorques, les dimensions, les préférences, le kilométrage spécifique à la remorque et les économies de carburant.*

Note : *Si vous désactivez la notification de détection de remorque, le profil de remorque par défaut devient actif lorsqu'une connexion est détectée.*



Lorsque vous raccordez le connecteur du câblage de remorque à votre véhicule, utilisez uniquement le connecteur approprié aux fonctions du véhicule et de la remorque.

Chaînes de sécurité

Installez les chaînes de sécurité de la remorque sur l'attelage de remorque comme recommandé par le fabricant. Croisez les chaînes sous le coupleur de remorque et laissez suffisamment de jeu pour pouvoir emprunter des virages serrés. Ne laissez pas les chaînes traîner sur le sol.

Note : *Ne fixez pas de chaînes de sécurité au pare-chocs. Raccordez toujours les chaînes de sécurité au cadre ou aux crochets de fixation de l'attelage de votre remorque.*

Liste de contrôle des connexions de la remorque

1. Ouvrez l'application de remorquage dans le lanceur d'applications.
2. Ouvrez les paramètres de remorquage.
3. Appuyez sur ***Liste de contrôle***.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

CONTRÔLE DE L'ÉCLAIRAGE DE REMORQUE

AVERTISSEMENT: Ne raccordez jamais le câblage d'éclairage de la remorque à celui de l'éclairage arrière du véhicule ; cela peut endommager le système électrique et provoquer un incendie. Contactez votre concessionnaire agréé dès que possible afin d'obtenir de l'aide pour procéder à l'installation adéquate du câblage de la remorque. Un équipement électrique supplémentaire peut être nécessaire.

Effectuez une séquence d'éclairage de la remorque pour vérifier que tous les feux fonctionnent en utilisant l'app FordPass app ou l'écran tactile du véhicule.

Note : *L'app FordPass permet à une personne de vérifier que tous les feux fonctionnent.*

Exécution du contrôle d'éclairage de la remorque en utilisant l'écran tactile.

1. Ouvrez l'application de remorquage dans le lanceur d'applications. Voir **Barre d'état** (page 712).
2. Ouvrez les paramètres de remorquage.
3. Appuyez sur ***Vérification des feux de remorque***.
4. Appuyez sur ***Lancer***.

CHARGE DE BATTERIE DE LA REMORQUE/ALIMENTATION ELECTRIQUE DE LA REMORQUE

Cette fonction permet à la batterie de la remorque de se recharger dans les situations suivantes :

- Votre véhicule est en position accessoire ou moteur en marche
- Si la tension de la batterie du véhicule est dans un état optimal, supérieure à 12,5 volts, et que la batterie de la remorque peut encore tenir la charge ou n'est pas trop vieille.

La fonction d'alimentation électrique de la remorque permet une sortie d'alimentation de 12 volts sur un connecteur à 13 broches lorsque le système détecte une remorque.

Note : *L'alimentation électrique de la remorque peut fournir une puissance de sortie maximale de 15 ampères.*

Note : *Ne jamais demander plus de 15 ampères de puissance sur l'alimentation électrique de la remorque, cela pourrait endommager l'éclairage de la remorque.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

RACCORDEMENT DE REMORQUE – DÉPANNAGE

RACCORDEMENT DE REMORQUE – MESSAGES D'INFORMATIONS

Message	Pièce
Remorque désaccouplée	Le système détecte un attelage de remorque qui se détache, soit intentionnellement soit par accident, au cours d'un cycle d'allumage donné.
Anomalie du câblage de la remorque	Il existe certaines anomalies dans le câblage du véhicule et du système de freinage ou câblage de la remorque.
La batterie de la remorque ne charge pas. Cf. manuel	La tension de la batterie du véhicule est faible, il y a un défaut avec la batterie de votre remorque ou la tension de la batterie de votre remorque est inférieure à 8 V.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU TRACTAGE DE REMORQUE

AVERTISSEMENT: Ne dépassez pas le poids combiné brut maximum du véhicule indiqué sur sa plaque d'identification. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Ne dépassez pas la charge maximale des essieux avant et arrière de votre véhicule.

AVERTISSEMENT: Si vous tractez des remorques dépassant le poids brut de remorque maximal recommandé, vous dépasserez les limites du véhicule, ce qui pourrait endommager le moteur, la transmission ou la structure, et entraîner un risque de perte de contrôle du véhicule, de tonneaux et de blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Ne dépassez pas la capacité nominale la plus faible pour votre véhicule ou l'attelage de remorque. La surcharge du véhicule ou de l'attelage de remorque peut compromettre la stabilité et la maniabilité de votre véhicule. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Veillez à ce que la charge verticale sur la boule de remorquage se situe entre le poids minimal et maximal recommandé à tout moment. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Ne coupez pas, ne percez pas, ne soudez pas et ne modifiez pas l'attelage de remorque. La modification de l'attelage de remorque peut diminuer la capacité de l'attelage.

AVERTISSEMENT: Ne dépassez pas 100 km/h. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Les freins de la remorque ne sont pas commandés par le système de freinage antiblocage du véhicule.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas le système de centrage dans la voie lorsque le véhicule tracte une remorque. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

La traction d'une remorque dépend également de systèmes supplémentaires présents dans votre véhicule. Voir **Précautions relatives au maintien dans la voie** (page 411).

Lors du tractage d'une remorque :

- Utilisez le mode quatre roues motrices auto (4A) pour des performances optimales lors du remorquage.
- Conformez-vous aux réglementations nationales applicables au tractage d'une remorque.
- Ne dépassez pas 100 km/h même si certains pays autorisent une vitesse plus élevée.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

- Placez les charges aussi bas que possible et centrez-les par rapport à l'essieu de votre remorque. Pour une stabilité optimale de la remorque si le véhicule n'est pas chargé, placez la charge de la remorque vers l'avant dans les limites maximales permises.
- Réduisez le poids combiné brut maximum autorisé de 10 % tous les 1 000 m dans les régions où l'altitude est supérieure à 1 000 m.
- Utilisez un rapport plus faible lorsque vous descendez une pente raide.
- Lors du remorquage, n'utilisez pas le mode quatre roues motrices pendant de longues périodes sur des surfaces sèches. Voir **Limites du système quatre roues motrices** (page 306).

La stabilité de l'ensemble véhicule-remorque dépend de la qualité de la remorque.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU FREIN DE REMORQUE

AVERTISSEMENT: Ne raccordez pas un système de freinage hydraulique de remorque directement sur le système de freinage de votre véhicule. Votre véhicule pourrait ne pas disposer de la puissance de freinage nécessaire, et cela augmente grandement les risques de collision.

AVERTISSEMENT: Ne tractez une remorque dotée de freins de remorque électriques que si votre véhicule est équipé d'un contrôleur de frein de remorque électronique compatible. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles. Pour obtenir des informations supplémentaires et de l'assistance, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé.

Les freins électriques, manuels, automatiques ou à inertie de remorque peuvent être utilisés en toute sécurité s'ils sont correctement installés et réglés selon les spécifications du fabricant. Les freins de la remorque doivent respecter les réglementations locales et fédérales.

La puissance nominale pour le fonctionnement du système de freinage du véhicule de remorquage correspond au poids total autorisé en charge, et non pas au poids nominal brut combiné.

Certains états nécessitent des freins de remorque en état de fonctionnement pour des remorques dont le poids est supérieur à un poids spécifié. Vérifiez les règlementations de l'état pour ce poids spécifié.

Ford Motor Company recommande des systèmes de frein séparés pour les remorques pesant plus de 750 kg lorsqu'elle sont chargées.

LIMITES DE TRACTAGE DE REMORQUE

La capacité de charge de votre véhicule est indiquée en fonction du poids et non du volume. Vous ne pouvez donc pas nécessairement utiliser tout l'espace disponible lors du chargement d'un véhicule ou d'une remorque.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Le remorquage d'une remorque nécessite également de comprendre comment et quand utiliser ou non les systèmes supplémentaires présents dans votre véhicule. Par exemple, Voir **Précautions relatives au maintien dans la voie** (page 411). Voir **Précautions relatives au régulateur de vitesse adaptatif** (page 401).

Note : *Les performances de votre véhicule peuvent être moindres lorsque vous l'utilisez à de hautes altitudes et lorsqu'il est fortement chargé ou que vous tractez une remorque. Lors de la conduite en altitude, pour obtenir des performances de conduite équivalentes à celles obtenues au niveau de la mer, réduisez le poids total en charge et le poids total combiné de 2 % par 300 m d'élévation.*

LANCEMENT OU RÉCUPÉRATION D'UN BATEAU OU D'UNE EMBARCATION PERSONNELLE

Lorsque vous reculez sur une rampe lors de la mise à l'eau ou de la récupération d'un bateau :

- Ne laissez pas le niveau statique de l'eau dépasser le bord inférieur du pare-chocs arrière.
- Ne laissez pas les vagues venir se briser à plus de 15 cm au-dessus du bord inférieur du pare-chocs arrière.

Au-delà de 15 cm, de l'eau pourrait pénétrer dans les composants du véhicule, ce qui pourrait entraîner des dommages internes sur les composants et affecter la maniabilité, les émissions et la fiabilité du véhicule.

Note : *Remplacez le lubrifiant de l'essieu arrière chaque fois que celui-ci a été submergé dans l'eau.*

Note : *Débranchez le connecteur du câblage de la remorque avant de reculer la remorque dans l'eau.*

Note : *Rebranchez le connecteur du câblage de la remorque après avoir sorti la remorque de l'eau.*

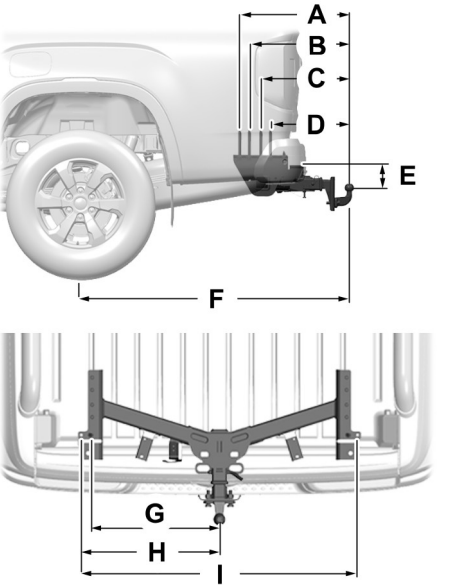
POIDS ET DIMENSIONS DE TRACTAGE DE REMORQUE

CAPACITÉS DE POIDS DE REMORQUAGE

Poids à l'avant de la remorque

Groupe motopropulseur	Poids minimum à l'avant	Poids maximum à l'avant
Toutes	6 % du poids remorqué	210 kg

DIMENSIONS DE LA BARRE DE REMORQUAGE - NON INCLUS : RAPTOR

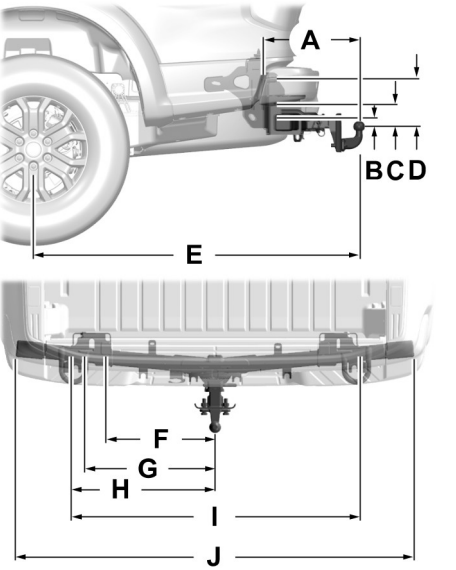


Elément	Description des dimensions	Dimensions
A	Centre de la boule de remorquage - centre du 4e point de fixation.	573,5 ± 5 mm
B	Centre de la boule de remorquage - centre du 3e point de fixation.	523,5 ± 5 mm
P	Centre de la boule de remorquage - centre du 2e point de fixation.	463,5 ± 5 mm
P	Centre de la boule de remorquage - centre du 1er point de fixation.	413,5 ± 5 mm
E	Point de fixation - centre de la boule de remorquage.	168,8 ± 5 mm

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Elément	Description des dimensions	Dimensions
	Point de fixation - centre de la boule d'attelage (FX4+, Wildtrack X et véhicule électrique hybride rechargeable).	196,5 ± 5 mm
F	Du centre de la roue au centre de la boule de remorquage.	1 391,51 mm
V	Centre de la boule de remorquage - centre du point de fixation.	513,5 ± 5 mm
H	Centre de la boule de remorquage - longeron.	557 ± 5 mm
I	Extérieur du longeron.	1 114 ± 5 mm

DIMENSIONS DE LA BARRE DE REMORQUAGE - RAPTOR



Elément	Description des dimensions	Dimensions
A	Centre de la boule de remorquage - centre du 1er, 2ème, 3ème et 4ème point d'attache.	392 ± 5 mm
B	Centre de la boule de remorquage - centre des 2ème et 4ème points d'attache.	47,4 ± 5 mm
P	Centre de la boule de remorquage - centre du 3e point de fixation.	95,4 ± 5 mm
P	Point de fixation - centre de la boule de remorquage.	193,4 ± 5 mm

Elément	Description des dimensions	Dimensions
E	Du centre de la roue au centre de la boule de remorquage.	1 392,07 mm
F	Centre de la boule de remorquage - centre du 1er et du 2ème point d'attache.	469 ± 5 mm
V	Centre de la boule de remorquage - centre des 3ème et 4ème points d'attache.	550,3 ± 5 mm
H	Centre de la boule de remorquage - longeron.	584,9 ± 5 mm
I	Extérieur du longeron.	1 169,8 ± 5 mm
J	Largeur de barre de remorquage (essence).	1 641 ± 5 mm
	Largeur de la barre de remorquage (Diesel).	1 649,7 ± 5 mm

TRACTER UNE REMORQUE – DÉPANNAGE

TRACTER UNE REMORQUE – MESSAGES D'INFORMATIONS

Message	Détails
Clignotants gauche de la remorque défectueux, vérifiez les lampes	Le clignotant gauche de la remorque doit être entretenu.
Clignotants droits de la remorque défectueux, vérifiez les lampes	Le clignotant droit de la remorque doit être entretenu.
La batterie de la remorque ne se charge pas Voir le manuel	La tension de la batterie du véhicule est faible, il y a un défaut avec la batterie de votre remorque ou la tension de la batterie de votre remorque est inférieure à 8 V.
Défaut du module d'éclairage de la remorque Voir le manuel	Le système détecte un court-circuit créé par les feux de la remorque. Inspectez et réparez le câblage de la remorque ou faites vérifier votre système dès que possible.
Feux stop de la remorque défectueux, vérifiez les lampes	Les feux stop de la remorque doivent être entretenus.
Balancement de la remorque, réduisez la vitesse	La surveillance remorque détecte une instabilité de la remorque. Réduisez la vitesse du véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

COMMENT FONCTIONNE LE CONTRÔLE DU BALANCEMENT DE REMORQUE

Ce système procède au freinage individuel des roues et réduit le couple moteur afin de stabiliser le véhicule.

Si la remorque montre des signes d'instabilité, le témoin du contrôle de stabilité clignote et le message ***Remorque sinue Ralentir*** s'affiche sur l'écran d'information.

Immobilisez le véhicule dès qu'il est possible de le faire sans danger. Contrôlez le poids vertical sur la boule de remorquage, ainsi que la répartition de la charge de la remorque.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU CONTRÔLE DU BALANCEMENT DE REMORQUE

AVERTISSEMENT: En désactivant le contrôle de stabilité de la remorque, vous augmentez le risque de perte de contrôle du véhicule et de blessures graves, voire mortelles. Ford déconseille de désactiver cette fonction, sauf dans des situations où la diminution de la vitesse peut être préjudiciable (en montée) ou lorsque le conducteur possède une expérience significative du remorquage et qu'il est capable de contrôler l'instabilité de la remorque et d'assurer une conduite sans danger.

Note : *Ce dispositif s'active uniquement lorsqu'un louvoiement significatif de la remorque se produit.*

Note : *Cette fonction n'empêche pas la remorque d'être instable, mais permet de réduire ce problème dès son apparition.*

Note : *Cette fonction ne peut pas stopper l'instabilité de toutes les remorques.*

Note : *dans certains cas, si la vitesse du véhicule est trop élevée, le système peut être activé plusieurs fois, en réduisant peu à peu la vitesse du véhicule.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU CONTRÔLE DE BALANCEMENT DE REMORQUE

1.  Ouvrez l'application de remorquage dans le lanceur d'applications.
2. Ouvrez les paramètres de remorquage.
3. Activez ou désactivez ***Contrôle mouvement***.

Le système s'active chaque fois que vous démarrez votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

QU'EST-CE QUE TRAILER BACKUP ASSISTANCE

L'Assistance Guidage de remorque utilise le bouton de commande sur la console centrale pour vous aider à diriger une remorque. Tournez le bouton de commande dans la direction souhaitée pour la remorque et le système dirige le véhicule.

COMMENT FONCTIONNE TRAILER BACKUP ASSISTANCE

L'Assistance Guidage de remorque utilise un autocollant fixé à la remorque pour détecter l'angle de la remorque par rapport au véhicule de remorquage et fournit des instructions, des graphiques et des vues de la caméra sur l'écran tactile.

Note : *L'Assistance Guidage de remorque ne fonctionne qu'avec des remorques, des coupleurs et des boules d'attelage classiques.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES À TRAILER BACKUP ASSISTANCE

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

AVERTISSEMENT: Ce système ne freine pas automatiquement votre véhicule. Ce système constitue une aide supplémentaire à la conduite. Il n'est pas destiné à se substituer à votre attention, à votre bon jugement ou à la nécessité d'actionner les freins. Si vous n'appliquez pas les freins lorsque cela est nécessaire, vous risquez d'entrer en collision avec un autre véhicule ou d'autres objets.

Note : *Le système limite la vitesse de votre véhicule à 5 km/h pendant le fonctionnement lors d'une marche arrière en ligne droite. La vitesse est réduite lors d'une marche arrière dans un virage (virage à gauche ou à droite).*

Note : *Le système ne remplace pas les pratiques de conduite sûres. Faites toujours attention à votre véhicule et à la remorque et à l'environnement environnant.*

Note : *Le système ne détecte pas ou n'empêche pas votre véhicule ou votre remorque d'entrer en contact avec des obstacles dans l'environnement proche.*

Note : *L'avant du véhicule se déporte lorsque la remorque change de direction.*

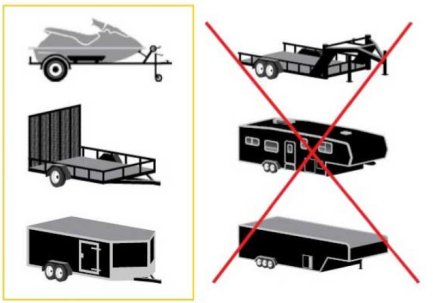
Note : *Dans certaines conditions, la remorque pourrait tourner plus rapidement ou l'angle de la remorque pourrait augmenter plus que prévu. Surveillez toujours la distance entre la remorque et le véhicule par rapport à l'environnement.*

CONFIGURATION DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE POUR UNE REMORQUE CLASSIQUE

CONFIGURATION DE LA REMORQUE

Vous devez configurer une remorque dans le système pour utiliser Trailer Backup Assistance. Ce processus de configuration est unique et les informations sur la remorque sont enregistrées dans le système pour la prochaine utilisation de cette remorque.

L'illustration ci-après montre des exemples de remorques classiques. Les remorques à sellette et à col de cygne ne sont pas prises en charge.



Positionnement de la remorque

Attelez la remorque à votre véhicule et branchez le faisceau de câblage électrique. Vérifiez si le câblage fonctionne correctement. Voir **Raccordement d'une remorque** (page 483).

Note : *Trailer Backup Assistance continue de fonctionner si le faisceau de câblage de la remorque est débranché (par exemple avant de reculer sur une rampe pour bateau). Rebranchez le câblage dès que possible.*



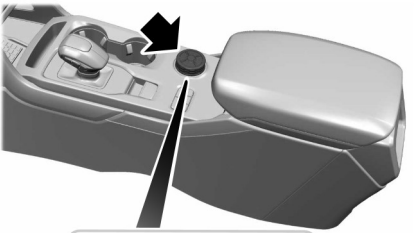
Stationnez votre véhicule et la remorque attelée sur une surface plane.

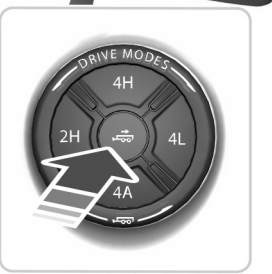
Pour des résultats optimaux, assurez-vous que la remorque est au niveau du sol lorsque vous attelez le véhicule. Voir **Raccordement d'une remorque** (page 483).



Assurez-vous que la remorque et votre véhicule sont alignés. Pour ce faire, mettre la transmission en position Marche (D) et placez le véhicule en ligne droite.

Configuration de la remorque dans l'écran tactile

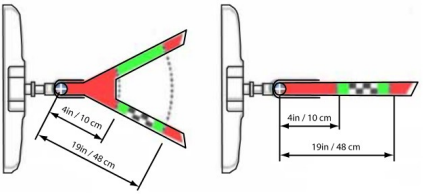




1. Appuyez sur le bouton pour activer le système.
2. Appuyez sur Ajouter une remorque sur l'écran tactile.
3. Suivez les instructions sur l'écran tactile pour saisir le nom et le type de remorque, puis passez à la configuration de l'autocollant.

APPLICATION DE L'AUTOCOLLANT D'AIDE AU RECUL AVEC REMORQUE

Placez l'autocollant dans une zone visible par la caméra arrière. L'autocollant entier doit être à moins de 10–48 cm du centre de la boule d'attelage, comme indiqué dans l'illustration suivante.



Utilisez la carte d'emplacement d'autocollant fournie, un mètre-ruban et un crayon pour marquer soigneusement la zone de fixation de l'autocollant. Assurez-vous que l'ensemble de l'autocollant se trouve dans la zone verte entre les deux arcs ou marqueurs de distance sur le schéma et qu'il est également visible sur l'écran de la caméra de recul.

Une fois que vous avez trouvé l'emplacement correct, placez l'autocollant.

Note : *Assurez-vous que rien ne gêne la vue de la caméra arrière sur l'autocollant, comme une poignée de cric ou un câblage.*

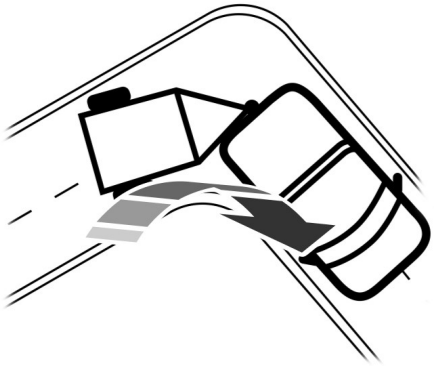
Note : *Positionnez l'autocollant sur une surface horizontale plane, sèche et propre. Pour de meilleurs résultats, appliquez l'autocollant à des températures supérieures à 0ºC.*

Note : *Ne déplacez pas les autocollants après les avoir posés. Ne réutilisez pas un autocollant retiré.*

Note : *Vous pouvez acheter des autocollants supplémentaires auprès de votre concessionnaire agréé.*

ETALONNAGE DU SYSTÈME

L'étalonnage du système nécessite de conduire en marche avant et de tourner à gauche ou à droite. Suivez les instructions affichées sur l'écran tactile pour terminer le processus d'étalonnage.



Note : *Pour étalonner le système, vous avez besoin d'un endroit où vous pouvez avancer en toute sécurité et tourner à gauche ou à droite. Une aire de stationnement ouverte constitue l'endroit idéal pour effectuer l'étalonnage.*

Note : *Vous devez effectuer au moins un virage à 90° et les remorques plus longues pourraient nécessiter un virage à 180°. Le suivi de la remorque par caméra nécessite que le système localise la boule d'attelage et détermine la longueur de la remorque. Sur certaines remorques, il peut être nécessaire de conduire en ligne droite puis de tourner plusieurs fois avant de terminer l'étalonnage. L'écran tactile fournit des instructions et vous prévient lorsque l'étalonnage est terminé. Le fait d'effectuer des virages plus serrés (si nécessaire) facilite le processus d'étalonnage.*

Note : *Maintenez le volant droit lorsque l'écran tactile le demande. Si le volant de direction est tourné pendant cette consigne, l'étalonnage est mis en pause.*

Note : *Lors de l'étalonnage, le système détermine la longueur de la remorque. Le système prend en charge des longueurs de remorque de 1,83–6,1 m de distance entre le point d'attelage et le centre du ou des essieux. Le système est conçu pour fonctionner avec des barres d'attelage (fixations de boule de remorquage) ayant une mesure de 26–43 cm entre la plaque d'immatriculation et le centre de la boule de remorquage une fois installées. N'utilisez pas des barres de remorquage ou des remorques dont la longueur n'est pas comprise dans cette plage, car les performances du système se dégradent et peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du système.*

Note : *L'écran tactile vous indique si vous roulez trop lentement ou trop rapidement. L'étalonnage s'interrompt si la vitesse est en dehors de la plage requise de 4–15 km/h.*

Note : *N'étalonnez pas le système pendant la nuit. Le processus d'étalonnage peut ne pas se terminer ou le système peut ne pas fonctionner comme prévu.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE



Appuyez sur le bouton et utilisez l'écran tactile pour sélectionner la remorque connectée.

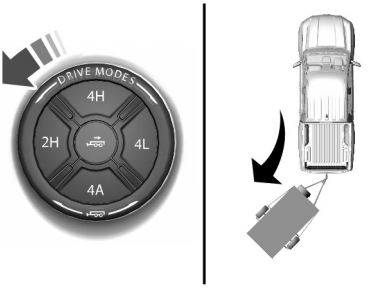
Note : *Une remorque doit être configurée pour utiliser Trailer Backup Assistance. Voir* ***Configuration de la remorque*** *(page 498).*

Note : *Si vous utilisez le volant de direction en même temps que Trailer Backup Assistance, le système s'arrête et un message s'affiche sur l'écran tactile.*

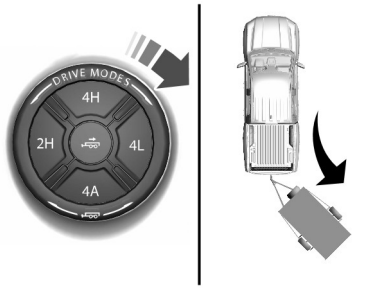
Note : *Si la remorque a été attelée juste avant l'activation du système, vous devrez peut-être avancer pour initialiser le système. Suivez les instructions affichées sur l'écran tactile pour activer le système.*

UTILISATION DU CONTRÔLEUR TRAILER BACKUP ASSISTANCE

Utilisez le bouton de commande pour diriger la remorque. Retirez vos mains du volant et tournez plutôt le bouton de commande. Le bouton de commande sert de commande de direction pour la remorque.

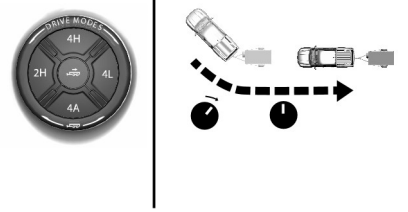


Tournez et maintenez le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diriger la remorque vers la gauche.



Tournez et maintenez dans le sens des aiguilles d'une montre pour diriger la remorque vers la droite.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



Relâchez le bouton lorsque la remorque se déplace dans la direction souhaitée.

Note : *Plus vous tournez le bouton, plus la remorque tourne brusquement.*

Note : *Le fait de tourner rapidement le bouton puis de le relâcher entraîne un mouvement par à-coups du véhicule.*

Note : *Dans certaines conditions, vous devrez peut-être utiliser le bouton pour corriger la direction de la remorque lorsque vous tentez de la reculer en ligne droite.*

UTILISATION DES VUES DE TRAILER BACKUP ASSISTANCE

Jusqu'à six vues de la caméra peuvent être disponibles pendant l'utilisation de la fonction Trailer Backup Assistance Utilisez la vue qui vous aide le plus lorsque vous reculez votre véhicule et votre remorque.

Note : *La vue de la caméra arrière est disponible sur tous les véhicules équipés de la fonction Trailer Backup Assistance. Des vues supplémentaires sont disponibles sur les véhicules équipés de la fonction d'Assistance Guidage de remorque.*



360º vue de la caméra. Montre une 360º vue sur le côté droit de l'écran tactile avec une vue de la caméra arrière sur le côté gauche de l'écran tactile.



Vue de la caméra arrière. Montre votre attelage de remorque ou ce qui se trouve directement derrière votre véhicule.



Vue de la caméra AUX de remorque. Affiche une image de la caméra arrière de ce qui se trouve derrière votre remorque.

Note : *Cette vue fournit également une vue d'image dans l'image.*



Vue de l'Assistance Guidage de remorque. Montre une vue des côtés de votre camion et de la remorque. En mode auto, cette vue change pendant que la remorque se déplace, de sorte que vous n'avez pas besoin de régler la caméra lorsque vous tournez. Les flèches gauche et droite vous permettent d'afficher d'autres vues de la caméra.



Vue d'image dans l'image. Affiche une vue principale et une vue secondaire lorsque vous êtes dans la vue de la caméra AUX de la remorque.

Note : *L'image dans l'image est activée par défaut et ne peut pas être désactivée.*



Permuter. Appuyez pour basculer entre les vues d'image dans l'image.



Auto. Appuyez pour revenir à la vue automatique.

Note : *Le mode Auto est le paramètre par défaut.*

Graphique de l'angle d'attelage

Le graphique de l'angle d'attelage affiche une petite représentation de votre camion et de la remorque avec une rétroaction visuelle pour vous aider à surveiller la remorque. Le graphique montre deux lignes de couleur différentes pour l'angle d'attelage de la remorque. Une ligne noire vous indique où se trouve votre remorque par rapport à votre véhicule. La ligne blanche représente la rotation que la remorque peut effectuer en fonction de l'entrée du bouton.

Le graphique affiche une zone jaune et rouge pour l'angle d'attelage afin de vous avertir d'une condition d'angle élevé qui pourrait vous obliger à tirer vers l'avant pour réduire l'angle d'attelage. Les limites d'angle de chaque zone varient en fonction de la longueur de la remorque.

La zone jaune indique que vous vous approchez de l'angle de remorque contrôlable maximum pour le système. Lorsque la remorque entre dans cette zone, il est plus difficile de réduire le virage de la remorque lors d'une marche arrière. Il peut être nécessaire de mettre votre véhicule en marche (D) et de tirer vers l'avant pour remettre le camion et la remorque en alignement.

La zone rouge indique que vous avez dépassé l'angle de remorque maximum contrôlable pour le système. Arrêtez immédiatement la marche arrière. Mettez le véhicule en marche (D) et tirez vers l'avant jusqu'à ce que la remorque ne se trouve plus dans la zone rouge.

Définition de la limite d'angle de remorque

1. Dans le menu Apps, appuyez sur le bouton Remorquage.
2. Appuyez sur la remorque enregistrée que vous souhaitez modifier.
3. Appuyez sur Pro Trailer Backup Assist.
4. Appuyez sur Limite d'angle de remorque.
5. Appuyez sur un réglage.

Angle de contrôle normal

Réglage par défaut. Cela fournit une limite équilibrée qui revient d'un virage à la marche arrière avec un changement minime de la direction de la remorque.

Angle de contrôle maximum

Augmente la limite de l'angle de remorque à proximité de l'angle de contrôle maximal pour permettre des virages plus serrés, mais entraîne également plus de changements dans la direction de la remorque en cas de sortie de virage en ligne droite.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

TRAILER BACKUP ASSISTANCE – DÉPANNAGE

TRAILER BACKUP ASSISTANCE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Pièce
Détection de remorque en cours Patientez...	S'affiche lorsque le système s'active et s'initialise.
Le système Pro Trailer Backup Assist™ n'est pas disponible	Il existe une condition qui empêche l'activation du système. Si le message persiste, rendez-vous chez votre concessionnaire agréé pour faire contrôler votre véhicule.
Conduite avec Pro Trailer Backup Assist™ requise pour initialiser la direction Appuyez sur le bouton pour quitter	Le système de direction doit apprendre les paramètres internes pour activer complètement la fonction. Conduisez votre véhicule en ligne droite à une vitesse supérieure à 40 km/h pendant 5 minutes environ.
Arrêter maintenant l'assistance Pro Trailer Backup Assist™ Angle maximum de la remorque Appuyez sur le bouton pour quitter	S'affiche lorsque vous atteignez l'angle de remorque contrôlable maximum pour le système. Placez votre véhicule en marche (D) et tirez vers l'avant pour ramener le camion et la remorque en position alignée. Si ce message s'affiche constamment, vous devrez peut-être répéter l'étalonnage de la remorque. Supprimez la remorque du système et répétez le processus de configuration et d'étalonnage.
Arrêtez maintenant. Désactivé par l'angle de la remorque.	S'affiche lorsque vous dépassez l'angle de remorque contrôlable maximum pour le système. Placez votre véhicule en marche (D) et tirez vers l'avant pour ramener votre véhicule et votre remorque en position alignée, puis activez le système en sélectionnant la remorque connectée et en suivant les instructions sur l'écran tactile. Si ce message s'affiche constamment, vous devrez peut-être répéter la configuration et l'étalonnage de la remorque. Supprimez la remorque du système et répétez le processus de configuration et d'étalonnage.
Arrêter maintenant Pro Trailer Backup Assist™ Prenez le contrôle du volant	S'affiche lorsque le système ne peut plus diriger le véhicule et que vous devez reprendre la direction.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Message	Pièce
Remorque Pro Trailer Backup Assist™ non détectée. Passez en position Parking Appuyez sur le bouton pour quitter	Ces messages s'affichent lorsque le système ne détecte pas la remorque. Assurez-vous que la caméra arrière est propre et que l'autocollant est bien visible sur l'image de la caméra. Vous pouvez également déplacer la remorque vers l'avant ou vers l'arrière pour modifier la position et les conditions d'éclairage de la remorque. Si ces messages persistent, rendez-vous chez votre concessionnaire agréé pour faire contrôler votre véhicule.
Remorque Pro Trailer Backup Assist™ non détectée. Reportez-vous au manuel du propriétaire. Appuyez sur le bouton pour quitter	
Remorque Pro Trailer Backup Assist™ non détectée Avancez pour initialiser Appuyez sur le bouton pour quitter	Ce message s'affiche lorsque le système de caméra ne peut pas détecter la remorque et nécessite un mouvement de la remorque pour pouvoir la détecter. Conduisez en marche avant à plus de 3 km/h pour initialiser le système.
Arrêter maintenant Pro Trailer Backup Assist™ Système non actif Appuyez sur le bouton pour quitter	S'affiche lorsque le véhicule recule, mais que le système n'est pas activé. Sélectionnez la remorque connectée sur l'écran tactile et suivez les instructions pour activer le système. Ce message s'affiche également lorsque vous reculez pendant le processus d'étalonnage.
Recul avec Pro Trailer Backup Assist™ Tournez lentement le bouton pour diriger la remorque Appuyez sur le bouton pour quitter	S'affiche lorsque le système s'active et peut être utilisé.

TRAILER BACKUP ASSISTANCE – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi la remorque ne recule-t-elle pas en ligne droite ?

- Des facteurs tels que la connexion de l'attelage, le carrossage de la route, la pente de la route et la suspension de la remorque peuvent influencer dans quelle mesure le système peut reculer la remorque en ligne droite lorsque le bouton de commande n'est pas tourné. Vous pouvez compenser la dérive de la remorque vers la droite ou vers la gauche en tournant lentement le bouton jusqu'à ce que la remorque suive la trajectoire souhaitée, puis en maintenant le bouton dans cette position.

Un message du système reste affiché longtemps pendant l'étalonnage lors de la configuration du système avec l'autocollant ; qu'est-ce que cela signifie ?

- La caméra pourrait avoir besoin d'être nettoyée, l'autocollant pourrait être bloqué, la barre d'attelage pourrait être en dehors de la plage de portée autorisée de 10–48 cm ou vous devez peut-être vous déplacer dans une autre zone pour modifier l'éclairage et l'arrière-plan. Vérifiez que l'autocollant est à l'endroit correct. Voir **Application de l'autocollant d'aide au recul avec remorque** (page 499).Vous pouvez vous déplacer dans une autre zone, changer la direction dans laquelle vous conduisez ou configurer le système à une heure différente de la journée. Certaines remorques ne sont pas compatibles avec le système d'autocollant et de caméra.

Le système fait une pause pendant l'étalonnage ; qu'est-ce que cela signifie ?

- Il pourrait y avoir une entrée de direction ou un mouvement de la remorque pendant la conduite en ligne droite du processus d'étalonnage.

Le système affiche qu'il maintient la direction stable pendant le virage ; qu'est-ce que cela signifie ?

- Une partie du processus d'étalonnage pour la configuration de l'autocollant nécessite un virage régulier. Si vous déplacez le volant de direction en continu pendant le virage, cela retarde le processus d'étalonnage. Pour activer le processus d'étalonnage, maintenez le volant de direction dans la même position lorsque vous tournez.

Le système affiche qu'il n'est disponible ; qu'est-ce que cela signifie ?

- Un sous-système utilisé par le système pourrait ne pas fonctionner correctement ou il pourrait y avoir un problème de tension de batterie. Si le système continue d'afficher qu'il n'est pas disponible, rendez-vous chez votre concessionnaire agréé pour faire contrôler votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Le système indique que la conduite est requise pour initialiser la direction ; qu'est-ce que cela signifie ?

- Le système de direction doit apprendre les paramètres internes pour activer complètement la fonction. Conduisez votre véhicule en ligne droite à une vitesse supérieure à 40 km/h pendant 5 minutes environ. Cela peut également se produire lorsque votre véhicule est neuf, en présence d'un problème de tension de batterie ou si le système de direction a été réparé.

Le système vous oblige à tirer vers l'avant pour initialiser ; qu'est-ce que cela signifie ?

- Cela se produit lorsque le véhicule n'a pas bougé pendant le cycle de clé en cours après avoir connecté et sélectionné la remorque sur l'écran tactile ou lorsque vous avez utilisé le système à des vitesses inférieures à 1 km/h pendant une période prolongée. Conduisez en marche avant à plus de 3 km/h et le système indique quand il s'initialise.

La remorque est à son angle maximum ou le système est désactivé par l'angle de la remorque ; qu'est-ce que cela signifie ?

- Vous êtes au niveau de l'angle de remorque contrôlable maximum pour le système. Placez votre véhicule en marche (D) et tirez vers l'avant pour ramener le camion et la remorque en position alignée. Si ce message s'affiche constamment, cela peut indiquer que l'autocollant n'est pas correctement placé, que la remorque doit être réétalonnée ou que les dimensions de la barre de remorquage ou de la remorque sont en dehors de la plage prise en charge. Le système est conçu pour fonctionner avec des barres d'attelage ayant une mesure de 26–43 cm entre la plaque d'immatriculation et le centre de la boule de remorquage une fois installées. Le système est conçu pour fonctionner avec des remorques ayant une mesure de 1,83–6,1 m entre le point d'attelage et le centre du/des essieu(x). N'utilisez pas des barres de remorquage ou des remorques dont la longueur n'est pas comprise dans cette plage, car les performances du système se dégradent et peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du système. Vérifiez que la bonne remorque est sélectionnée sur l'écran tactile. Vérifiez que l'autocollant est placé conformément aux instructions. Ensuite, supprimez la remorque du système et répétez le processus de configuration pour étalonner la remorque.

Le système vous demande de prendre le contrôle du volant ; qu'est-ce que cela signifie ?

- Le système ne dirige plus le véhicule et vous devez reprendre la direction. Il existe quatre raisons pour lesquelles le système peut afficher ce message :

1. Vous avez touché le volant de direction pendant que le système dirige le véhicule. Evitez de toucher le volant pendant le fonctionnement du système.
2. Vous avez dépassé la vitesse de marche avant maximum de 40 km/h pour que la fonctionnalité se réactive lorsque vous passez la marche arrière.
3. Le système ne détecte plus la remorque.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

4. Une condition interne de fonctionnement du système n'est pas remplie qui oblige votre véhicule à revenir au contrôle manuel de la direction.

Le système ne détecte pas une remorque qui est configurée avec un autocollant ; qu'est-ce que cela signifie ?

- Le système nécessite une vue dégagée de l'autocollant apposé sur la remorque. L'objectif de la caméra et l'autocollant doivent rester propres pour que le système fonctionne correctement. Si le système ne peut pas détecter initialement la remorque, vous devrez peut-être modifier les conditions d'éclairage en déplaçant le véhicule et la remorque ou en attendant que les conditions changent. Voir **Application de l'autocollant d'aide au recul avec remorque** (page 499). Certaines remorques et certains coupleurs ne sont pas compatibles avec le système d'autocollant et de caméra.

Note : *Le système est conçu pour être utilisé avec la même connexion de remorque chaque fois que vous choisissez la remorque à l'écran tactile. Lorsque vous utilisez une barre de remorquage différente (fixation de boule de remorquage) ou un trou de goupille différent sur plusieurs, la connexion de la barre de remorquage à votre véhicule affecte la position de la remorque et vous devrez peut-être répéter le processus de configuration et d'étalonnage de la remorque.*

QU'EST-CE QUE L'ASSISTANCE GUIDAGE DE REMORQUE

L'Assistance Guidage de remorque fournit des vues et des graphiques sur l'écran tactile pour vous aider à diriger votre véhicule lorsque vous reculez une remorque.

FONCTIONNEMENT DE L'ASSISTANCE GUIDAGE DE REMORQUE

L'Assistance Guidage de remorque utilise un autocollant fixé à la remorque pour détecter l'angle de la remorque par rapport au véhicule de remorquage et fournit des instructions, des graphiques et des vues de la caméra sur l'écran tactile.

Note : *L'Assistance Guidage de remorque ne fonctionne qu'avec des remorques et des coupleurs conventionnels et sur les véhicules équipés d'une caméra à 360 degrés.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES À L'ASSISTANCE GUIDAGE DE REMORQUE

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

AVERTISSEMENT: Ce système ne freine pas automatiquement votre véhicule. Ce système constitue une aide supplémentaire à la conduite. Il n'est pas destiné à se substituer à votre attention, à votre bon jugement ou à la nécessité d'actionner les freins. Si vous n'appliquez pas les freins lorsque cela est nécessaire, vous risquez d'entrer en collision avec un autre véhicule ou d'autres objets.

Note : *Le système ne remplace pas les pratiques de conduite sûres. Faites toujours attention à votre véhicule et à la remorque et à l'environnement environnant.*

Note : *Le système ne détecte pas ou n'empêche pas votre véhicule ou votre remorque d'entrer en contact avec des obstacles dans l'environnement proche.*

Note : *L'avant du véhicule se déporte lorsque la remorque change de direction.*

Note : *Dans certaines conditions, la remorque pourrait tourner plus rapidement ou l'angle de la remorque pourrait augmenter plus que prévu. Surveillez toujours la distance entre la remorque et le véhicule par rapport à l'environnement.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

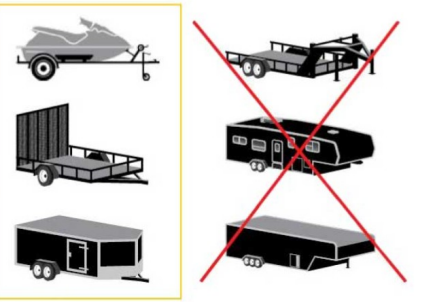
CONFIGURATION DE L'ASSISTANCE GUIDAGE DE REMORQUE POUR UNE REMORQUE CLASSIQUE

CONFIGURATION DE LA REMORQUE

Vous devez configurer une remorque dans le système pour utiliser l'Assistance Guidage de remorque. Ce processus de configuration est unique et les informations sur la remorque sont enregistrées dans le système pour la prochaine utilisation de cette remorque.

Le système ne fonctionne qu'avec des remorques conventionnelles. Il ne fonctionne pas avec d'autres types, y compris la sellette et le col de cygne. L'illustration suivante montre des exemples de remorques conventionnelles sur le côté gauche.

Note : *Les vues de la caméra de l'Assistance Guidage de remorque sont disponibles sans configuration de la remorque. Cependant, toutes les fonctions, avec les graphiques et le changement de vue automatique, sont activées lors de la configuration. Une configuration est nécessaire pour activer l'Assistance Guidage de remorque.*



Positionnement de la remorque

Attelez la remorque à votre véhicule et branchez le faisceau de câblage électrique. Vérifiez si le câblage fonctionne correctement. Voir **Raccordement d'une remorque** (page 483).



Stationnez votre véhicule et la remorque attelée sur une surface plane.

Pour des résultats optimaux, assurez-vous que la remorque est au niveau du sol lorsque vous attelez le véhicule. Voir **Raccordement d'une remorque** (page 483).



Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

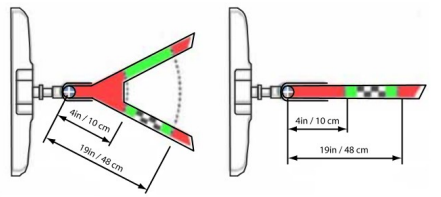
Assurez-vous que la remorque et votre véhicule sont alignés. Pour ce faire, mettre la transmission en position Marche (D) et placez le véhicule en ligne droite.

Configuration de la remorque dans l'écran tactile

1. Passez en marche arrière (R).
2. Appuyez sur le bouton de vue de menu de la caméra.
3. Appuyez sur l'icône de vue de remorque.
4. Appuyez sur Ajouter une remorque.
5. Suivez les instructions sur l'écran tactile pour saisir le nom et le type de remorque, puis passez à la configuration de l'autocollant.

APPLICATION DE L'AUTOCOLLANT D'AIDE AU RECUL AVEC REMORQUE

Placez l'autocollant dans une zone visible par la caméra arrière. L'autocollant entier doit être à moins de 10–48 cm du centre de la boule d'attelage, comme indiqué dans l'illustration suivante.



Utilisez la carte d'emplacement d'autocollant fournie, un mètre-ruban et un crayon pour marquer soigneusement la zone de fixation de l'autocollant. Assurez-vous que l'ensemble de l'autocollant se trouve dans la zone verte entre les deux arcs ou marqueurs de distance sur le schéma et qu'il est également visible sur l'écran de la caméra de recul.

Une fois que vous avez trouvé l'emplacement correct, placez l'autocollant.

Note : *Assurez-vous que rien ne gêne la vue de la caméra arrière sur l'autocollant, comme une poignée de cric ou un câblage.*

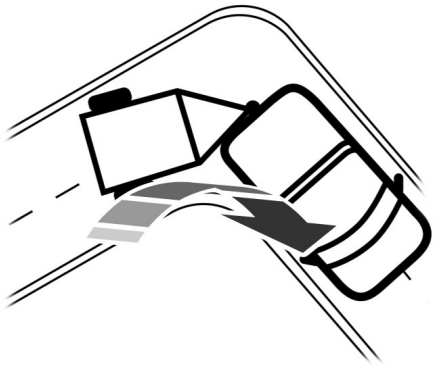
Note : *Positionnez l'autocollant sur une surface horizontale plane, sèche et propre. Pour de meilleurs résultats, appliquez l'autocollant à des températures supérieures à 0°C.*

Note : *Ne déplacez pas les autocollants après les avoir posés. Ne réutilisez pas un autocollant retiré.*

Note : *Vous pouvez acheter des autocollants supplémentaires auprès de votre concessionnaire agréé.*

ETALONNAGE DU SYSTÈME

L'étalonnage du système nécessite de conduire en marche avant et de tourner à gauche ou à droite. Suivez les instructions affichées sur l'écran tactile pour terminer le processus d'étalonnage.



Note : *Pour étalonner le système, vous avez besoin d'un endroit où vous pouvez avancer en toute sécurité et tourner à gauche ou à droite. Une aire de stationnement ouverte constitue l'endroit idéal pour effectuer l'étalonnage.*

Note : *Maintenez le volant droit lorsque l'écran tactile le demande. Si le volant de direction est tourné pendant cette consigne, l'étalonnage est mis en pause.*

Note : *Lors de l'étalonnage, le système détermine la longueur de la remorque. Le système prend en charge des longueurs de remorque de 1,83–6,1 m de distance entre le point d'attelage et le centre du ou des essieux. Le système est conçu pour fonctionner avec des barres d'attelage (fixations de boule de remorquage) ayant une mesure de 26–43 cm entre la plaque d'immatriculation et le centre de la boule de remorquage une fois installées. N'utilisez pas des barres de remorquage ou des remorques dont la longueur n'est pas comprise dans cette plage, car les performances du système se dégradent et peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du système.*

Note : *L'écran tactile vous indique si vous roulez trop lentement ou trop rapidement. L'étalonnage s'interrompt si la vitesse est en dehors de la plage requise de 4–15 km/h.*

Note : *Vous devez effectuer au moins un virage à 90º et les remorques plus longues pourraient nécessiter un virage à 180º. Le suivi de la remorque par caméra nécessite que le système localise la boule d'attelage et détermine la longueur de la remorque. Sur certaines remorques, il peut être nécessaire de conduire en ligne droite puis de tourner plusieurs fois avant de terminer l'étalonnage. L'écran tactile fournit des instructions et vous prévient lorsque l'étalonnage est terminé.*

Note : *N'étalonnez pas le système pendant la nuit. Le processus d'étalonnage peut ne pas se terminer ou le système peut ne pas fonctionner comme prévu.*

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'ASSISTANCE GUIDAGE DE REMORQUE

Passez en marche arrière (R), appuyez sur le bouton de vue de menu de la caméra arrière pour développer le menu, appuyez sur l'icône de remorque et utilisez l'écran tactile pour sélectionner la remorque connectée.

Note : *Si la remorque a été attelée juste avant l'activation du système, vous devrez peut-être avancer pour initialiser le système. Suivez les instructions affichées sur l'écran tactile pour activer le système.*

UTILISATION DES VUES DE L'ASSISTANCE GUIDAGE DE REMORQUE

Jusqu'à six vues de la caméra peuvent être disponibles en cas d'utilisation de l'Assistance Guidage de remorque. Utilisez la vue qui vous aide le plus lorsque vous reculez votre véhicule et votre remorque.



360º vue de la caméra. Montre une 360º vue sur le côté droit de l'écran tactile avec une vue de la caméra arrière sur le côté gauche de l'écran tactile.



Vue de la caméra arrière. Montre votre attelage de remorque ou ce qui se trouve directement derrière votre véhicule.



Vue de la caméra AUX de remorque. Affiche une image de la caméra arrière de ce qui se trouve derrière votre remorque.

Note: *Cette vue fournit également une vue d'image dans l'image.*



Vue de l'Assistance Guidage de remorque. Montre une vue des côtés de votre camion et de la remorque. En mode auto, cette vue change pendant que la remorque se déplace, de sorte que vous n'avez pas besoin de régler la caméra lorsque vous tournez. Les flèches gauche et droite vous permettent d'afficher d'autres vues de la caméra.



Mode marche arrière en ligne droite. Montre de quelle façon tourner le volant de direction pour maintenir la remorque en ligne droite. Utiliser cette vue lorsque vous souhaitez garder votre remorque complètement alignée avec votre camion.

Note: *Cette vue fournit également une vue d'image dans l'image.*

Note: *Il peut être nécessaire de mettre votre véhicule en marche (D), de tirer vers l'avant et de redresser le véhicule et la remorque avant d'engager le mode de recul en ligne droite.*



Vue d'image dans l'image. Affiche une vue principale et une vue secondaire lorsque vous êtes dans la vue de la caméra AUX de la remorque.

Note: *L'image dans l'image est activée par défaut et ne peut pas être désactivée.*



Permuter. Appuyez pour basculer entre les vues d'image dans l'image.



Cela vous ramène au système 360º caméra et quitte la fonction d'Assistance Guidage de remorque.



Auto. Appuyez pour revenir à la vue automatique.

Note: *Le mode Auto est le paramètre par défaut.*

Graphique de l'angle d'attelage

Le graphique de l'angle d'attelage affiche une petite représentation de votre camion et de la remorque avec une rétroaction visuelle pour vous aider à surveiller la remorque. Le graphique montre deux lignes de couleur différentes pour l'angle d'attelage de la remorque. Une ligne noire vous indique où se trouve votre remorque par rapport à votre véhicule. La ligne blanche représente la quantité de braquage possible de la remorque en fonction de la position du volant de direction.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Le graphique affiche une zone jaune et rouge pour l'angle d'attelage afin de vous avertir d'une condition d'angle élevé qui pourrait vous obliger à tirer vers l'avant pour réduire l'angle d'attelage. Les limites d'angle de chaque zone varient en fonction de la longueur de la remorque.

La zone jaune indique que vous vous approchez de l'angle de remorque contrôlable maximum pour le système. Lorsque la remorque entre dans cette zone, il est plus difficile de réduire le virage de la remorque lors d'une marche arrière. Il peut être nécessaire de remettre votre véhicule en marche (D) et de tirer vers l'avant pour remettre le camion et la remorque en position d'alignement.

La zone rouge indique que vous avez dépassé l'angle de remorque maximum contrôlable pour le système. Arrêtez immédiatement la marche arrière. Mettez le véhicule en marche (D) et tirez vers l'avant jusqu'à ce que la remorque ne se trouve plus dans la zone rouge.

ASSISTANCE GUIDAGE DE REMORQUE – DÉPANNAGE

ASSISTANCE GUIDAGE DE REMORQUE – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Pièce
Détection de remorque en cours Patientez...	S'affiche lorsque le système s'active et s'initialise.
Le système de guidage de recul de remorque n'est pas disponible	Il existe une condition qui empêche l'activation du système. Si le message persiste, rendez-vous chez votre concessionnaire agréé pour faire contrôler votre véhicule.
Assistance Guidage de Remorque Conduite requise pour initialiser la direction Appuyez sur OK pour quitter	Le système de direction doit apprendre les paramètres internes pour activer complètement la fonction. Conduisez votre véhicule en ligne droite à une vitesse supérieure à 40 km/h pendant 5 minutes environ.
Arrêtez maintenant. Désactivé par l'angle de la remorque.	S'affiche lorsque vous dépassez l'angle de remorque contrôlable maximum pour le système. Placez votre véhicule en marche (D) et tirez vers l'avant pour ramener votre véhicule et votre remorque en position alignée, puis activez le système en sélectionnant la remorque connectée et en suivant les instructions sur l'écran tactile. Si ce message s'affiche constamment, vous devrez peut-être répéter la configuration et l'étalonnage de la remorque. Supprimez la remorque du système et répétez le processus de configuration et d'étalonnage.
Remorque avec Assistance Guidage de Remorque non détectée. Reportez-vous au manuel du propriétaire. Appuyez sur OK pour quitter	S'affiche lorsque le système ne détecte pas la remorque. Assurez-vous que la caméra arrière est propre et que l'autocollant est bien visible sur l'image de la caméra. Vous pouvez également déplacer la remorque vers l'avant ou vers l'arrière pour modifier la position et les conditions d'éclairage de la remorque. Si ce message persiste, rendez-vous chez votre concessionnaire agréé pour faire contrôler votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Message	Pièce
Remorque avec Assistance Guidage de Remorque non détectée Tirez vers l'avant pour initialiser Appuyez sur OK pour quitter	Ce message s'affiche lorsque le système de caméra ne peut pas détecter la remorque et nécessite un mouvement de la remorque pour pouvoir la détecter. Conduisez en marche avant à plus de 3 km/h pour initialiser le système.

ASSISTANCE GUIDAGE DE REMORQUE – FOIRE AUX QUESTIONS

Le même message s'affiche longtemps pendant l'étalonnage lors de la configuration du système avec l'autocollant ; qu'est-ce que cela signifie ?

La caméra pourrait avoir besoin d'être nettoyée, l'autocollant pourrait être bloqué, la barre d'attelage pourrait être en dehors de la plage de portée autorisée de 10–48 cm ou vous devez peut-être vous déplacer dans une autre zone pour modifier l'éclairage et l'arrière-plan. Vérifiez que l'autocollant est à l'endroit correct. Voir **Application de l'autocollant d'aide au recul avec remorque** (page 511).Vous pouvez vous déplacer dans une autre zone, changer la direction dans laquelle vous conduisez ou configurer le système à une heure différente de la journée. Certaines remorques ne sont pas compatibles avec le système d'autocollant et de caméra.

Le système fait une pause pendant l'étalonnage ; qu'est-ce que cela signifie ?

Il pourrait y avoir une entrée de direction ou un mouvement de la remorque pendant la conduite en ligne droite du processus d'étalonnage.

Le système affiche qu'il maintient la direction stable pendant le virage ; qu'est-ce que cela signifie ?

Une partie du processus d'étalonnage pour la configuration de l'autocollant nécessite un virage régulier. Si vous déplacez le volant de direction en continu pendant le virage, cela retarde le processus d'étalonnage. Pour activer le processus d'étalonnage, maintenez le volant de direction dans la même position lorsque vous tournez.

Le système affiche qu'il n'est disponible ; qu'est-ce que cela signifie ?

Un sous-système utilisé par le système pourrait ne pas fonctionner correctement ou il pourrait y avoir un problème de tension de batterie. Si le système continue d'afficher qu'il n'est pas disponible, rendez-vous chez votre concessionnaire agréé pour faire contrôler votre véhicule.

Le système indique que la conduite est requise pour initialiser la direction ; qu'est-ce que cela signifie ?

Le système de direction doit apprendre les paramètres internes pour activer complètement la fonction. Conduisez votre véhicule en ligne droite à une vitesse supérieure à 40 km/h pendant 5 minutes environ. Cela peut également se produire lorsque votre véhicule est neuf, en présence d'un problème de tension de batterie ou si le système de direction a été réparé.

Le système vous oblige à tirer vers l'avant pour initialiser ; qu'est-ce que cela signifie ?

Cela se produit lorsque le véhicule n'a pas bougé pendant le cycle de clé en cours après avoir connecté et sélectionné la remorque sur l'écran tactile ou lorsque vous avez utilisé le système à des vitesses inférieures à 1 km/h pendant une période prolongée. Conduisez en marche avant à plus de 3 km/h et le système indique quand il s'initialise.

La remorque est à son angle maximum ou le système est désactivé par l'angle de la remorque ; qu'est-ce que cela signifie ?

Vous êtes au niveau de l'angle de remorque contrôlable maximum pour le système. Placez votre véhicule en marche (D) et tirez vers l'avant pour ramener le camion et la remorque en position alignée. Si ce message s'affiche constamment, cela peut indiquer que l'autocollant n'est pas correctement placé, que la remorque doit être réétalonnée ou que les dimensions de la barre de remorquage ou de la remorque sont en dehors de la plage prise en charge. Le système est conçu pour fonctionner avec des barres d'attelage ayant une mesure de 26–43 cm entre la plaque d'immatriculation et le centre de la boule de remorquage une fois installées. Le système est conçu pour fonctionner avec des remorques ayant une mesure de 1,83–6,1 m entre le point d'attelage et le centre du/des essieu(x). N'utilisez pas des barres de remorquage ou des remorques dont la longueur n'est pas comprise dans cette plage, car les performances du système se dégradent et peuvent entraîner un mauvais fonctionnement du système. Vérifiez que la bonne remorque est sélectionnée sur l'écran tactile. Vérifiez que l'autocollant est placé conformément aux instructions. Ensuite, supprimez la remorque du système et répétez le processus de configuration pour étalonner la remorque.

Le système ne détecte pas une remorque qui est configurée avec un autocollant ; qu'est-ce que cela signifie ?

Le système nécessite une vue dégagée de l'autocollant apposé sur la remorque. L'objectif de la caméra et l'autocollant doivent rester propres pour que le système fonctionne correctement. Si le système ne peut pas détecter initialement la remorque, vous devrez peut-être modifier les conditions d'éclairage en déplaçant le véhicule et la remorque ou en attendant que les conditions changent. Voir **Application de l'autocollant d'aide au recul avec remorque** (page 511). Certaines remorques ne sont pas compatibles avec le système d'autocollant et de caméra.

Note : *Le système est conçu pour être utilisé avec la même connexion de remorque chaque fois que vous choisissez la remorque à l'écran tactile. Lorsque vous utilisez une barre de remorquage différente (fixation de boule de remorquage) ou un trou de goupille différent sur plusieurs, la connexion de la barre de remorquage à votre véhicule affecte la position de la remorque et vous devrez peut-être répéter le processus de configuration et d'étalonnage de la remorque.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

TECHNIQUES DE CONDUITE TOUT TERRAIN DE BASE

Conseils relatifs à la conduite hors route

Avant de prendre la route en tout terrain, effectuez une inspection de base pour vous assurer qu'elle est en bon état de fonctionnement.

Nous vous recommandons de toujours utiliser au moins deux véhicules en tout terrain. L'utilisation de deux véhicules en binôme permet de s'assurer qu'une aide est à proximité dans le cas d'un véhicule bloqué ou endommagé. Il est également conseillé d'emporter avec vous des fournitures telles qu'une trousse de secours, de l'eau, une sangle de remorquage et un téléphone mobile.

Conseils relatifs à la conduite tout terrain en toute sécurité :

- Conduire, freiner et accélérer de manière contrôlée. Evitez les mouvements brusques et irréguliers.
- Observez bien le chemin devant vous pour repérer les obstacles ou tout autre facteur pouvant entraîner une modification de l'adhérence. Ajustez ensuite la vitesse du véhicule et choisissez votre chemin en conséquence.
- Si la suspension avant ou arrière touche le sol ou si vous rencontrez un contact excessif avec les plaques de protection, réduisez la vitesse du véhicule pour éviter d'endommager votre véhicule.
- Nous vous recommandons d'utiliser la communication du véhicule, par exemple les clignotants, les feux stop et les feux de détresse pour avertir les autres conducteurs de ce que vous avez l'intention de faire ensuite et des obstacles qui pourraient endommager le véhicule.
- Pensez toujours à la garde au sol disponible et choisissez un chemin réduisant le risque d'accrochage du soubassement du véhicule sur un obstacle.
- Lorsque vous négociez des obstacles à basse vitesse, l'application d'une légère pression de freinage conjointement avec le papillon aide à empêcher les secousses du véhicule et vous permet de négocier l'obstacle de manière plus contrôlée. Dans cette situation, l'utilisation du mode quatre roues motrices gamme basse (4L) peut également être utile.

Passage d'obstacles

- Examinez le chemin avant d'essayer de passer un obstacle. Il est préférable de sortir du véhicule pour voir l'obstacle afin de bien comprendre les conditions du terrain devant, devant et derrière l'obstacle.
- Approchez-vous lentement des obstacles.
- Si vous ne pouvez pas éviter un obstacle large, une pierre par exemple, choisissez une trajectoire qui place la pierre directement sous le pneu, plutôt que sous le châssis de votre véhicule. Cela contribue à éviter d'endommager le véhicule.
- Traversez les fossés et les crevasses à un angle de 45º, afin que chaque roue puisse passer individuellement l'obstacle.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Conduite en montée

AVERTISSEMENT: Faites extrêmement attention en descendant une pente en marche arrière afin de ne pas provoquer une embardée et une perte de contrôle du véhicule.

Ne passez pas la crête d'une côte sans savoir quelles sont les conditions de l'autre côté. Ne conduisez pas en marche arrière sur un terrain incliné sans l'aide de quelqu'un pour vous guider.

- Pour monter une côte raide, essayez toujours de suivre la ligne de pente et ne la prenez pas en diagonale.
- Si le véhicule n'arrive pas à atteindre le haut de la côte, n'essayez PAS de faire demi-tour pour redescendre. Passez le véhicule en gamme basse et descendez doucement en marche arrière.
- Si vous descendez une pente raide, sélectionnez un rapport faible et actionnez le contrôle d'adhérence en descente. Utilisez les pédales d'accélérateur et de frein pour contrôler votre vitesse de descente.

Note : *Le contrôle d'adhérence en descente fonctionne en marche arrière et doit être utilisé dans cette situation.*

Note : *Evitez de tourner dans des pentes ou des côtes raides. Vous risquez de perdre de la traction, de glisser sur le côté ou de renverser le véhicule.*

Conduite sur des pierres et du gravier

N'essayez jamais de franchir une pierre suffisamment grosse pour heurter les essieux ou le train de roulement de votre véhicule. Laissez un espace généreux entre votre véhicule et les autres véhicules afin de minimiser le risque de dommages. Évitez les nuages de poussière car ils réduisent la visibilité.

CONDUITE DE VOTRE VÉHICULE À GRANDES VITESSES - RAPTOR

Si vous envisagez d'utiliser votre véhicule dans des conditions tout terrain difficiles et à grande vitesse, nous vous recommandons de suivre les consignes suivantes :

- Equiper votre véhicule des équipements de sécurité adaptés à la récupération hors route.
- Utiliser un équipement de protection personnel, y compris un casque certifié et un système de soutien du cou et de la tête agréé.
- Faire une observation à basse vitesse dans des zones inconnues pour prendre conscience des obstacles que vous pourriez rencontrer.

La garantie du véhicule ne couvre pas les dommages causés par une conduite de votre véhicule au-delà de ses capacités ou dans des conditions tout terrain extrêmes. Les dommages peuvent inclure, sans y être limité, les éléments suivants : plaques de protection, boucliers anti-chocs, marchepieds et finitions extérieures, pliage, fissure ou rupture de composants de la carrosserie, du cadre et du châssis.

Note : *La conduite du véhicule en mode tout terrain à des vitesses élevées nécessite un autre programme d'entretien.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AIDES À LA CONDUITE TOUT TERRAIN - RAPTOR

Sélection d'un mode de conduite tout terrain

L'utilisation du mode de conduite approprié augmente le contrôle de votre véhicule. Voir **Contrôle du mode de conduite** (page 339).

Utilisation du mode quatre roues motrices

Votre véhicule est équipé d'un système à quatre roues motrices qui propose différents modes pour vous aider à optimiser la traction sur n'importe quelle surface hors route. Voir **Quatre roues motrices** (page 306).

Utilisation des caméras hors route

Utilisez la caméra à 360 degrés pour améliorer votre expérience hors route. Voir **Caméra à 360 degrés** (page 394).

Utilisation du blocage du différentiel arrière

Lorsqu'il est engagé, le blocage du différentiel arrière fournit une traction supplémentaire à votre véhicule en forçant les deux roues arrière à tourner à la même vitesse.

Note: *Le verrouillage de différentiel arrière n'est disponible que lorsque le véhicule est en mode quatre roues motrices gamme haute (4H) ou quatre roues motrices gamme basse (4L). Voir **Différentiel de verrouillage électronique** (page 320).*

Utilisation de l'Assistant piste

Le contrôle de piste vous permet de manœuvrer le véhicule sans utiliser les pédales d'accélérateur et de frein.

Le système contrôle l'accélération et le freinage dans des environnements hors route difficiles, ce qui vous permet de vous concentrer sur la direction. Voir **Contrôle de suivi** (page 373).

Performances de l'Assistant piste :

- Gère le patinage des roues pour maximiser la traction.
- Fournit un freinage pour maximiser la traction dans les descentes.

Utilisation de la conduite mono-pédale piste

La conduite mono-pédale piste vous permet de décélérer et de freiner avec la pédale d'accélérateur uniquement.

Utilisez-la lors de la conduite sur de grands obstacles, tels que des rochers ou des bûches, pour aider à maintenir une vitesse constante du véhicule.

En mode quatre roues motrices gamme haute (4H), le système offre une fonctionnalité de freinage par levage de pédale et de maintien en côte automatique.

Note: *La conduite mono-pédale piste n'est disponible que lorsque le véhicule est en mode quatre roues motrices gamme haute (4H) ou quatre roues motrices gamme basse (4L).*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

APRÈS LA CONDUITE TOUT TERRAIN DE VOTRE VÉHICULE

AVERTISSEMENT: Après une conduite tout terrain et avant d'utiliser votre véhicule sur la route, vérifiez que les jantes et les pneus ne sont pas endommagés. La conduite tout terrain peut causer des dommages aux jantes et aux pneus susceptibles d'entraîner une altération des pneus, une perte de contrôle du véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser votre véhicule sur la route, regonflez toujours les pneus à la pression de gonflage recommandée. La pression de gonflage recommandée est indiquée sur l'étiquette des pneus ou sur l'étiquette de certification de conformité à la sécurité, apposée sur le montant B, sur le bord de la porte conducteur.

Après une conduite hors route, vérifiez que votre véhicule n'a pas été endommagé et, si nécessaire, faites réparer votre véhicule dès que possible. Inspectez le soubassement de votre véhicule en vérifiant que les pneus, la structure de la carrosserie, la direction, la suspension et le système d'échappement ne sont pas endommagés.

Vérifiez la présence de boue et de débris sur le radiateur et nettoyez si nécessaire.

Enlevez les accumulations de plantes ou de broussailles. Ces objets pourraient constituer un risque d'incendie ou masquer des dommages aux conduites de carburant, aux flexibles de frein et aux arbres d'hélice.

Quand le véhicule est arrêté, utilisez un flexible à basse pression pour éliminer la boue et les débris fins. Vous devrez peut-être passer au-delà des obturateurs de grille actifs pour retirer les plus gros débris.

Si vous ressentez des vibrations inhabituelles après avoir conduit dans de la boue, de la neige fondante ou dans des conditions similaires, vérifiez que les roues ne contiennent pas de matériau impacté. Les matériaux impactés peuvent provoquer des vibrations pendant la conduite et un déséquilibre des roues. Eliminez le matériau pour résoudre le problème.

ECRAN DU MODE TOUT TERRAIN

QUEST-CE QUE LÉCRAN DU MODE TOUT TERRAIN

L'écran tout-terrain affiche des informations relatives à la position et aux performances du véhicule. Il est conçu pour vous aider à tirer le meilleur parti des capacités de conduite hors route de votre véhicule.

COMMENT FONCTIONNE LÉCRAN DU MODE TOUT TERRAIN

L'écran tout-terrain vous assiste en :

- Utilisant les caméras pour afficher ce qui se trouve directement devant et derrière votre véhicule pour vous aider à éviter les obstacles.
- Affichant des informations relatives à la pression des pneus si le véhicule est équipé du système de surveillance de la pression des pneus.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

- Affichant des informations relatives à l'état de la transmission.
- Vous permettant d'activer ou de désactiver une variété de fonctionnalités à la demande.

ACTIVER ET DÉSACTIVER L'ÉCRAN DU MODE TOUT TERRAIN



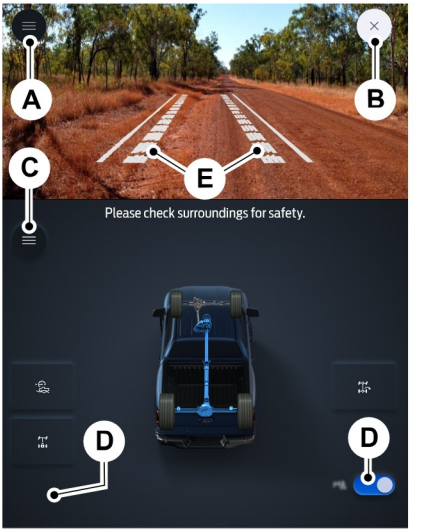
Enfoncez et relâchez le contacteur Hors route pour activer. Appuyez et relâchez à nouveau pour désactiver.

L'écran tout-terrain peut également être activé et désactivé via l'écran tactile :

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Commandes. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Hors route.

UTILISATION DE L'ÉCRAN DU MODE TOUT TERRAIN - VÉHICULES AVEC: CAMÉRA À 360 DEGRÉS, NON INCLUS : RAPTOR

Les boutons sur le côté de l'écran tout-terrain vous permettent d'activer et de désactiver les différentes fonctionnalités.



A	Vues de caméras tout-terrain.
B	Quitter l'écran du mode Tout terrain.
C	Menu d'informations.
D	Boutons de fonction tout-terrain.
E	Lignes de guidage actives.

Boutons de fonction tout-terrain.

Ces boutons activent diverses fonctions tout-terrain. Les fonctionnalités disponibles dépendent de l'équipement de votre véhicule.



Contrôle d'adhérence en descente. Voir **Contrôle descente** (page 380).



Contrôle de suivi. Voir **Contrôle de suivi** (page 373).

Verrouillage de différentiel arrière. Voir **Différentiel de verrouillage électronique** (page 320).

Aide au virage en sentier. Voir **Assistance au braquage tout-terrain** (page 377).

Dispositifs d'aide au stationnement. Voir **Dispositifs d'aide au stationnement** (page 384).

Dispositifs d'aide au stationnement. Voir **Dispositifs d'aide au stationnement** (page 384).

Informations Tout terrain à la demande

Statut Tout terrain.

Tangage et roulis.

Indicateurs d'aide au stationnement. Voir **Indicateurs d'aide au stationnement** (page 387).

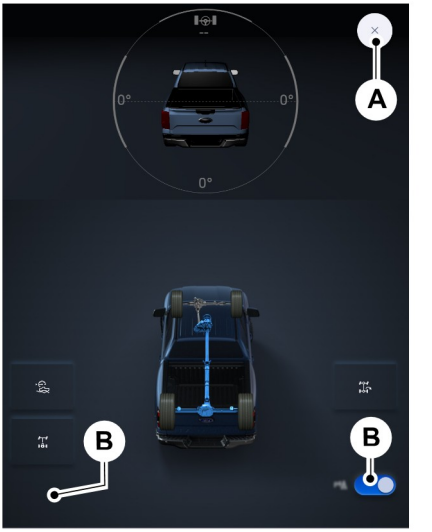
Caméra de mode tout-terrain

La caméra de mode tout-terrain fournit une image vidéo de la zone à l'avant ou à l'arrière de votre véhicule. Pour les vues de caméra disponibles, Voir **Changement de vue de la caméra à 360 degrés** (page 397).

Note : *Le flux de la caméra peut ne pas se lancer automatiquement avec l'écran tout-terrain. Dans ce cas, utilisez le bouton de la caméra pour relancer le flux de la caméra. Voir **Activation et désactivation de la caméra à 360 degrés** (page 396).*

UTILISATION DE LÉCRAN DU MODE TOUT TERRAIN - VÉHICULES AVEC: CAMÉRA ARRIÈRE ANALOGIQUE/CAMÉRA ARRIÈRE NUMÉRIQUE, NON INCLUS : RAPTOR

Les boutons sur le côté de l'écran tout-terrain vous permettent d'activer et de désactiver les différentes fonctionnalités.



A Quitter l'écran du mode Tout terrain.

B Boutons de fonction tout-terrain.

Boutons de fonction tout-terrain.

Ces boutons activent diverses fonctions tout-terrain. Les fonctionnalités disponibles dépendent de l'équipement de votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Contrôle d'adhérence en descente. Voir **Contrôle descente** (page 380).

Contrôle de suivi. Voir **Contrôle de suivi** (page 373).

Verrouillage de différentiel arrière. Voir **Différentiel de verrouillage électronique** (page 320).

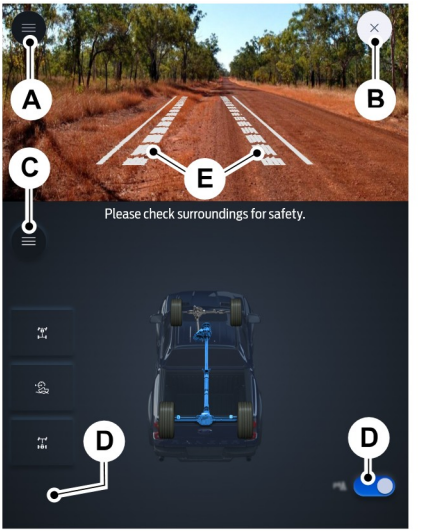
Aide au virage en sentier. Voir **Assistance au braquage tout-terrain** (page 377).

Dispositifs d'aide au stationnement. Voir **Dispositifs d'aide au stationnement** (page 384).

Dispositifs d'aide au stationnement. Voir **Dispositifs d'aide au stationnement** (page 384).

UTILISATION DE LÉCRAN DU MODE TOUT TERRAIN - RAPTOR, VÉHICULES AVEC: CAMÉRA À 360 DEGRÉS

Les boutons sur le côté de l'écran tout-terrain vous permettent d'activer et de désactiver les différentes fonctionnalités.



A	Vues de caméras tout-terrain.
B	Quitter l'écran du mode Tout terrain.
C	Menu d'informations.
D	Boutons de fonction tout-terrain.
E	Lignes de guidage actives.

Boutons de fonction tout-terrain.

Ces boutons activent diverses fonctions tout-terrain. Les fonctionnalités disponibles dépendent de l'équipement de votre véhicule.

Contrôle de suivi. Voir **Contrôle de suivi** (page 373).

Verrouillage de différentiel avant. Voir **Différentiel de verrouillage électronique** (page 320).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM


Verrouillage de différentiel arrière. Voir **Différentiel de verrouillage électronique** (page 320).


Dispositifs d'aide au stationnement. Voir **Dispositifs d’aide au stationnement** (page 384).


Dispositifs d'aide au stationnement. Voir **Dispositifs d’aide au stationnement** (page 384).

Informations Tout terrain à la demande


Statut Tout terrain.


Tangage et roulis.


Indicateurs d'aide au stationnement. Voir **Indicateurs d'aide au stationnement** (page 387).

Caméra de mode tout-terrain

La caméra de mode tout-terrain fournit une image vidéo de la zone à l'avant ou à l'arrière de votre véhicule. Pour les vues de caméra disponibles, Voir **Changement de vue de la caméra à 360 degrés** (page 397).

Note : *Le flux de la caméra peut ne pas se lancer automatiquement avec l'écran tout-terrain. Dans ce cas, utilisez le bouton de la caméra pour relancer le flux de la caméra. Voir **Activation et désactivation de la caméra à 360 degrés** (page 396).*

RODAGE

Les pneus neufs doivent être rodés sur une distance d'environ 480 km. Pendant cette période, votre véhicule peut présenter des caractéristiques de conduite inhabituelles.

Evitez de conduire trop vite pendant les premiers 1 600 km. Variez fréquemment la vitesse du véhicule et passez les rapports relativement tôt. Ne faites pas peiner le moteur.

Vous ne devez pas remorquer de charge avant d'avoir parcouru 1 600 km.

CONDUITE ÉCONOMIQUE

Les informations suivantes ont pour but de vous aider à réduire votre consommation de carburant :

- Conduisez avec souplesse, accélérez progressivement et anticipez la route pour éviter de freiner brusquement.
- Vérifiez régulièrement la pression des pneus et assurez-vous qu'ils sont gonflés conformément à la pression recommandée.
- Respectez le calendrier d'entretien recommandé et effectuez les contrôles recommandés.
- Planifiez votre itinéraire et vérifiez le trafic avant de partir. Il est plus efficace de combiner les courses en un seul voyage dans la mesure du possible.
- Evitez de faire tourner le moteur au ralenti par temps froid ou pendant de longues périodes. Démarrez le moteur uniquement lorsque vous êtes prêt à partir.
- Ne transportez pas de poids inutile dans le véhicule, car cela consomme du carburant.
- N'ajoutez pas d'accessoire inutile à l'extérieur du véhicule, notamment des marchepieds. Si vous avez une galerie de toit, pensez à la replier ou à la retirer lorsqu'elle ne sert pas.
- Ne passez pas en position neutre lorsque vous freinez ou que votre véhicule ralentit.
- Fermez toutes les vitres lorsque vous roulez à grande vitesse.
- Coupez tous les systèmes électriques non utilisés, par exemple la climatisation. Pensez à débrancher tous les accessoires non utilisés des prises d'alimentation auxiliaires.

CONDUITE PAR TEMPS FROID

Le fonctionnement de certains composants et systèmes peut être affecté à des températures inférieures à -25ºC environ.

Conduite sur neige et verglas

AVERTISSEMENT: Si vous conduisez sur des surfaces glissantes qui exigent des pneus équipés de chaînes ou de câbles, il est vital de conduire avec précaution. Conservez une vitesse lente, veillez à respecter des distances d'arrêt plus longues et évitez les manœuvres de direction brusques pour réduire les risques de perte de contrôle du véhicule, ce qui peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. Si l'arrière de votre véhicule glisse dans un virage, tournez le volant dans le sens de la glissade jusqu'à ce que vous repreniez le contrôle de votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Sur de la neige et de la glace, conduisez plus lentement que d'habitude. Votre véhicule étant équipé d'un système de freinage antiblocage des quatre roues, n'appuyez pas sur la pédale de frein à de multiples reprises. Voir **Limites du système de freinage antiblocage** (page 348).

Sur de la neige et du verglas, les véhicules à transmission intégrale présentent plusieurs avantages comparés aux véhicules à deux roues motrices, mais ils peuvent déraper comme n'importe quel véhicule. Si votre véhicule commence à glisser alors que vous conduisez sur des routes enneigées ou verglacées, tournez le volant de direction dans le sens de la glissade jusqu'à ce que vous repreniez le contrôle de votre véhicule.

Sur de la neige et du verglas, évitez d'appliquer brusquement des changements de direction puissants et rapides. Accélérez lentement et régulièrement lorsque vous démarrez à partir d'un arrêt.

Evitez de freiner brutalement. Un véhicule à transmission intégrale peut accélérer mieux qu'un véhicule à deux roues motrices dans la neige et la glace. Cependant, un véhicule à transmission intégrale ne s'arrêtera pas plus vite, car le freinage s'applique aux quatre roues. Ne soyez pas trop sûr de vous par rapport aux conditions de la route.

CONDUITE SUR ROUTE INONDÉE

AVERTISSEMENT: N'essayez pas de traverser un plan d'eau profond et à écoulement rapide. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

Note : *Si de l'eau pénètre dans le filtre à air, le moteur peut être endommagé.*

Faites extrêmement attention en traversant tout type d'eau. Ne conduisez pas dans l'eau sauf en cas de nécessité.

Capacité maximale de passage dans l'eau

Les capacités de pataugeage maximales indiquées concernent uniquement les eaux stagnantes. Pour les eaux courantes, n'essayez pas de traverser des eaux courantes dont la profondeur est supérieure à la garde au sol de votre véhicule.

Lorsque vous conduisez dans des eaux profondes, ne dépassez pas 7 km/h.

Note : *Le non-respect des vitesses recommandées peut endommager le véhicule.*

Modèle	Capacité maximale de passage dans l'eau
4x2 Low Ride	600 mm
Tous les autres modèles	800 mm
Raptor	850 mm

Avant une conduite sur route inondée

- Déterminez la profondeur de l'eau. Ne conduisez jamais dans une eau dont le niveau est supérieur à la capacité de gué maximale.
- Déterminez si l'eau coule ou non.

- Tenez compte de l'état du fond de l'eau. Sur les fonds meubles, le véhicule s'enfonce, augmentant significativement le niveau d'eau sur le véhicule. Assurez-vous d'en tenir compte lors de la détermination de la profondeur de l'eau. Soyez conscient que des obstacles et des débris peuvent se cacher sous la surface de l'eau.
- Déterminez les points de sortie en aval de votre point d'entrée pour pouvoir dériver. Si d'autres véhicules sont devant vous, attendez qu'ils soient sortis de l'eau. Des eaux instables peuvent rendre un passage sûr plus difficile.

Si vous roulez trop vite dans l'eau ou en eaux profondes, le moteur, la transmission, la boîte de transfert, les essieux, les composants électriques ou l'intérieur du véhicule pourraient subir des infiltrations d'eau. Les eaux boueuses peuvent réduire l'efficacité du circuit de refroidissement en déposant des débris dans le radiateur. La garantie du véhicule ne couvre pas les dommages dus à l'eau.

Conduire à travers des eaux stagnantes

Note : *Gardez les portes bien fermées pendant la traversée de l'eau.*

1. Commencez très lentement en entrant, puis prenez de l'élan. Évitez d'éclabousser l'eau plus que nécessaire.
2. Progressez à une vitesse lente constante en appuyant légèrement sur l'accélérateur.

Note : *Lorsque la profondeur d'eau augmente, réduisez la vitesse de votre véhicule pour éviter d'éventuels dégâts sur le véhicule.*

3. Relâchez l'accélérateur lorsque vous atteignez l'autre côté pour diminuer la vague avant.
4. Appliquez l'accélérateur lentement et si nécessaire pour sortir de l'autre côté

Note : *Progressez lentement et évitez d'endommager l'environnement.*

N'arrêtez jamais et ne coupez jamais le contact d'un véhicule lorsque vous traversez des eaux profondes sauf si votre véhicule a subi une infiltration d'eau dans l'admission d'air du moteur. Si le moteur cale, n'essayez pas de le redémarrer.

Conduire dans l'eau qui coule

Note : *Gardez les portes bien fermées pendant la traversée de l'eau.*

Des courants forts, même dans des eaux peu profondes, peuvent enlever la saleté autour de vos pneus ou pousser votre véhicule sur des pierres ou des surfaces glissantes. N'essayez jamais de traverser des eaux vives plus profondes que la garde au sol de votre véhicule. Même dans des courants faibles, la surface de la carrosserie de votre véhicule peut être poussée en aval et devenir incontrôlable. Ne traversez pas une étendue d'eau qui coule et monte rapidement, attendez que le débit diminue.

1. Commencez très lentement en entrant, puis prenez de l'élan.

Note : *Traversez les eaux vives selon un angle légèrement à contre-courant.*

2. Progressez à une vitesse lente constante en appuyant légèrement sur l'accélérateur.

Note : *Lorsque la profondeur d'eau augmente, réduisez la vitesse de votre véhicule pour éviter d'éventuels dégâts sur le véhicule.*

3. Relâchez l'accélérateur lorsque vous atteignez l'autre côté pour diminuer la vague avant.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

4. Appliquez l'accélérateur lentement et si nécessaire pour sortir de l'autre côté

Note : *Progressez lentement et évitez d'endommager l'environnement.*

Conduire dans la boue

AVERTISSEMENT: Ne faites pas patiner les roues à plus de 55 km/h. Les pneus risquent d'éclater et de blesser un passager ou un passant.

Soyez prudent en cas de changement de vitesse ou de direction brusque du véhicule lorsque vous conduisez dans la boue. Même les véhicules à transmission intégrale et à quatre roues motrices peuvent perdre la traction dans la boue. Si votre véhicule glisse, dirigez le volant dans le sens de la glissade jusqu'à ce que vous repreniez le contrôle du véhicule. Après avoir conduit dans de la boue, nettoyez les arbres de roue rotatifs et les pneus pour éliminer tous les résidus de boue collés. Un excès de résidus peut provoquer un déséquilibre qui pourrait endommager les composants de la conduite.

Note : *Si votre véhicule est coincé dans de la boue, vous pouvez le dégager en alternant la marche avant et la marche arrière de manière régulière, en faisant une pause entre chaque changement de vitesse. Appuyez doucement sur l'accélérateur dans chaque rapport.*

Après avoir traversé l'eau

Dès que vous pouvez le faire en toute sécurité, vérifiez les freins, le klaxon, les phares et le volant pour vous assurer que ces systèmes fonctionnent correctement.

Les véhicules utilisés pour traverser l'eau régulièrement doivent être inspectés périodiquement pour détecter des signes d'infiltration d'eau dans tous les liquides du véhicule. Si de l'eau est présente dans les liquides de votre véhicule, procédez à l'entretien de votre véhicule ou consultez un concessionnaire agréé.

TAPIS DE SOL

AVERTISSEMENT: Utilisez un tapis de sol adapté au plancher de votre véhicule, qui ne gêne pas l'accès aux pédales. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Des pédales qui ne peuvent pas se déplacer librement peuvent provoquer une perte de contrôle du véhicule et augmentent le risques de blessures corporelles graves.

AVERTISSEMENT: Fixez le tapis de sol aux deux pattes d'ancrage de sorte qu'il ne puisse pas glisser ou bloquer le fonctionnement des pédales. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Ne posez pas de tapis de sol supplémentaires ou tout autre revêtement par-dessus les tapis de sol d'origine. Cela pourrait bloquer le fonctionnement des pédales. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures corporelles graves, voire mortelles.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: Assurez-vous qu'aucun objet ne peut tomber sur le plancher côté conducteur pendant que le véhicule roule. Un objet qui n'est pas fixé risque de venir se coincer sous les pédales, provoquant une perte de contrôle du véhicule.



Pour poser des tapis de sol avec œillets, positionnez l'œillet au-dessus de la patte d'ancrage et appuyez dessus pour le verrouiller en place. Répétez pour tous les œillets du tapis de sol.

Si le tapis de sol côté conducteur n'est pas solidement fixé, retirez-le et contactez un concessionnaire agréé dès que possible. Ne roulez pas avec un tapis de sol mal fixé.

Pour retirer des tapis de sol, procédez dans l'ordre inverse de la pose.

Note : *Inspectez régulièrement les tapis de sol pour vous assurer qu'ils sont bien fixés.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE HAUTE TENSION DU VÉHICULE - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

En cas de dommage ou d'incendie impliquant un véhicule électrique ou un véhicule électrique hybride :

- Supposez que la batterie haute tension et les composants associés sont alimentés et entièrement chargés.
- Les composants électriques, les câbles et les batteries haute tension exposés présentent des risques potentiels de choc à haute tension.
- Les émanations de vapeurs des batteries haute tension sont potentiellement toxiques et inflammables.
- Tout dommage physique causé au véhicule ou à la batterie haute tension pourrait entraîner le dégagement immédiat ou différé de gaz et de substances toxiques et inflammables.

Les informations sur le véhicule et les pratiques de sécurité générales incluent la lecture du manuel du conducteur et la familiarisation avec les informations de sécurité de votre véhicule ainsi que les pratiques de sécurité recommandées.

En cas de collision

Une collision ou un impact d'une importance suffisante pour nécessiter une intervention d'urgence sur un véhicule classique nécessite la même intervention pour un véhicule électrique hybride ou un véhicule électrique.

Si possible :

1. Déplacez le véhicule jusqu'à un endroit sûr, à proximité, et restez sur les lieux.
2. Abaissez les vitres avant d'arrêter le véhicule.
3. Placez le véhicule en position de stationnement (P), serrez le frein à main, coupez le contact, activez les feux de détresse et conservez la ou les clés à une distance minimum de 5 m du véhicule.

Dans tous les cas :

- Appelez si besoin l'aide d'urgence et précisez qu'un véhicule électrique hybride ou électrique est impliqué.
- Évitez tout contact avec les éventuels écoulements de liquide ou dégagements de gaz, et restez à l'écart de la circulation jusqu'à l'arrivée des services d'urgence.
- À l'arrivée des services d'urgence, précisez que le véhicule impliqué est un véhicule électrique hybride ou électrique.

Incendies

Comme avec n'importe quel véhicule, appelez immédiatement l'aide d'urgence si vous observez des étincelles, de la fumée ou des flammes provenant du véhicule. Restez à une distance sûre du véhicule et essayez de vous éloigner de la fumée.

1. Sortez immédiatement du véhicule.
2. Précisez à l'aide d'urgence qu'un véhicule électrique hybride ou électrique est impliqué.
3. N'essayez jamais d'éteindre un incendie de véhicule électrique ou de déplacer un véhicule en feu.
4. Comme pour tout incendie de véhicule, veillez à ne pas respirer la fumée, les vapeurs ou les gaz s'échappant du véhicule pour éviter tout risque.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Après un incident

1. Ne stockez pas un véhicule très endommagé avec une batterie lithium-ion à l'intérieur d'une structure, ni à moins de 15 m d'une structure ou d'un véhicule.
2. Assurez-vous de ventiler l'habitacle et le coffre à bagages du véhicule.
3. Appelez l'aide d'urgence si vous observez un écoulement de liquide, des étincelles, de la fumée ou des flammes, ou si vous entendez un bruit de gargouillement ou de bouillonnement provenant de la batterie haute tension.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES FEUX DE DÉTRESSE



Le bouton des feux de détresse se trouve sur le combiné des instruments. Appuyez sur la touche pour activer les feux de détresse lorsque votre véhicule représente un danger pour la sécurité des autres usagers de la route.

Lorsque vous activez les feux de détresse, tous les clignotants avant et arrière clignotent.

Note : *Les feux de détresse fonctionnent quelle que soit la position du contacteur d'allumage et même si la clé n'est pas insérée dans l'allumage. Il se peut que la puissance restante de la batterie ne soit pas suffisante pour redémarrer le véhicule.*

Appuyez de nouveau sur cette touche pour les désactiver.

DÉMARRAGE DU VÉHICULE À L'AIDE DE CÂBLES VOLANTS

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU DÉMARRAGE À L'AIDE DE CÂBLES VOLANTS

AVERTISSEMENT: Les batteries dégagent généralement des gaz explosifs qui peuvent causer des blessures corporelles. Par conséquent, veillez à empêcher que des flammes, des étincelles ou des substances incandescentes se trouvent à proximité de la batterie. Lorsque vous intervenez à proximité de la batterie, protégez systématiquement votre visage, particulièrement vos yeux. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.

AVERTISSEMENT: Tenez les batteries hors de portée des enfants. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. Evitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Protégez vos yeux lorsque vous intervenez à proximité de la batterie afin de vous protéger de tout jet potentiel de solution acide. En cas de contact de l'acide avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement à l'eau pendant au moins 15 minutes, puis consultez rapidement un médecin. En cas d'ingestion d'acide, appelez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des câbles de taille appropriée, équipés de pinces isolées.

AVERTISSEMENT: S'assurer que les câbles ne viennent pas au contact des organes mobiles et des éléments du système d'alimentation en carburant.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: Connectez des batteries de même tension nominale.

AVERTISSEMENT: Une utilisation incorrecte des câbles de démarrage ou une mauvaise exécution de la procédure de démarrage peut entraîner l'explosion de la batterie, ce qui peut provoquer des blessures graves.

AVERTISSEMENT: Tout travail sur la batterie et le circuit électrique du véhicule peut provoquer de graves brûlures chimiques, un incendie ou un choc électrique. Lisez toujours les avertissements et informations de sécurité avant de commencer tout type de travail sur la batterie

AVERTISSEMENT: Ne chargez jamais une batterie de 12 volts une fois qu'elle a été gelée. Les batteries de véhicules de 12 volts déchargées peuvent même geler à des températures d'environ 0 ºC (+32 ºF).

AVERTISSEMENT: La batterie doit être remplacée si elle est ou a déjà été gelée.

AVERTISSEMENT: Un mélange de gaz hautement explosif est dégagé lors du démarrage de la batterie du véhicule. Tenez toujours le feu, les étincelles, les flammes nues et les cigarettes allumées éloignés de la batterie du véhicule. N'utilisez jamais un téléphone portable lorsque vous connectez ou déconnectez les câbles de démarrage.

AVERTISSEMENT: Ne chargez la batterie que dans un espace bien ventilé car la batterie émet un mélange de gaz hautement explosif lors du démarrage du véhicule.

AVERTISSEMENT: Ne confondez jamais les bornes négative et positive et ne branchez pas les câbles de démarrage de manière incorrecte.

AVERTISSEMENT: Respectez les instructions du fabricant du câble de démarrage.

AVERTISSEMENT: si le moteur fonctionne alors que le capot est ouvert, restez éloigné des composants mobiles du moteur. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves voire mortelles.

N'essayez pas de démarrer un véhicule à transmission automatique en le poussant. Vous risqueriez d'endommager la transmission.

Ne débranchez pas la batterie du véhicule en panne. Cela pourrait endommager le système électrique de votre véhicule.

PRÉPARATION DU VÉHICULE

Utilisez uniquement une alimentation 12 V pour démarrer le véhicule.

Garez le véhicule de dépannage près du capot du véhicule en panne en veillant à ce que les deux véhicules ne soient pas en contact.

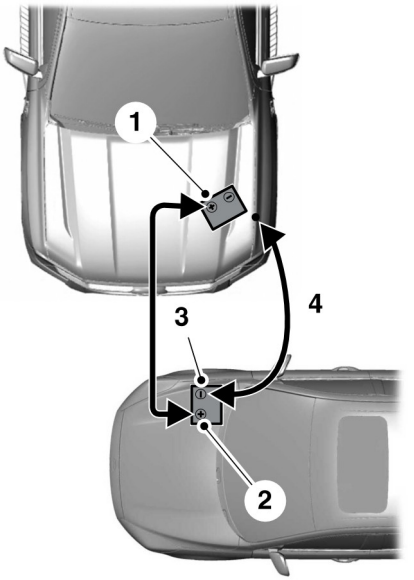
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

DÉMARRAGE DU VÉHICULE À L'AIDE DE CÂBLES VOLANTS

Raccordement des câbles de dépannage

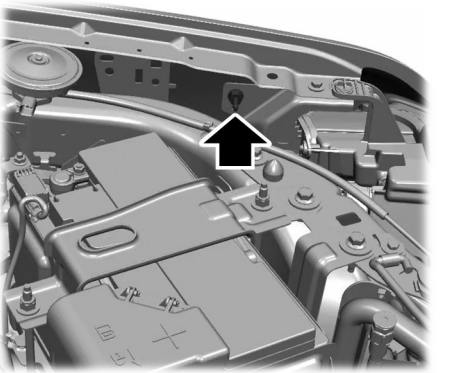
AVERTISSEMENT: Ne raccordez pas le câble de dépannage négatif à une autre partie de votre véhicule. Utilisez le point de masse.

Note : *Si vous utilisez un kit d'appoint ou un boîtier auxiliaire, suivez les instructions de son fabricant.*



1. Déverrouillez le capuchon rouge pour accéder à la borne positive. Branchez le câble volant positif (+) à la borne positive (+) de la batterie déchargée.
2. Branchez l'autre extrémité du câble volant positif (+) à la borne positive (+) de la batterie du véhicule de dépannage.
3. Branchez le câble volant négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie du véhicule de dépannage.
4. Enfin, branchez l'autre extrémité du câble volant négatif (-) à une partie métallique à nu du moteur du véhicule en panne, comme représenté dans l'illustration suivante, éloignée de la batterie ou du système d'injection de carburant, ou branchez le câble volant négatif (-) à un raccord à la masse, si disponible.

Note : *N'utilisez pas le crochet de capot comme point de branchement négatif (-). Cela pourrait faire brûler les ressorts du loquet et empêcher le capot de fonctionner correctement.*



Démarrage du moteur

1. Démarrez le moteur du véhicule de dépannage et faites-le tourner à un régime modéré, ou appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour conserver le régime moteur entre 2 000 et 3 000 tr/min, en vous reportant aux informations indiquées par le compte-tours.
2. Démarrez le moteur du véhicule en panne.
3. Une fois que vous avez démarré le véhicule en panne, laissez tourner le moteur des deux véhicules pendant trois minutes supplémentaires avant de débrancher les câbles volants.

Déconnexion des câbles volants

Pour débrancher les câbles volants, procédez dans l'ordre inverse du branchement.

Note : *N'allumez pas les phares lors du débranchement des câbles. La pointe de tension qui en résulte pourrait faire griller les ampoules.*

SYSTÈME D'ALERTE POST-COLLISION

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME D'ALERTE POST-COLLISION

Le système attire votre attention sur votre véhicule en cas d'impact sérieux.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME D'ALERTE POST-COLLISION

Le système déclenche les feux de détresse, allume la lampe d'accueil, fait retentir l'avertisseur sonore par intermittence et déverrouille les portes en cas d'impact suffisamment important pour déployer un airbag ou les prétensionneurs de la ceinture de sécurité.

LIMITES DU SYSTÈME D'ALERTE POST-COLLISION

Selon les lois et réglementations en vigueur dans le pays de production du véhicule, l'avertisseur sonore ne retentit pas en cas d'impact sérieux.

DÉSACTIVATION DU SYSTÈME D'ALERTE POST-COLLISION

Appuyez sur le commutateur de feux de détresse, sur le bouton de déverrouillage de la télécommande ou sur le bouton panique de la télécommande, ou mettez le véhicule hors tension puis sous tension deux fois pour désactiver le système.

Note : *L'alarme se désactive lorsque la batterie du véhicule est déchargée.*

FREINAGE POST-IMPACT

COMMENT FONCTIONNE LE FREINAGE POST-IMPACT

En cas de collision modérée à sévère, le système de freinage réduit la vitesse du véhicule pour éviter ou réduire l'impact d'une collision secondaire potentielle.

LIMITES DU FREINAGE POST-IMPACT

Le freinage post impact ne s'active pas dans les conditions suivantes :

- le système de freinage antiblocage est endommagé pendant la collision.
- le contrôle électronique de stabilité est désactivé.

ANNULATION DU FREINAGE POST-IMPACT

Vous pouvez ignorer le freinage post impact en appuyant sur le frein ou sur la pédale d'accélérateur.

TÉMOINS DU FREINAGE POST-IMPACT



Clignote lorsqu'un événement de freinage post impact intervient.

COUPURE AUTOMATIQUE EN CAS DE COLLISION

QU'EST-CE QUE LA COUPURE AUTOMATIQUE EN CAS DE COLLISION

La coupure automatique en cas de collision est conçue pour stopper l'approvisionnement en carburant du moteur en cas de collision moyenne à grave.

Note : *Tous les impacts n'entraînent pas une coupure.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA COUPURE AUTOMATIQUE EN CAS DE COLLISION

AVERTISSEMENT: Si votre véhicule a été impliqué dans un accident, faites contrôler le système d'alimentation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un incendie, des blessures corporelles ou la mort.

RÉACTIVATION DE VOTRE VÉHICULE

1. Coupez le contact.
2. Essayez de démarrer votre véhicule.
3. Coupez le contact.
4. Essayez de démarrer votre véhicule.

Note : *Si le véhicule ne redémarre pas après trois tentatives, faites-le contrôler dès que possible.*

REMORQUAGE DE RÉCUPÉRATION

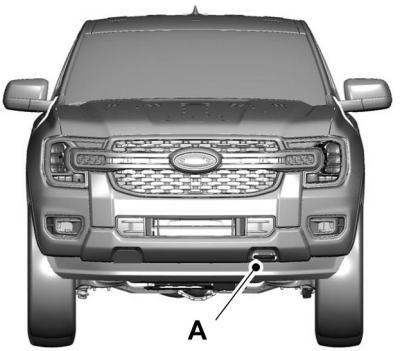
ACCÈS AU POINT DE REMORQUAGE AVANT - NON INCLUS : FX4+/WILDTRAK

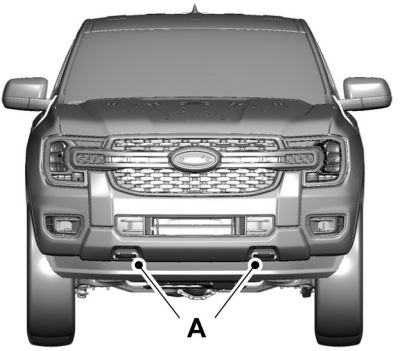
AVERTISSEMENT: Il est dangereux d'utiliser des crochets de remorquage et seule une personne familiarisée avec les bonnes pratiques de sécurité en matière de remorquage des véhicules est autorisée à le faire. Une mauvaise utilisation des crochets de remorquage peut provoquer une panne des crochets ou le décrochage du véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

AVERTISSEMENT: Tendez lentement la sangle de remorquage avant de tirer. Le non-respect de cette consigne peut introduire des charges considérablement plus élevées qui peuvent provoquer la rupture des crochets de remorquage ou la défaillance de la sangle de remorquage, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT: Ne reliez jamais deux sangles ensemble avec un axe de chape. Ces objets métalliques lourds pourraient devenir des projectiles si la sangle se casse, ce qui peut provoquer des blessures graves ou mortelles.





A. Crochets de remorquage avant.

Note : *La configuration du point de remorquage avant de votre véhicule peut être légèrement différente.*

Note : *N'appliquez pas sur les crochets de remorquage une charge supérieure au poids total en charge de votre véhicule.*

Avant d'utiliser les crochets de remorquage :

- Assurez-vous que tous les points de fixation sont solides et capables de supporter la charge appliquée.
- N'utilisez pas de chaînes, de câbles ou de sangles de remorquage se terminant par des crochets métalliques.
- N'utilisez que des sangles de remorquage qui ont une résistance à la rupture minimale de deux à trois fois le poids total en charge du véhicule embourbé.
- Assurez-vous que la sangle de remorquage est en bon état et exempte de coupures, déchirures ou dommages visibles.

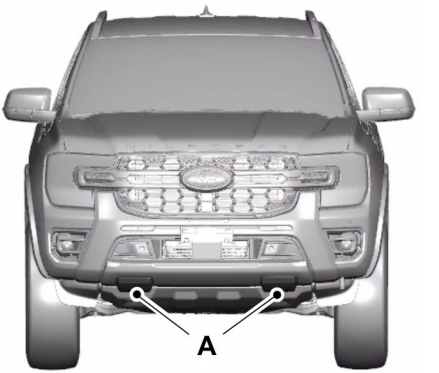
- Utilisez un dispositif d'amortissement tel qu'une bâche, une couverture épaisse ou un morceau de tapis et placez-le sur la sangle de remorquage pour aider à absorber l'énergie en cas de rupture de la sangle.
- Assurez-vous que le véhicule embourbé n'est pas chargé d'un poids plus lourd que son poids total en charge indiqué sur l'étiquette de certification.
- Alignez le véhicule de remorquage et le véhicule embourbé en ligne droite, à moins de 10 degrés.
- Gardez les passants sur les côtés du véhicule, à une distance d'au moins deux fois la longueur de la sangle de remorquage. Cela permet d'éviter les blessures dues au risque de rupture d'un crochet ou d'une sangle de remorquage, ou au danger d'un véhicule qui fonce sur leur chemin.

ACCÈS AU POINT DE REMORQUAGE AVANT - FX4+/ WILDTRAK

AVERTISSEMENT: Il est dangereux d'utiliser des crochets de remorquage et seule une personne familiarisée avec les bonnes pratiques de sécurité en matière de remorquage des véhicules est autorisée à le faire. Une mauvaise utilisation des crochets de remorquage peut provoquer une panne des crochets ou le décrochage du véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

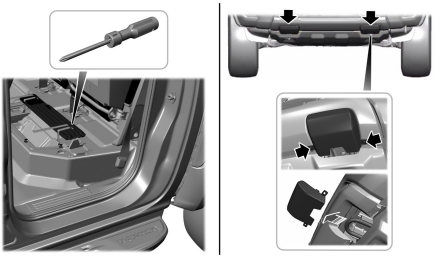
AVERTISSEMENT: Tendez lentement la sangle de remorquage avant de tirer. Le non-respect de cette consigne peut introduire des charges considérablement plus élevées qui peuvent provoquer la rupture des crochets de remorquage ou la défaillance de la sangle de remorquage, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT: Ne reliez jamais deux sangles ensemble avec un axe de chape. Ces objets métalliques lourds pourraient devenir des projectiles si la sangle se casse, ce qui peut provoquer des blessures graves ou mortelles.



A. Crochets de remorquage avant.

Utilisez l'outil fourni sous le siège pour déposer les caches du crochet de remorquage :



Note : *La configuration du point de remorquage avant de votre véhicule peut être légèrement différente.*

Note : *N'appliquez pas sur les crochets de remorquage une charge supérieure au poids total en charge de votre véhicule.*

Avant d'utiliser les crochets de remorquage :

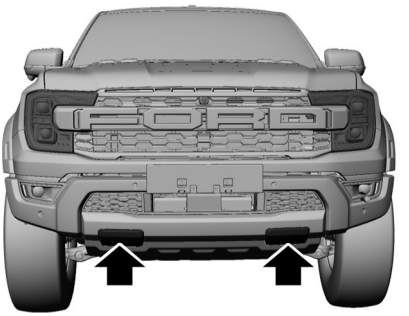
- Assurez-vous que tous les points de fixation sont solides et capables de supporter la charge appliquée.
- N'utilisez pas de chaînes, de câbles ou de sangles de remorquage se terminant par des crochets métalliques.
- N'utilisez que des sangles de remorquage qui ont une résistance à la rupture minimale de deux à trois fois le poids total en charge du véhicule embourbé.
- Assurez-vous que la sangle de remorquage est en bon état et exempte de coupures, déchirures ou dommages visibles.
- Utilisez un dispositif d'amortissement tel qu'une bâche, une couverture épaisse ou un morceau de tapis et placez-le sur la sangle de remorquage pour aider à absorber l'énergie en cas de rupture de la sangle.
- Assurez-vous que le véhicule embourbé n'est pas chargé d'un poids plus lourd que son poids total en charge indiqué sur l'étiquette de certification.
- Alignez le véhicule de remorquage et le véhicule embourbé en ligne droite, à moins de 10 degrés.
- Gardez les passants sur les côtés du véhicule, à une distance d'au moins deux fois la longueur de la sangle de remorquage. Cela permet d'éviter les blessures dues au risque de rupture d'un crochet ou d'une sangle de remorquage, ou au danger d'un véhicule qui fonce sur leur chemin.

ACCÈS AU POINT DE REMORQUAGE AVANT - RAPTOR

AVERTISSEMENT: Il est dangereux d'utiliser des crochets de remorquage et seule une personne familiarisée avec les bonnes pratiques de sécurité en matière de remorquage des véhicules est autorisée à le faire. Une mauvaise utilisation des crochets de remorquage peut provoquer une panne des crochets ou le décrochage du véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

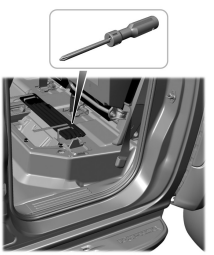
AVERTISSEMENT: Tendez lentement la sangle de remorquage avant de tirer. Le non-respect de cette consigne peut introduire des charges considérablement plus élevées qui peuvent provoquer la rupture des crochets de remorquage ou la défaillance de la sangle de remorquage, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

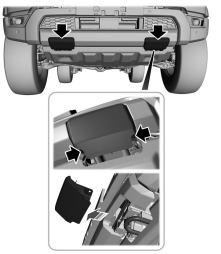
AVERTISSEMENT: Ne reliez jamais deux sangles ensemble avec un axe de chape. Ces objets métalliques lourds pourraient devenir des projectiles si la sangle se casse, ce qui peut provoquer des blessures graves ou mortelles.



A. Crochets de remorquage avant.

Utilisez l'outil fourni sous le siège pour déposer les caches du crochet de remorquage :





Note : *La configuration du point de remorquage avant de votre véhicule peut être légèrement différente.*

Note : *N'appliquez pas sur les crochets de remorquage une charge supérieure au poids total en charge de votre véhicule.*

Avant d'utiliser les crochets de remorquage :

- Assurez-vous que tous les points de fixation sont solides et capables de supporter la charge appliquée.
- N'utilisez pas de chaînes, de câbles ou de sangles de remorquage se terminant par des crochets métalliques.
- N'utilisez que des sangles de remorquage qui ont une résistance à la rupture minimale de deux à trois fois le poids total en charge du véhicule embourbé.
- Assurez-vous que la sangle de remorquage est en bon état et exempte de coupures, déchirures ou dommages visibles.
- Utilisez un dispositif d'amortissement tel qu'une bâche, une couverture épaisse ou un morceau de tapis et placez-le sur la sangle de remorquage pour aider à absorber l'énergie en cas de rupture de la sangle.
- Assurez-vous que le véhicule embourbé n'est pas chargé d'un poids plus lourd que son poids total en charge indiqué sur l'étiquette de certification.
- Alignez le véhicule de remorquage et le véhicule embourbé en ligne droite, à moins de 10 degrés.
- Gardez les passants sur les côtés du véhicule, à une distance d'au moins deux fois la longueur de la sangle de remorquage. Cela permet d'éviter les blessures dues au risque de rupture d'un crochet ou d'une sangle de remorquage, ou au danger d'un véhicule qui fonce sur leur chemin.

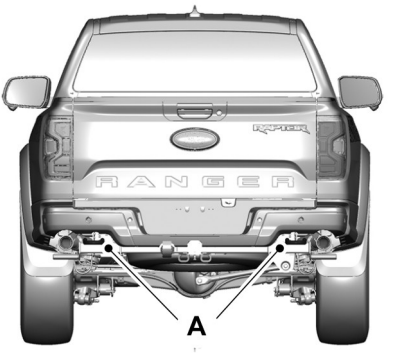
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ACCÈS AU POINT DE REMORQUAGE ARRIÈRE - RAPTOR

AVERTISSEMENT: Il est dangereux d'utiliser des crochets de remorquage et seule une personne familiarisée avec les bonnes pratiques de sécurité en matière de remorquage des véhicules est autorisée à le faire. Une mauvaise utilisation des crochets de remorquage peut provoquer une panne des crochets ou le décrochage du véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT: Tendez lentement la sangle de remorquage avant de tirer. Le non-respect de cette consigne peut introduire des charges considérablement plus élevées qui peuvent provoquer la rupture des crochets de remorquage ou la défaillance de la sangle de remorquage, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT: Ne reliez jamais deux sangles ensemble avec un axe de chape. Ces objets métalliques lourds pourraient devenir des projectiles si la sangle se casse, ce qui peut provoquer des blessures graves ou mortelles.



A. Crochets de remorquage arrière

Note : *N'appliquez pas sur les crochets de remorquage une charge supérieure au poids total en charge de votre véhicule.*

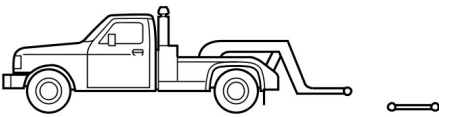
Avant d'utiliser les crochets de remorquage :

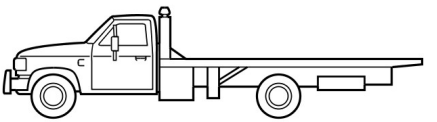
- Assurez-vous que tous les points de fixation sont solides et capables de supporter la charge appliquée.
- N'utilisez pas de chaînes, de câbles ou de sangles de remorquage se terminant par des crochets métalliques.
- N'utilisez que des sangles de remorquage qui ont une résistance à la rupture minimale de deux à trois fois le poids total en charge du véhicule embourbé.
- Assurez-vous que la sangle de remorquage est en bon état et exempte de coupures, déchirures ou dommages visibles.
- Utilisez un dispositif d'amortissement tel qu'une bâche, une couverture épaisse ou un morceau de tapis et placez-le sur la sangle de remorquage pour aider à absorber l'énergie en cas de rupture de la sangle.

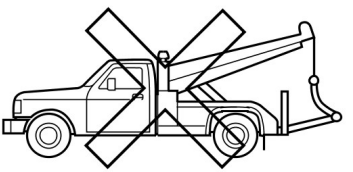
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

- Assurez-vous que le véhicule embourbé n'est pas chargé d'un poids plus lourd que son poids total en charge indiqué sur l'étiquette de certification.
- Alignez le véhicule de remorquage et le véhicule embourbé en ligne droite, à moins de 10 degrés.
- Gardez les passants sur les côtés du véhicule, à une distance d'au moins deux fois la longueur de la sangle de remorquage. Cela permet d'éviter les blessures dues au risque de rupture d'un crochet ou d'une sangle de remorquage, ou au danger d'un véhicule qui fonce sur leur chemin.

TRANSPORT DU VÉHICULE







Si vous devez remorquer votre véhicule, contactez un dépanneur professionnel ou votre prestataire d'assistance dépannage.

Votre fabricant fournit un manuel relatif aux procédures de remorquage à tous les conducteurs de dépanneuse agréés. Le conducteur de votre dépanneuse doit se reporter à ce manuel afin d'accrocher et de remorquer correctement votre véhicule.

Nous vous recommandons d'utiliser un lève-roues et des porte-roues ou un plateau pour remorquer votre véhicule. Le véhicule risque d'être endommagé s'il n'est pas remorqué correctement ou s'il est remorqué par d'autres moyens.

Les roues motrices correspondantes des véhicules à traction avant et à propulsion arrière doivent être décollées du sol, quelle que soit le sens de remorquage. Utilisez des chariots de remorquage pour éviter d'endommager la transmission.

Sur les véhicule à transmission intégrale ou à quatre roues motrices, il est nécessaire de décoller du sol toutes les roues à l'aide d'un lève-roues et de porte-roues ou d'un camion à plateau. Cela évite d'endommager la transmission et le système d'entraînement.

Note : *Il faut mettre le contact pour débloquer la direction.*

Note : *Assurez-vous de vérifier la colonne de direction avant le remorquage. Elle pourrait se verrouiller si la batterie est morte.*

REFROIDISSEMENT À SÉCURITÉ INTÉGRÉE

QU'EST-CE QUE LE REFROIDISSEMENT À SÉCURITÉ INTÉGRÉE

Le refroidissement à sécurité intégrée vous permet de conduire temporairement le véhicule sans aggraver les dommages aux composants à cause d'une surchauffe.

La distance de sécurité dépend de la température extérieure, du chargement du véhicule et du terrain.

COMMENT FONCTIONNE LE REFROIDISSEMENT À SÉCURITÉ INTÉGRÉE

Si le moteur atteint une condition de surchauffe préréglée, il passe automatiquement en mode de fonctionnement alterné des cylindres. Chaque cylindre désactivé agit comme une pompe d'injection d'air et refroidit le moteur.

Dans ce cas, le véhicule continue de fonctionner, toutefois :

- La puissance du moteur est limitée.
- Le système de climatisation se désactive.

Si le moteur continue de tourner, cela augmente sa température et provoque son arrêt complet. Dans ce cas de figure, votre effort de braquage et de freinage augmente.

Lorsque la température du moteur redescend, vous pouvez redémarrer le moteur.

Note : *Faites vérifier votre véhicule dès que possible pour minimiser les dégâts pour le moteur.*

CONDUITE AVEC ACTIVATION DU MODE DE SÉCURITÉ INTÉGRÉE

AVERTISSEMENT: Le mode de sécurité ne doit être utilisé qu'en cas d'urgence. Utilisez votre véhicule en mode de sécurité uniquement durant le temps nécessaire pour le déplacer vers un endroit sûr et être en mesure de procéder à des réparations immédiates. En mode de sécurité, votre véhicule dispose d'une puissance limitée, ne peut pas maintenir une vitesse élevée, peut s'arrêter totalement sans avertissement préalable et risque même de subir une perte de puissance du moteur, de la direction assistée et de l'assistance au freinage, ce qui peut augmenter les risques de collision et entraîner de graves blessures.

AVERTISSEMENT: Ne déposez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur tourne ou que le circuit de refroidissement est chaud. Patientez 10 minutes afin de laisser le circuit de refroidissement refroidir. Couvrez le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement avec un chiffon épais pour éviter tout risque de brûlure et déposez lentement le bouchon. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

Si le moteur continue de tourner, cela augmente sa température et provoque son arrêt complet. Dans ce cas de figure, votre effort de braquage et de freinage augmente.

Lorsque la température du moteur redescend, vous pouvez redémarrer le moteur. Faites vérifier votre véhicule dès que possible pour minimiser les dégâts pour le moteur.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

En mode de sécurité, la puissance du moteur est limitée ; conduisez donc prudemment le véhicule. Le véhicule ne maintient pas une vitesse élevée et le moteur peut ne pas fonctionner correctement.

N'oubliez pas que le moteur est susceptible de s'arrêter automatiquement pour éviter tout dommage. Dans ce cas :

1. Quittez la route dès que possible et coupez le moteur.
2. Si vous êtes membre d'un programme d'assistance dépannage, nous vous recommandons de contacter le fournisseur de service de l'assistance dépannage.
3. Si cela n'est pas possible, patientez quelques instants le temps que le moteur refroidisse.
4. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement. Si le niveau de liquide de refroidissement se situe sur le repère minimum ou en dessous, ajoutez immédiatement du liquide de refroidissement prédilué.
5. Lorsque la température du moteur redescend, vous pouvez redémarrer le moteur. Faites vérifier votre véhicule dès que possible pour minimiser les dégâts pour le moteur.

Note : *Le fait de conduire le véhicule sans avoir procédé aux réparations augmente les risques de dommages au moteur.*

TÉMOINS DU REFROIDISSEMENT À SÉCURITÉ INTÉGRÉE



Si le moteur commence à surchauffer, le thermomètre de liquide de refroidissement moteur se déplace jusqu'à la zone rouge.



Un témoin d'avertissement s'allume et un message d'avertissement peut apparaître sur l'affichage du combiné des instruments.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU REMORQUAGE DE VOTRE VÉHICULE

Respectez les consignes suivantes lorsque vous remorquez votre véhicule. Le non-respect de cette instruction pourrait occasionner des dommages au véhicule non couverts par la garantie.

Note : *Veillez à fixer correctement votre véhicule sur le véhicule remorque.*

Note : *Si vous n'êtes pas certain de la configuration du véhicule, contactez un revendeur agréé.*

REMORQUAGE D'URGENCE - TRANSMISSION AUTOMATIQUE

Si votre véhicule tombe en panne sans accès à un chariot porte-roue ou à un véhicule plateau, il peut être remorqué à plat avec les quatre roues au sol quelle que soit la configuration du groupe motopropulseur ou de la transmission, en veillant à respecter les conditions suivantes :

- Le véhicule doit être orienté vers l'avant de façon à être remorqué dans le sens de la marche.
- Utilisez la procédure de desserrage manuel du frein de stationnement. Voir **Quitter la position de stationnement (P) sur un véhicule immobilisé** (page 301). Le non-respect de ces consignes peut endommager la transmission.
- La vitesse maximum est 56 km/h.
- La distance à ne pas dépasser est de 80 km.

REMORQUAGE D'URGENCE - BOÎTE DE VITESSES MANUELLE

AVERTISSEMENT: Sélectionnez la position neutre (N) lorsque vous remorquez le véhicule.

Si votre véhicule tombe en panne sans accès à un chariot porte-roue ou à un véhicule plateau, il peut être remorqué à plat avec les quatre roues au sol quelle que soit la configuration du groupe motopropulseur ou de la transmission, en veillant à respecter les conditions suivantes :

- le véhicule doit être orienté vers l'avant de façon à être remorqué dans le sens de la marche.
- La vitesse maximum est 56 km/h.
- La distance à ne pas dépasser est de 80 km.

STOCKAGE D'UN KIT DE PREMIERS SECOURS

Cabine simple

Vous pouvez ranger un kit de premiers secours dans la boîte à gants.

Cabine double

Vous pouvez ranger un kit de premiers secours sous le siège arrière.

STOCKAGE D'UN EXTINCTEUR

Extincteur 1 kg

Vous pouvez ranger l'extincteur sous le siège passager avant.

Extincteur 2 kg

Vous pouvez ranger l'extincteur sous le siège de deuxième rangée.

STOCKAGE D'UN TRIANGLE DE PRÉSIGNALISATION

Cabine simple

Vous pouvez ranger un triangle de présignalisation derrière les sièges avant.

Cabine double

Vous pouvez ranger un triangle de présignalisation sous le siège passager.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX FUSIBLES

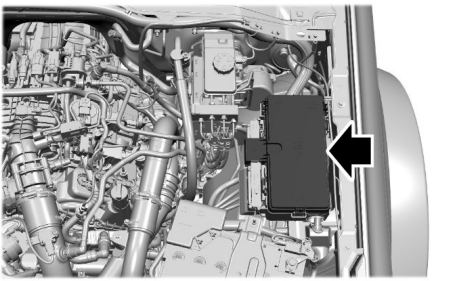
AVERTISSEMENT: Débranchez toujours la batterie avant d'assurer l'entretien des fusibles haute intensité.

AVERTISSEMENT: Pour réduire le risque de choc électrique, replacez toujours le couvercle du boîtier de distribution électrique avant de rebrancher la batterie ou de remplir les réservoirs de liquides.

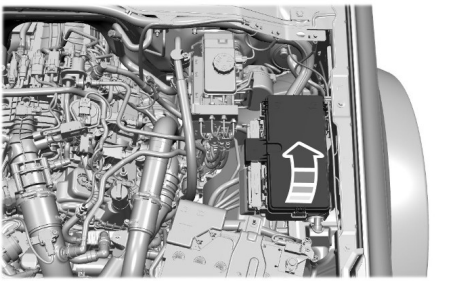
AVERTISSEMENT: Remplacez toujours le fusible par un autre dont l'intensité est équivalente. Un fusible d'une intensité plus importante peut endommager gravement les câbles et provoquer un incendie.

BOÎTE À FUSIBLES SOUS LE CAPOT

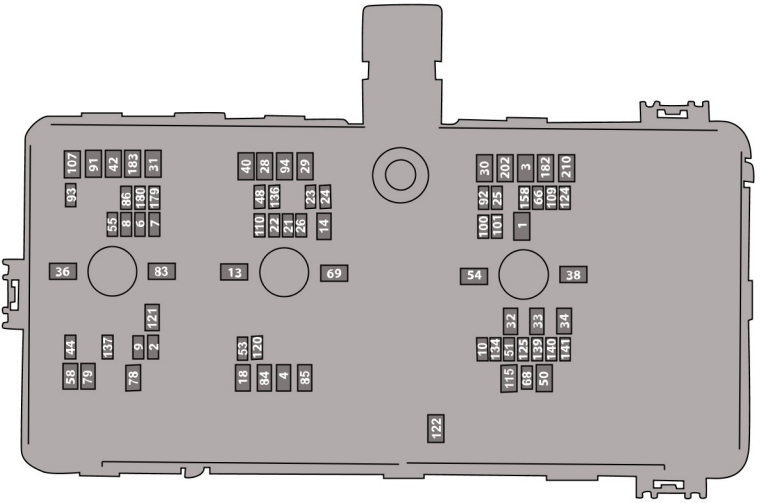
EMPLACEMENT DE LA BOÎTE À FUSIBLES SOUS LE CAPOT



ACCÈS À LA BOÎTE À FUSIBLES SOUS LE CAPOT



IDENTIFICATION DES FUSIBLES DANS LA BOÎTE À FUSIBLES SOUS LE CAPOT



Elément	Poids nominal	Composant protégé
1	30 A	Module 1 de commande de carrosserie.
2	20 A	Chauffage de recyclage des gaz de carter (2.0L, 3.0L diesel).
3	30 A	Module 2 de commande de carrosserie.
4	30 A	Pompe à carburant.
5	—	Emplacement libre.
6	25 A	Alimentation du module de gestion moteur.

Elément	Poids nominal	Composant protégé
7	30 A	Clapet de dérivation de recirculation des gaz d'échappement (3.0L diesel). Distribution variable (2.3L, 3.0L essence). Capteur de position d'arbre à cames (3.0L essence). Electrovanne de dépression (2.0L). Capteurs d'échappement (2.3L essence). Soupape de purge de cartouche (2.3L essence).
8	20 A	Clapet de recyclage des gaz de carter du dispositif de chauffage (3.0L diesel). Pompe à huile variable (3.0L diesel). Pompe de liquide de refroidissement (3.0L essence). Soupape de dérivation du turbocompresseur (3.0L essence). Bobines d'allumage (2.3L essence). Moteur d'obturateur de grille actif. Relais de ventilateur de refroidissement. Solénoïde d'embrayage de climatisation. Pompe à eau auxiliaire. Vanne de commande d'aspiration. Moteur de pompe de liquide de refroidissement auxiliaire (3.0L essence).
9	20 A	Bobines d'allumage (3.0L essence) Module de commande des bougies de préchauffage (diesel).

Elément	Poids nominal	Composant protégé
		Capteur de matières particulaires (diesel). Capteur d'oxyde d'azote (diesel). Solénoïde de pompe à huile (2.3L essence). Vanne de purge de turbocompresseur (2.3L essence). Vanne de dérivation de liquide de refroidissement moteur (2.3L essence). Bobine de relais 4x4.
10	20 A	Soupape de commande de volume de carburant (3.0L diesel). Module de commande de transmission.
11	—	Emplacement libre.
12	—	Emplacement libre.
13	40 A	Moteur de soufflerie avant.
14	20 A	Pompe d'huile de transmission automatique (diesel).
15	—	Emplacement libre.
16	—	Emplacement libre.
17	—	Emplacement libre.
18	30 A	Démarreur.
19	—	Emplacement libre.
20	—	Emplacement libre.
21	10 A	Réglage automatique de hauteur des phares.
22	10 A	Emplacement libre (de secours).
23	10 A	Module du système de freinage antiblocage.
24	10 A	Module de gestion moteur.

Elément	Poids nominal	Composant protégé
		Module de commande des bougies de préchauffage (2.0L, 3.0L diesel) Direction assistée électronique.
25	20 A	Module de commande d'arbres de transmission. Caméra arrière.
26	15 A	Module de commande de transmission. Pompe à huile de transmission. Pompe d'huile de transmission automatique (diesel).
27	—	Emplacement libre.
28	60 A	Soupapes du système de freinage antiblocage.
29	60 A	Pompe de système de freinage antiblocage.
30	40 A	Siège électrique gauche.
31	40 A	Siège électrique droit.
32	20 A	Prise d'alimentation - première rangée.
33	20 A	Prise d'alimentation - console arrière.
34	20 A	Prise électrique de chargement arrière - prise d'alimentation de doublure du plateau de pick-up.
35	—	Emplacement libre.
36	60 A	Convertisseur.
37	—	Emplacement libre.
38	40 A	Module de commande des sièges chauffants.

Elément	Poids nominal	Composant protégé
39	15 A	Module dynamique du véhicule (3.0L essence).
40	30 A	Emplacement libre (de secours).
41	—	Emplacement libre.
42	30 A	Module de frein de remorque.
43	—	Emplacement libre.
44	10 A	Contacteur de feux stop.
45	—	Emplacement libre.
46	—	Emplacement libre.
47	—	Emplacement libre.
48	30 A	Module de siège chauffant arrière - droit.
49	—	Emplacement libre.
50	40 A	Lunette arrière chauffante.
51	15 A	Emplacement libre (de secours).
52	—	Emplacement libre.
53	15 A	Différentiel à verrouillage électronique arrière.
54	40 A	Module de commande d'arbres de transmission.
55	30 A	Feu de stationnement d'attelage de remorque.
56	—	Emplacement libre.
57	—	Emplacement libre.
58	15 A	Feu de recul d'attelage de remorque.
59	—	Emplacement libre.
60	—	Emplacement libre.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Elément	Poids nominal	Composant protégé
61	—	Emplacement libre.
62	—	Emplacement libre.
63	—	Emplacement libre.
64	—	Emplacement libre.
65	—	Emplacement libre.
66	10 A	Emplacement libre (de secours).
67	—	Emplacement libre.
68	20 A	Verrouillage de colonne de direction.
69	30 A	Moteur d'essuie-glace.
70	—	Emplacement libre.
71	—	Emplacement libre.
72	—	Emplacement libre.
73	—	Emplacement libre.
74	—	Emplacement libre.
75	—	Emplacement libre.
76	—	Emplacement libre.
77	—	Emplacement libre.
78	50 A	Dégivrage du pare-brise à l'avant gauche.
79	50 A	Dégivrage du pare-brise à l'avant droite.
80	—	Emplacement libre.
81	—	Emplacement libre.
82	—	Emplacement libre.
83	50 A	Chauffage à coefficient de température positif 1 (3.0L diesel).

Elément	Poids nominal	Composant protégé
84	50 A	Chauffage à coefficient de température positif 2 (3.0L diesel).
85	50 A	Chauffage à coefficient de température positif 3 (3.0L diesel).
86	15 A	Chauffage du système de réduction catalytique sélective 2 (2.0L, 3.0L diesel).
87	—	Emplacement libre.
88	—	Emplacement libre.
89	—	Emplacement libre.
90	—	Emplacement libre.
91	40 A	Module de remorque.
92	10 A	Accessoire.
93	5 A	Emplacement libre (de secours).
94	20 A	Emplacement libre (de secours).
95	—	Emplacement libre.
96	—	Emplacement libre.
97	—	Emplacement libre.
98	—	Emplacement libre.
99	—	Emplacement libre.
100	20 A	Phares côté gauche.
101	20 A	Phares côté droit.
102	—	Emplacement libre.
103	—	Emplacement libre.
104	—	Emplacement libre.
105	—	Emplacement libre.

Elément	Poids nominal	Composant protégé
106	—	Emplacement libre.
107	30 A	Module d'attelage - chargeur de batterie.
108	—	Emplacement libre.
109	20 A	Amplificateur.
110	30 A	Auxiliaire de remorquage.
111	—	Emplacement libre.
112	—	Emplacement libre.
113	—	Emplacement libre.
114	—	Emplacement libre.
115	30 A	Volet roulant électrique.
116	—	Emplacement libre.
117	—	Emplacement libre.
118	—	Emplacement libre.
119	—	Emplacement libre.
120	10 A	Bobines de relais du réchauffeur Eau dans carburant (diesel).
121	40 A	Réchauffeur Eau dans carburant (diesel).
122	30 A	Module de commande de boîte de transfert.
123	—	Emplacement libre.
124	5 A	Capteur de pluie.
125	10 A	Emplacement libre (de secours).
126	—	Emplacement libre.
127	—	Emplacement libre.
128	—	Emplacement libre.

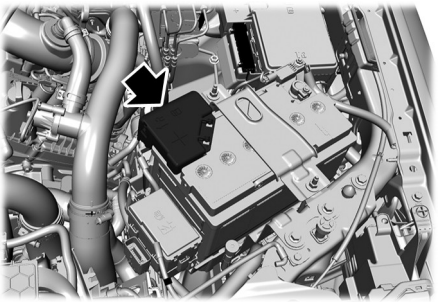
Elément	Poids nominal	Composant protégé
129	—	Emplacement libre.
130	—	Emplacement libre.
131	—	Emplacement libre.
132	—	Emplacement libre.
133	—	Emplacement libre.
134	25 A	Emplacement libre (de secours).
135	—	Emplacement libre.
136	30 A	Module de siège chauffant arrière - gauche.
137	20 A	Système d'assistance conducteur avancé.
138	—	Emplacement libre.
139	5 A	Emplacement libre (de secours).
140	5 A	Port de charge intelligent USB - console arrière.
141	5 A	Port de charge intelligent USB - en haut.
142	—	Emplacement libre.
143	—	Emplacement libre.
145	—	Emplacement libre.
146	—	Emplacement libre.
147	—	Emplacement libre.
148	—	Emplacement libre.
149	—	Emplacement libre.
150	—	Emplacement libre.
151	—	Emplacement libre.
152	—	Emplacement libre.

Elément	Poids nominal	Composant protégé
153	—	Emplacement libre.
154	—	Emplacement libre.
155	—	Emplacement libre.
156	—	Emplacement libre.
157	—	Emplacement libre.
158	10 A	Emplacement libre (de secours).
159	—	Emplacement libre.
160	—	Emplacement libre.
161	—	Emplacement libre.
162	—	Emplacement libre.
163	—	Emplacement libre.
164	—	Emplacement libre.
165	—	Emplacement libre.
166	—	Emplacement libre.
167	—	Emplacement libre.
168	—	Emplacement libre.
169	—	Emplacement libre.
170	—	Emplacement libre.
171	—	Emplacement libre.
172	—	Emplacement libre.
173	—	Emplacement libre.
174	—	Emplacement libre.
175	—	Emplacement libre.
176	—	Emplacement libre.
177	—	Emplacement libre.
178	—	Emplacement libre.

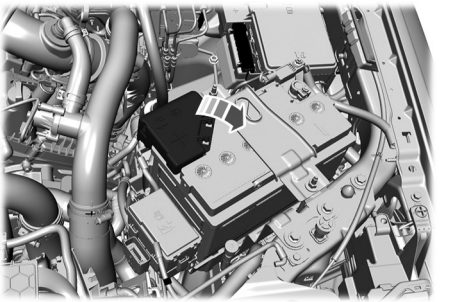
Elément	Poids nominal	Composant protégé
179	15 A	Chauffage du système de réduction catalytique sélective 1 (diesel).
180	10 A	Chauffage du système de réduction catalytique sélective 3 (diesel).
181	—	Emplacement libre.
182	60 A	Module de porte conducteur.
183	60 A	Module de porte passager.
192	—	Emplacement libre.
202	60 A	Module de commande de carrosserie B+.
210	30 A	Module de commande de carrosserie Démarrage/Arrêt.

BOÎTE À FUSIBLES DE LA BATTERIE

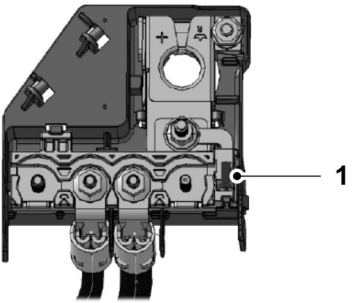
EMPLACEMENT DE LA BOÎTE À FUSIBLES DE LA BATTERIE



ACCÈS À LA BOÎTE À FUSIBLES DE LA BATTERIE



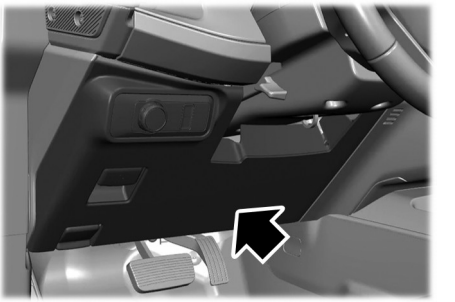
IDENTIFICATION DES FUSIBLES DANS LA BOÎTE À FUSIBLES DE LA BATTERIE



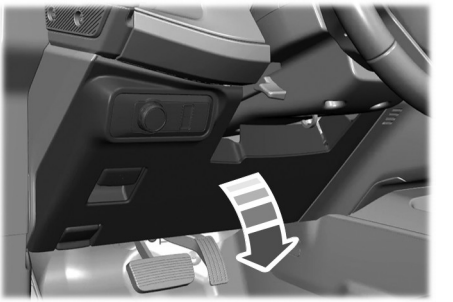
Elément	Poids nominal	Composant protégé
1	3 A	Système de surveillance de batterie.

BOÎTE À FUSIBLES DU MODULE DE COMMANDE DE CARROSSERIE

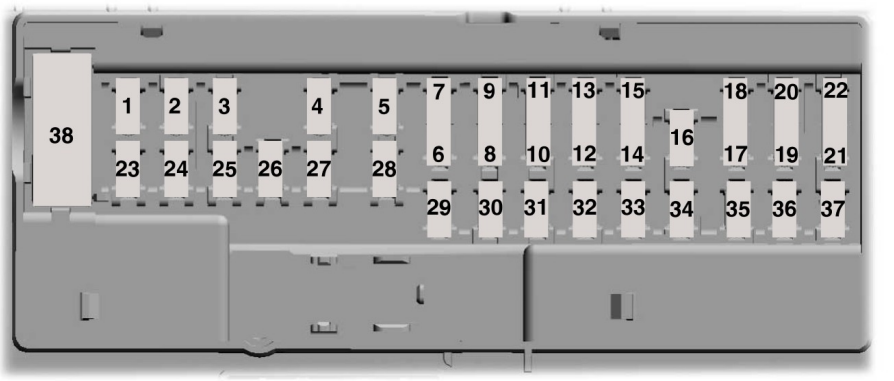
EMPLACEMENT DE LA BOÎTE À FUSIBLES DU MODULE DE COMMANDE DE CARROSSERIE



ACCÈS À LA BOÎTE À FUSIBLES DU MODULE DE COMMANDE DE CARROSSERIE



IDENTIFICATION DES FUSIBLES DANS LA BOÎTE À FUSIBLES DU MODULE DE COMMANDE DE CARROSSERIE



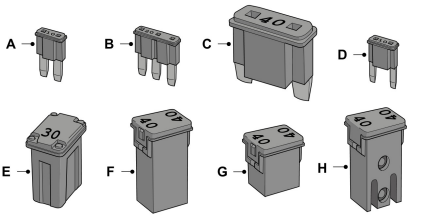
Elément	Poids nominal	Composant protégé
1	—	Emplacement libre.
2	10 A	Convertisseur. Contacteur de serrure de porte.

Elément	Poids nominal	Composant protégé
		Commutateur de lève-vitre électrique.
3	7,5 A	Module de charge d'accessoire sans fil.
4	—	Emplacement libre.
5	—	Emplacement libre.
6	10 A	Avertisseur sonore d'alarme. Alarme de batterie de secours.
7	10 A	Emplacement libre (de secours).
8	5 A	Modem de système télématique.
9	5 A	Module de capteur combiné.
10	—	Emplacement libre.
11	—	Emplacement libre.
12	7,5 A	Module de commande de climatisation. Module de changement de vitesses. Module de passerelle centrale amélioré.
13	7,5 A	Module de commande de colonne de direction. Planche de bord.
14	15 A	Emplacement libre.
15	15 A	Connecteur de diagnostic embarqué. SYNC.
16	—	Emplacement libre.
17	7,5 A	Contacteur de frein de remorque. Module d'éclairage avant adaptatif.

Elément	Poids nominal	Composant protégé
18	7,5 A	Contacteur auxiliaire. Tachygraphe.
19	5 A	Pack de commutateurs d'éclairage.
20	5 A	Commutateur d'allumage. Contacteur à bouton-poussoir.
21	5 A	Emplacement libre (de secours).
22	5 A	Emplacement libre (de secours).
23	30 A	Emplacement libre (de secours).
24	30 A	Emplacement libre (de secours).
25	20 A	Emplacement libre (de secours).
26	30 A	Emplacement libre (de secours).
27	30 A	Emplacement libre (de secours).
28	30 A	Emplacement libre (de secours).
29	15 A	Affichage. Tachygraphe.
30	5 A	Contacteur de feux stop.
31	10 A	Contacteur de gestion du terrain. Module de commande intégré. Module de caméra de surveillance d'état du conducteur. Module récepteur à radiofréquence.

Elément	Poids nominal	Composant protégé
32	20 A	Module de commande audio.
33	—	Emplacement libre.
34	30 A	Relais de contact/démarrage.
35	5 A	Emplacement libre (de secours).
36	15 A	Module de système d'aide au stationnement. Module de siège arrière.
37	20 A	Rétroviseur électrochromatique. Module de commande de volant de direction chauffant.
38	30 A	Commutateur de lève-vitre électrique.

IDENTIFICATION DES TYPES DE FUSIBLES



A Micro 2.
B Micro 3.
C Maxi.
D Mini.
E Boîtier M.
F Boîtier J.
G Boîtier J, profil bas
H Boîtier M fendu.

FUSIBLES – DÉPANNAGE

FUSIBLES – FOIRE AUX QUESTIONS

Quand faut-il que je contrôle un fusible ?

- Si des composants électriques du véhicule ne fonctionnent pas.

Quand faut-il que je remplace un fusible ?

- Si un fusible a sauté.

Comme j'identifie un fusible qui a sauté ?

- Vous reconnaissez un fusible grillé au fil cassé présent dans le fusible.

INSPECTION DU CIRCUIT DE FREINAGE

Les plaquettes de frein à disque doivent être contrôlées pour vérifier que chaque garniture de plaquette de frein à disque dispose d'un matériau de friction suffisant pour garantir une utilisation en toute sécurité.

Contrôles

Note : *les plaquettes de frein à disque doivent être remplacées comme un ensemble d'essieu. Ne remplacez pas une seule plaquette de frein à disque ou les plaquettes de frein à disque d'un seul ensemble de frein.*

1. A l'aide d'un outil adapté, comme un miroir d'inspection, regardez dans l'orifice de contrôle à l'arrière de chaque étrier de frein à disque.
2. Inspectez les plaquettes de frein à disque intérieures et extérieures pour vérifier que la garniture de chaque plaquette de frein à disque est épaisse d'au moins 1,5 mm.

Note : *contactez un concessionnaire agréé si l'épaisseur d'une garniture de plaquette de frein à disque est inférieure à 1,5 mm.*

Vérifiez qu'aucun étrier de frein et support d'ancrage ne présente de corrosion, d'usure ou de dommage.

Ajustement de l'usure

L'ajustement automatique du matériau de friction de frein à disque lors d'un freinage se déroule comme suit :

- Le piston glisse dans l'alésage dans une nouvelle position et compense l'usure de plaquette de frein ;
- L'étrier de frein se déplace sur ses piges de guidage et compense l'usure de plaquette de frein.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA MAINTENANCE

Faites entretenir régulièrement votre véhicule pour le maintenir en bon état de marche et préserver sa valeur de revente. Un vaste réseau de concessionnaires agréés Ford met sa compétence professionnelle à votre disposition. Leurs techniciens spécialement formés sont les plus qualifiés pour assurer un entretien de qualité de votre véhicule. Ils disposent d'une vaste gamme d'outils hautement spécialisés et spécialement conçus pour l'entretien de votre véhicule.

Si votre véhicule requiert un entretien professionnel, un concessionnaire agréé peut vous fournir les pièces nécessaires et procéder à l'entretien approprié. Reportez-vous aux informations de garantie de votre véhicule pour connaître les pièces et services d'entretien couverts par la garantie.

Utilisez uniquement les liquides et pièces de rechange recommandés et conformes aux spécifications.

AVERTISSEMENT: Coupez le contact et serrez le frein de stationnement.

AVERTISSEMENT: Ne touchez pas les pièces du circuit d'allumage électronique après l'établissement du contact ou lorsque le moteur tourne. Le système utilise des hautes tensions. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves, voire mortelles.

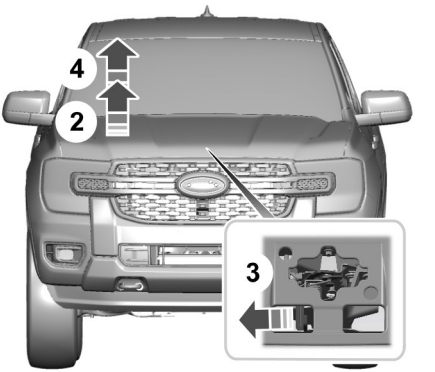
AVERTISSEMENT: Tenez vos mains et vêtements à distance du ventilateur de refroidissement.

OUVERTURE ET FERMETURE DU CAPOT

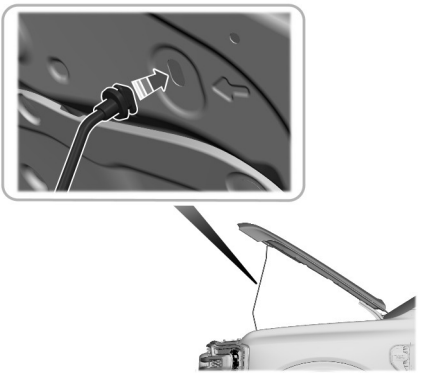
Ouverture du capot



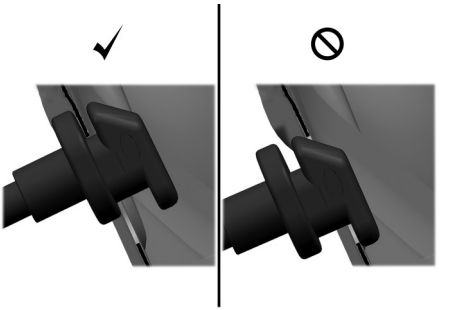
1. Tirez le levier de déverrouillage de capot.



2. Soulevez légèrement le capot.
3. Déverrouillez le crochet du capot en appuyant sur le levier de déverrouillage secondaire situé sur votre gauche.



4. Ouvrez le capot et soutenez-le avec la tige de support.



5. Veillez à engager complètement le capuchon d'extrémité de la béquille dans le capot.

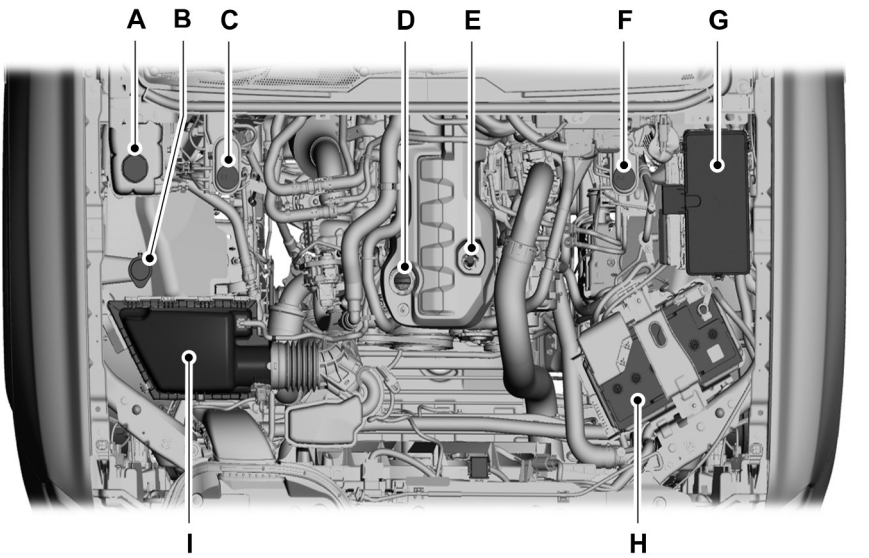
Fermeture du capot

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de verrouiller complètement le capot avant de conduire. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

1. Rangez complètement la béquille avant d'abaisser le capot.
2. Pour fermer, abaissez le capot et assurez-vous qu'il s'enclenche complètement.

Note : *Assurez-vous que le capot est complètement fermé.*

VUE D'ENSEMBLE SOUS LE CAPOT - 2.0L DIESEL



A Réservoir de liquide de refroidissement. Voir **Contrôle du niveau de liquide de refroidissement** (page 584).

B Liquide de lave-glace de pare-brise. Voir **Spécifications du liquide de lave-glace** (page 110).

C Réservoir de liquide de frein - conduite à droite. Voir **Contrôle du liquide de freins** (page 349).

D Bouchon de remplissage d'huile. Voir **Appoint d'huile moteur** (page 575).

E Jauge de niveau d'huile moteur. Voir **Contrôle du niveau d'huile moteur** (page 575).

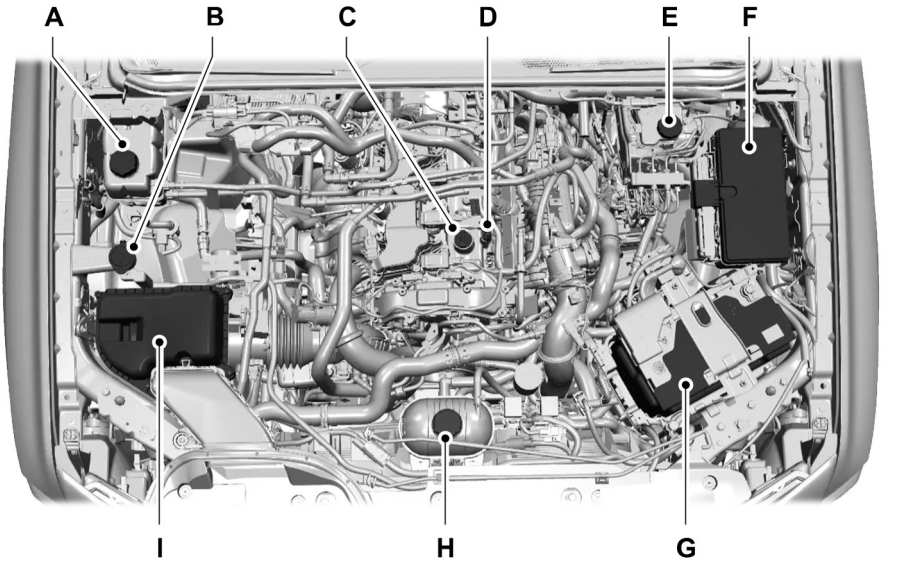
F Réservoir de liquide de frein - conduite à gauche. Voir **Contrôle du liquide de freins** (page 349).

G Boîte à fusibles du compartiment moteur Voir **Identification des fusibles dans la boîte à fusibles sous le capot** (page 550).

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

H Batterie. Voir **Remplacement de la batterie 12 V** (page 594).
I Filtre à air. Voir **Remplacement de filtre à air moteur** (page 582).

VUE D'ENSEMBLE SOUS LE CAPOT - 2,3 L, VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE (HEV)



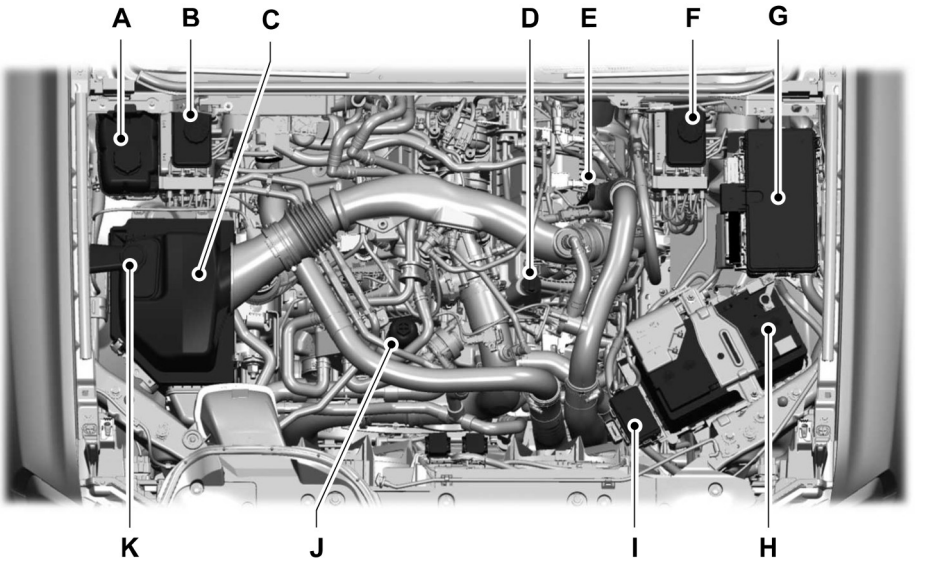
A Réservoir de liquide de refroidissement. Voir **Contrôle du niveau de liquide de refroidissement** (page 584).
B Réservoir de lave-glace. Voir **Appoint de liquide de lave-glace** (page 109).
C Bouchon de remplissage d'huile. Voir **Appoint d'huile moteur** (page 575).
D Jauge de niveau d'huile moteur. Voir **Contrôle du niveau d'huile moteur** (page 575).
E Réservoir de liquide de frein. Voir **Contrôle du liquide de freins** (page 349).
F Boîte à fusibles du compartiment moteur. Voir **Identification des fusibles dans la boîte à fusibles sous le capot** (page 550).

G Batterie. Voir **Remplacement de la batterie 12 V** (page 594).

H Réservoir de liquide de refroidissement secondaire. Voir **Contrôle du niveau de liquide de refroidissement** (page 584).

I Ensemble de filtre à air. Voir **Remplacement de filtre à air moteur** (page 581).

VUE D'ENSEMBLE SOUS LE CAPOT - 3,0 L ECOBOOST™



A Réservoir de liquide de refroidissement. Voir **Contrôle du niveau de liquide de refroidissement** (page 584).

B Réservoir de liquide de frein - conduite à droite. Voir **Contrôle du liquide de freins** (page 349).

C Filtre à air. Voir **Remplacement de filtre à air moteur** (page 581).

D Bouchon de remplissage d'huile. Voir **Appoint d'huile moteur** (page 575).

E Jauge de niveau d'huile moteur. Voir **Contrôle du niveau d'huile moteur** (page 575).

F Réservoir de liquide de frein - conduite à gauche. Voir **Contrôle du liquide de freins** (page 349).

G Boîte à fusibles du compartiment moteur Voir **Fusibles** (page 549).

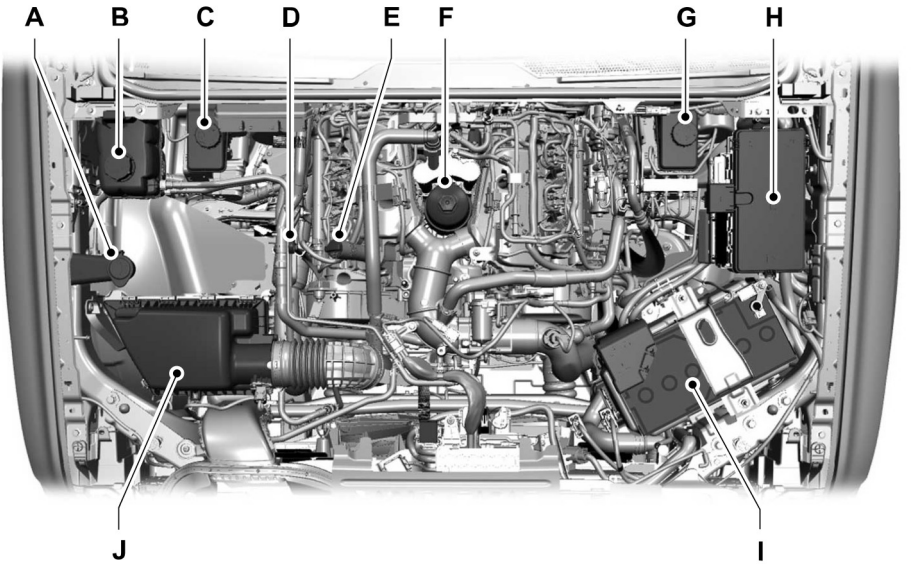
H Batterie. Voir **Remplacement de la batterie 12 V** (page 594).

I Boîte à fusibles d'accessoires du compartiment moteur. Voir **Fusibles** (page 549).

J Filtre à huile.

K Liquide de lave-glace de pare-brise. Voir **Appoint de liquide de lave-glace** (page 109).

VUE D'ENSEMBLE SOUS LE CAPOT - 3.0L DIESEL



Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

A Liquide de lave-glace de pare-brise. Voir **Appoint de liquide de lave-glace** (page 109).
B Réservoir de liquide de refroidissement. Voir **Contrôle du niveau de liquide de refroidissement** (page 584).
C Réservoir de liquide de frein - conduite à droite. Voir **Contrôle du liquide de freins** (page 349).
D Jauge de niveau d'huile moteur. Voir **Contrôle du niveau d'huile moteur** (page 575).
E Bouchon de remplissage d'huile. Voir **Appoint d'huile moteur** (page 575).
F Filtre à huile.
G Réservoir de liquide de frein - conduite à gauche. Voir **Contrôle du liquide de freins** (page 349).
H Boîte à fusibles du compartiment moteur. Voir **Fusibles** (page 549).
I Batterie. Voir **Remplacement de la batterie 12 V** (page 594).
J Filtre à air. Voir **Filtre à air du moteur** (page 580).

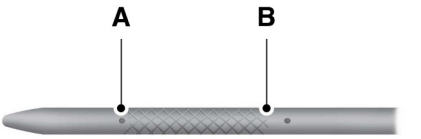
HUILE MOTEUR

VUE D'ENSEMBLE DE LA JAUGE DE NIVEAU D'HUILE MOTEUR - 2.0L DIESEL



A Minimum.
B Maximum.

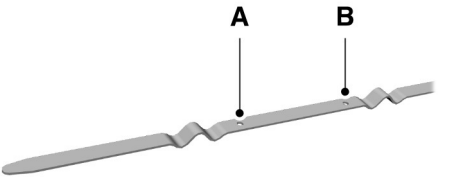
VUE D'ENSEMBLE DE LA JAUGE DE NIVEAU D'HUILE MOTEUR - 2,3 L ECOBOOST™/3,0 L ECOBOOST™



A Minimum.
B Maximum.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

VUE D'ENSEMBLE DE LA JAUGE DE NIVEAU D'HUILE MOTEUR - 3.0L DIESEL



A Minimum.
B Maximum.

CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR

1. Le véhicule doit se trouver sur une surface plane.
2. Vérifiez le niveau d'huile avant de démarrer le moteur ou coupez le moteur après réchauffage et attendez 15 minutes pour permettre à l'huile de s'écouler dans le carter d'huile.

Note : *Vérifier le niveau d'huile trop tôt pourrait entraîner une lecture inexacte.*

3. Retirez la jauge de niveau d'huile et essuyez-la avec un chiffon propre et non pelucheux.
4. Réinstallez la jauge et assurez-vous qu'elle est insérée à fond.
5. Retirez à nouveau la jauge pour contrôler le niveau d'huile.

Note : *Lisez les deux côtés de la jauge et utilisez le niveau d'huile le plus bas comme relevé correct.*

Note : *Si le niveau d'huile est compris entre les repères maximum et minimum, il est acceptable. N'ajoutez pas d'huile.*

6. Si le niveau d'huile se situe au repère minimum, ajoutez immédiatement de l'huile.
7. Réinstallez la jauge. Assurez-vous qu'elle est insérée à fond.

Note : *La consommation d'huile des moteurs neufs atteint son niveau normal après environ 5 000 km.*

Note : *Des augmentations du niveau d'huile peuvent survenir à la suite de courts trajets fréquents qui ne permettent pas au moteur d'atteindre la température de fonctionnement, ainsi qu'en cas de fréquents ralentis ou d'une conduite à basse vitesse pendant de longues périodes.*

Note : *Si les niveaux d'huile relevés sont continuellement au-dessus du repère maximal, faites contrôler votre véhicule dès que possible.*

APPOINT D'HUILE MOTEUR

AVERTISSEMENT: Ne retirez pas le bouchon de remplissage lorsque le moteur est en marche.

AVERTISSEMENT: N'ajoutez pas d'huile moteur lorsque le moteur est chaud. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

N'utilisez aucun additif supplémentaire avec l'huile moteur. Ces additifs ne sont pas nécessaires et pourraient causer des dommages au moteur qui pourraient ne pas être couverts par la garantie de votre véhicule.

1. Nettoyez la zone située à proximité du bouchon de remplissage d'huile moteur avant de le déposer.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

2. Retirez le bouchon de remplissage d'huile moteur.
3. Ajoutez de l'huile moteur conforme à nos spécifications. Voir **Huile moteur** (page 576).
4. Replacez le bouchon de remplissage d'huile moteur. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous rencontriez une forte résistance.

Note : *N'ajoutez plus d'huile au-delà du repère maximum. Des niveaux d'huile dépassant le repère maximum risquent d'endommager le moteur.*

Note : *Essuyez immédiatement tout écoulement d'huile avec un chiffon absorbant.*

SYSTÈME INTELLIGENT DE CONTRÔLE DE LA DURÉE DE VIE DE L'HUILE

Dans certaines conditions, le moniteur intelligent de durée de vie de l'huile du véhicule peut déterminer que votre huile doit être remplacée avant votre entretien général. Si cela se produit, il est recommandé de remplacer votre huile dans les deux semaines ou 800 km de l'alerte.

Votre concessionnaire autorisé sera en mesure de vous conseiller si seul un changement d'huile moteur et de filtre est recommandé ou si vous devez effectuer votre entretien général incluant l'huile et le filtre à huile.

RÉINITIALISATION DU RAPPEL DE VIDANGE D'HUILE MOTEUR - ESSENCE

Ne réinitialisez le système de surveillance de longévité de l'huile qu'après avoir renouvelé l'huile moteur et remplacé le filtre à huile.

1. Appuyez sur le bouton de menu du volant de direction pour accéder au menu principal de l'écran du combiné des instruments.
2. Sélectionnez Entretien du véhicule.
3. Sélectionnez Durée de vie de l'huile.
4. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que la confirmation de réinitialisation du système s'affiche.

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS D'HUILE MOTEUR - 2.0L DIESEL

Utilisez une huile conforme aux spécifications et au grade de viscosité définis.

Si vous n'utilisez pas une huile conforme à la spécification et au grade de viscosité définis, cela risque :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- d'allonger les cycles de démarrage du moteur ;
- d'augmenter les niveaux des émissions ;
- De réduire les performances du véhicule.
- d'augmenter la consommation de carburant ;

Nous recommandons d'utiliser de l'huile moteur Motorcraft avec votre véhicule. Si l'huile Motorcraft n'est pas disponible, utilisez de l'huile moteur de la viscosité recommandée répondant aux exigences ACEA A5/B5.

N'utilisez aucun additif supplémentaire avec l'huile moteur. Ces additifs ne sont pas nécessaires et pourraient occasionner sur le moteur des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Contenances

Variante	Filtre à huile inclus
Toutes.	8,1 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile moteur - SAE 5W-30	WSS-M2C913-D

Appoint d'huile moteur

Si vous ne parvenez pas à trouver une huile moteur qui réponde à la spécification définie par la norme WSS-M2C913-D, vous pouvez utiliser une huile moteur SAE 5W-30 répondant à la norme ACEA A5/B5.

Note : *N'utilisez pas plus de 1 L d'une autre huile moteur entre les intervalles d'entretien programmés.*

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS D'HUILE MOTEUR - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Utilisez une huile conforme aux spécifications et au grade de viscosité définis.

Si vous n'utilisez pas une huile conforme à la spécification et au grade de viscosité définis, cela risque :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- d'allonger les cycles de démarrage du moteur ;
- d'augmenter les niveaux des émissions ;
- De réduire les performances du véhicule.
- d'augmenter la consommation de carburant ;

Nous recommandons d'utiliser de l'huile moteur Motorcraft avec votre véhicule. Si l'huile Motorcraft n'est pas disponible, utilisez de l'huile moteur du grade de viscosité recommandé qui répond aux exigences de l'ACEA C2.

N'utilisez aucun additif supplémentaire avec l'huile moteur. Ces additifs ne sont pas nécessaires et pourraient occasionner sur le moteur des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Contenances

Variante	Filtre à huile inclus
Toutes.	5,3 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile moteur - SAE 0W-30	WSS-M2C950-A

Appoint d'huile moteur

Si vous ne parvenez pas à trouver une huile moteur répondant aux spécifications définies par la norme WSS-M2C950-A, vous pouvez utiliser une huile moteur SAE 0W-30 répondant à la norme ACEA C2.

Note : *N'utilisez pas plus de 1 L d'une autre huile moteur entre les intervalles d'entretien programmés.*

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS D'HUILE MOTEUR - 3,0 L ECOBOOST™

Utilisez une huile conforme aux spécifications et au grade de viscosité définis.

Si vous n'utilisez pas une huile conforme à la spécification et au grade de viscosité définis, cela risque :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- d'allonger les cycles de démarrage du moteur ;
- d'augmenter les niveaux des émissions ;
- De réduire les performances du véhicule.
- d'augmenter la consommation de carburant ;

Nous recommandons d'utiliser de l'huile moteur Motorcraft avec votre véhicule. Si l'huile Motorcraft n'est pas disponible, utilisez de l'huile moteur du grade de viscosité recommandé qui répond aux exigences de l'ACEA C2.

N'utilisez aucun additif supplémentaire avec l'huile moteur. Ces additifs ne sont pas nécessaires et pourraient occasionner sur le moteur des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Contenances

Variante	Filtre à huile inclus
Toutes.	6,62 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile moteur - SAE 0W-30	WSS-M2C950-A

Appoint d'huile moteur

Si vous ne parvenez pas à trouver une huile moteur répondant aux spécifications définies par la norme WSS-M2C950-A, vous pouvez utiliser une huile moteur SAE 0W-30 répondant à la norme ACEA C2.

Note : *N'utilisez pas plus de 1 L d'une autre huile moteur entre les intervalles d'entretien programmés.*

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS D'HUILE MOTEUR - 3.0L DIESEL

Utilisez une huile conforme aux spécifications et au grade de viscosité définis.

Si vous n'utilisez pas une huile conforme à la spécification et au grade de viscosité définis, cela risque :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- d'allonger les cycles de démarrage du moteur ;
- d'augmenter les niveaux des émissions ;
- De réduire les performances du véhicule.
- d'augmenter la consommation de carburant ;

Nous recommandons d'utiliser de l'huile moteur Motorcraft avec votre véhicule. Si l'huile Motorcraft n'est pas disponible, utilisez de l'huile moteur de la viscosité recommandée répondant aux exigences ACEA A5/B5.

N'utilisez aucun additif supplémentaire avec l'huile moteur. Ces additifs ne sont pas nécessaires et pourraient occasionner sur le moteur des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.

Contenances

Variante	Filtre à huile inclus
Toutes.	7,9 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile moteur - SAE 5W-30	WSS-M2C913-D

Appoint d'huile moteur

Si vous ne parvenez pas à trouver une huile moteur qui réponde à la spécification définie par la norme WSS-M2C913-D, vous pouvez utiliser une huile moteur SAE 5W-30 répondant à la norme ACEA A5/B5.

Note : *N'utilisez pas plus de 1 L d'une autre huile moteur entre les intervalles d'entretien programmés.*

HUILE MOTEUR – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Mesure à prendre
Vidange d'huile moteur proche.	S'affiche quand la durée de vie de l'huile moteur s'approche de son terme. Vidangez l'huile moteur le plus tôt possible.
Changement d'huile requis.	S'affiche quand la durée de vie de l'huile moteur est à son terme. Vidangez l'huile moteur le plus tôt possible.
Niveau d'huile bas, ajouter de l'huile.	S'affiche quand le niveau d'huile moteur est trop bas. Ajouter de l'huile moteur dès que possible. Voir **Appoint d'huile moteur** (page 575).

FILTRE À AIR DU MOTEUR

REMPLACEMENT DE FILTRE À AIR MOTEUR - 2,3 L ECOBOOST™, VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE (HEV)

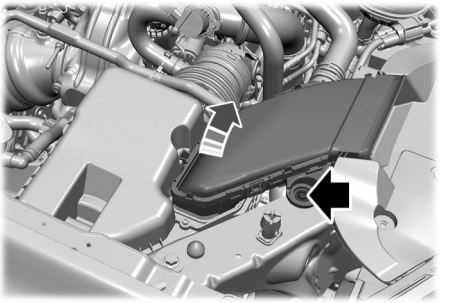
AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques de dommages sur le véhicule et de brûlure, ne démarrez pas le moteur lorsque le filtre à air est déposé et ne déposez pas le filtre à air lorsque le moteur tourne.

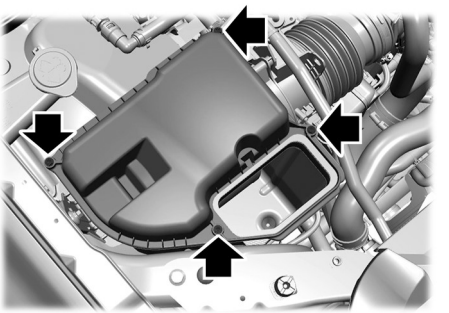
Remplacez l'élément du filtre à air à l'intervalle d'entretien correct.

Utilisez l'élément de filtre à air de spécification correcte.

Note : *L'utilisation d'un élément de filtre à air inapproprié risque d'endommager gravement le moteur. Sinon, les dommages sur les composants qui en résulteraient pourraient ne pas être couverts par la garantie du véhicule.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM





1. Déposer la fixation et le conduit d'admission d'air.
2. Déposez les vis du couvercle de boîtier de filtre à air.
3. Soulevez le couvercle du boîtier de filtre à air avec précaution. Tout en soulevant le couvercle, faites attention à éviter les composants à proximité.
4. Déposez l'élément de filtre à air du boîtier de filtre à air.
5. Retirez les impuretés ou les débris du boîtier du filtre à air et du couvercle afin de garantir qu'aucune impureté ne pénètre dans le moteur et d'assurer une bonne étanchéité.
6. Posez un élément de filtre à air neuf. Faites attention à ne pas coincer les bords de l'élément de filtre à air entre le couvercle et le boîtier du filtre.
7. Posez le couvercle du boîtier de filtre à air.
8. Serrez les attaches à 2,8 Nm.
9. Installez le conduit d'air d'admission, serrez la fixation à 11 Nm.

REMPLACEMENT DE FILTRE À AIR MOTEUR - 3,0 L ECOBOOST™

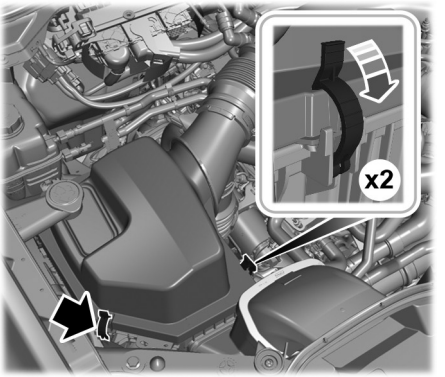
AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques de dommages sur le véhicule et de brûlure, ne démarrez pas le moteur lorsque le filtre à air est déposé et ne déposez pas le filtre à air lorsque le moteur tourne.

Remplacez l'élément de filtre à air conformément aux intervalles indiqués.

Lorsque vous remplacez l'élément de filtre, utilisez uniquement l'élément de filtre préconisé. Voir **Huile moteur** (page 578).

Note : *N'utilisez pas le bon élément de filtre à air pourrait entraîner de graves dommages au moteur que la garantie du véhicule pourrait ne pas couvrir.*

Note : *Lors de l'entretien du filtre à air, ne laissez pas de corps étrangers pénétrer dans le système d'admission d'air. Le moteur est susceptible d'être endommagé même par de petites particules.*



1. Détachez les deux clips fixant le couvercle du boîtier du filtre à air au boîtier.
2. Soulevez le couvercle du boîtier de filtre à air avec précaution.
3. Déposez l'élément de filtre à air du boîtier de filtre à air.
4. Pour la pose, procédez dans l'ordre inverse de la dépose.

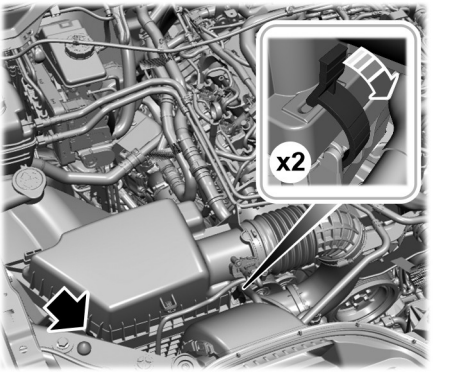
REMPLACEMENT DE FILTRE À AIR MOTEUR - DIESEL

AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques de dommages sur le véhicule et de brûlure, ne démarrez pas le moteur lorsque le filtre à air est déposé et ne déposez pas le filtre à air lorsque le moteur tourne.

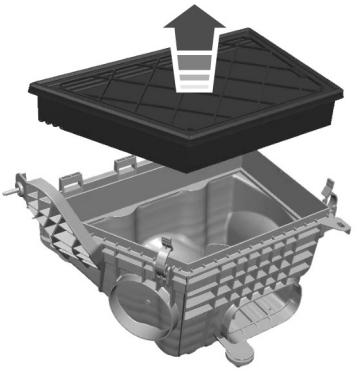
Remplacez l'élément du filtre à air à l'intervalle d'entretien correct.

Utilisez l'élément de filtre à air de spécification correcte.

Note : *L'utilisation d'un élément de filtre à air inapproprié risque d'endommager gravement le moteur. Sinon, les dommages sur les composants qui en résulteraient pourraient ne pas être couverts par la garantie du véhicule.*



1. Détachez les languettes qui fixent le couvercle de filtre à air au boîtier.
2. Débranchez le faisceau câblage du couvercle de filtre à air.
3. Soulevez le couvercle du boîtier de filtre à air avec précaution. Tout en soulevant le couvercle, faites attention à éviter les composants à proximité.



4. Déposez l'élément de filtre à air du boîtier de filtre à air.
5. Retirez les impuretés ou les débris du boîtier du filtre à air et du couvercle afin de garantir qu'aucune impureté ne pénètre dans le moteur et d'assurer une bonne étanchéité.
6. Posez un élément de filtre à air neuf. Faites attention à ne pas coincer les bords de l'élément de filtre à air entre le couvercle et le boîtier du filtre.
7. Posez le couvercle du boîtier de filtre à air.
8. Remettez en place le clip du faisceau de câblage sur le boîtier du filtre à air.
9. Attachez les clips pour fixer le couvercle du boîtier de filtre à air au boîtier.

VIDANGE DU SÉPARATEUR D'EAU DU FILTRE À CARBURANT - DIESEL

AVERTISSEMENT: Ne videz pas le séparateur d'eau dans le carburant pendant que le moteur tourne. Le non-respect de cette alerte peut provoquer un incendie, des blessures graves, voire mortelles ou des dégâts.

AVERTISSEMENT: Ne jetez pas le carburant avec les déchets ménagers ou dans les égouts. Vous devez le déposer dans un centre de récupération des déchets.

Le système de carburant de votre véhicule est doté d'un filtre à carburant et d'un séparateur d'eau pour éliminer l'eau du carburant.

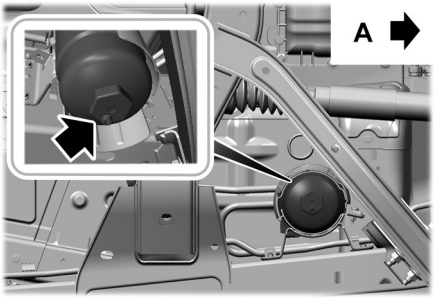
Si le témoin d'eau dans le carburant s'allume lorsque le moteur tourne, arrêtez votre véhicule dès que possible en toute sécurité, coupez le moteur, puis vidangez le séparateur de carburant et d'eau.

Note : *Si vous laissez de l'eau dans le circuit de carburant après que le témoin d'eau dans le carburant s'est allumé, vous risquez d'endommager considérablement le système d'injection de carburant ou de le rendre inutilisable.*

Le piège à eau et carburant se trouve sous le longeron du châssis, sous le côté conducteur du véhicule.

Assurez-vous que le contact est coupé avant d'effectuer les étapes suivantes.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



A Avant du véhicule.

1. Desserrez le bouchon de vidange d'environ un tour et demi.
2. Laissez l'eau s'écouler.
3. Serrez le bouchon de vidange jusqu'à ce que vous rencontriez une forte résistance.
4. Mettez le contact pendant 30 secondes puis coupez-le. Répétez cela deux fois.
5. Démarrer le moteur.
6. Recherchez les fuites.

Note : *Le témoin d'eau dans le carburant s'éteint au bout d'environ deux secondes moteur en marche.*

Note : *La pompe immergée dans le réservoir s'éteint automatiquement après 30 secondes environ.*

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

CONTRÔLE DU NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

AVERTISSEMENT: Ne déposez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur tourne ou que le circuit de refroidissement est chaud. Patientez 10 minutes afin de laisser le circuit de refroidissement refroidir. Couvrez le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement avec un chiffon épais pour éviter tout risque de brûlure et déposez lentement le bouchon. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques de blessures corporelles, assurez-vous que le moteur est froid avant de dévisser le bouchon de décharge de pression du liquide de refroidissement. Le circuit de refroidissement est sous pression. De la vapeur et du liquide brûlant peuvent jaillir lorsque vous desserrez légèrement le bouchon.

Lorsque le moteur est froid, vérifiez la concentration et le niveau du liquide de refroidissement moteur selon les intervalles indiqués pour l'entretien planifié.

Note : *Assurez-vous que le niveau de liquide de refroidissement se situe entre les repères **MIN** et **MAX** sur le réservoir de liquide de refroidissement.*

Note : *Le liquide de refroidissement se dilate lorsqu'il est chaud. Le niveau peut alors dépasser le repère **MAX**. Ce phénomène est normal.*

Maintenez la concentration du liquide de refroidissement entre 48 et 50 %, ce qui équivaut à un point de congélation compris entre -34°C et -37°C. Vérifiez toujours la concentration en liquide de refroidissement avec un réfractomètre. Nous déconseillons l'utilisation d'hydromètres ou de bandelettes de test pour mesurer la concentration du liquide de refroidissement.

AJOUT DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

AVERTISSEMENT: N'ajoutez pas de liquide de refroidissement lorsque le véhicule est en marche ou que le circuit de refroidissement est chaud. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Ne déposez pas le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement lorsque le moteur tourne ou que le circuit de refroidissement est chaud. Patientez 10 minutes afin de laisser le circuit de refroidissement refroidir. Couvrez le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement avec un chiffon épais pour éviter tout risque de brûlure et déposez lentement le bouchon. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: Evitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. Si cette situation se produit, rincez immédiatement la partie du corps concernée avec une grande quantité d'eau et consultez un médecin.

AVERTISSEMENT: Ne versez pas de liquide de refroidissement dans le réservoir de lave-glace de pare-brise. Si du liquide de refroidissement est pulvérisé sur le pare-brise, la visibilité au travers de celui-ci sera grandement altérée.

AVERTISSEMENT: N'ajoutez pas de liquide de refroidissement au-delà du repère ***MAX***.

Note : *N'utilisez pas de pastilles anti-fuite, de produits d'étanchéité de circuit de refroidissement ou d'additifs non spécifiés car ils peuvent endommager les circuits de chauffage ou de refroidissement moteur. Sinon, les dommages sur les composants qui en résulteraient pourraient ne pas être couverts par la garantie du véhicule.*

Note : *Les liquides spécifiques à l'industrie automobile ne sont pas interchangeables.*

Il est primordial d'utiliser du liquide de refroidissement prédilué conforme aux spécifications correctes afin d'éviter d'obstruer les petits canaux du circuit de refroidissement du moteur. Voir **Liquide de refroidissement** (page 588). Ne mélangez pas différents types ou couleurs de liquides de refroidissement dans votre véhicule. Le mélange de liquides de refroidissement moteur ou l'utilisation d'un liquide de refroidissement inapproprié peut endommager le moteur ou les composants du circuit de refroidissement, ce qui peut ne pas être couvert par la garantie du véhicule.

Note : *Si du liquide de refroidissement prédilué n'est pas disponible, utilisez le liquide de refroidissement concentré approuvé en le diluant dans une proportion de 50/50 avec de l'eau déminéralisée ou distillée. Voir* ***Liquide de refroidissement*** *(page 588). L'utilisation d'eau qui n'a pas été déminéralisée peut contribuer à la formation de dépôts, à la corrosion et à l'obstruction des petits canaux du circuit de refroidissement.*

Note : *Les liquides de refroidissement commercialisés pour toutes les marques et modèles peuvent ne pas être approuvés pour nos spécifications et peuvent endommager le circuit de refroidissement. Sinon, les dommages sur les composants qui en résulteraient pourraient ne pas être couverts par la garantie du véhicule.*

Si le niveau de liquide de refroidissement se situe sur le repère minimum ou en dessous, ajoutez immédiatement du liquide de refroidissement prédilué.

Pour faire l'appoint de liquide de refroidissement, procédez comme suit :

1. Desserrez lentement le bouchon. Toute la pression s'échappe au fur et à mesure que vous dévissez le bouchon.
2. Ajoutez du liquide de refroidissement moteur prédilué conforme aux spécifications applicables. Voir **Liquide de refroidissement** (page 588).
3. Ajoutez assez de liquide de refroidissement prédilué pour atteindre le niveau correct.
4. Remettez en place le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement. Tournez le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
5. Lorsque vous conduisez le véhicule par la suite, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement dans le réservoir. Si nécessaire, ajoutez suffisamment de liquide de refroidissement moteur prédilué pour atteindre le niveau de liquide de refroidissement approprié.

Si vous avez ajouté plus que 1 L de liquide de refroidissement moteur par mois, faites réviser votre véhicule dès que possible. Si vous faites marcher un moteur avec un niveau bas de liquide de refroidissement, le moteur peut surchauffer et être de ce fait endommagé.

En cas d'urgence, vous pouvez ajouter une grande quantité d'eau sans liquide de refroidissement le temps de rejoindre un garage.

La présence d'eau seule, sans liquide de refroidissement moteur, peut provoquer des dégâts au moteur dus à la corrosion, à une surchauffe ou au gel.

N'utilisez pas les produits suivants en remplacement du liquide de refroidissement :

- Alcool.
- Méthanol.
- Saumure.
- Liquide de refroidissement moteur mélangé à de l'antigel contenant de l'alcool ou du méthanol.

L'alcool et d'autres liquides peuvent provoquer des dégâts au moteur dus à une surchauffe ou au gel.

N'ajoutez pas d'inhibiteurs ou d'additifs supplémentaires dans le liquide de refroidissement. Ces derniers peuvent être nocifs et compromettre la protection anticorrosion du liquide de refroidissement.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

RENOUVELLEMENT DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Pour la vidange du liquide de refroidissement, consultez votre concessionnaire autorisé.

Le liquide de refroidissement doit être renouvelé à des intervalles kilométriques spécifiques, présentés dans les informations d'entretien planifié.

GESTION DE LA TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

Si vous tirez une remorque avec votre véhicule, le moteur peut temporairement atteindre des températures plus élevées en cas de conditions de fonctionnement difficiles, par exemple, si le véhicule gravit une pente longue ou raide à des températures ambiantes élevées.

Dans ce cas, le thermomètre du liquide de refroidissement se déplace au niveau de la zone rouge et un message peut apparaître sur l'écran d'information.

AVERTISSEMENT: Pour limiter les risques de collision et de blessure, soyez conscient que la vitesse du véhicule peut diminuer et que le véhicule peut ne pas être en mesure d'accélérer à pleine puissance jusqu'à ce que la température du liquide ait diminué.

AVERTISSEMENT: Si vous poursuivez la conduite de votre véhicule lorsque le moteur surchauffe, il peut s'arrêter sans avertissement. Le non-respect de cette instruction peut entraîner une perte de contrôle de votre véhicule.

Vous pouvez observer une réduction de la vitesse du véhicule provoquée par une puissance réduite du moteur pour gérer la température du liquide de refroidissement moteur. Votre véhicule peut se mettre dans ce mode si certaines conditions de température et de charge élevées sont réunies. Le ralentissement dépend de nombreux facteurs tels que la charge du véhicule, l'ascension d'une pente ou la température extérieure. Si cela se produit, il n'est pas nécessaire d'arrêter votre véhicule. Vous pouvez continuer à conduire. Voir **Refroidissement à sécurité intégrée** (page 545).

Dans des conditions de fonctionnement difficiles, la climatisation peut également s'activer et se désactiver automatiquement pour prévenir une surchauffe du moteur. Lorsque la température du liquide de refroidissement moteur redescend à la température de fonctionnement normale, la climatisation s'active de nouveau.

Si le thermomètre du liquide de refroidissement moteur passe entièrement dans la zone rouge, ou si les messages d'avertissement de température de liquide de refroidissement ou d'entretien moteur s'affichent sur l'écran d'information, faites ce qui suit :

1. Immobilisez le véhicule dès qu'il est possible de le faire sans danger. Serrez complètement le frein de stationnement et enclenchez la position de stationnement (P) ou le point mort (N).
2. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce que l'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement revienne en position normale. Si la température ne redescend pas après quelques minutes, effectuez les autres étapes.
3. Arrêtez le moteur et attendez qu'il refroidisse. Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

4. Si le niveau de liquide de refroidissement se situe sur le repère minimum ou en dessous, ajoutez immédiatement du liquide de refroidissement prédilué.
5. Si le niveau de liquide de refroidissement est normal, redémarrez le moteur et poursuivez.

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT - 2.0L DIESEL

Utilisez du liquide de refroidissement conforme à la spécification définie.

Si vous n'utilisez pas de liquide de refroidissement conforme aux spécifications définies, cela pourrait réduire les performances du véhicule ou endommager les composants que la garantie de votre véhicule ne couvre pas.

Contenances

Variante	Quantité
Véhicules bi-turbo sans réchauffeur de moteur.	9 L
Véhicules à transmission automatique à turbo unique sans réchauffeur de moteur	8,4 L
Véhicules à boîte de vitesses manuelle à turbo unique sans réchauffeur de moteur	8 L
Véhicules avec réchauffeur de moteur.	9,6 L
Véhicules avec chauffage auxiliaire à flamme.	9,7 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Antigel	WSS-M97B57-A2

WSS-M97B57-A2 est un liquide de refroidissement jaune. Le liquide de refroidissement jaune peut apparaître vert fluorescent dans certains circuits de refroidissement, ce qui est une caractéristique normale.

Note : *Ne mélangez pas différents types ou couleurs de liquides de refroidissement dans votre véhicule. Cela réduit l'efficacité des liquides de refroidissement et peut annuler la garantie.*

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Utilisez du liquide de refroidissement conforme à la spécification définie.

Si vous n'utilisez pas un liquide de refroidissement qui correspond à la spécification définie, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.

Contenances

Variante	Quantité
Toutes.	9,9 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Antigel	WSS-M97B57-A2

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT - 3.0L DIESEL

Utilisez du liquide de refroidissement conforme à la spécification définie.

Si vous n'utilisez pas un liquide de refroidissement qui correspond à la spécification définie, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.

Contenances

Variante	Quantité
Véhicules avec réchauffeur de moteur.	10 L
Véhicules avec chauffage auxiliaire à flamme.	10,1 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Antigel	WSS-M97B57-A2

WSS-M97B57-A2 est un liquide de refroidissement jaune. Le liquide de refroidissement jaune peut apparaître vert fluorescent dans certains circuits de refroidissement, ce qui est une caractéristique normale.

Note : *Ne mélangez pas différents types ou couleurs de liquides de refroidissement dans votre véhicule. Cela réduit l'efficacité des liquides de refroidissement et peut annuler la garantie.*

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT - 3,0 L, ESSENCE

Utilisez du liquide de refroidissement conforme à la spécification définie.

Si vous n'utilisez pas de liquide de refroidissement conforme aux spécifications définies, cela pourrait réduire les performances du véhicule ou endommager les composants que la garantie de votre véhicule ne couvre pas.

Contenances

Variante	Quantité
Toutes.	10,7 L

Matériaux

Appellation	Spécification
Antigel	WSS-M97B57-A2

WSS-M97B57-A2 est un liquide de refroidissement jaune. Le liquide de refroidissement jaune peut apparaître vert fluorescent dans certains circuits de refroidissement, ce qui est une caractéristique normale.

Note : *Ne mélangez pas différents types ou couleurs de liquides de refroidissement dans votre véhicule. Cela réduit l'efficacité des liquides de refroidissement et peut annuler la garantie.*

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Si le moteur commence à surchauffer, le thermomètre de liquide de refroidissement moteur se déplace jusqu'à la zone rouge.



Un voyant d'avertissement s'allume et un message peut apparaître sur l'écran d'information.

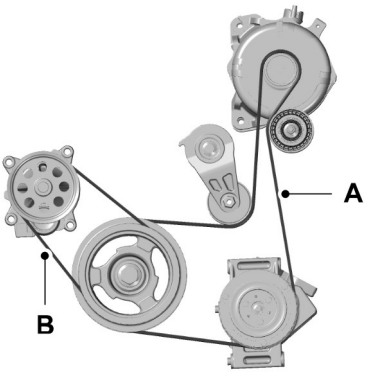
REMPLACEMENT DU FILTRE À CARBURANT - DIESEL

Vos filtres à carburant doivent être renouvelés aux intervalles d'entretien approprié ou lorsque le message de basse pression de carburant s'affiche. Reportez-vous à l'entretien programmé pour connaître l'intervalle d'entretien correct.

REMPLACEMENT DU FILTRE À CARBURANT - ESSENCE

Remplacer le filtre à carburant de votre véhicule à l'intervalle d'entretien spécifié. Se reporter aux informations sur l'entretien programmé.

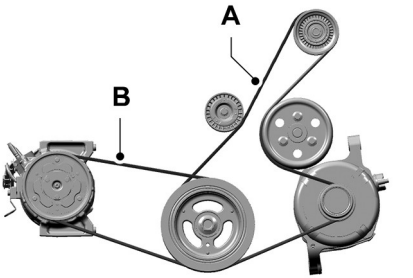
VUE D'ENSEMBLE DU CHEMIN DE COURROIE D'ENTRAÎNEMENT - 2.0L DIESEL



A. La courroie d'entraînement longue se trouve sur la première rainure de poulie la plus proche du moteur.

B. La courroie d'entraînement courte se trouve sur la deuxième rainure de poulie la plus éloignée du moteur.

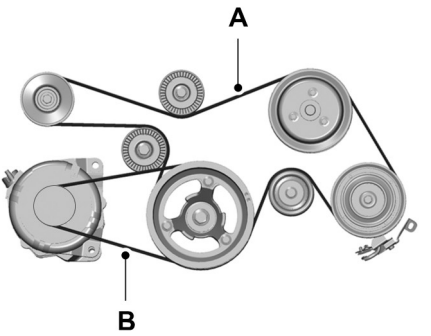
VUE D'ENSEMBLE DU CHEMIN DE COURROIE D'ENTRAÎNEMENT - 2,3 L ECOBOOST™



A. La courroie d'entraînement longue se trouve sur la première rainure de poulie la plus proche du moteur.

B. La courroie d'entraînement courte se trouve sur la deuxième rainure de poulie la plus éloignée du moteur.

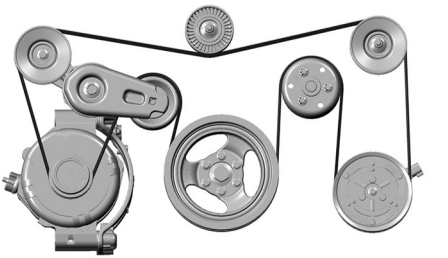
VUE D'ENSEMBLE DU CHEMIN DE COURROIE D'ENTRAÎNEMENT - 3,0 L ECOBOOST™



A. La courroie d'entraînement longue se trouve sur la première rainure de poulie la plus proche du moteur.

B. La courroie d'entraînement courte se trouve sur la deuxième rainure de poulie la plus éloignée du moteur.

VUE D'ENSEMBLE DU CHEMIN DE COURROIE D'ENTRAÎNEMENT - 3.0L DIESEL



BATTERIE 12 V

PRÉCAUTIONS RELATIVES À LA BATTERIE 12 V

AVERTISSEMENT: Les batteries dégagent généralement des gaz explosifs qui peuvent causer des blessures corporelles. Par conséquent, veillez à empêcher que des flammes, des étincelles ou des substances incandescentes se trouvent à proximité de la batterie. Lorsque vous intervenez à proximité de la batterie, protégez systématiquement votre visage, particulièrement vos yeux. Assurez-vous que la ventilation est suffisante.

AVERTISSEMENT: Lorsque vous soulevez une batterie avec un boîtier en plastique, une pression excessive au niveau des parois d'extrémité risque de provoquer des fuites d'acide par les évents, et donc d'entraîner des blessures corporelles et d'endommager le véhicule ou la batterie. Soulevez la batterie avec un porte-batterie ou en la tenant par les coins opposés.

AVERTISSEMENT: Tenez les batteries hors de portée des enfants. Les batteries contiennent de l'acide sulfurique. Evitez tout contact avec la peau, les yeux ou les vêtements. Protégez vos yeux lorsque vous intervenez à proximité de la batterie afin de vous protéger de tout jet potentiel de solution acide. En cas de contact de l'acide avec la peau ou les yeux, rincez immédiatement à l'eau pendant au moins 15 minutes, puis consultez rapidement un médecin. En cas d'ingestion d'acide, appelez immédiatement un médecin.

AVERTISSEMENT: Les plots de batterie, les bornes et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés à base de plomb, substance chimique identifiée par l'Etat de Californie comme cancérigène et nocive pour l'appareil reproducteur. **Lavez-vous les mains après manipulation**.

AVERTISSEMENT: Ce véhicule peut être équipé de plusieurs batteries. Le fait de débrancher les câbles de batterie d'une seule de ces batteries ne coupe pas le système électrique du véhicule. Veillez à déconnecter les câbles de batterie de toutes les batteries pour couper l'alimentation. Le non-respect de cette consigne risque d'entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

AVERTISSEMENT: Sur les véhicules équipés de la fonction Auto-Start-Stop, les exigences concernant la batterie sont différentes. Vous devez remplacer la batterie par une autre répondant exactement aux mêmes spécifications.

AVERTISSEMENT: Pour les véhicules équipés d'un tube de ventilation de batterie 12 V, reconnectez toujours correctement le tube de ventilation à la batterie après la déconnexion. Le non-respect de cette instruction pourrait permettre à des gaz nocifs de pénétrer dans l'habitacle du véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures corporelles ou la mort.

QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME DE GESTION DE BATTERIE

Le système de gestion de batterie surveille l'état de la batterie et prend des mesures pour prolonger sa durée de vie.

COMMENT FONCTIONNE LE SYSTÈME DE GESTION DE BATTERIE

Si le système détecte une décharge excessive de la batterie, il peut désactiver temporairement certains systèmes électriques afin de protéger la batterie.

Ces systèmes sont les suivants :

- Lunette arrière chauffante.
- Sièges chauffants.
- Climatisation.
- Volant de direction chauffant.
- Autoradio.
- Système d'aide à la navigation.

Un message peut s'afficher sur l'écran d'information pour vous prévenir que des mesures de protection de la batterie sont actives. Ce message est destiné uniquement à signaler la mise en œuvre de mesures et non à indiquer la présence d'un problème électrique ou la nécessité de remplacer la batterie.

LIMITES DU SYSTÈME DE GESTION DE BATTERIE

Après un remplacement de batterie ou, dans certains cas, après la charge de la batterie à l'aide d'un chargeur externe, le véhicule doit rester huit heures en veille afin que le système de gestion de batterie réapprenne l'état de charge de la nouvelle batterie. Le contact doit être coupé et le véhicule doit rester verrouillé pendant toute la durée du réapprentissage.

Note : *Avant de réapprendre l'état de charge de la batterie, le système de gestion de batterie pourrait désactiver temporairement certains systèmes électriques.*

Installation d'accessoire électrique

Pour garantir le bon fonctionnement du système de gestion de batterie, veillez à ne pas raccorder la masse d'un appareil électrique à la borne négative de la batterie. Cela risquerait de générer des erreurs de mesure de l'état de la batterie et d'entraîner un fonctionnement incorrect du système.

Note : *Si vous ajoutez des accessoires ou composants électriques au véhicule, ces derniers pourraient altérer les performances et la durée de vie de la batterie. Ils pourraient également affecter les performances des autres systèmes électriques du véhicule.*

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE 12 V - NON INCLUS : VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

La batterie se trouve dans le compartiment moteur. Voir **Entretien** (page 568).

Votre véhicule est équipé d'une batterie sans entretien. Elle ne nécessite pas d'apport d'eau supplémentaire jusqu'à la fin de sa durée de vie.

Note : *Il se peut que des composants supplémentaires doivent être retirés ou déconnectés avant de pouvoir retirer la batterie de votre véhicule en toute sécurité. Pour obtenir des conseils spécifiques sur les composants qui doivent être traités, il est préférable de contacter votre revendeur pour obtenir des informations détaillées.*

Si la batterie du véhicule possède un cache, veillez à le poser correctement après le nettoyage ou le remplacement de la batterie.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Pour un fonctionnement prolongé et sans incident, assurez-vous que la partie supérieure de la batterie reste propre et sèche et que les câbles de batterie sont correctement fixés aux bornes de la batterie. Si vous constatez la présence de corrosion sur les bornes ou sur la batterie, débranchez les câbles des bornes et nettoyez avec une brosse métallique. Vous pouvez neutraliser l'acide avec une solution composée de bicarbonate de sodium et d'eau.

Nous vous recommandons de débrancher le câble de la borne négative de la batterie si vous ne comptez pas utiliser le véhicule pendant une période prolongée.

Note : *Si vous ne débranchez que le câble de la borne négative de la batterie, veillez à l'isoler ou à l'éloigner de la borne de la batterie pour éviter toute connexion imprévue ou formation d'arc.*

Si vous débranchez ou remplacez la batterie d'un véhicule équipé d'une transmission automatique, cette dernière doit réapprendre sa stratégie d'adaptation. C'est pour cette raison que les passages de vitesses de la transmission peuvent être fermes lors de la première conduite. Cela est normal pendant que la transmission met son fonctionnement à jour pour assurer des passages de vitesse en douceur.

Déposer la batterie

1. Serrez le frein de stationnement et coupez le contact.
2. Eteignez tous les équipements électriques, par exemple les phares et la radio.
3. Patientez deux minutes minimum avant de débrancher la batterie.

Note : *Le système de gestion moteur possède une fonction de maintien de puissance et demeure sous tension pendant un certain temps après avoir coupé le contact. Cela permet au système de stocker des tables de diagnostic et d'adaptation. Le débranchement immédiat de la batterie peut occasionner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.*

4. Débranchez et isolez la borne de câble de batterie négative.
5. Débranchez et isolez la borne de câble de batterie positive.

Note : *Avant de retirer les batteries avec un tube d'évent, débranchez et fixez le tube.*

6. Déposez la bride de fixation de la batterie.
7. Déposez la batterie.

Si vous débranchez ou remplacez la batterie du véhicule, vous devez réinitialiser les fonctions suivantes :

- Anti-pincement des vitres. Voir **Anti-pincement de vitre** (page 128).
- Réglages de l'horloge.
- Stations de radio présélectionnées.

Remplacement de la pile

Note : *Avant de reconnecter la batterie, assurez-vous que le contact est coupé.*

Vous devez remplacer la batterie par une autre répondant exactement aux mêmes spécifications.

Pour la pose, procédez dans l'ordre inverse de la dépose.

Note : *Assurez-vous d'installer correctement les bornes du câble de la batterie, les couvercles des bornes de la batterie, le tube d'aération de la batterie, la pince de fixation de la batterie et le couvercle de la batterie.*

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE 12 V - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

La batterie principale est située dans le compartiment moteur, tandis que la batterie auxiliaire se trouve généralement sous le siège avant gauche ou à l'arrière, selon le modèle du véhicule.

Votre véhicule est équipé d'une batterie sans entretien. Elle ne nécessite pas d'apport d'eau supplémentaire jusqu'à la fin de sa durée de vie.

Note : *Il se peut que des composants supplémentaires doivent être retirés ou déconnectés avant de pouvoir retirer la batterie de votre véhicule en toute sécurité. Pour obtenir des conseils spécifiques sur les composants que vous devrez peut-être traiter, il est préférable de contacter votre revendeur pour obtenir des informations détaillées.*

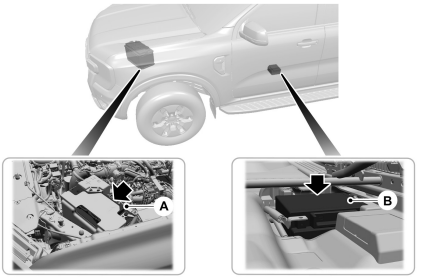
Si la batterie du véhicule possède un cache, veillez à le poser correctement après le nettoyage ou le remplacement de la batterie.

Pour un fonctionnement prolongé et sans problème, gardez le dessus des batteries principale et secondaire propres et secs, et vérifiez que les câbles de batterie sont bien fixés aux bornes des batteries. Si de la corrosion est présente sur la batterie ou sur ses bornes, retirez les câbles et nettoyez-les avec une brosse métallique. Vous pouvez neutraliser l'acide avec une solution composée de bicarbonate de sodium et d'eau.

Nous vous recommandons de déconnecter la borne négative du câble de la batterie principale si vous prévoyez de stocker votre véhicule pendant une période prolongée. Pensez également à débrancher la batterie secondaire pour éviter toute décharge éventuelle.

Note : *Si vous ne débranchez que le câble de la borne négative de la batterie, veillez à l'isoler ou à l'éloigner de la borne de la batterie pour éviter toute connexion imprévue ou formation d'arc.*

Si vous déconnectez ou remplacez l'une ou l'autre des batteries et que votre véhicule est équipé d'une transmission automatique, il doit réapprendre sa stratégie adaptative. C'est pour cette raison que les passages de vitesses de la transmission peuvent être fermes lors de la première conduite. Cela est normal pendant que la transmission met son fonctionnement à jour pour assurer des passages de vitesse en douceur.



A.	Batterie principale.
B.	Batterie auxiliaire. Situé sous le siège avant gauche.

Retrait de la batterie principale

1. Serrez le frein de stationnement et coupez le contact.
2. Eteignez tous les équipements électriques, par exemple les phares et la radio.
3. Patientez deux minutes minimum avant de débrancher la batterie.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Le système de gestion moteur possède une fonction de maintien de puissance et demeure sous tension pendant un certain temps après avoir coupé le contact. Le débranchement immédiat de la batterie peut occasionner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.*

4. Débranchez la batterie auxiliaire ainsi que la batterie principale 12 V sous le capot lors de la déconnexion, du retrait ou du remplacement de la batterie principale.
5. Débranchez et isolez la borne de câble de batterie négative.
6. Débranchez et isolez la borne de câble de batterie positive.

Note : *Avant de retirer les batteries avec un tube d'évent, débranchez et fixez le tube.*

7. Déposez la bride de fixation de la batterie.
8. Déposez la batterie.

Retrait de la batterie auxiliaire

1. Serrez le frein de stationnement et coupez le contact.
2. Eteignez tous les équipements électriques, par exemple les phares et la radio.
3. Patientez deux minutes minimum avant de débrancher la batterie.

Note : *Le système de gestion moteur possède une fonction de maintien de puissance et demeure sous tension pendant un certain temps après avoir coupé le contact. Cela permet au système de stocker des tables de diagnostic et d'adaptation. Le débranchement immédiat de la batterie peut occasionner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.*

4. Débranchez la batterie principale lors du débranchement, du retrait ou du remplacement de la batterie auxiliaire.
5. Positionnez le siège avant gauche vers l'arrière.
6. Débranchez et isolez la borne de câble de batterie négative.
7. Débranchez et isolez la borne de câble de batterie positive.

Note : *Avant de retirer les batteries avec un tube d'évent, débranchez et fixez le tube.*

8. Retirez la sangle de fixation de la batterie.
9. Déposez la batterie.

Si vous débranchez ou remplacez la batterie du véhicule, vous devez réinitialiser les fonctions suivantes :

- Anti-pincement des vitres. Voir **Anti-pincement de vitre** (page 128).
- Réglages de l'horloge.
- Stations de radio présélectionnées.

Remplacement de la pile

Note : *Avant de rebrancher la batterie, assurez-vous que le contact est coupé.*

Remplacez la batterie par une autre ayant les mêmes spécifications.

Pour la pose, procédez dans l'ordre inverse de la dépose.

Note : *Assurez-vous d'installer correctement les bornes du câble de la batterie, les couvercles des bornes de la batterie, le tube d'aération de la batterie, la pince de fixation de la batterie et le couvercle de la batterie.*

REMISE À ZÉRO DU CAPTEUR DE BATTERIE

Lorsque vous installez une nouvelle batterie, réinitialisez le capteur de batterie en procédant comme suit :

1. Mettez le contact sans démarrer le moteur.

Note : *Terminez les étapes 2 et 3 dans les 10 secondes.*

2. Faites clignoter les feux de route cinq fois, en terminant par les feux de route éteints.
3. Enfoncez et relâchez la pédale de frein trois fois.

Le voyant d'avertissement de la batterie clignote trois fois pour confirmer que la réinitialisation a réussi.

RECYCLAGE ET MISE AU REBUT DE LA BATTERIE 12 V



Veillez à procéder à la mise au rebut des vieilles batteries dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous sur le recyclage des batteries usagées auprès des autorités locales.

BATTERIE 12 V – DÉPANNAGE

BATTERIE 12 V – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



S'il s'allume pendant la conduite, cela indique une erreur du système de charge. Désactivez tous les équipements électriques inutiles et faites vérifier votre véhicule immédiatement.

BATTERIE 12 V – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
CONTROLER LE CIRCUIT DE CHARGE	Le circuit de charge nécessite une révision. Si l'avertissement reste affiché ou réapparaît régulièrement, faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Entretien du circuit de charge bientôt.	Le circuit de charge nécessite une révision. Si l'avertissement reste affiché ou réapparaît régulièrement, faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Entretien du circuit de charge maintenant.	Le circuit de charge nécessite une révision. Faites immédiatement contrôler votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Message	Détails
État de charge de la batterie faible.	Le système de gestion de batterie a détecté un problème de faible charge de la batterie 12 V. Démarrez le moteur pour charger la batterie ou chargez la batterie à l'aide d'un chargeur de batterie disponible dans le commerce. Utilisez toujours le point de masse du véhicule lors de la connexion du câble négatif du chargeur de batterie externe. Ce message s'efface lorsque vous redémarrez votre véhicule et que le niveau de charge de la batterie est correct. Ne mettez pas le contact lorsqu'un chargeur de batterie est utilisé pour charger la batterie.
Coupez l'alimentation pour économiser la batterie.	Le système de gestion de batterie a détecté un problème de batterie faible. Coupez le contact dès que possible pour économiser la batterie. Ce message s'efface lorsque vous démarrez votre véhicule et que le niveau de charge de la batterie est correct. La désactivation des charges électriques superflues permet une récupération plus rapide du niveau de charge de la batterie.
Alimentation électrique active Certaines fonctionnalités sont désactivées Voir le manuel.	S'affiche lorsque le système de gestion de batterie détecte un problème étendu de basse tension. Différentes fonctions du véhicule vont être désactivées afin d'économiser la batterie. Veuillez éteindre toutes les charges électriques possibles au plus vite pour faire remonter la tension du système. Si vous parvenez à rétablir la tension du système, les fonctions désactivées reprennent un fonctionnement normal.

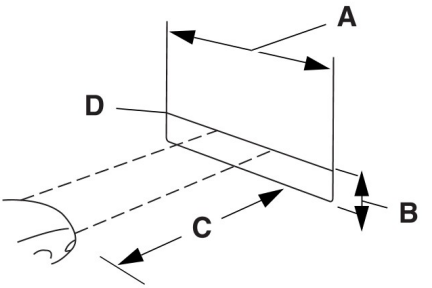
RÉGLAGE DES PHARES

Réglage de l'orientation verticale

L'orientation du faisceau des phares est correctement réglée en usine d'assemblage. Si votre véhicule a été accidenté, contactez un concessionnaire autorisé pour vérifier et réaligner vos phares.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Réglage cible des phares



A 15 pieds (4,5 m).

B Hauteur centrale de la lampe par rapport au sol (la mesure B est relative à la hauteur du véhicule).

C 35 pieds (10 m).

D Hauteur B moins 100 mm.

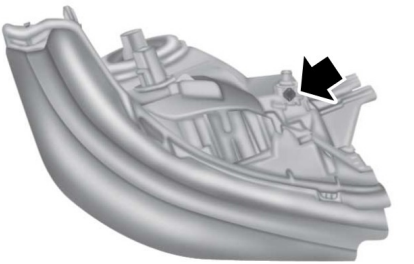
1. Garez votre véhicule directement en face d'un mur ou d'un écran sur une surface plane, à une distance d'environ 10 m.
2. Mesurez la hauteur du centre des feux de croisement au sol et, de cette mesure, soustrayez 10 cm (4 in) et ajoutez une ligne de référence de 4,5 m (15 ft) de large sur le mur vertical ou l'écran à cette hauteur. Un morceau de ruban de masquage fonctionne bien.

Note : *Il se peut que les optiques des phares présentent une gravure pour vous aider à localiser le centre de l'ampoule du feu de croisement.*

3. Allumez les feux de croisement pour éclairer le mur ou l'écran et ouvrez le capot. Couvrez un des phares de façon à ce qu'aucune lumière atteigne le mur.



4. Sur le mur ou l'écran, observez un motif lumineux avec un bord horizontal distinct vers la droite. Si ce bord n'est pas à la ligne de référence horizontale, ajustez le faisceau de sorte que le bord soit à la même hauteur que la ligne de référence horizontale.



5. Localisez le dispositif de réglage vertical de chaque phare. Utilisez un tournevis pour tourner le dispositif de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou dans le sens des aiguilles d'une montre afin de régler l'orientation verticale du phare.
6. Répétez les étapes 3 à 7 pour régler l'autre phare.
7. Fermez le capot et éteignez les phares.

Réglage de l'orientation horizontale

Le contrôle horizontal du faisceau n'est pas requis pour ce véhicule, car celui-ci n'est pas réglable.

AMPOULES EXTÉRIEURES

TABLEAU DE SPÉCIFICATIONS D'AMPOULES EXTÉRIEURES

Les ampoules de rechange sont présentées dans le tableau ci-dessous. Les ampoules correctes n'endommageront pas l'ensemble de la lampe, n'annuleront pas la garantie de l'ensemble de la lampe et fourniront une durée d'éclairage de qualité.

Lampe	Spécification	Intensité (watt)
Éclairage d'espace de chargement central monté en hauteur. Véhicules avec caisse de plateau.	Voyant	Voyant
Feu de jour.	Entrée de gamme - W21/5W Milieu de gamme et haut de gamme - LED	Entrée de gamme - 21W Milieu de gamme et haut de gamme - LED
Feu de position avant.	Entrée de gamme - W21/5W (lampes avec DTRL) Entrée de gamme - W5W (lampes sans DTRL) Milieu de gamme et haut de gamme - LED	Entrée de gamme - 5W Milieu de gamme et haut de gamme - LED
Clignotant avant.	Milieu de gamme et haut de gamme - PY21W Haut de gamme - LED	Milieu de gamme et entrée de gamme - 21W Haut de gamme - LED
Projecteur anti-brouillard.	Entrée de gamme - H11 Milieu de gamme et haut de gamme - LED	Entrée de gamme - 55W Milieu de gamme et haut de gamme - LED
Feux de croisement.	Entrée de gamme - H7 Milieu de gamme et haut de gamme - LED	Entrée de gamme - 55W Milieu de gamme et haut de gamme - LED

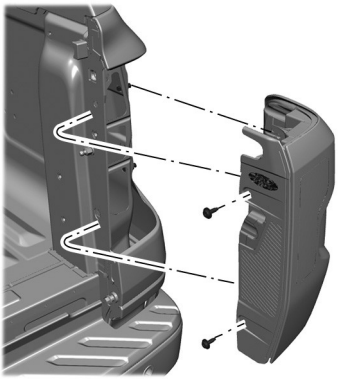
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Lampe	Spécification	Intensité (watt)
Faisceau de route.	Entrée de gamme - HB3 Milieu de gamme et haut de gamme - LED	Entrée de gamme - 65W Milieu de gamme et haut de gamme - LED
Lampe d'éclairage de plaque d'immatriculation.	Entrée de gamme - W5W Milieu de gamme et haut de gamme - LED	Entrée de gamme - 5W Milieu de gamme et haut de gamme - LED
Ampoule dirigée vers le sol.	Voyant	Voyant
Lampe de coffre arrière.	Voyant	Voyant
Clignotant arrière.	Milieu de gamme et haut de gamme - WY21W Haut de gamme - LED	Milieu de gamme et haut de gamme - 21W Haut de gamme - LED
Feu arrière, feu stop.	Entrée de gamme - W21/5W Milieu de gamme et haut de gamme - LED	Entrée de gamme - 21W Milieu de gamme et haut de gamme - LED
Feu de position arrière.	Entrée de gamme - W21/5W Milieu de gamme et haut de gamme - LED	Entrée de gamme - 5W Milieu de gamme et haut de gamme - LED
Feu de recul.	Milieu de gamme et haut de gamme - W16W Haut de gamme - LED	Milieu de gamme et haut de gamme - 16W Haut de gamme - LED
Feu de brouillard arrière.	Milieu de gamme et haut de gamme - W21W Haut de gamme - LED	Milieu de gamme et haut de gamme - 21W Haut de gamme - LED

Note : *Les LED ne peuvent pas être réparées. Contactez un concessionnaire agréé en cas de panne.*

DÉPOSE D'UNE OPTIQUE DE FEU ARRIÈRE

1. Assurez-vous que tous les phares et les feux arrière sont éteints.
2. Ouvrez le hayon pour accéder aux ensembles de feux arrière.



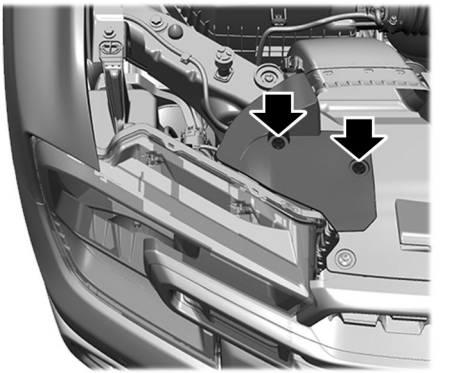
3. Retirez les deux boulons du bloc optique arrière. Retirez délicatement le bloc optique du montant du hayon.
4. Débranchez le connecteur du convertisseur de l'ampoule.
5. Pour la pose, procédez dans l'ordre inverse de la dépose.

CHANGEMENT D'AMPOULE DE PHARE

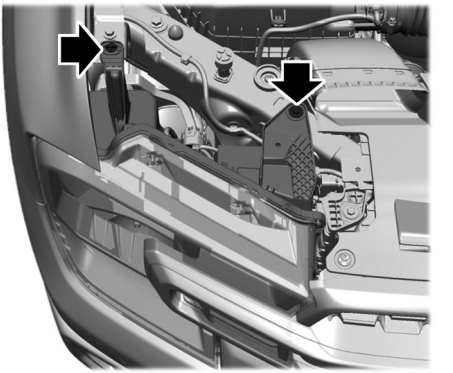
AVERTISSEMENT: Assurez-vous que les ampoules ont refroidi avant de les retirer. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.

Accès et remplacement des ampoules des feux de croisement

1. Assurez-vous que les phares sont éteints.
2. Retirez la vis-rivet du panneau occultant.
3. Retirez la section du panneau occultant.

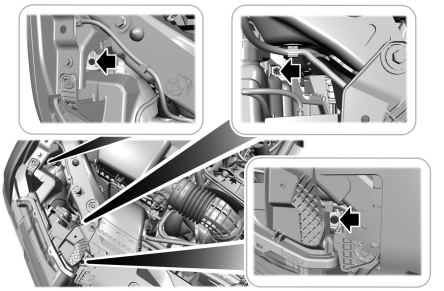


4. Retirez la vis-rivet du garde-boue avant et la visserie du rembourrage.

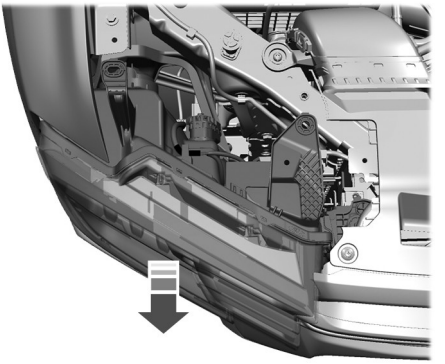


Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

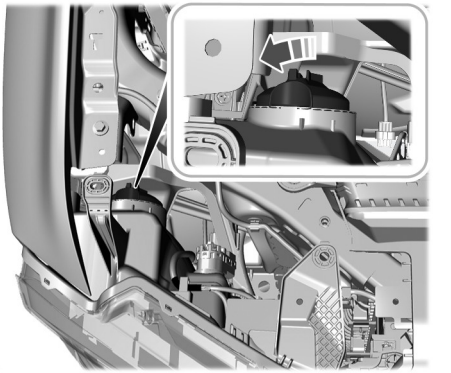
5. A l'aide d'un tournevis, desserrez, sans les retirer, les trois vis en les tournant de deux tours complets.



6. Faites glisser avec précaution le bloc optique vers l'avant d'environ 30 mm, ne retirez pas le phare. Faites attention au bord tranchant de l'aile, car cela pourrait endommager le phare.



7. Tournez le capuchon de l'ampoule des feux de croisement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du véhicule.



8. Débranchez le connecteur du convertisseur de l'ampoule.
9. Placez votre main derrière le phare et poussez le dispositif de retenue vers le phare et vers le bas.
10. Eloignez le support d'ampoule de l'ampoule et retirez l'ampoule.



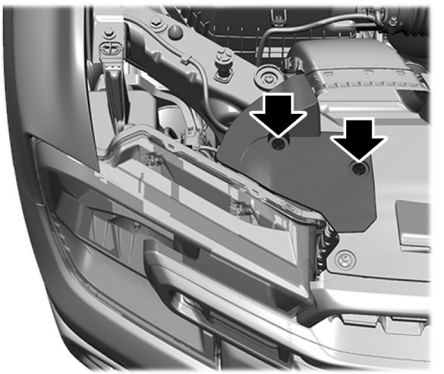
11. Pour installer l'ampoule, inversez les étapes de la dépose.

Note : *Faites attention lorsque vous manipulez une ampoule de phare halogène et maintenez-la hors de portée des enfants. Manipulez l'ampoule uniquement par sa base en plastique et ne touchez pas le verre. En touchant le verre avec les doigts, vous déposeriez une fine pellicule grasse sur l'ampoule et cette dernière risquerait de se briser lors du prochain allumage des phares.*

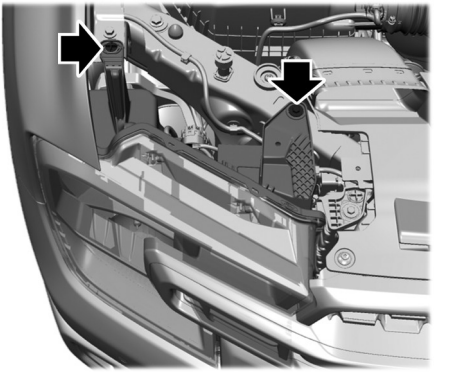
Note : *Si vous touchez l'ampoule accidentellement, nettoyez-la en la frottant à l'alcool avant de l'installer.*

Accès et remplacement des ampoules des feux de route

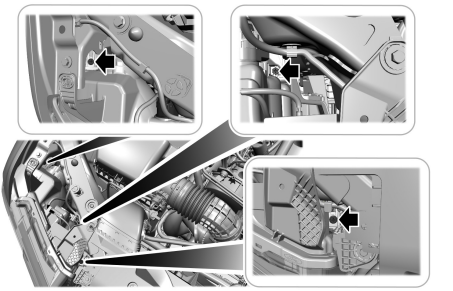
1. Assurez-vous que les phares sont éteints.
2. Retirez la vis-rivet du panneau occultant.
3. Retirez la section du panneau occultant.



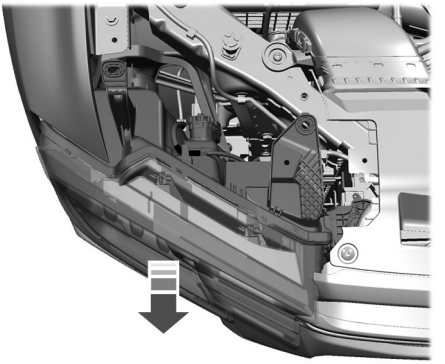
4. Retirez la vis-rivet du garde-boue avant et la visserie du rembourrage.



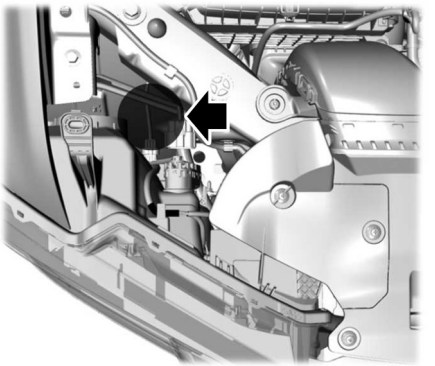
5. A l'aide d'un tournevis, desserrez, sans les retirer, les trois vis en les tournant de deux tours complets.



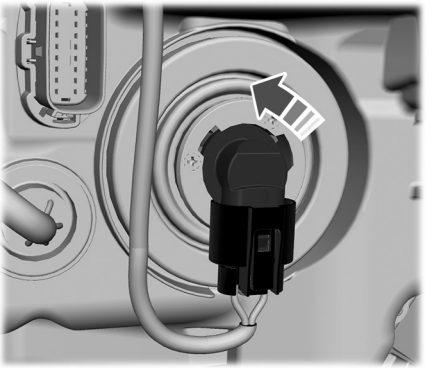
6. Faites glisser avec précaution le bloc optique vers l'avant d'environ 30 mm, ne retirez pas le phare. Faites attention au bord tranchant de l'aile, car cela pourrait endommager le phare.



7. Passez la main dans l'espace sous la douille des feux de croisement.



8. Débranchez le connecteur du convertisseur de l'ampoule.
9. Tournez la douille de l'ampoule des feux de route dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez l'ampoule des feux de route.



10. Pour installer l'ampoule, inversez les étapes de la dépose.

Note : *Faites attention lorsque vous manipulez une ampoule de phare halogène et maintenez-la hors de portée des enfants. Manipulez l'ampoule uniquement par sa base en plastique et ne touchez pas le verre. En touchant le verre avec les doigts, vous déposeriez une fine pellicule grasse sur l'ampoule et cette dernière risquerait de se briser lors du prochain allumage des phares.*

Note : *Si vous touchez l'ampoule accidentellement, nettoyez-la en la frottant à l'alcool avant de l'installer.*

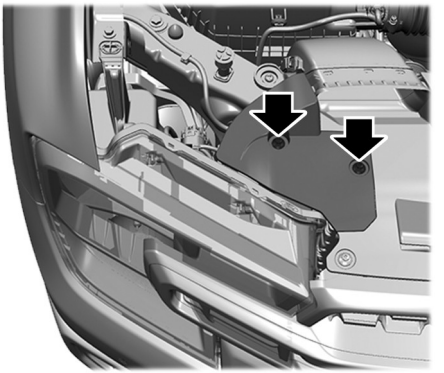
CHANGEMENT D'AMPOULE DE CLIGNOTANT AVANT

AVERTISSEMENT: Assurez-vous que les ampoules ont refroidi avant de les retirer. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.

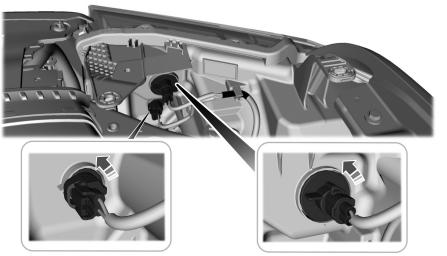
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Changer une ampoule de clignotant avant avec des phares halogènes

1. Assurez-vous que tous les phares et les clignotants avant sont éteints.
2. Retirez la vis-rivet du panneau occultant.
3. Retirez la section du panneau occultant.



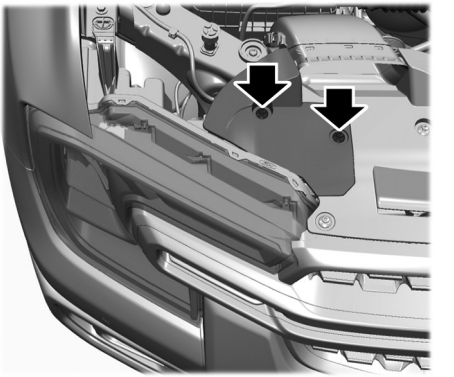
4. Passez la main derrière l'ensemble de phare et tournez la douille d'ampoule dans le sens antihoraire pour la retirer du bloc optique.
5. Retirez l'ampoule de la douille.



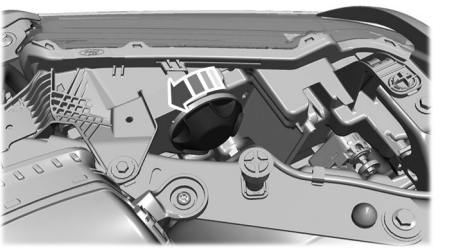
6. Pour installer l'ampoule, inversez les étapes de la dépose.

Changer une ampoule de clignotant avant avec des phares à mi-hauteur

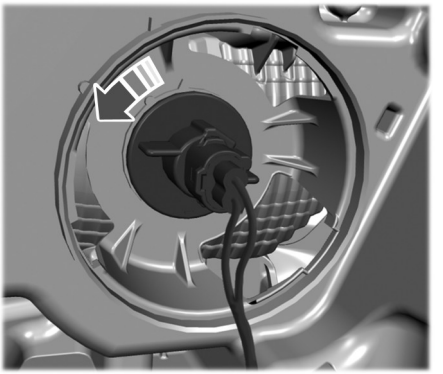
1. Assurez-vous que tous les phares et les clignotants avant sont éteints.
2. Retirez la vis-rivet du panneau occultant.
3. Retirez la section du panneau occultant.



4. Tournez le capuchon de l'ampoule des feux de croisement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du bloc optique.



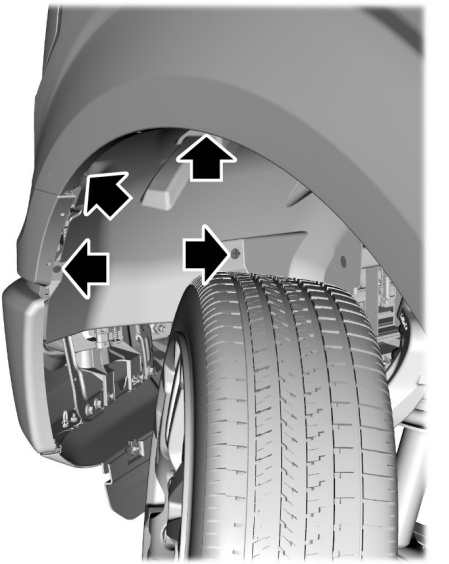
5. Passez la main derrière l'ensemble de phare et tournez la douille d'ampoule dans le sens antihoraire pour la retirer du bloc optique.
6. Retirez l'ampoule de la douille.



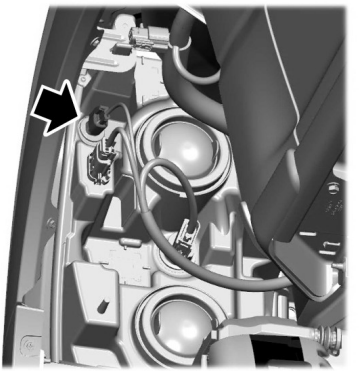
7. Pour installer l'ampoule, inversez les étapes de la dépose.

CHANGEMENT D'AMPOULE DE FEU DE POSITION LATÉRAL

1. Tournez le volant vers le côté opposé de l'ampoule à remplacer.



2. Retirez les vis et les goupilles-poussoir de l'avant de la garniture de roue.
3. Tirez le passage de roue vers le pneu pour accéder à l'ampoule.



4. Retirez la douille de l'ensemble de la lampe en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et en la tirant vers l'extérieur.
5. Débranchez l'ampoule du connecteur.
6. Pour la pose, procédez dans l'ordre inverse de la dépose.

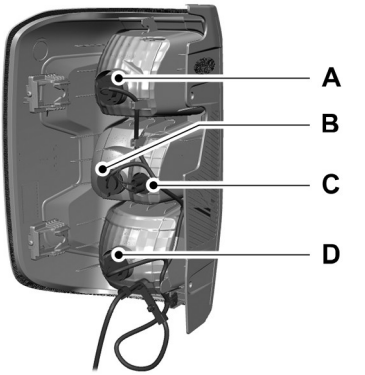
CHANGEMENT D'AMPOULE DE PROJECTEUR ANTI-BROUILLARD



1. Assurez-vous que les phares antibrouillard sont éteints.
2. Débranchez le connecteur électrique de l'ampoule du feu antibrouillard.
3. Tournez l'ampoule dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la du feu antibrouillard.
4. Pour la pose, procédez dans l'ordre inverse de la dépose.

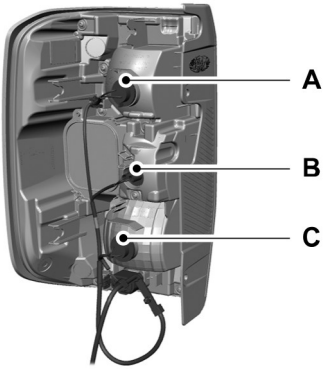
CHANGEMENT D'AMPOULE DE FEU ARRIÈRE

Bas de gamme



A	Ampoule de feu arrière et feu stop.
B	Ampoule d'indicateur de direction.
C	Ampoule de marche arrière.
D	Ampoule de feu antibrouillard arrière.

Milieu de gamme



A Ampoule d'indicateur de direction.

B Ampoule de marche arrière.

C Ampoule de feu antibrouillard arrière.

1. Déposer l'ensemble du feu arrière. Voir **Dépose d'une optique de feu arrière** (page 603).
2. Tournez la douille d'ampoule des feux de croisement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le du bloc optique arrière.
3. Retirez l'ampoule de la douille.
4. Pour la pose, procédez dans l'ordre inverse de la dépose.

AMPOULES INTÉRIEURES

TABLEAU DE SPÉCIFICATIONS D'AMPOULES INTÉRIEURES

Votre véhicule a des lampes LED. Ces articles ne peuvent pas être réparés. Contactez un concessionnaire agréé en cas de panne.

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR - 2.0L DIESEL

Moteur	Spécification
Taux de compression - simple turbo.	16,3:1
Taux de compression - bi-turbo.	15,8:1
Cylindrée.	1,996 L
Ordre d'allumage.	1-3-4-2
Système d'allumage.	Allumage par compression de gazole
Carburant requis.	Diesel

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR - 2,3 L, VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Moteur	Spécification
Taux de compression.	10,0:1
Cylindrée.	2 261 cm^3
Ordre d'allumage.	1-3-4-2
Système d'allumage.	Bobine sur bougie
Ecartement des électrodes.	0,7 mm - 0,8 mm

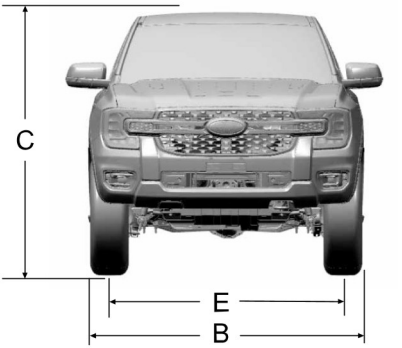
SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR - 3,0 L ECOBOOST™

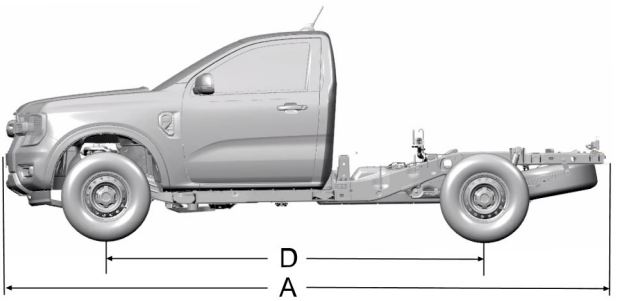
Moteur	Spécification
Taux de compression.	10,5:1
Cylindrée.	2 956 cm^3
Ordre d'allumage.	1-4-2-5-3-6
Système d'allumage.	Bobine sur bougie
Carburant requis.	Au moins octane 95
Ecartement des électrodes.	0,7 mm - 0,8 mm

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR - 3.0L DIESEL

Moteur	Spécification
Taux de compression.	16:1
Cylindrée.	2,99 L
Ordre d'allumage.	1-4-2-5-3-6
Système d'allumage.	Allumage par compression de gazole
Carburant requis.	Diesel

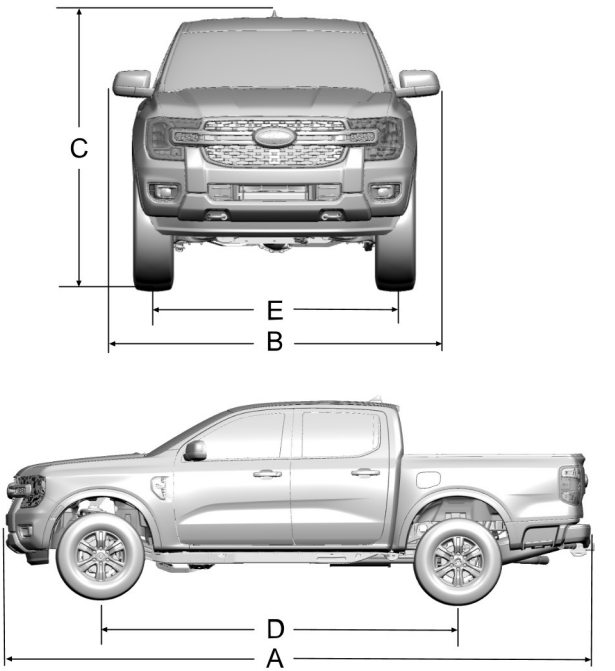
DIMENSIONS DU VÉHICULE - CHÂSSIS-CABINE





Référence	Description des dimensions	mm
A	Longueur maximum.	5 225 mm
B	Largeur hors tout (rétroviseurs extérieurs inclus)	2 014 mm
P	Hauteur hors tout.	1 884 mm
P	Empattement.	3 270 mm
E	Largeur de la voie.	1 620 mm

DIMENSIONS DU VÉHICULE - DOUBLE CABINE

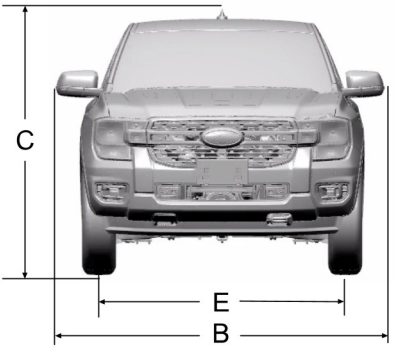


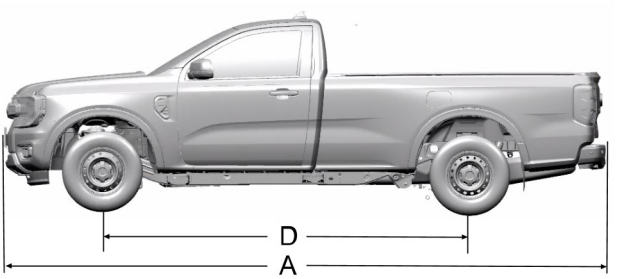
Référence	Description des dimensions-base	mm
A	Longueur maximum.	5 370 mm
B	Largeur hors tout (rétroviseurs extérieurs inclus)	2 208 mm
P	Hauteur hors tout.	1 886 mm
P	Empattement.	3 270 mm
E	Largeur de la voie.	1 620 mm

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Référence	Description des dimensions-Wildtrak/Tremor	mm
A	Longueur maximum.	5 370 mm
B	Largeur hors tout (rétroviseurs extérieurs inclus)	2 208 mm
P	Hauteur totale avec pack galerie.	1 932 mm
P	Hauteur totale sans pack galerie.	1 916 mm
P	Empattement.	3 270 mm
E	Largeur de la voie.	1 650 mm

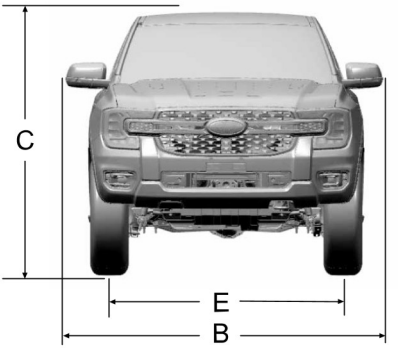
DIMENSIONS DU VÉHICULE - CABINE SIMPLE

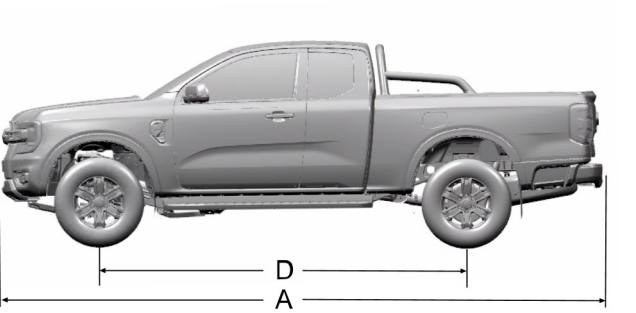




Référence	Description des dimensions	mm
A	Longueur maximum	5 370 mm
B	Largeur hors tout (rétroviseurs extérieurs inclus)	2 208 mm
P	Hauteur hors tout.	1 884 mm
P	Empattement.	3 270 mm
E	Largeur de la voie.	1 620 mm

DIMENSIONS DU VÉHICULE - SUPERCAB





Référence	Description des dimensions	mm
A	Longueur maximale, plaque d'immatriculation et support inclus.	5 370 mm
B	Largeur hors tout (rétroviseurs extérieurs inclus)	2 208 mm
P	Masse en ordre de marche et hauteur hors tout.	1 874 mm
P	Empattement.	3 270 mm
E	Voie avant.	1 560 mm

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE CLIMATISATION - 2.0L DIESEL, VÉHICULES AVEC: RÉFRIGÉRANT R134A

AVERTISSEMENT: Le système de réfrigérant de la climatisation contient du réfrigérant sous haute pression. L'entretien du système de réfrigérant de la climatisation doit uniquement être effectué par des techniciens qualifiés. L'ouverture du système de réfrigérant de la climatisation peut entraîner des blessures corporelles.

Contenances

Variante	Type de réfrigérant	Réfrigérant	Huile pour compresseur
2.0L Turbo simple	R134A	0,58 ± 0,025 kg	100 ml
2.0L Bi-Turbo	R134A	0,63 ± 0,025 kg	130 ml

Matériaux

Appellation	Spécification
Réfrigérant - R-134A	WSH-M17B19-A
Huile pour compresseur - système de climatisation 6U7J-M1C231-CA	WSH-M1C231-B

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE CLIMATISATION - 2.0L DIESEL, VÉHICULES AVEC: RÉFRIGÉRANT R1234YF

AVERTISSEMENT: Le système de réfrigérant de la climatisation contient du réfrigérant sous haute pression. L'entretien du système de réfrigérant de la climatisation doit uniquement être effectué par des techniciens qualifiés. L'ouverture du système de réfrigérant de la climatisation peut entraîner des blessures corporelles.

Contenances

Variante	Type de réfrigérant	Réfrigérant	Huile pour compresseur
2.0L Turbo simple	R1234YF	0,51 ± 0,025 kg	100 ml
2.0L Bi-Turbo	R1234YF	0,575 ± 0,025 kg	130 ml

Matériaux

Appellation	Spécification
Réfrigérant - R-1234yf	WSS-M17B21-A
Huile pour compresseur	WSS-M2C300-A2

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE CLIMATISATION - 2,3 L, VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV), VÉHICULES AVEC: RÉFRIGÉRANT R134A

AVERTISSEMENT: Le système de réfrigérant de la climatisation contient du réfrigérant sous haute pression. L'entretien du système de réfrigérant de la climatisation doit uniquement être effectué par des techniciens qualifiés. L'ouverture du système de réfrigérant de la climatisation peut entraîner des blessures corporelles.

Contenances

Réfrigérant	Huile pour compresseur
0,7 kg	80 ml

Matériaux

Appellation	Spécification
Réfrigérant - R-134A	WSH-M17B19-A
Huile pour compresseur - système de climatisation 6U7J-M1C231-CA	WSH-M1C231-B

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE CLIMATISATION - 2,3 L, VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV), VÉHICULES AVEC: RÉFRIGÉRANT R1234YF

AVERTISSEMENT: Le système de réfrigérant de la climatisation contient du réfrigérant sous haute pression. L'entretien du système de réfrigérant de la climatisation doit uniquement être effectué par des techniciens qualifiés. L'ouverture du système de réfrigérant de la climatisation peut entraîner des blessures corporelles.

Utilisez du réfrigérant et de l'huile qui correspondent aux spécifications définies.

Si vous utilisez un réfrigérant et de l'huile qui ne correspondent pas aux spécifications, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.

Contenances

Réfrigérant	Huile pour compresseur
0,625 kg	160 cm^3

Matériaux

Appellation	Spécification
Réfrigérant - R-1234yf	WSS-M17B21-A
Huile pour compresseur	WSS-M2C300-A2

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE CLIMATISATION - 3,0 L ECOBOOST™

AVERTISSEMENT: Le système de réfrigérant de la climatisation contient du réfrigérant sous haute pression. L'entretien du système de réfrigérant de la climatisation doit uniquement être effectué par des techniciens qualifiés. L'ouverture du système de réfrigérant de la climatisation peut entraîner des blessures corporelles.

Utilisez du réfrigérant et de l'huile qui correspondent aux spécifications définies.

Si vous utilisez un réfrigérant et de l'huile qui ne correspondent pas aux spécifications, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.

Contenances

Variante	Réfrigérant	Huile pour compresseur
Toutes.	0,63 kg	80 ml

Matériaux

Appellation	Spécification
Huile pour compresseur - système de climatisation 6U7J-M1C231-CA	WSH-M1C231-B
Réfrigérant - R-134A	WSH-M17B19-A

QUANTITÉS ET SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME DE CLIMATISATION - 3.0L DIESEL

AVERTISSEMENT: Le système de réfrigérant de la climatisation contient du réfrigérant sous haute pression. L'entretien du système de réfrigérant de la climatisation doit uniquement être effectué par des techniciens qualifiés. L'ouverture du système de réfrigérant de la climatisation peut entraîner des blessures corporelles.

Utilisez du réfrigérant et de l'huile qui correspondent aux spécifications définies.

Si vous utilisez un réfrigérant et de l'huile qui ne correspondent pas aux spécifications, vous risquez :

- D'occasionner des dommages aux composants non couverts par la garantie du véhicule.
- De réduire les performances du véhicule.

Contenances

Type de réfrigérant	Réfrigérant	Huile pour compresseur
R1234YF	0,575 ± 0,025 kg	130 ml

Matériaux

Appellation	Spécification
Réfrigérant - R-1234yf	WSS-M17B21-A
Huile pour compresseur	WSS-M2C300-A2

NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR - NON INCLUS : RAPTOR

Eliminez immédiatement les coulures de carburant, résidus d'additif, fientes d'oiseaux, insectes et goudron. Cela pourrait endommager la peinture ou le garnissage du véhicule avec le temps. Déposez les accessoires extérieurs, notamment les antennes, avant d'utiliser une station de lavage.

Note : *Si vous avez l'intention de stationner votre véhicule pendant une période prolongée après nettoyage, conduisez-le quelques minutes avant de stationner. Cela réduit les risques de corrosion des disques de frein, des plaquettes de frein et des garnitures.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU NETTOYAGE DE L'EXTÉRIEUR - RAPTOR

En raison de la largeur des pneus du véhicule, vous ne pouvez pas faire entrer ce dernier dans une station de lavage commerciale automatique dotée de glissières au sol. Vous devez laver le véhicule à la main ou vous rendre dans une station de lavage sans contact et sans glissières mécaniques au sol.

Note : *Si vous avez l'intention de stationner votre véhicule pendant une période prolongée après nettoyage, conduisez-le quelques minutes avant de stationner. Cela réduit les risques de corrosion des disques de frein, des plaquettes de frein et des garnitures.*

NETTOYAGE DES PHARES ET FEUX ARRIÈRE

Nous vous recommandons de laver uniquement votre véhicule avec de l'eau froide ou tiède contenant un produit de nettoyage pour véhicule pour nettoyer les phares et les feux arrière.

Ne rayez pas les phares.

N'essuyez pas les phares à sec.

NETTOYAGE DES VITRES ET DES BALAIS D'ESSUIE-GLACE

Pour nettoyer le pare-brise et les balais d'essuie-glace :

- nettoyez le pare-brise avec un nettoyant pour vitre non agressif.

Note : *Lorsque vous nettoyez l'intérieur du pare-brise, veillez à ne pas appliquer de nettoyant pour vitre sur la planche de bord et les panneaux de porte. Essuyez immédiatement toute trace de nettoyant pour vitre de ces surfaces.*

- Nettoyez les balais d'essuie-glace avec du liquide de lave-glace ou de l'eau appliquée avec une éponge douce ou un chiffon.

Note : *n'utilisez pas de lames de rasoir ou d'autres objets tranchants pour retirer des autocollants de l'intérieur de la lunette arrière chauffante. Cela risque d'entraîner des dommages qui ne sont pas couverts par la garantie du véhicule.*

Note : *Evitez d'utiliser des produits chimiques ou corrosifs, car ils peuvent détériorer les surfaces et endommager des systèmes essentiels de votre véhicule.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

NETTOYAGE DU CHROME, DE L'ALUMINIUM OU DE L'ACIER INOXYDABLE

Nous vous recommandons d'utiliser uniquement un produit de nettoyage pour véhicule, un chiffon doux et de l'eau sur les pare-chocs et les autres pièces chromées, en aluminium ou en acier inoxydable.

Note : *Pour obtenir des informations supplémentaires et de l'assistance, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé.*

Note : *Rincez méticuleusement la zone après nettoyage.*

Note : *N'utilisez pas de matériaux abrasifs, par exemple de la paille de fer ou des tampons en plastique car ils peuvent rayer ces surfaces.*

Note : *N'utilisez pas de produit nettoyant pour chromes, de produit nettoyant pour métaux ou de polish sur les roues ou enjoliveurs de roue.*

NETTOYAGE DES ROUES

N'utilisez qu'un nettoyant pour roue et pneu recommandé pour nettoyer les roues. Remarque : pour obtenir des informations supplémentaires et une assistance, contactez un concessionnaire agréé.

1. Utilisez une éponge pour éliminer l'accumulation de gros dépôts de saleté et de poussière de frein.
2. Rincez méticuleusement après nettoyage

Note : *N'appliquez pas d'agent de nettoyage chimique sur des jantes, des enjoliveurs et des ornements de roue chauds.*

Si vous avez l'intention de stationner votre véhicule pendant une période prolongée après avoir nettoyé les roues, conduisez-le quelques minutes avant de stationner. Cela réduit les risques de corrosion des disques de frein, des plaquettes de frein et des garnitures.

Ne nettoyez pas les jantes, les enjoliveurs et les ornements de roue lorsqu'ils sont chauds.

Note : *Certaines stations de lavage peuvent endommager les jantes, les enjoliveurs et les ornements de roue.*

Note : *L'utilisation de produits de nettoyage non recommandés, très acide, pour roues chromées ou de matériaux abrasifs peut endommager les jantes et les enjoliveurs de roue.*

Note : *Si les écrous de roue en acier inoxydable ne sont pas nettoyés correctement, ils risquent de présenter une apparence blanche et voilée, des piqûres ou un aspect de rouille orange/brun. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie de votre véhicule.*

NETTOYAGE DU COMPARTIMENT MOTEUR

Utilisez un aspirateur pour enlever les débris de la zone de l'écran sous le pare-brise.

Note : *Si vous n'êtes pas familier avec les pièces autour du moteur, ne lavez pas le compartiment moteur. Evitez les lavages fréquents du moteur.*

Lors du lavage du compartiment moteur :

- Ne lavez ou rincez jamais le moteur lorsqu'il est chaud ou en marche.
- Ne lavez ou rincez jamais correctement la bobine d'allumage, le fil de bougie d'allumage ou la bougie d'allumage.
- Couvrez la batterie, le boîtier de distribution d'alimentation et l'ensemble de filtre à air pour éviter les dommages dus à l'eau.

Note : *Si votre véhicule est équipé d'une tôle de protection inférieure de moteur, retirez la tôle avant l'application du shampoing et du dégraisseur.*

- Pulvérisez un shampoing pour moteur et un dégraisseur sur toutes les pièces du moteur qui doivent être nettoyées et rincées à l'eau.

Note : *Suivez les instructions du fabricant pour utiliser le shampoing et le dégraissant pour moteur.*

NETTOYAGE DES BANDES OU MOTIFS

L'eau à haute pression peut endommager les autocollants.

Bien qu'il soit recommandé de laver votre véhicule à la main, vous pouvez utiliser un appareil de lavage à pression dans les conditions suivantes :

- Utilisez une projection dont l'angle minimum est supérieur à 40º.
- Maintenez l'injecteur à une distance de 30 cm et à un angle de 90º par rapport à votre véhicule.
- N'utilisez pas une pression d'eau supérieure à 6 895 kPa.
- N'utilisez pas de l'eau chaude d'une température supérieure à 23ºC.

Note : *Si vous maintenez le gicleur de lave-glace sous pression incliné par rapport à la surface du véhicule, vous risquez d'endommager les graphiques et de décoller les bords de la surface du véhicule.*

NETTOYAGE DES LENTILLES DE CAMÉRA ET CAPTEURS

Nous vous recommandons de laver uniquement votre véhicule avec de l'eau froide ou tiède et un chiffon doux pour nettoyer la lentille de la caméra et les capteurs.

Note : *Ne lavez pas à la pression les lentilles de caméra et les capteurs*

NETTOYAGE DU SOUBASSEMENT

Rincez régulièrement l'intégralité du soubassement de votre véhicule. Gardez les trous de drainage de la carrosserie et de la porte exempts de saletés tassées.

Les composants de la suspension arrière et le soubassement complet nécessitent un nettoyage régulier avec un dispositif de lavage à pression ou un rinçage approfondi avec un puissant jet d'eau si le véhicule est utilisé dans des zones côtières, des environnements poussiéreux ou boueux. Les ressorts à lame arrière ou autres composants de la suspension peuvent émettre des bruits de grincement ou d'éclatement pendant l'utilisation du véhicule si des particules telles que des saletés, cailloux ou autres débris sont présentes dans les composants.

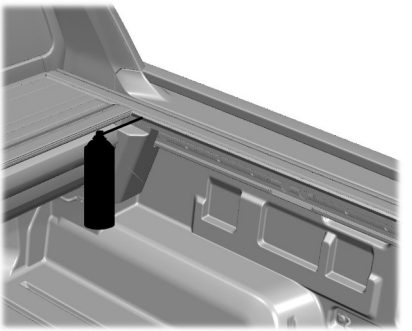
Note: *Si vous avez l'intention de stationner votre véhicule pendant une période prolongée après avoir nettoyé le soubassement, conduisez-le quelques minutes avant de stationner. Cela réduit les risques de corrosion des disques de frein, des plaquettes de frein et des garnitures.*

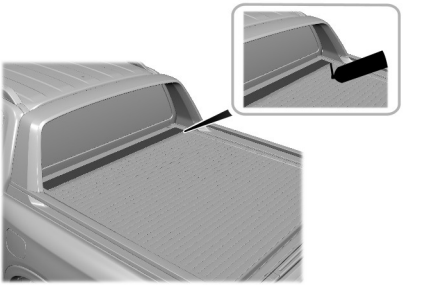
NETTOYAGE DU VOLET ROULANT

Si le fonctionnement normal ralentit, devient bruyant ou que le volet roulant électrique rebondit incorrectement pendant le déplacement, suivez les recommandations d'entretien décrites. Un entretien régulier améliore le bon fonctionnement du volet roulant.

Nous vous recommandons de nettoyer et de lubrifier le volet roulant comme suit :

- Nettoyez les joints, les profils et les rails latéraux à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'une solution d'eau savonneuse douce.
- Séchez soigneusement le volet roulant avant d'appliquer le lubrifiant.
- Lubrifiez régulièrement les rails latéraux et les deux panneaux d'extrémité du volet roulant avec un spray de silicone pendant au moins 5 secondes à l'aide d'un applicateur précis dirigé dans les coins entre le couvercle supérieur et les profilés du rideau principal.





Note : *Immédiatement après l'application du lubrifiant, ouvrez et fermez le volet roulant selon les besoins pour que le lubrifiant se répande dans tout le système.*

Note : *Pour obtenir des informations supplémentaires et de l'assistance, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé.*

NETTOYAGE DE L'INTÉRIEUR

NETTOYAGE DE LA PLANCHE DE BORD

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de solvants chimiques ou de détergents agressifs lorsque vous nettoyez le volant de direction ou la planche de bord pour éviter la contamination du système airbag.

Nous vous recommandons de laver uniquement la planche de bord et la lentille du combiné des instruments avec un chiffon doux humide. Séchez la zone avec un chiffon propre et doux.

Pour obtenir des informations supplémentaires et de l'assistance, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note : *Evitez les nettoyants ou les produits de polissage qui augmentent la brillance de la partie supérieure de la planche de bord. Le fini mat dans cette zone aide à vous protéger d'une réflexion indésirable du pare-brise.*

NETTOYAGE DES PLASTIQUES

Nous vous recommandons de n'utiliser qu'une solution d'eau et de savon doux sur un chiffon doux. Séchez la zone avec un chiffon propre et doux.

Note : *Ne laissez pas couler des désodorisants ou du gel désinfectant pour les mains sur les surfaces intérieures. En cas d'écoulement, essuyez immédiatement. Votre garantie peut ne pas couvrir ces dommages.*

NETTOYAGE DES AFFICHAGES ET ÉCRANS

Nous vous recommandons de n'utiliser qu'un chiffon en microfibres en utilisant un mouvement circulaire pour éliminer les traces de doigt ou la poussière.

Note : *Ne versez pas ou ne vaporisez pas d'alcool directement sur l'écran tactile.*

Note : *N'utilisez pas de détergents ou de solvants pour nettoyer l'écran tactile.*

NETTOYAGE DES TISSUS

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de solvants chimiques ou de détergents agressifs sur les véhicules équipés d'airbags montés dans les sièges. Ces produits peuvent contaminer le système d'airbag latéral et altérer les performances de l'airbag latéral lors d'une collision.

Nous vous recommandons de ne nettoyer les tissus que de la façon suivante :

1. Enlevez la poussière et les salissures non adhérentes à l'aide d'un aspirateur.
2. Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'une solution savonneuse douce. Séchez la zone avec un chiffon propre et doux.
3. Pour obtenir des informations supplémentaires et de l'assistance, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé.

Pour des taches tenaces, nettoyez tache par tache. Si un cercle se forme sur le tissu, nettoyez immédiatement la zone en entier, mais sans la tremper, au risque de rendre ce cercle ineffaçable.

NETTOYAGE DU CUIR

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de solvants chimiques ou de détergents agressifs sur les véhicules équipés d'airbags montés dans les sièges. Ces produits peuvent contaminer le système d'airbag latéral et altérer les performances de l'airbag latéral lors d'une collision.

Nous vous recommandons de ne nettoyer les surfaces en cuir que de la façon suivante :

1. Enlevez la poussière et les salissures non adhérentes à l'aide d'un aspirateur.
2. Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'une solution savonneuse douce. Séchez la zone avec un chiffon propre et doux.
3. Assurez-vous que le cuir est sec, puis appliquez une petite quantité de produit de conditionnement sur un chiffon propre et sec.

4. Frottez le produit de conditionnement sur le cuir jusqu'à ce qu'il disparaisse. Laissez sécher le produit de conditionnement, puis répétez le processus pour tout l'intérieur. Si un film apparaît, essuyez-le avec un chiffon sec et propre.
5. Pour obtenir des informations supplémentaires et de l'assistance, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé.

NETTOYAGE DU VINYLE

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de solvants chimiques ou de détergents agressifs sur les véhicules équipés d'airbags montés dans les sièges. Ces produits peuvent contaminer le système d'airbag latéral et altérer les performances de l'airbag latéral lors d'une collision.

Nous vous recommandons de ne nettoyer les surfaces en vinyle que de la façon suivante :

1. Enlevez la poussière et les salissures non adhérentes à l'aide d'un aspirateur.
2. Essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'une solution savonneuse douce. Séchez la zone avec un chiffon propre et doux.
3. Pour obtenir des informations supplémentaires et de l'assistance, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé.

NETTOYAGE DES TAPIS ET TAPIS DE SOL

Nous vous recommandons de ne nettoyer les tapis que de la façon suivante :

1. enlevez la poussière et les salissures non adhérentes à l'aide d'un aspirateur ;
2. essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'une solution savonneuse douce ; séchez la zone avec un chiffon propre et doux.
3. Pour obtenir des informations supplémentaires et de l'assistance, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé.

Pour des taches tenaces, nettoyez tache par tache. Si un cercle se forme sur le tissu, nettoyez immédiatement la zone en entier, mais sans la tremper, au risque de rendre ce cercle ineffaçable.

Nous vous recommandons de ne nettoyer les tapis de sol que de la façon suivante :

1. enlevez la poussière et les salissures non adhérentes à l'aide d'un aspirateur ;
2. lavez les tapis de sol en caoutchouc en utilisant de l'eau tiède ou froide et un savon doux.
3. séchez complètement les tapis de sol avant de les replacer dans votre véhicule.

NETTOYAGE DES CEINTURES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT: N'appliquez pas de solvants, d'eau de javel ou de teinture sur les ceintures de sécurité du véhicule, car ces produits peuvent fragiliser les sangles.

1. essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et humide et d'une solution savonneuse douce ; séchez la zone avec un chiffon propre et doux.

RÉPARATION DES DÉGÂTS MINEURS DE PEINTURE

Nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé pour identifier le code couleur de votre véhicule. Les concessionnaires agréés possèdent de la peinture de retouche correspondant à la couleur de votre véhicule.

Avant de réparer des dommages de peinture mineurs, éliminez les particules telles que les déjections d'oiseaux, sève d'arbre, insectes, taches de goudron, sel routier et retombées industrielles avec un produit de nettoyage.

Lisez les instructions avant d'utiliser des produits de nettoyage.

LUSTRAGE DE VOTRE VÉHICULE

Cirez la surface peinte à haute brillance de votre véhicule prélavé une à deux fois par an.

Nous vous recommandons d'utiliser uniquement une cire de qualité approuvée qui ne contient pas d'abrasifs. Suivez les instructions du fabricant pour appliquer et retirer la cire. Pour obtenir des informations supplémentaires et de l'assistance, nous vous recommandons de contacter un concessionnaire agréé.

Lors du lavage et du cirage, garez votre véhicule dans un endroit ombragé à l'abri de la lumière directe du soleil.

Note : *Evitez de cirer les pièces de couleur noire non peintes ou peu brillantes, elles se décolorent avec le temps.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉPARATION DE VOTRE VÉHICULE POUR LE STOCKAGE

Si vous prévoyez entreposer votre véhicule pendant 30 jours ou plus, les recommandations d'entretien suivantes garantissent que votre véhicule reste en bon état de fonctionnement.

Dans diverses conditions, un stockage à long terme peut entraîner une dégradation des performances du moteur ou une panne, à moins que vous ne preniez des précautions spécifiques pour préserver votre véhicule.

Généralités

- Entreposez tout véhicule dans un lieu sec et ventilé.
- Si les véhicules sont stockés à l'extérieur, ils doivent faire l'objet d'un entretien régulier pour les protéger de la rouille et des dommages causés par les intempéries.
- Vérifiez que toutes les tringleries, les câbles, leviers et broches situés sous le véhicule sont enduits de graisse pour empêcher qu'ils rouillent.
- Déplacez le véhicule de 7,5 m au moins tous les 15 jours pour lubrifier les parties mobiles et prévenir toute corrosion.
- Remplissez le réservoir avec un carburant haute qualité jusqu'à la première interruption automatique du pistolet de pompe à carburant.

Moteur

- Changez l'huile moteur et le filtre avant le stockage car l'huile moteur usagée contient des contaminants qui peuvent endommager le moteur.
- Faites tourner le moteur tous les 15 jours pendant 15 minutes minimum. Faites tourner le moteur au ralenti accéléré, avec les commandes de climatisation réglées sur dégivrage, jusqu'à ce que le moteur atteigne sa température normale de fonctionnement.
- En continuant d'appuyer sur le frein, passez toutes les vitesses pendant que le moteur est en marche.

Carrosserie

- Lavez soigneusement votre véhicule pour éliminer la saleté, la graisse, l'huile, le goudron ou la boue des surfaces extérieures, des passages de roue arrière et du dessous des ailes avant.
- Lavez périodiquement votre véhicule s'il n'est pas entreposé à l'abri.
- Retouchez les parties métalliques exposées ou apprêtées pour éviter la rouille.
- Enduisez les parties en chrome et en acier inoxydable d'une épaisse couche de cire automobile pour prévenir leur décoloration. Appliquez une nouvelle couche de cire si besoin lorsque vous lavez votre véhicule.
- Lubrifiez toutes les charnières de capot, de porte et de coffre à bagages, ainsi que les loquets avec une huile légère à faible viscosité.
- Recouvrez le garnissage intérieur pour éviter qu'il ne ternisse.
- Assurez-vous que toutes les parties en caoutchouc restent exemptes d'huile et de solvants.

Batterie 12 volts

- Lorsque vous stockez votre véhicule pendant plus de 30 jours, l'état de charge de la batterie doit être d'environ 50 %. De plus, nous vous recommandons de déconnecter la batterie 12 V pour réduire les charges système sur la batterie, ou vous pouvez utiliser un chargeur d'entretien pour des périodes de stockage plus longues.
- Vérifiez et rechargez la batterie si nécessaire. Maintenez les connexions propres.

Note : *Il faut réinitialiser les fonctions en mémoire si vous débranchez les câbles de batterie.*

Pneus

- Maintenez la pression d'air recommandée.
- Pour minimiser les aplats sur les pneus, gonflez les quatre pneus jusqu'à la pression à froid recommandée qui est indiquée sur l'étiquette de certification de conformité à la sécurité ou l'étiquette du pneu apposée sur le véhicule. Avant de réutiliser le véhicule après un long entreposage, rétablissez les pressions de gonflage selon les besoins jusqu'aux niveaux indiqués sur l'étiquette de certification de conformité à la sécurité ou l'étiquette des pneus apposée sur le véhicule.

Note : *Si vous entreposez votre véhicule dans un endroit où la température ambiante est basse, suivez les instructions d'entretien des pneus été.*

Freins

Vérifiez que les freins et le frein de stationnement se relâchent complètement.

Note : *Si vous avez l'intention de stationner votre véhicule pendant une période prolongée après nettoyage, conduisez-le quelques minutes avant de stationner. Cela réduit les risques de corrosion des disques de frein, des plaquettes de frein et des garnitures.*

RETRAIT DE VOTRE VÉHICULE DU STOCKAGE

Lorsque vous ne souhaitez plus entreposer le véhicule, procédez comme suit :

- Nous vous recommandons de changer l'huile moteur avant de réutiliser votre véhicule.
- lavez votre véhicule pour retirer toute accumulation de poussière ou de film graisseux sur les surfaces vitrées.
- assurez-vous que les essuie-glace de pare-brise ne présentent aucun signe de détérioration.
- vérifiez au niveau du dessous du capot l'absence de tout corps étranger tel que des souris ou des nids d'écureuil.
- vérifiez au niveau de l'échappement l'absence de tout corps étranger.
- contrôlez la pression des pneus et gonflez les pneus conformément aux indications inscrites sur l'étiquette.
- vérifiez le bon fonctionnement de la pédale de frein. Des disques de frein corrodés peuvent provoquer des bruits de freinage. Conduisez votre véhicule et appliquez et relâchez doucement les freins à plusieurs reprises sur un trajet de 10 minutes pour réduire la corrosion des freins.

- Vérifiez que les niveaux de liquides (notamment ceux du liquide de refroidissement, de l'huile et du carburant) sont conformes aux recommandations et qu'il n'y a pas de fuite.
- Si vous retirez la batterie, nettoyez les extrémités des câbles de batterie et contrôlez son état.

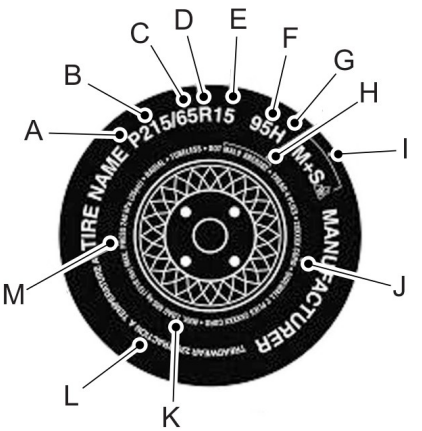
Veuillez contacter un concessionnaire agréé en cas de doute ou de problème.

EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DU PNEU

L'étiquette d'information sur les pneus se trouve sur le montant B du côté conducteur ou sur le bord de la porte conducteur. Elle contient des informations sur les pressions de gonflage recommandées pour les pneus avant et arrière.

INFORMATIONS SUR LE FLANC DU PNEU

Informations sur les pneus type P



P215/65R15 95H est un exemple de dimension, d'indice de charge et d'indice de vitesse. Les définitions de ces différentes caractéristiques sont répertoriées ci-dessous. (Veuillez noter que la dimension, l'indice de charge et l'indice de vitesse des pneus de votre véhicule peuvent différer de cet exemple.)

A. **P :** pneu homologué par la Tire and Rim Association pour une utilisation sur les voitures de tourisme, les véhicules utilitaires sportifs, les fourgonnettes et les véhicules utilitaires légers. **Remarque :** si la dimension de votre pneu ne commence pas par une lettre, cela peut indiquer qu'il a été homologué par l'Organisation technique européenne du pneu et de la jante ou par l'Association japonaise des fabricants de pneus.

B. **215 :** correspond à la largeur nominale du pneu en millimètres de flanc à flanc. En général, plus ce chiffre est élevé, plus le pneu est large.

C. **65 :** correspond au ratio d'aspect, c'est-à-dire à la hauteur du pneu en pourcentage par rapport à sa largeur.

D. **R :** désigne un pneu de type radial.

E. **15 :** indique le diamètre de la roue ou de la jante en pouces. Si vous changez de dimension de roue, vous devez acheter des pneus adaptés à ce nouveau diamètre.

F. **95 :** correspond à l'indice de charge du pneu. Il indique le poids maximal supporté par le pneu. Vous pouvez également retrouver cette information dans votre manuel du conducteur. Dans le cas contraire, contactez un vendeur de pneus local.

Note : *Ces informations ne sont pas présentes sur tous les pneus, car elles ne sont pas exigées par la loi fédérale.*

G. **H :** correspond à l'indice de vitesse du pneu. L'indice de vitesse correspond à la vitesse que peut supporter le pneu sur des périodes prolongées, dans des conditions de charge et de pression de gonflage standard. Les pneus de votre véhicule peuvent être soumis à des conditions de

charge et de pression de gonflage différentes. Un ajustement de ces indices de vitesse peut donc être nécessaire pour tenir compte des différences de conditions. Les indices vont de 130 km/h à 300 km/h. Ils sont répertoriés dans le tableau suivant.

Note : *Ces informations ne sont pas présentes sur tous les pneus, car elles ne sont pas exigées par la loi fédérale.*

Indice alphabétique	Vitesse
M	130 km/h
N	140 km/h
Q	160 km/h
R	170 km/h
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Note : *Pour les pneus supportant une vitesse maximale supérieure à 149 mph (240 km/h), les fabricants de pneus utilisent parfois les lettres ZR. Pour les pneus supportant une vitesse maximale supérieure à 186 mph (299 km/h), les fabricants de pneus utilisent toujours les lettres ZR.*

H. **Numéro d'identification de pneu (TIN) :** Un code qui identifie le lieu de fabrication et d'autres informations sur le pneu. Il peut inclure les lettres « DOT » et être appelé code DOT. Les quatre derniers chiffres représentent la semaine et l'année de fabrication du pneu. Le numéro 2501 désigne par exemple la 25e semaine de l'année 2001. Les lettres et les chiffres qui les précèdent sont des codes d'identification utilisés à des fins de traçabilité. Ils sont utilisés pour contacter les clients si un défaut exige un rappel du pneu.

I. **M+S ou M/S :** boue et neige, ou

AT : tout-terrain, ou

AS : toutes saisons.

J. **Composition des plis du pneu et matériaux utilisés :** indique le nombre de plis ou de couches de toiles revêtues de caoutchouc composant la bande de roulement ou le flanc du pneu. Les fabricants de pneus peuvent aussi indiquer les matériaux utilisés dans le pneu et le flanc, par exemple de l'acier, du nylon, du polyester, etc.

K. **Charge maximale :** indique la charge maximale en kilogrammes et en livres que peut supporter le pneu. Reportez-vous à l'étiquette d'information sur les pneus (apposée sur le montant de charnière de porte, le montant de gâche de porte ou le bord de porte en contact avec le montant de gâche de porte à côté du siège conducteur) pour connaître la pression de gonflage appropriée pour votre véhicule.

L. **Indices Treadwear, Traction et Temperature :**

***Treadwear :** l'indice d'usure de la bande de roulement est un indice comparatif basé sur le taux d'usure du pneu testé dans des conditions contrôlées selon une procédure d'essai définie par le gouvernement. Par exemple, un pneu avec un indice de 150 s'use 1,5 fois moins vite dans les conditions d'essai gouvernementales qu'un pneu avec un indice de 100.

*__Traction :__ les indices d'adhérence, classés du plus élevé au plus faible, sont les suivants : AA, A, B et C. Ces indices correspondent à la capacité du pneu à s'arrêter sur une surface mouillée, selon les mesures relevées dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai définies par le gouvernement, à savoir l'asphalte et le béton. Un pneu avec un indice C peut avoir des performances d'adhérence médiocres.

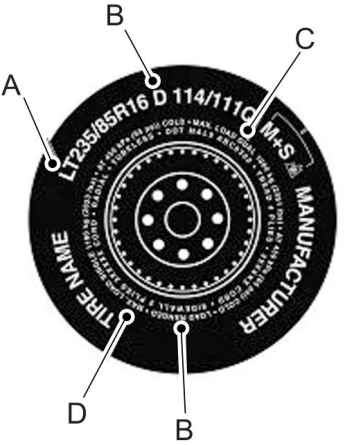
*__Temperature :__ les indices de résistance à l'échauffement (en partant du plus élevé) sont A, B et C. Ils correspondent à la résistance du pneu à l'échauffement et à sa capacité à dissiper la chaleur dans des conditions d'essai contrôlées en laboratoire avec une roue d'essai.

M. __Pression de gonflage maximum :__ correspond à la pression maximum autorisée par le fabricant ou à la pression à laquelle le pneu peut supporter la charge maximale. Cette pression est normalement supérieure à la pression de gonflage à froid recommandée par le constructeur du véhicule indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus (apposée sur le montant de charnière de porte, le montant de gâche de porte ou le bord de porte en contact avec le montant de gâche de porte à côté du siège conducteur). La pression de gonflage à froid ne doit jamais être inférieure à la pression recommandée qui est indiquée sur l'étiquette du véhicule.

Les fabricants de pneus peuvent utiliser des marquages, notations ou avertissements complémentaires, comme la charge standard ou l'indication « radial tubeless ».

Informations complémentaires présentes sur le flanc des pneus LT

Note : *Les indices de qualité des pneus ne s'appliquent pas à ce type de pneu.*



Les pneus de type LT ont des informations supplémentaires en plus de celles des pneus de type P ; ces différences sont décrites ci-dessous.

A. __LT :__ pneu homologué par la Tire and Rim Association pour une utilisation sur les véhicules utilitaires légers.

B. __Plage de charges et limites de gonflage :__ indique les capacités de charge du pneu et ses limites de gonflage.

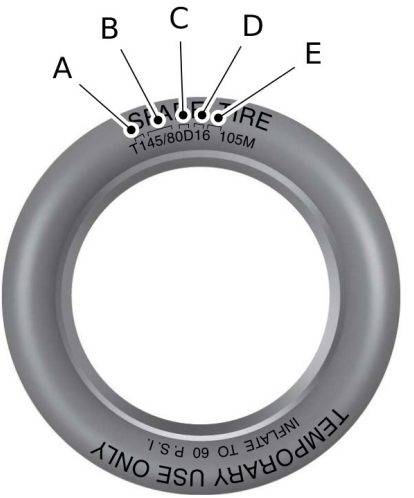
C __Charge maximale en montage jumelé lb (kg) par psi (kPa) à froid :__ indique la charge maximale et la pression du pneu lorsque le pneu est utilisé dans un montage jumelé, c'est-à-dire lorsque quatre pneus sont montés sur l'essieu arrière (pour un total d'au moins six pneus sur le véhicule).

D. __Charge maximale en montage simple lb (kg) par psi (kPa) à froid :__ indique la charge maximale et la pression du pneu lorsque le pneu est utilisé dans un montage simple, c'est-à-dire lorsque deux pneus (au total) sont montés sur l'essieu arrière.

Informations sur les pneus type T

T145/80D16 est un exemple de dimension de pneu.

Note : *La taille du pneu temporaire de votre véhicule peut différer de cet exemple. Les indices de qualité des pneus ne s'appliquent pas à ce type de pneu.*



Les pneus de type T ont des informations supplémentaires en plus de celles des pneus de type P ; ces différences sont décrites ci-dessous :

A. **T :** pneu homologué par la Tire and Rim Association pour une utilisation temporaire sur les voitures de tourisme, les véhicules utilitaires sportifs, les fourgonnettes et les véhicules utilitaires légers.

B. **145 :** correspond à la largeur nominale du pneu en millimètres de flanc à flanc. En général, plus ce chiffre est élevé, plus le pneu est large.

C. **80 :** correspond au ratio d'aspect, c'est-à-dire à la hauteur du pneu en pourcentage par rapport à sa largeur. Un ratio de 70 ou moins désigne un flanc court.

D. **D :** désigne un pneu de type diagonal.

R : désigne un pneu de type radial.

E. **16 :** indique le diamètre de la roue ou de la jante en pouces. Si vous changez de dimension de roue, vous devez acheter des pneus adaptés à ce nouveau diamètre.

GLOSSAIRE TERMINOLOGIQUE DU PNEU

*__Etiquette de pneu :__ étiquette indiquant la dimension des pneus d'origine, la pression de gonflage recommandée et le poids maximal supporté par le véhicule.

*__Numéro d'identification du pneu (TIN) :__ numéro apposé sur le flanc de chaque pneu et fournissant des informations sur sa marque, son usine de production, sa taille et sa date de fabrication. Egalement appelé code DOT.

*__Pression de gonflage :__ mesure de la quantité d'air présente dans un pneu.

*__Charge standard :__ une catégorie de pneus P-métriques ou métriques conçus pour supporter une charge maximale à une pression donnée. Par exemple : 2,4 bar pour les pneus P-métriques et 2,5 bar pour les pneus métriques. Le dépassement de cette pression de gonflage n'augmente pas la capacité de charge du pneu.

*__Forte charge :__ une catégorie de pneus P-métriques ou métriques conçus pour supporter une charge maximale plus importante à 2,9 bar. Le dépassement de cette pression de gonflage n'augmente pas la capacité de charge du pneu.

*__kPa :__ kilopascal, unité de mesure de la pression de l'air.

*__PSI :__ livre-force par pouce carré, unité de mesure standard de la pression de l'air.

*__Pression du pneu à froid :__ pression du pneu lorsque le véhicule est immobile et n'a pas été exposé à la lumière directe du soleil pendant au moins une heure, et avant qu'il ne soit conduit sur 1,6 km.

*__Pression de gonflage recommandée :__ la pression de gonflage à froid indiquée sur l'étiquette d'information sur les pneus (apposée sur le montant de charnière de porte, le montant de gâche de porte ou le bord de porte en contact avec le montant de gâche de porte à côté du siège conducteur).

* __Montant B :__ élément de la structure situé sur le côté du véhicule derrière la porte avant.

*__Talon du pneu :__ partie du pneu située à proximité de la jante.

* __Flanc du pneu :__ partie située entre le talon et la bande de roulement.

*__Bande de roulement du pneu :__ partie du pneu en contact avec la route lorsqu'il est monté sur le véhicule.

*__Jante :__ support métallique (roue) d'un pneu ou ensemble formé par le pneu et la chambre à air sur lequel les talons reposent.

EXIGENCES DE REMPLACEMENT DES PNEUS

Votre véhicule est équipé de pneus conçus pour assurer une conduite et une tenue de route sûres.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des pneus et des roues de remplacement de la même taille que ceux fournis à l'origine pour votre véhicule. Les dimensions requises des pneus et des roues, ainsi que l'indice de charge et de vitesse minimum requis, se trouvent sur l'étiquette de pneu apposée sur le cadre de la porte côté conducteur ou sur le bord de la porte conducteur. Si ces informations ne se trouvent pas à ces emplacements, ou pour d'autres options, contactez votre revendeur agréé. L'utilisation de pneus ou de roues non recommandés peut avoir un impact sur la sécurité et la performance de votre véhicule, et donc augmenter les risques de perte de contrôle du véhicule, de tonneaux et de blessures, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Afin de réduire les risques de blessure grave, lorsque vous montez des pneus de rechange et des roues de secours, ne dépassez pas la pression maximum indiquée sur le flanc du pneu pour le réglage des talons sans prendre les précautions supplémentaires ci-dessous. Si les talons ne s'insèrent pas dans leur logement à la pression maximale indiquée, lubrifiez à nouveau et réessayez.

AVERTISSEMENT: Pour une pression supérieure de 1,38 bar à la pression maximale, faites appel à un concessionnaire Ford ou à un autre professionnel de l'entretien des pneus.

AVERTISSEMENT: Gonflez toujours les pneus à carcasse en acier à l'aide d'un outil de gonflage à distance afin d'assurer une distance de sécurité minimale de 3,66 m par rapport à l'ensemble roue et pneu.

AVERTISSEMENT: N'utilisez que les points de levage indiqués. Si vous utilisez d'autres emplacements, vous pourriez endommager des composants du véhicule, tels que les conduites de frein.

AVERTISSEMENT: Lors du gonflage du pneu à une pression supérieure de 1,38 bar à la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu, veuillez prendre les précautions suivantes afin d'assurer la sécurité de la personne qui gonfle le pneu :

- Vérifiez que les dimensions de la roue et du pneu sont correctes.
- Lubrifiez de nouveau le talon du pneu et la zone de portée du talon sur la roue.
- Restez au moins à 3,66 m de l'ensemble roue et pneu.
- Utilisez une protection oculaire et auditive.

Important : n'oubliez pas de remplacer les corps de valve lorsque vous remplacez les pneus de votre véhicule.

Il est recommandé que les deux pneus avant ou les deux pneus arrière soient généralement remplacés par paire si les pneus usés ont encore une profondeur utilisable.

Pour éviter un éventuel dysfonctionnement de la transmission intégrale (AWD) ou éviter d'endommager le système AWD, il est recommandé de remplacer les quatre pneus en même temps plutôt que de mélanger des pneus neufs et des pneus très usés.

Les capteurs de pression de pneu (installés d'origine dans les roues de votre véhicule) ne sont pas conçus pour être utilisés avec des roues de deuxième monte.

L'utilisation de roues ou de pneus non recommandés pour altérer le fonctionnement du système de surveillance de la pression des pneus.

Si le témoin du système de surveillance de la pression des pneus clignote, le système présente un dysfonctionnement. Votre pneu de rechange est peut-être incompatible avec le système de surveillance de la pression des pneus ou un composant du système est peut-être endommagé.

Âge

AVERTISSEMENT: Les pneus se dégradent avec le temps, en fonction de nombreux facteurs tels que la météo, les conditions de stockage et les conditions d'utilisation (charge, vitesse, pression de gonflage) auxquels ils sont exposés pendant leur durée de vie.
En règle générale, les pneus doivent être remplacés tous les six ans, indépendamment de l'usure de la bande de roulement. Cependant, la chaleur des climats chauds ou des conditions de charges élevées fréquentes peuvent accélérer le processus de vieillissement et exiger un remplacement plus fréquent des pneus.

Vous devez remplacer votre roue de secours en même temps que les pneus de route ou après six ans, à cause du vieillissement, même si elle n'a pas été utilisée.

UTILISATION DE CHAÎNES À NEIGE

AVERTISSEMENT: Ne dépassez pas 50 km/h. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule et des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas de chaînes à neige sur des routes exemptes de neige.

AVERTISSEMENT: Ne posez des chaînes à neige que sur les pneus spécifiés.

AVERTISSEMENT: Si votre véhicule est équipé d'enjoliveurs, retirez-les avant de poser les chaînes à neige.

AVERTISSEMENT: Si vous choisissez d'installer des nouveaux pneus sur votre véhicule, ils doivent être de même taille, construction et plage de charge que les pneus d'origine mentionnés sur la plaquette des pneus et ils doivent être installés sur les quatre roues. Le mélange de pneus de différente taille ou construction sur le véhicule peut affecter négativement la maniabilité du véhicule et le freinage, voire entraîner une perte de contrôle du véhicule.

AVERTISSEMENT: La taille, l'indice de charge et l'indice de vitesse des roues et des pneus neige doivent être identiques à ceux fournis d'origine sur le véhicule. L'utilisation de tout autre pneu ou roue peut affecter la sécurité et la performance de votre véhicule. L'utilisation de pneus et de roues non recommandés peut également entraîner des défaillances au niveau de la direction, de la suspension, des essieux, de la boîte de transfert ou de l'unité de transfert de puissance. Suivez la pression de gonflage recommandée des pneus indiquée sur l'étiquette de Certification de conformité à la sécurité, ou sur l'étiquette de gonflage des pneus, située sur le montant B ou sur le bord de la porte conducteur. Le non-respect de cette instruction peut entraîner la perte de contrôle de votre véhicule, un tonneau du véhicule ou des blessures graves, voire mortelles.

N'utilisez les chaînes à neige que sur les roues arrière. Posez les chaînes à neige par paire. N'utilisez pas de chaînes à neige à tendeurs automatiques.

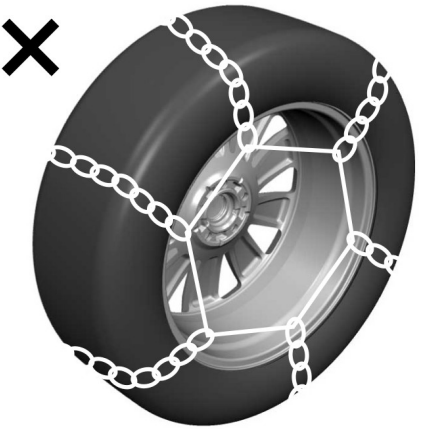
N'utilisez des chaînes à neige que sur les dimensions de pneus indiquées sur l'étiquette du pneu/l'étiquette du certificat de conformité. Utilisez uniquement des chaînes à neige de classe S, avec des maillons de 15 mm.

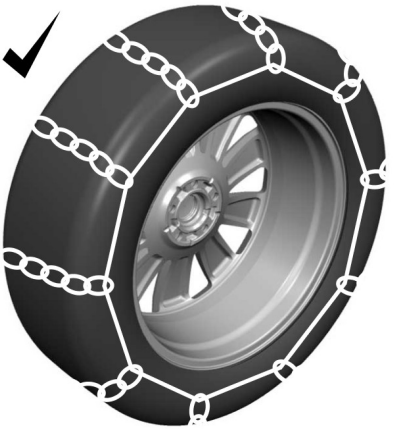
Si des chaînes à neige sont requises, nous recommandons l'utilisation de roues en acier de taille et de spécification identiques, car les chaînes peuvent endommager les roues en aluminium.

Suivez les indications ci-dessous lorsque vous utilisez des pneus neige et des dispositifs de traction :

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

- Evitez, si possible, de charger complètement le véhicule.
- Achetez vos chaînes à neige auprès d'un fabricant qui indique clairement les restrictions de dimension entre la carrosserie et le pneu.
- Lorsque vous conduisez avec des chaînes à neige, ne dépassez pas 50 km/h ou la vitesse maximale recommandée par le fabricant des chaînes, selon la plus faible des deux.
- Conduisez avec prudence. Si vous entendez les chaînes à neige frotter ou claquer contre le véhicule, arrêtez-vous et resserrez-les. Si cela ne suffit pas, déposez les chaînes à neige pour éviter d'endommager le véhicule.
- Retirez les chaînes à neige lorsqu'elles ne sont plus nécessaires. N'utilisez pas de chaînes à neige sur les routes sèches.
- Si une roue de secours temporaire est montée sur le véhicule, n'utilisez pas de chaînes à neige sur l'essieu qui porte la roue de secours temporaire.





Utilisez des chaînes à neige qui s'adaptent au flanc du pneu pour éviter que les chaînes ne touchent les jantes ou la suspension. Reportez-vous à l'illustration précédente.

Pour toute question relative aux chaînes à neige, veuillez contacter votre concessionnaire agréé.

CONTRÔLE DE LA PRESSION DES PNEUS

Pour assurer un fonctionnement en toute sécurité de votre véhicule, les pneus doivent être correctement gonflés. Vérifiez la pression de vos pneus tous les jours avant de conduire votre véhicule.

Au moins une fois par mois et avant de longs déplacements, inspectez chaque pneu et vérifiez la pression à l'aide d'un manomètre. Gonflez tous les pneus à la pression de gonflage recommandée. Voir **Gonflage des pneus** (page 645).

GONFLAGE DES PNEUS

AVERTISSEMENT: Un gonflage insuffisant est la cause la plus fréquente de défaillance de pneu ; il peut entraîner une fissuration importante du pneu, une séparation de la bande de roulement ou un éclatement, accompagné d'une perte de contrôle imprévue du véhicule et d'un risque de blessure accru. Le gonflage insuffisant augmente la flexion du flanc et la résistance de roulement, ce qui entraîne une accumulation de chaleur et un endommagement interne du pneu. Cela peut provoquer aussi une contrainte inutile ou une usure irrégulière du pneu, une perte de contrôle du véhicule et des accidents. Un pneu peut perdre jusqu'à la moitié de sa pression de gonflage sans avoir l'air d'être dégonflé !

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas la pression de pneus affichée sur l'écran d'information comme manomètre. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures, voire un décès.

Pour optimiser les performances et l'usure des pneus, utilisez la pression de gonflage à froid recommandée. Un sous-gonflage ou un sur-gonflage peut entraîner une usure inégale de la bande de roulement.

Gonflez vos pneus jusqu'à la pression de gonflage recommandée, même si celle-ci est inférieure à la pression de gonflage maximum mentionnée sur le pneu. Vous trouverez l'étiquette des pneus indiquant la pression de gonflage recommandée à côté de la taille des pneus sur le montant B ou sur le bord de la porte du conducteur.

La pression de gonflage recommandée pour les pneus figure également sur l'étiquette de certification de conformité à la sécurité, apposée soit sur le montant de la charnière de la porte, soit sur le montant de la serrure de la porte, soit sur le bord de la porte qui rencontre la serrure de la porte sur le montant B, soit sur le bord de la porte du conducteur.

Le non-respect des recommandations relatives à la pression des pneus peut entraîner une usure inégale de la bande de roulement et affecter la tenue de route de votre véhicule.

Lorsque la température change, la pression de gonflage des pneus change également. Une baisse de température de 6 °C ou 10 °F peut entraîner une baisse correspondante de 7 kPa de la pression de gonflage. Vérifiez fréquemment la pression de vos pneus et réglez-les à la pression appropriée qui se trouve sur l'étiquette de certification de conformité à la sécurité ou sur l'étiquette des pneus.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

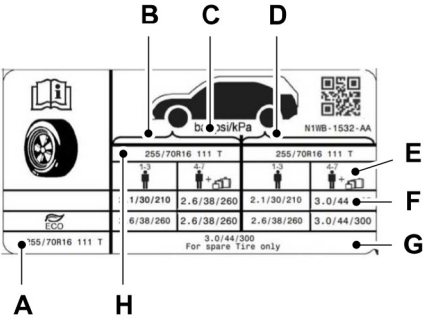
SPÉCIFICATION DE PRESSION DES PNEUS - NON INCLUS : RAPTOR

AVERTISSEMENT: N'utilisez que des pneus et des roues de remplacement dont la taille, l'indice de charge, l'indice de vitesse et le type sont identiques à ceux fournis à l'origine pour votre véhicule. Les tailles de pneus et de roues recommandées se trouvent sur l'étiquette du pneu sur le cadre de la porte côté conducteur ou sur le bord de la porte conducteur. Si ces informations ne se trouvent pas à ces emplacements, ou pour d'autres options, contactez votre revendeur agréé. L'utilisation de pneus ou de roues non recommandés peut avoir un impact sur la sécurité et la performance de votre véhicule, et donc augmenter les risques de perte de contrôle du véhicule, de tonneaux et de blessures, voire mortelles.

Les pressions de gonflage recommandées pour les pneus sont indiquées sur l'étiquette d'information sur les pneus située sur le montant B côté conducteur.

Vérifiez la pression de tous les pneus, y compris celui de secours, lorsqu'ils sont froids, au moins une fois toutes les deux semaines.

Note : *Retirez la roue de secours du logement de la roue de secours pour vérifier la pression des pneus.*



A	Taille du pneu de la roue de secours.
B	Pression de pneu avant.
C	Unité de mesure.
D	Pression de pneu arrière.
E	La charge du véhicule ;
F	Pression de gonflage des pneus.
G	Pression de la roue de secours.
H	Dimension du pneu

Dimension du pneu	Charge normale		Éco		Pleine charge	Pleine charge
	Porte-satellites	Arrière	Porte-satellites	Arrière	Porte-satellites	Arrière
	bar	bar	bar	bar	bar	bar
215/70R16 C 108/106 T	2,4	2,4	2,6	2,6	2,6	3,7
255/70R16 111 T	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3
255/70R17 112 T	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3
LT265/70R17 112/109T	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3
255/65R18 111 T	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3
255/65R18 111 H	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3
255/55R20 110 V	2,4	2,4	2,6	2,6	2,6	3
255/65R17 114H	2,4	2,4	2,6	2,6	2,6	3,5
255/65R18 115H	2,1	2,1	2,6	2,6	2,6	3,5

Note: *Consultez l'étiquette d'informations sur les pneus pour connaître la pression et la taille des pneus applicables.*

Les pressions des pneus ECO sont préconisées pour une consommation de carburant optimale.

Les chaînes à neige peuvent être montées sur toutes les tailles ci-dessus sur l'essieu arrière uniquement.

SPÉCIFICATION DE PRESSION DES PNEUS - RAPTOR

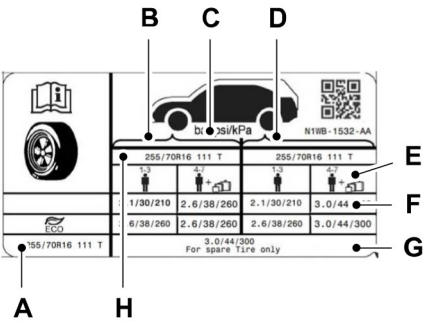
AVERTISSEMENT: N'utilisez que des pneus et des roues de remplacement dont la taille, l'indice de charge, l'indice de vitesse et le type sont identiques à ceux fournis à l'origine pour votre véhicule. Les tailles de pneus et de roues recommandées se trouvent sur l'étiquette du pneu sur le cadre de la

porte côté conducteur ou sur le bord de la porte conducteur. Si ces informations ne se trouvent pas à ces emplacements, ou pour d'autres options, contactez votre revendeur agréé. L'utilisation de pneus ou de roues non recommandés peut avoir un impact sur la sécurité et la performance de votre véhicule, et donc augmenter les risques de perte de contrôle du véhicule, de tonneaux et de blessures, voire mortelles.

Les pressions de gonflage recommandées pour les pneus sont indiquées sur l'étiquette d'information sur les pneus située sur le montant B côté conducteur.

Vérifiez la pression de tous les pneus, y compris celui de secours, lorsqu'ils sont froids, au moins une fois toutes les deux semaines.

Note : *Retirez la roue de secours du logement de la roue de secours pour vérifier la pression des pneus.*



A Taille du pneu de la roue de secours.
B Pression de pneu avant.
C Unité de mesure.
D Pression de pneu arrière.
E La charge du véhicule ;
F Pression de gonflage des pneus.
G Pression de la roue de secours.
H Dimension du pneu

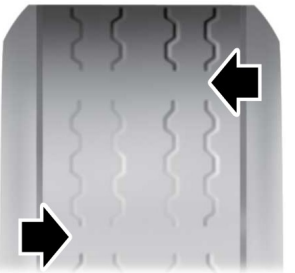
Dimension du pneu	Charge normale		Éco		Pleine charge	Pleine charge
	Porte-satellites	Arrière	Porte-satellites	Arrière	Porte-satellites	Arrière
	bar	bar	bar	bar	bar	bar
LT285/70R17 116/113S	2,5	2,5			2,5	2,8

Note : *Consultez l'étiquette d'informations sur les pneus pour connaître la pression et la taille des pneus applicables.*

Les pressions des pneus ECO sont préconisées pour une consommation de carburant optimale.

Les chaînes à neige peuvent être montées sur toutes les tailles ci-dessus sur l'essieu arrière uniquement.

INSPECTION DE L'USURE DES PNEUS



Lorsque la bande de roulement est usée jusqu'à 1,6 mm (2/32 po), les pneus doivent être remplacés pour aider à prévenir le dérapage et l'aquaplanage de votre véhicule. Des indicateurs d'usure de bande de roulement intégrés ou barres d'usure, qui ressemblent à d'étroites bandelettes de caoutchouc mou, apparaissent en travers de la bande de roulement du pneu lorsque l'usure de celle-ci atteint 1,6 mm (2/32 po).

Lorsque l'usure de la bande de roulement du pneu atteint la même hauteur que ces barres d'usure, le pneu est usé et doit être remplacé.

Les pneus doivent aussi être équilibrés à intervalles réguliers. Un ensemble pneu et roue déséquilibré peut entraîner une usure irrégulière du pneu.

Inspectez les bandes de roulement à intervalles réguliers à la recherche d'usure excessive ou irrégulière et retirez les objets tels que les cailloux, clous ou morceaux de verre qui pourraient être coincés dans les rainures de la bande de roulement.

INSPECTION DES DOMMAGES SUR LES PNEUS

AVERTISSEMENT: Evitez de faire frotter les parois latérales des pneus contre les trottoirs lorsque vous vous garez.

Vérifiez que les flancs des pneus ne présentent pas de fissure, coupure, défaut ou autres signes de dommage ou d'usure excessive. Si vous soupçonnez la présence d'un dommage interne, faites démonter et inspecter le pneu au cas où il devrait être réparé ou remplacé. Pour votre sécurité, n'utilisez jamais un pneu endommagé ou qui présente des signes d'usure excessive, car les risques d'éclatement ou de défaillance augmentent.

Contrôlez à intervalles réguliers l'état des bandes de roulement et des flancs des pneus à la recherche de dommages, par exemple de renflements, de fissures dans la rainure de la bande de roulement ou d'une séparation dans la bande de roulement ou les flancs. Si vous constatez que le pneu est endommagé, ou si vous le suspectez, faites inspecter le pneu par un professionnel.

Dommages

Contrôlez à intervalles réguliers l'état des bandes de roulement et des flancs des pneus à la recherche de dommages, par exemple de renflements, de fissures dans la rainure de la bande de roulement ou d'une séparation dans la bande de roulement ou les flancs. Si vous constatez que le pneu est endommagé, ou si vous le suspectez, faites inspecter le pneu par un professionnel. La conduite tout-terrain étant susceptible d'endommager les pneus, il est donc également recommandé d'inspecter les pneus après un usage tout-terrain.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Âge

AVERTISSEMENT: Les pneus se dégradent avec le temps, en fonction de nombreux facteurs tels que la météo, les conditions de stockage et les conditions d'utilisation (charge, vitesse, pression de gonflage) auxquels ils sont exposés pendant leur durée de vie.

AVERTISSEMENT: En règle générale, les pneus doivent être remplacés tous les six ans, indépendamment de l'usure de la bande de roulement. Cependant, la chaleur des climats chauds ou des conditions de charges élevées fréquentes peuvent accélérer le processus de vieillissement et exiger un remplacement plus fréquent des pneus.

AVERTISSEMENT: Vous devez remplacer votre roue de secours en même temps que les pneus de route ou après six ans, à cause du vieillissement, même si elle n'a pas été utilisée.

Pratiques de sécurité

AVERTISSEMENT: Si votre véhicule est bloqué dans de la neige, de la boue ou du sable, ne faites pas patiner rapidement les roues sous peine de déchirer les pneus et de provoquer une explosion. Un pneu peut exploser en seulement trois à cinq secondes.

AVERTISSEMENT: Ne faites pas tourner les roues à plus de 55 km/h. Les pneus risquent d'éclater et de blesser un passager ou un passant.

Risques sur autoroute

Même si vous conduisez prudemment, il est toujours possible que vous ayez un pneu crevé sur l'autoroute. Conduisez lentement jusqu'à la zone de sécurité la plus proche, à l'écart de la circulation. Cela risque d'endommager davantage le pneu, mais votre sécurité est plus importante.

Si vous ressentez une brusque vibration ou sensation pendant la conduite, ou si vous soupçonnez que votre pneu ou votre véhicule a été endommagé, réduisez immédiatement votre vitesse. Conduisez avec prudence jusqu'à ce que vous puissiez arrêter le véhicule en toute sécurité. Arrêtez-vous et contrôlez l'état des pneus. Si un pneu est sous-gonflé ou endommagé, dégonflez-le, retirez la roue et remplacez-la par votre pneu et votre roue de secours. Si vous ne parvenez pas à détecter une cause, faites remorquer le véhicule jusqu'au centre de réparation ou vendeur de pneus le plus proche pour faire examiner le véhicule.

Parallélisme des pneus et des roues

Un mauvais choc dû à un contact avec un trottoir ou un nid de poule peut désaligner l'avant du véhicule ou endommager les pneus. Si vous avez l'impression que votre véhicule tire sur un côté quand vous reprenez la route, la géométrie des roues est probablement perturbée. Faites contrôler régulièrement le parallélisme des roues par un concessionnaire agréé.

Un mauvais alignement des roues à l'avant ou à l'arrière peut entraîner une usure inégale et rapide de la bande de roulement de vos pneus et doit être corrigé par un concessionnaire agréé.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

INSPECTION DES CORPS DE VALVE

Vérifiez les tiges de soupape à la recherche de trous, fissures ou coupures pouvant occasionner des fuites d'air.

PERMUTATION DES PNEUS

AVERTISSEMENT: Si l'étiquette des pneus indique des pressions de gonflage différentes pour les pneus avant et arrière et si le véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus, vous devez mettre à jour les réglages des capteurs du système. Effectuez toujours la procédure de réinitialisation du système après une permutation des pneus. Si vous ne réinitialisez pas le système, il risque de ne pas vous avertir lorsque la pression des pneus est basse.

La permutation des pneus à l'intervalle recommandé favorise une usure plus régulière des pneus, optimise les performances des pneus et prolonge leur durée de vie.

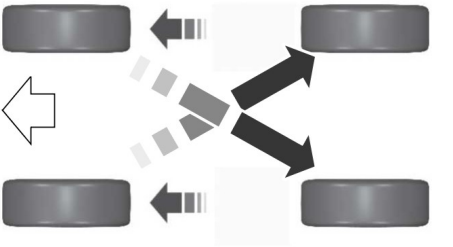
Note : *Si vos pneus présentent une usure irrégulière, faites contrôler l'alignement par un concessionnaire agréé avant de permuter les pneus.*

Note : *Si votre véhicule est équipé d'une roue de secours de taille différente de celle des autres roues, elle est destinée uniquement à un usage temporaire et ne doit pas être utilisée dans le cadre de la permutation des pneus.*

Note : *Une fois les pneus permutés, vérifiez la pression de gonflage et réglez-la en fonction des spécifications propres à votre véhicule.*

Schéma de permutation des pneus

Suivez le schéma indiquant l'emplacement correct des pneus pour les permuter.



QU'EST-CE QUE LE SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS

Le système de surveillance de la pression des pneus mesure la pression des pneumatiques du véhicule. Un témoin s'allume si un ou plusieurs pneus sont nettement sous-gonflés ou en cas de dysfonctionnement du système.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS

AVERTISSEMENT: Le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas le contrôle manuel de la pression des pneus. Vous devez vérifier régulièrement la pression des pneus à l'aide d'un manomètre. Si la pression des pneus n'est pas correctement maintenue, cela augmente les risques de défaillance des pneus, de perte de contrôle, de tonneaux et de blessures corporelles.

AVERTISSEMENT: N'utilisez pas la pression de pneus affichée sur l'écran d'information comme manomètre. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles voire un décès.

Note : *L'utilisation d'agents d'étanchéité pour pneus risque d'endommager le système de surveillance de la pression des pneus.*

Note : *Si le capteur de pression des pneus est endommagé, il risque de ne plus fonctionner.*

LIMITES DU SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS

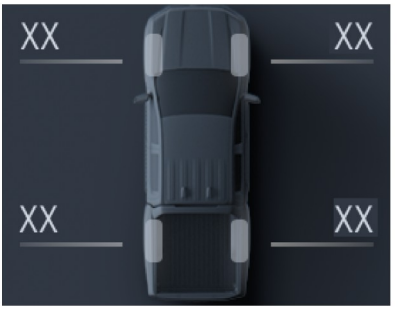
Lorsque la température extérieure chute de façon importante, la pression pneus peut diminuer et activer le témoin d'avertissement de pression pneus basse.

Le témoin d'avertissement peut aussi s'allumer lorsque vous utilisez une roue de secours, ou le kit de mobilité temporaire.

Note : *Un contrôle fréquent de la pression des pneumatiques permet de réduire les probabilités que le témoin d'avertissement s'allume lorsque la température d'air extérieur change.*

Note : *Après avoir gonflé les pneus à la pression recommandée, il peut s'écouler jusqu'à deux minutes pendant la conduite du véhicule à plus de 32 km/h pour que le témoin d'avertissement s'éteigne.*

AFFICHAGE DE LA PRESSION DES PNEUS - VÉHICULES AVEC: ECRAN 8 POUCES



Pour afficher les pressions de gonflage actuelles des pneus, utilisez le combiné des instruments.

1. À l'aide des commandes au volant, accédez à l'écran principal du groupe d'instruments.
2. Sélectionnez l'entretien du véhicule.
3. Faites défiler vers le bas jusqu'à la pression des pneus pour voir les valeurs de pression.

Note : *Dans certains cas, les valeurs de pression des pneus peuvent être consultées sur l'écran tactile central.*

AFFICHAGE DE LA PRESSION DES PNEUS - VÉHICULES AVEC: ECRAN 12 POUCES



Pour afficher les pressions de gonflage actuelles des pneus, utilisez le combiné des instruments.

1. À l'aide des commandes au volant, accédez à l'écran principal du groupe d'instruments.
2. Sélectionnez l'entretien du véhicule.
3. Faites défiler vers le bas jusqu'à la pression des pneus pour voir les valeurs de pression.

Note : *Dans certains cas, les valeurs de pression des pneus peuvent être consultées sur l'écran tactile central.*

RÉINITIALISATION DU SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS

Vous devez suivre la procédure de réinitialisation du système après chaque changement de pneu ou réglage de la pression des pneus.

Pour conserver la capacité de charge du véhicule, la pression des pneus avant doit être différente de celle des pneus arrière. Le système active le témoin lorsque les pressions des pneus avant et arrière sont différentes.

Lorsque les pneus sont échangés, vous devez réinitialiser le système de surveillance de la pression des pneus afin d'acquérir l'emplacement des capteurs de pression des pneus. Le système ne peut pas déterminer l'emplacement de chaque capteur et part du principe que vous avez correctement réglé les pressions.

Exécution de la procédure de réinitialisation

1. Mettez le contact.
2. Naviguez jusqu'au menu de surveillance de la pression des pneus dans l'écran d'information. Voir **Système de surveillance de la pression des pneus – Messages d'information** (page 655).
3. Appuyez sur la touche OK et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un message de confirmation s'affiche. Si le véhicule est équipé d'un bouton de réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus, appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à l'affichage d'un message de confirmation.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS – DÉPANNAGE

SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS – TÉMOINS D'AVERTISSEMENT



Le témoin d'avertissement de pression pneus basse a des fonctions associés, car il vous prévient lorsque vos pneus ont besoin d'être gonflés et lorsque le système n'est plus capable de fonctionner comme prévu.

Témoin d'avertissement	Cause possible	Action requise
Témoin allumé en continu	Un ou plusieurs pneus sont nettement sous-gonflés.	Après avoir gonflé les pneus jusqu'à la pression recommandée par le fabricant qui est indiquée sur l'étiquette des pneus, située sur le coté de la porte conducteur ou sur le montant B, il faut conduire le véhicule pendant deux minutes au moins à plus de 32 km/h avant que le témoin s'éteigne.
Clignotement, puis illumination continue du témoin d'avertissement	La roue de secours temporaire est utilisée	Réparez l'ensemble roue et pneu de route endommagé et reposez-le sur le véhicule pour restaurer le bon fonctionnement du système.
	Dysfonctionnement du système de surveillance de la pression des pneus	Si les pneus sont gonflés à la pression pneus recommandée et si la roue de secours temporaire n'est pas utilisée, cela signifie que le système a détecté une anomalie qui nécessite une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS – MESSAGES D'INFORMATION

Message	Détails
Pression des pneus faible	Après avoir gonflé les pneus jusqu'à la pression recommandée par le fabricant qui est indiquée sur l'étiquette des pneus, située sur le coté de la porte conducteur ou sur le montant B, il faut conduire le véhicule pendant deux minutes au moins à plus de 32 km/h avant que le témoin s'éteigne.
Anomalie Surveillance pression des pneus	Le système a détecté un défaut qui nécessite une révision. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.
Anomalie capteur pression des pneus	Le système a détecté un défaut qui nécessite une révision ou une roue de secours est utilisée. Faites contrôler votre véhicule dès que possible.

CHANGEMENT D'UNE ROUE À PLAT - NON INCLUS : RAPTOR

Si un pneu se dégonfle pendant la conduite, vous ne devez pas freiner brutalement. Au lieu de cela, diminuez progressivement votre vitesse et tenez fermement le volant. Déplacez-vous lentement vers un endroit sûr sur le bord de la route.

Faites réparer la crevaison dès que possible pour éviter d'endommager les capteurs du système. Voir **Précautions relatives au système de surveillance de la pression des pneus** (page 652). Lors de la réparation ou du remplacement du pneu crevé, faites inspecter le capteur du système de surveillance de la pression des pneus pour détecter tout dommage.

Note : *L'utilisation d'un produit d'étanchéité pour pneus pourrait endommager votre système de surveillance de la pression des pneus et ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence sur la route.*

Note : *Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus s'allume lorsque la roue de secours est utilisée. Pour rétablir toutes les fonctions du système de surveillance de la pression des pneus, les quatre roues du véhicule munies d'un capteur de pression doivent être montées sur le véhicule.*

Informations relatives aux roues de secours de tailles différentes

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces indications peut augmenter le risque de perte de contrôle du véhicule et de blessures corporelles, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Si vous ne connaissez pas le type de roue de secours équipant votre véhicule, ne dépassez pas une vitesse de 80 km/h.

Si la roue de secours est différente des autres roues de route montées, elle peut porter une étiquette d'avertissement indiquant la limite de vitesse maximale appropriée. Conduisez avec précaution lorsque vous utilisez un ensemble roue et pneu différent des autres.

Roue de secours dissemblable de grande taille avec étiquette présente sur la roue

Cette roue porte la mention : THIS WHEEL AND TIRE ASSEMBLY FOR TEMPORARY USE ONLY.

Un ensemble roue et pneu de secours différent est exclusivement destiné à un usage temporaire. Conduisez sur la plus courte distance possible et faites réparer ou remplacer dès que possible la roue et le pneu endommagés. Si la roue ou le pneu de secours différent est endommagé, il doit être remplacé.

L'utilisation d'une roue de secours et d'un pneu de taille différente peut compromettre l'efficacité des éléments suivants :

- maniabilité, stabilité et performance de freinage ;
- confort et niveau sonore ;
- garde au sol et stationnement en courbe ;
- capacité de conduite en conditions hivernales ;
- capacité de conduite par temps humide ;
- capacité de conduite sur toutes les roues.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Lorsque vous conduisez avec ce type de roue de secours dissemblable :

- ne dépassez pas la vitesse maximale indiquée sur l'étiquette ;
- ne dépassez pas la charge nominale maximale indiquée sur la spécification de sécurité ;
- ne tractez pas une remorque ;
- n'utilisez pas de chaînes à neige sur l'extrémité de votre véhicule avec la roue de secours dissemblable ;
- n'utilisez pas plus d'une roue de secours de taille différente à la fois ;
- n'utilisez pas de lave-auto commercial.

Roue de secours dissemblable de grande taille sans étiquette présente sur la roue

Vous pouvez remplacer la roue de route existante par la roue de secours et continuer à conduire normalement.

Procédure de remplacement des pneus

AVERTISSEMENT: Pour empêcher que le véhicule ne bouge lorsque vous remplacez une roue, placez la transmission en position de stationnement (P), serrez le frein de stationnement et utilisez une cale appropriée pour bloquer la roue diagonalement opposée à celle que vous remplacez. Par exemple, lorsque vous remplacez la roue avant gauche, placez une cale d'une taille appropriée derrière la roue arrière droite.

AVERTISSEMENT: Le cric fourni avec ce véhicule est uniquement conçu pour changer un pneu crevé en cas d'urgence. N'essayez pas d'effectuer d'autres travaux sur votre véhicule lorsqu'il est soutenu par le cric, car votre véhicule pourrait glisser du cric. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Ne tentez pas de remplacer un pneu du côté où circulent d'autres véhicules. Arrêtez-vous suffisamment loin de la route pour ne pas gêner le trafic et pour éviter d'être percuté lorsque vous utilisez le cric ou que vous remplacez la roue.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement le cric d'origine fourni avec le véhicule.

AVERTISSEMENT: Ne vous placez jamais sous un véhicule soutenu par un cric.

AVERTISSEMENT: Personne ne doit se trouver sous le véhicule ni y glisser une partie de son corps quand le véhicule est soutenu par un cric.

AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, assurez-vous que le filetage est suffisamment lubrifié.

AVERTISSEMENT: Dans la mesure du possible, utilisez le cric sur un sol plat et stable.

AVERTISSEMENT: Ne placez rien entre le cric et le sol.

AVERTISSEMENT: Ne placez rien entre le cric et votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

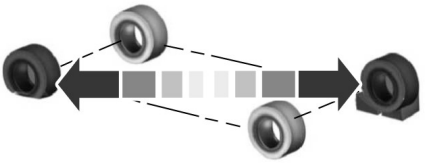
AVERTISSEMENT: Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, engagez la première ou la marche arrière (R), serrez le frein de stationnement et éteignez le véhicule.

AVERTISSEMENT: Si votre véhicule est équipé d'une transmission automatique, passez en position de stationnement (P), serrez le frein de stationnement et éteignez le véhicule.

AVERTISSEMENT: Il est conseillé de caler les roues du véhicule et de faire sortir tous les passagers du véhicule avant le levage.

AVERTISSEMENT: Désactivez les marchepieds avant d'utiliser un cric ou de placer tout autre objet sous le véhicule. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et ferme et allumez les feux de détresse.
2. Coupez le contact et serrez le frein de stationnement. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, engagez la première ou la marche arrière. Si le véhicule est équipé d'une transmission automatique, passez en position de stationnement (P). Mettez en place un triangle de présignalisation.



3. Bloquez la roue diagonalement opposée au pneu dégonflé. Par exemple, si le pneu avant gauche est dégonflé, bloquez la roue arrière droite.

Note : *Les passagers ne doivent pas rester dans le véhicule lorsque celui-ci est mis sur cric.*

Retrait du cric du véhicule et de la sacoche d'outils

Le cric, la clé de roue et la poignée de cric sont placés dans la cabine.

Note : *Toutes les configurations d'habitacle ne sont pas disponibles dans tous les marchés.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Cabine simple

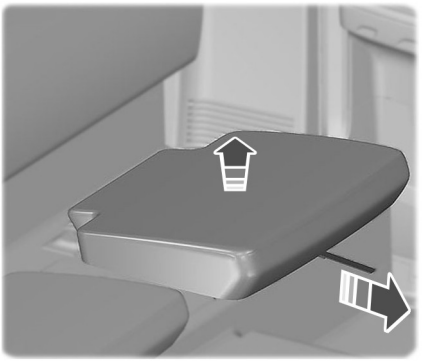


1. Repliez le dossier de siège côté gauche vers l'avant.
2. Déposez la sangle de verrouillage ainsi que les outils.

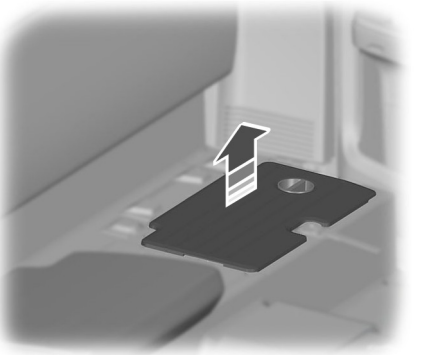


1. Repliez le dossier de siège côté droit vers l'avant.
2. Retirez le boulon et le cric.

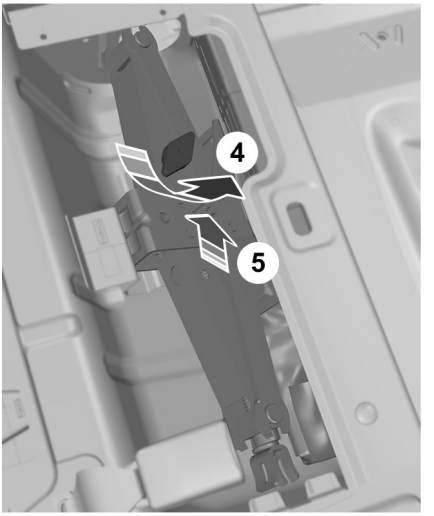
Cabine double



1. Tirez sur la sangle de déverrouillage.
2. Déposez les sièges arrière.

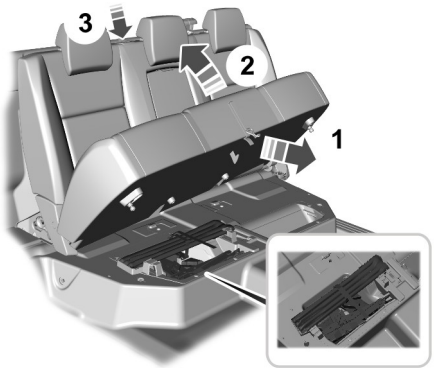


3. Déposez le cache.



4. Déposer le boulon.
5. Retirez le cric.
6. Déposez les outils.

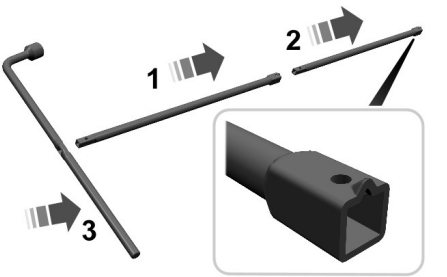
Cabine double



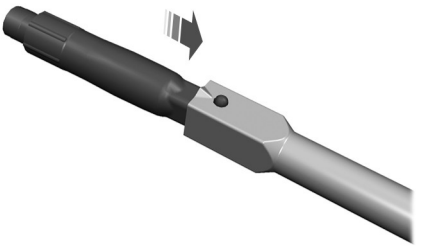
1. Tirez sur la sangle de déverrouillage.
2. Soulevez le coussin de siège.
3. Utilisez la sangle d'attache pour bloquer le coussin de siège.
4. Déposez la sangle de verrouillage.
5. Retirez le cric en retirant le boulon de maintien et retirez les outils.

Retrait de la roue de secours

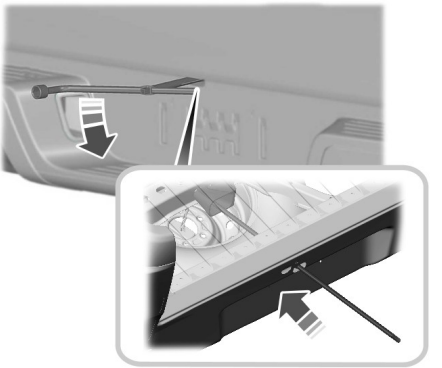
AVERTISSEMENT: Si vous ne connaissez pas le type de roue de secours équipant votre véhicule, ne dépassez pas une vitesse de 80 km/h.



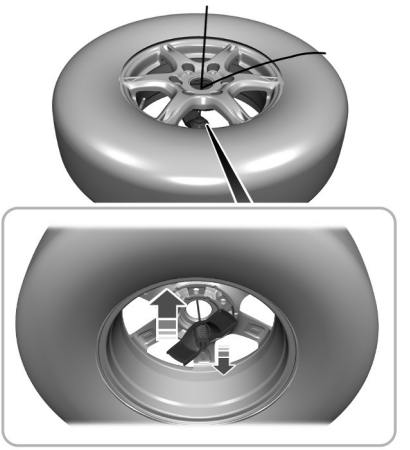
1. Montez le levier de manœuvre.



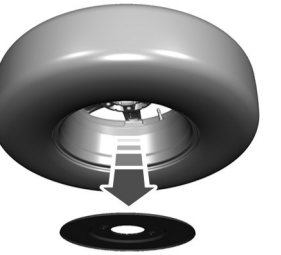
2. S'il y a un verrou de roue de secours sur le véhicule, trouvez la clé du verrou de roue de secours dans la boîte à gants et fixez la clé à l'extrémité avant de l'outil de cric.



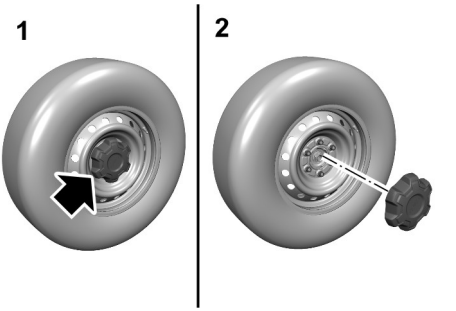
3. Introduisez le levier de manœuvre du cric dans l'orifice du guide. Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue repose sur le sol et jusqu'à ce que le câble soit moins tendu.



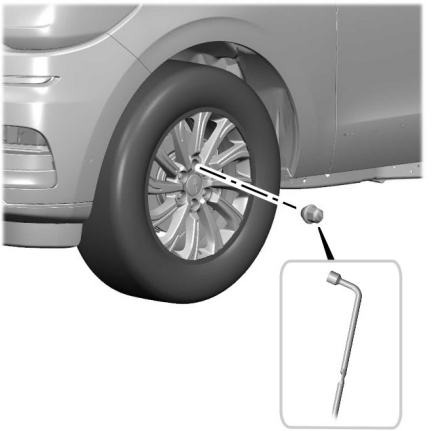
4. Faites passer le support et le câble à travers l'ouverture de la roue.



5. Si le véhicule possède une protection de câble de treuil, déposez-la en tirant sur la totalité de la plaque métallique avec attaches d'inserts ; il n'est pas nécessaire de retirer séparément les attaches d'insert.



6. Véhicules avec roues en acier, retirez le capuchon central à l'aide de l'outil fourni. Desserrez chaque écrou de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, mais ne les déposez pas tant que la roue est en contact avec le sol.



7. Sur les véhicules équipés de jantes en aluminium, desserrez chaque écrou de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, mais ne les retirez pas tant que la roue n'est pas soulevée du sol.

Note : *Si la roue de secours n'est pas du même type et de la même taille que les roues de votre véhicule, parcourez la distance la plus courte possible.*

Note : *Ne montez jamais simultanément plusieurs roues de secours sur un même véhicule.*

Note : *L'utilisation d'une roue de secours ou d'un pneu différent à un emplacement donné peut compromettre la tenue de route, la stabilité et les performances de freinage, le confort et le bruit.*

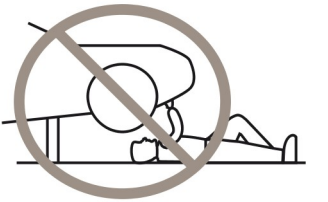
Note : *Évitez d'utiliser les quatre roues motrices avec la roue de secours, sauf si vous êtes coincé.*

Note : *La roue de secours est logée sous l'arrière du véhicule.*

Note : *N'utilisez pas d'outils électriques sur l'entraînement du treuil de roue de secours.*

Dépose d'une roue

AVERTISSEMENT: N'utilisez que les points de levage indiqués. Si vous utilisez d'autres emplacements, vous pourriez endommager des composants du véhicule, tels que les conduites de frein.

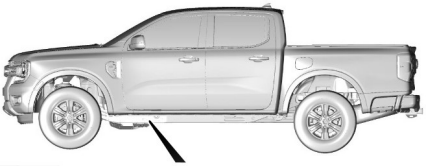


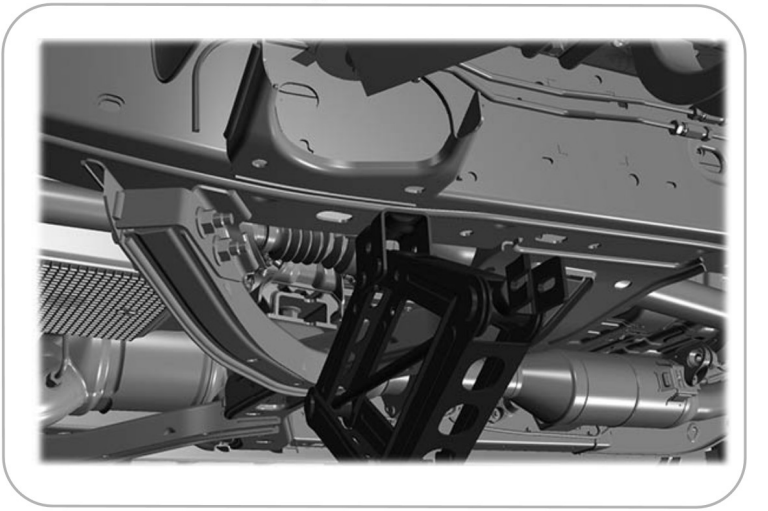
Note : *Aucun entretien ou graissage supplémentaire de votre cric n'est nécessaire tout au long de la durée de vie de votre véhicule.*

Note : *Placez le cric aux endroits indiqués pour éviter d'endommager le véhicule.*

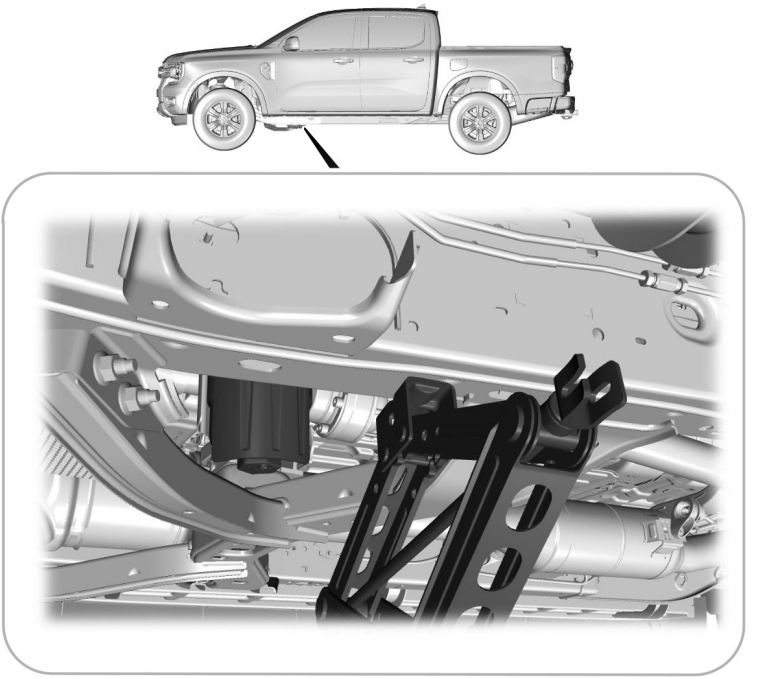
Note : *N'utilisez le cric que sur les points de levage spécifiés et aussi près que possible de la roue concernée.*

Points de levage avant sans filtre à carburant

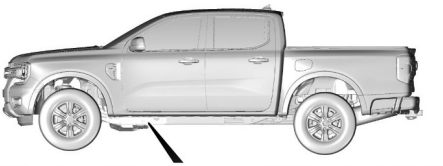


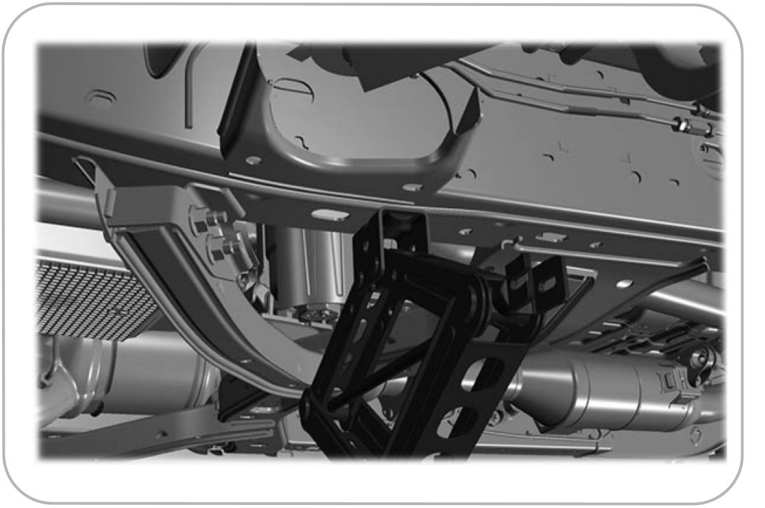


Points de levage avant avec filtre à carburant avec High Rider

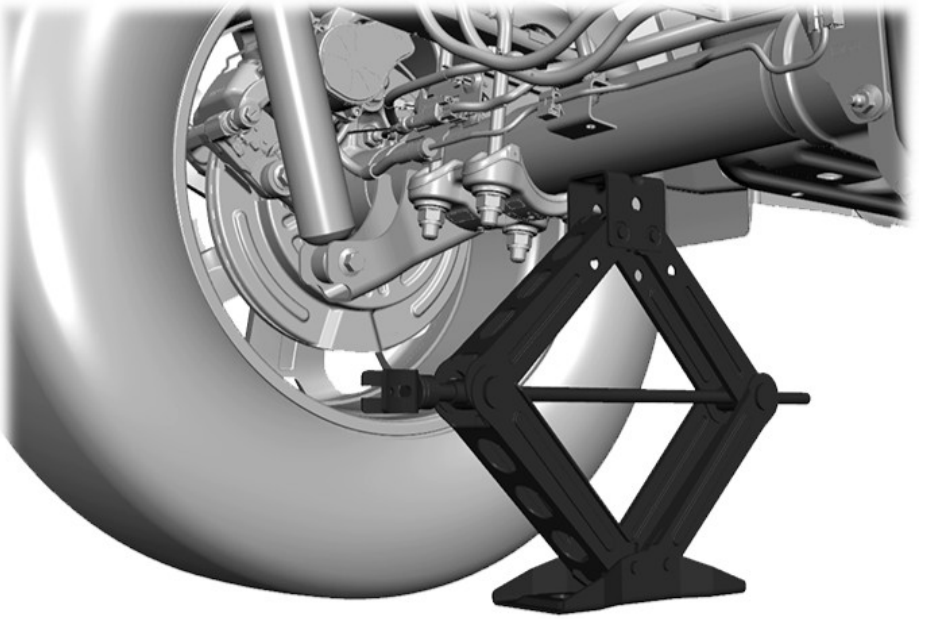


Points de levage avant avec filtre à carburant avec Low Rider

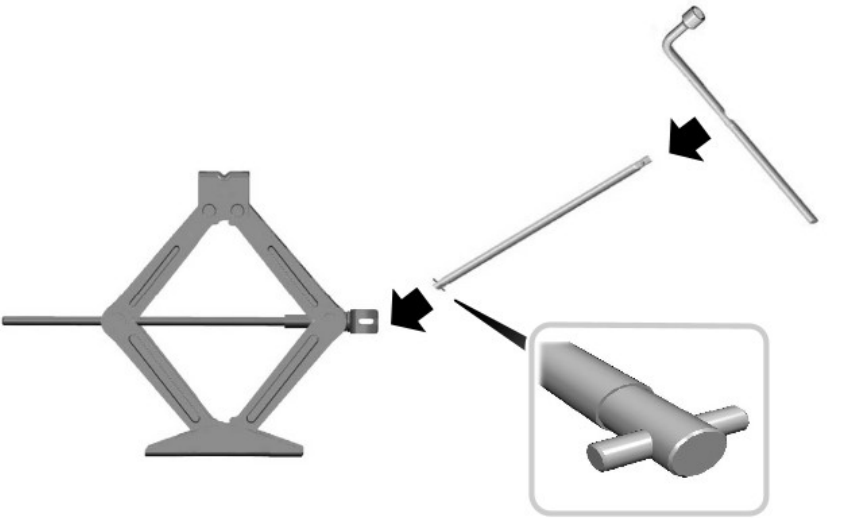




Points de levage arrière



1. Placez le cric du véhicule au point de levage à côté du pneu remplacé.

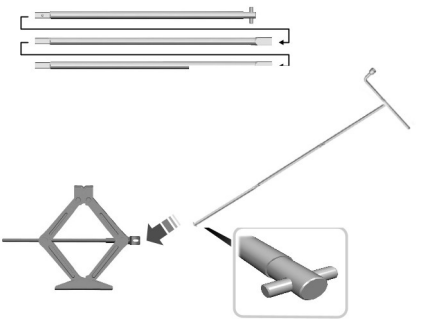


Note : *Lorsque vous changez le pneu avant crevé, assemblez la poignée du cric au cric. Actionnez la manivelle du cric avec la clé à écrou de roue.*

2. Assemblez la poignée du cric, y compris les tubes d'extension requis en fonction de la position soulevée et tournez la poignée du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol.

Note : *Lors du changement d'un pneu arrière crevé, déployez complètement la manivelle du cric en connectant toutes les pièces.*

Note : *Avant de soulever le véhicule, desserrez mais ne retirez pas les écrous de roue.*



3. Levez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit décollé du sol.
4. Utilisez la clé pour écrou de roue de blocage pour desserrer l'écrou de roue de blocage lorsqu'il est monté.
5. Déposez les écrous de roues et la roue.

Pose d'une roue

AVERTISSEMENT: Utilisez exclusivement des roues et des pneus aux dimensions homologuées. L'utilisation d'autres dimensions risquerait d'endommager le véhicule.

AVERTISSEMENT: Ne posez pas de pneus à roulage à plat sur des véhicules qui n'en étaient pas équipés d'origine. Consultez un concessionnaire agréé pour plus de détails sur la compatibilité.

AVERTISSEMENT: Veillez à ce qu'il n'y ait pas de graisse ou d'huile sur les filetages ou sur la surface entre les écrous et les goujons de roue. Cela peut entraîner un desserrage des écrous de roue pendant la conduite.

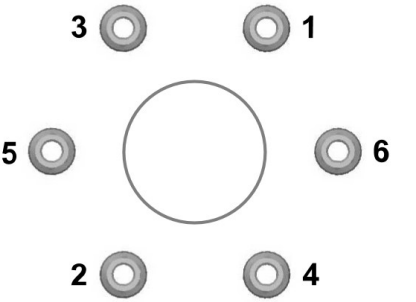
AVERTISSEMENT: Ne fixez jamais des jantes en alliage au moyen d'écrous de roue prévus pour des jantes en acier.

AVERTISSEMENT: Faites contrôler le serrage des écrous de roue et la pression de gonflage des pneus dès que possible.

Note : *Veillez à ce que les surfaces de contact de la jante et du moyeu soient exemptes d'impuretés.*

Note : *Veillez à ce que les cônes des écrous de roue soient en contact avec la jante.*

1. Posez la roue.
2. Posez les écrous de roue et serrez-les à la main.
3. Posez la clé pour écrous de roue antivol.



4. Abaissez le véhicule et retirez le cric.
5. Serrez complètement tous les écrous de roue dans l'ordre indiqué.

Rangement de la roue crevée ou de la roue de secours



1. Si le véhicule possède une protection du câble de treuil, alignez les attaches d'insert de la protection sur les tous des écrous de roue, puis poussez la plaque métallique jusqu'à ce qu'elle soit complètement fixée à l'arrière de la roue.

2. Posez le pneu sur le sol, près de l'arrière du véhicule, avec la tige de valve vers le haut.
3. Faites glisser la roue partiellement sous le véhicule et installez le dispositif de retenue et l'ancrage à travers le centre de la roue. Selon l'équipement, vous devrez peut-être retirer le capuchon central de roue avant de pousser le dispositif de retenue à travers le centre de la roue. Pour retirer le capuchon central, chassez-le avec l'outil de cric du côté intérieur de la roue. Tirez sur le câble pour aligner les composants à l'extrémité du câble.
4. Insérez la poignée dans le trou de guidage et engagez le treuil.

Note : *S'il y a un verrou de roue de secours sur le véhicule, trouvez la clé du verrou de roue de secours dans la boîte à gants et fixez la clé à l'extrémité avant de l'outil de cric.*

Note : *Avant de ranger le pneu dans sa position finale, assurez-vous que le câble d'attache n'est pas pincé entre le pneu et la traverse du cadre et qu'il peut être déplacé librement.*

5. Tournez la clé pivotante dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pneu soit relevé à sa position de rangement sous le véhicule. La clé devient plus difficile à tourner et le treuil de la roue de secours clique ou glisse lorsque le pneu est levé à son serrage maximal. Un déclic se fait entendre du treuil indiquant que le pneu est correctement rangé.

Note : *Serrez jusqu'à entendre au moins trois clics. Vérifiez que le pneu repose à plat contre le cadre et qu'il est bien fixé.*

6. Remettez soigneusement tous les outils dans le sac à outils.
7. Remettez le sac à outils dans sa position d'origine.
8. Installez le cric sur le support et le coussinet en mousse et fixez l'écrou à oreilles.
9. Débloquez les roues. Replacez le triangle de présignalisation dans le véhicule.

Note : *N'utilisez pas d'outils électriques sur l'entraînement du treuil de roue de secours.*

Note : *Utilisez uniquement le porte-roue de secours pour ranger l'ensemble pneu/roue fourni avec votre véhicule. D'autres combinaisons de pneus et de roues peuvent entraîner la défaillance du porte-pneu.*

CHANGEMENT D'UNE ROUE À PLAT - SUPER DUTY

Si un pneu se dégonfle pendant la conduite, vous ne devez pas freiner brutalement. Au lieu de cela, ralentissez progressivement, tenez fermement le volant et déplacez-vous lentement vers un endroit sûr sur le bord de la route.

Faites entretenir l'appartement par un revendeur agréé pour éviter d'endommager les capteurs du système. Voir **Précautions relatives au système de surveillance de la pression des pneus** (page 652).Remplacez dès que possible la roue de secours par une roue normale. Pendant la réparation ou le remplacement du pneu plat, demandez au concessionnaire agréé de vérifier si le capteur du système est endommagé.

Note : *L'utilisation d'un produit d'étanchéité pour pneus pourrait endommager votre système de surveillance de la pression des pneus et ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence sur la route.*

Note : *Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus s'allume lorsque la roue de secours est utilisée. Pour rétablir toutes les fonctions du système de surveillance de la pression des pneus, les quatre roues du véhicule munies d'un capteur de pression doivent être montées sur le véhicule.*

Informations relatives aux roues de secours de tailles différentes

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces indications peut augmenter le risque de perte de contrôle du véhicule et de blessures corporelles, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Si vous ne connaissez pas le type de roue de secours équipant votre véhicule, ne dépassez pas une vitesse de 80 km/h.

Si la roue de secours est différente des autres roues de route montées, elle peut porter une étiquette d'avertissement indiquant la limite de vitesse maximale appropriée. Conduisez avec précaution lorsque vous utilisez un ensemble roue et pneu différent des autres.

Roue de secours dissemblable de grande taille avec étiquette présente sur la roue

Cette roue porte la mention : THIS WHEEL AND TIRE ASSEMBLY FOR TEMPORARY USE ONLY.

Un ensemble roue et pneu de secours différent est exclusivement destiné à un usage temporaire. Conduisez sur la plus courte distance possible et faites réparer ou remplacer dès que possible la roue et le pneu endommagés. Si la roue ou le pneu de secours différent est endommagé, il doit être remplacé.

Si vous utilisez un ensemble roue et pneu de secours différent, cela peut affecter les éléments suivants :

- maniabilité, stabilité et performance de freinage ;
- confort et niveau sonore ;
- garde au sol et stationnement en courbe ;
- capacité de conduite en conditions hivernales ;
- capacité de conduite par temps humide ;
- capacité de conduite sur toutes les roues.

Lorsque vous conduisez avec ce type de roue de secours dissemblable :

- ne dépassez pas la vitesse maximale indiquée sur l'étiquette ;
- ne dépassez pas la charge nominale maximale indiquée sur la spécification de sécurité ;
- ne tractez pas une remorque ;
- n'utilisez pas de chaînes à neige sur l'extrémité de votre véhicule avec la roue de secours dissemblable ;
- n'utilisez pas plus d'une roue de secours de taille différente à la fois ;
- n'utilisez pas de lave-auto commercial.

Roue de secours dissemblable de grande taille sans étiquette présente sur la roue

Vous pouvez remplacer la roue de route existante par la roue de secours et continuer à conduire normalement.

Procédure de remplacement des pneus

AVERTISSEMENT: Pour empêcher que le véhicule ne bouge lorsque vous remplacez une roue, placez la transmission en position de stationnement (P), serrez le frein de stationnement et utilisez une cale appropriée pour bloquer la roue diagonalement opposée à celle que vous remplacez. Par exemple, lorsque vous remplacez la roue avant gauche, placez une cale d'une taille appropriée derrière la roue arrière droite.

AVERTISSEMENT: Le cric fourni avec ce véhicule est uniquement conçu pour changer un pneu crevé en cas d'urgence. N'essayez pas d'effectuer d'autres travaux sur votre véhicule lorsqu'il est soutenu par le cric, car votre véhicule pourrait glisser du cric. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Ne tentez pas de remplacer un pneu du côté où circulent d'autres véhicules. Arrêtez-vous suffisamment loin de la route pour ne pas gêner le trafic et pour éviter d'être percuté lorsque vous utilisez le cric ou que vous remplacez la roue.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement le cric d'origine fourni avec le véhicule.

AVERTISSEMENT: Ne vous placez jamais sous un véhicule soutenu par un cric.

AVERTISSEMENT: Personne ne doit se trouver sous le véhicule ni y glisser une partie de son corps quand le véhicule est soutenu par un cric.

AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, assurez-vous que le filetage est suffisamment lubrifié.

AVERTISSEMENT: Dans la mesure du possible, utilisez le cric sur un sol plat et stable.

AVERTISSEMENT: Ne placez rien entre le cric et le sol.

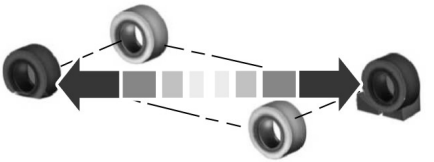
AVERTISSEMENT: Ne placez rien entre le cric et votre véhicule.

AVERTISSEMENT: Si votre véhicule est équipé d'une transmission automatique, passez en position de stationnement (P), serrez le frein de stationnement et éteignez le véhicule.

AVERTISSEMENT: Il est conseillé de caler les roues du véhicule et de faire sortir tous les passagers du véhicule avant le levage.

1. Stationnez le véhicule sur une surface plane et ferme et allumez les feux de détresse.
2. Coupez le contact et serrez le frein de stationnement. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, engagez la première ou la marche arrière. Si le véhicule est équipé d'une transmission automatique, passez en position de stationnement (P). Mettez en place un triangle de présignalisation.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM



3. Bloquez la roue diagonalement opposée au pneu dégonflé. Par exemple, si le pneu avant gauche est dégonflé, bloquez la roue arrière droite.

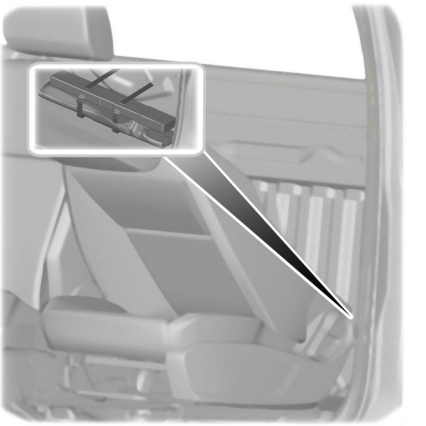
Note : *Les passagers ne doivent pas rester dans le véhicule lorsque celui-ci est mis sur cric.*

Retrait du cric du véhicule et de la sacoche d'outils

Le cric, la clé de roue et la poignée de cric sont placés dans la cabine.

Note : *Toutes les configurations d'habitacle ne sont pas disponibles dans tous les marchés.*

Cabine simple

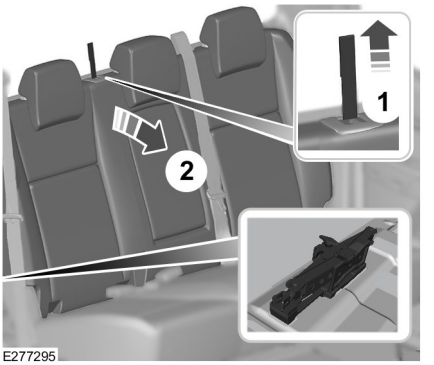


1. Repliez le dossier de siège côté gauche vers l'avant.
2. Déposez la sangle de verrouillage ainsi que les outils.

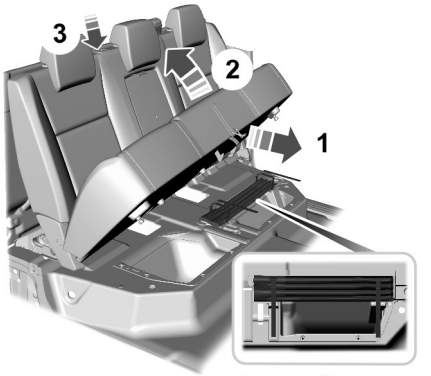


1. Repliez le dossier de siège côté droit vers l'avant.
2. Retirez le boulon et retirez le cric.

Double cabine



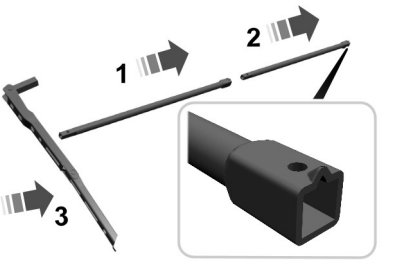
1. Soulevez la sangle de déverrouillage.
2. Abaissez le dossier de siège.
3. Déposer le boulon.
4. Soulevez le cric du bloc de mousse et retirez le cric du véhicule.



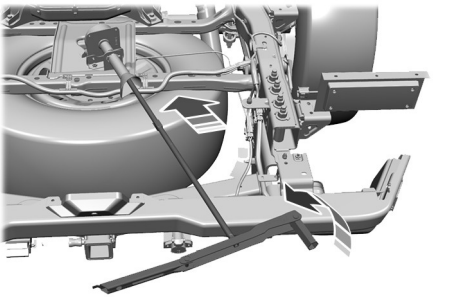
1. Tirez sur la sangle de déverrouillage.
2. Soulever le fond du siège.
3. Utilisez la sangle d'attache pour bloquer le coussin de siège.
4. Localiser la sacoche d'outils et retirer les sangles de sécurité.

Retrait de la roue de secours

AVERTISSEMENT: Si vous ne connaissez pas le type de roue de secours équipant votre véhicule, ne dépassez pas une vitesse de 80 km/h.

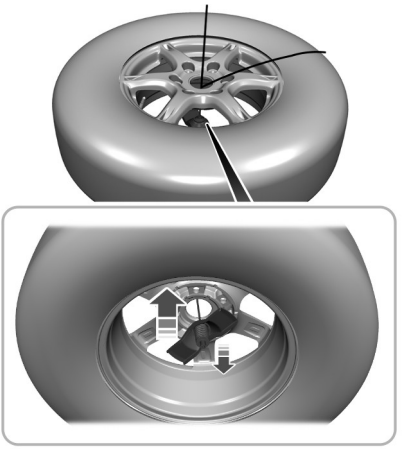


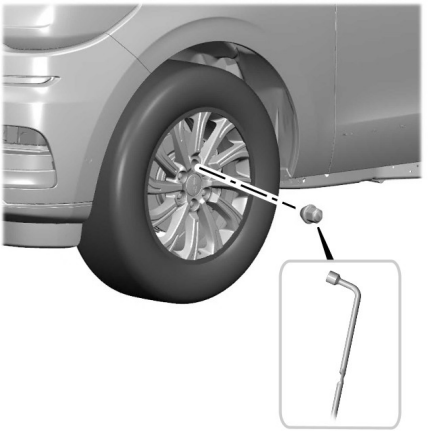
1. Montez le levier de manœuvre.



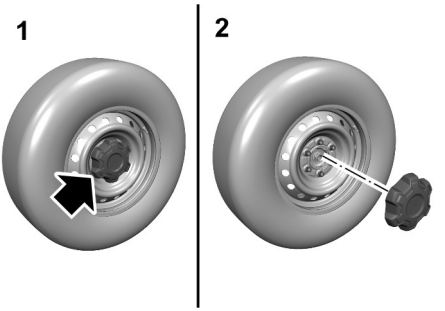
2. Introduisez le levier de manœuvre du cric dans l'orifice du guide. Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue repose sur le sol et jusqu'à ce que le câble soit moins tendu.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM





3. Faites passer le support et le câble à travers l'ouverture de la roue.



4. Véhicules avec roues en acier, retirez le capuchon central à l'aide de l'outil fourni. Desserrez chaque écrou de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, mais ne les déposez pas tant que la roue est en contact avec le sol.

5. Sur les véhicules équipés de jantes en aluminium, desserrez chaque écrou de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, mais ne les retirez pas tant que la roue n'est pas soulevée du sol.

Note : *Si la roue de secours n'est pas du même type et de la même taille que les roues de votre véhicule, parcourez la distance la plus courte possible.*

Note : *Ne montez jamais simultanément plusieurs roues de secours sur un même véhicule.*

Note : *L'utilisation d'une roue de secours ou d'un pneu différent à un emplacement donné peut compromettre la tenue de route, la stabilité et les performances de freinage, le confort et le bruit.*

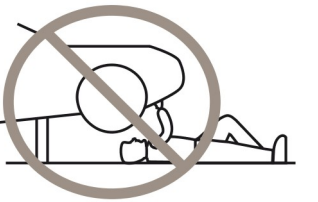
Note : *Lorsque vous conduisez avec une roue de secours, n'activez pas le mode quatre roues motrices sauf si vous devez décoincer votre véhicule.*

Note : *La roue de secours est logée sous l'arrière du véhicule.*

Note : *N'utilisez pas d'outils électriques sur l'entraînement du treuil de roue de secours.*

Dépose d'une roue

AVERTISSEMENT: N'utilisez que les points de levage indiqués. Si vous utilisez d'autres emplacements, vous pourriez endommager des composants du véhicule, tels que les conduites de frein.

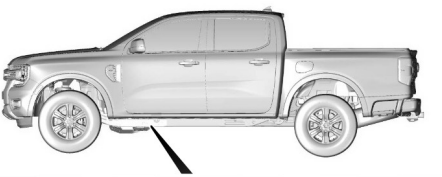


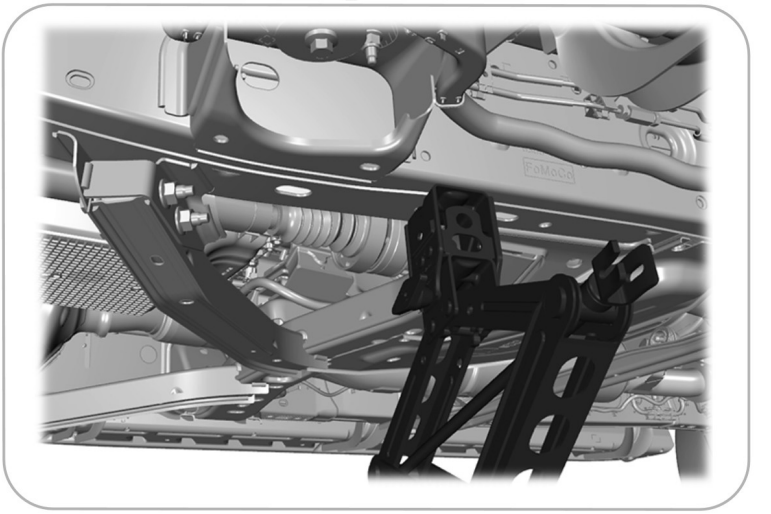
Note : *Aucun entretien ou graissage supplémentaire de votre cric n'est nécessaire tout au long de la durée de vie de votre véhicule s'il est utilisé dans des conditions normales.*

Note : *Placez le cric aux endroits indiqués pour éviter d'endommager le véhicule.*

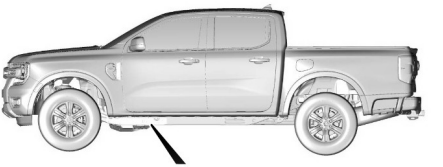
Note : *N'utilisez le cric que sur les points de levage spécifiés et aussi près que possible de la roue concernée.*

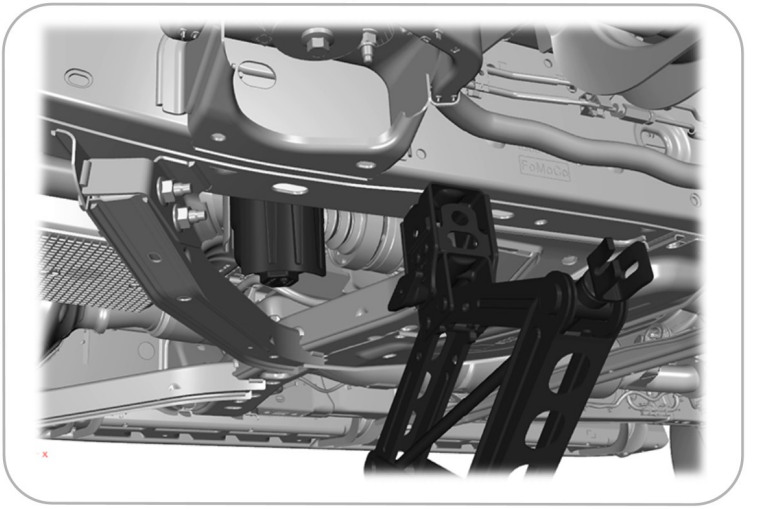
Points de levage avant sans filtre à carburant



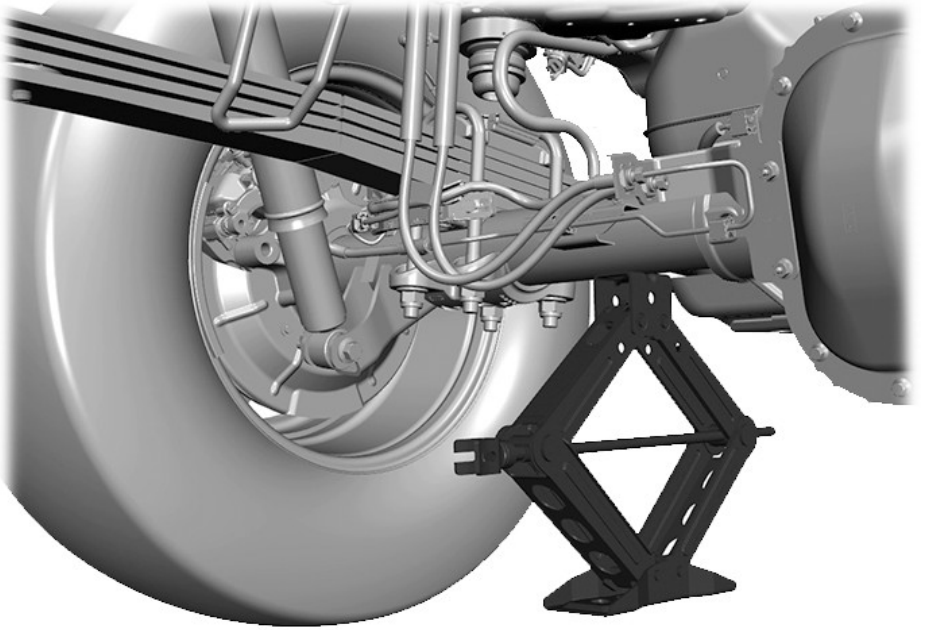


Points de levage avant avec filtre à carburant avec High Rider

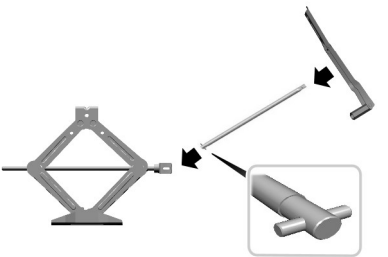




Points de levage arrière



1. Placez le cric du véhicule au point de levage à côté du pneu remplacé.

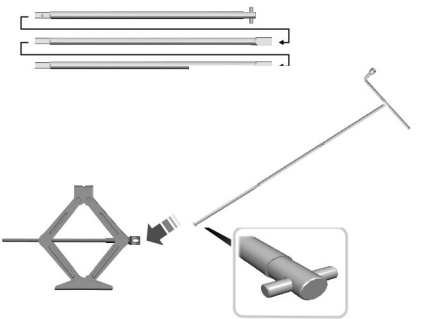


Note: *Lorsque vous changez le pneu avant crevé, connectez le bloc d'extension (le cas échéant) au support de charge du cric à l'aide du boulon à oreilles. Connectez la poignée du cric au cric. Actionnez la poignée du cric avec la clé pour écrou de roue.*

2. Assemblez la poignée du cric, y compris les tubes d'extension requis en fonction de la position soulevée et tournez la poignée du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol.

Note: *Lors du changement de pneu arrière à plat, assemblez toutes les poignées ensemble pour allonger la poignée du cric.*

Note : *Avant de soulever le véhicule avec le cric, desserrez les écrous de roue, mais ne les retirez pas.*



3. Levez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit décollé du sol.
4. Utilisez la clé pour écrou de roue de blocage pour desserrer l'écrou de roue de blocage lorsqu'il est monté.
5. Déposez les écrous de roues et la roue.

Pose d'une roue

AVERTISSEMENT: Utilisez exclusivement des roues et des pneus aux dimensions homologuées. L'utilisation d'autres dimensions risquerait d'endommager le véhicule.

AVERTISSEMENT: Ne posez pas de pneus à roulage à plat sur des véhicules qui n'en étaient pas équipés d'origine. Consultez un concessionnaire agréé pour plus de détails sur la compatibilité.

AVERTISSEMENT: Veillez à ce qu'il n'y ait pas de graisse ou d'huile sur les filetages ou sur la surface entre les écrous et les goujons de roue. Cela peut entraîner un desserrage des écrous de roue pendant la conduite.

AVERTISSEMENT: Ne fixez jamais des jantes en alliage au moyen d'écrous de roue prévus pour des jantes en acier.

AVERTISSEMENT: Faites contrôler le serrage des écrous de roue et la pression de gonflage des pneus dès que possible.

Note : *Veillez à ce que les surfaces de contact de la jante et du moyeu soient exemptes d'impuretés.*

Note : *Veillez à ce que les cônes des écrous de roue soient en contact avec la jante.*

1. Posez la roue.
2. Posez les écrous de roue et serrez-les à la main.
3. Posez la clé pour écrous de roue antivol.



4. Abaissez le véhicule et retirez le cric.
5. Serrez complètement tous les écrous de roue dans l'ordre indiqué. Voir **Écrous de roue** (page 694).

Rangement de la roue crevée ou de la roue de secours

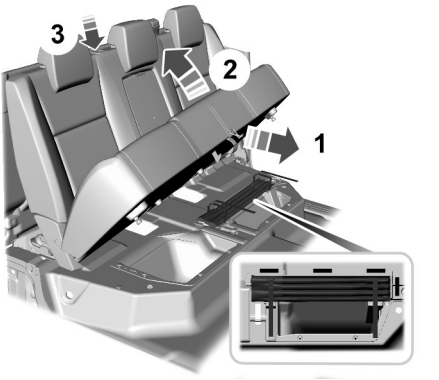
1. Posez le pneu sur le sol, près de l'arrière du véhicule, avec le côté tige de la valve vers le haut.
2. Faites glisser la roue partiellement sous le véhicule et installez le dispositif de retenue à travers le centre de la roue. Selon l'équipement, vous devrez peut-être retirer le capuchon central de roue avant de pousser le dispositif de retenue à travers le centre de la roue. Pour retirer le capuchon central, chassez-le avec l'outil de cric du côté intérieur de la roue. Tirez sur le câble pour aligner les composants à l'extrémité du câble.
3. Insérez la poignée dans le trou de guidage et engagez le treuil.
4. Tournez la clé pivotante dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pneu soit relevé à sa position de rangement sous le véhicule. La clé devient plus difficile à tourner et le treuil de la roue de secours clique ou glisse lorsque le pneu est levé à son serrage maximal. Un déclic se fait entendre du treuil indiquant que le pneu est correctement rangé.

Note : *Assurez-vous que le câble d'attache n'est pas pincé entre le pneu et la traverse du cadre ou la roue lors de l'enroulement de la roue de secours et avant de la serrer avec 3 clics.*

Note : *Avant de fixer complètement le pneu, assurez-vous de dégager les deux guides de pneu en forme de U sur le côté gauche. Après avoir installé le pneu de secours et entendu trois clics, vérifiez visuellement que le pneu est en contact avec les traverses avant et arrière.*

Note : *Idéalement, trois clics devraient suffire pour ranger la roue de secours.*

5. Remettez soigneusement tous les outils dans le sacoche d'outils.
6. Réinstallez correctement le cric sur le support et le coussinet en mousse et fixez l'écrou à oreilles.
7. Réinstallez la sacoche d'outils dans sa position d'origine.



8. Alignez le sac à outils avec les marquages autour du compartiment de rangement, puis serrez les sangles de fixation en tirant vers l'avant.
9. Débloquez les roues. Replacez le triangle de présignalisation dans le véhicule.

Note : *N'utilisez pas d'outils électriques sur l'entraînement du treuil de roue de secours.*

Note : *Utilisez uniquement le porte-roue de secours pour ranger l'ensemble pneu/roue fourni avec votre véhicule. D'autres combinaisons de pneus et de roues peuvent entraîner la défaillance du porte-pneu.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

CHANGEMENT D'UNE ROUE À PLAT - RAPTOR

Si un pneu crève pendant la conduite, vous ne devez pas freiner brutalement. Au lieu de cela, ralentissez progressivement, tenez fermement le volant et se déplacer lentement vers un endroit sûr sur le bord de la route.

Faites entretenir l'appartement par un revendeur agréé pour éviter d'endommager les capteurs du système. Voir **Précautions relatives au système de surveillance de la pression des pneus** (page 652).Remplacez dès que possible la roue de secours par une roue normale. Pendant la réparation ou le remplacement du pneu crevé, demander au concessionnaire agréé de vérifier si le capteur du système est endommagé.

Note : *L'utilisation d'un produit d'étanchéité pour pneus pourrait endommager votre système de surveillance de la pression des pneus et ne doit être utilisée qu'en cas d'urgence sur la route.*

Note : *Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus s'allume lorsque la roue de secours est utilisée. Pour rétablir la pleine fonction du système de surveillance, toutes les roues de route équipées de capteurs de surveillance de la pression des pneus doivent être montées sur ce véhicule.*

Informations relatives aux roues de secours de tailles différentes

AVERTISSEMENT: Le non-respect de ces indications peut augmenter le risque de perte de contrôle du véhicule et de blessures corporelles, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Si vous n'êtes pas sûr du type de roue de secours dont votre véhicule est équipé, ne pas dépasser 80 km/h.

Si la roue de secours est différente des autres roues de route montées, elle peut porter une étiquette d'avertissement indiquant la limite de vitesse maximale appropriée. Conduisez avec précaution lorsque vous utilisez un ensemble roue et pneu différent des autres.

Roue de secours dissemblable de grande taille avec étiquette présente sur la roue

Cette roue porte la mention : THIS WHEEL AND TIRE ASSEMBLY FOR TEMPORARY USE ONLY.

Un ensemble roue et pneu de secours différent est exclusivement destiné à un usage temporaire. Conduisez sur la plus courte distance possible et faites réparer ou remplacer dès que possible la roue et le pneu endommagés. Si la roue ou le pneu de secours différent est endommagé, il doit être remplacé.

Si vous utilisez un ensemble roue et pneu de secours différent, cela peut affecter les éléments suivants :

- Maniabilité, stabilité et performance de freinage.
- Confort et niveau sonore.
- Garde au sol et stationnement en courbe.
- Capacité de conduite en conditions hivernales.
- Capacité de conduite par temps humide.
- Capacité de conduite sur toutes les roues.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Lorsque vous conduisez avec ce type de roue de secours dissemblable :

- Ne dépassez pas la vitesse maximale indiquée sur l'étiquette.
- Ne dépassez pas la charge nominale maximale indiquée sur la spécification de sécurité.
- Ne tractez pas une remorque.
- N'utilisez pas de chaînes à neige sur l'extrémité de votre véhicule avec la roue de secours dissemblable.
- N'utilisez pas plus d'une roue de secours de taille différente à la fois.
- N'utilisez pas de lave-auto commercial.

Roue de secours dissemblable de grande taille sans étiquette présente sur la roue

Vous pouvez remplacer la roue de route existante par la roue de secours et continuer à conduire normalement.

Procédure de remplacement des pneus

AVERTISSEMENT: Pour empêcher que le véhicule ne bouge lorsque vous remplacez une roue, placez la transmission en position de stationnement (P), serrez le frein de stationnement et utilisez une cale appropriée pour bloquer la roue diagonalement opposée à celle que vous remplacez. Par exemple, lorsque vous remplacez la roue avant gauche, placez une cale d'une taille appropriée derrière la roue arrière droite.

AVERTISSEMENT: Le cric fourni avec ce véhicule est uniquement conçu pour changer un pneu crevé en cas d'urgence. N'essayez pas d'effectuer d'autres travaux sur votre véhicule lorsqu'il est soutenu par le cric, car votre véhicule pourrait glisser du cric. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles, voire un décès.

AVERTISSEMENT: Ne tentez pas de remplacer un pneu du côté où circulent d'autres véhicules. Arrêtez-vous suffisamment loin de la route pour ne pas gêner le trafic et pour éviter d'être percuté lorsque vous utilisez le cric ou que vous remplacez la roue.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement le cric d'origine fourni avec le véhicule.

AVERTISSEMENT: Ne vous placez jamais sous un véhicule soutenu par un cric.

AVERTISSEMENT: Personne ne doit se trouver sous le véhicule ni y glisser une partie de son corps quand le véhicule est soutenu par un cric.

AVERTISSEMENT: Avant toute utilisation, assurez-vous que le filetage est suffisamment lubrifié.

AVERTISSEMENT: Dans la mesure du possible, n'utilisez le cric que sur un sol plat et stable.

AVERTISSEMENT: Ne placez rien entre le cric et le sol.

AVERTISSEMENT: Ne placez rien entre le cric et votre véhicule.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

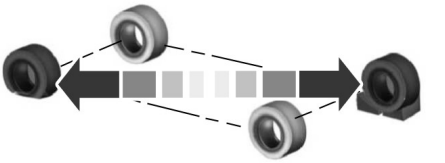
AVERTISSEMENT: Si votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, engagez la première ou la marche arrière (R), serrez le frein de stationnement et éteignez le véhicule.

AVERTISSEMENT: Si votre véhicule est équipé d'une transmission automatique, passez en position de stationnement (P), serrez le frein de stationnement et éteignez le véhicule.

AVERTISSEMENT: Il est conseillé de caler les roues du véhicule et de faire sortir tous les passagers du véhicule avant le levage.

AVERTISSEMENT: Désactivez les marchepieds avant d'utiliser un cric ou de placer tout autre objet sous le véhicule. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels.

1. Stationner le véhicule sur une surface plane et ferme et allumer les feux de détresse.
2. Coupez le contact et serrez le frein de stationnement. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, engagez la première ou la marche arrière. Si le véhicule est équipé d'une transmission automatique, passez en position de stationnement (P). Mettez en place un triangle de présignalisation.



3. Bloquez la roue diagonalement opposée au pneu dégonflé. Par exemple, si le pneu avant gauche est dégonflé, bloquez la roue arrière droite.

Note : *Les passagers ne doivent pas rester dans le véhicule lorsque celui-ci est mis sur cric.*

Retrait du cric du véhicule et de la sacoche d'outils

Le cric, la clé de roue et la poignée de cric sont placés dans la cabine.

Note : *Toutes les configurations d'habitacle ne sont pas disponibles dans tous les marchés.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Cabine simple

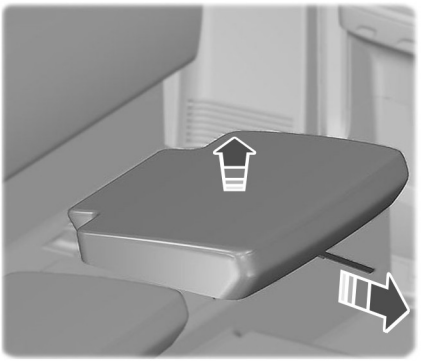


1. Repliez le dossier de siège côté gauche vers l'avant.
2. Déposez la sangle de verrouillage ainsi que les outils.

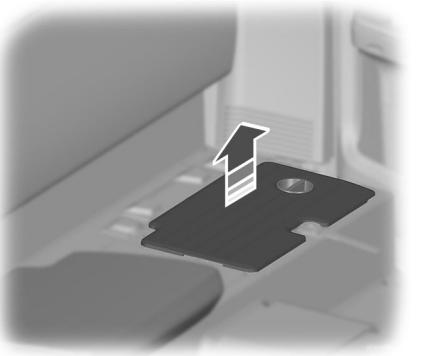


1. Repliez le dossier de siège côté droit vers l'avant.
2. Retirez le boulon et retirez le cric.

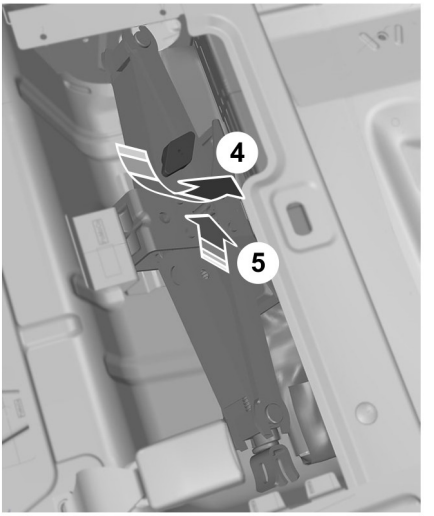
Cabine double



1. Tirez sur la sangle de déverrouillage.
2. Déposez les sièges arrière.

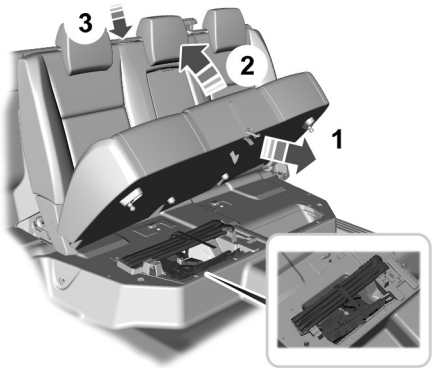


3. Déposez le cache.



4. Déposer le boulon.
5. Retirez le cric.
6. Déposez les outils.

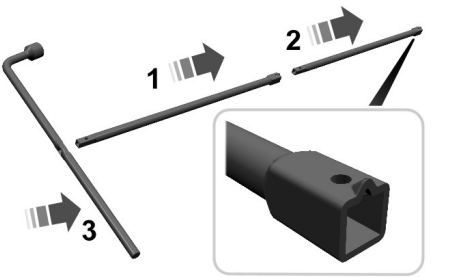
Cabine double



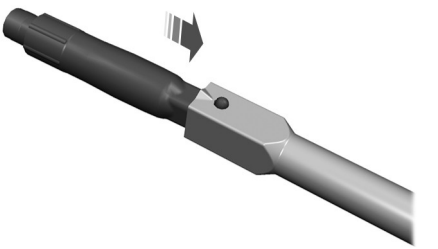
1. Tirez sur la sangle de déverrouillage.
2. Soulevez le coussin de siège.
3. Utilisez la sangle d'attache pour bloquer le coussin de siège.
4. Déposez la sangle de verrouillage.
5. Retirez le cric en retirant le boulon de maintien et retirez les outils.

Retrait de la roue de secours

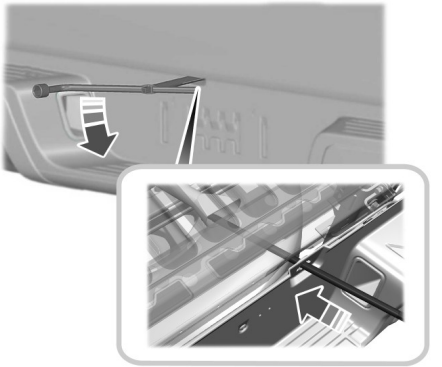
AVERTISSEMENT: Si vous n'êtes pas sûr du type de roue de secours dont votre véhicule est équipé, ne pas dépasser 80 km/h.



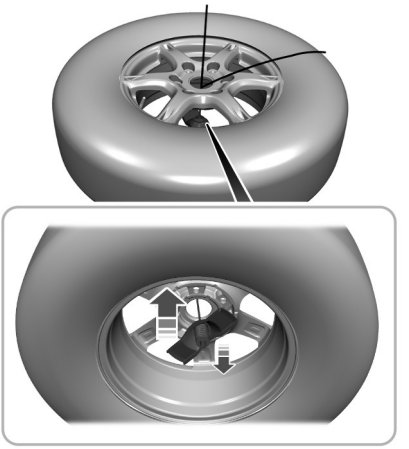
1. Montez le levier de manœuvre.



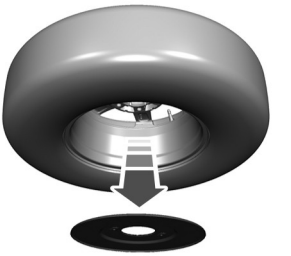
2. Si le véhicule possède un verrou de roue de secours, trouvez la clé du verrou dans la boîte à gants et attachez la clé à l'avant du cric.



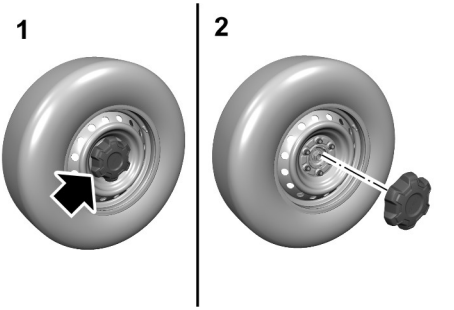
3. Introduisez le levier de manœuvre du cric dans l'orifice du guide. Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue repose sur le sol et jusqu'à ce que le câble soit moins tendu.



4. Faites passer le support et le câble à travers l'ouverture de la roue.



5. Si le véhicule possède une protection de câble de treuil, déposez-la en tirant sur la totalité de la plaque métallique avec attaches d'inserts ; il n'est pas nécessaire de retirer séparément les attaches d'insert.



6. Véhicules avec roues en acier, retirez le capuchon central à l'aide de l'outil fourni. Desserrez chaque écrou de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, mais ne les déposez pas tant que la roue est en contact avec le sol.



7. Sur les véhicules équipés de jantes en aluminium, desserrer chaque écrou de roue d'un demi-tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, mais ne pas les retirer tant que la roue n'est pas soulevée du sol.

Note : *Si la roue de secours n'est pas du même type et de la même taille que les roues de votre véhicule, parcourez la distance la plus courte possible.*

Note : *Ne montez jamais simultanément plusieurs roues de secours sur un même véhicule.*

Note : *L'utilisation d'une roue de secours ou d'un pneu différent à un emplacement donné peut compromettre la tenue de route, la stabilité et les performances de freinage, le confort et le bruit.*

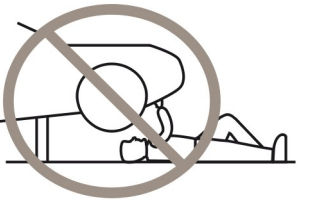
Note : *Lorsque vous conduisez avec une roue de secours, n'activez pas le mode quatre roues motrices sauf si vous devez décoincer votre véhicule.*

Note : *La roue de secours est logée sous l'arrière du véhicule.*

Note : *N'utilisez pas d'outils électriques sur l'entraînement du treuil de roue de secours.*

Dépose d'une roue

AVERTISSEMENT: N'utilisez que les points de levage indiqués. Si vous utilisez d'autres emplacements, vous pourriez endommager des composants du véhicule, tels que les conduites de frein.

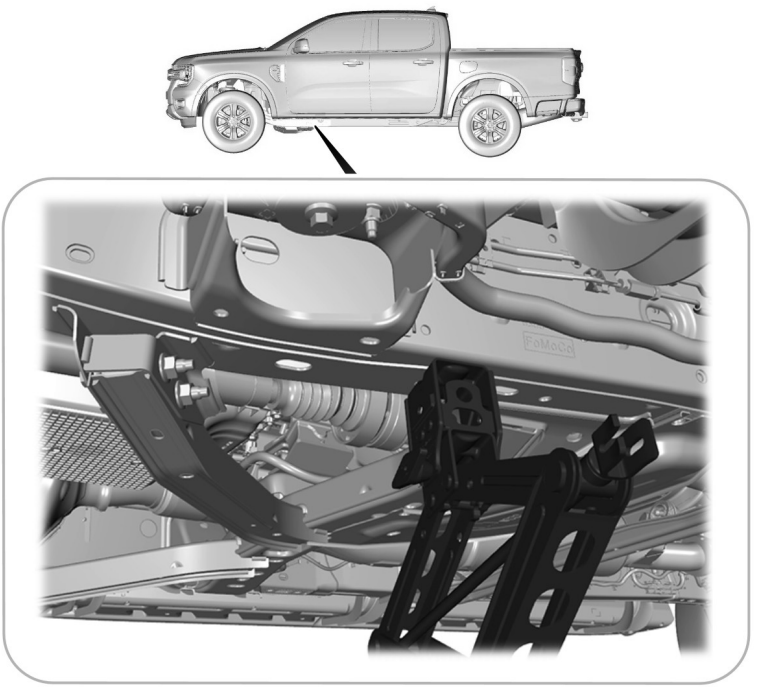


Note : *Aucun entretien ou graissage supplémentaire de votre cric n'est nécessaire tout au long de la durée de vie de votre véhicule.*

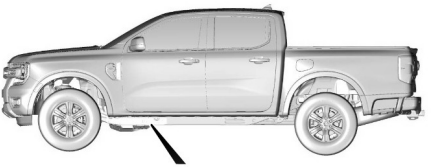
Note : *Placez le cric aux endroits indiqués pour éviter d'endommager le véhicule.*

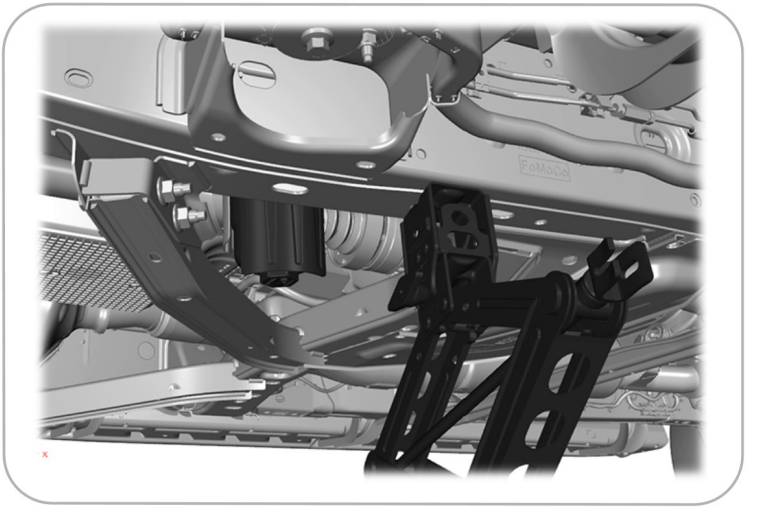
Note : *N'utiliser le cric que sur les points de levage spécifiés et aussi près que possible de la roue concernée.*

Points de levage avant sans filtre à carburant

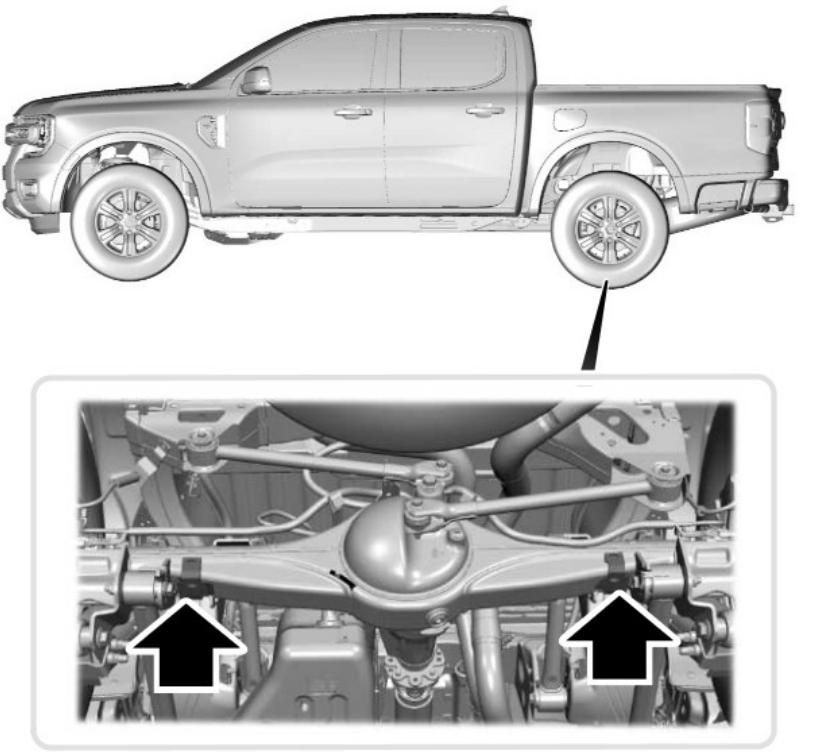


Points de levage avant avec filtre à carburant avec High Rider

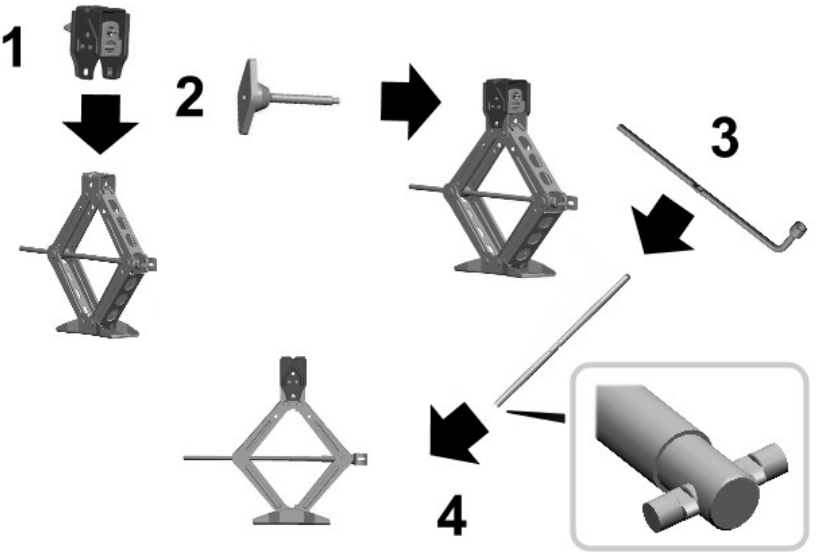




Points de levage arrière

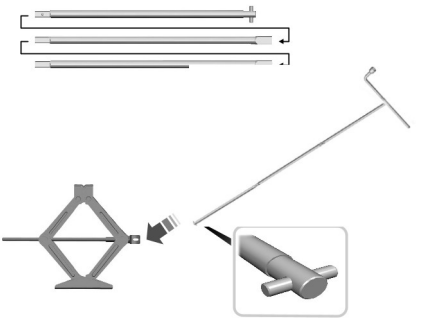


1. Placer le cric du véhicule au point de levage à côté du pneu remplacé.



Note: *Lorsque vous changez le pneu avant crevé, connectez le bloc d'extension (le cas échéant) au support de charge du cric à l'aide du boulon à oreilles comme indiqué. Connectez la poignée du cric au cric. Actionnez la manivelle du cric avec la clé à écrou de roue.*

2. Assembler la poignée du cric, y compris les tubes d'extension requis en fonction de la position soulevée et tourner la poignée du cric dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol.



Note: *Lors du changement de pneu arrière à plat, assembler toutes les poignées ensemble pour allonger la poignée du cric.*

3. Levez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit décollé du sol.
4. Utilisez la clé pour écrou de roue de blocage pour desserrer l'écrou de roue de blocage lorsqu'il est monté.
5. Déposez les écrous de roues et la roue.

Pose d'une roue

AVERTISSEMENT: Utilisez exclusivement des roues et des pneus aux dimensions homologuées. L'utilisation d'autres dimensions risquerait d'endommager le véhicule.

AVERTISSEMENT: Ne posez pas de pneus à roulage à plat sur des véhicules qui n'en étaient pas équipés d'origine. Consultez un concessionnaire agréé pour plus de détails sur la compatibilité.

AVERTISSEMENT: Veillez à ce qu'il n'y ait pas de graisse ou d'huile sur les filetages ou sur la surface entre les écrous et les goujons de roue. Cela peut entraîner un desserrage des écrous de roue pendant la conduite.

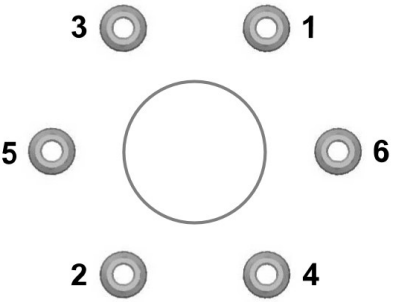
AVERTISSEMENT: Ne fixez jamais des jantes en alliage au moyen d'écrous de roue prévus pour des jantes en acier.

AVERTISSEMENT: Faites contrôler le serrage des écrous de roue et la pression de gonflage des pneus dès que possible.

Note : *Veillez à ce que les surface de contact de la jante et du moyeu soient exemptes d'impuretés.*

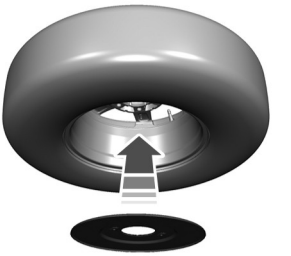
Note : *Veillez à ce que les cônes des écrous de roue soient en contact avec la jante.*

1. Posez la roue.
2. Posez les écrous de roue et serrez-les à la main.
3. Posez la clé pour écrous de roue antivol.



4. Abaissez le véhicule et retirez le cric.
5. Serrez complètement tous les écrous de roue dans l'ordre indiqué. Voir **Écrous de roue** (page 693).

Rangement de la roue crevée ou de la roue de secours



1. Si le véhicule possède une protection du câble de treuil, alignez les attaches d'insert de la protection sur les tous des écrous de roue, puis poussez la plaque métallique jusqu'à ce qu'elle soit complètement fixée à l'arrière de la roue.

2. Posez le pneu sur le sol, près de l'arrière du véhicule, avec le côté tige de la valve vers le haut.
3. Faites glisser la roue partiellement sous le véhicule et installez le dispositif de retenue à travers le centre de la roue. Vous devrez peut-être retirer le capuchon central de roue avant de pousser le dispositif de retenue à travers le centre de la roue. Pour retirer le capuchon central, chassez-le avec l'outil de cric du côté intérieur de la roue. Tirez sur le câble pour aligner les composants à l'extrémité du câble.
4. Insérez la poignée dans le trou de guidage et engagez le treuil.

Note : *Si le véhicule possède un verrou de roue de secours, trouvez la clé du verrou dans la boîte à gants et attachez la clé à l'avant du cric.*

5. Tournez la clé pivotante dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le pneu soit relevé à sa position de rangement sous le véhicule. La clé devient plus difficile à tourner et le treuil de la roue de secours clique ou glisse lorsque le pneu est levé à son serrage maximal. Un déclic se fait entendre du treuil indiquant que le pneu est correctement rangé.

Note : *Avant de ranger le pneu dans sa position finale, assurez-vous que le câble d'attache n'est pas pincé entre le pneu et la traverse du cadre et qu'il peut être déplacé librement.*

Note : *Trois clics devraient suffire pour ranger la roue de secours.*

6. Remettez soigneusement tous les outils dans le sacoche d'outils.
7. Réinstallez la sacoche d'outils dans sa position d'origine.
8. Réinstallez correctement le cric sur le support et le coussinet en mousse et fixez l'écrou à oreilles.
9. Débloquez la roue. Replacez le triangle de présignalisation dans le véhicule.

Note : *N'utilisez pas d'outils électriques sur l'entraînement du treuil de roue de secours.*

Note : *Utilisez uniquement le porte-roue de secours pour ranger l'ensemble pneu/roue fourni avec votre véhicule. D'autres combinaisons de pneus et de roues peuvent entraîner la défaillance du porte-pneu.*

ÉCROUS DE ROUE - RAPTOR, NON INCLUS : SUPER DUTY

AVERTISSEMENT: Lors de la pose d'une roue, éliminez la corrosion, les saletés ou les corps étrangers présents sur les surfaces de montage de la roue ou sur la surface du moyeu de roue, du tambour de frein ou du disque de frein en contact avec la roue. Assurez-vous que toutes les fixations entre le disque et le moyeu sont bien serrées pour qu'elles n'interfèrent pas avec les surfaces de montage de la roue. La pose des roues sans respecter ces étapes risque d'entraîner le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue pendant que le véhicule roule, entraînant une perte de contrôle avec risque de blessures ou mortelle.

Taille de boulon	Nm [1]
M12 x 1,5	135 Nm

[1] Les spécifications de couple de serrage s'entendent pour des filetages d'écrou et de boulon dépourvus de saleté et de rouille. Utilisez uniquement nos écrous de roue et/ou boulons de roue de remplacement recommandés.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Resserrez les écrous de roue au couple spécifié dans les 160 km après toute perturbation de la roue, comme la rotation des pneus, le changement d'un pneu crevé ou le retrait de la roue.



A Alésage pilote du moyeu.

Inspectez l'alésage pilote de la roue et la surface de montage avant toute pose. Eliminez toute corrosion visible et particule libre.

Ecrous de blocage de roue

La clé de l'écrou de blocage de roue se trouve dans la boîte à gants ou à côté du cric du véhicule.

Vous pouvez obtenir des écrous de roue de rechange ou une clé d'écrou de roue en utilisant le certificat de numéro de référence.

ÉCROUS DE ROUE - SUPER DUTY

AVERTISSEMENT: Lors de la pose d'une roue, éliminez la corrosion, les saletés ou les corps étrangers présents sur les surfaces de montage de la roue ou sur la surface du moyeu de roue, du tambour de frein ou du disque de frein en contact avec la roue. Assurez-vous que toutes les fixations entre le disque et le moyeu sont bien serrées pour qu'elles n'interfèrent pas avec les surfaces de montage de la roue. La pose des roues sans respecter ces étapes risque d'entraîner le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue pendant que le véhicule roule, entraînant une perte de contrôle avec risque de blessures ou mortelle.

Taille de boulon	Nm [1]
M14 x 8	200 Nm

[1] Les spécifications de couple de serrage s'entendent pour des filetages d'écrou et de boulon dépourvus de saleté et de rouille. Utilisez uniquement nos écrous de roue et/ou boulons de roue de remplacement recommandés.

Resserrez les écrous de roue au couple spécifié dans les 160 km après toute perturbation de la roue, comme la rotation des pneus, le changement d'un pneu crevé ou le retrait de la roue.



A Alésage pilote du moyeu.

Inspectez l'alésage pilote de la roue et la surface de montage avant toute pose. Eliminez toute corrosion visible et les particules libres et nettoyez la surface.

Ecrous de blocage de roue

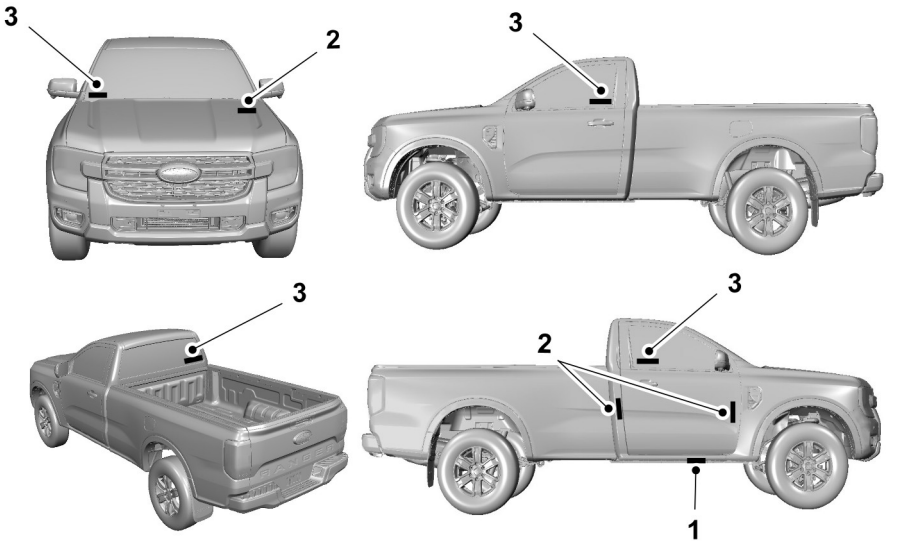
La clé de l'écrou de roue antivol se trouve dans la boîte à gants.

Vous pouvez obtenir des écrous de roue de rechange ou une clé d'écrou de roue en utilisant le certificat de numéro de référence.

NUMÉRO DE CHÂSSIS DU VÉHICULE

EMPLACEMENT DU NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

Cabine simple



1 Gravure du numéro d'identification du véhicule principal – longeron de châssis, côté droit.

2 Etiquette adhésive de la section identifiant du véhicule - Intérieur du compartiment moteur, côté gauche. Montant A ou B, côté droit. Au plancher sous le siège conducteur.

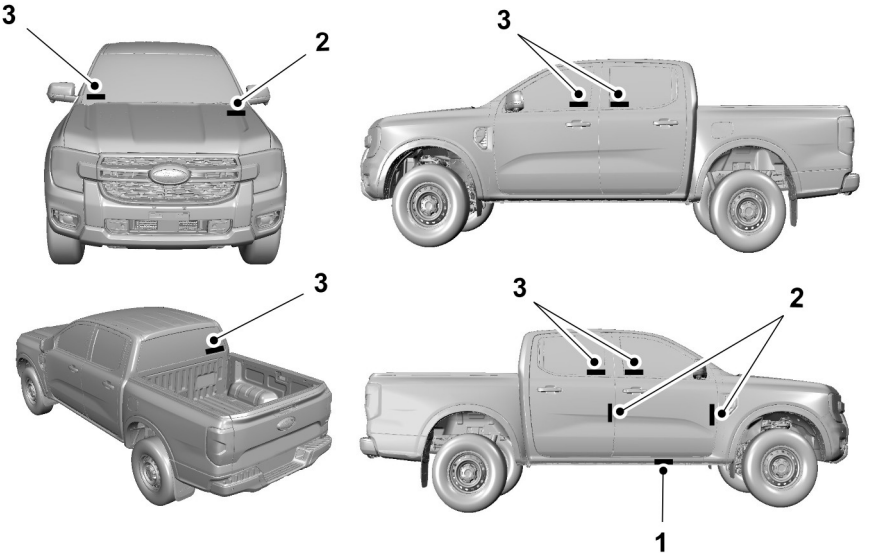
3 Section d'identification du véhicule gravée dans le verre - Pare-brise, vitres de portes et lunette arrière.

Note : *Les étiquettes adhésives et la gravure sur verre comportent les huit caractères de la section d'identification du véhicule.*

Note : *L'emplacement des étiquettes dépend des exigences du marché.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Cabine double



1 Gravure du numéro d'identification du véhicule principal – longeron de châssis, côté droit.

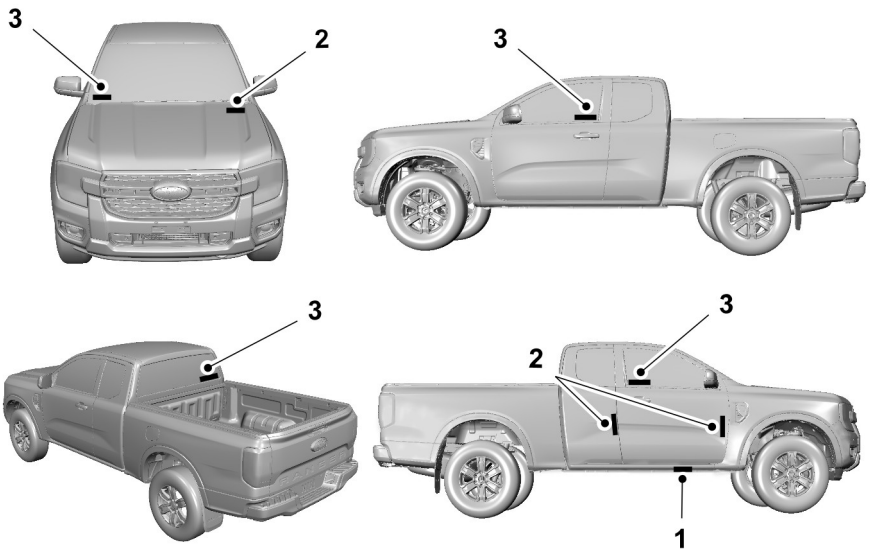
2 Etiquette adhésive de la section identifiant du véhicule - Intérieur du compartiment moteur, côté gauche. Montant A ou B, côté droit. Au plancher sous le siège conducteur.

3 Section d'identification du véhicule gravée dans le verre - Pare-brise, vitres de portes et lunette arrière.

Note : *Les étiquettes adhésives et la gravure sur verre comportent les huit caractères de la section d'identification du véhicule.*

Note : *L'emplacement des étiquettes dépend des exigences du marché.*

Cabine RAP



1 Gravure du numéro d'identification du véhicule principal – longeron de châssis, côté droit.

2 Etiquette adhésive de la section identifiant du véhicule - Intérieur du compartiment moteur, côté gauche. Montant A ou B, côté droit. Au plancher sous le siège conducteur.

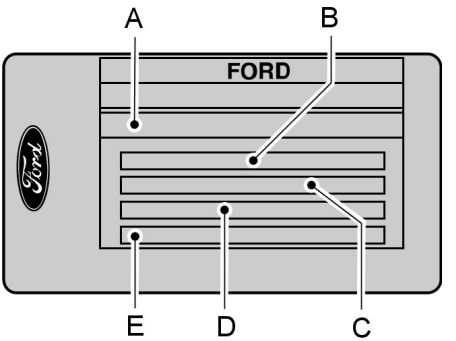
3 Section d'identification du véhicule gravée dans le verre - Pare-brise, vitres de portes et lunette arrière.

Note : *Les étiquettes adhésives et la gravure sur verre comportent les huit caractères de la section d'identification du véhicule.*

Note : *L'emplacement des étiquettes dépend des exigences du marché.*

PLAQUE D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE

PRÉSENTATION DE LA PLAQUE D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE



E85610

A Numéro de châssis du véhicule.
B Poids total en charge.
C Poids total roulant.
D Poids maximal sur essieu avant.
E Poids maximal sur essieu arrière.

La plaque indiquant le numéro d'identification du véhicule et les poids maximum est située en bas de l'ouverture de la porte passager, côté serrure.

Note : *La plaque d'identification du véhicule peut être différente de celle présentée ci-dessus.*

Note : *Les informations indiquées sur la plaque d'identification du véhicule dépendent des exigences du marché.*

QU'EST-CE QU'UN VÉHICULE CONNECTÉ

Un véhicule connecté dispose d'une technologie permettant à votre véhicule de se connecter à un réseau mobile pour que vous puissiez accéder à de nombreuses fonctionnalités. Lorsque cette technologie est associée à l'application FordPass, vous êtes en mesure d'encore mieux surveiller et commander votre véhicule, en contrôlant la pression des pneus, le niveau de carburant ou l'emplacement du véhicule par exemple. Pour plus d'informations, consultez le site Web Ford de votre région.

EXIGENCES RELATIVES AU VÉHICULE CONNECTÉ

L'accès au service connecté et aux fonctions connexes exige un réseau de bord compatible.

Certaines fonctionnalités à distance nécessitent un service supplémentaire. Connectez-vous à votre compte Ford pour plus de détails. Des restrictions, les conditions d'utilisation de tiers et des frais sur la transmission de messages ou de données peuvent s'appliquer.

LIMITES DU VÉHICULE CONNECTÉ

L'évolution des technologies, des réseaux cellulaires ou des réglementations peut affecter la fonctionnalité et la disponibilité de certaines fonctions ou la continuité de leur fourniture. Ce type de changement peut même bloquer le fonctionnement de certaines fonctions.

CONNEXION DU VÉHICULE À UN RÉSEAU MOBILE

QU'EST-CE QUE LE MODEM



Le modem permet d'accéder à une série de fonctions intégrées à votre véhicule.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DU MODEM

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Connectivité. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Fonctionnalités du véhicule connecté.
3. Activez ou désactivez la connectivité du véhicule.

CONNEXION DE FORDPASS AU MODEM

1. Assurez-vous que le modem est activé en passant par le menu des paramètres du véhicule.
2. Ouvrez l'application FordPass sur votre appareil et connectez-vous.
3. Ajoutez votre véhicule ou sélectionnez-le s'il a déjà été ajouté.
4. Sélectionnez l'option d'activation du véhicule.
5. Assurez-vous que le nom figurant à l'écran correspond à celui indiqué dans votre compte FordPass.
6. Confirmez que le compte FordPass est connecté au modem.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

CONNEXION DU VÉHICULE À UN RÉSEAU WI-FI

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Connectivité. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Wi-Fi.
3. Activez le Wi-Fi.
4. Appuyez sur Visualiser les réseaux Wi-Fi disponibles.
5. Sélectionnez un réseau Wi-Fi disponible.

Note : *Entrez le mot de passe du réseau pour vous connecter à un réseau sécurisé.*

RÉGLAGES DU VÉHICULE CONNECTÉ

Vous pouvez définir différents réglages sur l'écran tactile sous le menu des fonctionnalités de véhicule connecté, par exemple :

- Connectivité du véhicule
- Partage des données du véhicule.
- Partage de la localisation du véhicule.
- Partage des données de conduite.

Note : *Selon votre véhicule, différentes options peuvent être disponibles.*

Note : *Suite à la modification des réglages de connectivité, certaines fonctionnalités peuvent ne pas fonctionner correctement ou ne pas fonctionner du tout. Lorsque vous modifiez les réglages de connectivité, des messages contextuels peuvent s'afficher pour vous informer que certains services ne fonctionneront pas sans ces réglages. Si vous activez une fonctionnalité, des messages contextuels peuvent s'afficher pour vous informer des réglages qui seront activés. Certaines fonctions, telles que les fonctions d'assistance conducteur, utilisent des données cartographiques. Nous vous recommandons d'activer tous les réglages du véhicule connecté pour permettre la mise à jour du contenu cartographique à la dernière version.*



Appuyer sur le bouton à côté d'une option de menu pour plus d'informations.

VÉHICULE CONNECTÉ – DÉPANNAGE

VÉHICULE CONNECTÉ – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi mon application FordPass ne se connecte-t-elle pas à mon véhicule ?

- Le modem n'est pas activé. Activez ou désactivez la connectivité du véhicule.
- Le signal réseau est faible. Rapprochez le véhicule d'un endroit où le signal du réseau n'est pas bloqué.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Pourquoi ne puis-je pas à me connecter à un réseau Wi-Fi ?

- Vous avez saisi le mauvais mot de passe réseau. Saisissez le bon mot de passe.
- Le signal réseau est faible. Rapprochez le véhicule du routeur Wi-Fi ou d'un endroit où le signal du réseau n'est pas bloqué.
- Plusieurs points d'accès sont associés au même nom de réseau. Choisissez un nom unique pour votre réseau. N'utilisez pas le nom par défaut, sauf s'il contient un identifiant unique, faisant partie de l'adresse MAC par exemple.

Pourquoi la connexion Wi-Fi se déconnecte-t-elle après avoir été établie avec succès ?

- Le signal réseau est faible. Rapprochez le véhicule du routeur Wi-Fi ou d'un endroit où le signal du réseau n'est pas bloqué.

Que puis-je faire si je suis à proximité d'un routeur Wi-Fi mais que l'intensité du signal réseau est faible ?

- Si votre véhicule est équipé d'un pare-brise chauffant, positionnez le véhicule de façon à ce que le pare-brise ne soit pas face au routeur Wi-Fi.
- Si les vitres sont enduites d'une teinte métallique, mais pas le pare-brise, positionnez le véhicule de façon à ce que le pare-brise soit face au routeur Wi-Fi ou ouvrez la vitre qui est face au routeur.
- Si les vitres et le pare-brise de votre véhicule sont teintés et métallisés, ouvrez les vitres qui sont face au routeur.
- Si votre véhicule se trouve dans un garage dont la porte est fermée, ouvrez-la car elle pourrait bloquer le signal.

Pourquoi ne puis-je pas voir un réseau qui devrait se trouver dans la liste des réseaux disponibles ?

- Le réseau est masqué. Rendez le réseau visible et réessayez ou ajoutez manuellement un réseau dans le menu Réglages Wi-Fi.
- Certains types de sécurité réseau ne sont pas pris en charge, par exemple WEP.

Pourquoi les téléchargements de logiciel prennent-ils tant de temps ?

- Le signal réseau est faible. Rapprochez le véhicule du routeur Wi-Fi ou d'un endroit où le signal du réseau n'est pas bloqué.
- Le réseau Wi-Fi est fortement sollicité ou la connexion Internet est lente. Utilisez un réseau Wi-Fi plus fiable.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Pourquoi le logiciel ne se met-il pas à jour alors que le système semble se connecter à un réseau Wi-Fi et que l'intensité du signal est excellente ?

- Aucune mise à jour logicielle n'est disponible pour le moment.
- Sélectionnez l'option de mises à jour automatiques dans le menu Réglages pour activer la mise à jour automatique du logiciel ou contactez un concessionnaire agréé.
- Il pourrait y avoir un problème de connexion. Testez le réseau avec un autre appareil.

CRÉATION D'UN POINT D'ACCÈS WI-FI DANS LE VÉHICULE

Vous pouvez créer un point d'accès Wi-Fi dans votre véhicule et autoriser des appareils à s'y connecter pour accéder à Internet.

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Connectivité. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Point d'accès Wi-Fi.

Note : *Par défaut, le paramètre de point d'accès est activé.*

3. Appuyez sur Réglages dans le menu Point d'accès Wi-Fi.
4. Appuyez sur Modifier.
5. Activez ou désactivez l'option Visibilité Wi-Fi.

Note : *Par défaut, le paramètre de visibilité Wi-Fi est activé.*

Recherche du nom et du mot de passe du point d'accès Wi-Fi

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Connectivité. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Point d'accès Wi-Fi.
3. Appuyez sur Réglages dans le menu Point d'accès Wi-Fi.

Note : *Le nom du réseau est le nom du point d'accès.*

4. Activez ou désactivez l'option Afficher le mot de passe.

Connexion d'un appareil au point d'accès Wi-Fi

1. Sur votre appareil, activez le Wi-Fi et sélectionnez le point d'accès dans la liste des réseaux Wi-Fi disponibles.
2. Lorsque vous y êtes invité, entrez le mot de passe.

Achat d'un forfait de données

1. Connectez un appareil au point d'accès.

Note : *Le portail du fournisseur réseau du véhicule s'ouvre sur votre appareil.*

2. Si le portail ne s'ouvre pas sur votre appareil, ouvrez un site Web pour être redirigé vers le portail du fournisseur réseau du véhicule.

Note : *Les sites Web sécurisés ne redirigent pas.*

3. Suivez les instructions sur le portail du fournisseur pour acheter une formule.

Note : *Si vous possédez un forfait actif, le système ne vous redirige pas vers le portail du fournisseur réseau du véhicule lorsque vous connectez un appareil. Visitez le site Web du fournisseur réseau du véhicule pour acheter des données supplémentaires.*

Note : *Les informations d'utilisation des données éventuellement disponibles dans le menu du point d'accès Wi-Fi sont approximatives.*

Note : *Si vous effectuez une réinitialisation du système, le système ne supprime pas votre véhicule du compte du fournisseur réseau du véhicule. Pour supprimer votre véhicule du compte, contactez le fournisseur réseau du véhicule.*

Note : *Le fournisseur réseau du véhicule fournit des services de point d'accès au véhicule sur base du contrat conclu avec lui, de la couverture et de la disponibilité du réseau.*

MODIFICATION DU NOM OU DU MOT DE PASSE DU POINT D'ACCÈS WI-FI DU VÉHICULE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Connectivité. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Point d'accès Wi-Fi.
3. Appuyez sur Réglages dans le menu Point d'accès Wi-Fi.
4. Appuyez sur Modifier.
5. Appuyez sur Modifier le nom de réseau.
6. Entrez votre nom de réseau requis.
7. Appuyez sur la touche entrée pour enregistrer le nom de réseau.
8. Appuyez sur Modifier le mot de passe.
9. Entrez votre mot de passe requis.
10. Appuyez sur la touche entrée pour enregistrer le mot de passe.

Modification de la fréquence du point d'accès Wi-Fi

Vous pouvez sélectionner la fréquence du point d'accès Wi-Fi selon les capacités de votre appareil. Vous ne pouvez pas connecter votre appareil au point d'accès Wi-Fi s'il ne prend pas en charge la bande de fréquence sélectionnée.

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Connectivité. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Point d'accès Wi-Fi.
3. Appuyez sur Réglages dans le menu Point d'accès Wi-Fi.
4. Appuyez sur Modifier.
5. Sélectionnez une fréquence.

POINT D'ACCÈS WI-FI DU VÉHICULE – DÉPANNAGE

POINT D'ACCÈS WI-FI DU VÉHICULE – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi ne puis-je pas voir le nom du point d'accès du véhicule lorsque je recherche des réseaux Wi-Fi sur mon téléphone portable ou un autre appareil ?

- Assurez-vous que le point d'accès Wi-Fi du véhicule est activé.
- Assurez-vous que le réseau caché est désactivé dans le menu de sécurité du point d'accès Wi-Fi.
- Vérifiez la fréquence de transmission du point d'accès dans le menu des paramètres du point d'accès du véhicule. Si la fréquence est de 5 GHz et que votre appareil ne peut pas voir le réseau, modifiez la fréquence sur 2,4 GHz.

Que dois-je faire si mon téléphone affiche "Pas de connexion Internet" lors de la connexion au point d'accès du véhicule ?

- Vérifiez l'état de votre forfait de données.
- Si votre abonnement est actif, essayez de déplacer le véhicule vers une zone ouverte pour améliorer la réception.

Que dois-je faire si mon téléphone affiche « Ce réseau fonctionne sur des canaux Wi-Fi utilisés par plusieurs autres réseaux à proximité » lors de la connexion au point d'accès du véhicule ?

- Redémarrez votre véhicule.
- Déplacez votre véhicule vers un autre endroit.
- Dans les paramètres du point d'accès du véhicule, basculez entre la fréquence 2,4 Hz et 5 GHz.

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU SYSTÈME AUDIO

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque cela est possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

Ecouter des sons forts sur de longues périodes peut endommager votre audition.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE L'AUTORADIO

Appuyez sur la touche de la commande de volume.

SÉLECTION DE LA SOURCE AUDIO

1. Appuyez sur votre source audio préférée.

Note : *Les sources audio disponibles sont répertoriées au sommet de l'écran radio.*

BOUTONS DE COMMANDE MULTIMÉDIA

Appuyez sur lire un titre. Appuyez de nouveau pour mettre en pause le titre.

Note : *Toutes les sources n'ont pas le mode pause.*

Note : *Si la source n'est pas en pause, le son est coupé.*

Appuyez sur cette touche pour passer à la piste suivante.

Maintenez la touche enfoncée pour activer l'avance rapide dans la piste.

Appuyez une fois sur cette touche pour revenir au début de la piste. Appuyez sur cette touche à plusieurs reprises pour revenir aux pistes précédentes.

Maintenez le bouton enfoncé pour revenir en arrière rapidement.

Appuyez sur la touche sur l'écran tactile pour activer ou désactiver la lecture aléatoire.

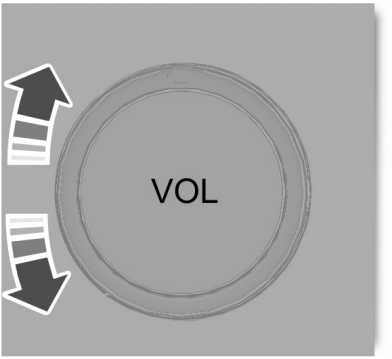
Note : *Toutes les sources n'ont pas le mode aléatoire.*

Appuyez sur le bouton de l'écran tactile pour modifier le mode de répétition.

Note : *Toutes les sources n'ont pas le mode répétition.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

RÉGLAGE DU VOLUME



Tournez pour régler le volume.

Utilisation du volant


Appuyez sur les boutons pour régler le volume.



RÉGLAGE D'UNE PRÉSÉLECTION

1. Sélectionnez une station ou un canal.
2. Appuyez sur une présélection mémoire sur l'écran tactile et maintenez la pression.

Note : *Le son se coupe brièvement pendant que le système enregistre la présélection, puis se rétablit une fois l'enregistrement terminé.*

Note : *Un maximum de trente présélections peut être stocké en fonction du nombre sélectionné de pages de présélections.*

RÉGLAGE DES PARAMÈTRES DU SON

Pour accéder au menu des réglages du son :

1. Dans le menu des paramètres, appuyez sur Son. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).

Dans le menu, vous pouvez régler les éléments suivants :

- Réglages de tonalité.
- Balance et répartition.
- Adapter volume.
- Réglages de volume.
- Mode son/Réglage DSP

Note : *Selon les options de votre véhicule, tous les réglages ne sont pas disponibles.*

RÉGLAGE DE LA MONTRE ET DE LA DATE

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Général. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Faites défiler l'écran jusqu'à Montre de bord.
3. Réglez l'heure.

Note : *Les options AM et PM ne sont pas disponibles si le mode 24 heures est activé.*

Activation et désactivation des mises à jour automatiques de l'heure

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Général. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Faites défiler l'écran jusqu'à Montre de bord.
3. Activez ou désactivez la mise à jour automatique de l'heure.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

RADIO FM

LIMITES DE LA RADIO FM

Plus vous vous éloignez d'une station FM, plus le signal et la réception de celle-ci baissent.

Les collines, les montagnes, les bâtiments hauts, les ponts, les tunnels, les autoroutes à plusieurs niveaux, les parkings couverts, le feuillage épais des arbres et les orages peuvent nuire à la réception.

Lorsque vous passez à côté d'une tour relais de radiodiffusion au sol, un signal plus fort peut l'emporter sur un signal plus faible et déclencher la mise sur silencieux du système audio.

SÉLECTION DUNE STATION RADIO FM

Sélection manuelle d'une station de radio



Appuyez sur le bouton du tuner radio pour augmenter la bande de fréquences.



Appuyez sur le bouton du tuner radio pour diminuer la bande de fréquences.

Utilisation de la recherche



Appuyez sur ce bouton pour rechercher la station suivante vers le haut de la bande de fréquences.

Maintenez enfoncé pour effectuer une recherche avant rapide dans la bande de fréquences.



Appuyez sur ce bouton pour rechercher la station suivante vers le bas de la bande de fréquences.

Maintenez enfoncé pour effectuer une recherche arrière rapide dans la bande de fréquences.

Utilisation de la liste de stations

1. Appuyez sur le bouton de recherche de l'écran radio.
2. Appuyez sur une station radio dans la liste.

RADIO À DIFFUSION AUDIO NUMÉRIQUE

QU'EST-CE QUE LA RADIO À DIFFUSION AUDIO NUMÉRIQUE

La diffusion audio numérique (DAB) est une norme de radio numérique relative à la diffusion des services de radio audionumérique. Votre radio vous permet d'écouter des stations de radio DAB.

LIMITES DE LA RADIO À DIFFUSION AUDIO NUMÉRIQUE

La couverture varie selon les régions et influence la qualité de la réception. La diffusion est nationale, régionale ou locale. Les conditions météorologiques et le terrain peuvent également influer sur la couverture.

Note : *Ceci pourrait provoquer le décrochage de l'audio.*

QU'EST-CE QUE LA LIAISON AU SERVICE

Si vous quittez la zone de couverture d'une station de radio DAB, le système passe automatiquement à une station de radio FM correspondante s'il y en a une.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LA LIAISON AU SERVICE

1. Dans le menu d'Applications, appuyez sur Radio. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur DAB.
3. Appuyez sur Réglages.
4. Activation ou désactivation de la liaison au service.

SÉLECTION D'UNE STATION RADIO À DIFFUSION AUDIO NUMÉRIQUE

Sélection manuelle d'une station de radio



Appuyez sur le bouton du tuner radio pour augmenter la bande de fréquences.



Appuyez sur le bouton du tuner radio pour diminuer la bande de fréquences.

Utilisation de la recherche



Appuyez sur ce bouton pour rechercher la station suivante vers le haut de la bande de fréquences.

Maintenez enfoncé pour effectuer une recherche avant rapide dans la bande de fréquences.



Appuyez sur ce bouton pour rechercher la station suivante vers le bas de la bande de fréquences.

Maintenez enfoncé pour effectuer une recherche arrière rapide dans la bande de fréquences.

Sélection d'une station radio dans une liste

1. Appuyez sur le bouton de recherche de l'écran radio.
2. Appuyez sur une station radio dans la liste.

RÉGLAGES DE LA RADIO À DIFFUSION AUDIO NUMÉRIQUE

Diaporama

Lorsque la fonction est activée et disponible, l'écran tactile affiche les images fournies en lieu et place du logo de la station. Les images peuvent être agrandies en les touchant.

Guide de programmes électronique

Lorsque la fonction est activée et disponible, l'écran tactile affiche ce qui est en cours de lecture et ce qui sera lu ensuite sur la station sélectionnée.

Logo de la station

Lorsque la fonction est activée et disponible, l'écran tactile affiche le logo de la station FM ou DAB en cours.

Nouvelles

Lorsqu'elle est sous tension, la source audio en cours de lecture peut être interrompue par des nouvelles. Une icône sur l'écran radio indique si les nouvelles sont activées ou non. Une icône s'affiche dans la barre d'état lorsque qu'une nouvelle est active.

Régional

Lorsque la fonction est activée, la radio maintient la syntonisation sur la station régionale FM ou DAB sélectionnée. Lorsque la fonction est désactivée, la radio peut basculer sur une autre fréquence régionale de la station sélectionnée en fonction de la réception.

Ordre de la liste des stations

Permet de trier la liste des stations DAB par nom ou par réseau.

ANNONCES ROUTIÈRES

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES ANNONCES ROUTIÈRES

TA Appuyez sur le bouton de l'écran radio.

Lorsqu'elle est sous tension, la source audio en cours de lecture peut être interrompue par des annonces routières. Une icône sur l'écran radio indique si les annonces sont activées ou non. Une icône s'affiche dans la barre d'état lorsque qu'une nouvelle est active.

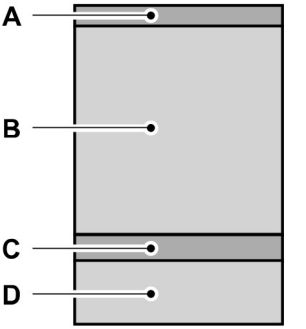
Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

VUE D'ENSEMBLE DE L'ÉCRAN D'INFORMATION ET DE DIVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

Pour votre sécurité, les fonctionnalités qui ne sont pas essentielles pendant la conduite ne sont pas disponibles lorsque le véhicule se déplace à une vitesse supérieure ou égale à 8 km/h.

Note : *Les illustrations servent uniquement à faciliter la compréhension des concepts abordés ; l'apparence peut être différente sur votre véhicule.*



A Barre d'état. Voir **Barre d'état** (page 712).

B Zone d'ouverture des applications.

C Barre d'applications

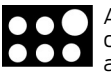
D Climatisation.

BARRE D'ÉTAT

La barre d'état apparaît en haut de l'écran. Les boutons et icônes suivants peuvent apparaître dans la barre d'état.

Note : *Il est possible que certains boutons et certaines icônes ne s'appliquent pas à votre véhicule ou se présentent différemment.*

Lanceur d'applications



Appuyez pour afficher une liste des applications. Pour ouvrir une application, sélectionnez-la.

Réglages



Appuyez pour ouvrir le menu des paramètres. Voir **Réglages** (page 714).

Apple CarPlay et Android Auto



Appuyez pour ouvrir Apple CarPlay ou Android Auto. Voir **Activation et désactivation d'Apple CarPlay** (page 722). Voir **Activation et désactivation d'Android Auto™** (page 723).

Intégration d'Alexa



Appuyez pour configurer Alexa. Voir **Intégration dAlexa** (page 717).

Caméra



Appuyez sur ce bouton pour accéder à l'écran de caméra.

Appareil connecté



Système de notification automatique d'accident désactivé.



Force du signal de l'appareil.



Itinérance du signal de l'appareil.



Signal de l'appareil non disponible.

Position et données du véhicule



Partage des données du véhicule activé.



Partage des données du véhicule désactivé.



Partage de la position du véhicule activé.



Partage des données du véhicule et de la position du véhicule activés.

Signal du véhicule



Force du signal du véhicule.



Itinérance du signal du véhicule.



Signal du véhicule non disponible.



Wi-Fi connecté.

Informations routières



Les annonces routières sont activées mais ne sont pas supportées par la station sélectionnée.



Les annonces routières sont activées et supportées par la station sélectionnée mais aucune n'est active.



Les annonces routières sont actives.

Note : *Les informations routières sont désactivées si aucune icône correspondante n'est affichée.*

Charge sans fil



Charge sans fil active.



Appareil connecté et pas en charge.

Profils personnels


Appuyez pour changer ou ajouter un profil.

RÉGLAGES

1. 
Appuyez pour ouvrir le menu des paramètres.
2. Sélectionnez un élément dans le menu latéral pour accéder aux paramètres correspondants. La zone principale change en fonction des différents éléments sélectionnés dans le menu latéral.
3. Appuyez de nouveau sur l'icône pour refermer la liste des paramètres.

Dans le menu Général, vous pouvez modifier la langue d'affichage et d'autres unités de mesure.


Si vous voyez cette icône à côté d'une option de menu, appuyez dessus pour développer le menu et voir plus de paramètres.


Si vous voyez cette icône à côté d'une option de menu, appuyez dessus pour afficher plus d'informations.

Réglages à l'écran

À partir du menu d'affichage, vous pouvez effectuer les opérations suivantes :

- Activez l'écran vide.
- Ajustez manuellement la luminosité de l'écran.
- Réglez le mode d'affichage.

Luminosité de l'écran tactile

Pour régler manuellement la luminosité de l'écran, utilisez les boutons plus ou moins.

Note : *La luminosité de l'écran est limitée si les réglages de luminosité de l'éclairage du tableau de bord sont réglés sur le réglage le plus élevé ou le plus bas.*

MENU ASSISTANCE CONDUCTEUR

Pour accéder au menu d'assistance conducteur :

1. 
Appuyez pour ouvrir le menu des paramètres.

Note : *L'icône peut être différente selon votre véhicule.*

2. Appuyez sur assistance conducteur.

REDÉMARRAGE DE L'AFFICHEUR CENTRAL

Vous pouvez redémarrer l'affichage central à l'aide des commandes au volant.

1. Appuyez simultanément sur les boutons de recherche avant et de réduction du volume et maintenez-les enfoncés pendant 10 secondes.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ASSISTANT FORD

UTILISATION DE L'ASSISTANT FORD

L'assistant numérique vous permet de contrôler les fonctions du véhicule à l'aide de demandes de conservation.

Pour commencer une interaction vocale à l'aide du mot d'activation, prononcez le mot d'activation sélectionné, puis prononcez votre commande.



Appuyez sur la touche d'interaction vocale située sur le volant. Une tonalité retentit avant que vous ne puissiez dire votre commande.

Note : *Vous devrez peut-être activer le modem de votre véhicule pour utiliser certaines commandes vocales. Voir* ***Activation et désactivation du modem*** *(page 700).*

Exemples de commandes vocales

Pour voir des exemples de commandes vocales que vous pouvez utiliser avec différentes fonctionnalités :

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Assistant Ford. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Aide de la commande vocale.
3. Sélectionnez une fonction.

RÉGLAGES DE L'ASSISTANT FORD

Pour accéder au menu de réglages :

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Assistant Ford. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).

Dans le menu des réglages, vous pouvez effectuer les actions suivantes :

- Activez ou désactivez l'écoute du mot d'activation.
- Définissez le mot d'activation préféré.
- Activez ou désactivez le mode avancé.
- Activez ou désactivez la confirmation téléphonique.
- Activez ou désactivez la liste des commandes.
- Affichez le menu d'aide des commandes.



Appuyer sur le bouton à côté d'une option de menu pour plus d'informations.

ASSISTANT FORD – FOIRE AUX QUESTIONS

Pourquoi le système ne comprend pas ce que je dis ?

- Vous parlez trop tôt. Lorsque vous utilisez le bouton du volant, attendez la tonalité avant de parler.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Pourquoi le système ne comprend pas le nom de la piste ou de l'artiste ?

- **Bluetooth®** ne prend pas en charge les commandes vocales. Branchez votre appareil sur un port USB.
- Vous ne prononcez pas le nom exactement comme il apparaît sur votre appareil. Prononcez le nom exact de la piste ou de l'artiste tel qu'il apparaît sur votre appareil. Epelez les abréviations dans le nom.
- Le système ne reconnaît pas certains caractères spéciaux contenus dans le nom d'une chanson ou d'un artiste, par exemple *, - ou +. Renommez les fichiers de votre appareil ou utilisez l'écran tactile pour sélectionner et lire la piste.

Pourquoi le système ne comprend pas le nom d'un contact dans le répertoire de mon appareil et appelle le mauvais contact ?

- Vous ne prononcez pas le nom exactement comme il apparaît sur votre appareil. Prononcez le nom et le prénom exacts de votre contact tel qu'ils apparaissent sur votre appareil. Epelez les abréviations dans le nom.
- Le nom contient des caractères spéciaux, tels que *, - ou +. Renommez le contact sur votre appareil ou utilisez l'écran tactile pour sélectionner le contact et l'appeler.

Pourquoi le système ne comprend pas les noms étrangers des contacts dans le répertoire de mon appareil ?

- Le système applique des règles de prononciation phonétique de la langue sélectionnée aux noms des contacts du répertoire de votre appareil. Sélectionnez le nom du contact sur l'écran tactile et utilisez l'option Entendre pour avoir une idée de la manière dont le système s'attend à ce que vous le prononciez.

Pourquoi les invites vocales du système et la prononciation de certains mots semblent imprécises ?

- Le système utilise la technologie de synthèse vocale et une voix de synthèse au lieu d'une voix humaine préenregistrée.

QUEST-CE QUE LINTÉGRATION DALEXA

Intégration d'Alexa vous permet d'utiliser Alexa dans votre véhicule pour des cas d'utilisation spécifiques à l'automobile sur la route et vous donne accès à un nombre de compétences en constante évolution qui vous aident à rendre votre vie plus productive, divertissante et connectée lorsque vous utilisez votre véhicule.

EXIGENCES EN MATIÈRE DINTÉGRATION DALEXA

Pour utiliser Alexa, toutes les conditions suivantes doivent être réunies :

- Votre véhicule est ajouté à votre compte FordPass.
- Vous êtes connecté à un compte Amazon existant.
- Les services de localisation de véhicules sont activés.
- La connectivité du véhicule et le partage des données du véhicule sont activés.

Note : *L'assistance et les fonctionnalités peuvent varier en fonction du pays dans lequel votre compte FordPass est enregistré.*

CONNEXION À VOTRE COMPTE



Appuyez sur le bouton dans la barre d'état et suivez les invites à l'écran.

Pour vous connecter à l'aide du menu des paramètres :

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Amazon Alexa. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Commencer.
3. Connectez-vous à votre compte Amazon en scannant le code ou en saisissant le code à l'écran sur le site Web d'Amazon.
4. Une fois connecté, suivez les instructions à l'écran.
5. Une fois terminé, le véhicule vous informe qu'Alexa est prêt à être utilisé dans le véhicule.

Déconnexion de votre compte

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Amazon Alexa. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Déconnexion.

UTILISATION DE LINTÉGRATION DALEXA

Pour utiliser Alexa, dites « Alexa » ou appuyez sur le bouton d'interaction vocale sur le volant, puis dites « Alexa » pour invoquer Alexa pour commencer à écouter.

Note : *Si le mot de réveil n'est pas activé, vous ne pouvez utiliser que le bouton d'interaction vocale.*

Vous pouvez utiliser Alexa pour les éléments suivants et plus :

- Divertissement.
- Appel mains-libres.
- Trafic et navigation.
- Commandes du véhicule.
- Contrôle des appareils domestiques intelligents.
- Informations sur la météo et l'actualité.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

RÉGLAGES DINTÉGRATION DALEXA

Activation du mot de réveil

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Amazon Alexa. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Activez ou désactivez l'écoute du mot d'activation.

Note : *Si le mot de réveil n'est pas activé, vous ne pouvez utiliser que le bouton d'interaction vocale.*

Liste de contacts

Affiche une liste des téléphones connectés et l'état de partage des contacts pour chaque téléphone.

Pour modifier l'état de partage des contacts :

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Amazon Alexa. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Liste de contacts.
3. Activez ou désactivez le partage pour chaque téléphone.

Note : *Vous pouvez partager des contacts à partir de plusieurs téléphones à la fois.*

Choses à essayer

Apprenez-en plus sur ce que vous pouvez faire avec Alexa en parcourant les choses à essayer.

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Amazon Alexa. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Choses à essayer.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU TÉLÉPHONE

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque cela est possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

CONNEXION DE VOTRE TÉLÉPHONE

En connectant votre téléphone, les données de contact et d'appel sont stockées sur le véhicule.

Note : *La dissociation de votre téléphone supprime les données de contact et d'appel de votre véhicule.*

Allez dans le menu des paramètres de votre appareil et activez ***Bluetooth***®.

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Liste téléphonique. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Sélectionnez Ajouter un téléphone.
3. Suivez les instructions qui s'affichent sur l'écran tactile pour jumeler votre appareil.

MENU TÉLÉPHONE


Appuyez pour afficher vos contacts favoris.


Appuyez pour afficher vos appels récents.


Appuyez pour afficher vos contacts


Appuyez pour utiliser le clavier du téléphone.


Appuyez pour afficher les SMS récents.


Appuyez pour afficher les e-mails récents.

Appuyez sur la flèche bas pour afficher des éléments supplémentaires pour un appareil connecté.


Appuyer pour commencer une interaction vocale.


Appuyez pour passer vers un appareil connecté différent.


Appuyez pour mettre les notifications en sourdine.


Appuyez pour accéder aux réglages du téléphone.

ÉMISSION ET RÉCEPTION D'UN APPEL TÉLÉPHONIQUE

Passer un appel

Pour appeler un numéro parmi vos contacts, sélectionnez :

Élément de menu	Action et description
Contacts	Vous pouvez ensuite sélectionner le nom du contact que vous voulez appeler. Tous les numéros enregistrés pour ce contact s'affichent alors, accompagnés d'une photo du contact en mémoire. Vous pouvez ensuite sélectionner le numéro que vous voulez appeler. Le système lance l'appel.

Pour appeler un numéro parmi vos appels récents, sélectionnez :

Élément de menu	Action et description
Liste des appels récents	Vous pouvez ensuite sélectionner l'entrée que vous voulez appeler. Le système lance l'appel.

Pour appeler un numéro à partir de vos favoris, sélectionnez :

Élément de menu	Action et description
Favoris	Vous pouvez ensuite sélectionner l'entrée que vous voulez appeler. Le système lance l'appel.

Pour appeler un numéro qui n'est pas enregistré sur votre téléphone, sélectionnez :

Élément de menu	Action et description
Clavier du téléphone	Sélectionnez les chiffres du numéro que vous souhaitez appeler.
Appeler	Le système lance l'appel.

Appuyez sur la touche de retour arrière pour supprimer le dernier chiffre saisi.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Recevoir un appel

Lorsque vous recevez un appel, un signal sonore retentit. Les informations relatives à l'appelant s'affichent sur l'écran si elles sont disponibles.

Pour accepter l'appel, sélectionnez :

Élément de menu
Accepter

Note : *Vous pouvez également accepter l'appel en appuyant sur la touche de téléphone située sur le volant de direction.*

Pour rejeter l'appel, sélectionnez :

Élément de menu
Rejeter

Ignorez l'appel en ne faisant rien. Le système l'enregistre alors en tant qu'appel manqué.

Pendant un appel

Pendant un appel, le nom et le numéro du contact s'affichent sur l'écran, ainsi que la durée de l'appel.

Les éléments renseignant sur l'état du téléphone sont également visibles :

- Force du signal.
- Batterie.

Vous pouvez sélectionner n'importe laquelle des options suivantes pendant un appel téléphonique actif :

Elément	
Fin d'appel	Terminer immédiatement un appel téléphonique. Vous pouvez également appuyer sur la touche du volant de direction.
Clavier	Touchez cette icône pour accéder au clavier du téléphone.
Sourdine	Vous pouvez désactiver le microphone pour que l'appelant ne vous entende pas.
Privé	Transférez le son de l'appel téléphonique vers le téléphone ou retransférez-le vers l'écran tactile.

ENVOI ET RÉCEPTION D'UN SMS

Élément de menu	Pièce
Entendre	Écouter le SMS.
Voir	Afficher le SMS.
Appeler	Appeler l'expéditeur.
Répondre	Répondre au SMS par un SMS standard.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DES NOTIFICATIONS PAR SMS

Les paramètres de votre appareil doivent être activés pour recevoir des notifications par SMS sur l'écran central. Vérifier les paramètres de votre appareil pour activer ces fonctionnalités.

ACTIVATION DES APPLICATIONS SUR UN PÉRIPHÉRIQUE MOBILE

La première fois que vous démarrez une application via le système, le système peut vous demander d'octroyer certaines autorisations. Vous pouvez consulter et modifier les autorisations octroyées à tout moment lorsque le véhicule n'est pas en mouvement. Nous vous recommandons de vérifier votre plan tarifaire avant d'utiliser vos applications via le système. Leur utilisation peut engendrer des frais supplémentaires. Avant d'utiliser l'application, nous vous recommandons aussi de vérifier les conditions générales de son fournisseur et sa politique de confidentialité. Vérifiez que vous possédez un compte actif pour les applications que vous souhaitez utiliser via le système. Certaines applications fonctionnent sans devoir être configurées. D'autres exigent de configurer certains paramètres personnels avant de les utiliser.

Activation d'applications sur un périphérique iOS

1. Suivez les instructions pour coupler et connecter votre appareil via ***Bluetooth®*** ou avec un câble USB.

Note : *Certaines applications peuvent fonctionner via Apple CarPlay si activé.*

2. Démarrez une application compatible sur votre appareil.

Note : *L'application doit être ouverte sur votre appareil pour pouvoir l'utiliser via l'écran tactile.*

3. Accédez aux applications système.
4. Sélectionnez l'application que vous souhaitez utiliser sur l'écran tactile.

Activation d'applications sur un périphérique Android

1. Jumelez votre appareil avec ***Bluetooth®***.

Note : *Certaines applications peuvent fonctionner via Android Auto si elle sont activées.*

2. Démarrez une application compatible sur votre appareil.

Note : *L'application doit être ouverte sur votre appareil pour pouvoir l'utiliser via l'écran tactile.*

3. Accédez aux applications système.
4. Sélectionnez l'application que vous souhaitez utiliser sur l'écran tactile.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION D'APPLE CARPLAY

1. Jumelez votre appareil.
2. Dans le menu des réglages, appuyez sur Liste téléphonique. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
3. Sélectionnez votre appareil.
4. Appuyez sur l'icône Apple CarPlay pour activer ou désactiver Apple CarPlay.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION D'ANDROID AUTO™

1. Jumelez votre appareil.
2. Dans le menu des réglages, appuyez sur Liste téléphonique. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
3. Sélectionnez votre appareil.
4. Appuyez sur l'icône Android Auto pour activer ou désactiver Android Auto.

CONNEXION D'UN APPAREIL BLUETOOTH®

1. Dans le menu des réglages, appuyez sur Liste téléphonique. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).
2. Appuyez sur Ajouter un téléphone.

Note : *Une invite vous demande de rechercher votre véhicule sur votre appareil.*

1. Sélectionnez votre véhicule sur votre appareil.

Note : *Un numéro apparaît sur votre appareil et sur l'écran tactile.*

2. Confirmez que le numéro affiché sur votre appareil correspond à celui de l'écran tactile.

Note : *L'écran tactile indique que vous avez correctement jumelé votre appareil.*

La marque et les logos ***Bluetooth®*** sont des marques déposées appartenant à ***Bluetooth SIG, Inc.*** et toute utilisation de ces marques par Ford Motor Company se fait sous licence. Les autres marques de fabrique et noms de marque sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

LECTURE D'UN MÉDIA AVEC LE BLUETOOTH®

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

Branchez votre appareil.

Appuyez sur Lanceur d'application sur l'écran tactile. Appuyez sur l'application multimédia. Voir **Écran d'information et de divertissement** (page 712).



Appuyez sur l'option ***Bluetooth®***.

Note : *Si le périphérique Bluetooth n'était pas la source précédente.*



Appuyez sur lire un titre. Appuyez de nouveau pour mettre en pause le titre.



Appuyez pour passer au titre suivant.

Maintenez cette touche enfoncée pour avancer rapidement dans le titre.



Appuyez une fois pour revenir au début du titre. Appuyez à plusieurs reprises pour revenir aux titres précédents.

Maintenez pour reculer rapidement dans le titre.

Navigation dans votre bibliothèque multimédia

Lorsqu'un appareil mobile compatible est connecté au véhicule, votre bibliothèque multimédia est accessible via l'écran tactile. A partir de l'écran tactile, vous pouvez parcourir les morceaux, albums, artistes et listes de lecture de votre appareil mobile.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Note: *Cette fonction dépend de l'appareil mobile connecté et de l'application multimédia utilisée.*

Note: *La fonction de navigation des fonctionnalités peut être limitée pendant la conduite.*

ACCÈS À LA NAVIGATION

1. Accédez au tiroir d'application sur l'écran tactile.
2. Appuyez sur la touche de navigation.

Note : *En tant que conducteur, vous devez connaître tout les règlements de circulation et les attributs de route locaux, et conduire votre véhicule de façon sûre et légale.*

MISES À JOUR DE LA CARTE DE NAVIGATION

Note : *Si vous rencontrez des erreurs de données sur une carte, vous pouvez les signaler directement à www.here.com/mapcreator.*

RÉGLAGE DE LA CARTE

ZOOM AVANT ET ARRIÈRE SUR LA CARTE

Vous pouvez effectuer un zoom avant ou arrière à l'aide de gestes de pincement. Placez deux doigts sur l'écran tactile et écartez-les pour effectuer un zoom avant. Placez deux doigts sur l'écran tactile et rapprochez-les pour effectuer un zoom arrière.

CHANGEMENT DU FORMAT DE CARTE



Appuyez sur la touche de format cartographique à gauche de l'écran d'affichage des cartes pour basculer entre les formats disponibles.

LIVE TRAFFIC

QU'EST-CE QUE LIVE TRAFFIC

Vous pouvez observer les bouchons sur la route en temps réel lorsque Live Traffic est activé.

ACTIVATION ET DÉSACTIVATION DE LIVE TRAFFIC

1. Appuyez sur la touche outils sur l'écran d'affichage de cartes.
2. Appuyez sur les réglages de navigation.
3. Appuyez sur la touche Circulation.
4. Activez ou désactivez Circulation.

CONFIGURATION D'UNE DESTINATION

CONFIGURATION D'UNE DESTINATION AVEC L'ÉCRAN DE SAISIE DE TEXTE

1. Appuyez sur la barre de recherche en haut de l'écran.
2. Saisissez votre destination avec le clavier.
3. Appuyez sur le bouton de recherche.
4. Sélectionnez une destination dans la liste.
5. Suivez les invites à l'écran pour commencer la navigation.

CONFIGURATION D'UNE DESTINATION AVEC L'ÉCRAN DE CARTE

Appuyez sur la carte pour déclencher l'écran d'itinérance et de visualisation. Appuyez à nouveau sur la carte pour épingler ce lieu. Les informations sur l'emplacement de la broche s'affichent sur l'écran. Appuyez sur la touche Go! pour lancer la navigation vers la broche.

CONFIGURATION D'UNE DESTINATION AVEC UNE DESTINATION RÉCENTE

1. Appuyez sur la barre de recherche au sommet de l'écran.
2. Appuyez sur le bouton Récents.
3. Sélectionnez une destination dans la liste.
4. Suivez les invites à l'écran pour commencer la navigation.

CONFIGURATION D'UNE DESTINATION AVEC UNE DESTINATION ENREGISTRÉE

1. Appuyez sur la barre de recherche.
2. Appuyez sur Favoris.
3. Sélectionnez une destination enregistrée.

Note : *Appuyez ensuite sur l'icône étoile lorsque vous affichez les informations d'emplacement pour enregistrer l'emplacement.*

CONFIGURATION D'UNE DESTINATION AVEC UN POINT D'INTÉRÊT

Appuyez sur une icône de point d'intérêt sur la carte. Les informations sur l'emplacement du point d'intérêt s'affichent sur l'écran. Appuyez sur la touche Go! pour lancer la navigation vers le point d'intérêt.

ETAPES

AJOUT D'UNE ÉTAPE

1. Commencez la navigation vers une destination.
2. Recherchez votre étape en utilisant la barre de recherche.
3. Appuyez sur Go!
4. Appuyez sur Ajouter pour ajouter l'étape à votre trajet.

MODIFICATION DES ÉTAPES

1. Appuyez sur la barre de recherche sur l'écran d'affichage de cartes.
2. Appuyez sur myTrips.
3. Appuyez sur le trajet courant.
4. Utilisez le menu pour ajouter des destinations, supprimer des destinations ou réorganiser des destinations.

GUIDAGE D'ITINÉRAIRE

RÉGLAGE DU VOLUME DES INVITES DE GUIDAGE

Pour régler le volume, tournez la commande de volume lorsqu'une instruction vocale est en cours.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

RÉPÉTITION D'UNE INSTRUCTION

Appuyez sur l'indicateur d'étape suivante en haut de l'écran tactile pendant une session de navigation active pour entendre la dernière instruction vocale.

ANNULATION DU GUIDAGE D'ITINÉRAIRE



Appuyez sur la touche pour annuler le guidage routier vers l'emplacement sélectionné.

NAVIGATION DU REMORQUAGE

Le système calcule le meilleur itinéraire pour le remorquage en évitant les conditions de route dangereuses en fonction des dimensions de votre remorque.

Note : *Cette fonctionnalité n'est disponible que si vous attachez correctement la remorque à votre véhicule.*

Activation et désactivation de l'attelage de remorque intelligent

1. Accédez au tiroir d'application sur l'écran tactile.
2. Appuyez sur Navigation.
3. Appuyez sur le bouton du menu de navigation.
4. Appuyez sur Réglages.
5. Appuyez sur Guidage.
6. Appuyez sur Navigation intelligente avec remorque.
7. Activez ou désactivez le guidage d'itinéraire de remorquage.

Saisie des dimensions de la remorque

1. Accédez au tiroir d'application sur l'écran tactile.
2. Appuyez sur Navigation.
3. Appuyez sur le bouton du menu de navigation.
4. Appuyez sur Réglages.
5. Appuyez sur Guidage.
6. Appuyez sur Navigation intelligente avec remorque.
7. Appuyez sur Remorque active.
8. Suivez les instructions à l'écran pour sélectionner une remorque active ou en ajouter une nouvelle.

QU'EST-CE QUE LE GÉOREPÉRAGE

Le système de géorepérage peut de modifier automatiquement les réglages du véhicule pour réduire les émissions, en fonction de l'emplacement actuel du véhicule lorsqu'il traverse une zone à faibles émissions.

COMMENT FONCTIONNE LE GÉOREPÉRAGE

Grâce aux coordonnées GPS, le géorepérage détecte que votre véhicule s'approche d'une zone à faibles émissions et vous informe des conditions d'accès.

Lorsque votre véhicule entre dans une zone de faibles émissions, le système passe en mode de conduite écologique et vous en informe sur l'écran du combiné d'instruments. Lorsque vous conduisez dans la zone à faibles émissions, votre véhicule utilise autant que possible le mode électrique seul. Lorsque votre véhicule quitte la zone de faibles émissions, le système revient au mode de conduite d'origine et vous en informe l'écran du combiné d'instruments.

Vous pouvez neutraliser cette fonction en sélectionnant un mode de conduite différent lorsque vous conduisez dans une zone à faibles émissions.

Note : *Si vous annulez cette fonction, votre véhicule reste dans le mode de conduite sélectionné, même après avoir quitté la zone de faibles émissions.*

Note : *Cette fonctionnalité utilise des données cartographiques. Nous vous recommandons d'activer tous les réglages du véhicule connecté pour permettre la mise à jour du contenu cartographique à la dernière version. Voir* ***Réglages du véhicule connecté*** *(page 701)**.Si votre marché n'est pas connecté, confiez votre véhicule à un concessionnaire agréé pour qu'il effectue les mises à jour périodiques.*

PRÉCAUTIONS RELATIVES AU GÉOREPÉRAGE

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

Note : *Le géorepérage utilise l'horloge du véhicule pour définir les conditions réelles d'accès à une zone à faibles émissions limitée dans le temps. Il est de votre responsabilité de vous assurer que l'horloge du véhicule est correctement réglée.*

LIMITES DU GÉOREPÉRAGE

Le géorepérage ne peut neutraliser que les modes de conduite suivants :

- Normal
- Sport

Si votre véhicule se trouve dans un mode de conduite différent lorsque vous entrez dans une zone de faibles émissions, le système ne le neutralise pas.

INDICATEURS DE GÉOREPÉRAGE

Indicateurs de géorepérage

EV maintenant



S'affiche lorsque votre véhicule entre dans une zone de faibles émissions. Dans ce mode, votre véhicule utilise uniquement la batterie haute tension.

Mode ECO



S'affiche lorsque votre véhicule entre dans une zone de faibles émissions. Dans ce mode, votre véhicule contribue à maximiser le rendement énergétique et à augmenter l'autonomie. Voir **Éco** (page 334).

Ces deux modes peuvent réduire les performances d'accélération, de vitesse de pointe et du circuit de chauffage, ventilation et climatisation du véhicule pour optimiser la distance que votre véhicule peut parcourir.

Paramètres de géorepérage

Activation et désactivation du changement de mode de conduite

1. Appuyez sur ***Fonctions*** sur l'écran tactile.
2. Appuyez sur ***Assistance conducteur***.
3. Appuyez sur ***Mode zone EV*** .
4. Activez ou désactivez***Changement de mode de conduite***.

Note : *Si vous désactivez **Changement de mode de conduite**, votre véhicule ne changera pas de mode de conduite lors de l'entrée ou de la sortie des zones à faibles émissions.*

Activation et désactivation de la notification de combiné des instruments

1. Appuyez sur ***Fonctions*** sur l'écran tactile.
2. Appuyez sur ***Assistance conducteur***.
3. Appuyez sur ***Mode zone EV*** .
4. Activez ou désactivez***Notification sur le tableau de bord***.

Note : *Si vous désactivez **Notification sur le tableau de bord**, votre véhicule n'affichera pas de fenêtres contextuelles de notification à l'approche, à l'entrée ou à la sortie des zones à faibles émissions.*

Ces mises à jour logicielles introduisent de nouvelles fonctionnalités ou fournissent des mises à jour des systèmes logiciels du véhicule. Pour recevoir les mises à jour, assurez-vous d'activer les mises à jour automatiques, de définir un calendrier de mises à jour récurrentes et de connecter votre véhicule au Wi-Fi. Les mises à jour peuvent durer plus longtemps en l'absence de connexion Wi-Fi, voire ne pas être téléchargées. Voir **Connexion du véhicule à un réseau Wi-Fi** (page 701).

Votre véhicule peut être en mesure de recevoir des mises à jour logicielles pilotables et/ou des mises à jour logicielles non pilotables. Les mises à jour logicielles pilotables se produisent pendant l'utilisation normale du véhicule. Si les mises à jour automatiques sont activées, les mises à jour se produisent sans aucune intervention de votre part. Si les mises à jour automatiques sont désactivées, une icône de mise à jour logicielle s'affiche sur l'écran tactile et le client doit les accepter.

Les mises à jour logicielles non pilotables nécessitent que vous saisissiez une heure de début planifiée. Vous êtes averti sur votre écran tactile et votre appareil connecté avant une mise à jour non pilotable.

La plupart des mises à jour sont terminées en moins de 30 minutes, bien que certaines mises à jour puissent prendre jusqu'à quelques heures.

Vous êtes informé de l'état des mises à jour logicielles dans la partie supérieure gauche de l'écran tactile et sur votre appareil connecté. Voir **Indicateurs de mise à jour du logiciel** (page 733).

Note : *Certaines mises à jour peuvent être fournies lorsque les mises à jour automatiques sont activées, alors que d'autres mises à jour sont téléchargées et vous devez programmer ou appuyer sur Mettre à jour maintenant.*

Exigences de mise à jour du logiciel du véhicule

Les mises à jour logicielles non pilotables ne s'installent pas si l'un des événements suivants se produit :

- Votre véhicule roule.
- Votre véhicule est sous tension.
- Votre véhicule n'est pas stationné.
- La charge de la batterie 12 V est trop faible.
- Les clignotants sont allumés.
- L'alarme retentit.
- Les portes sont ouvertes.
- Les feux de stationnement sont allumés.
- Vous appuyez sur la pédale de frein.
- Un appel d'urgence est en cours.
- Le véhicule est en mode de fonctionnement de détresse.

Limites de mise à jour du logiciel du véhicule

Une fois que vous avez commencé une mise à jour logicielle non pilotable, vous ne pouvez pas :

- Annuler la mise à jour.
- Entrer dans votre véhicule, sauf si vous avez une lame de clé.
  - Vous pouvez ouvrir les portes à l'aide d'une serrure mécanique si les verrouillages enfant ne sont pas activés.
- Utiliser la commande à distance pour verrouiller, déverrouiller ou démarrer votre véhicule.
- Conduire votre véhicule.

PARAMÈTRES DE MISE À JOUR DU LOGICIEL

Dans le menu des réglages, appuyez sur Mises à jour logicielles.

Vous pouvez effectuer les actions suivantes dans le menu Mises à jour logicielles :

- Activer ou désactiver les mises à jour automatiques.
- Planifier et installer des mises à jour logicielles.
- Afficher les détails de la mise à jour du logiciel.



Appuyer sur le bouton à côté d'une option de menu pour plus d'informations.

Activation et désactivation des mises à jour automatiques.

Votre véhicule peut être livré avec les mises à jour automatiques activées ou désactivées.

Activez les mises à jour automatiques. Lorsque les mises à jour automatiques sont activées, vous acceptez que les mises à jour logicielles puissent être automatiquement fournies sans autre préavis ni consentement supplémentaire de votre part.

Pour vous assurer que votre véhicule dispose toujours du logiciel le plus récent, qui peut inclure des améliorations de sécurité ou d'autres améliorations, nous vous recommandons d'activer les mises à jour automatiques.

Note : *Les mises à jour logicielles nécessitent une approbation pour être téléchargées ou installées quand les mises à jour automatiques sont désactivées.*

Planification et installation des mises à jour logicielles

Planification des mises à jour logicielles

Dans le menu Mises à jour logicielles :

1. Appuyez sur Programmation récurrente.
2. Sélectionnez dans la liste des horaires disponibles ou définissez un programme personnalisé.

Plus le nombre de jours pendant lesquels les mises à jour sont planifiées est long, plus votre véhicule installe fréquemment de nouvelles mises à jour. Nous vous recommandons de sélectionner un moment où vous n'avez normalement pas besoin de votre véhicule.

Note : *Le calendrier que définissez est récurrent. Si les mises à jour automatiques sont activées, chaque fois qu'une mise à jour non pilotable est disponible, elle s'installe selon cette planification, sauf si vous la modifiez. Vous êtes informé sur votre écran tactile avant une mise à jour non pilotable, avec possibilité de la reprogrammer.*

Installation des mises à jour logicielles

A l'aide de la barre d'état

1. Appuyez sur l'indicateur de mise à jour du logiciel sur votre écran tactile lorsqu'il apparaît.
2. Suivez les instructions indiquées sur l'écran tactile.

Utilisation de l'écran tactile

Dans le menu Mises à jour logicielles :

1. Appuyez sur Détails des mises à jour.
2. Appuyez sur Mettre à jour maintenant.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Affichage des détails de la mise à jour logicielle

Dans le menu Mises à jour du logiciel, appuyez sur Détails de la mise à jour.

INDICATEURS DE MISE À JOUR DU LOGICIEL

Vous pouvez appuyer sur les indicateurs de la barre d'état lorsqu'ils apparaissent pour plus d'informations.



Rappel de mise à jour du logiciel du véhicule, calendrier requis, confirmation du calendrier par défaut requis ou consentement requis.



Mise à jour du logiciel du véhicule annulée, mise à jour échouée ou condition préalable non remplie.



La mise à jour du logiciel du véhicule a réussi.

RÉINITIALISER UN SYSTÈME

1. Appuyez sur Réglages sur l'écran tactile.
2. Appuyez sur Général.
3. Appuyez sur Réinitialiser.

Ce menu vous permet d'effectuer plusieurs réinitialisations.



Appuyer sur le bouton à côté d'une option de menu pour plus d'informations.

QUE SONT LES CONTACTEURS AUXILIAIRES

Le tableau des contacteurs auxiliaires sur la console de pavillon facilite la personnalisation après-vente avec six contacteurs précâblés branchés sur le boîtier de distribution électrique. Chaque circuit est muni d'un fusible individuel permettant le branchement d'accessoires électriques. Pour plus d'informations sur la connexion d'accessoires aux contacteurs auxiliaires, consultez votre revendeur agréé ou reportez-vous au Manuel de montage de la carrosserie et de l'équipement (BEMM), le cas échéant.

Pour des performances maximales du véhicule, gardez les informations suivantes à l'esprit lorsque vous ajoutez des accessoires ou des équipements à votre véhicule :

- Lors de l'ajout d'accessoires et d'équipements à votre véhicule ou du transport de passagers et de bagages, ne dépassez pas le poids total autorisé du véhicule ou de l'essieu avant ou arrière (GVWR ou GAWR comme indiqué sur l'étiquette de certification de conformité à la sécurité). Veuillez consulter un concessionnaire agréé pour des informations précises sur les poids autorisés.
- Il vous incombe de veiller à ce que tout équipement que vous avez monté ou fait monter soit conforme à la législation locale en vigueur.
- Les systèmes de communication mobiles doivent être posés par un concessionnaire agréé. Une pose incorrecte peut nuire au fonctionnement de votre véhicule, en particulier si le fabricant n'a pas spécifiquement conçu le système de communication mobile pour un usage automobile.
- Si des accessoires ou des composants électriques ou électroniques qui ne sont pas produits par notre société sont ajoutés à votre véhicule par vous-même ou un concessionnaire agréé, vous risquez de dégrader les performances et la durée de vie de la batterie. En outre, vous risquez également de nuire aux performances des autres systèmes électriques du véhicule.

EMPLACEMENT DES CONTACTEURS AUXILIAIRES

Les commutateurs sont étiquetés de AUX 1 à AUX 6.

Les contacteurs auxiliaires ne fonctionnent que lorsque le contact est en position marche ou arrêt et que l'accessoire de temporisation est actif, que le moteur tourne ou non

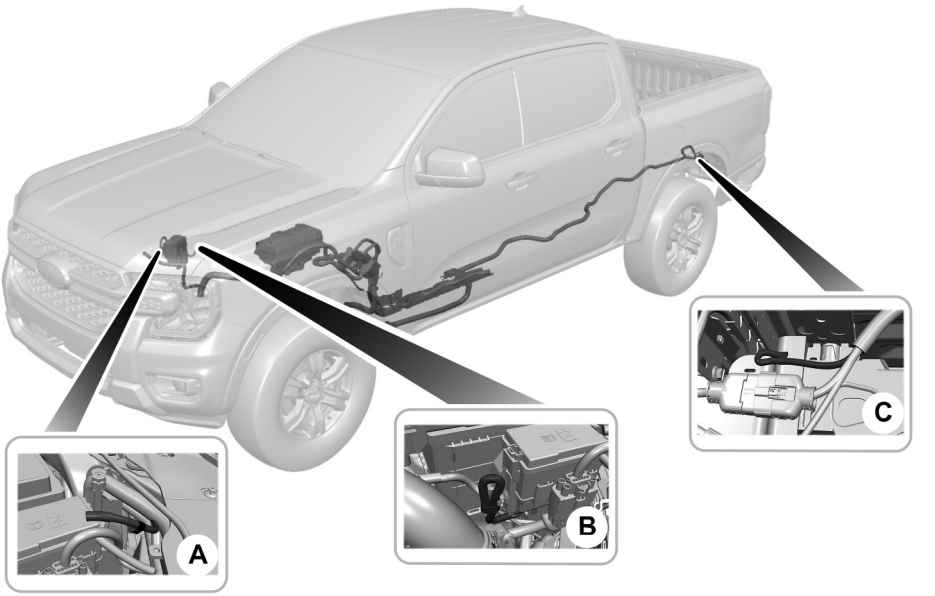
Nous vous recommandons de laisser le moteur en marche pour maintenir la charge de la batterie lorsque vous utilisez les commutateurs pendant une période prolongée ou lorsque vous utilisez des accessoires à forte consommation de courant.

Lorsqu'un interrupteur est activé, le voyant du contacteur s'allume et le circuit alimente l'appareil connecté à ce contacteur.



EMPLACEMENT DU CÂBLAGE DE CONTACTEUR AUXILIAIRE

Il existe trois ensembles de circuits scellés coupés émoussés :



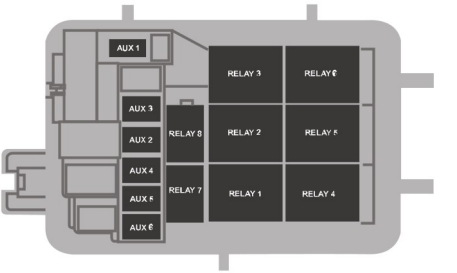
A	Circuit au support de radiateur.	Emplacement du fil AUX 6
B	Circuit près de la boîte à fusibles auxiliaire.	Emplacement du fil AUX 1
		Emplacement du fil AUX 2

		Emplacement du fil AUX 5
P	Circuit vers l'attelage de remorque.	Emplacement du fil AUX 3 Emplacement du fil AUX 4

Les circuits de la boîte à fusibles sous le capot sont alimentés. Tous les autres circuits ne sont connectés à aucune extrémité.

Des informations supplémentaires sur les emplacements des fusibles et des relais sont disponibles. Veuillez contacter votre concessionnaire agréé.

IDENTIFICATION DU CÂBLAGE DE CONTACTEUR AUXILIAIRE



Les relais sont codés comme suit :

Console de pavillon intérieure	Couleur de fil	Taille de fil	Fusible	Composant protégé	Emplacement du fil coupé émoussé
AUX 1	Vert/Violet	1,5 mm²	5 A	Relais 1	Emplacement sur le véhicule B
AUX 2	Bleu/ Orange	1,5 mm²	15 A	Relais 2	Emplacement sur le véhicule B
AUX 3	Jaune/ Orange	1,5 mm²	15 A	Relais 3	Emplacement sur le véhicule C
AUX 4	Marron	1,5 mm²	15 A	Relais 4	Emplacement sur le véhicule C
AUX 5	Vert/ Marron	2,5 mm²	25 A	Relais 5 (projecteurs)	Emplacement sur le véhicule B
AUX 6	Jaune	2,5 mm²	25 A	Relais 6 (projecteurs)	Emplacement sur le véhicule A

Composant protégé	Fonction
Relais 7	Emplacement libre
Relais 8	Alimentation de commutateurs auxiliaires

Informations de masse :

Boîtier de distribution électrique	Couleur de fil	Taille de fil	Emplacement
AUX 3	Noir/Gris	1,5 mm^2	Emplacement sur le véhicule C
AUX 4	Noir/Vert	1,5 mm^2	Emplacement sur le véhicule C
AUX 6	Noir/Jaune	2,5 mm^2	Emplacement sur le véhicule A

RÉPERTOIRE DES CONCESSIONNAIRES AGRÉÉS

Turquie uniquement

Vous trouverez les coordonnées de tous les concessionnaires agréés sur www.ford.com.tr ou www.servis.gogo.tr. Pour plus d'informations, vous pouvez nous contacter au 444-3673.

Nom	Téléphone	Adresse	Ville
GIZERLER	(322) 346 80 80	Levent Mah. Eski Ceyhan Yolu Üzeri 5. Km nº : 210 Yüreğir/Adana	Adana
OTOKOÇ ADANA	(322) 441 17 17	Mersin Yolu Üzeri 9. Km Sarı Hamzalı Köyü Mevkii Merkez/Adana	Adana
INTERTEKS	(416) 227 24 01	Adıyaman Gölbaşı Karayolu Üzeri Küçük Sanayi Sitesi Karşısı Merkez/Adıyaman	Adıyaman
GLS GELİŞİM OTOMOTİV	(382) 245 44 14	Bahçesaray Mahallesi 135. Cadde No : 216 Aksaray	Aksaray
BASER	(312) 269 80 00	Ayaş Yolu Çatalkara Sokak No:199 Sincan/Ankara	Ankara
KARTAŞ	(312) 583 85 60	Tevfik İleri Mh. Özal Bulvarı No : 55 Pursaklar/Ankara	Ankara
OTOKOÇ ANKARA	(312) 207 47 00	Eskişehir Yolu 12. Km nº : 350 Ümitköy/Ankara	Ankara
TAN OTO	(312) 591 34 34	Fatih Sultan Mehmet Bulvarı No:252 Macunköy, Yenimahalle/Ankara	Ankara
BILALLER	(242) 259 33 70	Sarısu Mah. 121. Sk. Nº 30/AB Konyaaltı/Antalya	Antalya
OTOKOÇ ALANYA	(242) 515 13 80	Çevreyolu Üzeri No : 1 Tosmur Beldesi Alanya/Antalya	Antalya
OTOKOÇ ANTALYA	(242) 340 26 85	Altınova Sinan Mah. Havaalanı Yolu Üzeri Merkez/Antalya	Antalya
KAHYAOĞULLARI	(256) 633 10 01	Söke Yolu Üzeri 3. Km Kusadasi/Aydın	Aydin

Votre concessionnaire agréé - Turquie

Nom	Téléphone	Adresse	Ville
ZAFER	(256) 219 40 00	Aydın-İzmir Karayolu 1.Km (Aymas Bitişiği) Merkez/Aydın	Aydin
AKOTO EDREMİT	(266) 374 06 65	İzmir Yolu Üzeri 2. Km. Ilıcalar Mevkii Edremit/Balıkesir	Balıkesir
AKOTO Merkez	(266) 283 00 10	Izmir Yolu 8. Km Osb Kavşağı Merkez/Balıkesir	Balıkesir
MUSLUBAŞLAR	(266) 721 21 21	600 Evler Mah. Atatürk Cad. No : 95 Bandırma/Balıkesir	Balıkesir
OĞUZCAN	(488) 218 02 23	Gültepe Mahallesi Demokrasi Bulvarı No : 401 Merkez/ Batman	Batman
OTOKOÇ BURSA	(224) 270 39 00	29 Ekim Mah. Izmir Yolu Cad. Nº : 380/A Nilüfer/Bursa	Bursa
SÖNMEZ KOÇ	(224) 261 22 44	Yeni Yalova Yolu 9. Km Sönmez Asf. Karşısı Merkez/ Bursa	Bursa
ARSLANLAR	(286) 263 06 25	İzmir Yolu 5. Km Merkez/ Çanakkale	Çanakkale
EVLÜCE OTO	(364) 235 02 12	Ankara Asfaltı 7. Km Merkez/ Çorum	Çorum
YARGÜL	(258) 371 23 79	Akçeşme Mevkii Menderes Bulvarı No : 161 Gümüşler/ Denizli	Denizli
DIYARBAKIR OTO	(412) 255 04 45	Şanlıurfa Yolu Üzeri 4 Km Merkez/Diyarbakır	Diyarbakır
GÖRÜR	(380) 537 53 15	Taşköprü Köyü E-5 Mahallesi No : 55 Düzce	Düzce
TUZCULAR	(284) 763 11 23	Ford Plaza Istanbul Yolu 7. Km Merkez/Edirne	Edirne
ÇETİNKAYALAR	(424) 247 40 31	Malatya Yolu 8. Km Baskil Yol Kavşağı Merkez/Elazığ	Elazığ
CİNDİLLİ OTOMOTİV	(442) 242 00 13	Tortum Yolu Üzeri 3. Km Cindilli Ford Plaza Erzurum	Erzurum

Votre concessionnaire agréé - Turquie

Nom	Téléphone	Adresse	Ville
OTOKOÇ ESKİŞEHİR	(222) 335 10 10	Şirintepe Mh. İsmet İnönü 2. Cad. No : 64 Tepebaşı Merkez/Eskişehir	Eskişehir
DOĞANLAR	(342) 323 23 13	Mücahitler Mahallesi Sani Konukoğlu Bulvarı No:28/A Şehitkamil/Gaziantep	Gaziantep
OVALI ANTAKYA	(326) 221 61 65	İskenderun Yolu Üzeri 5. Km Antakya/Hatay	Hatay
OVALI İSKEN-DERUN	(326) 618 38 38	İsmet İnönü Mah. İbrahim Karaoğlanoğlu Cad.No : 38 Hatay/İskenderun	Hatay
SÜRKIT OTOM.	(476) 210 11 38	Söğütlü Mevkii Çevre Yolu Üzeri Ford Plaza Merkez/Iğdır	Iğdır
GÜRSOY	(232) 464 02 50	Merkez Mah. Gazi Mustafa Kemal Bulvari Blv. Gürsoy Oto. Gürsoy Nº : 872 Mezitli/Mersin	İçel
ASF	(216) 427 37 47	Soğanlik Yeni Mah. Soğanlik D-100 Kuzey Yanyol Cad. 30 B/Kartal/İstanbul	İstanbul
ATILGAN SANCAK-TEPE	(216) 498 98 00	Veysel Karani Mahallesi, Aşık Reyhani Caddesi No: 14 Sancaktepe/İstanbul	İstanbul
ÇETAŞ B.ÇEKMECE	(212) 863 84 10	Mimarsinan Merkez Mah.E-5 Londres Asfaltı No:57 B. Çekmece Istanbul	İstanbul
ÇETAŞ MAHMUTBEY	(212) 454 40 00	Göztepe Mah. Rahim Sok. Nº : 2-4 Bağcılar/Istanbul	İstanbul
GURBAŞLAR	(216) 465 33 61	Göztepe Mah. Atatürk Cad. No :12 Migros karşısı A.Hisarı/ Istanbul	İstanbul
KAR OTOMOTIV	(212) 612 49 49	Defterdar Mah. Fethi Çelebi Cad. Nº : 23/1 Eyüp/Istanbul	İstanbul
KELEŞLER	(212) 417 39 15	Uluyol Cad. Nº: 25/A Bayram-paşa/Istanbul	İstanbul
KENT OTOMOTIV	(212) 423 53 00	Saadetdere Mah. 68. Sok. Nº: 40 Esenyurt/Istanbul	İstanbul

Votre concessionnaire agréé - Turquie

Nom	Téléphone	Adresse	Ville
OTOKOÇ İSTANBUL İSTİNYE	(212) 229 95 55	Istinye Mah. Sarıyer Cad. Nº : 70/C Yeniköy/Istanbul	İstanbul
OTOKOÇ İSTANBUL TAŞDELEN	(216) 430 12 00	Çamlik Mah. Çobandere Mevkii Sırrı Çelik Bulvarı No : 9A/9B, Şile Otobanı 11. Km Taşdelen, Çekmeköy/Istanbul	İstanbul
TEPRETOĞULLARI	(216) 545 03 33	Acıbadem Mah Köftüncü Sokak No : 1/3 Kadıköy/Istanbul	İstanbul
ARKAS IZMIR	(232) 399 34 34	Anadolu Cad. Nº : 687/C Karsıyaka/Izmır Karşıyaka/Izmir	İzmir
ÇETAŞ İZMİR	(232) 478 07 07	Ankara Cad. Naldöken Mah. Nº : 319 Bornova/Izmir	İzmir
İZKAR	(232) 254 38 00	Akçay Cad. No : 49 Gaziemir/İzmir	İzmir
OTOKOÇ İZMİR	(232) 498 90 00	Kazım Dirik Mah. 296. Sokak No : 1 Bornova/İzmir	İzmir
METİNLER	(352) 224 54 54	Konaklar Mevkii Sivas Cad. Nº : 244 Kayseri	Kayseri
ÜNAL	(352) 311 55 00	Anbar Mahallesi Osman Kavuncu Bulvarı No : 498 Anbar, Melikgazi/Kayseri	Kayseri
ÇANGAR	(392) 227 05 55	Soyak Evleri Mevkii, Küçükkaymaklı Mah. Şehit Mustafa Ruso Cad. Lefkoşe/Kıbrıs	Kıbrıs
ACAMAR	(262) 606 10 10	Köşklü Çeşme Mah. Istanbul Cad. No : 87 41400 Gebze/Kocaeli	Kocaeli
ESOTO	(262) 335 43 15	Sanayi Mah. D-130 Yanyol Cad. No : 79 Merkez/Kocaeli	Kocaeli
OTOKOÇ KONYA	(332) 255 42 33	İstanbul Yolu Üzeri Sancak Mah. Büyükırmak Sk. No :1 Selçuklu Merkez/Konya	Konya

Nom	Téléphone	Adresse	Ville
ILICAK	(422) 444 59 55	1.OSB Mahallesi Havaalanı Yolu 2.Cadde No : 14/1 Yeşilyurt/MALATYA	Malatya
ÇETAŞ MANİSA	(236) 233 84 00	Güzelyurt Mah. Menemen Cad. No : 15/A Manisa	Manisa
ÇETAŞ SALİHLİ	(236) 716 16 00	Ankara Asfaltı 3. km. Salihli/Manisa	Manisa
NAS OTO	(482) 312 04 44	Havaalanı Yanı 47100 Merkez/Mardin	Mardin
HELVACIOĞLU BODRUM	(252) 358 68 38	Açık Kırlar Mevkii Atatürk Bulvarı No: 289 Konacık, Bodrum/Muğla	Muğla
HELVACIOĞLU FETHİYE	(252) 646 57 77	Karaçulha Belediyesi Cumhuriyet Cad. Nº : 199 Fethiye/Muğla	Muğla
HELVACIOĞLU Merkez	(252) 212 80 00	Orhaniye Mah. Uğur Mumcu Bulvarı No : 17 Merkez/Muğla	Muğla
ALTAŞ	(452) 234 19 20	Cumhuriyet Mah. Mustafa Kemal Bulvarı No : 102 Merkez/Ordu	Ordu
ATILGAN RİZE	(464) 226 01 85	Cumhuriyet Çay Fabrikası Karşısı Gündoğdu Rize	Rize
AKGÜN	(264) 276 72 10	Hanlıköy Mahallesi Eskişehir Caddesi No : 93/A Arifiye/Sakarya	Sakarya
OTOKOÇ SAMSUN	(362) 266 61 12	Samsun-Trabzon Karayolu 10. Km Kutlukent Tekkeköy/Samsun	Samsun
KURT	(346) 502 58 58	Yeşilyurt Mah. Boulevard Sultanşehir. 146 Merkez/Sivas	Sivas
ŞANLIURFA OTO	(414) 316 62 27	Mardin Yolu 3.Km Jandarma Karşısı Merkez/Şanlıurfa	Sanlıurfa
DÖNÜŞÜM	(486) 616 76 16	Nusaybin Yolu Üzeri Cizre Çıkışı 8. Km Habur Tesisleri Yanı Nerme Mevkii Çavuşlu Köyü, Cizre/Şırnak	Şırnak

Votre concessionnaire agréé - Turquie

Nom	Téléphone	Adresse	Ville
VOLKAN Çorlu	(282) 685 42 90	E-5 Karayolu Üzeri Önerler Mevkii Mücavir Mah. İstanbul Cad. 43/A, Çorlu/Tekirdağ	Tekirdağ
VOLKAN Tekirdağ	(282) 293 38 82	Hürriyet Mah. Sami Efendi Sok. No : 2 Süleymanpaşa/ Tekirdağ	Tekirdağ
ORUÇLAR	(356) 214 41 43	Yeniyurt Mah. Vali Zekai Gümüşdiş Blv. Nº : 55/A Tokat	Tokat
TUNALAR	(462) 248 12 00	Tunalar Ford Plaza Yıldızlı/ Trabzon	Trabzon
AKKÖPRÜLÜ	(434) 217 17 17	Şabaniye Mah. İpekyolu 4. Km Merkez/Van	Fourgon
ERDEĞER	(226) 351 73 50	Kılıç Köyü Şakşak Mevkii Çiftlikköy/Yalova	Yalova
AZİM OTO	(372) 323 98 40	Muammer Aksoy Cad. Nº : 38 Karadeniz Ereğli/Zonguldak	Zonguldak

PÉRIODICITÉ D'ENTRETIEN

Turquie uniquement

Modèle	Intervalle d'entretien (Selon la première échéance)	
• Tous les véhicules de tourisme. • Ranger. • Tourneo Connect. • Tourneo Courier. • Transit Connect. • Transit Courier.	1 an	15 000 km
• Tourneo Custom. • Transit. • Transit Custom.	1 an	20 000 km
• Tous les véhicules électriques.	1 an	Illimitée.

Note : *La périodicité d'entretien peuvent varier en fonction des options de moteur. Pour plus d'informations sur la périodicité d'entretien de votre véhicule, veuillez consulter le site Internet Ford local.*

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

ALARME DE TONNEAU

AVERTISSEMENT: Les véhicules utilitaires ont un taux de retournement significativement plus élevé que celui d'autres types de véhicules.

AVERTISSEMENT: Les véhicules dont le centre de gravité est plus élevé (véhicules utilitaires et à quatre roues motrices) se comportent différemment de ceux dont le centre de gravité est plus bas (voitures de tourisme). Evitez les virages serrés, les vitesses excessives et les manœuvres brusques lorsque vous conduisez ces types de véhicules. Une conduite imprudente augmente les risques de perte de contrôle du véhicule, de retournement et de blessures corporelles, voire de décès.

AVERTISSEMENT: Lors d'un tonneau, une personne non attachée a bien plus de risques de mourir qu'une personne portant une ceinture de sécurité.

AVERTISSEMENT: Ne surestimez pas les capacités des véhicules à quatre roues motrices. Bien qu'un véhicule à quatre roues motrices soit capable de mieux accélérer qu'un véhicule à deux roues motrices dans des situations de faible adhérence, il ne s'arrêtera pas pour autant plus rapidement qu'un véhicule à deux roues motrices. Conduisez toujours à une vitesse sûre.

Les véhicules utilitaires et les camions se manient différemment des véhicules de tourisme dans les différentes conditions de conduite en ville, sur autoroute et en tout-terrain. Les utilitaires et les camions ne sont pas conçus pour prendre des virages à une vitesse aussi élevée que les voitures de tourisme, tout comme les voitures de sport surbaissées ne sont pas prévues pour fournir des performances satisfaisantes en tout-terrain.

MENTION DE COPYRIGHT DE LOGICIELS TIERS

Votre véhicule pourrait être doté de composants qui utilisent des logiciels d'accès libre. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site *http://corporate.ford.com/ford-open-source.html*.

INFORMATIONS SUR LA PERFORMANCE ET LA DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE - VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE CONNECTABLE (PHEV)

Les valeurs de performances électrochimiques et de durabilité fournies sont conformes au règlement européen sur les batteries 2023/1542 - article 10.

Fabricant de batteries	Ford, Silverton[1]
Importateur de batteries	Ford, Cologne[2]
Énergie utilisable certifiée de la batterie (kWh)	11,8

Capacité nominale (Ah)	46,5
Perte de capacité (%)	30,0
Puissance (W)	89700
Perte de puissance (%)	2,4
Résistance interne (Ω)	0,125
Gain de résistance interne (%)	34
Rendement énergétique aller-retour (%) et perte de rendement énergétique aller-retour (%)	95,2; 3,7
Durée de vie minimale prévue de la batterie dans les conditions de référence pour lesquelles elle a été conçue (cycles ; années civiles)	2138; 8

[1] **Ford, Silverton** Ford Motor Company of Australia PTY Ltd, Rue Victoria 600, 1er étage, Richmond VIC 3121, Australie, Usine de montage de batteries : Silverton. elveu@ford.com

[2] **Ford, Cologne** Ford-Werke GmbH, Henry-Ford-Str.1, 50735 Köln, Germany, elveu@ford.com www.ford.de

REACH

Ford s'engage à promouvoir la fabrication, la manipulation et l'utilisation responsables de ses produits. C'est pourquoi nous soutenons les objectifs du règlement ***REACH***. Ce règlement de l'Union Européenne concerne l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et la restriction des produits chimiques.

Nous soutenons en particulier l'article 33(1) de la réglementation 1907/2006 de la CE qui a trait aux substances extrêmement préoccupantes (SVHC) qui figurent sur la liste actuelle des substances candidates à l'autorisation.

Si ces substances sont présentes dans un produit, il est important de garantir leur utilisation en toute sécurité. Le règlement permet donc aux clients de prendre toutes les mesures de gestion des risques appropriées.

Pour de plus amples informations sur la directive ***REACH***, recherchez ***REACH*** sur le site Web Ford local.

Note : *Pour identifier votre site Web Ford local, rendez-vous sur https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html.*

ETIQUETTES DE CERTIFICATION DE FRÉQUENCE RADIO

Vous pouvez trouver des étiquettes de certification de fréquence radio et des déclarations de conformité des composants de votre véhicule sur le site Web Ford ou Lincoln local ainsi que les informations pour le propriétaire.

Pour plis d'informations, cliquez ici :

https://corporate.ford.com/operations/locations/global-links.html

RECOMMANDATIONS POUR LES PIÈCES DE RECHANGE

Votre véhicule a été construit selon les normes les plus strictes en utilisant des pièces de qualité. Nous vous recommandons d'exiger l'utilisation de pièces Ford et Motorcraft authentiques chaque fois que vous confiez votre véhicule pour une réparation ou un entretien planifié. Vous pouvez facilement identifier les pièces Ford et Motorcraft authentiques en recherchant la présence de la marque Ford, FoMoCo ou Motorcraft sur les pièces ou sur leur emballage.

Entretien programmé et réparations mécaniques

Un des meilleurs moyens de préserver le bon fonctionnement de votre véhicule au fil des ans consiste à le faire entretenir dans le respect de nos recommandations en utilisant des pièces conformes aux spécifications détaillées dans le présent Manuel du propriétaire.

Les pièces Ford et Motorcraft authentiques respectent ou dépassent ces spécifications.

Réparations en cas de collision

Nous espérons que vous ne serez jamais victime d'une collision, mais personne n'est à l'abri d'un accident.

Les pièces de rechange Ford authentiques utilisées en cas de collision respectent nos strictes exigences en matière d'ajustement, de finition, d'intégrité structurelle, de protection contre la corrosion et de résistance aux bosses. Au cours du développement d'un véhicule, nous nous assurons que ces pièces offrent le niveau de protection voulu en tant que système global. Pour avoir l'assurance de bénéficier de ce niveau de protection, il vous suffit d'utiliser des pièces de rechange Ford authentiques.

Garantie des pièces de rechange

Les pièces de rechange Ford et Motorcraft authentiques sont les seules à bénéficier d'une Garantie Ford.

la Garantie Ford peut ne pas couvrir des dégâts provoqués au véhicule suite à la défaillance de pièces non-Ford.

Pour plus d'informations, se reporter aux conditions de la Garantie Ford.

ÉQUIPEMENT DE COMMUNICATION MOBILE

AVERTISSEMENT: Toute source de distraction pendant la conduite peut entraîner une perte de contrôle du véhicule, des accidents et des blessures. Nous vous recommandons vivement de faire preuve de la plus grande prudence lorsque vous utilisez un appareil susceptible de détourner votre attention de la route. La conduite en toute sécurité de votre véhicule est votre première responsabilité. Nous vous déconseillons d'utiliser des appareils portables lorsque vous conduisez et nous vous invitons à utiliser des systèmes à commande vocale lorsque cela est possible. Assurez-vous d'avoir pris connaissance de toutes les lois applicables susceptibles d'avoir une incidence sur l'utilisation d'appareils électroniques au volant.

L'utilisation des équipements de communication mobiles tient une place de plus en plus importante aujourd'hui, tant dans la sphère personnelle que professionnelle. Elle ne doit toutefois en aucun cas compromettre votre sécurité ni celle des autres. Les communications mobiles peuvent renforcer la sécurité et la sûreté des individus lorsqu'elles sont utilisées correctement, en particulier dans les situations d'urgence. Pour ne pas compromettre les avantages des équipements de communication mobiles, la sécurité doit rester prioritaire. Par équipements de communication mobiles, on entend notamment les téléphones cellulaires, pagers, les appareils portables de consultation de la messagerie électronique et de messages texte, ainsi que les radios bidirectionnelles portables.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

INFORMATIONS SUR L'UTILISATEUR ECALL

Informations utilisateur du système eCall conforme à la réglementation (UE) 2017/78, annexe I, partie 3

1 DESCRIPTION DU SYSTÈME eCALL EMBARQUÉ

1,1, Brève description du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112, de son fonctionnement et de ses fonctionnalités : Voir **Qu'est-ce que la fonction eCall** (page 79).

1,2, Le service eCall fondé sur le numéro 112 est un service public d'intérêt général accessible gratuitement.

1,3, Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est activé par défaut. Il est activé automatiquement par les détecteurs embarqués en cas d'accident grave. Il se déclenche aussi automatiquement si le véhicule est équipé d'un système TPS et que celui-ci ne fonctionne pas en cas d'accident grave.

1,4, Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 peut aussi être déclenché manuellement, si nécessaire. Instructions pour l'activation manuelle du système : Voir **Émission manuelle d'un appel d'urgence** (page 80).

1,5, En cas de dysfonctionnement critique du système qui rendrait inopérant le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112, les occupants du véhicule seront avertis de la manière suivante : Voir **Indicateurs d'appel d'urgence** (page 80).

2 INFORMATIONS SUR LE TRAITEMENT DES DONNÉES

2,1, Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est effectué dans le respect des règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives du Parlement européen et du Conseil 95/46/CE (1) et 2002/58/CE (2) et, en particulier, vise à sauvegarder l'intérêt vital des personnes concernées conformément à l'article 7, point d), de la directive 95/46/CE (3).

2,2, Le traitement de ces données est strictement limité à la prise en charge de l'appel d'urgence eCall destiné au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.

2,3, Types de données et leurs destinataires.

2,3,1, Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 ne peut collecter et traiter que les données suivantes:

- Numéro de châssis du véhicule.
- Type de véhicule (véhicule passager ou véhicule utilitaire léger).

- Type de stockage de propulsion véhicule (essence/diesel/CNG/GPL/électrique/hydrogène).
- Trois derniers emplacements du véhicule et sens du déplacement.
- Fichier journal de l'activation automatique du système et de son horodatage.
- Les autres données suivantes (le cas échéant) : Voir **Données du système d'appel d'urgence** (page 37).

2,3,2, Les destinataires des données traitées par l'intermédiaire du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 sont les centres de réception des appels d'urgence concernés, qui ont été désignés par les autorités compétentes du pays sur le territoire duquel ils sont situés afin de recevoir en priorité et de prendre en charge les appels eCall destinés au numéro 112 d'appel d'urgence unique européen.
Autres informations (si disponibles) : -

2,4, Dispositions pour le traitement des données.

2,4,1, Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est conçu de manière à garantir que les données contenues dans la mémoire du système ne sont pas accessibles en dehors de celui-ci avant le déclenchement d'un appel eCall.
Autres remarques (le cas échéant) : -

2,4,2, Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est conçu de façon à garantir qu'il n'est pas traçable et ne fait pas l'objet d'une surveillance constante en mode de fonctionnement normal.
Autres remarques (le cas échéant) : -

2,4,3, Le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 est conçu de manière à garantir que les données de la mémoire interne du système sont automatiquement et constamment effacées.

2,4,3,1, Les données de localisation du véhicule sont continuellement écrasées dans la mémoire interne du système afin que celui-ci ne conserve en permanence, au maximum, que les trois dernières positions du véhicule, informations nécessaires au fonctionnement normal du système.

2,4,3,2, L'historique des données d'activité dans le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 n'est pas conservé plus longtemps qu'il n'est nécessaire pour réaliser l'objectif de traiter l'appel d'urgence eCall et, en tout état de cause, pas au-delà de 13 heures à partir du déclenchement d'un appel d'urgence eCall.
Autres remarques (le cas échéant) : -

2,5, Modalités pour l'exercice des droits des personnes relatifs aux données.

2,5,1, La personne concernée (à savoir le propriétaire du véhicule) dispose d'un droit d'accès aux données et a également le droit, si nécessaire, de demander la rectification, l'effacement ou le verrouillage de données la concernant dont le traitement n'est pas conforme aux dispositions de la directive 95/46/CE. Tout tiers auquel les données ont été communiquées doit être notifié de toute rectification, de tout effacement ou de tout verrouillage effectué conformément avec ladite directive, sauf si cela s'avère impossible ou suppose un effort disproportionné.

2,5,2, La personne concernée a le droit d'introduire une plainte auprès de l'autorité compétente en matière de protection des données si elle estime que ses droits ont été violés à la suite du traitement de données à caractère personnel la concernant.

2,5,3, Contactez le responsable du service pour le traitement des demandes d'accès (le cas échéant) : contactez le responsable de la protection des données de votre centre public local de réception des appels d'urgence.

(1) Directive 95/46/CE du Parlement européen et du Conseil du 24 octobre 1995 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données (JO L 281 du 23.11.1995, p. 31).

(2) Directive 2002/58/CE du Parlement européen et du Conseil du 12 juillet 2002 concernant le traitement des données à caractère personnel et la protection de la vie privée dans le secteur des communications électroniques (directive vie privée et communications électroniques) (JO L 201 du 31.7.2002, p. 37).

(3) La directive 95/46/CE est abrogée par le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données [...] (règlement général sur la protection des données) (JO L 119 du 4.5.2016, p. 1). Le règlement est applicable à partir du 25 mai 2018.

3 INFORMATIONS RELATIVES AUX SERVICES TIERS (TPS) ET AUTRES SERVICES À VALEUR AJOUTÉE (LE CAS ÉCHÉANT)

3,1, Description du fonctionnement et des fonctionnalités du système TPS/service à valeur ajoutée : votre véhicule peut être équipé d'un modem qui permet les appels d'urgence (eCall), les mises à jour logicielles automatiques ainsi que d'autres services. Consultez les informations du manuel du conducteur ou l'application FordPass pour obtenir une description de ces services. Nous fournissons un système embarqué eCall fondé sur le numéro 112, mais pas de système eCall TPS.

3,2, Tout traitement de données à caractère personnel par l'intermédiaire du système TPS ou de tout autre service à valeur ajoutée respecte les règles en matière de protection des données à caractère personnel prévues par les directives 95/46/CE et 2002/58/CE.

3,2,1, Base légale d'utilisation du système TPS et/ou des services à valeur ajoutée et du traitement des données par leur biais : pour plus d'informations sur le traitement des données personnelles via des services à valeur ajoutée, consultez les informations de confidentialité concernant les services auxquels vous vous abonnez. Notre politique de confidentialité est disponible dans l'application FordPass ou sur le site Web Ford de votre région.

3,3, Le système TPS et/ou les autres services à valeur ajoutée ne traitent des données à caractère personnel qu'avec l'accord explicite de la personne concernée (à savoir le ou les propriétaires du véhicule).

3,4, Modalités de traitement des données par l'intermédiaire du système TPS et/ou d'autres services à valeur ajoutée, y compris toute information complémentaire nécessaire en ce qui concerne la traçabilité, la surveillance et le traitement des données à caractère personnel : consultez notre politique de confidentialité, disponible dans l'application FordPass ou sur le site Web Ford de votre région.

3,5, Le propriétaire d'un véhicule équipé d'un système TPS eCall et/ou d'un autre service à valeur ajoutée en plus du système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 a le droit de choisir d'utiliser le système eCall embarqué fondé sur le numéro 112 au lieu du système TPS eCall et de l'autre service à valeur ajoutée.

3,5,1, Coordonnées de contact pour le traitement des demandes de désactivation du système eCall TPS : vous pouvez faire désactiver tous les services à valeur ajoutée, excepté le système eCall. Pour en savoir plus sur tous les services à valeur ajoutée désactivés excepté eCall, recherchez Ask Ford sur le site Web Ford de votre région ou contactez le Service Relations Clientèle Ford par e-mail, via l'application FordPass ou en utilisant l'adresse e-mail du site Web Ford local.

CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATEUR FINAL

CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL DU LOGICIEL DU VEHICULE

- Vous (« Vous » ou « Votre » ou « Vos » selon le cas applicable) avez fait l'acquisition d'un véhicule équipé de plusieurs systèmes, y compris SYNC® et divers modules de commande, (« APPAREILS ») qui comportent un logiciel acquis sous licence ou détenu par Ford Motor Company et ses sociétés affiliées (« FORD MOTOR COMPANY »). Ces produits logiciels d'origine FORD MOTOR COMPANY, ainsi que les supports associés, les documents imprimés et les documentations « en ligne » ou sous forme électronique (« LOGICIEL ») sont protégés par les lois et traités internationaux relatifs à la propriété intellectuelle. Le LOGICIEL n'est pas vendu, mais concédé sous licence. Tous droits réservés.
- Le LOGICIEL peut s'interfacer et/ou communiquer avec, ou peut faire l'objet d'une mise à niveau ultérieure pour s'interfacer et/ou communiquer avec, des logiciels supplémentaires et/ou des systèmes fournis par FORD MOTOR COMPANY.

SI VOUS ETES EN DESACCORD AVEC CE CONTRAT DE LICENCE UTILISATEUR FINAL (« CLUF »), VEUILLEZ NE PAS UTILISER LES APPAREILS ET NE PAS COPIER LE LOGICIEL. TOUTE UTILISATION DU LOGICIEL, Y COMPRIS, DE MANIERE NON EXHAUSTIVE, SON UTILISATION SUR DES APPAREILS, VAUT ACCEPTATION DU PRESENT CLUF (OU LA RATIFICATION DE TOUT CONSENTEMENT ANTERIEUR).

CONCESSION DE LICENCE LOGICIELLE : ce CLUF vous octroie la licence suivante :

- Vous pouvez utiliser le LOGICIEL tel qu'installé sur les APPAREILS et tel qu'il s'interface avec des systèmes et/ou services fournis par, ou par l'intermédiaire de, FORD MOTOR COMPANY ou ses fournisseurs de logiciels et prestataires de services tiers.

Description des autres droits et limitations.

- **Reconnaissance vocale :** si le LOGICIEL comporte un ou plusieurs composant(s) de reconnaissance vocale, vous devez savoir que la reconnaissance vocale est un processus statistique par nature et que les erreurs de reconnaissance sont inhérentes à ce processus. Ni FORD MOTOR COMPANY, ni ses fournisseurs ne sauraient être tenus pour

responsables de dommages quels qu'ils soient découlant d'erreurs survenues dans le cadre du processus de reconnaissance vocale. Il vous incombe de contrôler les fonctions de reconnaissance vocale du système.

- **Limitations relatives à la reconstitution de la logique, à la décompilation et au désassemblage :** vous n'êtes autorisé ni à procéder à l'ingénierie inverse, décompiler, traduire, désassembler ou tenter d'extraire le code source ou des idées sous-jacentes ou algorithmes sous-jacents du LOGICIEL, ni à permettre à quiconque de procéder à l'ingénierie inverse, décompiler ou désassembler le LOGICIEL, sauf et uniquement dans la mesure où une telle activité est expressément autorisée par la législation en vigueur, nonobstant la présente limitation, ou dans la mesure éventuellement permise par les modalités d'octroi de licence régissant l'utilisation de tout composant open source inclus avec le LOGICIEL.
- **Limitations relatives à la distribution, reproduction, modification et création d'œuvres dérivées :** vous n'êtes pas autorisé à distribuer, reproduire, modifier le LOGICIEL ou créer des œuvres dérivées du LOGICIEL, sauf et uniquement dans la mesure où une telle activité est expressément autorisée par la législation en vigueur, nonobstant la présente limitation, ou dans la mesure éventuellement permise par les modalités d'octroi de licence régissant l'utilisation de tout composant open source inclus avec le LOGICIEL.
- **CLUF unique :** la documentation destinée à l'utilisateur final pour les APPAREILS et les systèmes et services associés peut contenir plusieurs CLUF, et notamment des traductions et/ou des versions multiples (par exemple dans la documentation de l'utilisateur et dans le logiciel). Même si vous recevez plusieurs CLUF, la licence qui vous est octroyée vous autorise à utiliser seulement une (1) copie du LOGICIEL.
- **Transfert du LOGICIEL :** vous pouvez transférer définitivement les droits qui vous sont concédés en vertu du présent CLUF uniquement dans le cadre d'une vente ou d'un transfert des APPAREILS, à condition de n'en conserver aucune copie, de transférer la totalité du LOGICIEL (y compris tous ses composants, supports et documents imprimés, toutes ses mises à niveau et, le cas échant, le(s) Certificat(s) d'authenticité), et que le bénéficiaire accepte de se conformer aux dispositions de ce CLUF. Si le LOGICIEL est une mise à niveau, toute transmission doit inclure la totalité des versions antérieures du LOGICIEL.
- **Résiliation :** sans porter atteinte à tout autre droit, FORD MOTOR COMPANY pourra résilier le présent CLUF si vous n'en respectez pas les modalités.
- **Composants de services Internet :** le LOGICIEL peut contenir des composants qui permettent et facilitent l'utilisation de certains services Internet. Vous reconnaissez et convenez que FORD MOTOR COMPANY, les fournisseurs de logiciels et prestataires de services tiers, ses sociétés affiliées et/ou son représentant désigné puissent

contrôler automatiquement la version du LOGICIEL et/ou des composants que vous utilisez et puissent fournir des mises à niveau ou suppléments au LOGICIEL, téléchargés automatiquement sur vos APPAREILS.

- **Logiciels/Services complémentaires :** le LOGICIEL peut permettre à FORD MOTOR COMPANY, aux fournisseurs de logiciels et prestataires de services tiers, à ses sociétés affiliées et/ou à son représentant désigné de vous fournir ou de mettre à votre disposition des mises à jour, suppléments, modules complémentaires ou composants de services Internet associés au LOGICIEL après la date à laquelle vous avez obtenu votre copie initiale du LOGICIEL (« Composants Supplémentaires »). Les mises à jour du LOGICIEL sont susceptibles d'occasionner des frais supplémentaires à votre charge facturés par votre fournisseur de service sans fil. Si FORD MOTOR COMPANY ou des fournisseurs de logiciels et prestataires de services tiers vous fournissent ou mettent à votre disposition des Composants Supplémentaires sans qu'aucune disposition de CLUF n'accompagne ces Composants Supplémentaires, les dispositions du présent CLUF s'appliquent. FORD MOTOR COMPANY, ses sociétés affiliées et/ou son représentant désigné se réservent le droit, sans engager leur responsabilité, d'interrompre tout service Internet qui vous est fourni ou qui est mis à votre disposition par le biais de l'utilisation du LOGICIEL.
- **Liens vers des sites tiers :** le LOGICIEL peut vous permettre de créer des liens vers des sites tiers. Ces sites tiers ne sont pas sous le contrôle de FORD MOTOR COMPANY, ses sociétés affiliées et/ou son représentant désigné. Ni FORD MOTOR COMPANY, ni ses sociétés affiliées, ni son représentant désigné ne sont responsables (i) du contenu de tout site tiers, de tout lien présent sur un site tiers, de toute modification ou mise à jour d'un site tiers, ou (II) de la diffusion d'informations sur le Web ou de toute autre forme de transmission reçue de la part d'un site tiers quel qu'il soit. Si le LOGICIEL fournit des liens vers des sites tiers, ces liens vous sont fournis uniquement dans un souci de commodité, et l'inclusion d'un lien quel qu'il soit n'implique pas l'approbation d'un site tiers par FORD MOTOR COMPANY, ses sociétés affiliées et/ou son représentant désigné.
- **Obligation de conduite responsable :** vous reconnaissez votre obligation de conduire de façon responsable et de rester concentré(e) sur la route. Vous devez lire et vous conformer aux instructions de fonctionnement des APPAREILS, tout particulièrement en matière de sécurité, et vous convenez d'assumer tout risque associé à l'utilisation des APPAREILS.

MISES A NIVEAU ET SUPPORTS DE RECUPERATION : si le LOGICIEL est fourni par FORD MOTOR COMPANY séparément des APPAREILS sur un support tel qu'une puce ROM, un ou plusieurs disques CD ROM ou par le biais d'un téléchargement sur Internet ou de tout autre moyen, et qu'il est intitulé « A des fins de mise à niveau uniquement » ou « A des fins de restauration uniquement », vous pouvez installer une (1) copie de ce LOGICIEL sur les APPAREILS en tant que

copie de remplacement du LOGICIEL existant et l'utiliser conformément aux dispositions du présent CLUF, y compris toute modalité complémentaire accompagnant le LOGICIEL de mise à niveau.

DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE : tous les titres et droits de propriété intellectuelle dans et sur le LOGICIEL (y compris, de manière non exhaustive, les images, photographies, animations, musiques, textes, « applets » (mini-applications) et tout élément vidéo ou sonore intégrés au LOGICIEL), les documents imprimés qui l'accompagnent et toute copie du LOGICIEL appartiennent à FORD MOTOR COMPANY, ou ses sociétés affiliées ou fournisseurs. Le LOGICIEL n'est pas vendu, mais concédé sous licence. Vous n'êtes pas autorisé à reproduire les documents imprimés accompagnant le LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle dans et sur le contenu accessible en utilisant le LOGICIEL appartiennent au propriétaire dudit contenu et peuvent être protégés par des lois et traités régissant les droits d'auteur ou la propriété intellectuelle. Le présent CLUF ne vous concède aucun droit d'utilisation d'un tel contenu en dehors de son utilisation prévue. Tous les droits n'étant pas spécifiquement concédés en vertu du présent CLUF sont réservés par FORD MOTOR COMPANY, ses sociétés affiliées et les fournisseurs de logiciels et prestataires de services tiers. L'utilisation de services en ligne accessibles via le LOGICIEL peut être régie par des conditions d'utilisation propres à ces services. Si ce LOGICIEL contient une documentation fournie uniquement sous forme électronique, vous pouvez imprimer un exemplaire de cette documentation électronique.

RESTRICTIONS A L'EXPORT : vous reconnaissez que le LOGICIEL est assujetti à la législation sur les exportations en vigueur aux Etats-Unis et dans l'Union européenne. Vous convenez de vous conformer à toutes les lois internationales et nationales en vigueur s'appliquant au LOGICIEL, y compris les réglementations en matière d'exportations en vigueur aux Etats-Unis, ainsi que les restrictions concernant les utilisateurs finals, l'utilisation finale et la destination imposées par les gouvernements américain et étrangers.

MARQUES DE FABRIQUE : le présent CLUF ne vous concède aucun droit sur les marques de fabrique ou de service de FORD MOTOR COMPANY, ses sociétés affiliées et des fournisseurs de logiciels ou prestataires de services tiers.

ASSISTANCE PRODUIT : veuillez vous reporter aux instructions de FORD MOTOR COMPANY fournies dans la documentation relative à l'assistance produit pour les APPAREILS, telle que le guide du conducteur du véhicule.

Si vous avez des questions concernant le présent CLUF, ou si vous souhaitez contacter FORD MOTOR COMPANY pour toute autre raison, veuillez utiliser l'adresse fournie dans la documentation relative aux APPAREILS.

Absence de responsabilité pour certains dommages : EXCEPTE SI LA LOI L'INTERDIT, FORD MOTOR COMPANY, LES FOURNISSEURS DE LOGICIELS OU PRESTATAIRES DE SERVICES TIERS, ET LEURS SOCIETES AFFILIEES EXCLUENT TOUTE RESPONSABILITE POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, SPECIAL, CONSECUTIF OU FORTUIT RESULTANT DE, OU SURVENANT EN RELATION AVEC, L'UTILISATION OU LE FONCTIONNEMENT

DU LOGICIEL. LA PRESENTE LIMITATION S'APPLIQUE MEME SI TOUT RECOURS MANQUE SON PRINCIPAL OBJECTIF. IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE QUE CELLES EXPRESSEMENT FOURNIES POUR VOTRE NOUVEAU VEHICULE.

Informations importantes sur la sécurité automobile SYNC®. Veuillez lire et suivre les instructions ci-après :

- Avant d'utiliser votre système SYNC®, veuillez lire et suivre toutes les instructions et informations sur la sécurité fournies dans le présent manuel de l'utilisateur final (« Guide du conducteur »). Le non-respect des précautions mentionnées dans le présent Guide du conducteur peut entraîner un accident ou des blessures graves.

Fonctionnement général

- **Commandes vocales :** certaines fonctions du système SYNC® peuvent être exécutées uniquement à l'aide de commandes vocales. L'utilisation des commandes vocales pendant la conduite vous aide à utiliser le système sans lâcher le volant ou détourner les yeux de la route.
- **Visualisation prolongée de l'écran :** n'utilisez aucune fonction nécessitant une visualisation prolongée de l'écran pendant la conduite. Garez-vous en toute sécurité dans un endroit autorisé avant d'utiliser une fonction du système nécessitant une attention prolongée.
- **Réglage du volume :** n'augmentez pas le volume de manière excessive. Maintenez le volume à un niveau vous permettant d'entendre les bruits de la circulation et les signaux sonores d'urgence pendant la conduite. Le fait de conduire sans pouvoir entendre ces sons peut occasionner un accident.
- **Fonctions d'aide à la navigation :** les fonctions d'aide à la navigation du système sont conçues pour vous indiquer un itinéraire jusqu'à la destination souhaitée. Veuillez vous assurer que toutes les personnes utilisant ce système lisent attentivement et suivent rigoureusement les instructions et les informations sur la sécurité.
- **Risque de distraction :** ces fonctions d'aide à la navigation peuvent nécessiter un réglage manuel (non verbal). Effectuer des opérations de réglage ou entrer des données pendant la conduite peut distraire votre attention et provoquer un accident ou des blessures graves. Ces opérations doivent être effectuées une fois le véhicule arrêté en toute sécurité, dans un endroit autorisé.
- **Fiez-vous à votre jugement :** les fonctions d'aide à la navigation ne constituent qu'une assistance. Prenez vos décisions en fonction de vos observations des conditions locales et du code de la route applicable. Ces fonctions ne doivent pas se substituer à votre propre jugement. Les itinéraires suggérés par le système ne doivent jamais prévaloir sur le code de la route, votre jugement personnel ou les règles de prudence en matière de conduite.
- **Sécurité routière :** ne suivez pas les itinéraires proposés s'ils vous obligent à effectuer des manœuvres illégales ou dangereuses, s'ils vous placent dans une situation dangereuse ou s'ils vous dirigent vers un lieu que vous considérez dangereux. Le conducteur est seul responsable de la conduite de son véhicule en toute sécurité et, par conséquent, doit juger de la sécurité des itinéraires proposés.

- **Inexactitude potentielle des cartes :** il se peut que les cartes utilisées par ce système soient inexactes en raison de modifications des routes, des contrôles de la circulation ou des conditions de conduite. Faites toujours appel à votre jugement et votre bon sens en suivant les itinéraires suggérés.
- **Services d'urgence :** ne vous fiez pas aux fonctions d'aide à la navigation du système pour vous guider vers les services d'urgence. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou des opérateurs de services d'urgence. La base de données cartographique des fonctions d'aide à la navigation ne contient pas nécessairement tous les services d'urgence tels que la police, les casernes de pompiers, les hôpitaux et les cliniques.

Vos responsabilités et votre acceptation des risques

- Vous acceptez chacun des points suivants :(a) Toute utilisation du LOGICIEL pendant la conduite d'une automobile ou de tout autre véhicule en violation de la loi en vigueur ou toute autre conduite imprudente présente un risque significatif de distraction et ne doit en aucun cas être tentée ;(b) Une utilisation du LOGICIEL à un volume excessif représente un risque significatif de perte d'audition et ne doit en aucun cas être tentée ;(c) Le LOGICIEL peut ne pas être compatible avec des versions plus récentes ou différentes d'un système d'exploitation, des logiciels tiers ou des services tiers, et le LOGICIEL peut provoquer une panne critique d'un système d'exploitation, logiciel tiers ou service tiers.(d) Tout service tiers auquel accède le LOGICIEL ou tout logiciel tiers utilisé avec le LOGICIEL (i) peut occasionner des frais supplémentaires d'accès, (ii) est susceptible de ne pas fonctionner correctement, de façon ininterrompue, ou sans erreur, (iii) peut modifier les formats de transmission en continu ou interrompre le fonctionnement, (iv) peut présenter un contenu pour adulte, blasphématoire, grossier ou offensant ; et (v) peut présenter des informations inexactes, fausses ou trompeuses concernant la circulation, la météorologie, les finances ou la sécurité ou tout autre contenu.(e) L'utilisation du LOGICIEL peut occasionner des frais supplémentaires à votre charge facturés par votre fournisseur de service sans fil (WSP) et tout calculateur de données ou minutes susceptible d'être inclus dans le programme logiciel sert à titre de référence uniquement, n'est garanti en aucune façon et ne doit en aucun cas être considéré comme fiable.
- Lorsque vous utilisez le LOGICIEL, vous convenez d'assumer toute responsabilité et tout risque lié aux points énoncés dans la Section (a) – (e) ci-dessus.

Exclusion de garantie

VOUS RECONNAISSEZ ET CONVENEZ EXPRESSEMENT D'ASSUMER SEUL(E) ET EN TOTALITE LES RISQUES LIES A L'UTILISATION DES APPAREILS ET DU LOGICIEL ET QUE VOUS ACCEPTEZ L'INTEGRALITE DES RISQUES EN TERMES DE QUALITE SATISFAISANTE, DE PERFORMANCE, DE COMPATIBILITE, D'EXACTITUDE ET D'EFFORTS. DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI APPLICABLE, LE LOGICIEL ET TOUT LOGICIEL TIERS OU SERVICE TIERS SONT FOURNIS « EN L'ETAT » ET « SELON LEUR DISPONIBILITE », QUELS QU'EN SOIENT LES DEFAUTS ET SANS AUCUNE GARANTIE D'AUCUNE SORTE, ET FORD MOTOR COMPANY DECLINE PAR LES PRESENTES TOUTE GARANTIE ET CONDITIONS CONCERNANT LE LOGICIEL, TOUT LOGICIEL TIERS ET TOUT SERVICE TIERS, QU'ELLES SOIENT EXPRESSES, IMPLICITES OU LEGALES, Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE ET/OU CONDITIONS IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE, DE QUALITE SATISFAISANTE, OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER, D'EXACTITUDE, DE JOUISSANCE PAISIBLE ET DE NON-VIOLATION DE DROITS DE TIERS. FORD MOTOR COMPANY NE GARANTIT PAS (a) L'ABSENCE D'INTERFERENCE AVEC VOTRE JOUISSANCE DU LOGICIEL, D'UN LOGICIEL TIERS OU DE SERVICES TIERS, (b) QUE LE LOGICIEL, LE LOGICIEL TIERS OU DES SERVICES TIERS RESPECTERONT VOS EXIGENCES, (c) QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL, DE LOGICIELS TIERS OU DE SERVICES TIERS SERA ININTERROMPU

ET SANS ERREUR, (d) OU QUE DES DEFAUTS PRESENTS DANS LE LOGICIEL, DES LOGICIELS TIERS OU DES SERVICES TIERS SERONT CORRIGES. AUCUNE INFORMATION NI AUCUN CONSEIL FOURNI(E), QUE CE SOIT ORALEMENT OU PAR ECRIT, PAR FORD MOTOR COMPANY OU SON REPRESENTANT AGREE NE SAURAIT CONSTITUER UNE GARANTIE. SI LE LOGICIEL, UN LOGICIEL TIERS OU DES SERVICES TIERS S'AVERAIENT DEFECTUEUX, VOUS ASSUMERIEZ L'INTEGRALITE DU COUT DES INTERVENTIONS DE REVISION, REPARATION ET RECTIFICATION NECESSAIRES. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISENT NI L'EXCLUSION DES GARANTIES IMPLICITES, NI LES RESTRICTIONS AUX DROITS LEGAUX EN VIGUEUR D'UN CONSOMMATEUR, DE SORTE QUE L'EXCLUSION CI-DESSUS PEUT NE PAS S'APPLIQUER EN TOTALITE A VOUS. LA SEULE GARANTIE ACCORDEE PAR FORD MOTOR COMPANY FIGURE DANS LES INFORMATIONS DE GARANTIE INCLUSES DANS VOTRE GUIDE DU CONDUCTEUR. EN CAS DE CONFLIT ENTRE LES TERMES DE LA PRESENTE SECTION ET LE LIVRET DE GARANTIE, CE DERNIER PREVAUDRA.

Droit applicable, tribunal et juridiction compétents

- Les lois de l'Etat du Michigan gouvernent ce CLUF et Votre utilisation du LOGICIEL. Votre utilisation du LOGICIEL peut en outre être soumise à d'autres réglementations locales, régionales, nationales ou internationales. Tout litige découlant de ou lié à ce CLUF devra être exclusivement porté devant un tribunal de l'Etat du Michigan situé dans le comté de Wayne ou devant le tribunal de district des Etats-Unis pour le district est du Michigan. Vous consentez par la présente à vous soumettre à la compétence personnelle d'un tribunal de l'Etat du Michigan situé dans le comté de Wayne et du tribunal de district des Etats-Unis pour le district est du Michigan pour tout différend résultant de ou en relation avec ce CLUF.

Arbitrage exécutoire et renonciation à un recours collectif

(a) Application. Cette Section s'applique à tout litige A L'EXCEPTION DES LITIGES RELATIFS A LA VIOLATION DES DROITS D'AUTEUR OU A L'APPLICATION OU LA VALIDITE DES DROITS DE PROPRIETE INTELLECTUELLE VOUS APPARTENANT, OU APPARTENANT A FORD MOTOR COMPANY OU SES CONCEDANTS DE LICENCES. Le terme « litige » désigne tout litige, action en justice et autre différend survenant entre Vous et FORD MOTOR COMPANY, autre que les exceptions mentionnées ci-dessus, concernant le LOGICIEL (y compris son prix) ou ce CLUF, que ce soit à titre contractuel ou délictuel, au titre de la garantie, d'une loi, réglementation, ordonnance ou en vertu de tout principe légal ou équitable.

(b) Notification de litige. En cas de Litige, Vous ou FORD MOTOR COMPANY devez adresser à l'autre partie une « Notification de litige », qui est une déclaration écrite indiquant le nom, l'adresse et les coordonnées de contact de la partie délivrant cette notification, ainsi que les faits à l'origine du litige et la réparation demandée. Vous et FORD MOTOR COMPANY devrez tenter de résoudre tout litige par le biais d'une négociation informelle dans les 60 jours suivant la date d'envoi de la Notification de litige. Au-delà de 60 jours, Vous ou FORD MOTOR COMPANY pourrez engager une procédure d'arbitrage.

(c) Cour des petites créances. Vous pouvez également porter tout litige devant la cour des petites créances de votre lieu de résidence ou du principal établissement de FORD MOTOR COMPANY, si ce litige répond à toutes les conditions pour être entendu par ladite cour. Vous avez la possibilité de porter un litige devant une cour des petites créances, indépendamment du fait que Vous ayez ou non tenté préalablement de résoudre le litige à l'amiable.

(d) Arbitrage exécutoire. Si Vous et FORD MOTOR COMPANY ne parvenez pas à résoudre un litige quel qu'il soit par le biais d'une négociation informelle ou devant une cour des petites créances, tout autre effort visant à résoudre le litige sera exclusivement mené par un arbitrage exécutoire. Vous renoncez au droit de porter quelque litige que ce soit (ou de participer à quelque action en justice que ce soit en tant que partie ou membre d'une action collective) devant un tribunal où siège un juge ou jury. Tous les litiges seront réglés par un arbitre neutre, dont les décisions seront irrévocables, à l'exception d'un droit d'appel restreint en vertu de la loi fédérale d'arbitrage. Tout tribunal compétent au regard des parties pourra faire exécuter la décision arbitrale.

(e) Renonciation à un recours collectif. Toute procédure visant à résoudre un litige auprès d'une quelconque instance sera engagée exclusivement à titre individuel. Ni Vous, ni FORD MOTOR COMPANY, ne tenterez de résoudre un litige dans le cadre d'un recours collectif, d'une action intentée par un particulier dans l'intérêt collectif, ou dans le cadre de toute autre procédure pour laquelle une partie agit ou se propose d'agir en qualité de représentant. Aucun arbitrage, ni aucune procédure, ne sera associé(e) à un(e) autre sans l'accord écrit préalable de toutes les parties concernées par ces arbitrages ou procédures.

(f) Procédure d'arbitrage. Tout arbitrage sera mené par l'Association américaine d'arbitrage (l'« AAA »), selon ses Règles d'arbitrage commercial. Si Vous êtes un particulier et que vous utilisez le LOGICIEL à des fins personnelles ou pour votre véhicule, ou si la valeur du litige n'excède pas 75 000 USD, quel que soit votre statut et votre utilisation du LOGICIEL, les Procédures complémentaires de l'AAA pour les litiges de consommateurs s'appliqueront également. Pour entamer une procédure d'arbitrage, vous devez soumettre à l'AAA le formulaire de demande d'arbitrage intitulé « Commercial Arbitration Rules Demand for Arbitration ». Vous pouvez demander une audience téléphonique ou physique conformément aux règles de l'AAA. Pour tout litige portant sur une somme n'excédant pas 10 000 USD, toute audience aura lieu par téléphone, sauf si l'arbitre considère qu'une audience physique est justifiée. Pour plus d'informations, consultez le site adr.org ou appelez le 1-800-778-7879. Vous convenez d'entamer une procédure d'arbitrage uniquement dans votre lieu de résidence ou dans celui où se situe le principal établissement de FORD MOTOR COMPANY. L'arbitre peut vous accorder les mêmes dommages et intérêts qu'un tribunal. L'arbitre peut rendre un jugement déclaratoire ou prononcer une injonction en votre faveur uniquement à titre individuel, et uniquement dans la mesure requise pour satisfaire à votre demande.

(g) Honoraires et frais d'arbitrage.

- I. Litiges portant sur des sommes n'excédant pas 75 000 USD. FORD MOTOR COMPANY remboursera rapidement vos frais de dossier et règlera les honoraires ainsi que les frais de l'arbitre et de l'AAA. Si vous rejetez la dernière offre de règlement écrite de FORD MOTOR COMPANY faite avant la désignation de l'arbitre (« dernière

offre écrite »), et si la décision de l'arbitrage (appelée « sentence ») vous accorde davantage que la dernière offre écrite, FORD MOTOR COMPANY devra : (1) payer la somme la plus élevée entre la sentence et 1 000 USD ; (2) payer deux fois vos frais d'avocat d'un montant raisonnable, le cas échéant ; et (3) rembourser les frais (y compris les honoraires et frais des experts) raisonnablement encourus par votre avocat pour enquêter, établir et défendre votre demande d'arbitrage. L'arbitre déterminera les montants.

- ii. Litiges portant sur des sommes supérieures à 75 000 USD. Le paiement des frais de dossier, ainsi que des honoraires et dépenses de l'AAA et de l'arbitre, sera régi par les règles de l'AAA.
- iii. Litiges portant sur un montant quelconque. Pour toute procédure d'arbitrage que vous engagez, FORD MOTOR COMPANY sollicitera le remboursement des honoraires ou frais de l'AAA ou de l'arbitre réglés par lui, ou encore de vos frais de dossier, uniquement si l'arbitre juge la procédure abusive ou recherchée dans un but injustifié. Pour tout arbitrage que FORD MOTOR COMPANY engage, la société prendra à sa charge l'intégralité des frais de dossier, ainsi que les honoraires et dépenses de l'AAA et de l'arbitre. La société ne vous demandera pas de rembourser les honoraires ou frais de son avocat, quel que soit l'arbitrage. Les frais et honoraires ne sont pas pris en compte pour déterminer la somme sur laquelle porte le litige.

(h) Les réclamations ou litiges doivent être déposés dans un délai d'un an. Dans toute la mesure permise par les lois applicables, tout dossier de réclamation ou litige en rapport avec le présent CLUF auquel se rapporte cette Section doit être déposé dans l'année devant un tribunal des petites créances (Section c) ou devant un arbitre (Section d). Ce délai d'un an débute dès l'instant où la réclamation ou le litige a pu être déposé(e) pour la première fois. Si un tel litige ou une telle réclamation n'est pas déposé dans un délai d'un an, il est définitivement prescrit.

(i) Dissociabilité. Dans le cas où la renonciation à un recours collectif (Section e) est jugée illégale ou inapplicable quant à certaines parties ou l'ensemble d'un litige, cette partie de la Section e ne s'appliquera pas à de telles parties. Ces parties seront supprimées et seront portées devant une cour de justice, tandis que les parties restantes poursuivront la procédure d'arbitrage. Si toute autre disposition de cette partie de la Section e est jugée illégale ou inapplicable, cette disposition sera dissociée et le restant de la Section e demeurera valable et pleinement applicable.

Contrat de licence utilisateur final du Logiciel TeleNav

Veuillez lire attentivement les termes du présent contrat de licence avant d'utiliser le Logiciel TeleNav. Votre utilisation du Logiciel TeleNav vaut acceptation des termes du contrat de licence. Si vous n'acceptez pas ces conditions générales, ne brisez pas le sceau de l'emballage, ne lancez pas le Logiciel TeleNav et ne l'utilisez pas. TeleNav peut modifier le présent Contrat et sa politique de confidentialité à tout moment, sans nécessairement vous en aviser. Vous convenez de consulter de temps à autre le site http://www.telenav.com pour prendre connaissance de la version la plus récente du présent Contrat et de la politique de confidentialité.

1. Utilisation sûre et légale

Vous reconnaissez que le fait de concentrer votre attention sur le Logiciel TeleNav peut représenter un danger pour vous-même et les autres dans des situations nécessitant toute votre attention, et vous convenez par conséquent de vous conformer aux instructions suivantes lorsque vous utilisez le Logiciel TeleNav :

(a) respectez le code de la route et conduisez prudemment ;

(b) exercez votre propre jugement en conduisant. Si vous estimez qu'un itinéraire proposé par le logiciel TeleNav vous amène à effectuer des manœuvres interdites ou dangereuses, vous place dans une situation dangereuse ou vous dirige vers une zone que vous jugez dangereuse, ne suivez pas cet itinéraire ;

(c) n'entrez pas de destinations ou ne manipulez pas le Logiciel TeleNav de quelque manière que ce soit à moins que votre véhicule soit à l'arrêt et en stationnement ;

(d) n'utilisez pas le Logiciel TeleNav à des fins illégales, non autorisées, autres que celles prévues, dangereuses ou illicites ou d'une quelconque autre manière incompatible avec le présent Contrat ;

(e) disposez tous les appareils GPS et appareils sans fil, ainsi que les câbles nécessaires à l'utilisation du Logiciel TeleNav de manière à ce qu'ils ne gênent pas votre conduite et n'empêchent pas le fonctionnement de tout dispositif de sécurité (tel qu'un airbag).

Vous convenez d'indemniser et de mettre hors de cause TeleNav contre toute réclamation résultant de toute utilisation dangereuse ou inappropriée du Logiciel TeleNav dans un véhicule en mouvement, et notamment de votre manquement à vous conformer aux instructions susmentionnées.

2. Informations personnelles

Vous convenez : (a) lors de l'enregistrement du Logiciel TeleNav, de fournir à TeleNav des informations exactes, précises, à jour et complètes vous concernant, et (b) d'informer rapidement TeleNav de toute modification de ces informations, en veillant à ce qu'elles restent exactes, précises, à jour et complètes.

3. Licence du logiciel

- Sous réserve de votre respect des conditions du présent Contrat, TeleNav vous concède par la présente une licence personnelle, non exclusive et non transférable (sauf autorisation expresse ci-dessous, en cas de transfert permanent de la licence du Logiciel TeleNav), sans droit de concéder une sous-licence, pour utiliser le Logiciel TeleNav (uniquement sous la forme de code objet) afin d'accéder audit Logiciel et de l'utiliser. Ladite licence prendra fin à la résiliation ou à l'expiration du présent Contrat. Vous convenez d'utiliser le Logiciel TeleNav uniquement pour vos loisirs ou besoins personnels, et de ne pas fournir des services commerciaux de navigation à des tiers.

3.1 Limitations de la licence

- **(a)** reconstituer la logique, décompiler, désassembler, traduire, modifier, altérer ou changer autrement le Logiciel Telenav ou toute partie de celui-ci ; **(b)** tenter d'extraire le code source, l'audiothèque ou la structure du Logiciel Telenav sans le consentement écrit préalable et explicite de Telenav ; **(c)** effacer ou altérer les marques de fabrique, noms de marques, logos, mentions de brevets ou de droits d'auteur ou autres mentions ou marquages de Telenav ou de ses fournisseurs sur le Logiciel

Telenav ; **(d)** distribuer, concéder en sous-licence ou transférer de toute autre façon le Logiciel Telenav à des tiers, excepté dans le cadre d'un transfert permanent du Logiciel Telenav ; ou **(e)** utiliser le Logiciel Telenav d'une manière qui

I. enfreint les droits de propriété ou de propriété intellectuelle, les droits de publicité, le droit à la vie privée ou d'autres droits de toute partie,

ii. enfreint n'importe quelle loi, ordonnance ou réglementation, y compris, de manière non exhaustive, les lois et réglementations en matière de spams, de confidentialité, de protection des consommateurs et de l'enfance, d'obscénité ou de diffamation, ou

iii. s'avère préjudiciable, menaçante, abusive, délictueuse, diffamatoire, vulgaire, obscène, autrement contestable ou constituant une forme de harcèlement ; et (f) louer ou permettre autrement à des tierces parties d'avoir accès au Logiciel TeleNav sans l'autorisation écrite préalable de TeleNav.

4. Exclusion de responsabilité

- Dans la limite autorisée par la loi en vigueur, TeleNav, ses concédants de licence et fournisseurs, ainsi que leurs agents ou employés respectifs, ne sauraient en aucun cas être responsables de toute décision prise ou action entreprise par vous ou quiconque sur la base des informations fournies par le Logiciel TeleNav. TeleNav ne garantit pas non plus l'exactitude des cartes ou autres données utilisées pour le Logiciel TeleNav. De telles données ne reflètent pas toujours la réalité, en raison, notamment, de la fermeture de routes, de travaux, des conditions météorologiques, de la construction de nouvelles routes ou d'autres aléas. Vous assumez l'intégralité des risques résultant de votre utilisation du Logiciel TeleNav. Par exemple, vous convenez de ne pas vous fier au Logiciel TeleNav pour l'aide à la navigation dans des endroits où votre bien-être ou survie ou encore le bien-être ou la survie d'autres personnes dépend de l'exactitude de la navigation, étant donné que les cartes ou la fonctionnalité du Logiciel TeleNav ne sont pas conçues pour des applications à haut risque, en particulier dans les zones géographiques les plus reculées.
- TELENAV EXCLUT EXPRESSEMENT TOUTES LES GARANTIES LIEES AU LOGICIEL TELENAV, QU'ELLES SOIENT LEGALES, EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS TOUTES LES GARANTIES POUVANT RESULTER DE LA PRATIQUE OU DES USAGES COMMERCIAUX, PARMI LESQUELLES, DE MANIERE NON EXHAUSTIVE, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER ET D'ABSENCE DE CONTREFACON DES DROITS DE TIERCES PARTIES EN RELATION AVEC LE LOGICIEL TELENAV.
- Certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion de certaines garanties, si bien que la présente limitation peut ne pas s'appliquer à vous.

5. Limitation de responsabilité

- DANS LA LIMITE AUTORISEE PAR LA LOI EN VIGUEUR, TELENAV, SES CONCEDANTS DE LICENCE ET FOURNISSEURS NE SAURAIENT EN AUCUN CAS ETRE RESPONSABLES ENVERS VOUS OU N'IMPORTE QUELLE TIERCE PARTIE POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT, CONSECUTIF, SPECIAL OU EXEMPLAIRE (Y COMPRIS, DE MANIERE NON EXHAUSTIVE, LES DOMMAGES LIES A L'INCAPACITE D'UTILISER

L'EQUIPEMENT OU D'ACCEDER AUX DONNEES, LA PERTE DE DONNEES, LA PERTE D'AFFAIRES, LE MANQUE A GAGNER, L'INTERRUPTION D'ACTIVITE OU AUTRE) RESULTANT DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISER LE LOGICIEL TELENAV, MEME SI TELENAV AVAIT ETE AVISE DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. NONOBSTANT TOUT DOMMAGE QUE VOUS POURRIEZ SUBIR POUR QUELQUE RAISON QUE CE SOIT (Y COMPRIS, DE MANIÈRE NON EXHAUSTIVE, TOUS LES DOMMAGES MENTIONNES DANS LA PRESENTE ET TOUS LES DOMMAGES DIRECTS OU GENERAUX, A TITRE CONTRACTUEL, DELICTUEL (Y COMPRIS EN CAS DE NEGLIGENCE) OU AUTRE), LA RESPONSABILITE TOTALE DE TELENAV OU DE SES FOURNISSEURS SERA LIMITEE AU MONTANT EFFECTIVEMENT PAYE PAR VOUS POUR LE LOGICIEL TELENAV. CERTAINS ETATS ET/OU JURIDICTIONS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES FORTUITS OU CONSECUTIFS, DE SORTE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER A VOUS.

6. Arbitrage et droit applicable

- Vous convenez que tout litige, réclamation ou différend résultant du ou survenant en relation avec le présent Contrat ou le Logiciel TeleNav sera réglé(e) par l'arbitrage indépendant d'un arbitre neutre, conformément aux règles de l'American Arbitration Association du comté de Santa Clara, Californie, Etats-Unis. L'arbitre appliquera les règles d'arbitrage commercial de l'American Arbitration Association et sa sentence pourra être appliquée par n'importe quel tribunal compétent. Aucun juge ou jury ne participe à la procédure d'arbitrage et la décision de l'arbitre liera les deux parties. Vous renoncez expressément à votre droit à un procès devant un jury. Le présent Contrat et son exécution seront régis par le droit de l'Etat de Californie et interprétés conformément à ce dernier, sans tenir compte de ses dispositions relatives au conflit de lois. Dans la mesure où une action en justice serait requise en relation avec l'arbitrage, TeleNav et vous-même convenez de vous soumettre à la compétence exclusive des tribunaux du comté de Santa Clara, Californie, Etats-Unis. La Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.

7. Cession

- Vous ne sauriez revendre, céder ou transférer le présent Contrat ni vos droits ou obligations, sauf en totalité, dans le cadre d'un transfert permanent de la licence du Logiciel TeleNav et à la condition expresse que le nouvel utilisateur du Logiciel TeleNav consente à être lié par les conditions du présent Contrat. Tout(e) vente, cession ou transfert n'étant pas expressément autorisé(e) en vertu du présent paragraphe entraînera la résiliation immédiate du présent Contrat, sans aucune responsabilité pour TeleNav, auquel cas vous et toutes les autres parties devrez cesser immédiatement toute utilisation du Logiciel TeleNav. Nonobstant ce qui précède, TeleNav peut céder le présent Contrat à n'importe quelle autre partie sans notification, à condition que le cessionnaire reste lié par le présent Contrat.

8. Divers

8,1

Le présent Contrat constitue l'accord intégral entre TeleNav et vous-même concernant l'objet de la présente.

8,2

A l'exception des licences limitées expressément concédées en vertu du présent Contrat, TeleNav conserve tous les droits, titres de propriété et intérêts dans le Logiciel TeleNav, y compris, de manière non exhaustive, tous les droits de propriété intellectuelle s'y rapportant. Les licences ou autres droits n'étant pas expressément concédés dans le présent Contrat ne sauraient être concédés ni conférés de manière implicite, par la loi, par forclusion ou autre, et TeleNav, ainsi que ses fournisseurs et concédants de licence se réservent par la présente tous leurs droits respectifs, autres que les licences explicitement concédées dans le présent Contrat.

8,3

En utilisant le Logiciel TeleNav, vous consentez à recevoir de TeleNav toutes les communications, y compris les notifications, les contrats, les communications exigées par la loi ou d'autres informations liées au Logiciel TeleNav (collectivement dénommés les « Notifications ») par voie électronique. TeleNav peut vous adresser de telles Notifications en les publiant sur le site Web de TeleNav ou en les téléchargeant sur votre appareil sans fil. Si vous souhaitez ne plus recevoir de telles Notifications, vous devez cesser d'utiliser le Logiciel TeleNav.

8,4

Le fait que TeleNav ou vous-même manquiez d'exiger l'exécution de n'importe quelle disposition n'affectera pas le droit de cette partie d'exiger une telle exécution à tout moment par la suite, de même que toute renonciation en cas de rupture ou de violation du présent Contrat ne saurait constituer une renonciation en cas de rupture ou violation ultérieure ou une renonciation à la disposition violée.

8,5

Si une disposition des présentes est jugée inapplicable, une telle disposition sera modifiée de manière à refléter l'intention des parties et les dispositions restantes du présent Contrat resteront pleinement effectives.

8,6

Les intitulés figurent dans le présent Contrat à titre indicatif uniquement, ne font pas partie du présent Contrat et ne sauraient affecter l'interprétation du présent Contrat. Utilisés dans le présent Contrat, les mots « incluent » et « y compris » et leurs variantes ne sauraient être limitatifs, mais seront considérés au contraire comme suivis par les termes « de manière non exhaustive ».

9. Conditions générales de fournisseurs tiers

- Le Logiciel TeleNav utilise des cartes et autres données concédées sous licence à TeleNav par des fournisseurs tiers, pour votre bénéfice et celui d'autres utilisateurs finals. Le présent Contrat contient des conditions applicables à ces sociétés (y compris à la fin du présent Contrat) et votre

utilisation du Logiciel TeleNav est également assujettie à ces conditions. Vous convenez de vous conformer aux conditions supplémentaires suivantes, applicables aux concédants de licences tiers de TeleNav.

9.1 Contrat de licence utilisateur final exigé par HERE North America, LLC

Les données (les « Données ») sont fournies pour votre usage personnel uniquement et ne sauraient être revendues. Elles sont protégées par des droits d'auteur et couvertes par les conditions générales suivantes qui sont acceptées par vous, d'une part, et par TeleNav (« TeleNav ») et ses concédants de licence (y compris leurs concédants de licence et fournisseurs) d'autre part.

© 2013 HERE. Tous droits réservés.

Les Données concernant des régions du Canada contiennent des informations fournies avec l'autorisation des autorités canadiennes, y compris © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © Department of Natural Resources Canada.

HERE détient une licence non exclusive concédée par la poste américaine (« United States Postal Service® ») pour publier et vendre des informations sur le code postal + 4 chiffres (« ZIP+4® »).

©United States Postal Service® 2014. Les prix ne sont ni fixés, ni contrôlés ou approuvés par United States Postal Service®. Les marques de fabrique suivantes sont la propriété de USPS : United States Postal Service, USPS et ZIP+4.

Les Données concernant le Mexique contiennent certaines données de l'Instituto Nacional de Estadística y Geografía.

9.2 Contrat de licence utilisateur final exigé par NAV2 (Shanghai) Co., Ltd

Les données (les « Données ») sont fournies pour votre usage personnel uniquement et ne sauraient être revendues. Elles sont protégées par des droits d'auteur et couvertes par les conditions générales suivantes qui sont acceptées par vous, d'une part, et par NAV2 (Shanghai) Co., Ltd (« NAV2 ») et ses concédants de licence (y compris leurs concédants de licence et fournisseurs) d'autre part. 20xx Tous droits réservés

Conditions générales

Utilisation permise. Vous convenez d'utiliser ces Données, ainsi que le Logiciel Telenav, uniquement à des fins personnelles et commerciales internes pour lesquelles vous possédez une licence, et non à des fins de service bureau, de temps partagé ou d'autres fins similaires. Par conséquent, et selon les restrictions stipulées aux paragraphes suivants, vous convenez de vous abstenir de reproduire, de copier, de modifier, de décompiler, de désassembler, de créer des œuvres dérivées de, ou de reconstituer la logique de toute portion de ces Données, de les transférer ou diffuser de quelque manière que ce soit, à quelque fin que ce soit, excepté dans la limite autorisée par les lois en vigueur.

Restrictions. Sauf autorisation spécifique accordée par Telenav, et sans limiter le précédent paragraphe, vous ne sauriez utiliser ces Données (a) avec tout produit, système ou application installé ou autrement connecté à, ou en communication avec, des véhicules équipés de fonctions d'aide à la navigation, de positionnement, de dispatching, de guidage routier en temps réel, de gestion de flotte ou d'applications similaires ; ou (b) avec tout système de positionnement

ou avec tout dispositif électronique ou ordinateur mobile ou connecté sans fil, y compris, de manière non exhaustive, avec des téléphones cellulaires, ordinateurs de poche, ordinateurs portatifs, pagers, assistants numériques personnels ou PDA.

Avertissement. Les Données peuvent contenir des informations inexactes ou incomplètes en raison du temps écoulé, de l'évolution des circonstances, des sources utilisées et de la nature des données géographiques collectées, qui peuvent générer des résultats erronés.

Absence de garantie. Ces Données vous sont fournies « en l'état » et vous convenez de les utiliser à vos propres risques. TeleNav et ses concédants de licence (ainsi que leurs concédants de licence et fournisseurs) ne donnent aucune garantie et ne font aucune déclaration de quelque nature que ce soit, expresse ou implicite, légale ou autre, y compris, de manière non exhaustive, concernant le contenu, la qualité, l'exactitude, l'exhaustivité, l'efficacité, la fiabilité, l'adéquation à un usage particulier, l'utilité, l'utilisation ou les résultats de ces Données, ou le fonctionnement ininterrompu ou sans erreur des Données ou du serveur.

Exclusion de garantie : TELENAV ET SES CONCEDANTS DE LICENCES (AINSI QUE LEURS CONCEDANTS DE LICENCES ET FOURNISSEURS) EXCLUENT TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DE QUALITE, DE PERFORMANCE, DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER OU D'ABSENCE DE CONTREFACON. Certains états, territoires et pays n'autorisent pas certaines exclusions de garantie, de sorte que la présente exclusion peut ne pas s'appliquer à vous.

Exclusion de responsabilité : TELENAV ET SES CONCEDANTS DE LICENCE (AINSI QUE LEURS CONCEDANTS DE LICENCE ET FOURNISSEURS) NE SAURAIENT ETRE RESPONSABLES ENVERS VOUS : POUR TOUTE RECLAMATION, DEMANDE OU ACTION DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT FONDEE SUR TOUT(E) PREJUDICE, BLESSURE OU DOMMAGE, DIRECT(E) OU INDIRECT(E), POUVANT RESULTER DE L'UTILISATION OU DE LA POSSESSION DE CES INFORMATIONS, OU POUR TOUT MANQUE A GAGNER, TOUTE PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES, DE CONTRAT OU D'ECONOMIES, OU POUR TOUT AUTRE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, FORTUIT, SPECIAL OU CONSECUTIF RESULTANT DE VOTRE UTILISATION OU INCAPACITE A UTILISER CES INFORMATIONS, DE TOUT DEFAUT DANS CES INFORMATIONS, OU DE LA VIOLATION DES PRESENTES CONDITIONS GENERALES, QU'IL S'AGISSE D'UNE ACTION A TITRE CONTRACTUEL OU DELICTUEL OU AU TITRE DE LA GARANTIE, MEME SI TELENAV OU SES CONCEDANTS DE LICENCE ETAIENT AVISES DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. Certains états, territoires et pays n'autorisent pas certaines exclusions de responsabilité ou limitations des dommages, de sorte que le paragraphe ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

Contrôle des exportations. Vous n'êtes autorisé à exporter ni aucune partie des Données ni aucun produit directement issu de celles-ci, excepté conformément aux, et avec toutes les autorisations et approbations requises par les lois, règles et réglementations sur les exportations en vigueur, y compris, de manière non exhaustive, les lois, règles et réglementations appliquées par l'Office of Foreign Assets Control du Ministère du Commerce américain, ainsi que par le Bureau of Industry and Security du Ministère du Commerce américain. Dans

la mesure où ces lois, règles ou réglementations sur les exportations interdisent à HERE d'exécuter ses obligations de fourniture ou de diffusion des Données en vertu de la présente, un tel manquement sera excusé et ne constituera pas une rupture du présent Contrat.

Accord intégral. Les présents termes constituent l'accord intégral entre Telenav (et ses concédants de licences, ainsi que leurs concédants de licences et fournisseurs) et vous-même concernant l'objet de la présente, et annulent et remplacent dans leur intégralité tous les accords écrits ou oraux antérieurs existants concernant l'objet de la présente.

Droit applicable. Les conditions générales ci-dessus seront régies par les lois de l'Etat d'Illinois [insérer « Pays-Bas » si des Données HERE concernant l'Europe sont utilisées], sans tenir compte (i) de leurs dispositions relatives au conflit de lois, ni (ii) de la Convention des Nations Unies pour les contrats de vente internationale de marchandises, qui est expressément exclue. Vous convenez de vous soumettre à la juridiction de l'Etat d'Illinois [insérer « Pays-Bas » si des Données HERE concernant l'Europe sont utilisées] pour tout litige, réclamation et action résultant des, ou survenant en relation avec les, Données vous étant fournies en vertu de la présente.

Utilisateurs finals gouvernementaux. Si les Données sont acquises par ou au nom du gouvernement des Etats-Unis ou de toute autre entité faisant valoir ou exerçant des droits similaires à ceux habituellement revendiqués par le gouvernement des Etats-Unis, ces Données sont un « article commercial » tel que ce terme est défini dans la Loi 48 C.F.R. (« FAR », réglementation des acquisitions fédérales) 2.101, sont concédées sous licence conformément au présent Contrat de licence utilisateur final, et chaque copie des Données fournies portera la mention « Notice d'utilisation » suivante, et sera traitée conformément à une telle Notice :

NOTICE D'UTILISATION
NOM DU CONTRACTANT (FABRICANT/FOURNISSEUR) : HERE
ADRESSE DU CONTRACTANT (FABRICANT/FOURNISSEUR) : c/o Nokia, 425 West Randolph Street, Chicago, Illinois 60606, Etats-Unis
Ces données sont des articles commerciaux tels que définis dans la réglementation FAR 2.101 des Etats-Unis et sont soumises aux présentes Conditions d'utilisation de l'utilisateur final en vertu desquelles elles ont été fournies.
© 1987 – 2014 HERE – Tous droits réservés.

Si le fonctionnaire, l'agence du gouvernement fédéral ou n'importe quel employé fédéral signataire de la présente refuse d'utiliser la légende fournie dans la présente, il/elle doit le notifier à HERE avant de revendiquer des droits supplémentaires ou alternatifs dans les Données.

I. Etats-Unis/Canada

A. Données concernant les Etats-Unis. Pour toutes les Applications contenant des Données concernant les Etats-Unis, le Contrat de licence utilisateur final doit comprendre les mentions suivantes :

« HERE détient une licence non exclusive concédée par la poste américaine (« United States Postal Service® ») pour publier et vendre des informations sur le code postal + 4 chiffres (« ZIP+4® »).

« ©United States Postal Service® 20XX. Les prix ne sont ni fixés, ni contrôlés ou approuvés par United States Postal Service®. Les marques de fabrique suivantes sont la propriété de USPS : United States Postal Service, USPS et ZIP+4. »

B. Données concernant le Canada. Les dispositions suivantes s'appliquent aux Données concernant le Canada, qui peuvent contenir ou refléter des données de concédants de licence tiers (les « Données de tiers »), y compris Her Majesty the Queen in Right of Canada (« Her Majesty »), Canada Post Corporation (« Canada Post ») et le ministère des Ressources naturelles du Canada (« NRCan ») :

1. Clause de non-responsabilité et limitation : le Client convient que son utilisation des Données de tiers est soumise aux dispositions suivantes :

a. Clause de non-responsabilité : les Données de tiers sont concédées sous licence « en l'état ». Les concédants de licence de telles données, y compris Her Majesty, Canada Post et NRCan, ne donnent aucune garantie et ne font aucune déclaration concernant de telles données, expresse ou implicite, légale ou autre, y compris, de manière non exhaustive, concernant l'efficacité, l'exhaustivité, l'exactitude ou l'adéquation à un usage particulier.

b. Limitation de responsabilité : les concédants de licence de Données de tiers, y compris Her Majesty, Canada Post et NRCan, ne sauraient être responsables : (i) de toute réclamation, demande ou action de quelque nature que ce soit fondée sur tout préjudice, blessure ou dommage, direct ou indirect, pouvant résulter de l'utilisation ou de la possession de telles Données, ou (ii) de quelque manière que ce soit, de toute perte de chiffre d'affaires ou de contrats, ou de toute autre perte consécutive de quelque nature que ce soit résultant de tout défaut dans ces Données.

2. Avis de droits d'auteur : pour chaque copie de tout ou partie des Données concernant le territoire canadien, le Client doit apposer de façon bien visible l'avis de droits d'auteur ci-dessous sur au moins un des éléments suivants : (i) l'étiquette du support de stockage de la copie, (ii) l'emballage contenant la copie, ou (iii) les autres documents emballés avec la copie, comme les manuels d'utilisation ou les contrats de licence utilisateur final. « This data includes information taken with permission from Canadian authorities, including © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®, © The Department of Natural Resources Canada. Tous droits réservés. »

3. Contrat de licence utilisateur final : sauf accord contraire entre les parties, dans le cadre du transfert de toute partie des Données concernant le territoire canadien à des Utilisateurs finals tel qu'autorisé en vertu du Contrat, le Client doit communiquer auxdits Utilisateurs, de façon raisonnablement visible, les termes (stipulés dans d'autres contrats de licence utilisateur final devant être fournis en vertu du Contrat, ou autrement fournis, conformément à la demande du Client) incluant les dispositions suivantes au nom des concédants de licence des Données de tiers, y compris Her Majesty, Canada Post et NRCan :

Les Données peuvent contenir ou refléter les données de concédants de licence, y compris Her Majesty the Queen in the Right of Canada (« Her Majesty »), la société canadienne des postes (« Canada Post ») et le Ministère des Ressources naturelles du Canada (« NRCan »). De telles données sont concédées sous licence « en l'état ». Les concédants de licence, y compris Her Majesty, Canada Post et NRCan, ne donnent aucune garantie et ne font aucune déclaration concernant de telles données, expresse ou implicite, légale ou autre, y compris, de manière non exhaustive, concernant l'efficacité, l'exhaustivité, l'exactitude ou l'adéquation à un usage particulier. Les concédants de licence, y compris Her Majesty, Canada Post et NRCan, ne sauraient être responsables de toute réclamation, demande ou action de quelque nature que ce soit fondée sur tout préjudice, blessure ou dommage, direct ou indirect, pouvant résulter de l'utilisation ou de la possession de telles données ou des Données elles-mêmes. Les concédants de licence, y compris Her Majesty, Canada Post et NRCan, ne sauraient être responsables de quelque manière que ce soit de toute perte de chiffre d'affaires ou de contrats, ou de toute autre perte consécutive de quelque nature que ce soit résultant de tout défaut dans les données ou des Données elles-mêmes.
L'Utilisateur final est tenu d'indemniser et de mettre hors de cause les concédants de licence, y compris Her Majesty, Canada Post et NRCan, ainsi que leurs dirigeants, employés et représentants contre toute réclamation, demande ou action de quelque nature que ce soit fondée sur tout préjudice, coût, frais, dommage ou blessure (y compris les blessures ayant entraîné la mort) pouvant résulter de l'utilisation ou de la possession des données ou des Données elles-mêmes.

4. Dispositions supplémentaires : les termes contenus dans cette Section viennent s'ajouter à tous les droits et à toutes les obligations des parties prévus en vertu du Contrat. Si les dispositions de la présente Section sont incompatibles, ou entrent en conflit, avec toute autre disposition du Contrat, les dispositions de la présente Section prévaudront.

II. Mexique. La disposition suivante s'applique aux Données concernant le Mexique, qui contiennent certaines données de l'Instituto Nacional de Estadística y Geografía (« INEGI ») :

A. Toute copie des Données et/ou tout emballage contenant des Données concernant le Mexique doit comprendre la mention suivante : « Fuente : INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía) ».

III. Amérique latine

A. Mentions de tiers. Toute copie des Données et/ou tout emballage qui y est associé doit comprendre les Mentions de tiers respectives stipulées ci-dessous et utilisées comme indiqué ci-après, qui correspondent au Territoire (ou à une partie du territoire) concerné par ladite copie :

Région	Mention
Argentine	IGN « INSTITUTO GEOGRAFICO NACIONAL ARGENTINO »
Equateur	« INSTITUTO GEOGRAFICO MILITAR DEL ECUADOR AUTORIZACION Nº IGM-2011-01- PCO-01 DEL 25 DE ENERO DE 2011 » « Source : © IGN 2009 - BD TOPO ® »
Guadeloupe, Guyane, Martinique et Mexique	« Fuente : INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía) »

IV. Moyen-Orient

A. Mentions de tiers. Toute copie des Données et/ou tout emballage qui y est associé doit comprendre les Mentions de tiers respectives stipulées ci-dessous et utilisées comme indiqué ci-après, qui correspondent au Territoire (ou à une partie du territoire) concerné par ladite copie :

Pays	Mention
Jordanie	« © Royal Jordanian Geographic Centre ». La mention obligatoire qui précède pour les Données concernant la Jordanie est une clause substantielle du Contrat. Si le Client ou l'un de ses utilisateurs sous licence autorisés (le cas échéant) manque à cette obligation, HERE sera en droit de résilier la licence du Client sur les Données concernant la Jordanie.

B. Données concernant la Jordanie. En Jordanie, le Client et ses titulaires de sous-licence autorisés (le cas échéant) ne sont pas autorisés à octroyer des licences et/ou à diffuser des bases de données HERE concernant la Jordanie (les « Données concernant la Jordanie ») en vue de les utiliser dans des Applications d'entreprise (i) à des entités non jordaniennes pour une utilisation des Données concernant la Jordanie exclusivement en Jordanie, ou (ii) à des clients basés en Jordanie. En outre, le Client, ses titulaires de sous-licence autorisés (le cas échéant), ainsi que les Utilisateurs finals ne sont pas autorisés à utiliser les Données concernant la Jordanie dans des Applications d'entreprise si ladite partie est (i) une entité non jordanienne utilisant les Données concernant la Jordanie exclusivement en Jordanie, ou (ii) un client basé en Jordanie. Aux fins de ce qui

précède, les « Applications d'entreprise » désignent les applications géomarketing, les applications GIS, les applications de gestion des actifs commerciaux mobiles, les applications de centre d'appels, les applications télématiques, les applications Internet des organisations publiques ou les applications proposant des services de géocodage.

V. Europe

A. Utilisation de certaines normes de circulation en Europe

1. Restrictions générales applicables aux Normes de circulation. Le Client reconnaît et convient que, dans certains pays du territoire européen, il doit se voir accorder des droits directement par les prestataires des systèmes RDS-TMC tiers pour pouvoir recevoir et utiliser les Normes de circulation dans les Données et fournir à des Utilisateurs finals des transactions dérivées ou fondées sur, de quelque manière que ce soit, de telles Normes de circulation. Pour ces pays, HERE peut fournir au Client les Données intégrant des Normes de circulation uniquement après que ce dernier lui ait certifié avoir obtenu les droits nécessaires.

2. Affichage des mentions de droits de tiers en Belgique. Pour chaque Transaction utilisant des Normes de circulation pour la Belgique, le Client doit fournir à l'Utilisateur final l'avis suivant : « Traffic Codes for Belgium are provided by the Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap and the Ministère de l'Equipement et des Transports ».

B. Cartes papier. En ce qui concerne toute licence concédée au Client et relative à la fabrication, à la vente ou à la diffusion de cartes papier (par ex. une carte fixée sur papier ou sur un support similaire) : (a) une telle licence concernant les Données de la Grande-Bretagne est conditionnée par la conclusion et le respect d'un contrat écrit distinct entre le Client et l'Ordnance Survey (l'« OS ») en vue de créer et de vendre des cartes papier, par le règlement par le Client à l'OS de toute redevance applicable aux cartes papier, ainsi que par le respect par le Client des exigences de la déclaration concernant les droits d'auteur de l'OS ; (b) une telle licence couvrant la vente ou la diffusion payante des Données de la République tchèque est conditionnée par l'obtention, par le Client, d'un consentement écrit préalable de Kartografie a.s. ; (c) une telle licence couvrant la vente ou la diffusion des Données de la Suisse est conditionnée par l'obtention, par le Client, d'une autorisation du Bundesamt für Landestopografie de Suisse ; (d) l'utilisation des Données de la France par le Client en vue de créer des cartes papier d'une échelle comprise entre 1:5 000 et 1:250 000 est limitée ; et (e) le Client n'est pas autorisé à utiliser les Données en vue de créer, de vendre ou de diffuser des cartes papier identiques ou sensiblement similaires, notamment dans le contenu des données et dans l'utilisation spécifique des couleurs, symboles et échelles, aux cartes papier publiées par les agences nationales de cartographie européenne, y compris, de manière non exhaustive, le Landervermessungämter en Allemagne, le Topografische

Dienst aux Pays-Bas, le Nationaal Geografisch Instituut en Belgique, le Bundesamt für Landestopografie en Suisse, le Bundesamt für Eich-und Vermessungswesen en Autriche et le Lantmäteriet en Suède.

C. Application des règles de l'OS. Sans limiter la Section IV(B) ci-dessus et en ce qui concerne les Données de la Grande-Bretagne, le Client reconnaît et convient que l'Ordnance Survey (l'« OS ») peut engager directement une action à l'encontre du Client afin de faire respecter la déclaration concernant les droits d'auteur de l'OS (voir la Section IV(D) ci-dessous), ainsi que les exigences relatives aux cartes papier (voir la Section IV(B) ci-dessus) contenues dans le présent Contrat.

D. Mentions de tiers. Toute copie des Données et/ou tout emballage qui y est associé doit comprendre les Mentions de tiers respectives stipulées ci-dessous et utilisées comme indiqué ci-après, qui correspondent au Territoire (ou à une partie du territoire) concerné par ladite copie :

Pays	Mention
Autriche	« © Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen »
Croatie Chypre, Estonie, Lettonie, Lituanie, Moldavie, Pologne, Slovénie et/ou Ukraine	« © EuroGeographics »
France	« source : © IGN 2009 – BD TOPO ® »
Allemagne	« Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen »
Grande-Bretagne	« Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010 Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010 »
Grèce	« Copyright Geomatics Ltd. »
Hongrie	« Copyright © 2003; Top-Map Ltd. »
Italie	« La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana. »
Norvège	« Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority »
Portugal	« Source : IgeoE – Portugal »
Espagne	« Información geográfica propiedad del CNIG »
Suède	« Based upon electronic data © National Land Survey Sweden. »
Suisse	« Topografische Grundlage : © Bundesamt für Landestopographie.

E. Diffusion dans chaque pays. Le client reconnaît que HERE n'a pas reçu d'autorisation concernant la diffusion des données cartographiques pour les pays suivants et dans ces mêmes pays : Albanie, Biélorussie, Kirghizistan,

Moldavie et Ouzbékistan. HERE se réserve le droit de mettre à jour cette liste de temps à autre. Les droits de licence concédés au Client en vertu du présent TL et concernant les Données de tels pays dépendent du respect par le Client de toutes les lois et réglementations en vigueur, y compris, de manière non exhaustive, de toute autorisation ou approbation requise pour la diffusion de l'Application intégrant de telles Données dans les pays respectivement concernés.

VI. Australie

A. Mentions de tiers. Toute copie des Données et/ou tout emballage qui y est associé doit comprendre les Mentions de tiers respectives stipulées ci-dessous et utilisées comme indiqué ci-après, qui correspondent au Territoire (ou à une partie du territoire) concerné par ladite copie :

Copyright. Based on data provided under license from PSMA Australia Limited (www.psma.com.au). Product incorporates data which is © 20XX Telstra Corporation Limited, GM Holden Limited, Intelematics Australia Pty Ltd and Continental Pty Ltd.

B. Mentions de tiers pour l'Australie. Outre ce qui précède, le Contrat de licence utilisateur final de toute Application intégrant des Normes de circulation RDS-TMC australiennes doit contenir l'avis suivant : « Product incorporates traffic location codes which is © 20XX Telstra Corporation Limited and its licensors ».

Note concernant le système télématique de l'opérateur de réseau AT&T

AUX FINS DU PRESENT ARTICLE, LE TERME « UTILISATEUR FINAL » VOUS DESIGNE VOUS AINSI QUE VOS HERITIERS, EXECUTEURS TESTAMENTAIRES, REPRESENTANTS LEGAUX ET AYANTS DROIT AUTORISES. AUX FINS DU PRESENT ARTICLE, « OPERATEUR DE SERVICES MOBILES SOUS-JACENT » INCLUT SES AFFILIES ET SOUS-TRAITANTS, AINSI QUE LEURS RESPONSABLES, DIRIGEANTS, EMPLOYES, REPRENEURS ET AYANTS DROIT RESPECTIFS. L'UTILISATEUR FINAL N'A PAS DE RELATION CONTRACTUELLE AVEC L'OPERATEUR DE SERVICES MOBILES SOUS-JACENT ET IL N'EST PAS UN BENEFICIAIRE TIERS D'UN CONTRAT CONCLU ENTRE FORD ET L'OPERATEUR SOUS-JACENT. L'UTILISATEUR FINAL COMPREND ET ACCEPTE LE FAIT QUE L'OPERATEUR SOUS-JACENT N'A AUCUNE RESPONSABILITE CIVILE, MORALE OU AUTRE A SON EGARD. DANS TOUS LES CAS, QUELLE QUE SOIT LA FORME DE L'ACTION ET QUE CETTE DERNIERE SOIT FONDEE SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT OU DE GARANTIE, UNE NEGLIGENCE, UNE RESPONSABILITE STRICTE EN MATIERE DELICTUELLE OU AUTRE, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'UTILISATEUR FINAL POUR TOUTE RECLAMATION DECOULANT DU PRESENT CONTRAT, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, ET QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, TOUTE DEFAILLANCE OU INTERRUPTION DU SERVICE FOURNI EN VERTU DES PRESENTES, SE LIMITE AU

REMBOURSEMENT DES DOMMAGES, DONT LE MONTANT NE PEUT DEPASSER CELUI PAYE PAR L'UTILISATEUR FINAL POUR LES SERVICES AU COURS DES DEUX MOIS PRECEDANT LA DATE DE RECLAMATION.

(ii) L'UTILISATEUR FINAL ACCEPTE D'INDEMNISER ET DE METTRE HORS DE CAUSE L'OPERATEUR DE SERVICES MOBILES SOUS-JACENT AINSI QUE SES DIRIGEANTS, EMPLOYES ET AGENTS CONTRE TOUTE RECLAMATION, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES RECLAMATIONS POUR CALOMNIE, DIFFAMATION, OU TOUT DOMMAGE MATERIEL, BLESSURE CORPORELLE OU DECES, DECOULANT DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, DU PRESENT CONTRAT OU DE L'UTILISATION, D'UNE MAUVAISE UTILISATION OU DE L'INCAPACITE A UTILISER LE DISPOSITIF, SAUF LORSQUE LADITE RECLAMATION RESULTE D'UNE FAUTE GRAVE OU VOLONTAIRE DE L'OPERATEUR SOUS-JACENT. CETTE INDEMNISATION DEMEURERA EN VIGUEUR APRES LA RESILIATION DU CONTRAT.

(iii) L'UTILISATEUR FINAL NE DISPOSE D'AUCUN DROIT DE PROPRIETE SUR LES NUMEROS ATTRIBUES AU DISPOSITIF.

(iv) L'UTILISATEUR FINAL COMPREND QUE FORD ET L'OPERATEUR SOUS-JACENT NE PEUVENT PAS GARANTIR LA SECURITE DES TRANSMISSIONS SANS FIL ET NE POURRONT EN AUCUN CAS ETRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT PROBLEME DE SECURITE LIE A L'UTILISATION DES SERVICES.

LE SERVICE EST DESTINE A L'USAGE EXCLUSIF DE [L'UTILISATEUR FINAL] ET CE DERNIER N'EST PAS AUTORISE A REVENDRE LE SERVICE A UN TIERS. L'UTILISATEUR FINAL COMPREND QUE L'OPERATEUR SOUS-JACENT NE GARANTIT PAS LA CONTINUITE OU LA COUVERTURE DU SERVICE. L'OPERATEUR SOUS-JACENT NE GARANTIT PAS QUE L'UTILISATEUR FINAL POURRA ETRE OU SERA LOCALISE AU MOYEN DU SERVICE. L'OPERATEUR SOUS-JACENT EXCLUT TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER, DE PERTINENCE OU DE PERFORMANCE CONCERNANT LES SERVICES OU LES PRODUITS ; EN AUCUN CAS AT&T NE SAURA ETRE TENU RESPONSABLE DES FAITS SUIVANTS, QU'ILS DECOULENT OU NON DE SA PROPRE NEGLIGENCE : (A) TOUT ACTE OU TOUTE OMISSION D'UN TIERS ; (B) TOUTE ERREUR, OMISSION, INTERRUPTION, FAUTE ET TOUT ECHEC DE TRANSMISSION, RETARD OU DEFAUT CONCERNANT LE SERVICE FOURNI PAR OU VIA L'OPERATEUR SOUS-JACENT ; (C) TOUT DOMMAGE OU TOUTE BLESSURE DECOULANT DE LA SUSPENSION OU DE LA RESILIATION DES SERVICES PAR L'OPERATEUR SOUS-JACENT ; OU (D) TOUT DOMMAGE OU TOUTE BLESSURE DECOULANT D'UN ECHEC OU D'UN DELAI DE CONNEXION LORS D'UN APPEL A TOUTE ENTITE, Y COMPRIS AU 911 ET A TOUT AUTRE SERVICE D'URGENCE. DANS LA LIMITE AUTORISEE PAR LA LOI EN VIGUEUR, L'UTILISATEUR FINAL ACCEPTE DE DECHARGER, D'INDEMNISER ET DE METTRE HORS DE CAUSE L'OPERATEUR SOUS-JACENT CONTRE TOUTE RECLAMATION FAITE PAR TOUTE PERSONNE OU ENTITE POUR DES DOMMAGES DE TOUTE NATURE LIES, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, AUX SERVICES FOURNIS PAR L'OPERATEUR SOUS-JACENT OU A L'UTILISATION PAR TOUTE AUTRE PERSONNE DE CES

DERNIERS, OU EN DECOULANT, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, Y COMPRIS LES RECLAMATIONS DECOULANT ENTIEREMENT OU EN PARTIE D'UNE NEGLIGENCE PRESUMEE DE L'OPERATEUR SOUS-JACENT.

VII. Chine

Utilisation personnelle uniquement

Vous convenez d'utiliser ces Données ainsi que [insérer le nom de l'Application du Client] uniquement à des fins personnelles et non commerciales pour lesquelles vous possédez une licence, et non à des fins de service bureau, de temps partagé ou d'autres fins similaires. Par conséquent, et selon les restrictions stipulées aux paragraphes suivants, vous êtes autorisé à copier ces Données uniquement si nécessaire à des fins personnelles en vue de (i) les consulter, et (ii) les enregistrer, à condition que vous ne supprimiez aucune déclaration concernant les droits d'auteur et que vous ne modifiez les Données d'aucune façon. Vous convenez de vous abstenir de reproduire, de copier, de modifier, de décompiler, de désassembler ou de reconstituer la logique de toute portion de ces Données, de les transférer ou diffuser de quelque manière que ce soit, à quelque fin que ce soit, excepté dans la limite autorisée par les lois en vigueur.

Restrictions

Sauf autorisation spécifique accordée par NAV2, et sans limiter le précédent paragraphe, vous n'êtes pas autorisé à (a) utiliser ces Données avec tout produit, système ou application installé ou autrement connecté(e) à, ou en communication avec, des véhicules équipés de fonctions d'aide à la navigation, de positionnement, de dispatching, de guidage routier en temps réel, de gestion de flotte ou d'applications similaires ; ou (b) utiliser ces Données avec tout système de positionnement ou avec tout dispositif électronique ou ordinateur mobile ou connecté sans fil, y compris, de manière non exhaustive, avec des téléphones cellulaires, ordinateurs de poche, ordinateurs portatifs, pagers, assistants numériques personnels ou PDA. Vous convenez de cesser toute utilisation de ces Données si vous ne respectez pas les présentes conditions générales.

Garantie limitée

NAV2 garantit que (a) les Données fonctionneront substantiellement conformément aux documents écrits qui les accompagnent pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de leur réception, (b) tout service d'assistance proposé par NAV2 sera sensiblement identique aux documents écrits applicables qui vous sont fournis par NAV2 et que les techniciens d'assistance de NAV2 déploieront tous les efforts commercialement raisonnables afin de résoudre tout problème.

Recours du client

La responsabilité totale de NAV2 et de ses fournisseurs, ainsi que votre recours exclusif, engagent, à la discrétion de NAV2, soit (a) un remboursement du prix payé, le cas échéant, soit (b) une réparation ou un remplacement des Données n'étant pas couvertes par la Garantie limitée de NAV2 et qui sont renvoyées à NAV2 avec une copie de votre facture. La présente Garantie limitée ne peut être invoquée lorsque la défaillance des Données est imputable à un accident, une utilisation abusive ou une mauvaise application. Tout remplacement des Données est couvert par la garantie pour le restant de la période de garantie initiale ou pendant trente

(30) jours, selon l'échéance la plus longue. Les recours et les services d'assistance des produits proposés par NAV2 sont uniquement disponibles sur présentation d'une preuve d'achat fournie par une entité internationale autorisée.

Aucune autre garantie :

A L'EXCEPTION DE LA GARANTIE LIMITEE STIPULEE CI-DESSUS ET DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI EN VIGUEUR, NAV2 ET SES CONCEDANTS DE LICENCE (AINSI QUE LEURS CONCEDANTS DE LICENCE ET FOURNISSEURS) EXCLUENT TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DE QUALITE, DE PERFORMANCE, DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER, DE PROPRIETE OU D'ABSENCE DE CONTREFACON. Certaines exclusions de garantie ne sont pas autorisées en vertu de la loi en vigueur, de sorte que la présente exclusion peut ne pas s'appliquer à vous.

Responsabilité limitée :

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI EN VIGUEUR, NAV2 ET SES CONCEDANTS DE LICENCE (AINSI QUE LEURS CONCEDANTS DE LICENCE ET FOURNISSEURS) NE SAURAIENT ETRE RESPONSABLES ENVERS VOUS : POUR TOUTE RECLAMATION, DEMANDE OU ACTION DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT FONDEE SUR TOUT(E) PREJUDICE, BLESSURE OU DOMMAGE, DIRECT(E) OU INDIRECT(E), POUVANT RESULTER DE L'UTILISATION OU DE LA POSSESSION DE CES INFORMATIONS, OU POUR TOUT MANQUE A GAGNER, TOUTE PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES, DE CONTRATS OU D'ECONOMIES, OU POUR TOUT AUTRE DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, FORTUIT, SPECIAL OU CONSECUTIF RESULTANT DE VOTRE UTILISATION OU INCAPACITE A UTILISER CES INFORMATIONS, DE TOUT DEFAUT DANS CES INFORMATIONS, OU DE LA VIOLATION DES PRESENTES CONDITIONS GENERALES, QU'IL S'AGISSE D'UNE ACTION A TITRE CONTRACTUEL OU DELICTUEL OU AU TITRE DE LA GARANTIE, MEME SI NAV2 OU SES CONCEDANTS DE LICENCE ETAIENT AVISES DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES. LA RESPONSABILITE ENGAGEE PAR NAV2 OU SES FOURNISSEURS EN VERTU DE LA PRESENTE NE DOIT EN AUCUN CAS EXCEDER LE PRIX PAYE. Certaines exclusions de responsabilité ne sont pas autorisées en vertu de la loi en vigueur, de sorte que la présente exclusion peut ne pas s'appliquer à vous.

Contrôle des exportations

Vous convenez de n'exporter aucune partie des Données qui vous sont fournies ni aucun produit directement issu de celles-ci, excepté conformément aux lois, règles et réglementations sur les exportations en vigueur et avec toutes les autorisations et approbations requises par ces dernières.

Protection de la Propriété intellectuelle

Les Données sont la propriété de NAV2 ou de ses fournisseurs et sont protégées par les droits d'auteur applicables, ainsi que par d'autres droits et traités relatifs à la propriété intellectuelle. Les Données sont fournies uniquement en vertu d'une licence à des fins d'utilisation et ne peuvent pas être vendues.

Accord intégral

Les présentes conditions constituent l'accord intégral entre NAV2 (et ses concédants de licences, ainsi que leurs concédants de licences et fournisseurs) et vous-même concernant l'objet de la présente, et annulent et remplacent dans leur intégralité tous les accords écrits ou oraux antérieurs existants concernant l'objet de la présente.

Droit applicable.

Les conditions générales ci-dessus seront régies par les lois de la République populaire de Chine, sans tenir compte (i) de leurs dispositions relatives au conflit de lois, ni (ii) de la Convention des Nations Unies pour les contrats de vente internationale de marchandises, qui est expressément exclue. Tout litige résultant des, ou survenant en relation avec les Données vous étant fournies en vertu de la présente doit être soumis à la Commission d'arbitrage économique et commercial international de Shanghai.

Droits d'auteur Gracenote®

Données CD et musicales de Gracenote Inc., droits d'auteur©

2000-2007 Gracenote. Logiciel Gracenote, droits d'auteur © 2000-2007 Gracenote. Ce produit et service peut être couvert par un ou plusieurs brevets américains parmi les suivants : Brevets 5,987,525 ; 6,061,680 ; 6,154,773 ; 6,161,132 ; 6,230,192 ; 6,230,207 ; 6.240,459 ; 6,330,593 et autres brevets délivrés ou en attente. Certains services sont fournis sous licence par Open Globe Inc. pour les Etats-Unis. Brevet 6,304,523.

Gracenote et CDDB sont des marques de fabrique déposées de Gracenote. Le logo et logotype Gracenote, ainsi que le logo Powered by Gracenote™ sont des marques de fabrique de Gracenote.

Contrat de licence utilisateur final (CLUF) Gracenote®

Cet appareil contient un logiciel de Gracenote Inc., 2000 Powell Street Emeryville, Californie 94608 (« Gracenote »).

Le logiciel de Gracenote (le « Logiciel Gracenote ») permet à cet appareil d'identifier les fichiers musicaux et d'obtenir des informations telles que le nom du morceau, de l'artiste et de l'album (« Données Gracenote ») depuis des serveurs en ligne (« Serveurs Gracenote »), et d'accomplir d'autres fonctions. Vous pouvez utiliser les Données Gracenote uniquement à l'aide des fonctions d'Utilisateur Final prévues de cet appareil. Cet appareil peut stocker du contenu appartenant à des fournisseurs de Gracenote. Si tel est le cas, toutes les restrictions stipulées dans les présentes concernant les Données Gracenote s'appliqueront également à un tel contenu, et les fournisseurs de ce contenu auront droit à tous les avantages et protections dont dispose Gracenote en vertu des présentes. Vous convenez d'utiliser le contenu de Gracenote (« Contenu Gracenote »), les Données Gracenote, le Logiciel Gracenote et les Serveurs Gracenote uniquement pour votre propre usage personnel et non commercial. Vous convenez de ne pas céder, copier, transférer ou transmettre le Contenu Gracenote, le Logiciel Grace ou les Données Gracenote (excepté dans un Tag associé à un fichier musical) à une tierce partie quelle qu'elle soit. VOUS CONVENEZ DE NE PAS UTILISER OU EXPLOITER LE CONTENU GRACENOTE, LES DONNEES GRACENOTE, LE LOGICIEL GRACENOTE OU LES SERVEURS GRACENOTE SAUF AUTORISATION EXPRESSE EN VERTU DES PRESENTES.

Vous convenez que vos licences non exclusives pour utiliser le Contenu Gracenote, les Données Gracenote, le Logiciel Gracenote et les Serveurs Gracenote seront résiliées si vous outrepassez ces restrictions. Si vos licences sont résiliées, vous convenez de cesser toute utilisation du Contenu Gracenote, des Données Gracenote, du Logiciel Gracenote et des Serveurs Gracenote.

Gracenote se réserve tous les droits sur les Données Gracenote, le Logiciel Gracenote, les Serveurs Gracenote et le Contenu Gracenote, y compris tous les droits de propriété. Gracenote ne saurait en aucun cas vous être redevable de quelque paiement que ce soit pour toute information fournie par vous, y compris tout matériel ou toute information sur les fichiers musicaux protégé(e) par des droits d'auteur. Vous convenez que Gracenote peut vous opposer ses droits, collectivement ou séparément, directement au nom de chaque société, en vertu du présent Contrat.

Gracenote utilise un identifiant unique pour suivre les demandes d'information, à des fins statistiques. Cet identifiant numérique attribué de manière aléatoire a pour objet de permettre à Gracenote de comptabiliser les demandes tout en ignorant votre identité. Pour obtenir de plus amples informations, consultez la Politique de Confidentialité de Gracenote à l'adresse : www.gracenote.com.

LE LOGICIEL GRACENOTE, CHAQUE DONNEE GRACENOTE ET LE CONTENU GRACENOTE SONT CONCEDES SOUS LICENCE « EN L'ETAT ». GRACENOTE NE FAIT AUCUNE DECLARATION ET NE DONNE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, CONCERNANT L'EXACTITUDE DE TOUTE DONNEE GRACENOTE EMANANT DES SERVEURS GRACENOTE OU DU CONTENU GRACENOTE. GRACENOTE SE RESERVE LE DROIT, COLLECTIVEMENT ET SEPAREMENT, DE SUPPRIMER LES DONNEES ET/OU LE CONTENU DES SERVEURS RESPECTIFS DES SOCIETES OU, DANS LE CAS DE GRACENOTE, DE MODIFIER LES CATEGORIES DE DONNEES SI GRACENOTE LE JUGE NECESSAIRE. RIEN NE GARANTIT QUE LE CONTENU GRACENOTE, LE LOGICIEL GRACENOTE OU LES SERVEURS GRACENOTE SONT EXEMPTS D'ERREURS OU QUE LE FONCTIONNEMENT DU LOGICIEL GRACENOTE OU DES SERVEURS GRACENOTE SERA ININTERROMPU. GRACENOTE N'A PAS L'OBLIGATION DE VOUS FOURNIR DES DONNEES AMELIOREES OU SUPPLEMENTAIRES QUE GRACENOTE POURRAIT DECIDER DE FOURNIR A L'AVENIR, ET GRACENOTE EST LIBRE D'INTERROMPRE SES SERVICES EN LIGNE A TOUT MOMENT. GRACENOTE EXCLUT TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, DE MANIERE NON EXHAUSTIVE, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE, D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER, DE TITRE DE PROPRIETE OU D'ABSENCE DE CONTREFACON. GRACENOTE NE GARANTIT PAS LES RESULTATS QUI SERONT OBTENUS A LA SUITE DE VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL GRACENOTE OU DES SERVEURS GRACENOTE. GRACENOTE NE SAURAIT EN AUCUN CAS ETRE RESPONSABLE DES DOMMAGES CONSECUTIFS OU FORTUITS NI DE TOUT(E) MANQUE A GAGNER OU PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE. © Gracenote 2007.

Territoire de Taïwan

Conformément aux « Spécifications techniques des équipements à fréquence radio basse puissance » formulées par le National Communications and Communication Committee of the Executive Yuan : 3.8.2 Pour l'équipement à fréquence radio basse puissance ayant

obtenu le certificat de vérification, la société, la firme ou l'utilisateur n'est pas autorisé à modifier la fréquence, augmenter la puissance ou modifier les caractéristiques et fonctions de la conception d'origine sans autorisation.

L'utilisation de l'équipement à fréquence radio basse puissance ne doit pas affecter la sécurité aérienne et interférer avec les communications légales : lorsque le système détecte une interférence, arrêtez immédiatement de l'utiliser jusqu'à la disparition de l'interférence.

La communication légale susmentionnée fait référence à la communication sans fil utilisée conformément aux dispositions de la loi relative à la gestion des télécommunications. L'équipement à fréquence radio basse puissance doit pouvoir supporter les interférences des équipements de communications légales ou des équipements électriques à ondes radio médicaux, industriels et scientifiques.

SUNA TRAFFIC CHANNEL – CONDITIONS GENERALES

En activant, utilisant et/ou accédant à SUNA Traffic Channel, SUNA Predictive ou à tout autre contenu ou matériau fourni par Intelematics (ci-après dénommés collectivement **Produits et/ou Services SUNA**), vous acceptez certaines conditions générales. Les paragraphes suivants constituent un bref résumé des conditions générales qui vous sont applicables. Pour prendre connaissance de l'ensemble des conditions générales relatives à votre utilisation des Produits et/ou Services SUNA, veuillez consulter :

Site Web
www.sunatraffic.com.au/termsandconditions/

1. Acceptation

Votre utilisation des Produits et/ou Services SUNA vaut acceptation des conditions générales telles que détaillées à l'adresse :

Site Web
www.sunatraffic.com.au/termsandconditions/

2. Propriété intellectuelle

Les Produits et/ou Services SUNA sont destinés à votre usage personnel. Vous n'êtes autorisé ni à enregistrer ou retransmettre, ni à utiliser le contenu en association avec d'autres informations routières ou tout autre service ou système de guidage routier non agréé par Intelematics. Vous n'obtenez aucune propriété, ni aucun droit de propriété intellectuelle (y compris les droits d'auteur) relatifs aux données utilisées pour la fourniture des Produits et/ou Services SUNA.

3. Utilisation appropriée

Les Produits et/ou Services SUNA sont destinés à aider les automobilistes et à faciliter la planification de trajets et ne fournissent pas des informations complètes ou précises en toutes circonstances. Dans certains cas, l'utilisation des Produits et/ou Services SUNA est susceptible d'occasionner un retard supplémentaire. Vous reconnaissez que les Produits et/ou Services SUNA ne sont pas destinés et ne conviennent pas à des applications pour lesquelles l'heure d'arrivée et les indications de conduite sont susceptibles d'avoir une incidence sur la sécurité du public ou la vôtre.

4. Utilisation des Produits et/ou Services SUNA pendant la conduite

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Vous, ainsi que tout autre conducteur autorisé du véhicule dans lequel les Produits et/ou Services SUNA sont disponibles ou installés et actifs, restez responsable à tout moment du respect des lois et des codes pertinents assurant une conduite sûre. En particulier, vous convenez d'utiliser activement les Produits et/ou Services SUNA seulement lorsque le véhicule est immobile et que cette utilisation ne comporte pas de risque.

5. Continuité du service et réception de SUNA Traffic Channel

Nous ferons ce qu'il est raisonnablement possible de faire pour assurer votre réception de SUNA Traffic Channel 24 heures sur 24, tout au long de l'année. SUNA Traffic Channel peut être occasionnellement indisponible pour des raisons d'ordre technique ou une maintenance planifiée. Nous ferons notre possible pour réaliser la maintenance à des moments où la circulation est fluide. Nous nous réservons le droit de retirer les Produits et/ou Services SUNA à tout moment.

En outre, nous ne sommes pas en mesure d'assurer la réception ininterrompue du signal TMC-RDS de SUNA Traffic Channel en un lieu donné.

6. Limitation de responsabilité

Intelematics (ou ses fournisseurs ou le fabricant de votre appareil (les « **Fournisseurs** ») ne saurait être tenu responsable envers vous ou toute tierce partie quant aux dommages, qu'ils soient directs, indirects, fortuits, consécutifs ou autres, résultant de l'utilisation des Produits et/ou Services SUNA, même si Intelematics ou un Fournisseur a été avisé de la possibilité de tels dommages. Vous reconnaissez également que ni Intelematics, ni aucun Fournisseur, ne garantit ou n'accorde aucune garantie relative à la disponibilité, l'exactitude ou l'exhaustivité des Produits et/ou Services SUNA, et que dans toute la mesure permise par la loi, Intelematics et chaque Fournisseur excluent toute garantie implicite selon les lois d'un Etat ou la législation fédérale en relation avec les Produits et/ou Services SUNA.

7. Attention

Ce manuel a été préparé avec le plus grand soin. Nous ne cessons de développer nos produits ; il est donc possible que certaines informations ne soient pas complètement à jour. Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis.

CONVERSION OU MODIFICATION DE VOTRE VÉHICULE

En cas de conversion ou modification de votre véhicule, reportez-vous au manuel de montage de la carrosserie et de l'équipement à l'adresse *https://www.fordpro.co.uk/en-gb/special-vehicles/overview/*

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

AVERTISSEMENT: Ne placez pas d'objets et ne montez pas d'équipements sur ou à proximité d'un couvercle d'airbag, sur le côté des dossiers de siège avant ou arrière ou dans des zones susceptibles d'entrer en contact avec un airbag qui se déploie. Le non-respect de ces consignes peut augmenter le risque de blessures corporelles en cas de collision.

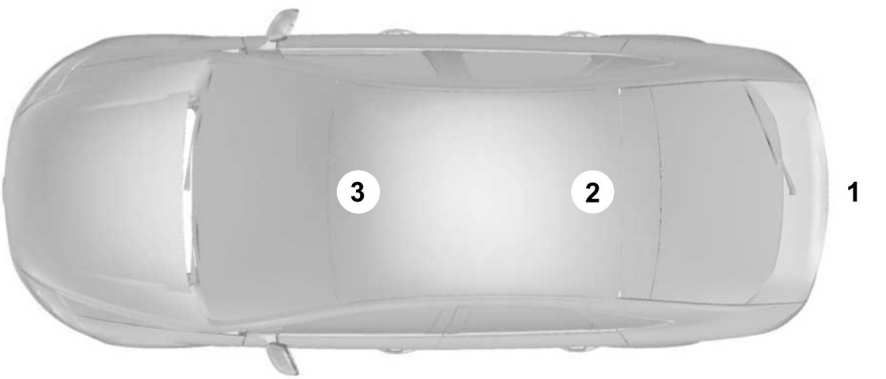
AVERTISSEMENT: Ne fixez pas les câbles d'antenne au câblage, aux tuyaux ou aux flexibles du véhicule.

AVERTISSEMENT: Gardez les câbles d'antenne et d'alimentation à au moins 10 cm de tout module électronique et airbag.

Note : *Nous testons et certifions votre véhicule afin qu'il soit conforme à la législation relative à la comptabilité électromagnétique. Il est de votre responsabilité de veiller à ce que tout équipement posé sur votre véhicule par un concessionnaire agréé soit conforme à la législation locale et à toute autre exigence applicable. L'installation de certains appareils électroniques de deuxième monte pourrait dégrader la performance des fonctions du véhicule, qui utilise des signaux de fréquence radio tels que le récepteur radio de diffusion, le système de surveillance de la pression des pneus, le système de démarrage avec bouton poussoir, la connectivité* ***Bluetooth®*** *ou la navigation satellite.*

Note : *Tout équipement émetteur de radiofréquence dans votre véhicule (tel que les téléphones portables et les émetteurs radio amateurs) doit respecter les paramètres indiqués dans les illustrations et le tableau suivants. Nous ne prévoyons aucune disposition spéciale ou condition concernant l'installation ou l'utilisation de tels équipements.*

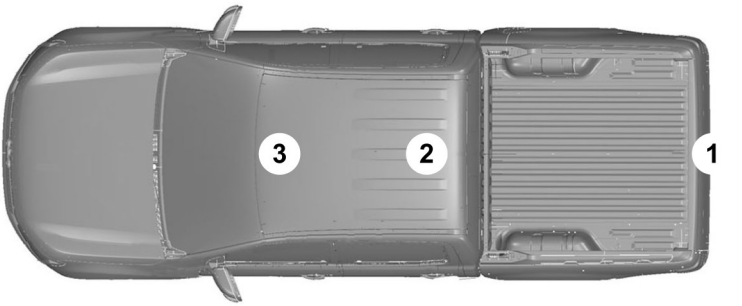
Voiture



Fourgon



Poids lourd



Bande de fréquence (en MHz)	Puissance de sortie maximale en Watt (puissance RMS maximale)	Positions d'antenne
1-30[1]	50	1
50-54	50	2. 3
68-87	50	2. 3
144-174	50	2. 3
380-512	50	2. 3
806-870	10	2. 3

[1] Pour les véhicules électriques à batterie et les véhicules hybrides connectables, cette fréquence n'est pas autorisée lorsque votre véhicule est branché et en charge.

Note : *après la pose d'émetteurs de fréquences radios, recherchez un éventuel parasitage en provenance et sur l'équipement électrique du véhicule, à la fois en mode de veille et d'émission.*

Contrôler la totalité de l'équipement électrique :

- Avec contact établi.
- Avec le véhicule en marche.
- Pendant un essai sur route à des vitesses différentes.

Vérifiez que les champs électromagnétiques générés dans l'habitacle du véhicule par l'émetteur installé ne dépassent pas les limites d'exposition humaine applicables.

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

4

4WD
Voir : Quatre roues motrices.....306

A

A/C
Voir : Commande de climatisation - Véhicules avec: Commande de température automatique.....157
Voir : Commande de climatisation - Véhicules avec: Commande manuelle de température.....163
ABS
Voir : Freins.....348
Accès à l'emplacement de sauvegarde de clé passive - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage.....217
Accès à l'ordinateur de bord.....154
Accès à la navigation.....726
Activation des applications sur un périphérique mobile.....722
Activation des informations sur les zones de danger.....419
Activation du démarrage à distance.....155
Activation et désactivation d'alerte de circulation transversale.....445
Activation et désactivation d'alerte de mauvais sens.....465
Activation et désactivation d'Android Auto™.....723
Activation et désactivation d'Apple CarPlay.....722
Activation et désactivation de l'aide au démarrage en côte - Boîte de vitesses manuelle.....363
Activation et désactivation de l'aide au démarrage en côte - Transmission automatique.....363
Activation et désactivation de l'aide au stationnement.....385
Activation et désactivation de l'air recirculé.....157
Activation et désactivation de l'assistance au braquage tout-terrain.....377
Activation et désactivation de l'assistance au freinage en marche arrière.....360
Activation et désactivation de l'Assistance Guidage de Remorque.....512
Activation et désactivation de l'assistance pré-collision.....451
Activation et désactivation de l'autoradio.....707
Activation et désactivation de l'Auto-Start-Stop.....230
Activation et désactivation de l'avertissement du conducteur.....458
Activation et désactivation de l'entrée et la sortie faciles.....98
Activation et désactivation de la commande de climatisation.....157
Activation et désactivation de la lunette arrière chauffante.....158
Activation et désactivation des éclairages intérieurs arrière.....124
Activation et désactivation des éclairages intérieurs avant.....124
Activation et désactivation des feux de détresse.....534
Activation et désactivation des notifications par SMS.....722
Activation et désactivation des prises de courant.....199
Activation et désactivation des rétroviseurs chauffants.....158
Activation et désactivation de tous les éclairages intérieurs.....124
Activation et désactivation de Trailer Backup Assistance.....501
Activation et désactivation du contrôle de balancement de remorque.....496
Activation et désactivation du contrôle descente.....380
Activation et désactivation du contrôle de stabilité.....370
Activation et désactivation du contrôle de suivi.....373
Activation et désactivation du dégivrage maximal.....157

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Activation et désactivation du différentiel de verrouillage électronique - Non inclus : Raptor.....321
Activation et désactivation du différentiel de verrouillage électronique - Raptor.....322
Activation et désactivation du dispositif de chauffage auxiliaire.....168
Activation et désactivation du dispositif de chauffage de stationnement à l'aide de la télécommande.....171
Activation et désactivation du limiteur de vitesse.....421
Activation et désactivation du limiteur de vitesse intelligent.....423
Activation et désactivation du maintien automatique.....365
Activation et désactivation du mode de ralenti utilitaire - Véhicules avec: Clé escamotable.....199
Activation et désactivation du mode du système de maintien de trajectoire.....428
Activation et désactivation du mode générateur.....200
Activation et désactivation du pare-brise chauffant.....158
Activation et désactivation du refroidissement maximal.....158
Activation et désactivation du régulateur de vitesse.....399
Activation et désactivation du régulateur de vitesse adaptatif.....405
Activation et désactivation du système anti-patinage.....367
Activation et désactivation du système d'informations d'angle mort.....439
Activation et désactivation du système de maintien de trajectoire.....427
Activation et désactivation du système quatre roues motrices.....309
Activation et désactivation du volant de direction chauffant - Véhicules avec: Volant de direction chauffant.....105
Affichage d'autonomie du véhicule.....137
Affichage d'économie de carburant - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV).....151
Affichage de la pression des pneus - Véhicules avec: Ecran 12 pouces.....653
Affichage de la pression des pneus - Véhicules avec: Ecran 8 pouces.....652
Affichage du combiné des instruments.....140
Affichage du niveau d'efficacité instantané.....347
Affichage du récapitulatif du trajet.....347
Aide à la direction pour l'évitement.....454
Activation et désactivation de l'aide à la direction pour l'évitement.....454
Limites de l'aide à la direction pour l'évitement.....454
Qu'est-ce que l'aide à la direction pour l'évitement.....454
Aide au démarrage en côte.....363
Aide au démarrage en côte – Dépannage.....364
Aide au démarrage en côte – Dépannage.....364
Aide au démarrage en côte – Messages d'information.....364
Aides à la conduite tout terrain - Raptor.....522
Aides au stationnement – Dépannage.....389
Aides au stationnement – Messages d'information.....389
Airbags.....73
Système d'occupation de siège avant passager.....76
Alarme de tonneau.....746
Alarme
Voir : Raccordement d'une remorque.....485
Alerte de circulation transversale.....444
Alerte de circulation transversale – Dépannage.....446
Alerte de circulation transversale – Dépannage.....446
Alerte de circulation transversale – Messages d'information.....447
Alerte de circulation transversale – Témoins d'avertissement.....446
Alerte de distance.....453
Qu'est-ce que l'alerte de distance.....453

Réglage de la sensibilité de l'alerte de distance....453
Alerte de mauvais sens....464
Alerte de mauvais sens – Dépannage....465
Alerte de mauvais sens – Dépannage....465
Alerte de mauvais sens – Messages d'information....465
Allongement de la durée du démarrage à distance....156
Allumage automatique des phares....112
Que sont les phares à allumage automatique....112
Réglages des phares à allumage automatique....112
Alternateur embarqué....196
Alternateur embarqué – Dépannage....202
Alternateur embarqué – Dépannage....202
Alternateur embarqué – Foire aux questions....204
Alternateur embarqué – Messages dinformation....202
Ampoules extérieures....601
Changement d'ampoule de clignotant avant....606
Changement d'ampoule de feu arrière....609
Changement d'ampoule de feu de position latéral....608
Changement d'ampoule de phare....603
Changement d'ampoule de projecteur anti-brouillard....609
Dépose d'une optique de feu arrière....603
Tableau de spécifications d'ampoules extérieures....601
Ampoules intérieures....610
Tableau de spécifications d'ampoules intérieures....610
Annonces routières....711
Activation et désactivation des annonces routières....711
Annulation automatique du régulateur de vitesse adaptatif....405
Annulation de la limite de vitesse réglée....421
Annulation de la vitesse réglée....374
Anti-pincement de vitre....128
Annulation de la fonction anti-pincement de vitre....129
Qu'est-ce que la fonction anti-pincement de vitre....128
Appendices....785
Application du frein de stationnement. - Boîte de vitesses manuelle....353
Application du frein de stationnement. - Transmission automatique....353
Application du frein de stationnement électrique - Boîte de vitesses manuelle....355
Application du frein de stationnement électrique en cas d'urgence....356
Application du frein de stationnement électrique - Transmission automatique....355
Après la conduite tout terrain de votre véhicule....523
A propos de cette publication....24
A propos de nous....23
Arrêt automatique du moteur - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage....217
Activation et désactivation de l'arrêt automatique du moteur....217
Annulation de l'arrêt automatique du moteur....217
Comment fonctionne l'arrêt automatique du moteur....217
Qu'est-ce que l'arrêt automatique du moteur....217
Arrêt du moteur....215
Arrêt du moteur lorsque le véhicule est à l'arrêt....215
Arrêt du moteur lorsque le véhicule se déplace....216
Arrêt du moteur - Boîte de vitesses manuelle....230
Arrêt du moteur - Transmission automatique....231
Assistance angle mort....430
Comment fonctionne l'assistance angle mort....430
Indicateurs d'assistance angle mort....431
Limites de l'assistance angle mort....430

Qu'est-ce que l'assistance angle mort....430
Assistance angle mort avec couverture de remorque....432
Comment fonctionne l'assistance angle mort avec couverture de remorque....433
Limites d'assistance angle mort avec couverture de remorque....433
Qu'est-ce que l'assistance angle mort avec couverture de remorque....432
Témoins d'assistance angle mort avec couverture de remorque....434
Assistance au braquage tout-terrain....377
Assistance au braquage tout-terrain – Dépannage....378
Assistance au braquage tout-terrain – Dépannage....378
Assistance au braquage tout-terrain – Foire aux questions....379
Assistance au braquage tout-terrain – Messages d'information....378
Assistance au freinage en marche arrière....359
Assistance au freinage en marche arrière – Dépannage....361
Assistance au freinage en marche arrière – Dépannage....361
Assistance au freinage en marche arrière – Foire aux questions....362
Assistance au freinage en marche arrière – Messages d'information....361
Assistance Guidage de Remorque....509
Assistance Guidage de Remorque – Dépannage....515
Configuration de l'Assistance Guidage de Remorque pour une remorque classique....510
Assistance Guidage de Remorque – Dépannage....515
Assistance Guidage de Remorque – Foire aux questions....517
Assistance Guidage de Remorque – Messages d'information....515
Assistance pré-collision....448
Aide à la direction pour l'évitement....454
Alerte de distance....453
Assistance pré-collision – Dépannage....455
Freinage d'urgence automatique....453
Indication de distance....452
Assistance pré-collision – Dépannage....455
Assistance pré-collision – Foire aux questions....456
Assistance pré-collision – Messages d'information....455
Assistance pré-collision – Témoins d'avertissement....455
Assistant Ford....715
Assistant Ford – Foire aux questions....715
Réglages de l'Assistant Ford....715
Utilisation de l'Assistant Ford....715
Atténuation manuelle du rétroviseur intérieur....130
Auto-Start-Stop....230
Auto-Start-Stop – Dépannage....232
Auto-Start-Stop – Dépannage....232
Auto-Start-Stop – Foire aux questions....233
Auto-Start-Stop – Messages d'information....232
Avertissement du conducteur....457
Avertissement du conducteur – Dépannage....459
Avertissement du conducteur – Dépannage....459
Avertissement du conducteur – Messages d'information....459
Avertissement sonore de frein de stationnement électrique....357
Avertissement sonore du frein de stationnement....353
Avertissements sonores de la transmission automatique - Véhicules avec: Passage de vitesses électronique....303
Avertissements sonores de la transmission automatique - Véhicules avec: Passage de vitesses mécanique....303
Avertissements sonores des portes et serrures....93
Avertissements sonores du limiteur de vitesse....422

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Avertissements sonores du limiteur de vitesse intelligent....424
Avertissements sonores du système d'alerte de passager arrière....188
Avertisseur sonore....105

B

Barre d'état....712
Basculement du régulateur de vitesse adaptatif au régulateur de vitesse....410
Batterie 12 V....592
Comment fonctionne le système de gestion de batterie....594
Limites du système de gestion de batterie....594
Précautions relatives à la batterie 12 V....592
Qu'est-ce que le système de gestion de batterie....593
Recyclage et mise au rebut de la batterie 12 V....598
Remise à zéro du capteur de batterie....597
Remplacement de la batterie 12 V....594
Batterie 12 V – Dépannage....598
Batterie 12 V – Messages d'information....598
Batterie 12 V – Témoins d'avertissement....598
Batterie haute tension....271
Batterie haute tension – Dépannage....271
Batterie haute tension – Dépannage....271
Batterie haute tension – Témoins d'avertissement....271
Benne de pick-up....476
Capuchons daccès à la benne de pick-up....478
Fentes de benne de pick-up....478
Points d'ancrage de benne de pick-up....476
Volet roulant....479
Bluetooth®....724
Boîte à fusibles de la batterie....560
Accès à la boîte à fusibles de la batterie....560
Emplacement de la boîte à fusibles de la batterie....560
Identification des fusibles dans la boîte à fusibles de la batterie....561
Boîte à fusibles du module de commande de carrosserie....561
Accès à la boîte à fusibles du module de commande de carrosserie....562
Emplacement de la boîte à fusibles du module de commande de carrosserie....561
Identification des fusibles dans la boîte à fusibles du module de commande de carrosserie....562
Boîte à fusibles sous le capot....549
Accès à la boîte à fusibles sous le capot....549
Emplacement de la boîte à fusibles sous le capot....549
Identification des fusibles dans la boîte à fusibles sous le capot....550
Boîte à gants....208
Ouverture de la boîte à gants....208
Bouclage et débouclage des ceintures de sécurité....70
Boule de remorquage....483
Fixation du bras de boule de remorquage....483
Précautions relatives à la boule de remorquage....483
Boutons de commande multimédia....707

C

Caméra à 360 degrés....394
Réglages de la caméra à 360 degrés....396
Caméra arrière....390
Réglages de la caméra arrière....391
Capacité du réservoir de carburant - 2.0L Diesel....246
Capacité du réservoir de carburant - 3,0 l EcoBoost™....247
Capacité du réservoir de carburant - 3.0L Diesel....248
Capacité du réservoir de carburant - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....249

Capuchons daccès à la benne de pick-up....478
Emplacement des capuchons daccès à la benne de pick-up....479
Que sont les capuchons daccès à la benne de pick-up....478
Carburant et appoint en carburant – Dépannage....253
Carburant et appoint en carburant – Messages d'information....253
Carburant et appoint en carburant – Témoins d'avertissement....253
Carburant et ravitaillement....234
Carburant et appoint en carburant – Dépannage....253
Panne sèche....236
Qualité du carburant....235
Ravitaillement....238
Ceintures de sécurité....70
Rappel de ceintures de sécurité non bouclées....71
Changement d'une roue à plat - Non inclus : Raptor....656
Changement d'une roue à plat - Raptor....681
Changement d'une roue à plat - Super Duty....669
Changement de roue....656
Charge d'un appareil....191
Charge d'un appareil sans fil....207
Charge de votre véhicule....273
Charge de votre véhicule – Dépannage....290
Recharge CA....278
Charge de votre véhicule – Dépannage....290
Charge de votre véhicule – Foire aux questions....291
Charge de votre véhicule – Messages d'informations....290
Chargement du véhicule....466
Galerie de toit....469
Chargeur d'accessoire sans fil....206
Chauffage auxiliaire....168
Chauffage
Voir : Commande de climatisation - Véhicules avec: Commande de température automatique....157
Voir : Commande de climatisation - Véhicules avec: Commande manuelle de température....163
Clés et télécommandes....82
Clés et télécommandes – Dépannage....90
Clés et télécommandes – Dépannage....90
Clés et télécommandes – Messages d'informations....90
Climatisation
Voir : Commande de climatisation - Véhicules avec: Commande de température automatique....157
Voir : Commande de climatisation - Véhicules avec: Commande manuelle de température....163
Climatisation – Voyants d'avertissement....162
Combiné des instruments....134
Jauge de carburant....137
Commande d'éclairage extérieur....111
Commande de climatisation....157
Mode automatique....159
Commande de feux de route automatique....116
Activation et désactivation de la commande de feux de route automatique....117
Annulation de la commande de feux de route automatique....118
Comment fonctionne la commande de feux de route automatique....116
Exigences relatives à la commande de feux de route automatique....117
Indicateurs de commande de feux de route automatique....118
Limites de commande de feux de route automatique....117
Précautions relatives à la commande de feux de route automatique....117

Commande de feux de route automatique - Dépannage....118
Commande de feux de route automatique – Messages d'information....118
Commande des portes depuis l'extérieur de votre véhicule....91
Déverrouillage et verrouillage des portes à l'aide de la lame de clé....91
Déverrouillage et verrouillage des portes à l'aide de la télécommande....91
Double verrouillage des portes à l'aide de la lame de clé....92
Double verrouillage des portes à l'aide de la télécommande....91
Commande des portes depuis l'intérieur de votre véhicule....92
Déverrouillage et verrouillage des portes à l'aide du verrouillage centralisé....92
Ouverture des portes depuis l'intérieur de votre véhicule....92
Comment fonctionne eCall....79
Comment fonctionne l'aide au démarrage en côte....363
Comment fonctionne l'alerte de circulation transversale....444
Comment fonctionne l'alerte de mauvais sens....464
Comment fonctionne l'assistance au freinage en marche arrière....359
Comment fonctionne l'assistance pré-collision....448
Comment fonctionne l'avertissement du conducteur....457
Comment fonctionne l'entrée et la sortie faciles....98
Comment fonctionne l'instructeur Eco....347
Comment fonctionne la caméra à 360 degrés....394
Comment fonctionne la reconnaissance des panneaux de signalisation....460
Comment fonctionne le contrôle descente....380
Comment fonctionne le contrôle de stabilité....369
Comment fonctionne le contrôle du balancement de remorque....496
Comment fonctionne le contrôle du mode de conduite....333
Comment fonctionne le filtre à particules d'essence....269
Comment fonctionne le filtre à particules diesel....254
Comment fonctionne le géorepérage....729
Comment fonctionne le limiteur de vitesse....421
Comment fonctionne le limiteur de vitesse intelligent....423
Comment fonctionne le maintien automatique....365
Comment fonctionne le niveau d'efficacité instantané....347
Comment fonctionne le récapitulatif du trajet....347
Comment fonctionne le régulateur de vitesse adaptatif avec système d'arrêt et redémarrage....401
Comment fonctionne le régulateur de vitesse adaptatif....401
Comment fonctionne le système anti-patinage....367
Comment fonctionne le système d'alerte de passager arrière....186
Comment fonctionne le système d'informations d'angle mort....438
Comment fonctionne le système de maintien de trajectoire....426
Comment fonctionne le système de réduction catalytique sélective....260
Comment fonctionne le système quatre roues motrices - 4x4 avec engagement partiel....306
Comment fonctionne le système quatre roues motrices - Mode 4x4 avancé avec 4A....306
Comment fonctionnent les airbags avant....73
Comment fonctionnent les airbags genoux....74
Comment fonctionnent les airbags latéraux....73
Comment fonctionnent les airbags rideaux....74

Comment fonctionne Trailer Backup Assistance.....497
Commutateur d'allumage par bouton-poussoir - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage.....212
Commutateur d'allumage - Véhicules sans: Bouton-poussoir de démarrage.....211
Compatibilité électromagnétique.....785
Compte-tours.....136
Compteur de vitesse.....136
Conditions requises de l'appel d'urgence.....79
Conduite de votre véhicule à grandes vitesses - Raptor.....521
Conduite économique.....528
Conduite hors routes.....520
Ecran du mode Tout terrain.....523
Conduite par temps froid.....528
Conduite sur route inondée.....529
Confidentialité des données.....33
Configuration d'une destination.....726
Configuration d'une destination avec l'écran de carte.....727
Configuration d'une destination avec l'écran de saisie de texte.....726
Configuration d'une destination avec une destination enregistrée.....727
Configuration d'une destination avec une destination récente.....727
Configuration d'une destination avec un point d'intérêt.....727
Configuration de l'Assistance Guidage de Remorque pour une remorque classique.....510
Application de l'autocollant d'aide au recul avec remorque.....511
Configuration de la remorque.....510
Etalonnage du système.....511
Configuration de l'ordinateur de bord - Véhicules avec: Ecran 8 pouces.....154
Configuration de Trailer Backup Assistance pour une remorque classique.....498
Application de l'autocollant d'aide au recul avec remorque.....499
Configuration de la remorque.....498
Etalonnage du système.....500
Connexion à votre compte.....717
Connexion d'un appareil Bluetooth®.....724
Connexion de votre téléphone.....719
Connexion du véhicule à un réseau mobile.....700
Activation et désactivation du modem.....700
Connexion de FordPass au modem.....700
Qu'est-ce que le modem.....700
Connexion du véhicule à un réseau Wi-Fi.....701
Conseils concernant la commande de climatisation.....161
Conseils pour la conduite.....528
Console centrale.....209
Ouverture de la console centrale.....209
Consommation de liquide de réduction catalytique sélective.....264
Contacteur de démarrage
Voir : Commutateur d'allumage - Véhicules sans: Bouton-poussoir de démarrage.....211
Contacteurs auxiliaires 735
Contrat de licence d'utilisateur final.....754
Contrôle d'état des informations sur les zones de danger.....420
Contrôle de l'éclairage de remorque.....486
Contrôle de l'état du système de réduction catalytique sélective.....264
Contrôle de la pression des pneus.....645
Contrôle des balais d'essuie-glace.....108
Contrôle des ceintures de sécurité.....72
Contrôle descente.....380
Contrôle descente – Dépannage.....381
Contrôle descente – Dépannage.....381
Contrôle descente – Messages d'information.....381
Contrôle de stabilité.....369
Contrôle de stabilité – Dépannage.....372
Contrôle de stabilité – Dépannage.....372
Contrôle de stabilité – Messages d'information.....372
Contrôle de suivi.....373
Contrôle de suivi – Dépannage.....375

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Contrôle de suivi – Dépannage.....375
Contrôle de suivi – Messages d'information.....375
Contrôle du balancement de remorque.....496
Contrôle du liquide de freins.....349
Contrôle du mode de conduite.....329
Contrôle du mode de conduite – Dépannage.....336
Modes d'entraînement du véhicule électrique hybride connectable.....330
Modes d'entraînement du véhicule électrique hybride connectable – Dépannage.....332
Modes de conduite.....334
Contrôle du mode de conduite – Dépannage.....336
Contrôle du mode de conduite – Foire aux questions.....338
Contrôle du mode de conduite – Messages d'information.....337
Contrôle du mode de conduite – Témoins d'avertissement.....336
Contrôle du niveau d'huile de transmission manuelle.....293
Contrôle du niveau de liquide d'embrayage.....293
Conversion ou modification de votre véhicule.....784
Convertisseur catalytique.....267
Convertisseur catalytique – Dépannage.....268
Convertisseur catalytique – Dépannage.....268
Convertisseur catalytique – Témoins d'avertissement.....268
Coupure automatique en cas de collision.....538
Précautions relatives à la coupure automatique en cas de collision.....538
Qu'est-ce que la coupure automatique en cas de collision.....538
Réactivation de votre véhicule.....538
Création d'un point d'accès Wi-Fi dans le véhicule.....704
Crevaison
Voir : Changement d'une roue à plat - Non inclus : Raptor.....656
Voir : Changement d'une roue à plat - Raptor.....681
Voir : Changement d'une roue à plat - Super Duty.....669

D

Défaut de fermeture.....93
Activation et désactivation du défaut de fermeture.....93
Limites du défaut de fermeture.....93
Qu'est-ce que le défaut de fermeture.....93
Définition de la limite de vitesse.....421
Démarrage à distance.....155
Démarrage du moteur.....212
Démarrage d'un moteur à essence.....212
Démarrage d'un moteur diesel.....213
Démarrage d'un système de véhicule électrique hybride.....214
Redémarrage du moteur après un arrêt.....215
Démarrage du véhicule à l'aide de câbles volants.....534
Démarrage du véhicule à l'aide de câbles volants.....536
Précautions relatives au démarrage à l'aide de câbles volants.....534
Préparation du véhicule.....535
Démarrage et arrêt du moteur.....211
Arrêt automatique du moteur - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage.....217
Arrêt du moteur.....215
Démarrage du moteur.....212
Démarrage et arrêt du moteur – Dépannage.....218
Démarrage et arrêt du moteur – Dépannage.....218
Démarrage et arrêt du moteur – Foire aux questions.....220
Démarrage et arrêt du moteur – Messages d'information.....219
Démarrage et arrêt du moteur – Témoins d'avertissement.....218

Démarrage et arrêt du moteur – Précautions....211
Démarrage et arrêt du véhicule à distance....155
Dépassement volontaire de la limite de vitesse réglée....422
Dérivation de l'assistance au freinage en marche arrière....360
Détection d'approche
Voir : Activation et désactivation de l'éclairage d'accueil....114
Déverrouillage automatique....92
Activation et désactivation du déverrouillage automatique....92
Exigences en matière de déverrouillage automatique....92
Qu'est-ce que le déverrouillage automatique....92
Déverrouillage manuel du coupleur de charge....282
Différentiel de verrouillage électronique – Dépannage....325
Différentiel de verrouillage électronique – Messages d'information....325
Différentiel de verrouillage électronique....320
Différentiel de verrouillage électronique – Dépannage....325
Dimensions du véhicule - Cabine simple....618
Dimensions du véhicule - Châssis-cabine....615
Dimensions du véhicule - Double cabine....616
Dimensions du véhicule - SuperCab....619
Direction assistée électrique....382
Comment fonctionne la direction assistée électrique....382
Précautions relatives à la direction assistée électrique....382
Direction – Dépannage....383
Direction – Messages d'information....383
Direction 382
Direction assistée électrique....382
Direction – Dépannage....383
Dispositif antivol passif....101
Comment fonctionne le dispositif antivol passif....101
Qu'est-ce que le dispositif antivol passif....101
Dispositif de chauffage de stationnement – Dépannage....173
Dispositif de chauffage de stationnement – Messages d'informations....173
Dispositif de chauffage de stationnement....169
Dispositif de chauffage de stationnement – Dépannage....173
Réglages du dispositif de chauffage de stationnement....169
Dispositifs de retenue pour siège enfant....57
Informations sur la position des dispositifs de retenue pour enfant....57
Recommandations sur les dispositifs de retenue pour enfant....60
Dispositifs d'aide au stationnement....384
Aides au stationnement – Dépannage....389
Système d'aide au stationnement avant....386
Système d'aide au stationnement arrière....385
Données d'entretien....34
Données d'événement....34
Données de périphérique mobile....36
Données des réglages....35
Données de véhicule connecté....35
Données du système d'appel d'urgence - Véhicules avec: eCall....37
Données sur la consommation de carburant - 2,3 l, Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....251
Données sur la consommation de carburant - 2.0L Diesel....250
Données sur la consommation de carburant - 3,0 l EcoBoost™....252
Données sur la consommation de carburant - 3.0L Diesel....253

E

eCall – Dépannage....81
  eCall – Messages d'information....81
eCall....79
  eCall – Dépannage....81
Eclairage ambiant - Véhicules avec: Eclairage ambiant....125
Eclairage antireflets....119
  Activation et désactivation des feux antireflets....120
  Annulation des feux antireflets....120
  Comment fonctionnent les feux antireflets....119
  Exigences relatives aux feux antireflets....119
  Feux antireflets - Messages d'information....121
  Indicateurs de feux antireflets....120
  Limites des feux antireflets....120
  Précautions relatives aux feux antireflets....119
Eclairage avant adaptatif....121
  Activation et désactivation de l'éclairage avant adaptatif....122
  Allumage des phares pour conduite du côté gauche ou droit de la chaussée....123
  Comment fonctionne l'éclairage avant adaptatif....121
Eclairage de zone extérieure....115
  Qu'est-ce que l'éclairage de zone extérieure....115
  Utilisation de l'éclairage de zone extérieure....115
Eclairage extérieur....111
  Allumage automatique des phares....112
  Commande de feux de route automatique....116
  Commande de feux de route automatique - Dépannage....118
  Eclairage antireflets....119
  Eclairage avant adaptatif....121
  Eclairage de zone extérieure....115
  Eclairages extérieurs....113
  Phares....111
Éclairage extérieur – Foire aux questions....123
Eclairage intérieur – Dépannage....126
  Eclairage intérieur – Foire aux questions....126
Eclairage intérieur....124
  Eclairage intérieur – Dépannage....126
  Fonction d'éclairage intérieur....124
Eclairages extérieurs....113
  Activation des éclairages de zone de chargement....114
  Activation et désactivation de l'éclairage d'accueil....114
  Activation et désactivation des clignotants....113
  Activation et désactivation des feux de jour....113
  Activation et désactivation des projecteurs antibrouillard arrière....114
  Activation et désactivation des projecteurs antibrouillard avant....113
  Avertissement sonore d'éclairage extérieur allumé....115
Economie d'énergie - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....152
Écran d'information et de divertissement....712
Ecran du mode Tout terrain....523
  Activer et désactiver lécran du mode Tout terrain....524
  Comment fonctionne lécran du mode Tout terrain....523
  Quest-ce que lécran du mode Tout terrain....523
  Utilisation de lécran du mode Tout terrain....524
Écrous de roue - Raptor, Non inclus : Super Duty....693
Écrous de roue - Super Duty....694
Émission et réception d'un appel téléphonique....720
Émission manuelle d'un appel d'urgence....80
Emplacement de l'entonnoir de remplissage de carburant....236
Emplacement de l'étiquette du pneu....637
Emplacement de l'orifice de charge....277

Emplacement des boutons de fonction de mémorisation....189
Emplacement des capteurs d'alerte de circulation transversale....446
Emplacement des capteurs d'assistance pré-collision....451
Emplacement des capteurs du système d'informations d'angle mort....439
Emplacement des contacteurs auxiliaires....735
Emplacement des ports USB....190
Emplacement des prises de courant....197
Emplacement du câblage de contacteur auxiliaire....736
Emplacement du réservoir de liquide de freins....349
En direct
Voir : Mises à jour du logiciel du véhicule....731
Voir : Paramètres de mise à jour du logiciel....732
Enregistrement d'une position prédéfinie....189
Entrée et sortie faciles....98
Entretien des pneus....645
Entretien....568
Ampoules extérieures....601
Ampoules intérieures....610
Batterie 12 V....592
Batterie 12 V – Dépannage....598
Filtre à air du moteur....580
Huile moteur....574
Liquide de refroidissement....584
Environnement....38
Envoi et réception d'un SMS....721
Équipement de communication mobile....749
Equipement de secours....548
Essieu avant....317
Essuie-glaces automatiques....107
Que sont les essuie-glaces automatiques....107
Réglage de la sensibilité du capteur de pluie....107
Réglages des essuie-glaces automatiques....107
Essuie-glaces....106
Activation et désactivation des essuie-glaces de pare-brise....106
Précautions relatives à l'essuie-glace....106
Essuie-glaces et lave-glaces – Dépannage....110
Essuie-glaces et lave-glaces – Foire aux questions....110
Essuie-glaces et lave-glaces – Témoins d'avertissement....110
Essuie-glaces et lave-glaces....106
Essuie-glaces....106
Essuie-glaces automatiques....107
Essuie-glaces et lave-glaces – Dépannage....110
Lave-glaces....108
Etapes....727
Ajout d'une étape....727
Modification des étapes....727
Etat de charge du véhicule - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....153
Etiquettes de certification de fréquence radio....748
Exigences de remplacement des pneus....641
Exigences du système d'informations d'angle mort....439
Exigences en matière dintégration dAlexa....717
Exigences liées au filtre à particules diesel....255
Exigences liées au système de réduction catalytique sélective....261
Exigences relatives au filtre à particules d'essence....269
Exigences relatives au véhicule connecté....700
Extérieur arrière - Non inclus : Raptor....51
Extérieur arrière - Raptor....52
Extérieur avant - Non inclus : Raptor....49
Extérieur avant - Raptor....50

F

Fentes de benne de pick-up....478
Localisation des fentes de benne de pick-up....478
Filtre à air du moteur....580
Remplacement de filtre à air moteur....580
Filtre à particules d'essence – Dépannage....270
Filtre à particules d'essence – Messages d'information....270
Filtre à particules d'essence – Témoins d'avertissement....270
Filtre à particules diesel – Dépannage....258
Filtre à particules diesel – Messages d'information....258
Filtre à particules diesel – Témoins d'avertissement....258
Filtre à particules diesel....254
Filtre à particules diesel – Dépannage....258
Régénération manuelle du filtre à particules diesel....256
Filtre à particules essence....269
Filtre à particules d'essence – Dépannage....270
Fixations de retenue de charge et capacités....467
Fonction d'éclairage intérieur....124
Activation et désactivation de la fonction d'éclairage intérieur....124
Qu'est-ce que la fonction d'éclairage intérieur....124
Fonction de mémorisation....189
Fonctionnement de l'Assistance Guidage de Remorque....509
Fonctions uniques....53
Ford Performance....23
Freinage d'urgence automatique....453
Activation et désactivation du freinage d'urgence automatique....453
Qu'est-ce que le freinage d'urgence automatique....453
Freinage post-impact....537
Annulation du freinage post-impact....538
Comment fonctionne le freinage post-impact....537
Limites du freinage post-impact....538
Témoins du freinage post-impact....538
Frein de stationnement – Dépannage....354
Frein de stationnement – Messages d'information....354
Frein de stationnement – Témoins d'avertissement....354
Frein de stationnement électrique – Dépannage....357
Frein de stationnement électrique – Messages d'information....358
Frein de stationnement électrique – Témoins d'avertissement....357
Frein de stationnement électrique....355
Frein de stationnement électrique – Dépannage....357
Frein de stationnement....353
Frein de stationnement – Dépannage....354
Frein prioritaire sur l'accélérateur....348
Freins – Dépannage....350
Freins – Foire aux questions....352
Freins – Messages d'information....351
Freins – Témoins d'avertissement....350
Freins....348
Freins – Dépannage....350
Système de freinage antiblocage....348
Fusibles – Dépannage....565
Fusibles – Foire aux questions....565
Fusibles....549
Boîte à fusibles de la batterie....560
Boîte à fusibles du module de commande de carrosserie....561
Boîte à fusibles sous le capot....549
Fusibles – Dépannage....565

G

Galerie de toit....469
Capacités de charge de la galerie de toit....474
Dépose et pose de la galerie de toit....469
Précautions relatives à la galerie de toit....469

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Réglage d'une barre de porte-bagages de toit....472
Géorepérage....729
Glossaire des icônes
Voir : Glossaire des symboles....29
Glossaire des symboles....29
Glossaire terminologique du pneu....640
Gonflage des pneus....645
Guidage d'itinéraire....727
Annulation du guidage d'itinéraire....728
Réglage du volume des invites de guidage....727
Répétition d'une instruction....728
Guide d'inspection du véhicule....567

H

Hayon....99
Ouverture du hayon....99
Huile moteur....574
Appoint d'huile moteur....575
Contrôle du niveau d'huile moteur....575
Huile moteur – Messages d'information....580
Quantités et spécifications d'huile moteur....576
Réinitialisation du rappel de vidange d'huile moteur....576
Système intelligent de contrôle de la durée de vie de l'huile....576
Vue d'ensemble de la jauge de niveau d'huile moteur....574

I

Icônes
Voir : Glossaire des symboles....29
Identification de l'unité de commande de climatisation....157
Identification des types de fusibles....565
Identification du câblage de contacteur auxiliaire....737
Identification du véhicule....696
Numéro de châssis du véhicule....696
Plaque d'identification du véhicule....699
Indicateur de contrôle de stabilité....371
Indicateur du système anti-patinage....367
Indicateurs Auto-Start-Stop....231
Indicateurs d'aide au stationnement....387
Indicateurs d'appel d'urgence....80
Indicateurs d'avertissement du conducteur....458
Indicateurs d'équipement de charge....275
Indicateurs d'informations sur les zones de danger....419
Indicateurs de contrôle de suivi....374
Indicateurs de géorepérage....730
Indicateurs de lalternateur embarqué....198
Indicateurs de la reconnaissance des panneaux de signalisation....461
Indicateurs de mise à jour du logiciel....733
Indicateurs de passage de vitesse de la transmission manuelle....292
Indicateurs de prise de courant....193
Indicateurs de régulateur de vitesse....400
Indicateurs de verrouillage de porte....93
Indicateurs du différentiel de verrouillage électronique - Non inclus : Raptor....323
Indicateurs du différentiel de verrouillage électronique - Raptor....324
Indicateurs du limiteur de vitesse....422
Indicateurs du limiteur de vitesse intelligent....424
Indicateurs du système d'alerte de passager arrière....188
Indicateurs du système de maintien de trajectoire....429
Indicateurs d'orifice de charge....278
Indication de distance....452
Activation et désactivation d'indication de distance....453
Qu'est-ce que l'indication de distance....452
Témoin d'indication de distance....453
Indications de la caméra arrière....391
Informations client....746

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Informations relatives aux collisions et pannes....533
Coupure automatique en cas de collision....538
Démarrage du véhicule à l'aide de câbles volants....534
Freinage post-impact....537
Refroidissement à sécurité intégrée....545
Remorquage de récupération....538
Système d'alerte post-collision....537
Informations relatives aux roues et pneus....637
Informations sur l'utilisateur eCall....750
Informations sur la performance et la durée de vie de la batterie - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....746
Informations sur le flanc du pneu....637
Informations sur les zones de danger....419
Informations sur le véhicule électrique hybride connectable....226
Inspection de l'usure des pneus....649
Inspection des corps de valve....651
Inspection des dommages sur les pneus....649
Inspection du circuit de freinage....567
Installation des dispositifs de retenue pour siège enfant....60
Utilisation des ceintures de sécurité....60
Utilisation des sangles d'ancrage....65
Instructeur de freinage - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....153
Instructeur Eco....347
Instructeur EV - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....152
Intégration dAlexa....717
Interaction vocale....715
Assistant Ford....715
Intérieur du véhicule - Conduite à droite, Non inclus : Raptor....46
Intérieur du véhicule - Conduite à gauche, Non inclus : Raptor....45
Intérieur du véhicule - Raptor, Conduite à droite....48
Intérieur du véhicule - Raptor, Conduite à gauche....47
Introduction....24

J

Jauge AdBlue® - Diesel, Véhicules avec: Ecran 12 pouces....139
Jauge AdBlue® - Diesel, Véhicules avec: Ecran 8 pouces....139
Jauge de carburant....137
Emplacement de la trappe de remplissage de carburant....137
Limites de la jauge de carburant....137
Qu'est-ce que l'indication d'autonomie....137
Qu'est-ce que la jauge de carburant....137
Qu'est-ce que le rappel de faible niveau de carburant....137
Jauge de la batterie haute tension - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....138
Jauge de pression dhuile moteur - Véhicules avec: Ecran 12 pouces....138
Jauge de pression dhuile moteur - Véhicules avec: Ecran 8 pouces....138
Jauge de température de liquide de refroidissement moteur....138
Jauge de température d'huile de transmission - Véhicules avec: Ecran 12 pouces....139
Jauge de température d'huile de transmission - Véhicules avec: Ecran 8 pouces....139

L

Lancement ou récupération d'un bateau ou d'une embarcation personnelle....490
Lave-glaces
Voir : Essuie-glaces et lave-glaces....106
Lave-glaces....108
Activation et désactivation du balayage de courtoisie....109
Appoint de liquide de lave-glace....109
Précautions relatives au lave-glace....108
Spécifications du liquide de lave-glace....110

Utilisation du lave-glace de pare-brise....109
Lecture d'un média avec le Bluetooth®....724
Lecture d'un média avec le port USB....190
Lignes de guidage de caméra à 360 degrés....395
Lignes directrices relatives au système de réduction catalytique sélective....261
Limitations de l'assistance au braquage tout-terrain....377
Limites d'ouverture sans clé....96
Limites de l'alerte de circulation transversale....445
Limites de l'alerte de mauvais sens....464
Limites de l'appel d'urgence....79
Limites de l'assistance pré-collision....450
Limites de la reconnaissance des panneaux de signalisation....461
Limites de la télécommande....82
Limites de l'avertissement du conducteur....458
Limites de prise de courant....192
Limites de tractage de remorque....489
Limites du contrôle de suivi....373
Limites du démarrage à distance....155
Limites du dispositif de chauffage auxiliaire....168
Limites du dispositif de chauffage de stationnement....169
Limites du géorepérage....730
Limites du régulateur de vitesse adaptatif....402
Limites du système d'alerte de passager arrière....187
Limites du système d'informations d'angle mort....438
Limites du système de maintien de trajectoire....427
Limites du système de surveillance de la pression des pneus....652
Limites du système quatre roues motrices - Non inclus : Raptor....306
Limites du système quatre roues motrices - Raptor....309
Limites du véhicule connecté....700
Limiteur de vitesse intelligent – Dépannage....425
Limiteur de vitesse intelligent – Foire aux questions....425
Limiteur de vitesse intelligent....423
Limiteur de vitesse intelligent – Dépannage....425
Limiteur de vitesse....421
Liquide de refroidissement....584
Ajout de liquide de refroidissement....585
Contrôle du niveau de liquide de refroidissement....584
Gestion de la température du liquide de refroidissement....587
Liquide de refroidissement – Témoins d'avertissement....590
Quantités et spécifications du circuit de refroidissement....588
Renouvellement du liquide de refroidissement....587
Live Traffic....726
Activation et désactivation de Live Traffic....726
Qu'est-ce que Live Traffic....726
Localisation des caméras à 360 degrés....395
Localisation des prises de courant....192
Localisation du chargeur d'accessoire sans fil....207
Localisation du véhicule....84
Lustrage de votre véhicule....633

M

Maintien automatique....365
Maintien dans la voie – Dépannage....414
Maintien dans la voie – Messages d'information....414
Maintien dans la voie....410
Activation et désactivation du maintien dans la voie....412
Alertes du maintien dans la voie....412
Annulation automatique du maintien dans la voie....413

Annulation manuelle du maintien dans la voie....413
Comment fonctionne le maintien dans la voie....410
Exigences liées au maintien dans la voie....411
Indicateurs du maintien dans la voie....413
Limites du maintien dans la voie....411
Précautions relatives au maintien dans la voie....411
Mention de copyright de logiciels tiers....746
Menu Assistance conducteur....714
Menu principal de l'affichage du combiné des instruments - Raptor....148
Menu principal de l'affichage du combiné des instruments - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....142
Menu principal de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 12 pouces, Non inclus : Raptor....146
Menu principal de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 8 pouces....144
Menu Téléphone....719
Mise à jour du logiciel
Voir : Mises à jour du logiciel du véhicule....731
Voir : Paramètres de mise à jour du logiciel....732
Mises à jour de la carte de navigation....726
Mises à jour du logiciel du véhicule....731
Mises à jour système
Voir : Mises à jour du logiciel du véhicule....731
Voir : Paramètres de mise à jour du logiciel....732
Mode automatique....159
Activation et désactivation du mode automatique....159
Activation et désactivation du mode double....161
Témoins de mode automatique....160
Mode d'alerte et assistance....429
Comment fonctionne le mode d'alerte et assistance....429
Qu'est-ce que le mode d'alerte et d'assistance....429
Mode d'assistance....428
Comment fonctionne le mode d'assistance....428
Qu'est-ce que le mode d'assistance....428
Mode de faible utilisation du moteur....229
Mode neutre temporaire....299
Modes d'entraînement du véhicule électrique hybride connectable – Dépannage....332
Modes d'entraînement du véhicule électrique hybride connectable – Messages d'information....332
Modes d'entraînement du véhicule électrique hybride connectable....330
Charge EV....330
EV Auto....330
EV maintenant....331
EV plus tard....330
Modes de conduite....334
Baja....341
Boue/ornière....334
Éco....334
Faible Adhérence....336
Normal....335
Ralenti rocher....335
Rem./Chrg. Lourde....336
Sable....335
Sport....344
Modes quatre roues motrices....312
Deux roues motrices haut....312
Quatre roues motrices bas....313
Quatre roues motrices haut....313
Système quatre roues motrices auto....312
Modification de la limite de vitesse réglée....421
Modification du nom ou du mot de passe du point d'accès Wi-Fi du véhicule....705

N

Navigation du remorquage....728
Navigation....726
Configuration d'une destination....726
Etapes....727

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Guidage d'itinéraire....727
Live Traffic....726
Réglage de la carte....726
Nettoyage de l'extérieur....627
Nettoyage des bandes ou motifs....629
Nettoyage des lentilles de caméra et capteurs....629
Nettoyage des phares et feux arrière....627
Nettoyage des roues....628
Nettoyage des vitres et des balais d'essuie-glace....627
Nettoyage du chrome, de l'aluminium ou de l'acier inoxydable....628
Nettoyage du compartiment moteur....628
Nettoyage du soubassement....629
Nettoyage du volet roulant....630
Précautions relatives au nettoyage de l'extérieur....627
Nettoyage de l'intérieur....630
Nettoyage de la planche de bord....630
Nettoyage des affichages et écrans....631
Nettoyage des ceintures de sécurité....632
Nettoyage des plastiques....631
Nettoyage des tapis et tapis de sol....632
Nettoyage des tissus....631
Nettoyage du cuir....631
Nettoyage du vinyle....632
Nettoyage du véhicule....627
Nettoyage de l'extérieur....627
Nettoyage de l'intérieur....630
Notices spéciales - Turquie....26
Numéro de châssis du véhicule....696
Emplacement du numéro d'identification du véhicule....696

O

Ordinateur de bord....154
Orientation du flux d'air....159
OTA
Voir : Mises à jour du logiciel du véhicule....731
Voir : Paramètres de mise à jour du logiciel....732
Outrepasser la vitesse réglée....409
Ouverture du hayon....99
Ouverture du hayon depuis l'extérieur de votre véhicule....99
Ouverture et fermeture de la lame de clé escamotable - Véhicules avec: Télécommande avec lame escamotable....83
Ouverture et fermeture des vitres....127
Ouverture et fermeture du capot....568
Ouverture et fermeture globales....128
Activation et désactivation de l'ouverture générale....128
Activation et désactivation de la fermeture générale....128
Qu'est-ce que l'ouverture et fermeture globales....128
Utilisation de l'ouverture générale....128
Utilisation de la fermeture générale....128
Ouverture sans clé – Dépannage....97
Ouverture sans clé - Foire aux questions....97
Ouverture sans clé....96
Ouverture sans clé – Dépannage....97
Over-the-air
Voir : Mises à jour du logiciel du véhicule....731
Voir : Paramètres de mise à jour du logiciel....732

P

Panne sèche....236
Ajout de carburant avec un jerricane de carburant....237
Remplissage d'un jerricane de carburant....236
Paramètres de mise à jour du logiciel....732
Paramètres du démarrage à distance....156
Passage du limiteur de vitesse intelligent au limiteur de vitesse....425
Passage en marche arrière....292
Passages de vitesse manuels - Non inclus : Raptor....297
Passages de vitesse manuels - Raptor....298
Périodicité d'entretien....745
Permutation des pneus....651
Personnalisation de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 12 pouces....151

Personnalisation de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 8 pouces.....151
Phares.....111
Activation et désactivation de la temporisation de sortie des phares.....111
Indicateurs de phares.....112
Réglage du niveau des phares.....111
Utilisation des feux de route.....111
Planche de bord - Conduite à droite, Non inclus : Raptor.....42
Planche de bord - Conduite à gauche, Non inclus : Raptor.....41
Planche de bord - Raptor, Conduite à droite.....44
Planche de bord - Raptor, Conduite à gauche.....43
Plaque d'identification du véhicule.....699
Présentation de la plaque d'identification du véhicule.....699
Pneu plat
Voir : Changement d'une roue à plat - Non inclus : Raptor.....656
Voir : Changement d'une roue à plat - Raptor.....681
Voir : Changement d'une roue à plat - Super Duty.....669
Poids et dimensions de tractage de remorque.....490
Capacités de poids de remorquage.....490
Dimensions de la barre de remorquage.....491
Point d'accès Wi-Fi du véhicule – Dépannage.....705
Point d'accès Wi-Fi du véhicule – Foire aux questions.....705
Point d'accès Wi-Fi du véhicule.....704
Point d'accès Wi-Fi du véhicule – Dépannage.....705
Points d'ancrage de benne de pick-up.....476
Capacités de charge de point d'ancrage de benne de pick-up.....478
Emplacement des points d'ancrage de benne de pick-up.....477
Précautions relatives au point d'ancrage de benne de pick-up.....476
Points d'ancrage de dispositif de retenue pour siège enfant.....55
Emplacement des points d'ancrage de dispositif de retenue pour siège enfant.....55
Emplacement des points d'ancrage de sangle supérieure du dispositif de retenue pour siège enfant.....56
Que sont les points d'ancrage de dispositif de retenue pour siège enfant.....55
Pont arrière.....318
Porte-gobelets.....208
Emplacement des porte-gobelets.....208
Portes et serrures – Dépannage.....94
Portes et serrures – Foire aux questions.....95
Portes et serrures – Messages d'information.....94
Portes et serrures – Témoins d'avertissement.....94
Portes et serrures.....91
Commande des portes depuis l'extérieur de votre véhicule.....91
Commande des portes depuis l'intérieur de votre véhicule.....92
Défaut de fermeture.....93
Déverrouillage automatique.....92
Portes et serrures – Dépannage.....94
Reverrouillage automatique.....93
Porte-verre.....209
Localisation du porte-gobelet.....209
Ports USB.....190
Positionnement de la caméra arrière.....390
Positions de la transmission automatique.....295
Enclencher un rapport sur votre véhicule.....295
Indicateurs de position de la transmission automatique.....297
Manuel (M).....297
Marche (D).....297
Marche arrière (R).....296
Neutre (N).....297
Précautions relatives à la transmission automatique.....295
Stationnement (P).....295

Power-Up
Voir : Mises à jour du logiciel du véhicule....731
Voir : Paramètres de mise à jour du logiciel....732
Précautions concernant l'assistance au braquage tout-terrain....377
Précautions relatives à l'aide au démarrage en côte....363
Précautions relatives à l'aide au stationnement....384
Précautions relatives à l'alerte de circulation transversale....444
Précautions relatives à l'alerte de mauvais sens....464
Précautions relatives à l'assistance au freinage en marche arrière....359
Précautions relatives à l'Assistance Guidage de Remorque....509
Précautions relatives à l'assistance pré-collision....449
Précautions relatives à l'Auto-Start-Stop - Boîte de vitesses manuelle....230
Précautions relatives à l'Auto-Start-Stop - Transmission automatique....230
Précautions relatives à l'équipement de recharge....273
Précautions relatives à la batterie haute tension du véhicule - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....533
Précautions relatives à la batterie haute tension....271
Précautions relatives à la benne de pick-up....476
Précautions relatives à la caméra à 360 degrés....394
Précautions relatives à la caméra arrière....390
Précautions relatives à la ceinture de sécurité....70
Précautions relatives à la fonction de mémorisation....189
Précautions relatives à lalternateur embarqué....196
Précautions relatives à la maintenance....568
Précautions relatives à la prise de courant....192
Précautions relatives à la reconnaissance des panneaux de signalisation....460
Précautions relatives à la sécurité enfant....54
Précautions relatives à la transmission manuelle....292
Précautions relatives à l'avertissement du conducteur....457
Précautions relatives à Trailer Backup Assistance....497
Précautions relatives au carburant et à l'appoint en carburant....234
Précautions relatives au chargeur d'accessoire sans fil....206
Précautions relatives au contrôle descente....380
Précautions relatives au contrôle du balancement de remorque....496
Précautions relatives au convertisseur catalytique....267
Précautions relatives au démarrage à distance....155
Précautions relatives au dispositif de chauffage auxiliaire....168
Précautions relatives au dispositif de chauffage de stationnement....169
Précautions relatives au filtre à particules d'essence....269
Précautions relatives au filtre à particules diesel....254
Précautions relatives au frein de remorque....489
Précautions relatives au frein....348
Précautions relatives au géorepérage....729
Précautions relatives au hayon....99
Précautions relatives au limiteur de vitesse intelligent....423
Précautions relatives au limiteur de vitesse....421
Précautions relatives au raccordement de remorque....483
Précautions relatives au régulateur de vitesse adaptatif....401
Précautions relatives au remorquage de votre véhicule....547

Précautions relatives au rétroviseur intérieur....130
Précautions relatives au siège avant....175
Précautions relatives au système audio....707
Précautions relatives au système d'alerte de passager arrière....186
Précautions relatives au système d'informations d'angle mort....438
Précautions relatives au système de maintien de trajectoire....426
Précautions relatives au système de réduction catalytique sélective....260
Précautions relatives au système de surveillance de la pression des pneus....652
Précautions relatives au téléphone....719
Précautions relatives au tractage de remorque....488
Précautions relatives au transport de charges....466
Précautions relatives aux airbags....75
Précautions relatives aux fusibles....549
Précautions relatives aux informations sur les zones de danger....419
Préparation de votre véhicule pour le stockage....634
Présentation du combiné des instruments - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....134
Présentation du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 12 pouces....136
Présentation du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 8 pouces....135
Prise de courant....192
Programmation de la télécommande - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage....87
Programmation de la télécommande - Véhicules avec: Clé escamotable....88
Protection de l'environnement....38

Q

Qu'est-ce qu'un véhicule connecté....700
Qu'est-ce que l'aide au démarrage en côte....363
Qu'est-ce que l'alerte de circulation transversale....444
Qu'est-ce que l'alerte de mauvais sens....464
Qu'est-ce que l'assistance au braquage tout-terrain....377
Qu'est-ce que l'Assistance Guidage de Remorque....509
Qu'est-ce que l'assistance pré-collision....448
Qu'est-ce que l'avertissement du conducteur....457
Qu'est-ce que l'Instructeur Eco....347
Qu'est-ce que l'ouverture sans clé....96
Qu'est-ce que la batterie haute tension....271
Qu'est-ce que la caméra à 360 degrés....394
Qu'est-ce que la caméra arrière....390
Qu'est-ce que la caméra arrière - Véhicules avec: Caméra arrière analogique....390
Qu'est-ce que la fonction Auto-Start-Stop....230
Qu'est-ce que la fonction de mémorisation....189
Qu'est-ce que la fonction eCall....79
Qu'est-ce que la prise de courant....192
Qu'est-ce que la reconnaissance des panneaux de signalisation....460
Qu'est-ce que le chargeur d'accessoire sans fil....206
Qu'est-ce que le contrôle descente....380
Qu'est-ce que le contrôle de suivi....373
Qu'est-ce que le contrôle du mode de conduite....329
Qu'est-ce que le convertisseur catalytique....267
Qu'est-ce que le démarrage à distance....155

Qu'est-ce que le différentiel de verrouillage électronique - Non inclus : Raptor....320
Qu'est-ce que le différentiel de verrouillage électronique - Raptor....320
Qu'est-ce que le dispositif de chauffage auxiliaire....168
Qu'est-ce que le dispositif de chauffage de stationnement....169
Qu'est-ce que le filtre à air d'habitacle....174
Qu'est-ce que le filtre à particules d'essence....269
Qu'est-ce que le filtre à particules diesel....254
Qu'est-ce que le frein de stationnement électrique....355
Qu'est-ce que le géorepérage....729
Qu'est-ce que le limiteur de vitesse intelligent....423
Qu'est-ce que le mode de ralenti utilitaire - Véhicules avec: Clé escamotable....199
Qu'est-ce que le mode générateur....200
Qu'est-ce que le régulateur de vitesse....399
Qu'est-ce que le système anti-patinage....367
Qu'est-ce que le système d'alerte de passager arrière....186
Qu'est-ce que le système d'informations d'angle mort....438
Qu'est-ce que le système de maintien de trajectoire....426
Qu'est-ce que le système de réduction catalytique sélective....260
Qu'est-ce que le système de surveillance de la pression des pneus....652
Qu'est-ce que Trailer Backup Assistance....497
Qualité d'air intérieur....174
Qualité du carburant....235
Sélection du carburant approprié....235
Quantités et spécifications d'AdBlue®....264
Quantités et spécifications d'huile de boîte de vitesses manuelle....293
Quantités et spécifications d'huile de transmission automatique....304
Quantités et spécifications du liquide d'embrayage....294
Quantités et spécifications du liquide d'essieu arrière - Non inclus : Raptor....318
Quantités et spécifications du liquide d'essieu arrière - Raptor....318
Quantités et spécifications du liquide d'essieu avant - Non inclus : Raptor....317
Quantités et spécifications du liquide d'essieu avant - Raptor....317
Quantités et spécifications du liquide de boîte de transfert....313
Quantités et spécifications du système de climatisation - 2,3 l, Véhicule électrique hybride connectable (PHEV), Véhicules avec: Réfrigérant R1234YF....624
Quantités et spécifications du système de climatisation - 2,3 l, Véhicule électrique hybride connectable (PHEV), Véhicules avec: Réfrigérant R134A....623
Quantités et spécifications du système de climatisation - 2.0L Diesel, Véhicules avec: Réfrigérant R1234YF....622
Quantités et spécifications du système de climatisation - 2.0L Diesel, Véhicules avec: Réfrigérant R134A....621
Quantités et spécifications du système de climatisation - 3,0 l EcoBoost™....625
Quantités et spécifications du système de climatisation - 3.0L Diesel....626
Quatre roues motrices – Dépannage....314
Quatre roues motrices – Messages d'information....315
Quatre roues motrices – Témoins d'avertissement....314

Quatre roues motrices.....306
Modes quatre roues motrices.....312
Quatre roues motrices – Dépannage.....314
Que sont les contacteurs auxiliaires.....735
Que sont les informations sur les zones de danger.....419
Quest ce que lalternateur embarqué.....196
Quest-ce que lintégration dAlexa.....717
Quitter la position de stationnement (P) sur un véhicule immobilisé - Véhicules avec: Passage de vitesses électronique.....301
Quitter la position de stationnement (P) sur un véhicule immobilisé - Véhicules avec: Passage de vitesses mécanique.....302

R

Rabat des rétroviseurs extérieurs - Véhicules avec: Rétroviseurs extérieurs électriques rabattables.....132
Rabat des rétroviseurs extérieurs - Véhicules avec: Rétroviseurs rabattables manuels.....131
Raccordement d'une remorque.....485
Boule de remorquage.....483
Raccordement de remorque – Dépannage.....487
Raccordement de remorque – Dépannage.....487
Raccordement de remorque – Messages d'informations.....487
Radio à diffusion audio numérique.....709
Activation et désactivation de la liaison au service.....710
Limites de la radio à diffusion audio numérique.....709
Qu'est-ce que la liaison au service.....709
Qu'est-ce que la radio à diffusion audio numérique.....709
Réglages de la radio à diffusion audio numérique.....710
Sélection d'une station radio à diffusion audio numérique.....710
Radio FM.....709
Limites de la radio FM.....709
Sélection dune station radio FM.....709
Rangement.....208
Boîte à gants.....208
Console centrale.....209
Porte-gobelets.....208
Porte-verre.....209
Rangement sous le siège.....209
Rangement sous le siège.....209
Localisation du compartiment de rangement sous le siège.....209
Rappel d'une position prédéfinie.....189
Rappel de ceintures de sécurité non bouclées.....71
Activation et désactivation du rappel de ceinture de sécurité.....71
Avertissements sonores de rappel de ceinture de sécurité.....71
Contrôle de l'état des ceintures de sécurité.....71
Indicateurs de rappel de ceinture de sécurité.....71
Ravitaillement.....238
Appoint en carburant du véhicule.....239
Ouverture manuelle de la trappe de remplissage de carburant.....245
Vue d'ensemble du système d'appoint en carburant.....238
REACH.....748
Récapitulatif du trajet - Véhicule électrique hybride connectable (PHEV).....153
Recharge CA.....278
Recharge à domicile.....278
Recharge dans un lieu public.....281
Recherche visuelle.....39
Recommandations pour les pièces de rechange.....748
Reconnaissance des panneaux de signalisation – Dépannage.....463
Reconnaissance des panneaux de signalisation – Foire aux questions.....463
Reconnaissance des panneaux de signalisation – Messages d'information.....463

Reconnaissance des panneaux de signalisation....460
Reconnaissance des panneaux de signalisation – Dépannage....463
Recyclage et mise au rebut de la batterie haute tension....271
Redémarrage de l'afficheur central....714
Redémarrage du moteur - Boîte de vitesses manuelle....231
Redémarrage du moteur - Transmission automatique....231
Refroidissement à sécurité intégrée....545
Comment fonctionne le refroidissement à sécurité intégrée....545
Conduite avec activation du mode de sécurité intégrée....545
Qu'est-ce que le refroidissement à sécurité intégrée....545
Témoins du refroidissement à sécurité intégrée....546
Régénération manuelle du filtre à particules diesel....256
Démarrage de la régénération manuelle du filtre à particules diesel....257
Exigences liées à la régénération manuelle du filtre à particules diesel....256
Limites de la régénération manuelle du filtre à particules diesel....257
Précautions relatives à la régénération manuelle du filtre à particules diesel....256
Qu'est-ce que la régénération manuelle du filtre à particules diesel....256
Réglage d'une présélection....708
Réglage de l'écart du régulateur de vitesse adaptatif....407
Réglage de la carte....726
Changement du format de carte....726
Zoom avant et arrière sur la carte....726
Réglage de la luminosité de la planche de bord....125
Réglage de la montre et de la date....708
Réglage de la température....159
Réglage de la température - Véhicules avec: Dispositif de chauffage....165
Réglage de la température - Véhicules sans: Dispositif de chauffage....165
Réglage de la vitesse d'adhérence en descente....381
Réglage de la vitesse de moteur de soufflerie....158
Réglage de la vitesse du contrôle de suivi....373
Réglage de la vitesse du régulateur de vitesse adaptatif....406
Réglage de la vitesse du régulateur de vitesse....399
Réglage des ceintures de sécurité pendant la grossesse....71
Réglage des paramètres du son....708
Réglage des phares....599
Réglage des phares
Voir : Réglage des phares....599
Réglage des rétroviseurs extérieurs....131
Réglage du volant de direction....104
Réglage du volume....708
Réglages d'ouverture sans clé....96
Réglages de la caméra à 360 degrés....396
Activation et désactivation de la caméra à 360 degrés....396
Changement de vue de la caméra à 360 degrés....397
Réglages de la caméra arrière....391
Activation et désactivation de la vue de caméra arrière....392
Activation et désactivation du délai de caméra arrière....392
Zoom avant et arrière de la caméra arrière....391
Réglages de la reconnaissance des panneaux de signalisation....462
Réglages de recharge....284
Réglages dintégration dAlexa....718
Réglages du dispositif de chauffage de stationnement....169
Activation de la chaleur continue....169
Réglage de la minuterie du dispositif de chauffage de stationnement....170
Réglages du système d'alarme antivol....102
Activation et désactivation de la demande à la sortie....103

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Configuration du niveau de sécurité de l'alarme....102
Qu'est-ce que la demande à la sortie....103
Que sont les niveaux de sécurité de l'alarme....102
Réglages du système d'alerte de présence aux places arrière....187
Réglages du système de maintien de trajectoire....428
Réglages du véhicule connecté....701
Réglages....714
Réglementations relatives à la consommation de carburant....250
Régulateur de vitesse adaptatif – Dépannage....417
Régulateur de vitesse adaptatif – Messages d'information....417
Régulateur de vitesse adaptatif intelligent – Dépannage....416
Régulateur de vitesse adaptatif intelligent – Messages d'information....416
Régulateur de vitesse adaptatif intelligent....415
Activation et désactivation du mode intelligent....416
Alertes du régulateur de vitesse adaptatif intelligent....416
Comment fonctionne le régulateur de vitesse adaptatif intelligent....415
Exigences liées au régulateur de vitesse adaptatif intelligent....415
Indicateurs du régulateur de vitesse adaptatif intelligent....416
Limites du régulateur de vitesse adaptatif intelligent....415
Précautions relatives au régulateur de vitesse adaptatif intelligent....415
Régulateur de vitesse adaptatif....401
Maintien dans la voie....410
Maintien dans la voie – Dépannage....414
Régulateur de vitesse adaptatif – Dépannage....417
Régulateur de vitesse adaptatif intelligent....415
Régulateur de vitesse adaptatif intelligent – Dépannage....416
Régulateur de vitesse....399
Régulateur de vitesse
Voir : Régulateur de vitesse....399
Réinitialisation de l'ordinateur de bord....154
Réinitialisation de la détection de défaut de masse....200
Réinitialisation des valeurs de trajet individuel - Véhicules avec: Ecran 8 pouces....154
Réinitialisation du disjoncteur - Véhicules avec: Prise de courant 220-240 V 6,9 kW....201
Réinitialisation du système de surveillance de la pression des pneus....653
Réinitialisation du système du véhicule....734
Réinitialiser un système....734
Relâchement automatique du frein de stationnement électrique....356
Relâchement du frein de stationnement électrique si la batterie du véhicule est déchargée....357
Relâchement du frein de stationnement....353
Relâchement manuel du frein de stationnement électrique....356
Remorquage d'urgence - Boîte de vitesses manuelle....547
Remorquage d'urgence - Transmission automatique....547
Remorquage de récupération....538
Accès au point de remorquage arrière....543
Accès au point de remorquage avant....538
Remorquage de votre véhicule....547
Remplacement d'une clé ou d'une télécommande perdue....87
Remplacement de la pile de la télécommande du dispositif de chauffage de stationnement....172
Remplacement de la pile de la télécommande - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage....84
Remplacement de la pile de la télécommande - Véhicules avec: Clé escamotable....86

Remplacement de la pile de sauvegarde....81
Remplacement des balais d'essuie-glace avant....108
Remplacement du filtre à air d'habitacle....174
Remplacement du filtre à carburant - Diesel....590
Remplacement du filtre à carburant - Essence....591
Remplissage du réservoir du système de réduction catalytique sélective....261
Remplissage du réservoir du système de réduction catalytique sélective à l'aide d'un bidon....263
Remplissage du réservoir du système de réduction catalytique sélective à l'aide d'une pompe de station service....262
Remplissage du réservoir du système de réduction catalytique sélective par temps froid....261
Réparation des dégâts mineurs de peinture....633
Répertoire des concessionnaires agréés....739
Reprise de la limite de vitesse réglée....422
Reprise de la vitesse réglée....400
Retentissement de l'alarme de panique....84
Retour automatique au stationnement (P)....300
Retrait de la lame de clé - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage....83
Retrait de votre véhicule du stockage....635
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement....130
Limites du rétroviseur intérieur anti-éblouissement....130
Qu'est-ce que le rétroviseur intérieur anti-éblouissement....130
Rétroviseur intérieur....130
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement....130
Rétroviseurs extérieurs....131
Reverrouillage automatique....93
Comment fonctionne le reverrouillage automatique....93
Rodage....528
Rodage
Voir : Rodage....528

S

S'asseoir dans la position correcte....175
Sécurité – Dépannage....103
Sécurité – Foire aux questions....103
Sécurité – Messages d'information....103
Sécurité des enfants....54
Dispositifs de retenue pour siège enfant....57
Installation des dispositifs de retenue pour siège enfant....60
Points d'ancrage de dispositif de retenue pour siège enfant....55
Sécurité....101
Dispositif antivol passif....101
Réglages du système d'alarme antivol....102
Sécurité – Dépannage....103
Système d'alarme antivol....101
Sélection d'un mode de conduite quatre roues motrices - 4x4 avec engagement partiel....310
Sélection d'un mode de conduite quatre roues motrices - Mode 4x4 avancé avec 4A....311
Sélection d'un mode de conduite....329
Sélection d'un mode de conduite - Véhicules avec: Modes de conduite sélectionnables par bouton-poussoir....333
Sélection d'un mode de conduite - Véhicules avec: Modes de conduite sélectionnables par bouton rotatif....334
Sélection de la source audio....707
Serrure de capot
Voir : Ouverture et fermeture du capot....568
Sièges à réglage manuel....176
Avancer et reculer le siège....177
Composants de l'appuie-tête....176
Déploiement de l'accoudoir de siège....185

Déploiement des sièges....185
Déploiement du dossier de siège....184
Dépose de l'appuie-tête....177
Pose de l'appuie-tête....177
Rabat des sièges....185
Rabat du dossier de siège....184
Réglage de l'appuie-tête....176
Réglage de la hauteur du siège....178
Réglage du dossier de siège....177
Réglage du support lombaire....178
Sièges arrière....183
Sièges à réglage manuel....183
Sièges avant....175
Sièges à réglage manuel....176
Sièges chauffants....181
Sièges électriques....178
Sièges ventilés....181
Sièges chauffants....181
Activation et désactivation des sièges chauffants....181
Précautions relatives au siège chauffant....181
Sièges électriques....178
Avancer et reculer le siège....179
Composants de l'appuie-tête....178
Dépose de l'appuie-tête....179
Pose de l'appuie-tête....179
Réglage de l'appuie-tête....179
Réglage de la hauteur du siège....180
Réglage du coussin de siège....180
Réglage du dossier de siège....180
Réglage du support lombaire....180
Sièges rehausseurs....68
Sièges ventilés....181
Activation et désactivation des sièges ventilés....181
Précautions relatives au siège ventilé....181
Spécification de pression des pneus - Non inclus : Raptor....646
Spécification de pression des pneus - Raptor....647
Spécification de pression des pneus
Voir : Spécification de pression des pneus - Non inclus : Raptor....646
Voir : Spécification de pression des pneus - Raptor....647
Spécifications du liquide de freins....349
Spécifications du moteur - 2,3 l, Véhicule électrique hybride connectable (PHEV)....612
Spécifications du moteur - 2.0L Diesel....611
Spécifications du moteur - 3,0 l EcoBoost™....613
Spécifications du moteur - 3.0L Diesel....614
Spécifications du véhicule....611
Stockage d'un extincteur....548
Stockage d'un kit de premiers secours....548
Stockage d'un triangle de présignalisation....548
Stockage de votre véhicule....634
Surface de travail du hayon....99
Surveillance de la somnolence
Voir : Avertissement du conducteur....457
SVT....23
Symboles d'identification de l'équipement de charge....288
Symboles utilisés sur votre combiné des instruments....29
Système anti-patinage – Dépannage....368
Système anti-patinage – Messages d'information....368
Système anti-patinage – Témoins d'avertissement....368
Système anti-patinage....367
Système anti-patinage – Dépannage....368
Système audio....707
Annonces routières....711
Radio à diffusion audio numérique....709
Radio FM....709
Système d'aide au stationnement avant....386
Avertissements sonores de l'aide au stationnement avant....387
Emplacement des capteurs d'aide au stationnement avant....387
Limites de l'aide au stationnement avant....386
Qu'est-ce que l'aide au stationnement avant....386

Ranger (TRA, TRB) Vehicles Built From: 11-08-2025, CG4010frFRA frFRA, Edition date: 202508, DOM

Système d'alarme antivol.....101
Armement du système d'alarme antivol.....102
Comment fonctionne le système d'alarme antivol.....101
Désarmement du système d'alarme antivol.....102
Qu'est-ce que l'alarme de secours de batterie.....102
Qu'est-ce que l'alarme périmétrique.....101
Qu'est-ce que le système d'alarme antivol.....101
Que sont les capteurs d'inclinaison.....102
Que sont les capteurs intérieurs.....101
Système d'alerte de passager arrière.....186
Système d'alerte post-collision.....537
Comment fonctionne le système d'alerte post-collision.....537
Désactivation du système d'alerte post-collision.....537
Limites du système d'alerte post-collision.....537
Qu'est-ce que le système d'alerte post-collision.....537
Système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque.....440
Activation et désactivation du système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque.....441
Comment fonctionne le système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque.....440
Configuration de la longueur de remorque.....441
Limites du système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque.....440
Qu'est-ce que le système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque.....440
Sélection d'une remorque.....442
Système d'informations d'angle mort – Dépannage.....442
Système d'informations d'angle mort – Messages d'information.....443
Système d'informations d'angle mort – Témoins d'avertissement.....442
Système d'informations d'angle mort.....438
Système d'informations d'angle mort avec prise en charge de remorque.....440
Système d'informations d'angle mort – Dépannage.....442
Système de freinage antiblocage.....348
Limites du système de freinage antiblocage.....348
Témoins du système de freinage antiblocage.....348
Système de maintien de trajectoire – Dépannage.....436
Système de maintien de trajectoire – Foire aux questions.....437
Système de maintien de trajectoire – Messages d'information.....436
Système de maintien de trajectoire 426
Assistance angle mort.....430
Assistance angle mort avec couverture de remorque.....432
Mode d'alerte et assistance.....429
Mode d'assistance.....428
Système de maintien de trajectoire – Dépannage.....436
Système de réduction catalytique sélective – Dépannage.....265
Système de réduction catalytique sélective – Messages d'information.....265
Système de réduction catalytique sélective – Témoins d'avertissement.....265
Système de réduction catalytique sélective.....260
Remplissage du réservoir du système de réduction catalytique sélective.....261
Système de réduction catalytique sélective – Dépannage.....265
Système de surveillance de la pression des pneus – Dépannage.....654
Système de surveillance de la pression des pneus – Messages d'information.....655
Système de surveillance de la pression des pneus – Témoins d'avertissement.....654

Système de surveillance de la pression des pneus....652
Système de surveillance de la pression des pneus – Dépannage....654
Système d'aide au stationnement arrière....385
Avertissements sonores de l'aide au stationnement arrière....386
Emplacement des capteurs d'aide au stationnement arrière....386
Limites de l'aide au stationnement arrière....385
Qu'est-ce que l'aide au stationnement arrière....385
Système d'occupation de siège avant passager....76
Comment fonctionne le système d'occupation de siège avant passager....76
Indicateurs du système d'occupation de siège avant passager....78
Précautions relatives au système d'occupation de siège avant passager....78
Qu'est-ce que le système d'occupation de siège avant passager....76

T

Tapis de sol....531
Team RS....23
Techniques de conduite tout terrain de base....520
Téléphone....719
Témoin du contrôle descente....381
Témoins d'alerte de circulation transversale....446
Témoins d'assistance au freinage en marche arrière....361
Témoins de maintien automatique....366
Témoins de télécommande du dispositif de chauffage de stationnement....171
Témoins du régulateur de vitesse adaptatif....409
Témoins du système d'informations d'angle mort....442
Témoins du système quatre roues motrices....313
Tracter une remorque – Dépannage....495
Tracter une remorque – Messages d'informations....495
Traction d'une remorque....488
Poids et dimensions de tractage de remorque....490
Tracter une remorque – Dépannage....495
Trailer Backup Assistance – Dépannage....504
Trailer Backup Assistance – Foire aux questions....506
Trailer Backup Assistance – Messages d'information....504
Trailer Backup Assistance....497
Configuration de Trailer Backup Assistance pour une remorque classique....498
Trailer Backup Assistance – Dépannage....504
Transmission automatique....295
Positions de la transmission automatique....295
Transmission manuelle....292
Transport du véhicule....544

U

Utilisation de cette publication....26
Utilisation de chaînes à neige....643
Utilisation de l'application et recharge de votre véhicule....288
Utilisation de l'ouverture sans clé....97
Utilisation de la sélection de gamme progressive....304
Utilisation de la télécommande....82
Utilisation de lintégration dAlexa....717
Utilisation des commandes de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 12 pouces....141
Utilisation des commandes de l'affichage du combiné des instruments - Véhicules avec: Ecran 8 pouces....140
Utilisation des vues de l'Assistance Guidage de Remorque....513
Utilisation des vues de Trailer Backup Assistance....502

Utilisation du contrôleur Trailer Backup Assistance....501
Utilisation du maintien automatique....365
Utilisation du mode voiturier....89

V

Véhicule connecté – Dépannage....701
Véhicule connecté – Foire aux questions....701
Véhicule connecté....700
Connexion du véhicule à un réseau mobile....700
Véhicule connecté – Dépannage....701
Ventilation
Voir : Commande de climatisation - Véhicules avec: Commande de température automatique....157
Voir : Commande de climatisation - Véhicules avec: Commande manuelle de température....163
Verrouillage des commandes de vitre arrière....129
Verrouillage du volant - Véhicules avec: Bouton-poussoir de démarrage....104
Verrouillage du volant - Véhicules sans: Bouton-poussoir de démarrage....104
Verrouillage et déverrouillage du hayon....99
Verrouillages de sécurité enfant - Véhicules avec: Serrures avec protection enfant à commande à distance....69
Verrouillages de sécurité enfant - Véhicules avec: Serrures avec protection enfant mécanique....68
Vidange du séparateur d'eau du filtre à carburant - Diesel....583
Vitres....127
Anti-pincement de vitre....128
Ouverture et fermeture globales....128
Volant de direction - Non inclus : Raptor....39
Volant de direction - Raptor....40
Volant de direction....104
Volet roulant....479
Annulation de la fonction anti-pincement du volet roulant....481
Arrêt du volet roulant....481
Limitations du volet roulant....479
Ouverture et fermeture du volet roulant....480
Précautions concernant le volet roulant....479
Qu'est-ce que la fonction anti-pincement du volet roulant....481
Réinitialisation de la fonction anti-pincement du volet roulant....482
Votre concessionnaire agréé....739
Voyants d'assistance au braquage tout-terrain....378
Vue d'ensemble de l'écran d'information et de divertissement....712
Vue d'ensemble de l'équipement de recharge....274
Vue d'ensemble du chemin de courroie d'entraînement - 2,3 l EcoBoost™....591
Vue d'ensemble du chemin de courroie d'entraînement - 2.0L Diesel....591
Vue d'ensemble du chemin de courroie d'entraînement - 3,0 l EcoBoost™....592
Vue d'ensemble du chemin de courroie d'entraînement - 3.0L Diesel....592
Vue d'ensemble sous le capot - 2,3 l, Véhicule électrique hybride (HEV)....571
Vue d'ensemble sous le capot - 2.0L Diesel....570
Vue d'ensemble sous le capot - 3,0 l EcoBoost™....572
Vue d'ensemble sous le capot - 3.0L Diesel....573

W

WiFi
Voir : Connexion du véhicule à un réseau Wi-Fi.....701
Voir : Création d'un point d'accès Wi-Fi dans le véhicule.....704
Voir : Modification du nom ou du mot de passe du point d'accès Wi-Fi du véhicule.....705
Voir : Point d'accès Wi-Fi du véhicule.....704

CG4010frFRA, Edition date: 202508